


AB

Music: Piccinni's 'Didon'

NYT Feb. 21, 1975

By RAYMOND ERICSON

Any current interest in the composer Niccolò Piccinni is historical. He is famous in the music encyclopedias for being a major rival of Gluck's in the late 18th-century Parisian operatic scene, a rivalry stirred more by the two composers' followers than by themselves. Gluck won out, and his operas still hold the stage today. Piccinni's works are almost totally ignored.

Newell Jenkins, champion of the forgotten, presented Piccinni's "Didon" (1783) in his Clarion Concerts program Wednesday night in Alice Tully Hall and made a good case for the composer's music without quite persuading one that a masterpiece was being revived.

•

The musical setting of the story of Dido and Aeneas is very much like Gluck's in style: a stately procession of arias, duets and choruses. The vocal line has passion and grace, but is vitiated, for modern listeners, by the lack of interesting harmonic support. Outside of the melodies, the color and drama in the music come from imaginative rhythmic figurations and orchestration.

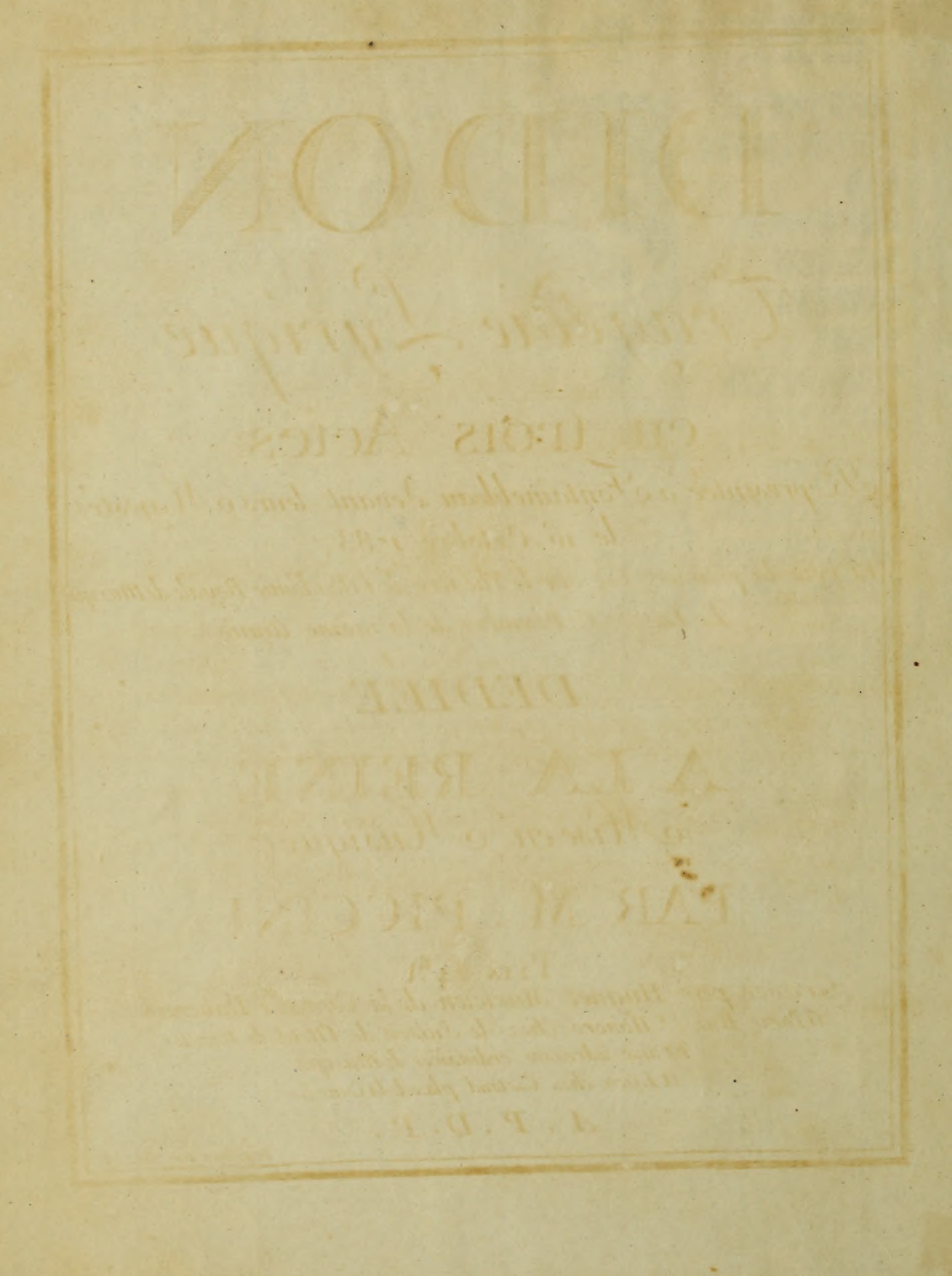
There are many very fine things in the score. Two of Dido's arias that were once widely admired still stand out. The second, "Hélas! pour nous il s'expose," gets impetus from a striking rhythmic idea that underscores Dido's fears for Aeneas's life. The two men, Aeneas and his rival, Jarbe, have powerful arias.

The opera never has transcendant moments, such as those that turn up in Gluck's works. It suggests that Piccinni could never write anything so tremendous as the opening of Gluck's "Iphigenia in Tauris" or anything quite as appealing as "Orpheus and Eurydice." And this is probably the reason Piccinni's music has been left by the wayside.

•

The staged performance, with the orchestra in the pit, was excellent. Mr. Jenkins filled the score with as much life and intensity as it could hold. Joan Patenaude as Dido, needed time for her appealing lyric voice to warm up, but she is an artist of unusual sensitivity, and she gave the character real pathos at the end. Gary Glaze, in the tenor part of Aeneas, and Thomas Palmer, in the baritone role of Jarbe were first-rate.

The tasteful and effective staging was the work of Janice Plastino, director; Charles Tomlinson, designer, and Cameron Harvey, who did the lighting.



DIDON

Tragédie Lyrique

en trois Actes

Representée à Fontainebleau devant leurs Majestés le 16. Octobre 1783.

Et pour la premiere fois sur le Théatre de l'Académie Royale de Musique Le Lundy 1er. Décembre de la même Année.

DEDIÉE

A LA REINE

Mise en Musique

PAR M. PICCINI

Prix 24.tt Piccinni

Gravée par Huguet Musicien de la Comédie Italienne.
A Paris Rue St. Honoré, Chez le Suisse de l'Hotel de Noailles.
Et aux adresses ordinaires de Musique
A Lyon chez Castaud place de la Comédie.

A. P. D. R.

Imprimé par Basset

A la Reine

Madame
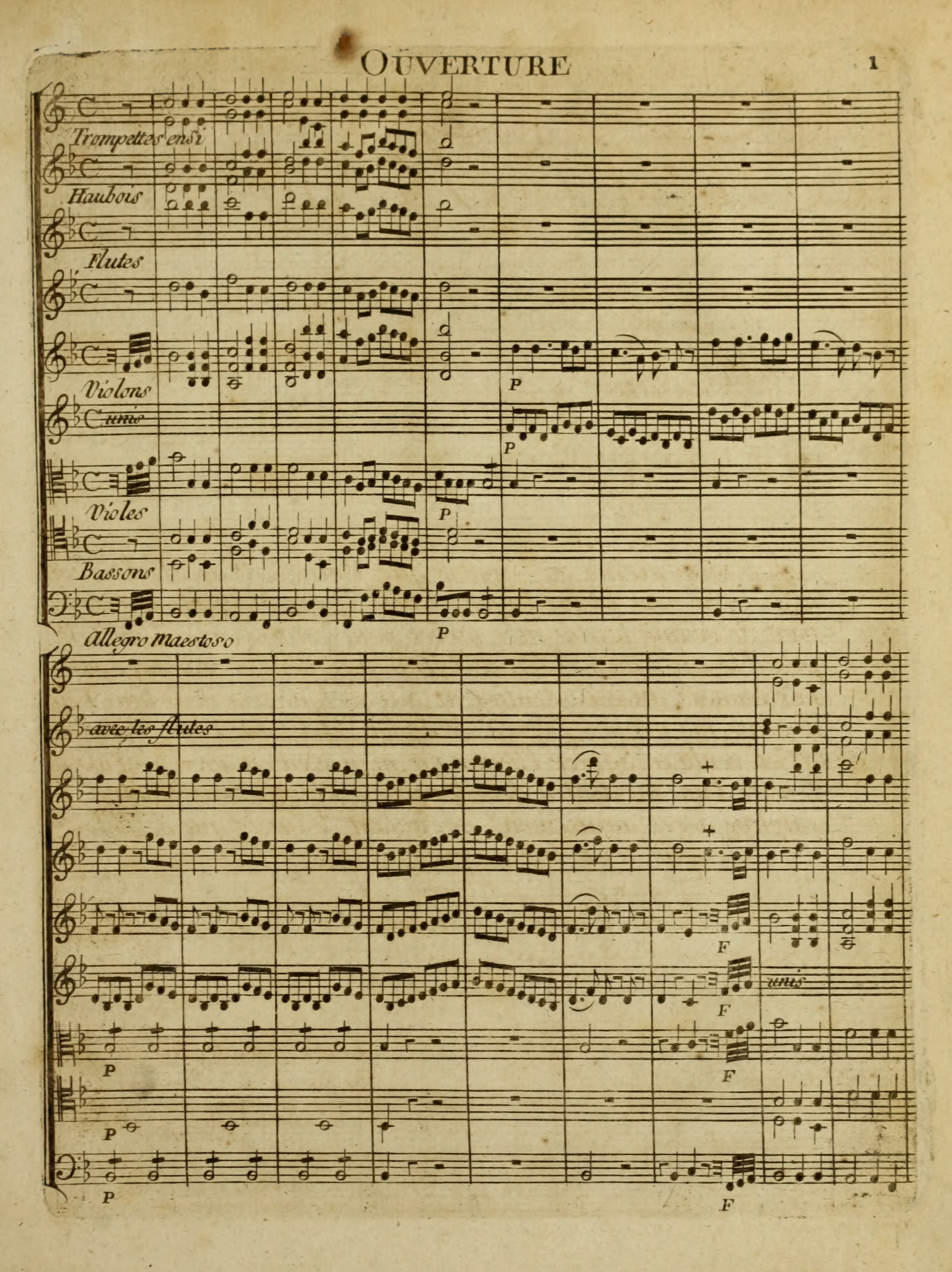
Le jour même où j'appris que Vôtre Majesté daignoit m'assurer pour la vie la jouissance de ses bienfaits, je fis le vœu de réunir toutes mes forces, pour composer, s'il m'étoit possible, un ouvrage digne de lui être offert et consacré par la reconnoissance. Ce Sentiment, qui quelque fois nous tient lieu de génie, m'a inspiré l'Opéra de Didon; et dès que Votre Majesté a bien voulu en agréer l'hommage, mon vœu est accompli. Puisse le reste d'une vie dont je dois le repos à Vôtre Majesté, être employé à ses amusemens avec autant de Succès que de Zéle.
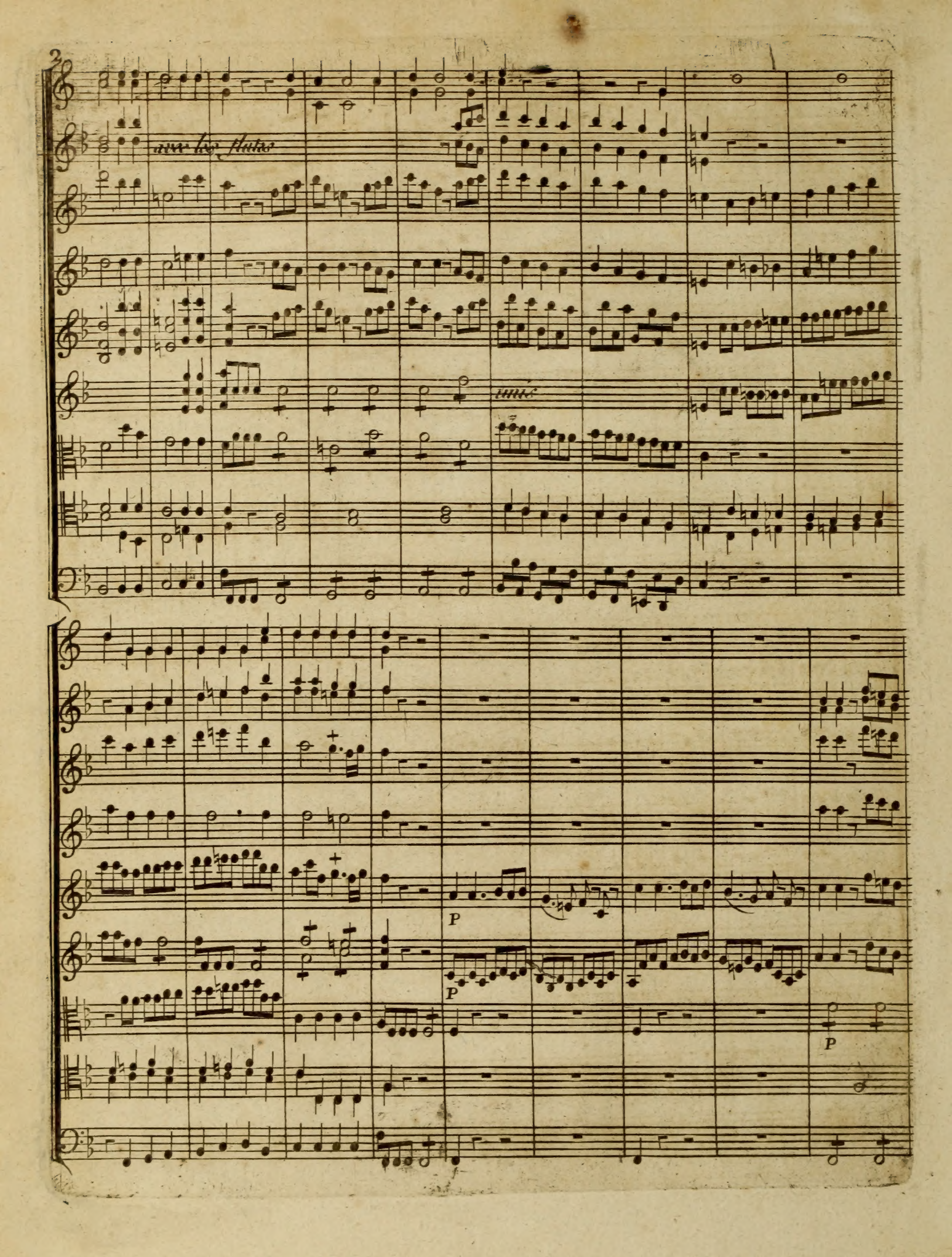
Je suis avec le plus profond Respect.

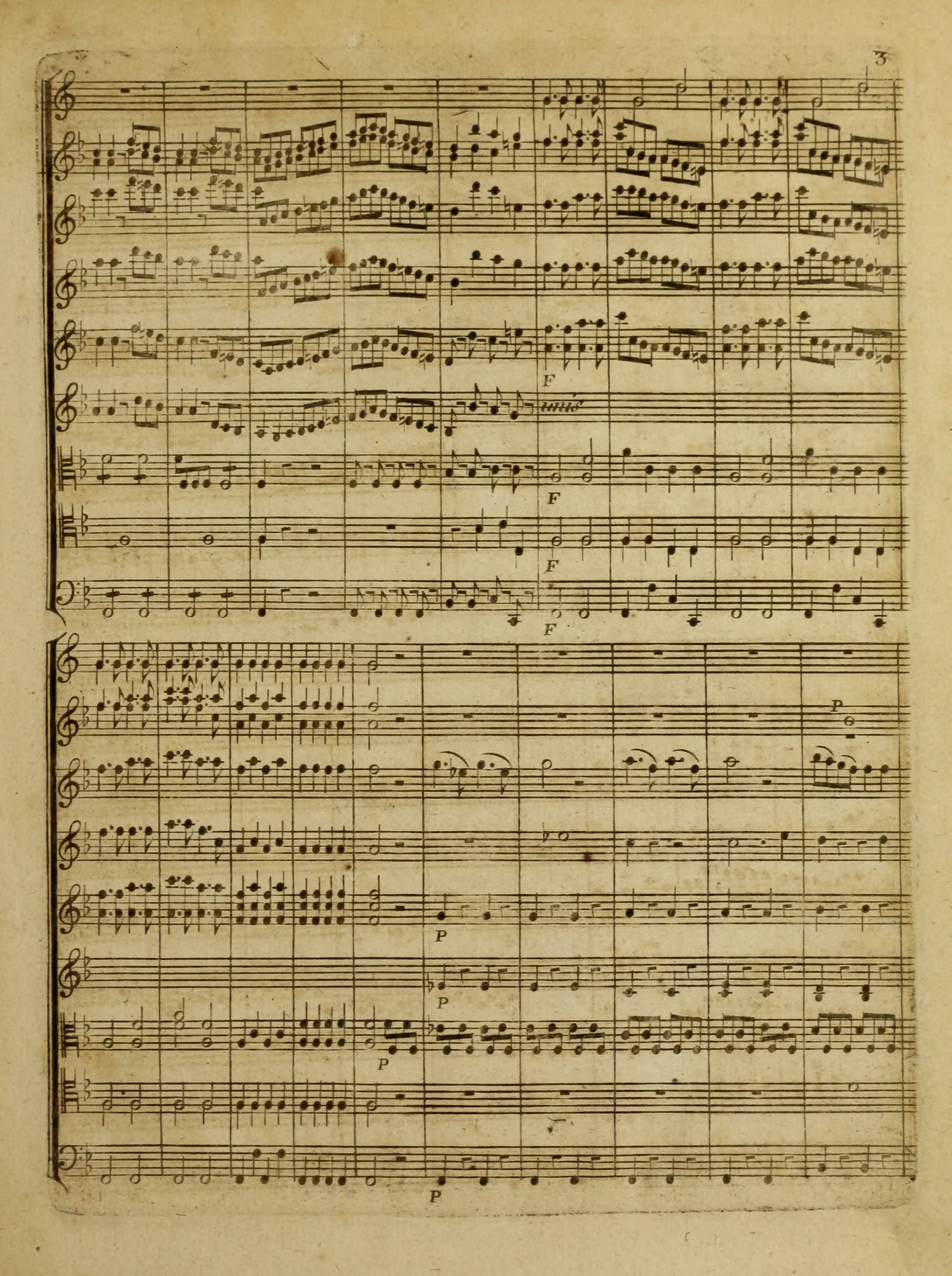
De Vôtre Majesté

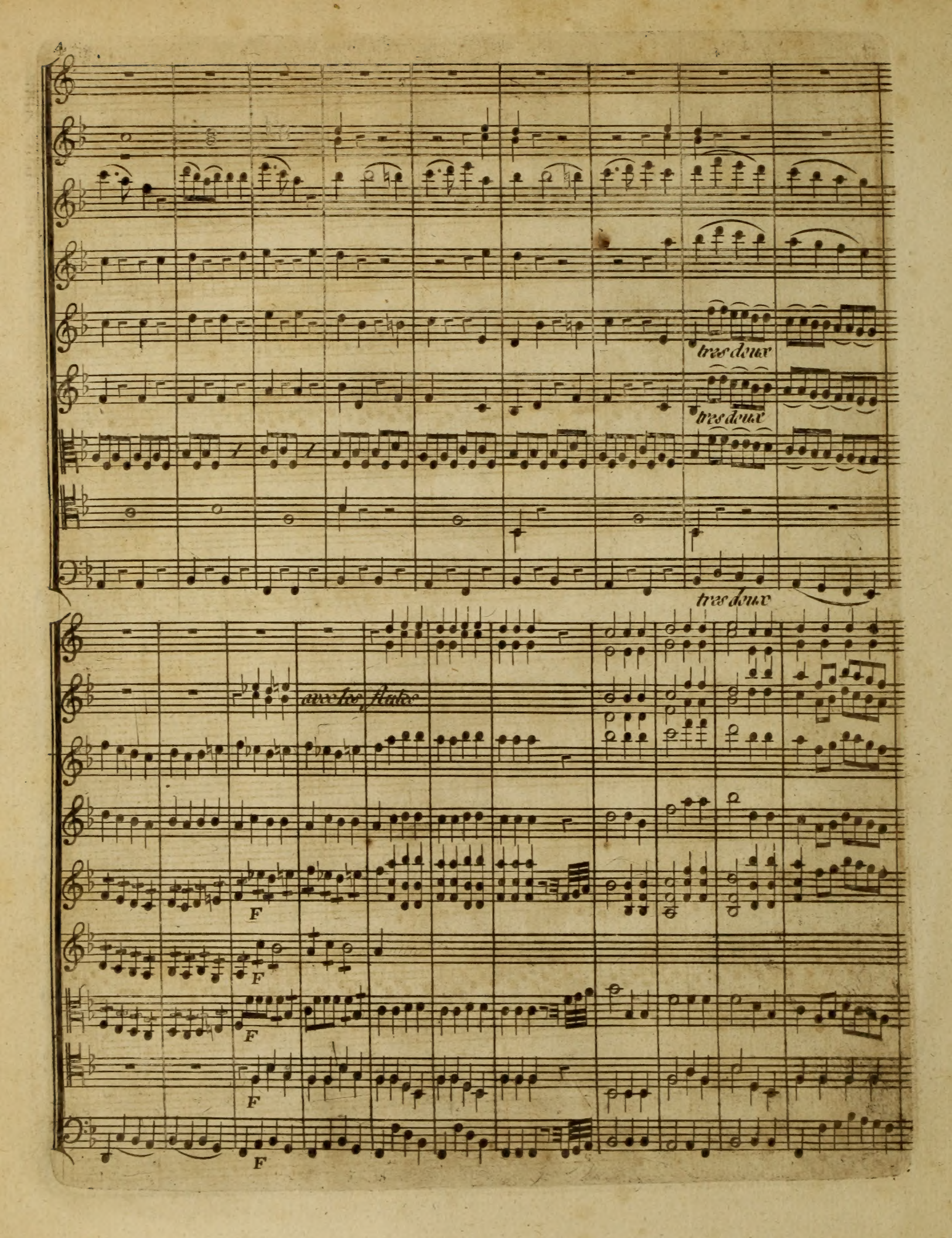
Le très humble, très Obéissant
et très dévoué Serviteur.
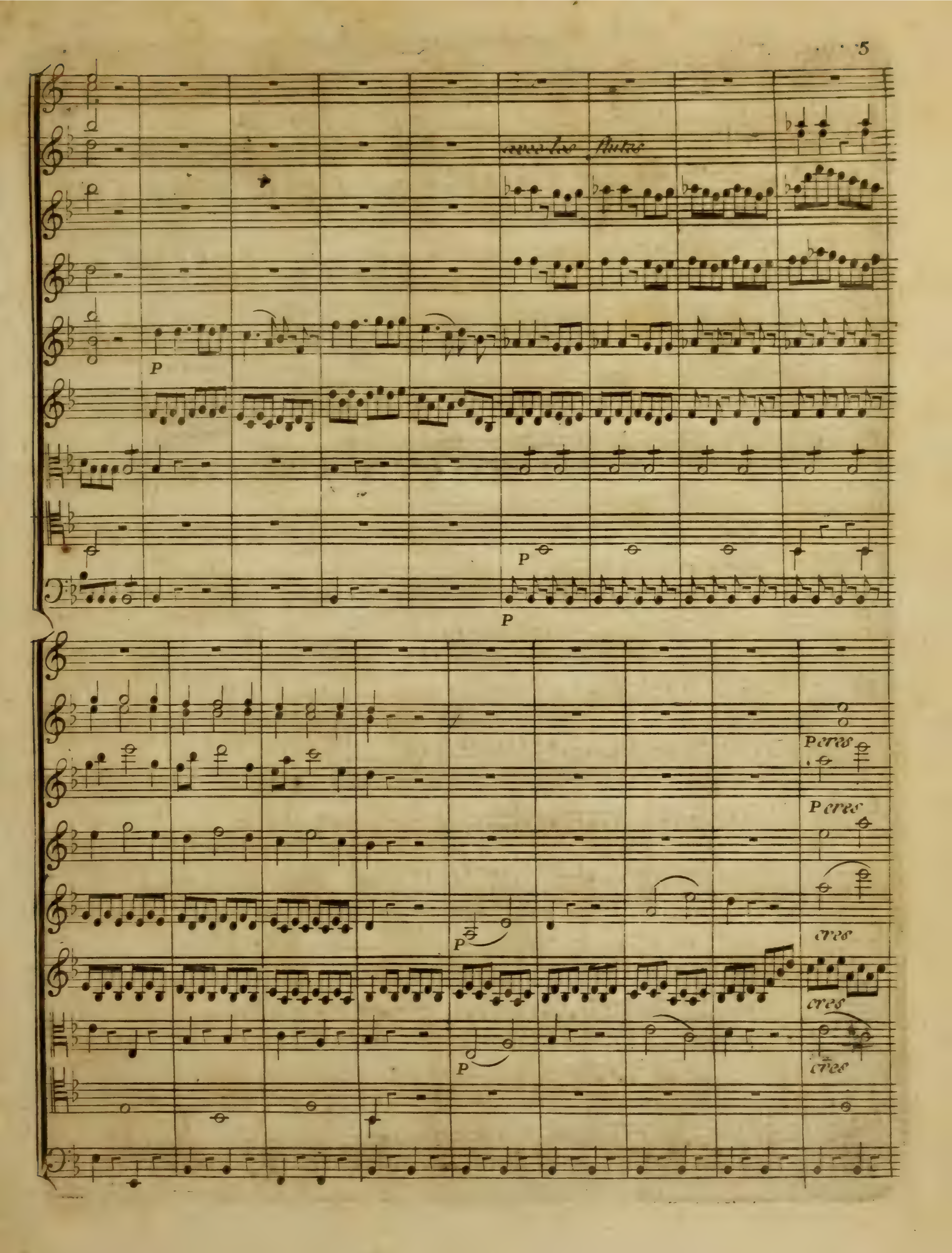
Piccinni.

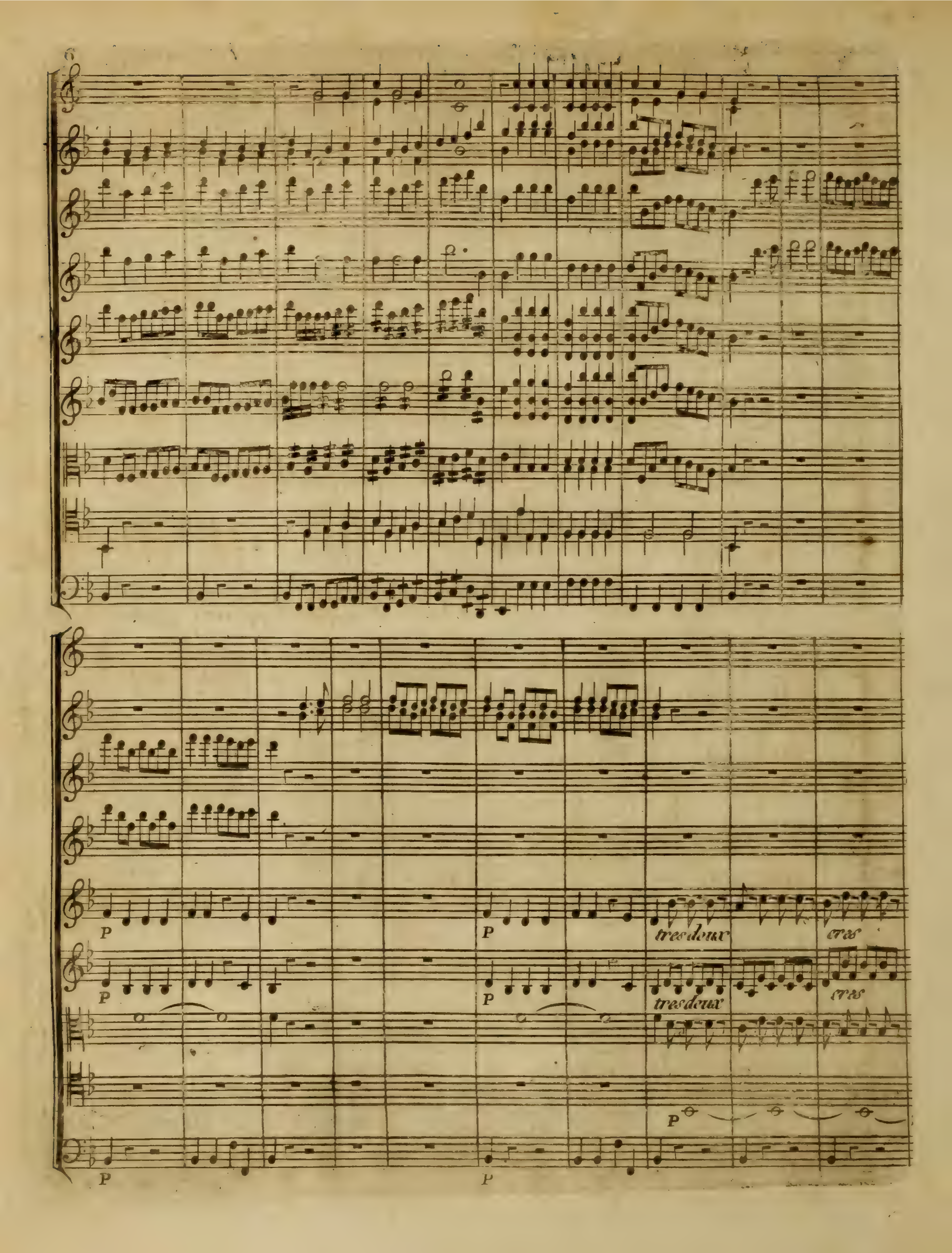

Trompettes en Si
Haubois
Flutes
Violons
unis
Violes
Bassons
Allegro Maestoso
P
avec les flutes
F
unis

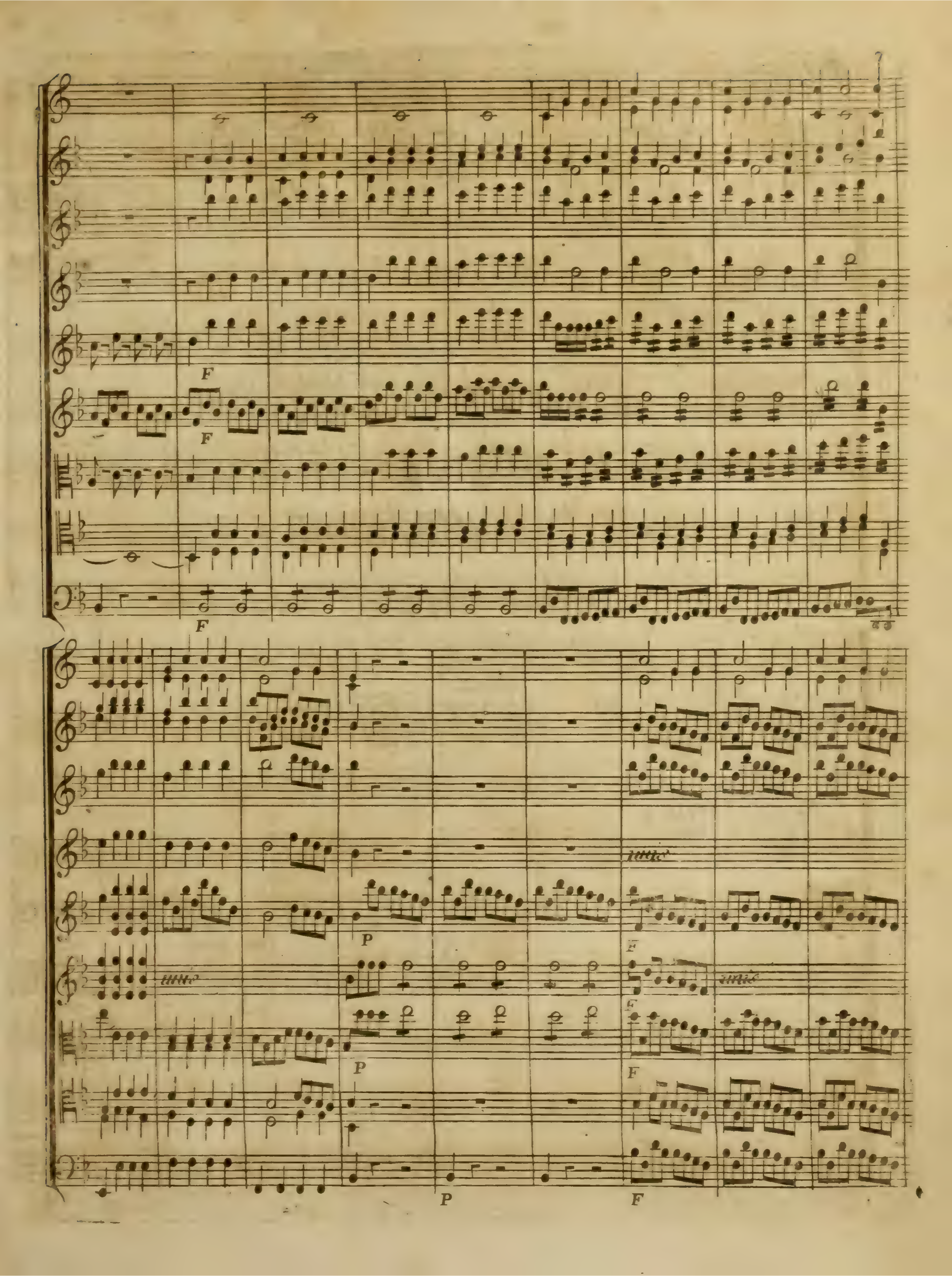

avec les flutes
unis
p
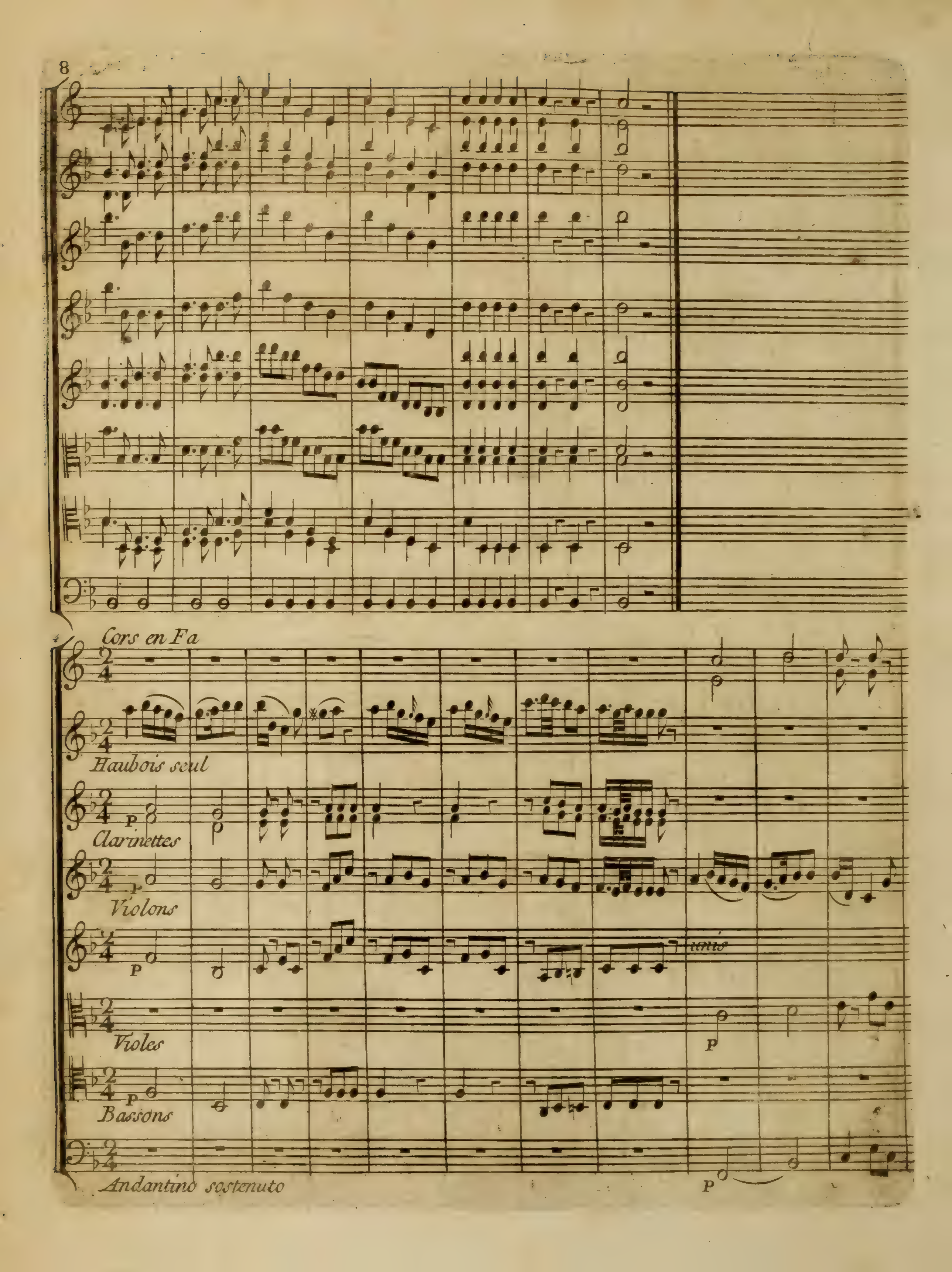

F
unis
F
F
F
P
P
P
P
P
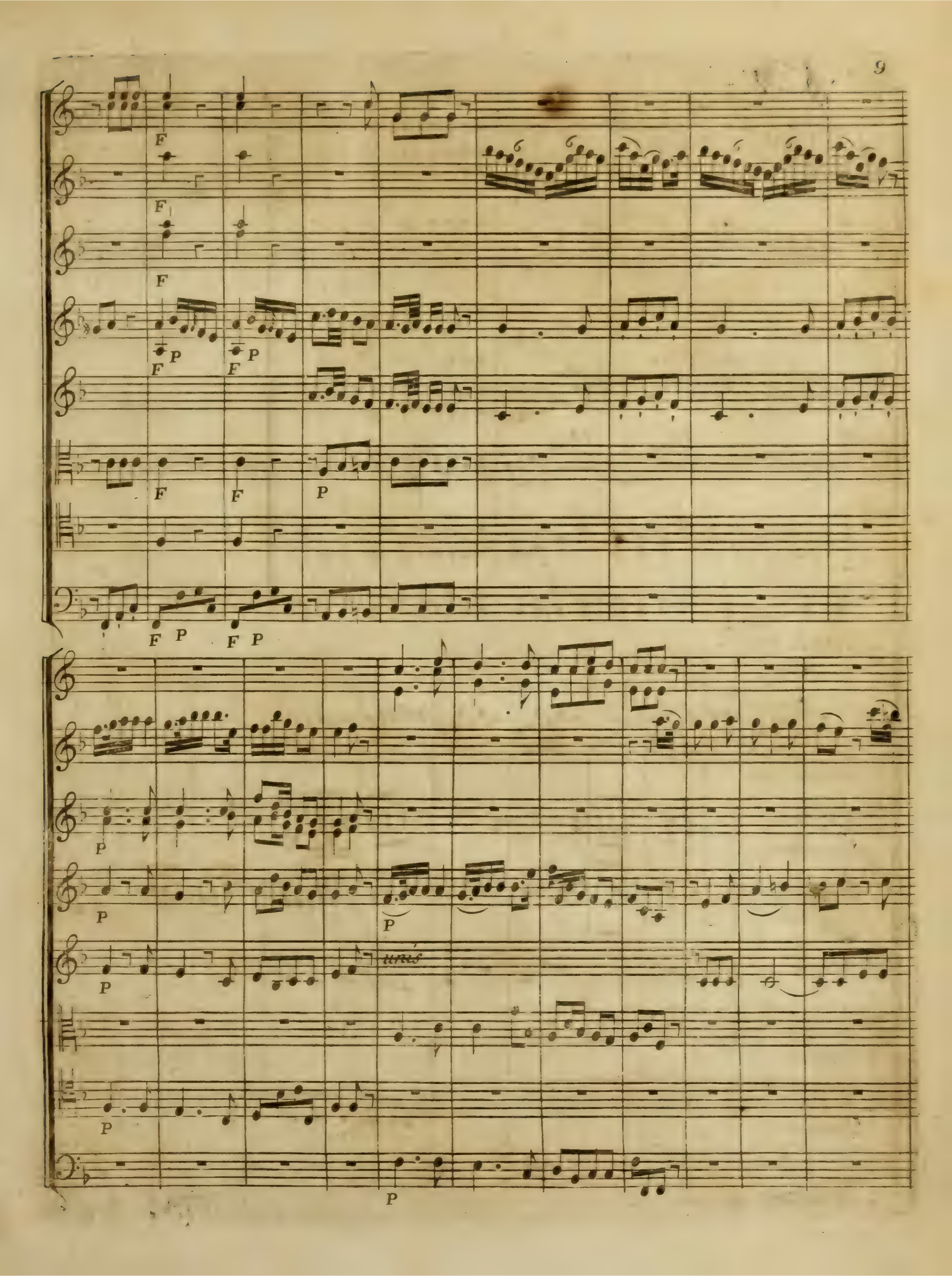

tres doux
tres doux
tres doux
avec les flutes
F
F
F
F
F

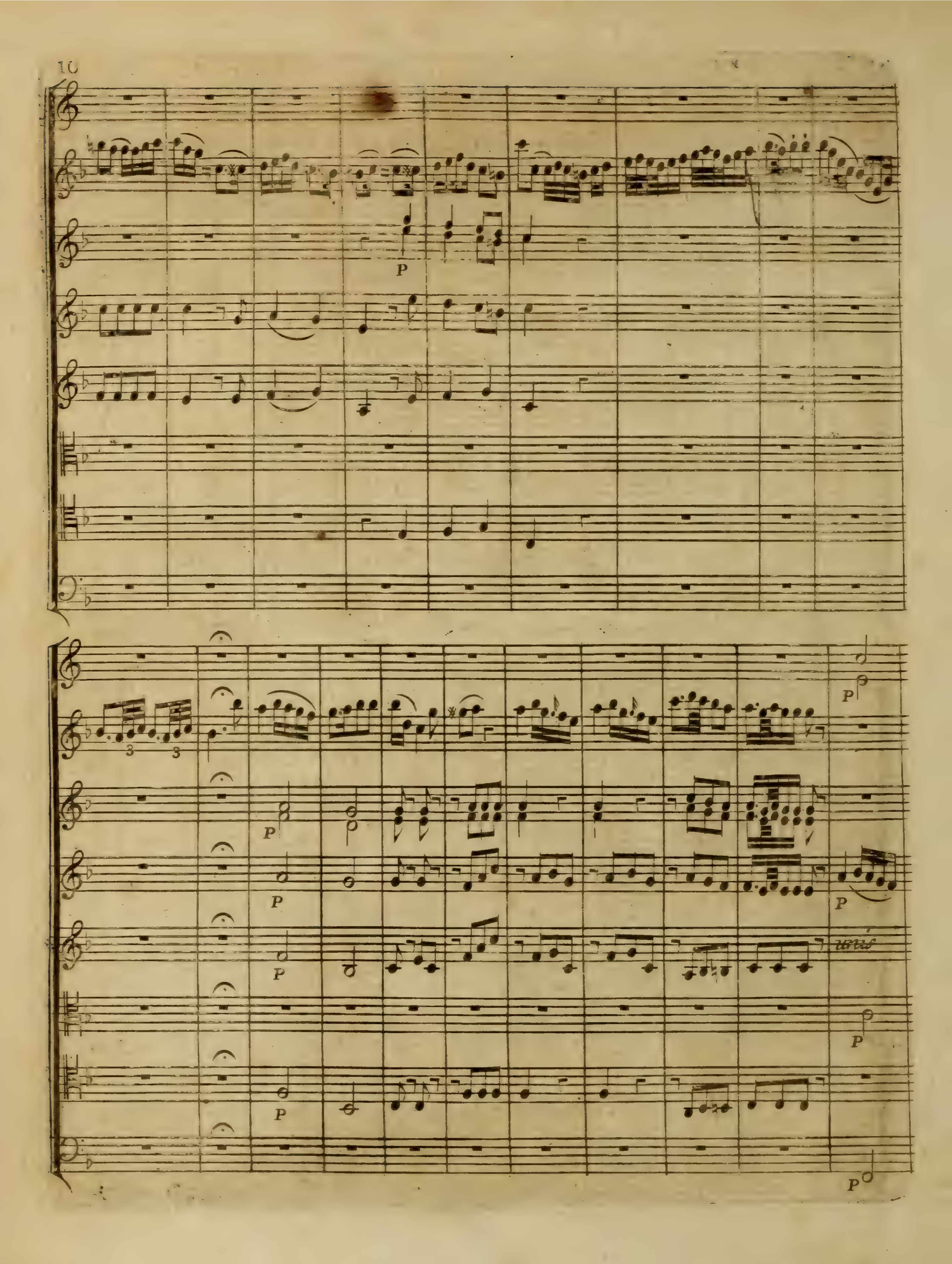

avec les flutes
P
P
P
P
P cres
P cres
cres
cres
P
cres

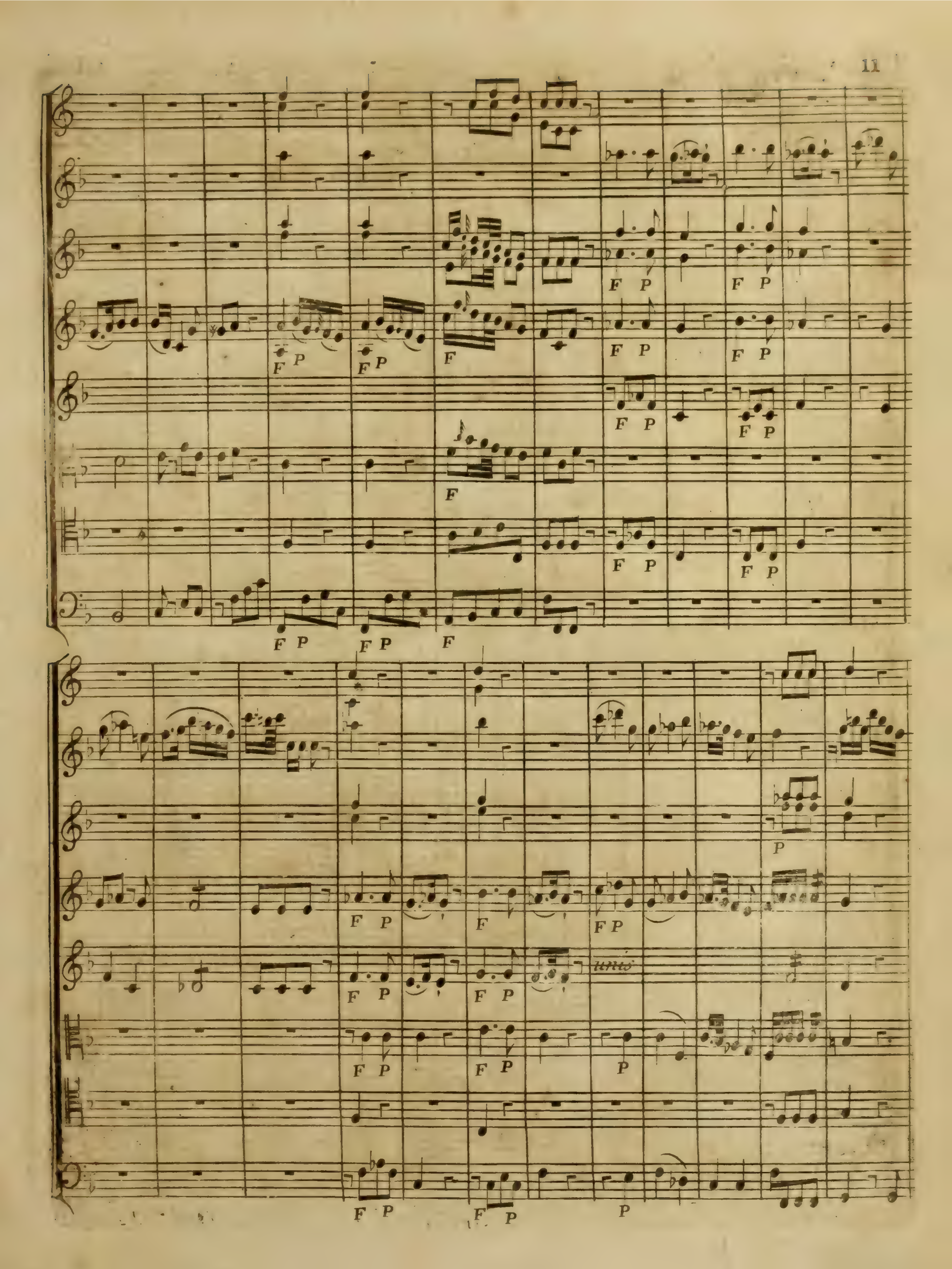

P
P
tres doux
cres
P
P
tres doux
cres
P
P
P
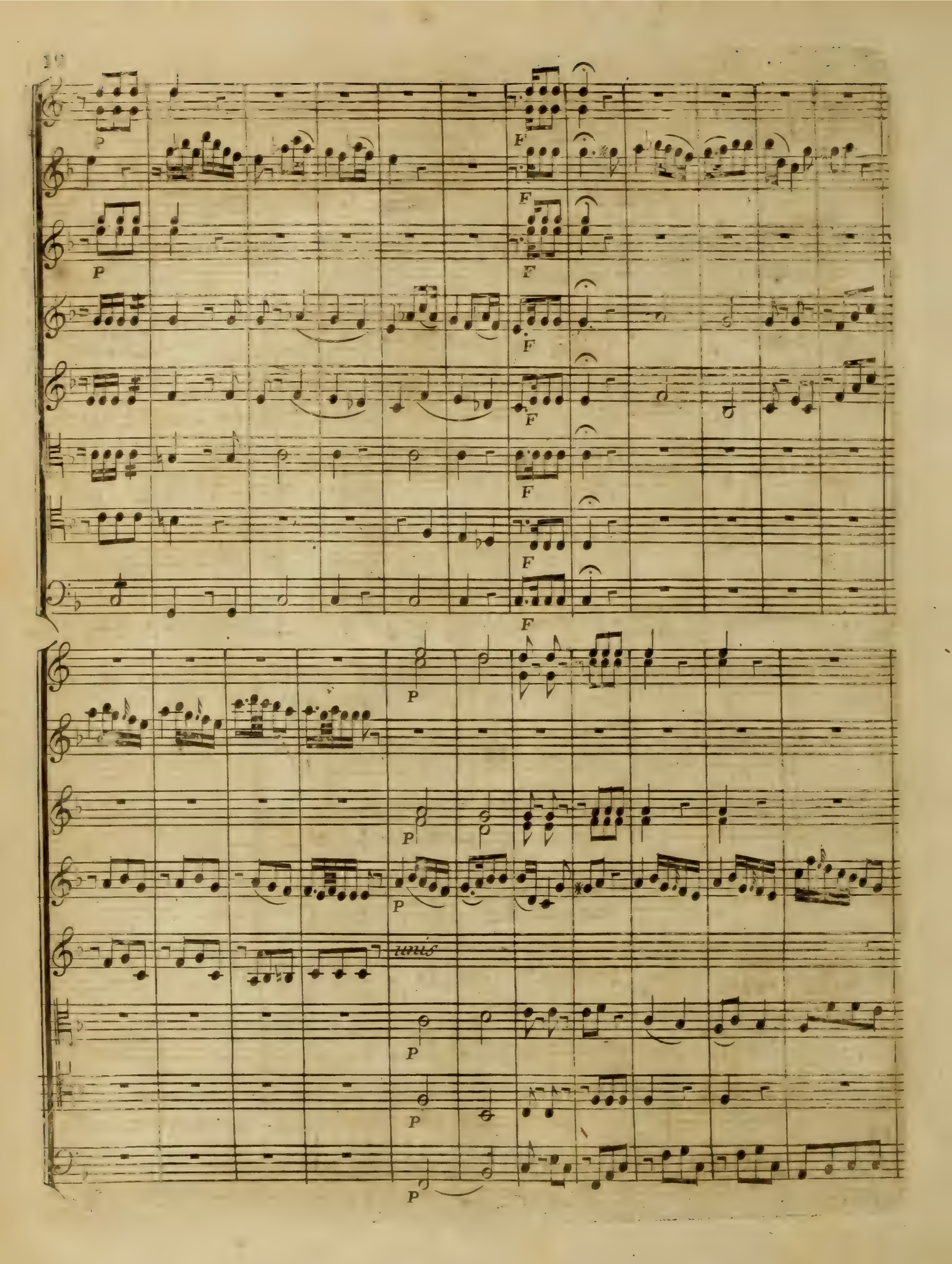

F
F
F
P
P
P
P
F
F
F
F
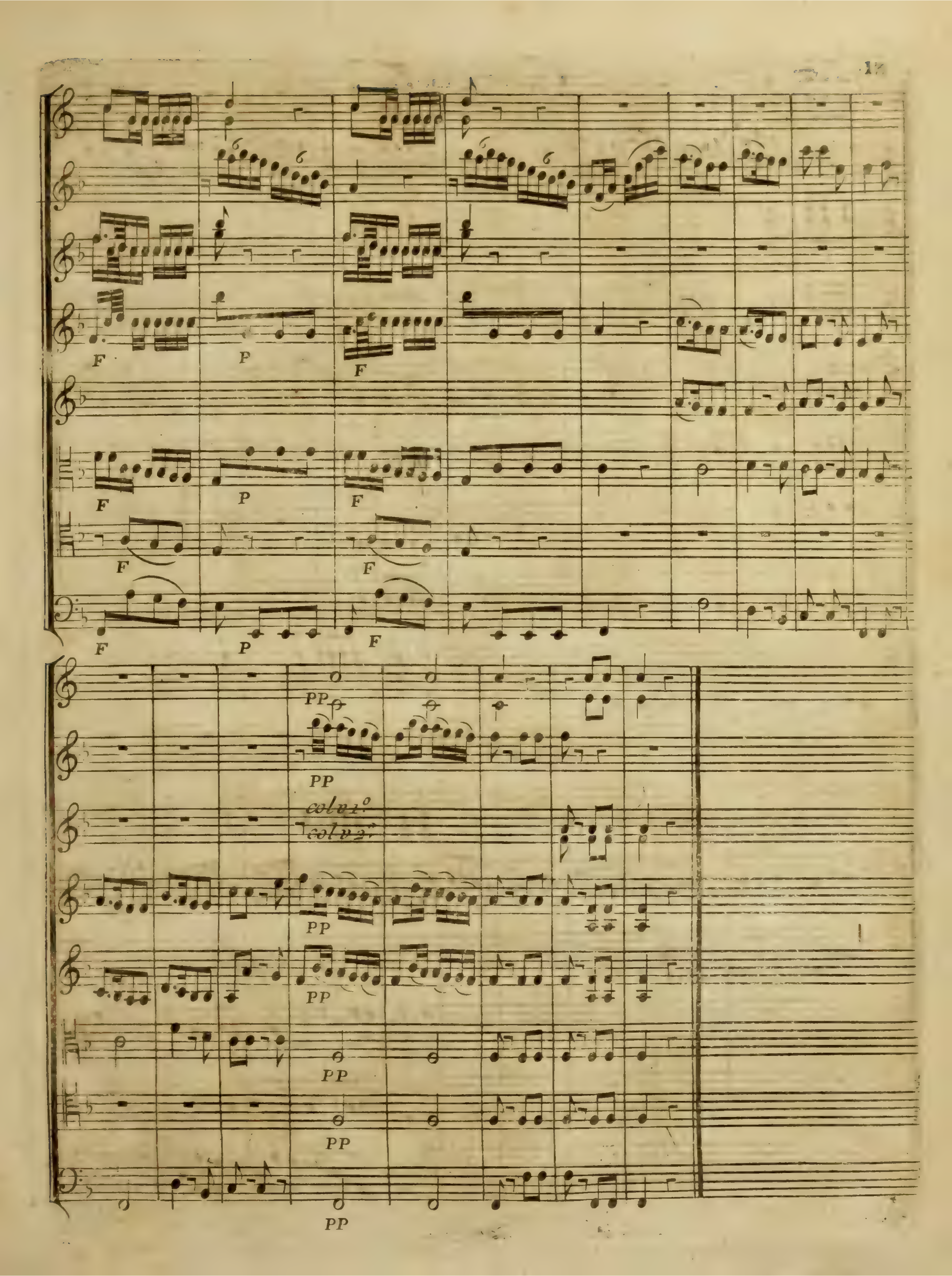

8
Cors en Fa
Haubois seul
P
Clarinettes
Violons
P
unis
Violes
P
P
Bassons
Andantino sostenuto
P

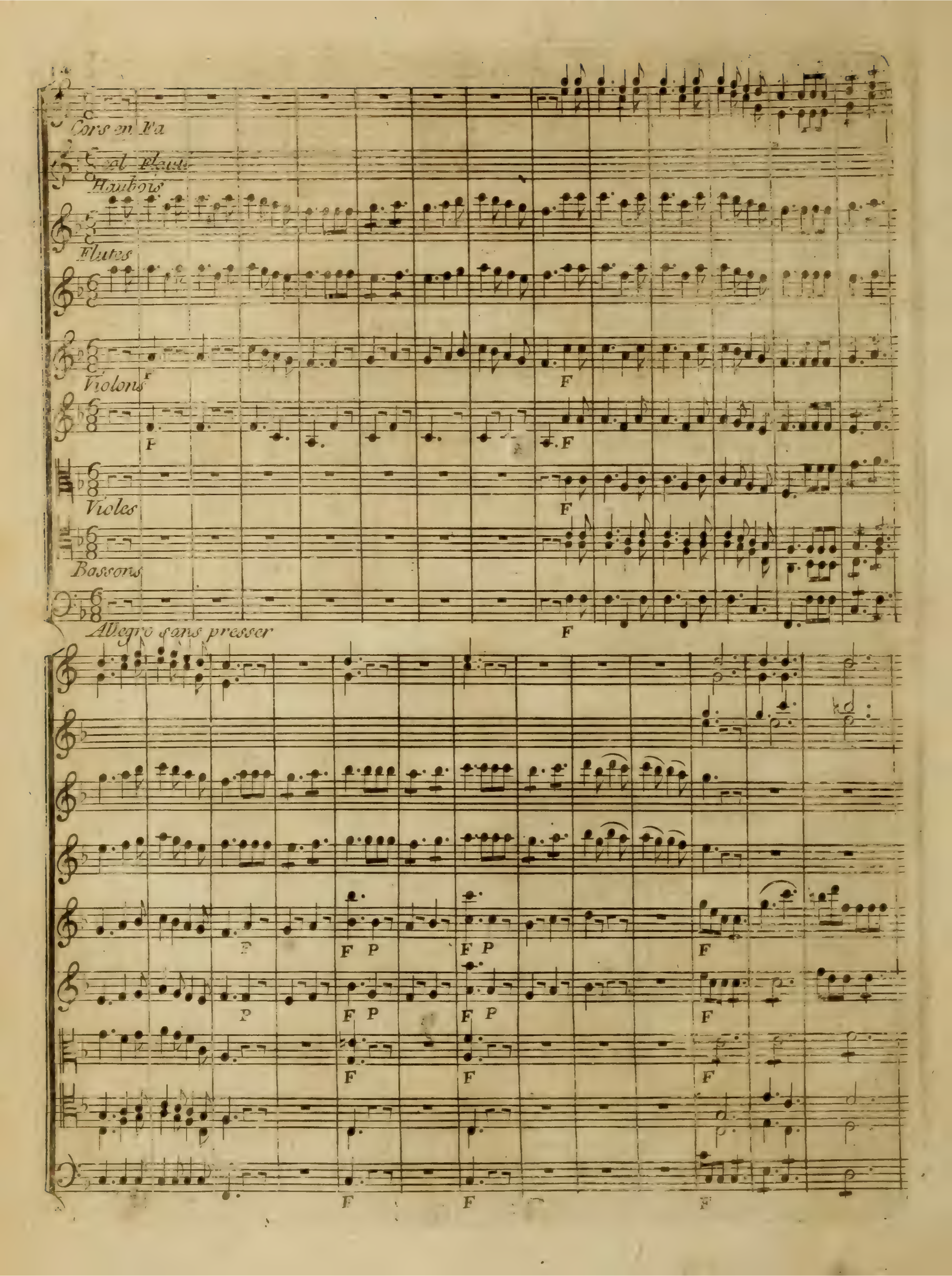

F
P
unis

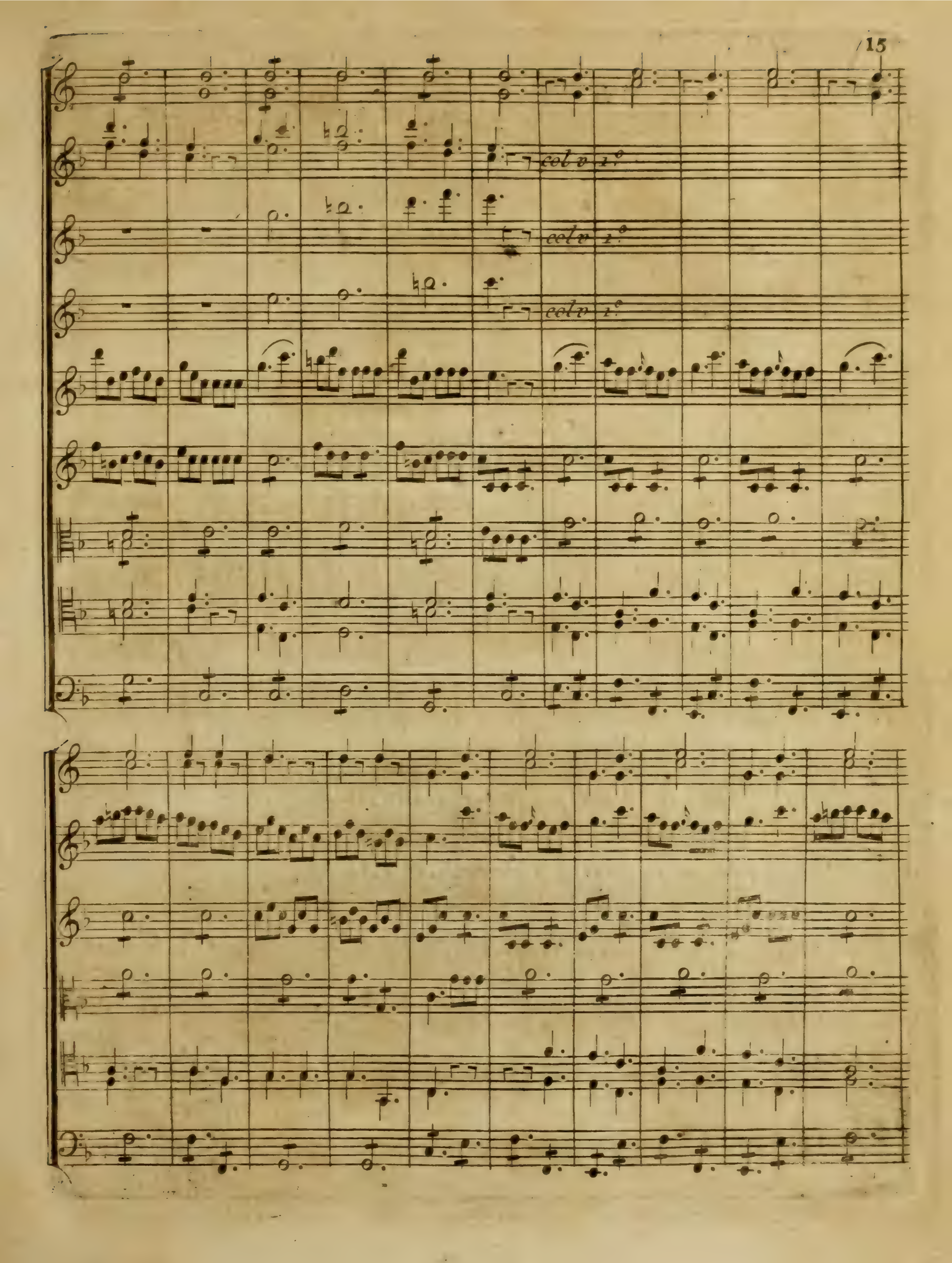

unis
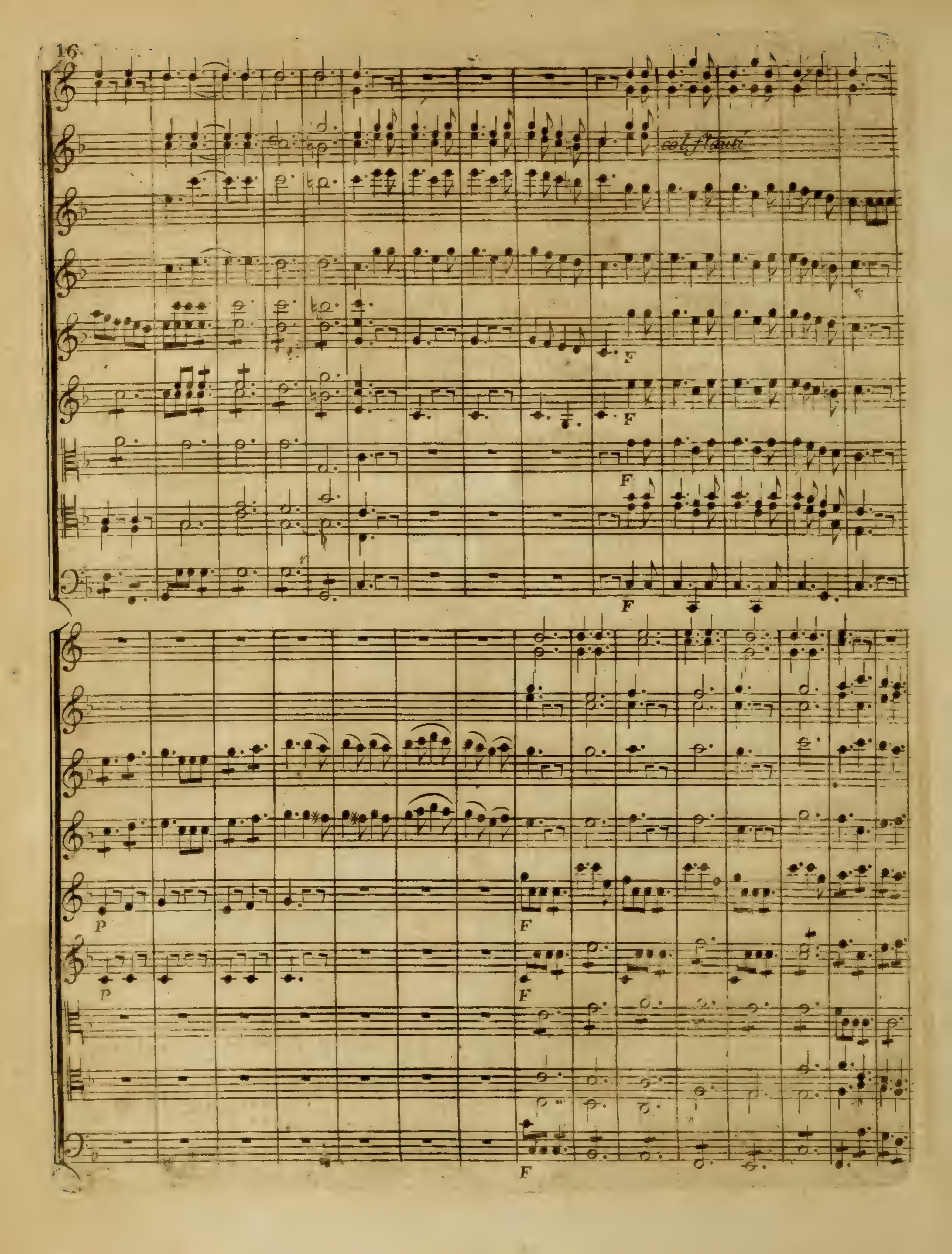

F P
F P
F
unis
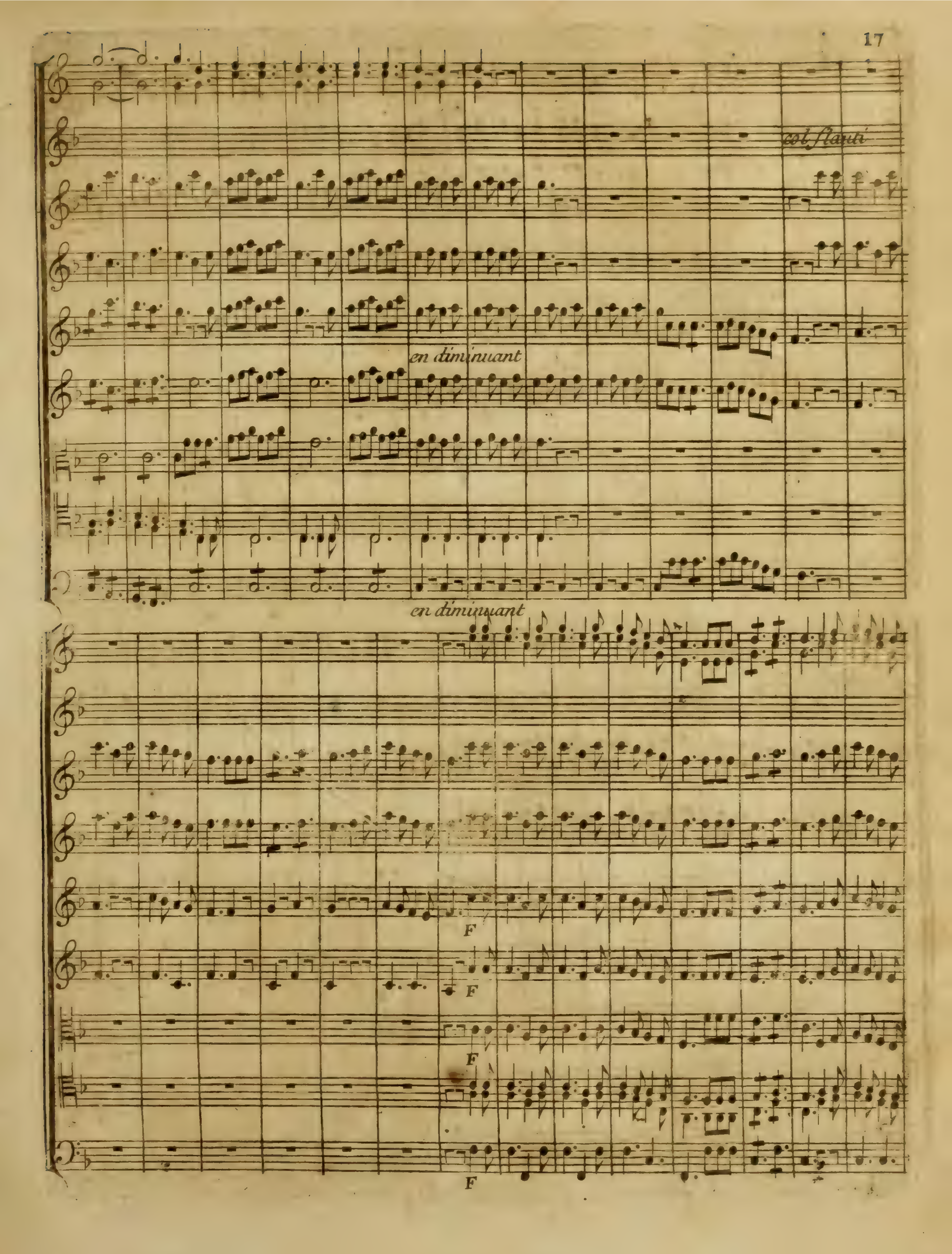

unis


F
P
F
PP
col v 1°
col v 2°

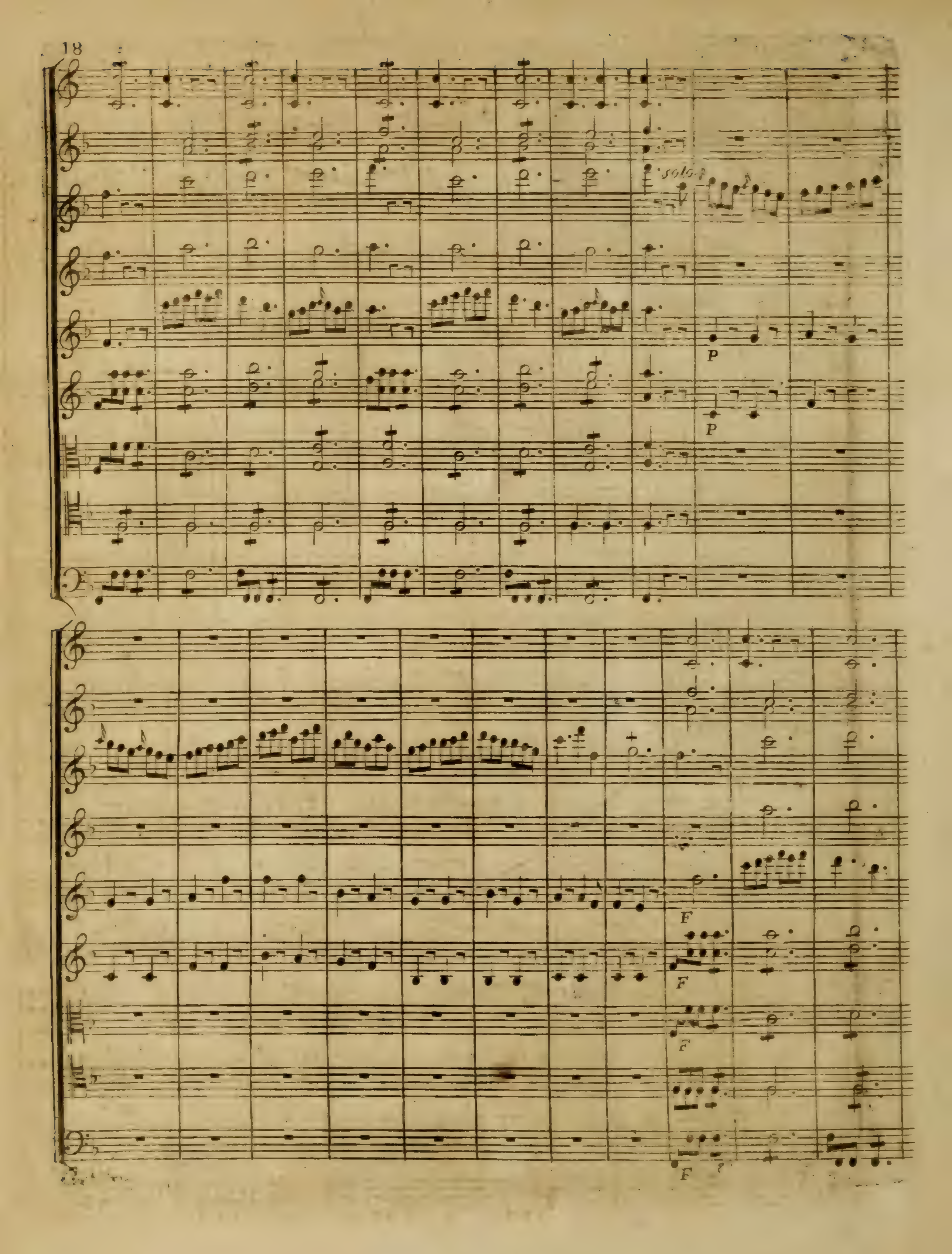

Cors en Fa
Haubois
Flutes
Violons
Violes
Bassons
Allegro sans presser


col v 1°
col v 1°
col v 1°


col flauti
F
F
F
F
F
p
p
F
F
F
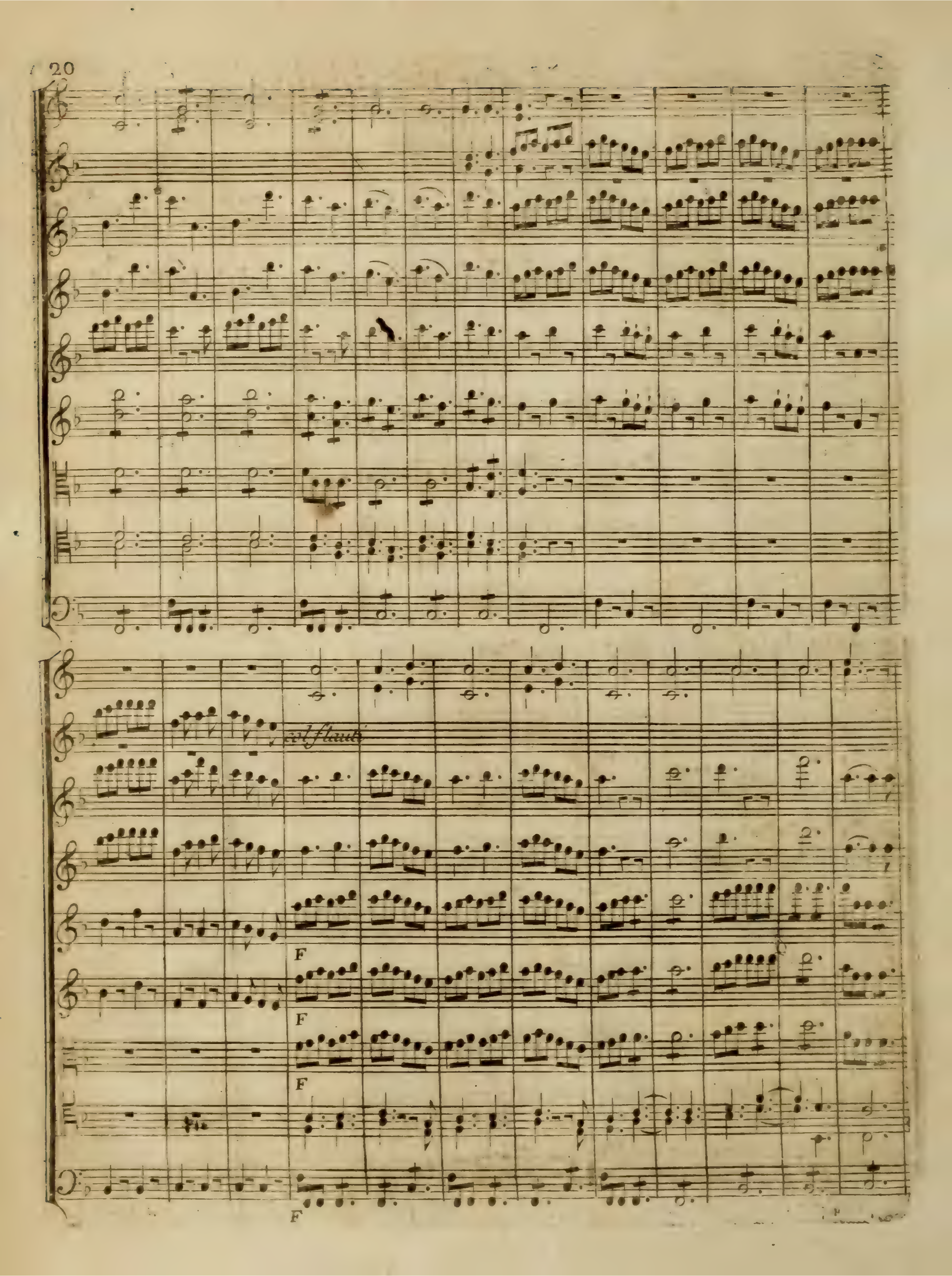


col Flauti
en diminuant
en diminuant
F
F
F
F

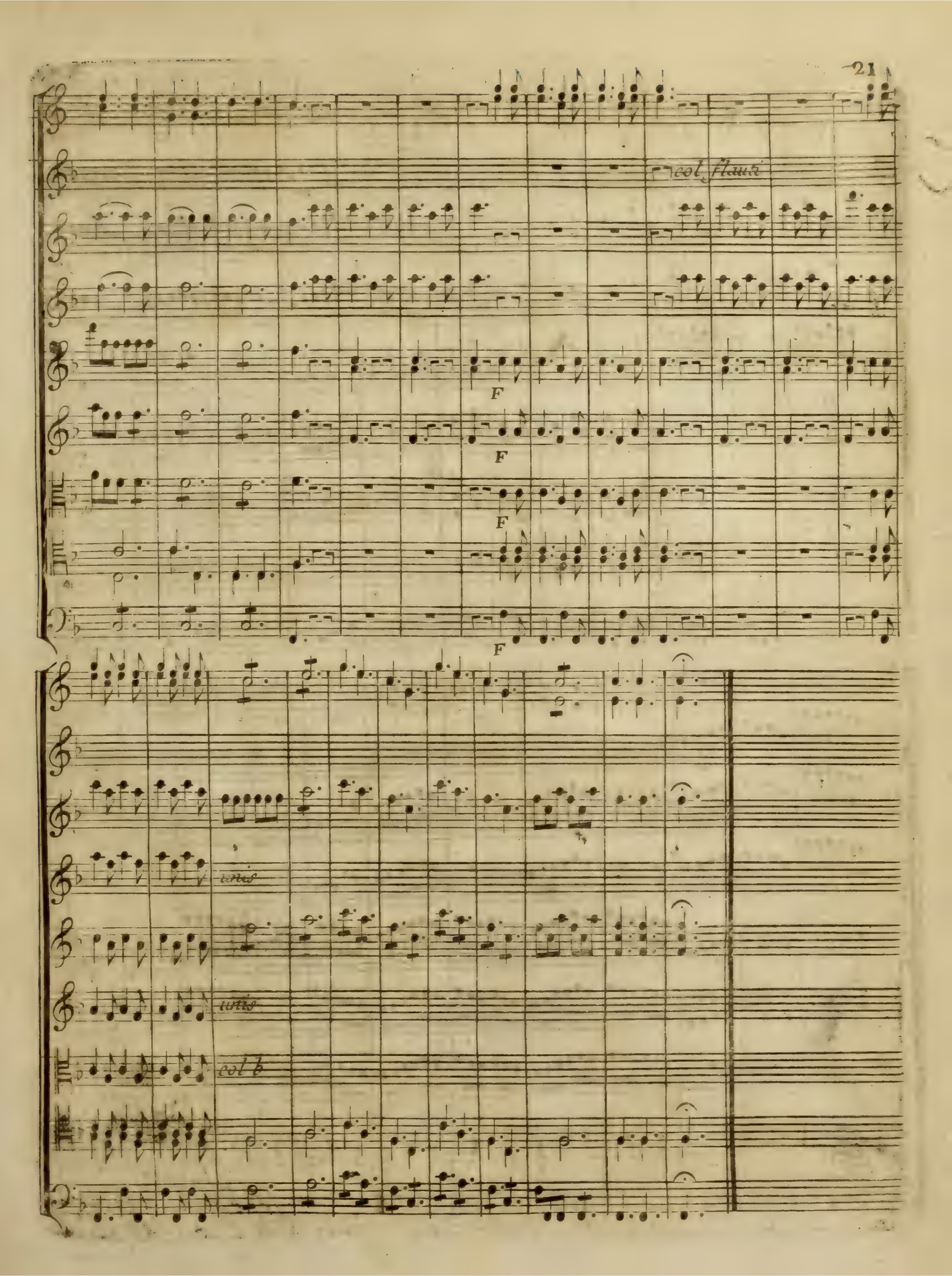

solo
P
P
F
F
F
F



solo

col flauti


col flauti
F
F
F
F
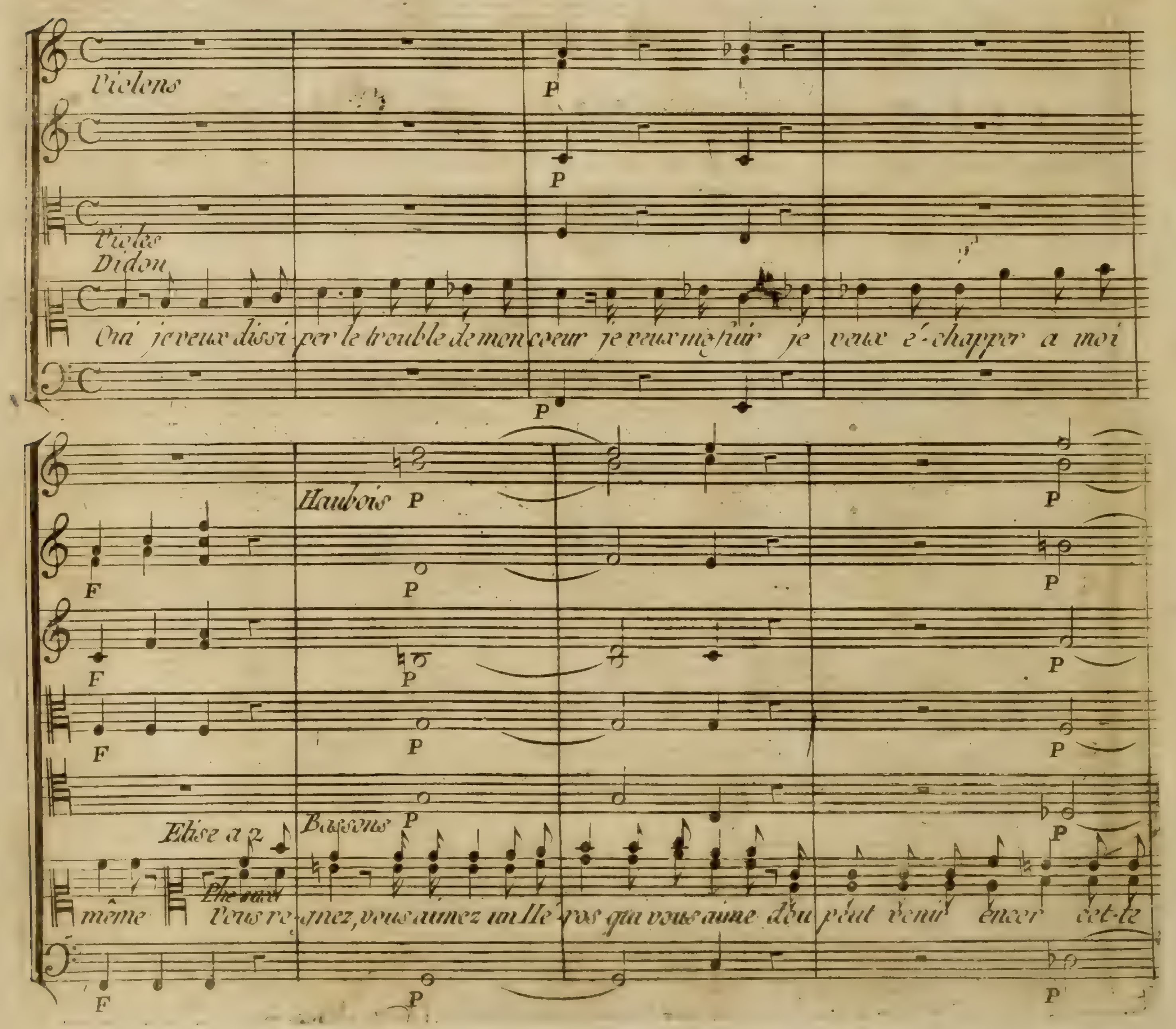


col flauti
F
F
F
F
unis
unis
col b

ACTE PREMIER

Le Théâtre represente une Salle du Palais de Didon.

SCENE PREMIERE

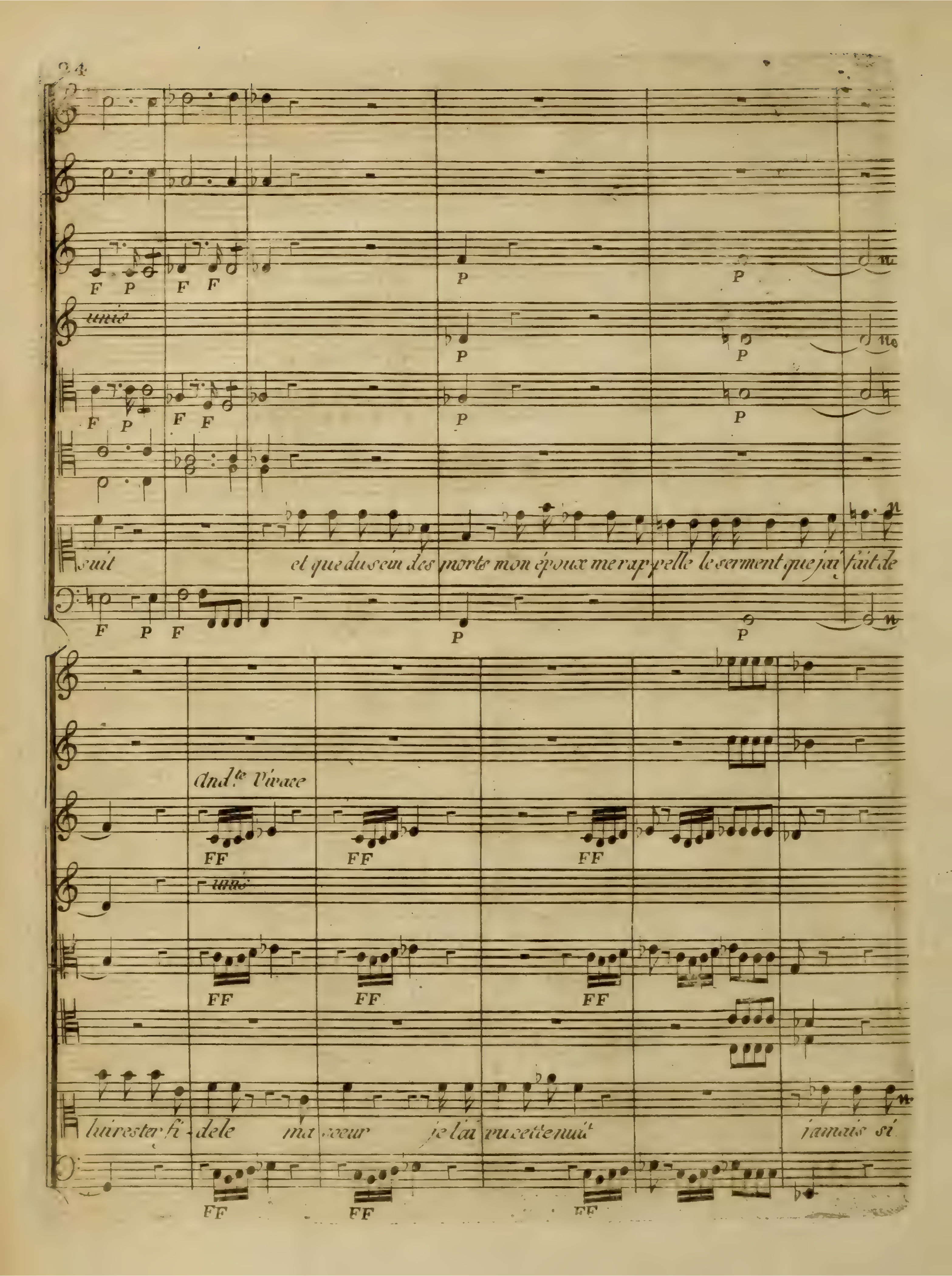
Didon, Elise, Phénice.

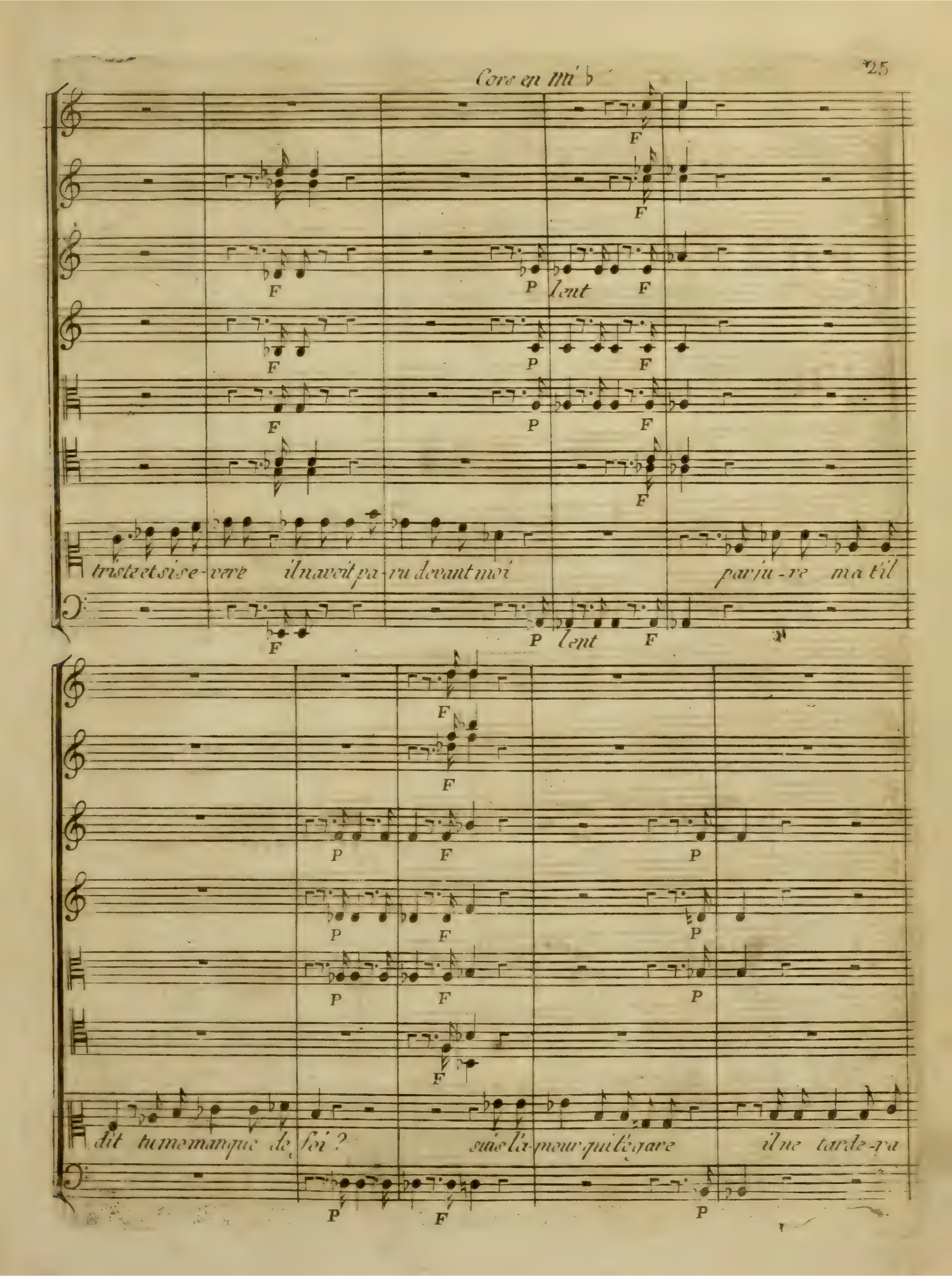


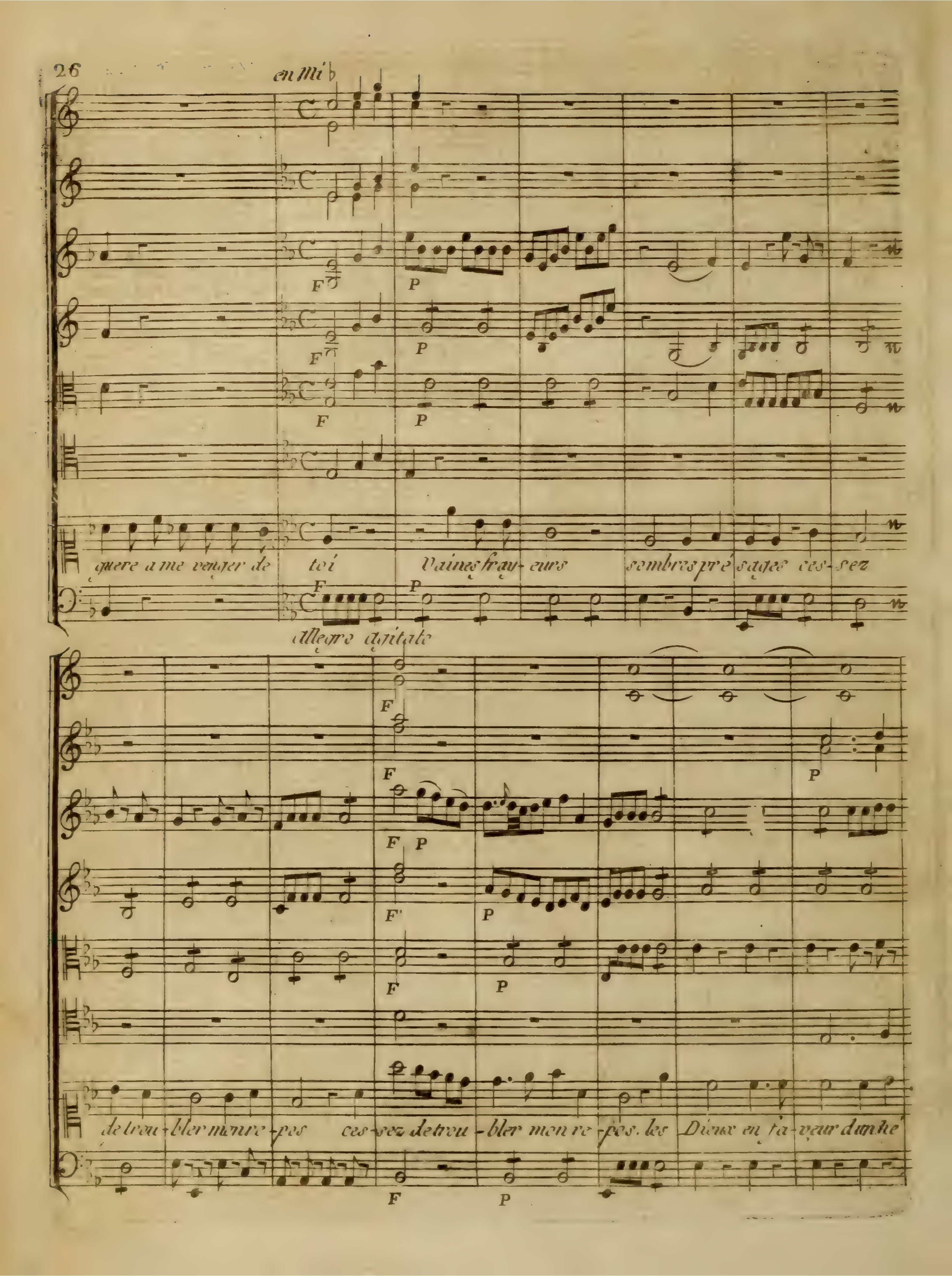


sombre langueur? Didon des combats que livre a mon ame un devoir enne- mi de ma naissante

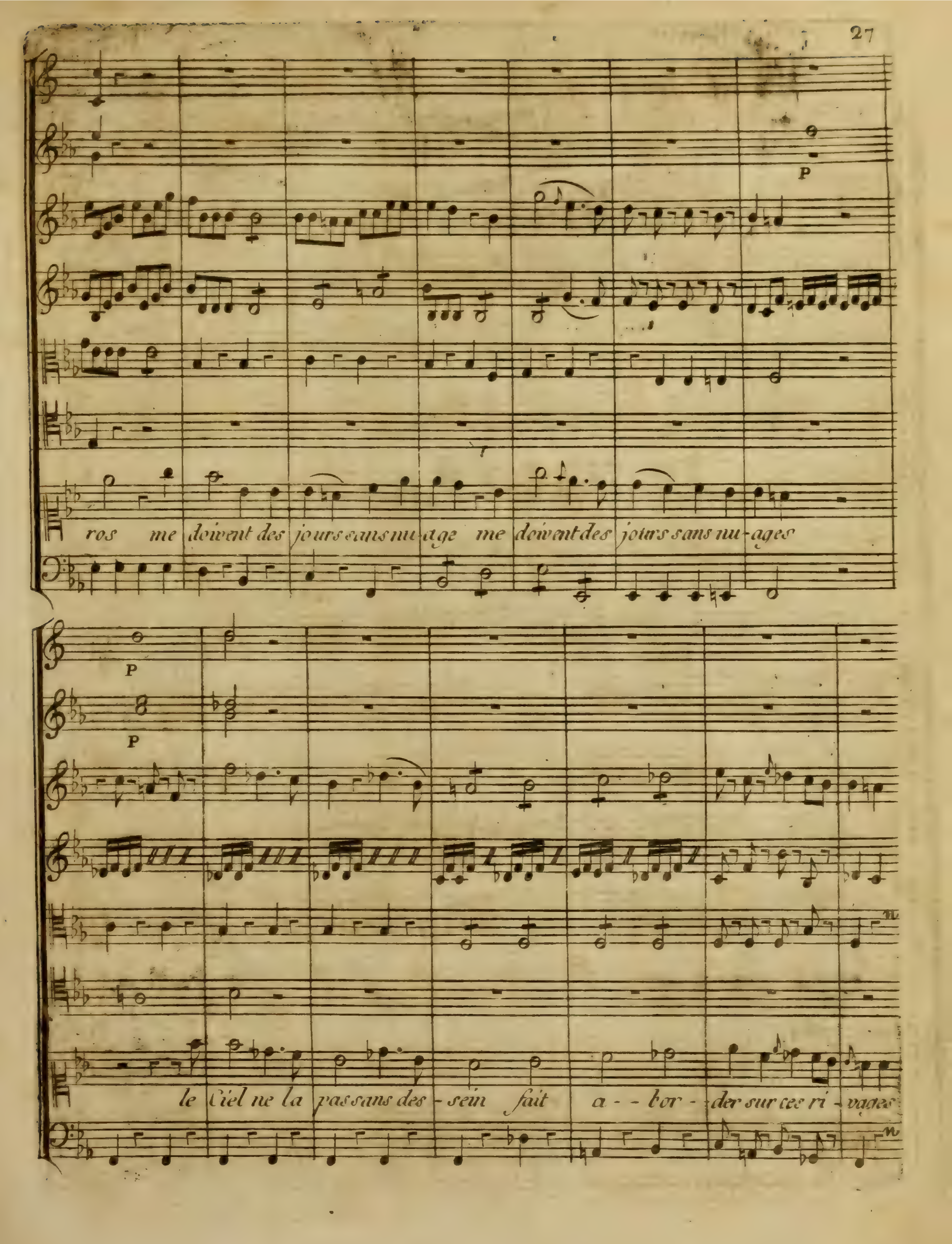
F
F
P
F P
F P
F
unis
F
P
F P
F P
flamme
tu sais dans le som meil quel vengeur me peur
F
F

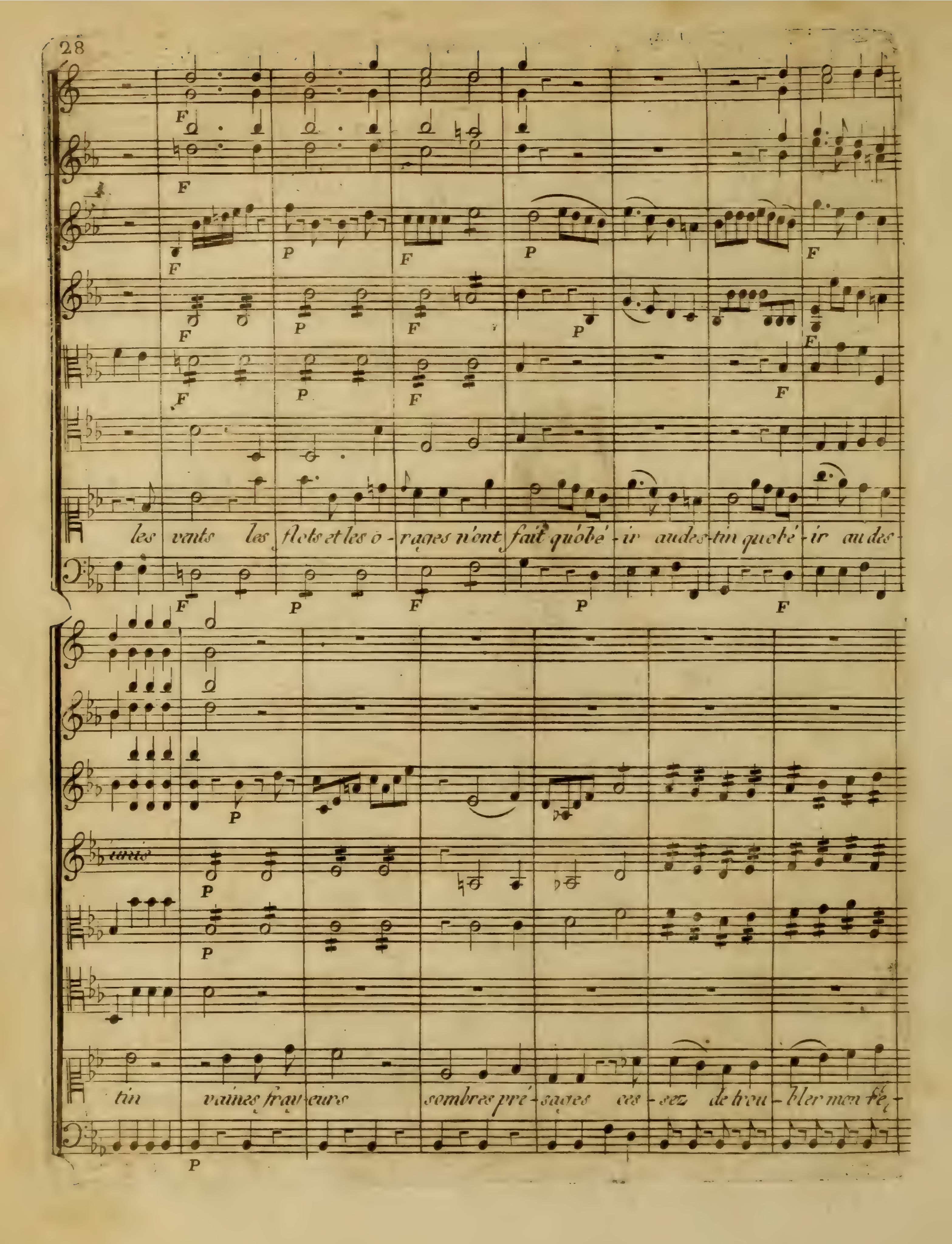

unis
suit
et que du sein des morts mon époux me rappelle le serment que j'ai fait de
lui rester fi-dele ma sœur je l'ai vu cette nuit jamais si
And.te Vivace
unis

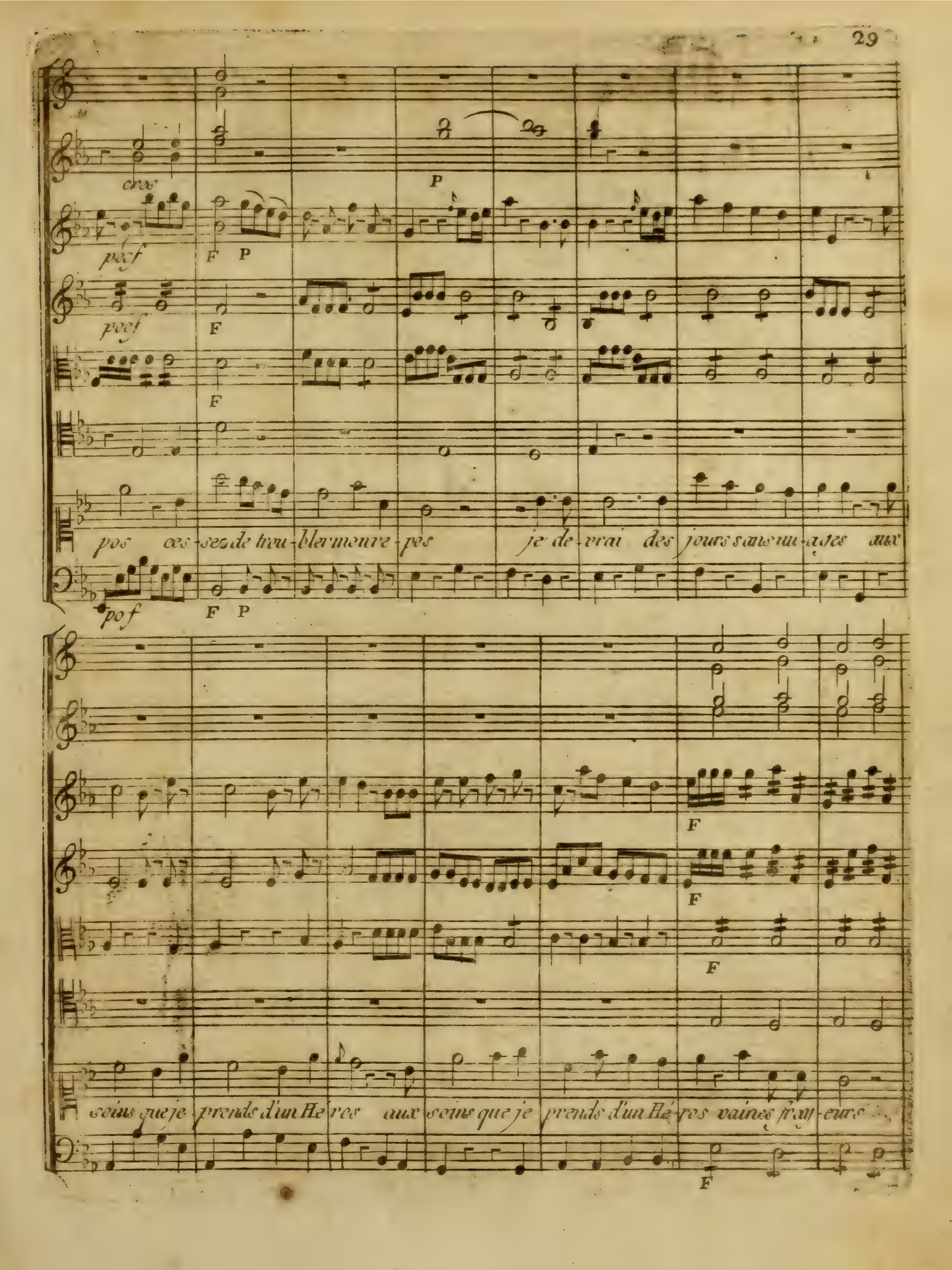

Cors en mi ♭
F
P
lent
triste et si se-vere il n'avoit pa-ru devant moi parju-re m'a t'il
dit tu me manque de foi?
suis l'a-mour qui t'égare il ne tarde-ra

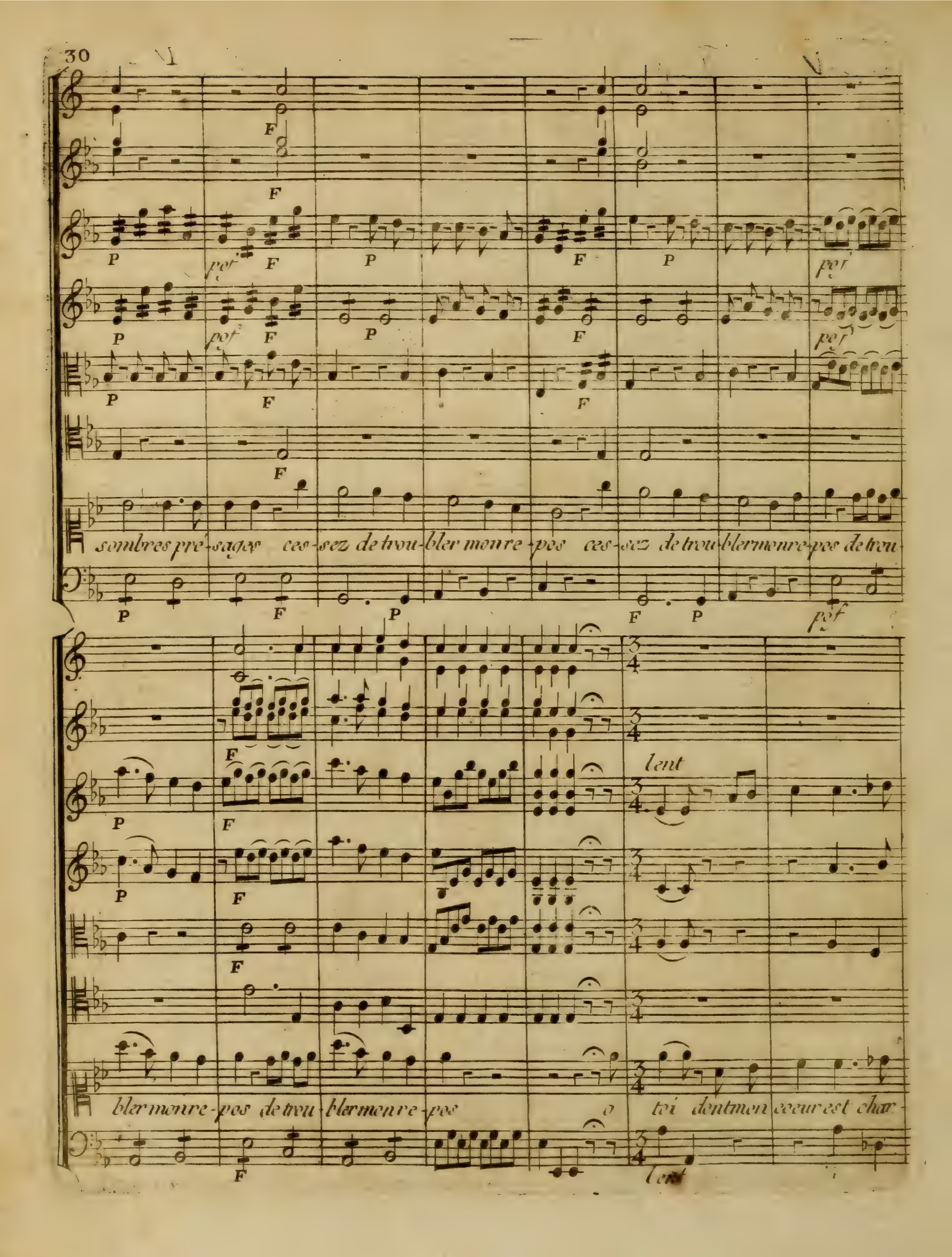


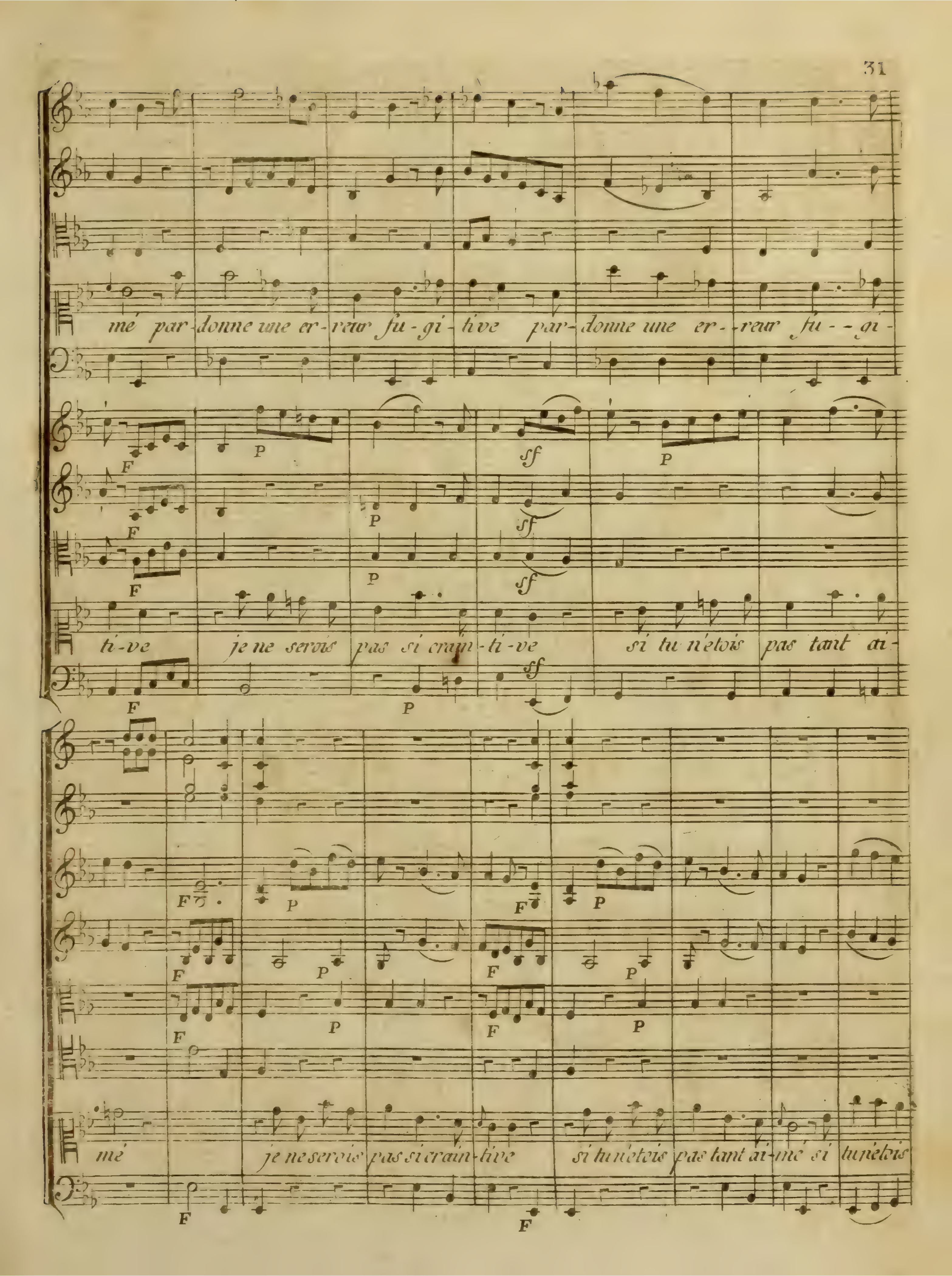
en Mi ♭
quere a me venger de toi
Vaines frayeurs sombres présages cessez
Allegro agitato
de troubler mon repos cessez de troubler mon repos. les Dieux en faveur d'un hé

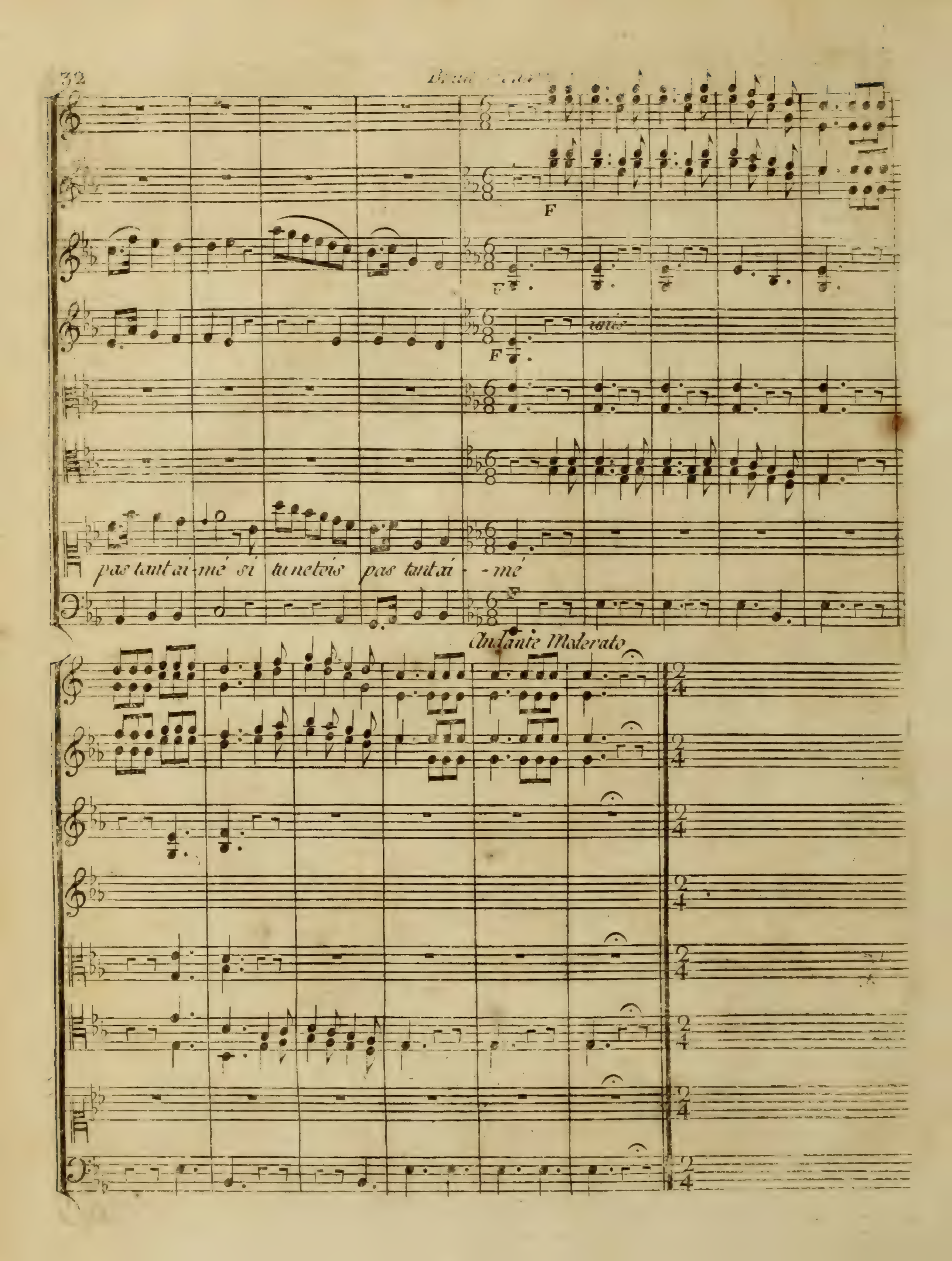

ros me doivent des jours sans nu-age me doivent des jours sans nu-ages
P
P
P
le Ciel ne la pas sans des-sein fait a - - bor - - der sur ces ri - vages

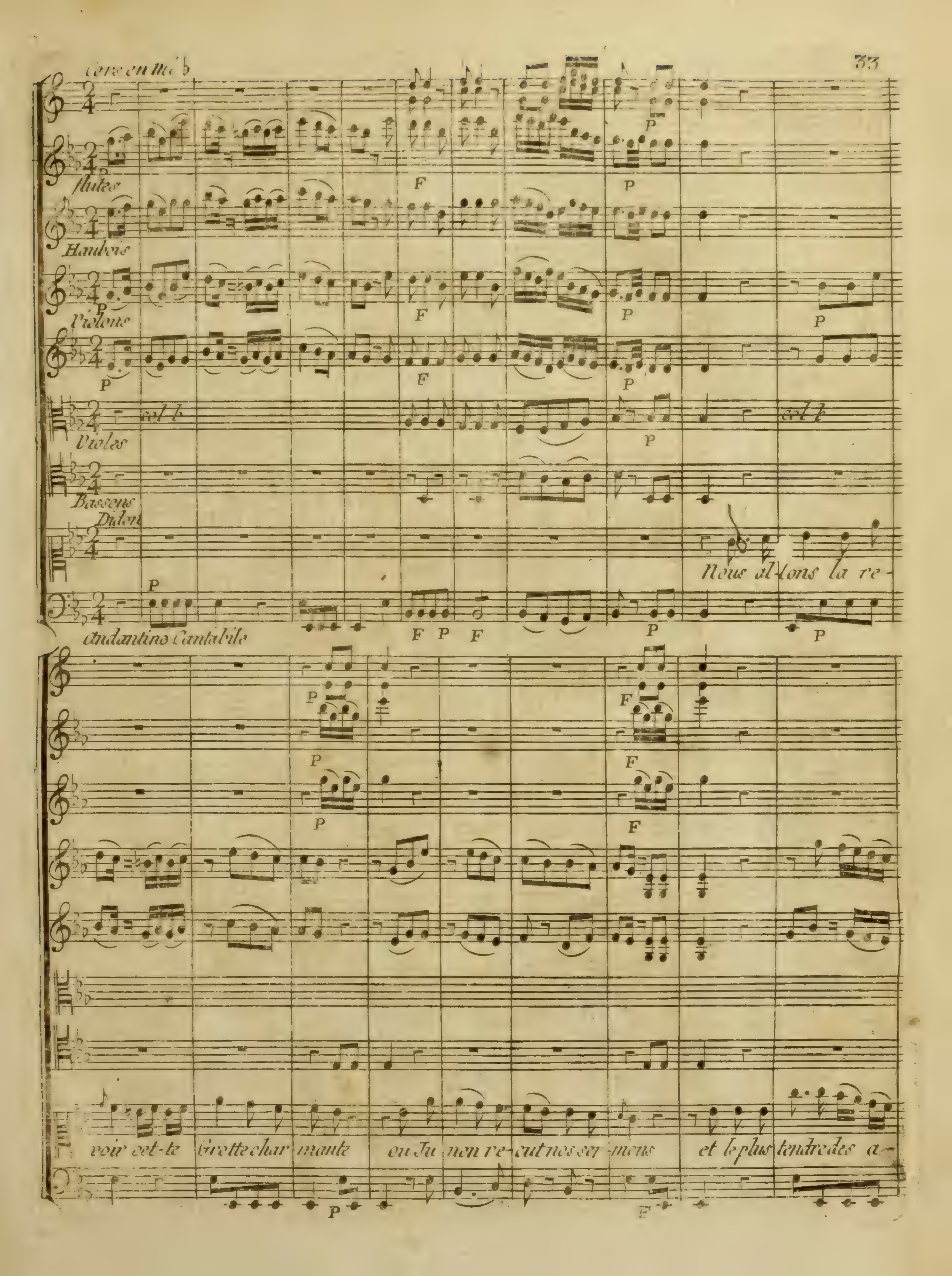

les vants les flots et les o - rages n'ont fait qu'obé - ir au des - tin qu'obé - ir au des -
tin vaines frayeurs sombres pré - sages ces - sez de trou - bler mon fé -

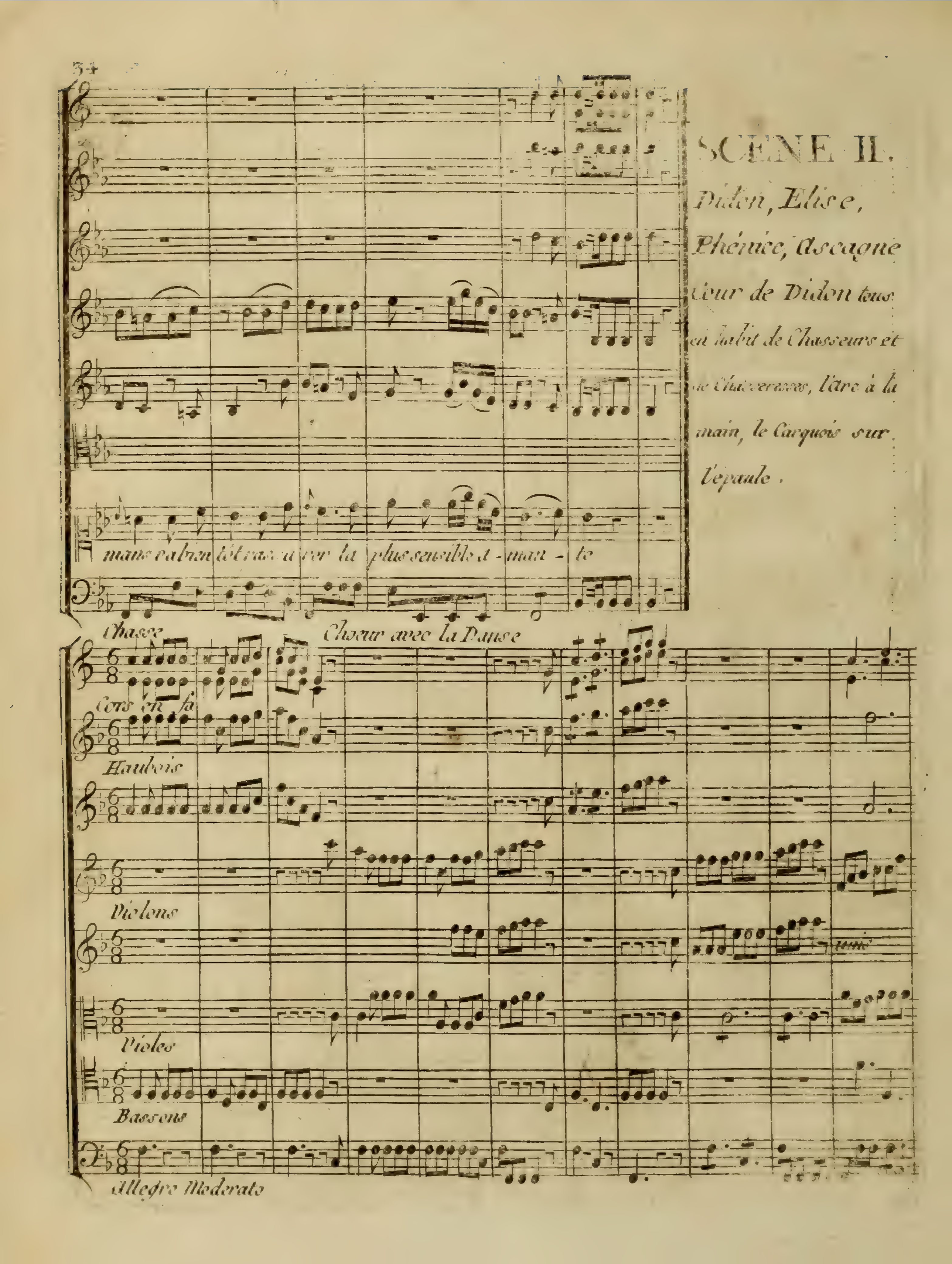

cres
pocf
pocf
P
F P
F
F
pos ces-sez de trou-bler monre-pos je de-vrai des jours sans nu-ages aux
pof
F P
F
F
F
soins que je prends d'un He-ros aux soins que je prends d'un He-ros vaines fray-eurs
F
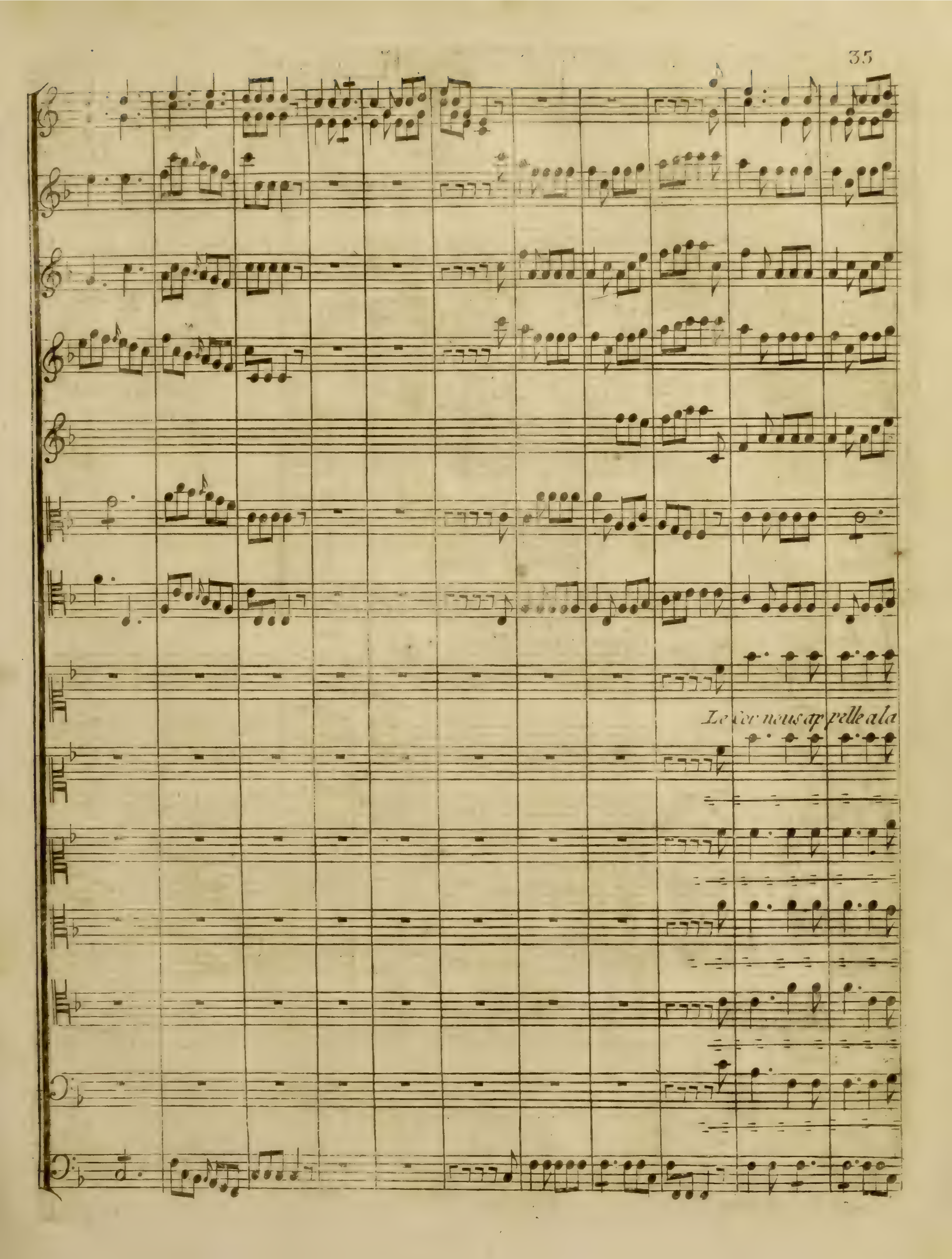

sombres pré-sages ces-sez de trou-bler mon re-pos ces-sez de trou-bler mon re-pos de trou-
bler mon re-pos de trou-bler mon re-pos o toi dont mon coeur est char-
lent
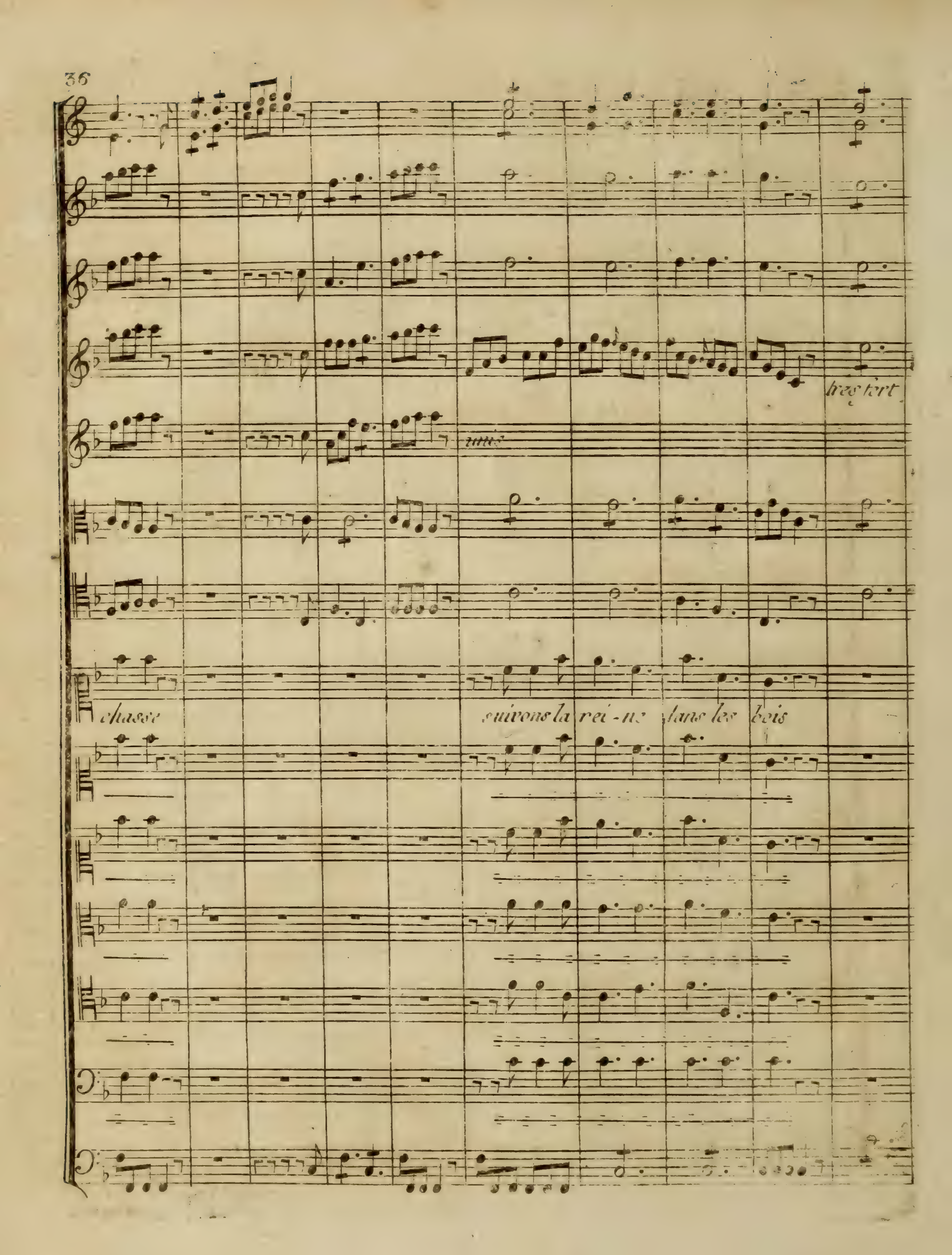

mé par donne une er-reur fu-gi-tive par-donne une er-reur fu--gi-
ti-ve je ne serois pas si crain-ti-ve si tu n'etois pas tant ai-
mé je ne serois pas si crain-tive si tu n'etois pas tant ai-mé si tu n'etois

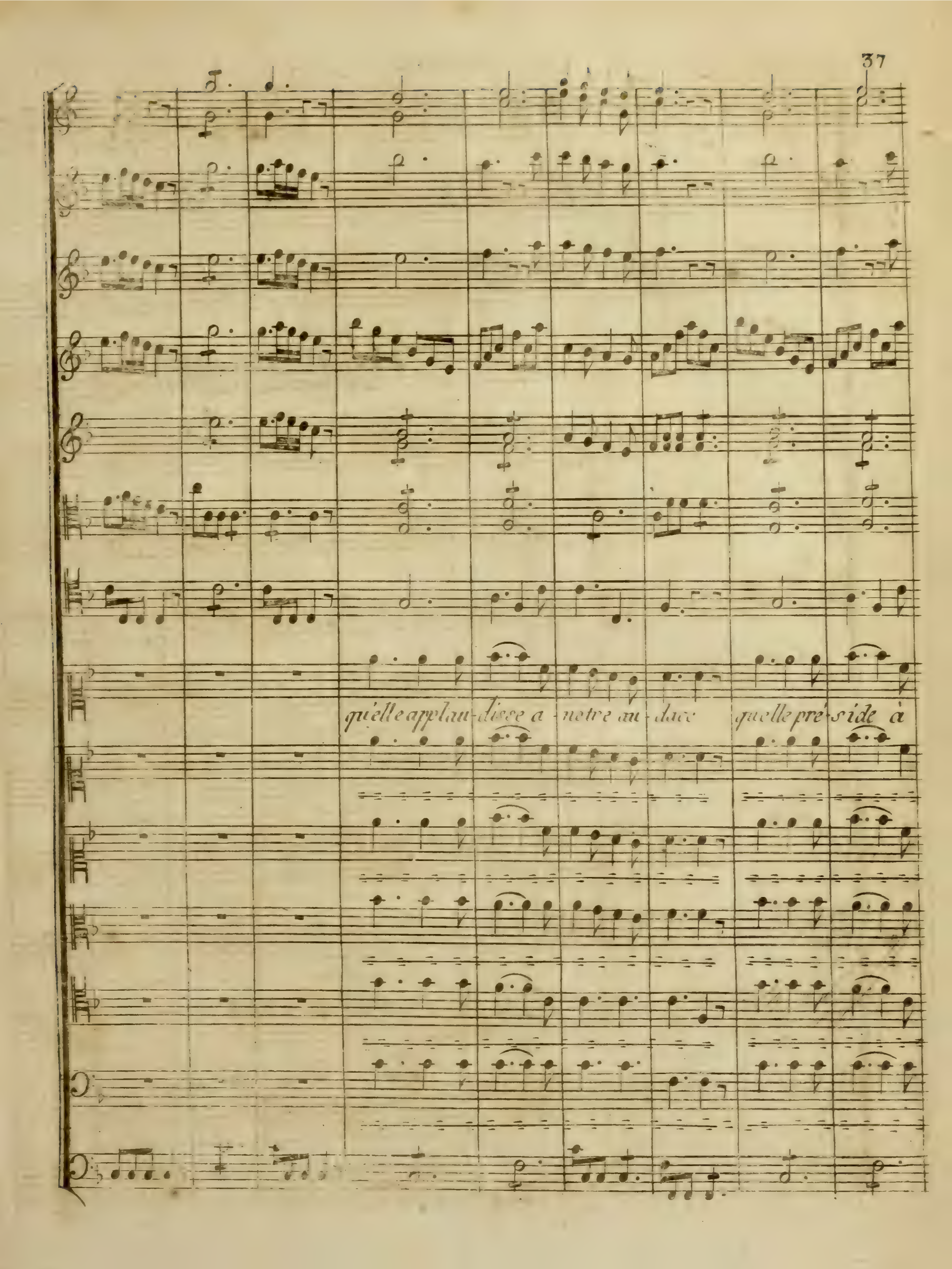

F
F
F
unis
pas tant ai-mé si tu ne tois pas tant ai - mé
F
Andante Moderato

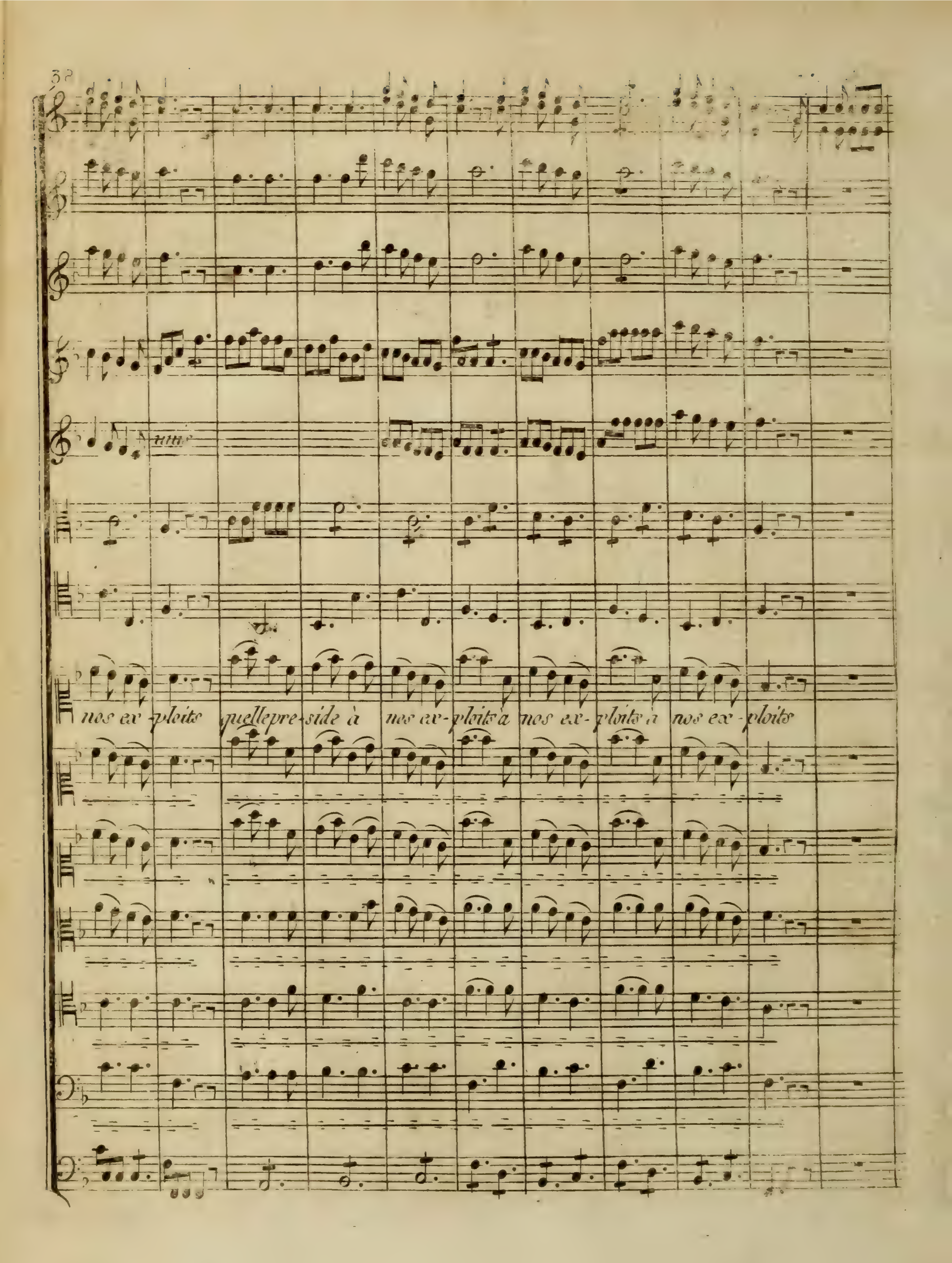

Cors en mi b
Flutes
Hautbois
Violons
Violes
col b
Bassons
Dulon
Nous al-lons la re-
Andantino Cantabile
voir cet-te Grotte char-mante ou Ju-non re-çut nos ser-mens et le plus tendre des a-
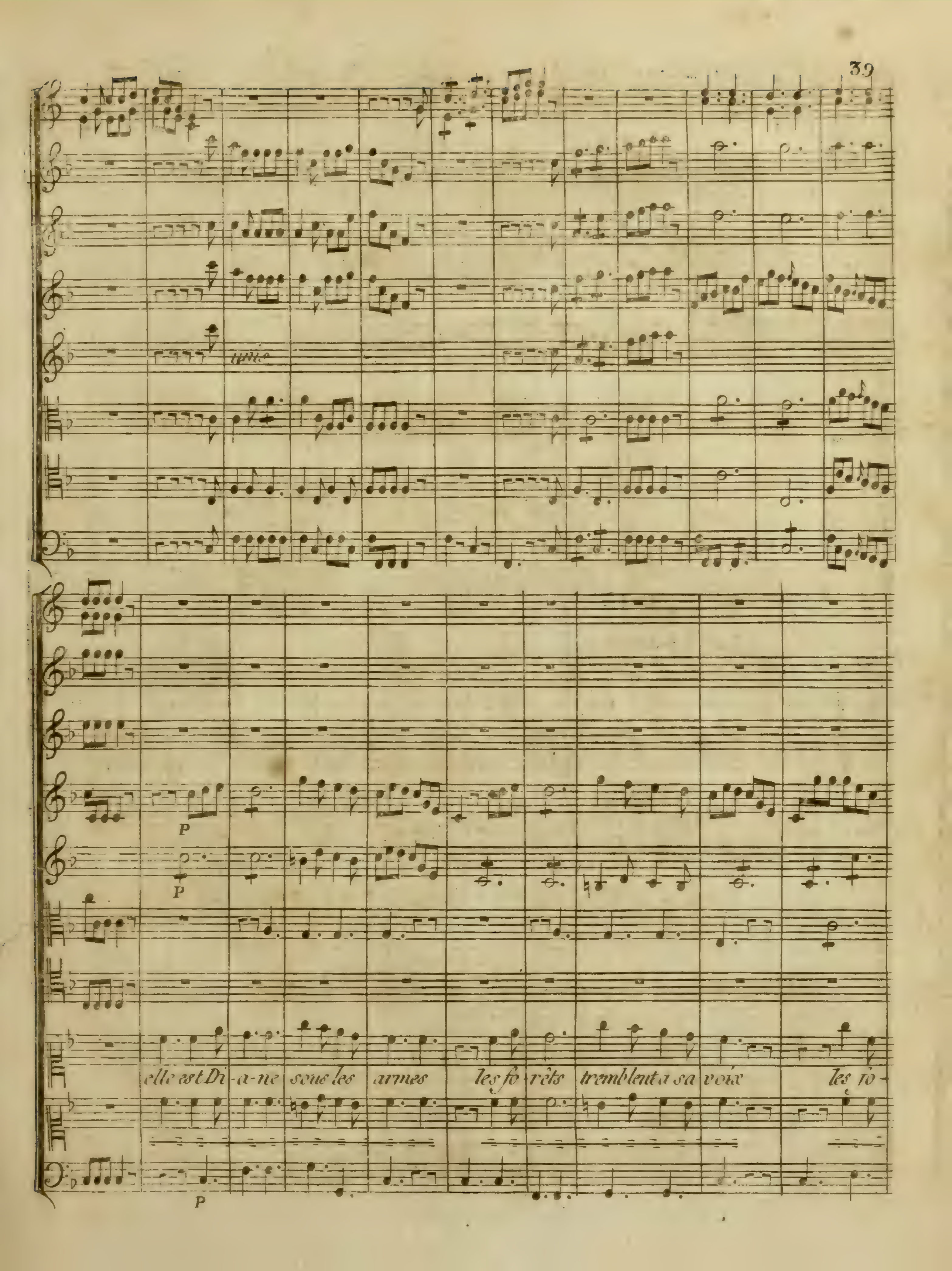

SCENE II.
Didon, Elise, Phénice, Ascagne
Cour de Didon tous en habit de Chasseurs et de Chasseresses, l'arc à la main, le Carquois sur l'épaule.
la plus sensible a - man - te
Chasse
Choeur avec la Danse
Cors en fa
Hautbois
Violons
Violes
Bassons
Allegro Moderato

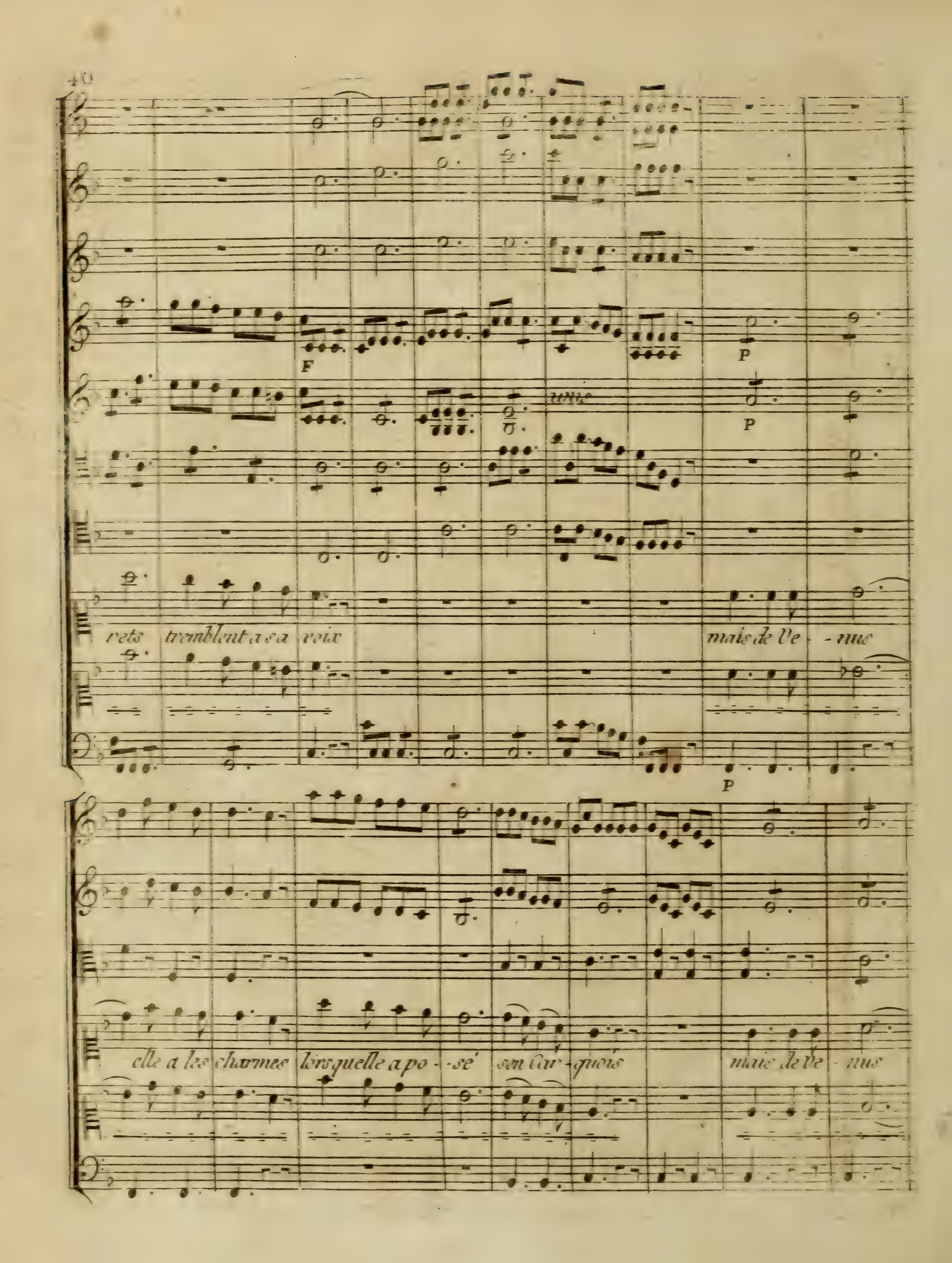

Le Cor nous appelle a la

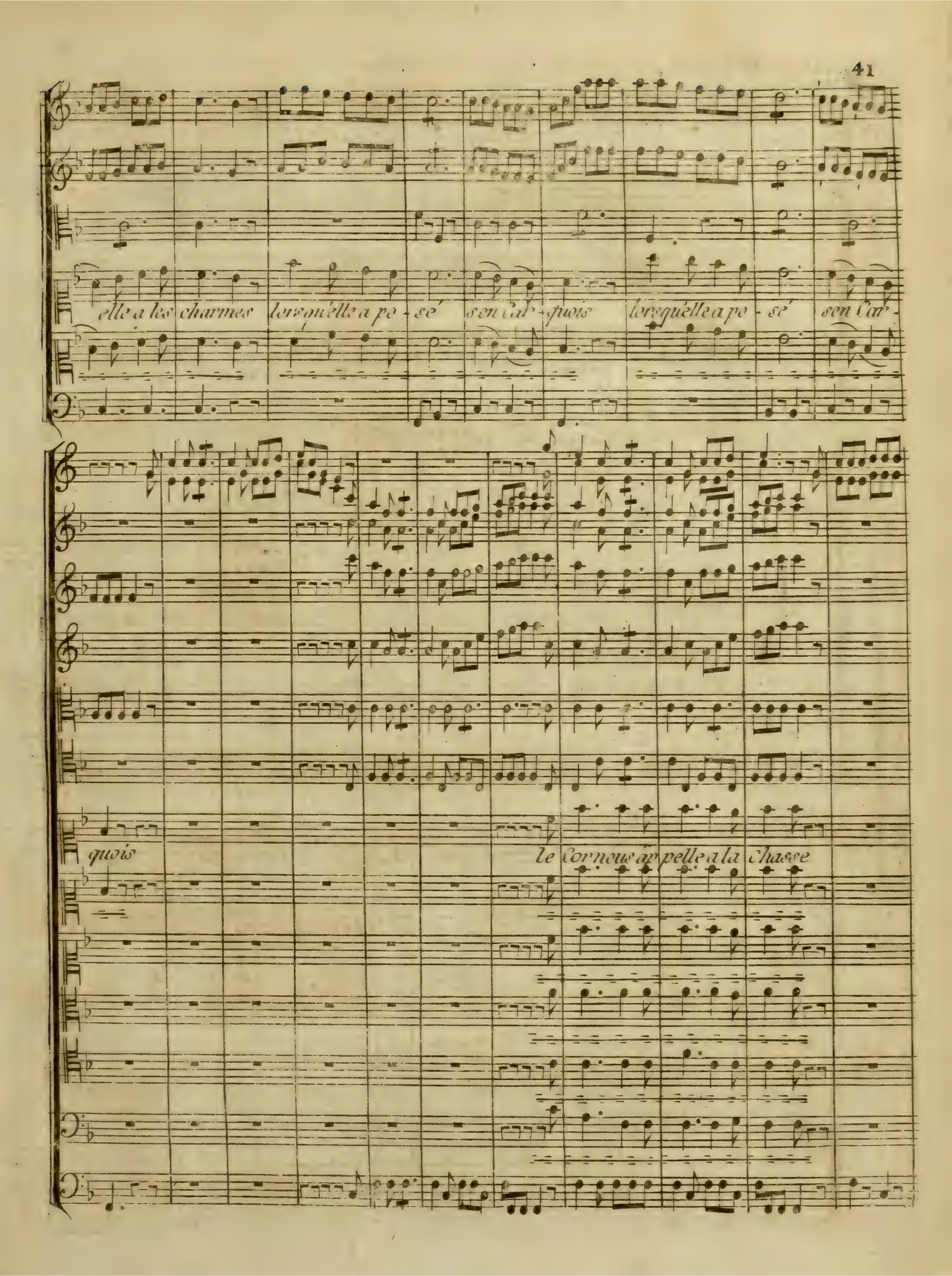

unis
très fort
chasse
suivons la rei - ne dans les bois

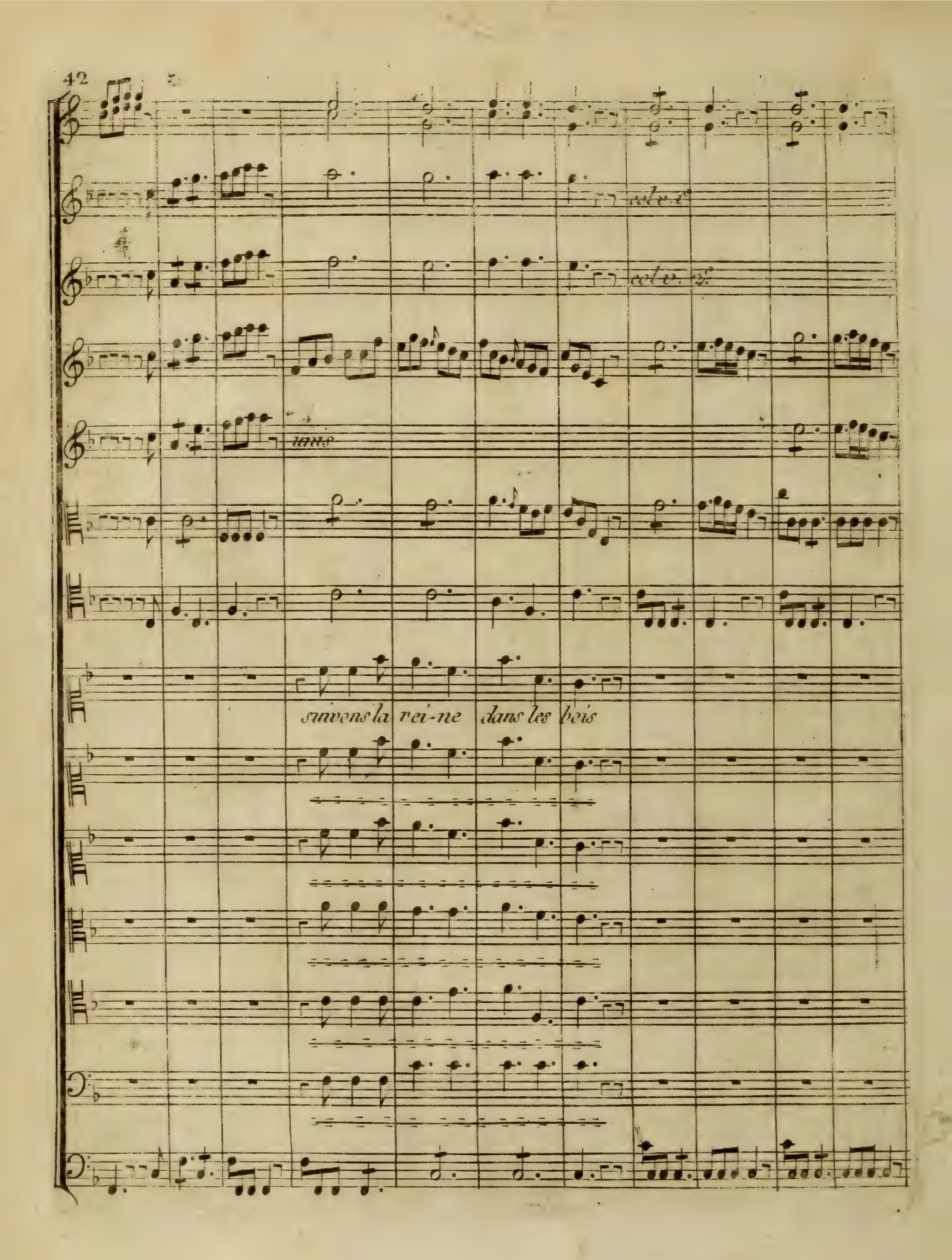

qu'elle applau-disse a notre au-dace
quelle pré-side à

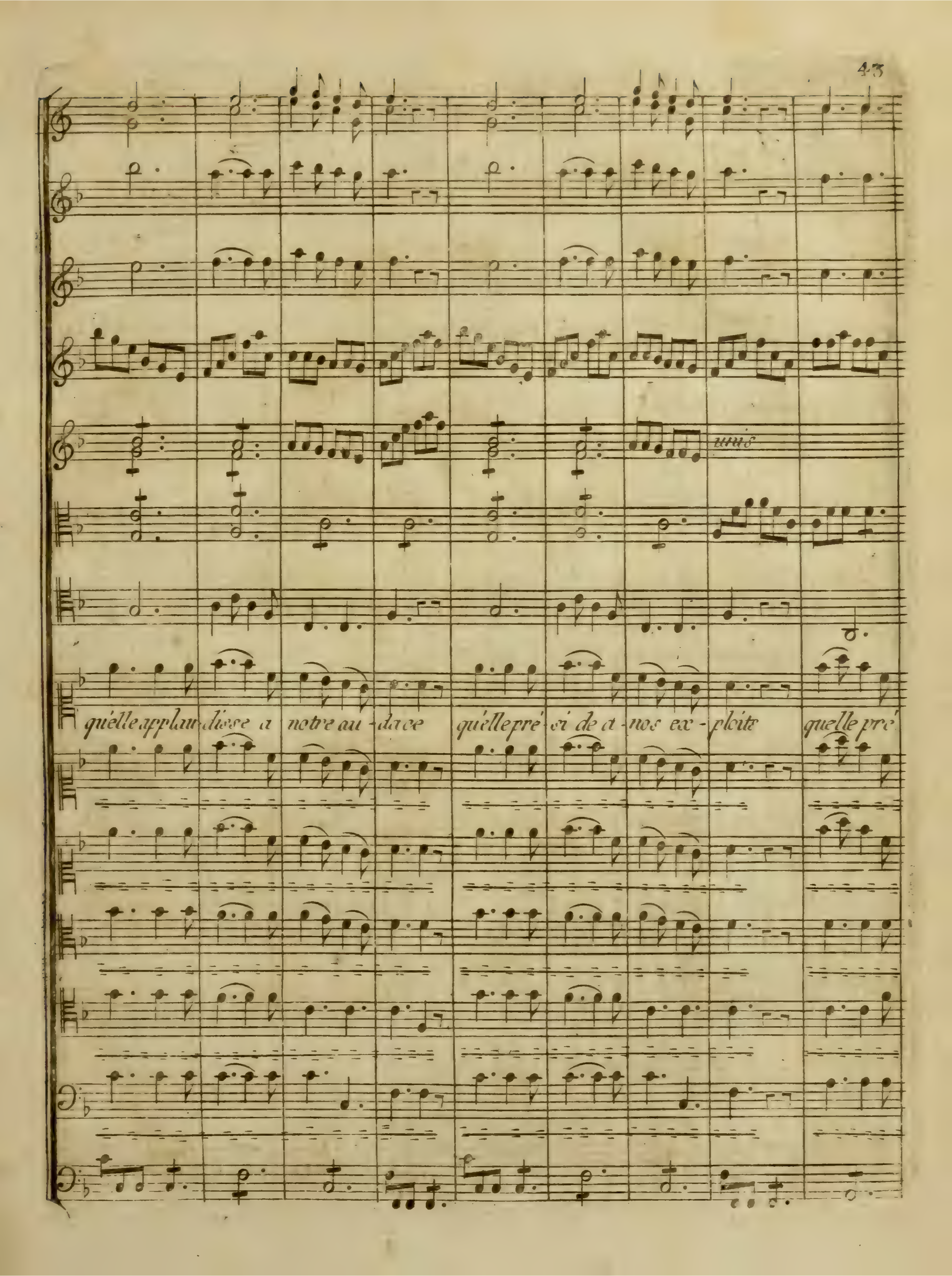

unis
nos ex-ploits quellepre-side à nos ex-ploits à nos ex-ploits à nos ex-ploits


unis
P
P
elle est Di-a-ne sous les armes les fo-rêts tremblent a sa voix les fo-
P

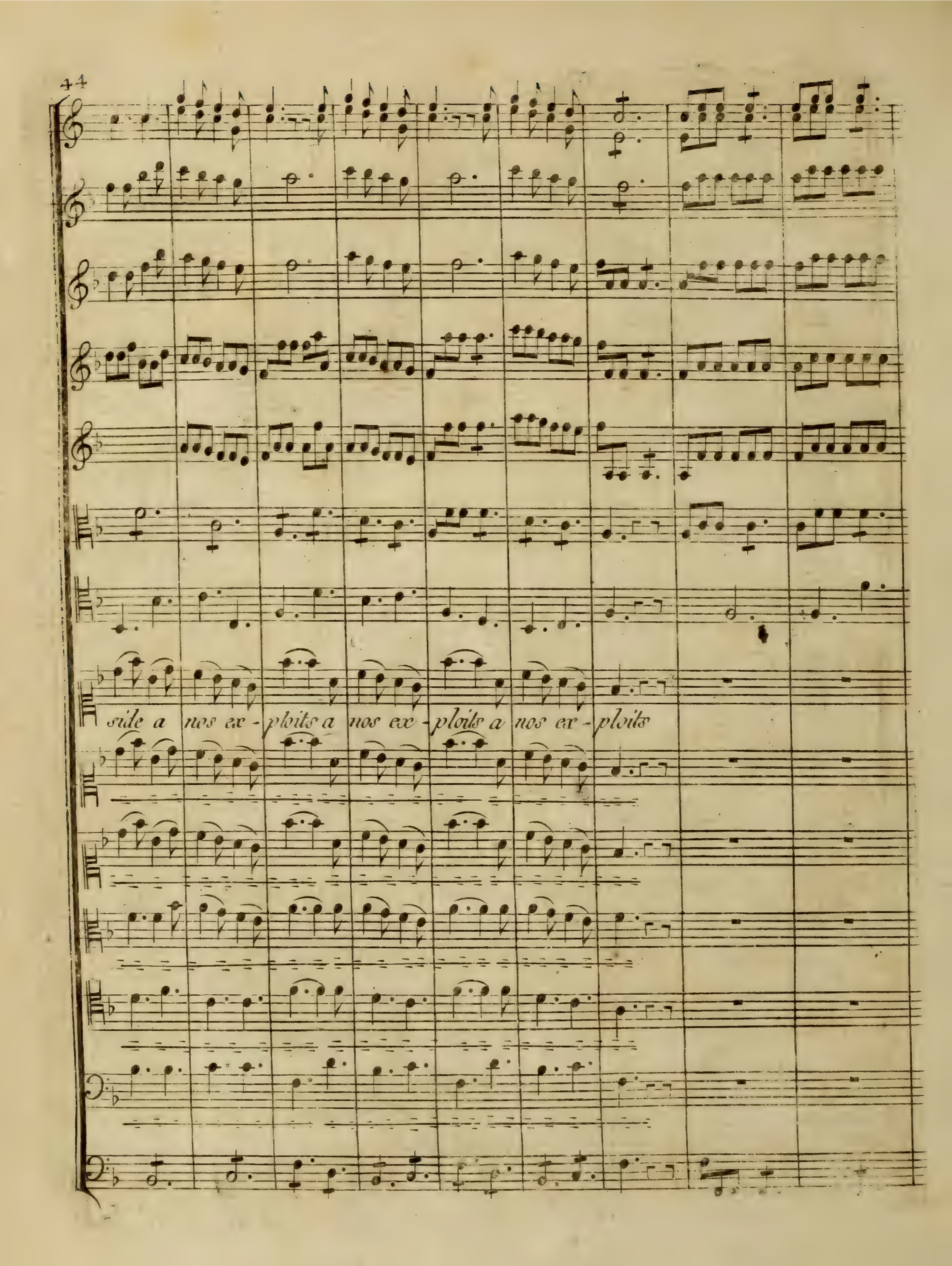

F
P
unis
P
rets tremblent a sa voix
mais de Ve - nus
P
elle a les charmes lorsquelle a po - sé son Car - quois
mais de Ve - nus

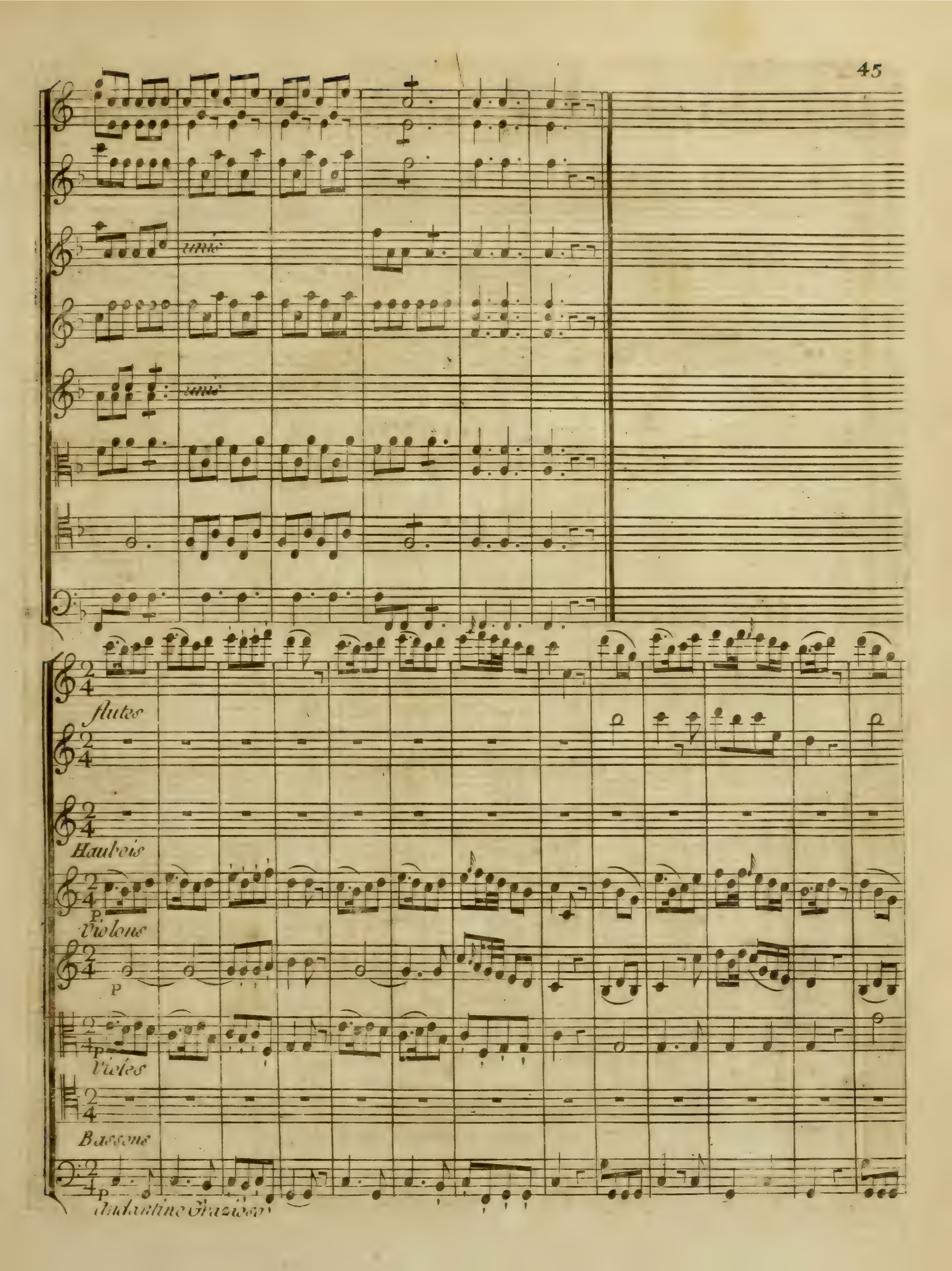

elle a les charmes
lorsquelle a po - sé
son Car - quois
lorsquelle a po - sé
son Car -
quois
le Cor nous appelle a la chasse

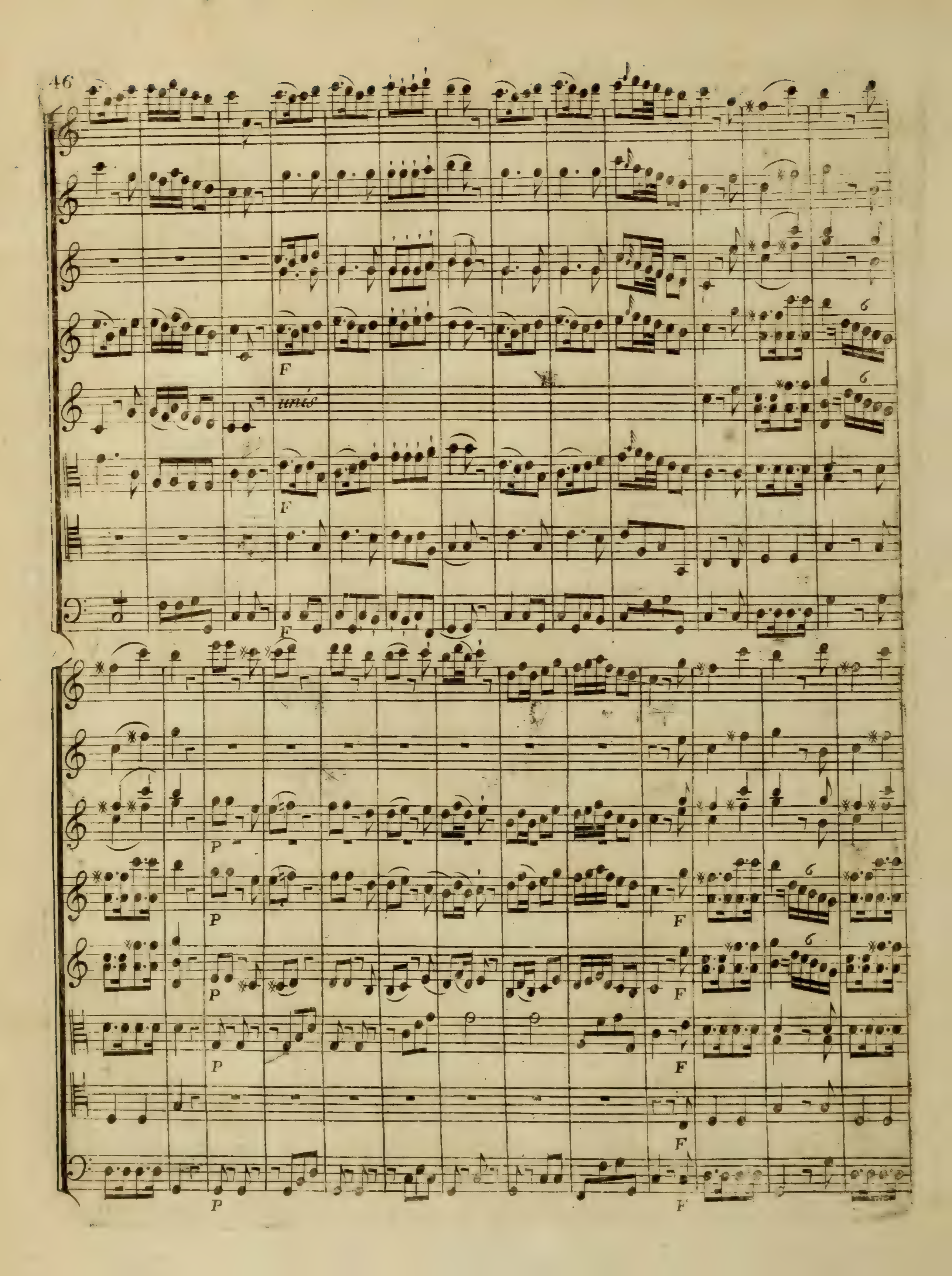

col v. 1.o
col v. 2.e
unis
suivons la rei-ne dans les bois
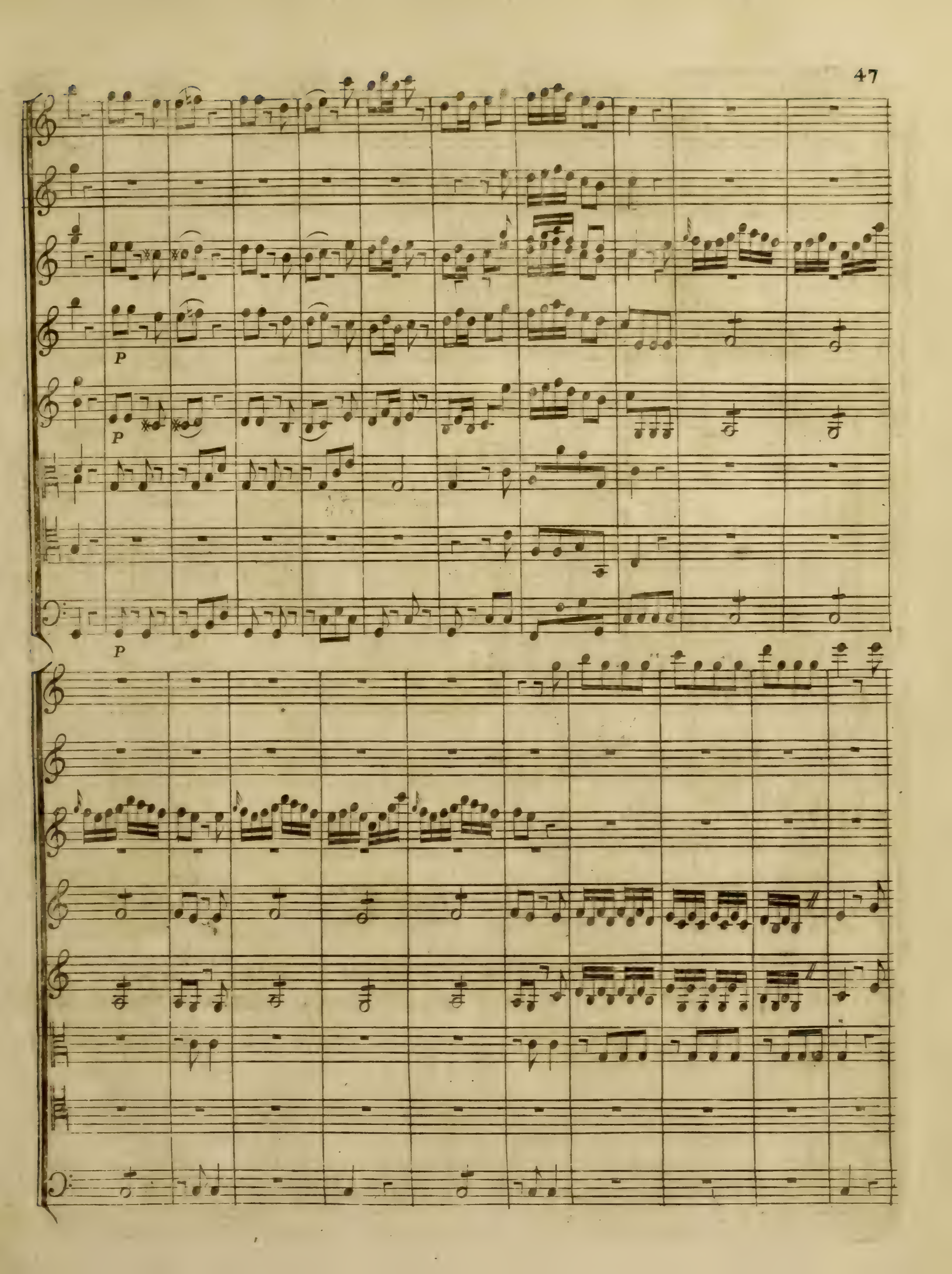


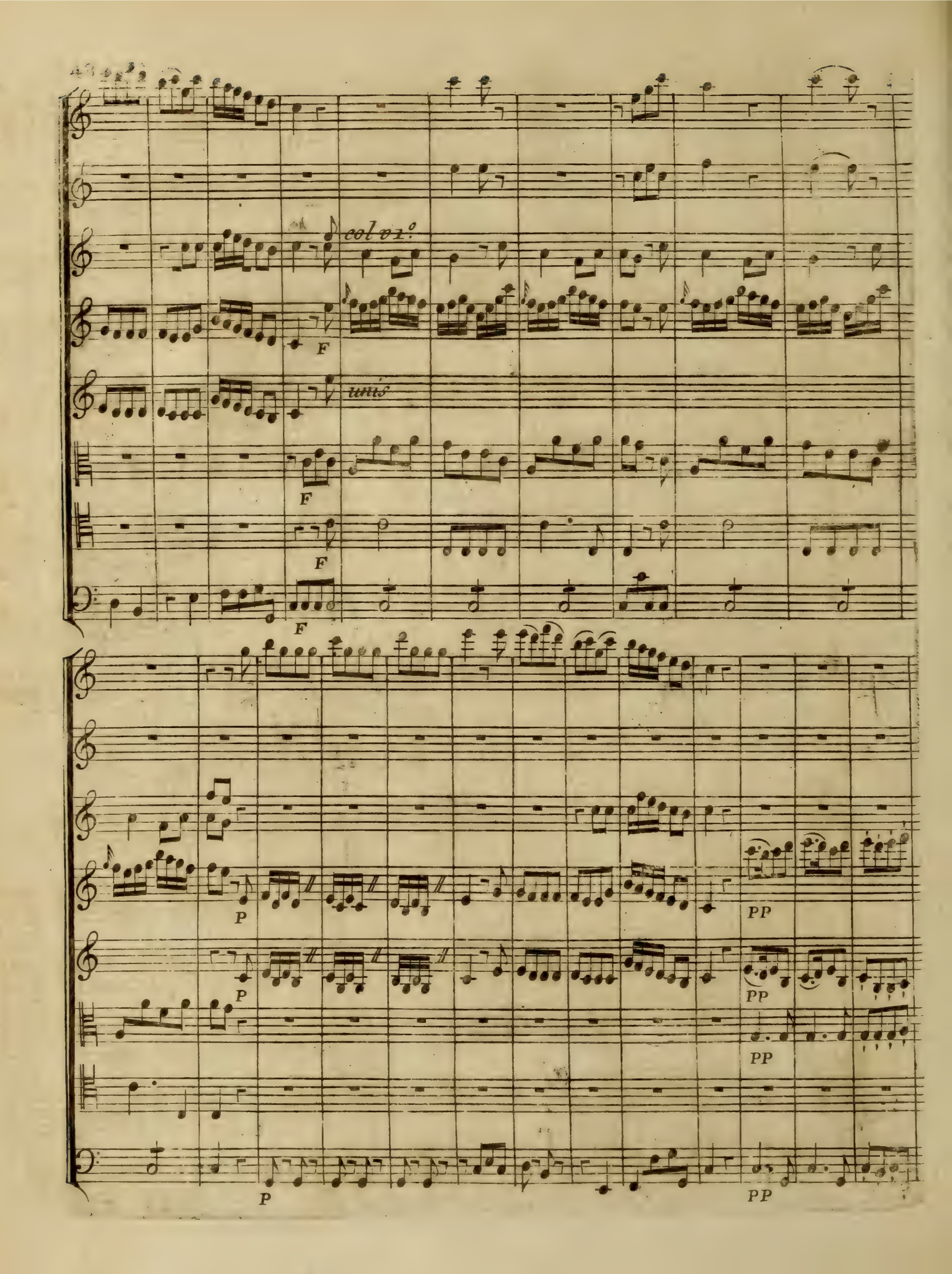
unis
quelle applau disse a notre au - dace
quelle pré si de a - nos ex - ploits
quelle pré

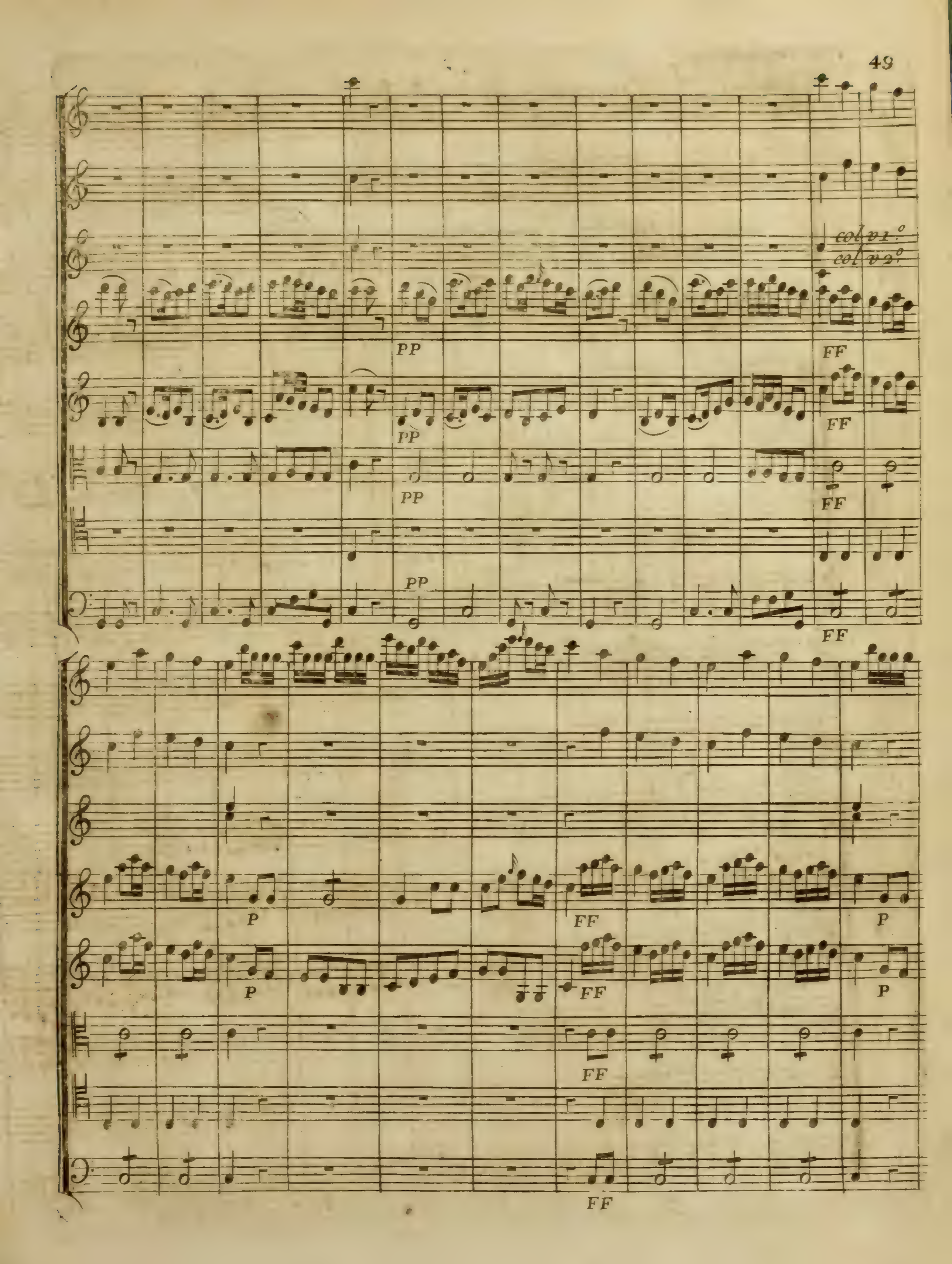

side a nos ex - ploits a nos ex - ploits a nos ex - ploits

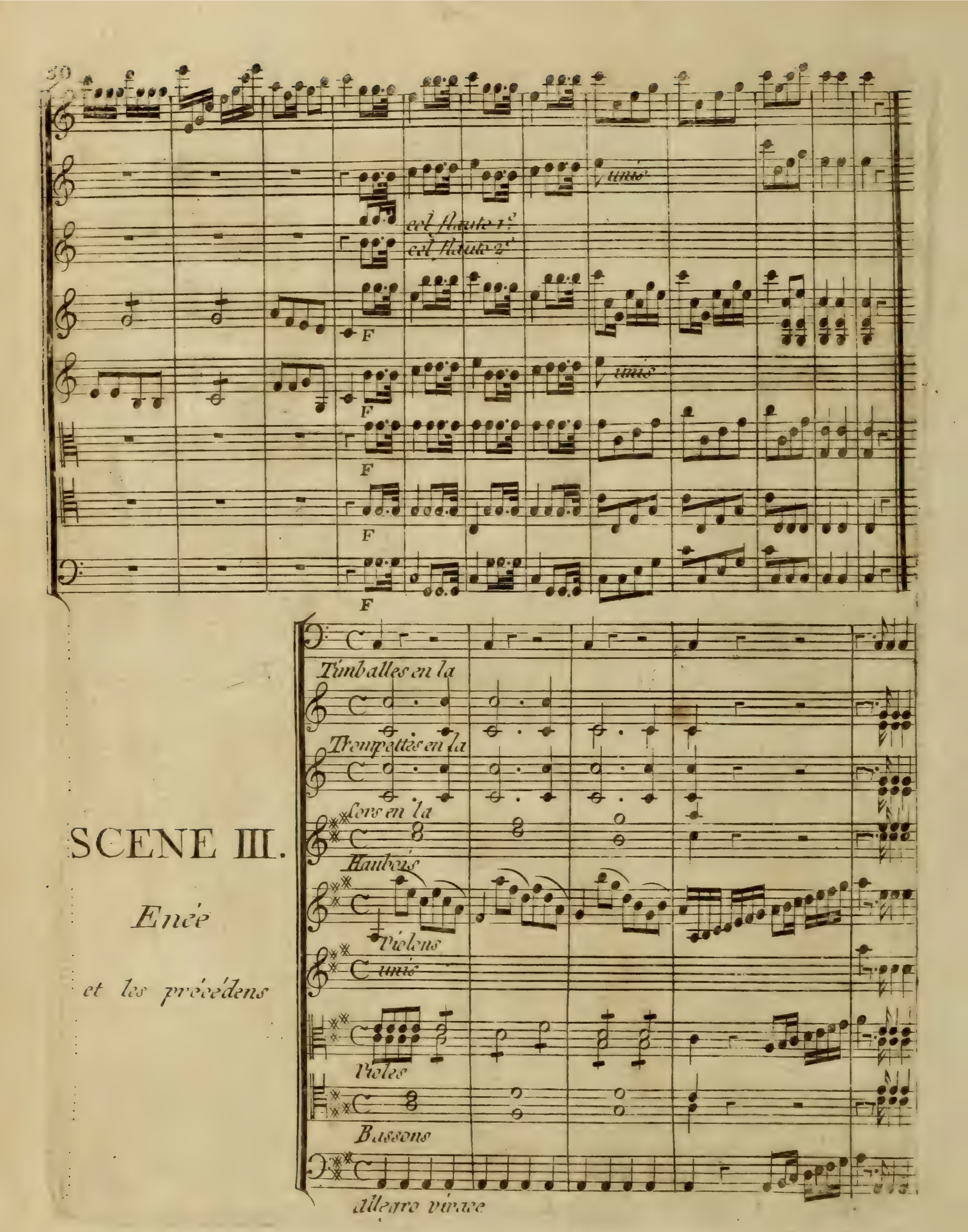

unis
unis
flutes
Haubois
p
Violons
p
p
Violes
Bassons
p
Andantino Grazioso

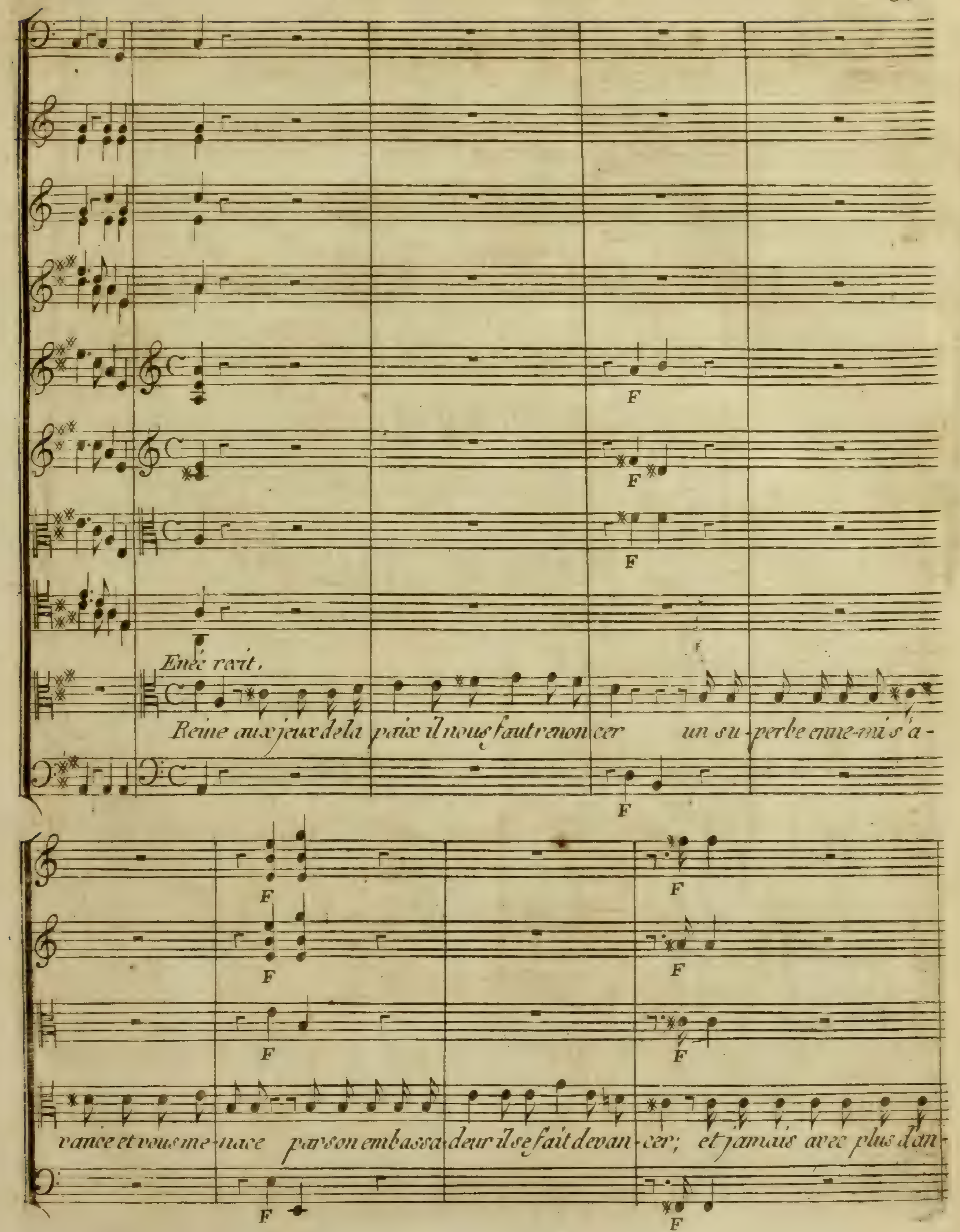

F
unis
F
F
P
P
P
F
P
F
F
P
F

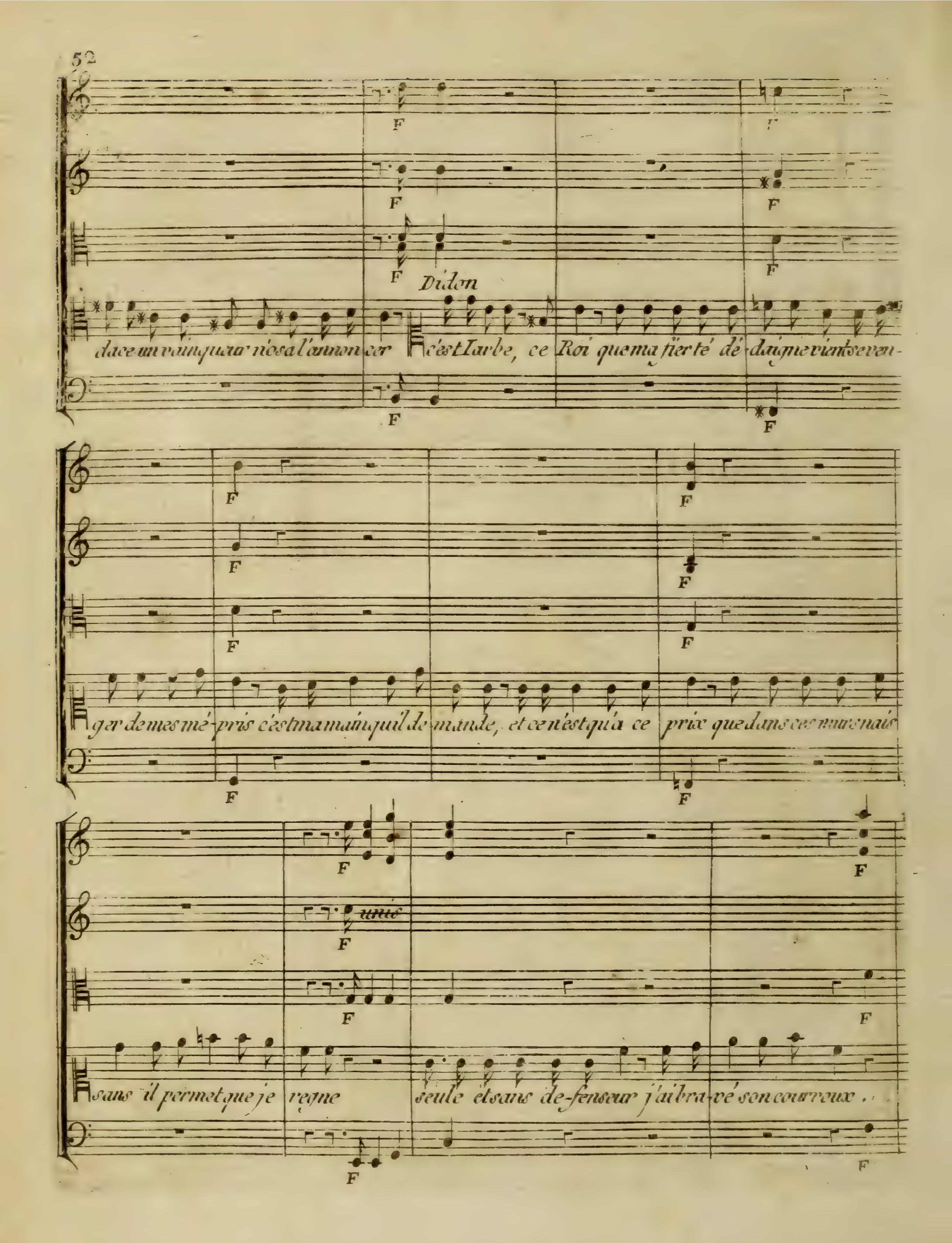

P
P
P


col vi.º
F
unis
F
F
F
P
P
PP
PP
PP
PP


col v1.°
col v2.°
PP
FF
PP
FF
PP
FF
PP
FF
P
FF
P
P
FF
P
FF
FF


col flauto 1.°
col flauto 2.°
unis
F
Timballes en la
Trompettes en la
Cors en la
Hautbois
Violons
unis
Violes
Bassons
Allegro vivace
SCENE III.
Enée
et les précédens


Enée recit.
Reine aux jeux de la paix il nous faut renon cer un su-perbe enne-mi s'a-
vance et vous me-nace par son embassa-deur il se fait devan-cer; et jamais avec plus d'an-
F


Didon
dace un vainqueur n'osa l'annon-cer
c'est Iarbe, ce Roi que ma fierté dé-daigne vient se ven-
ger de mes mé-pris c'est ma main qu'il de-mande, et ce n'est qu'à ce prix que dans ces murs nais
sans il permet que je regne
seule et sans de-fenseur j'ai bra-vé son courroux.
unis

espe-re t'il que je le craigne a vec un ven-geur tel que vous

Cors en ut

Hautbois

VVunis

Violes

Bassons

Enée

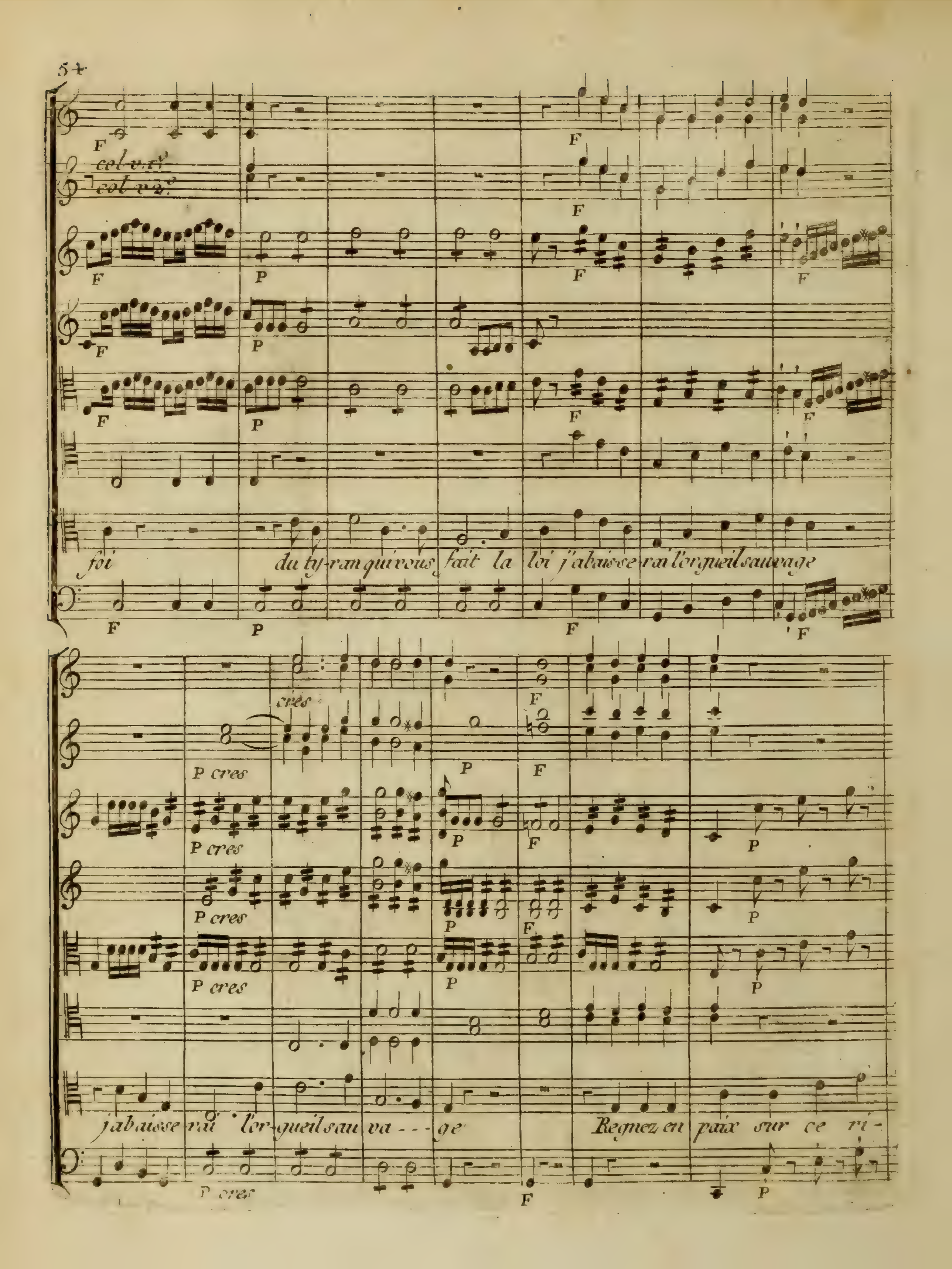
Regnez en paix sur ce ri--

Allegro Moderato

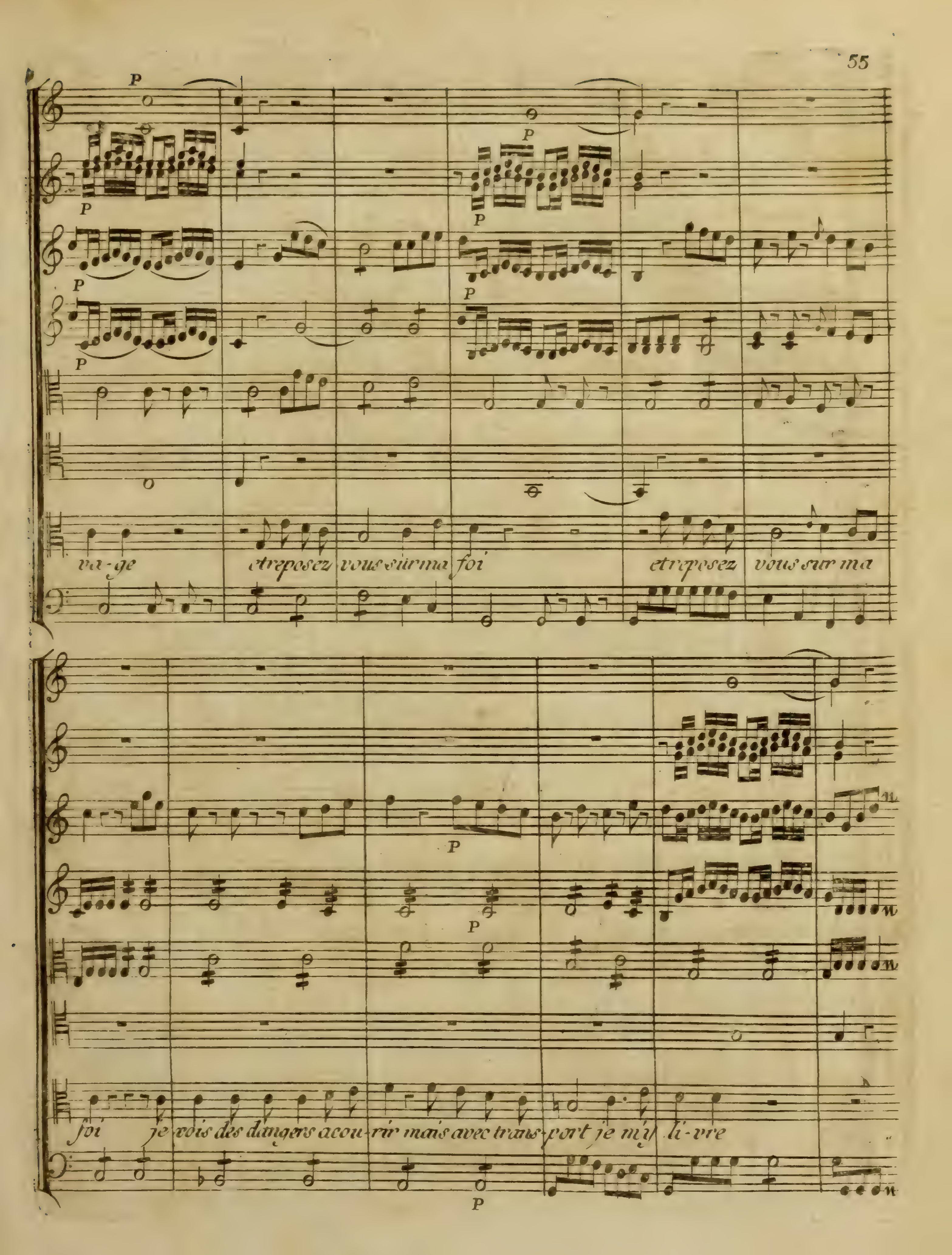
celv 1.º

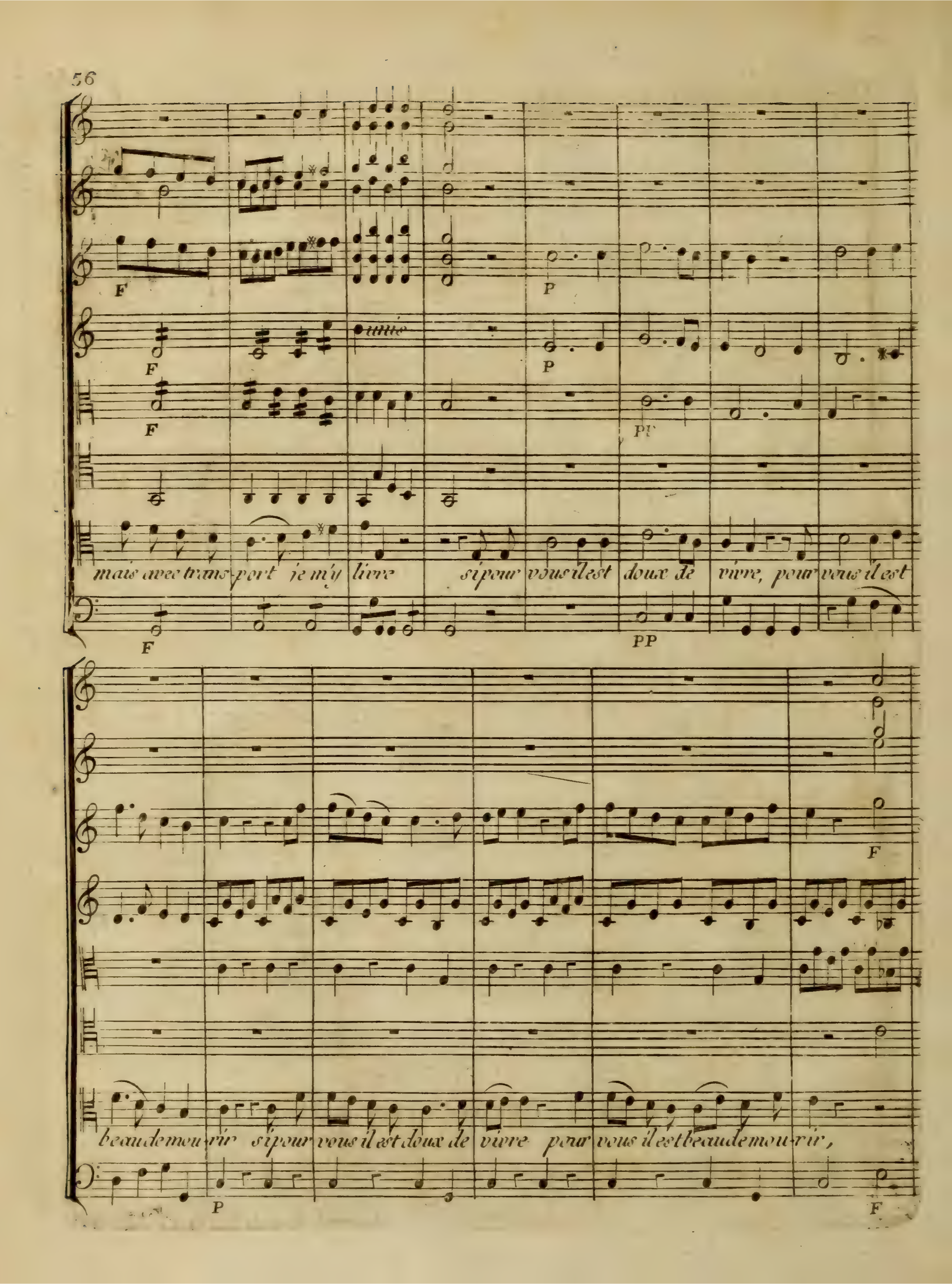
celv 2.º

va-ge et reposez vous sur ma foi et reposez vous sur ma



F
col v. 1.
col v. 2.
F
F
P
F
F
F
P
F
P
F
F
foi
du ty-ran qui vous fait la loi j'abaisse-rai l'orgueil sauvage
F
P
F
F
cres
F
P cres
P
F
P cres
P
F
P
P cres
P
F
P
P cres
P
P
j'abaisse-rai l'or-gueil sau va - - - ge
Regnez en paix sur ce ri-
P cres
F
P


va-ge
etreposez vous sur ma foi
etreposez vous sur ma
foi je vois des dangers acou-rir mais avec trans-port je m'y li-vre


mais avec trans-port je m'y livre si pour vous il est doux de vivre, pour vous il est
beau de mou-rir si pour vous il est doux de vivre pour vous il est beau de mou-rir,

col v 1.º
col v 2.º

P F P F

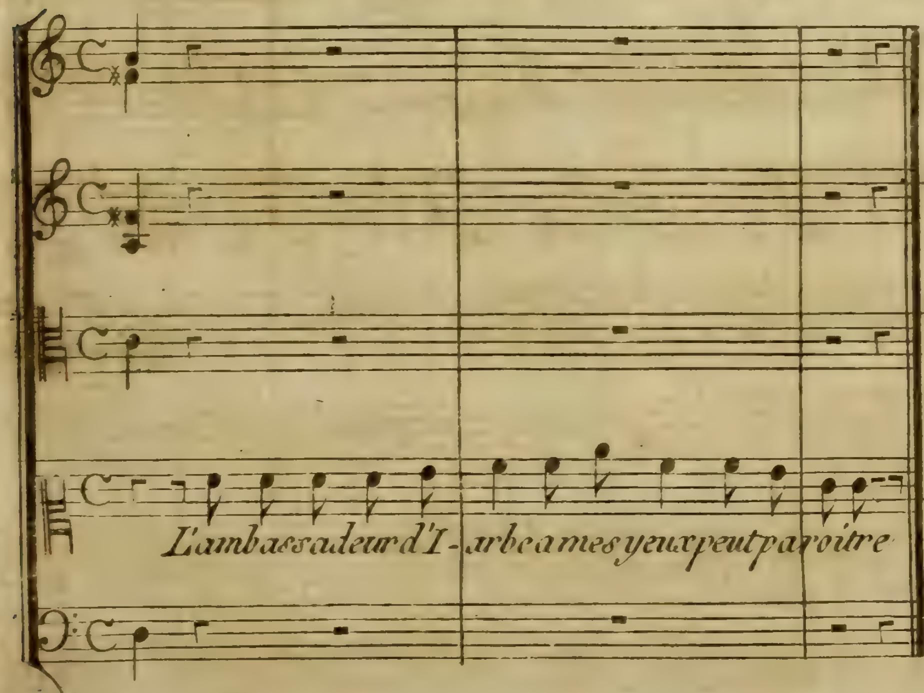
P F F

P F

F

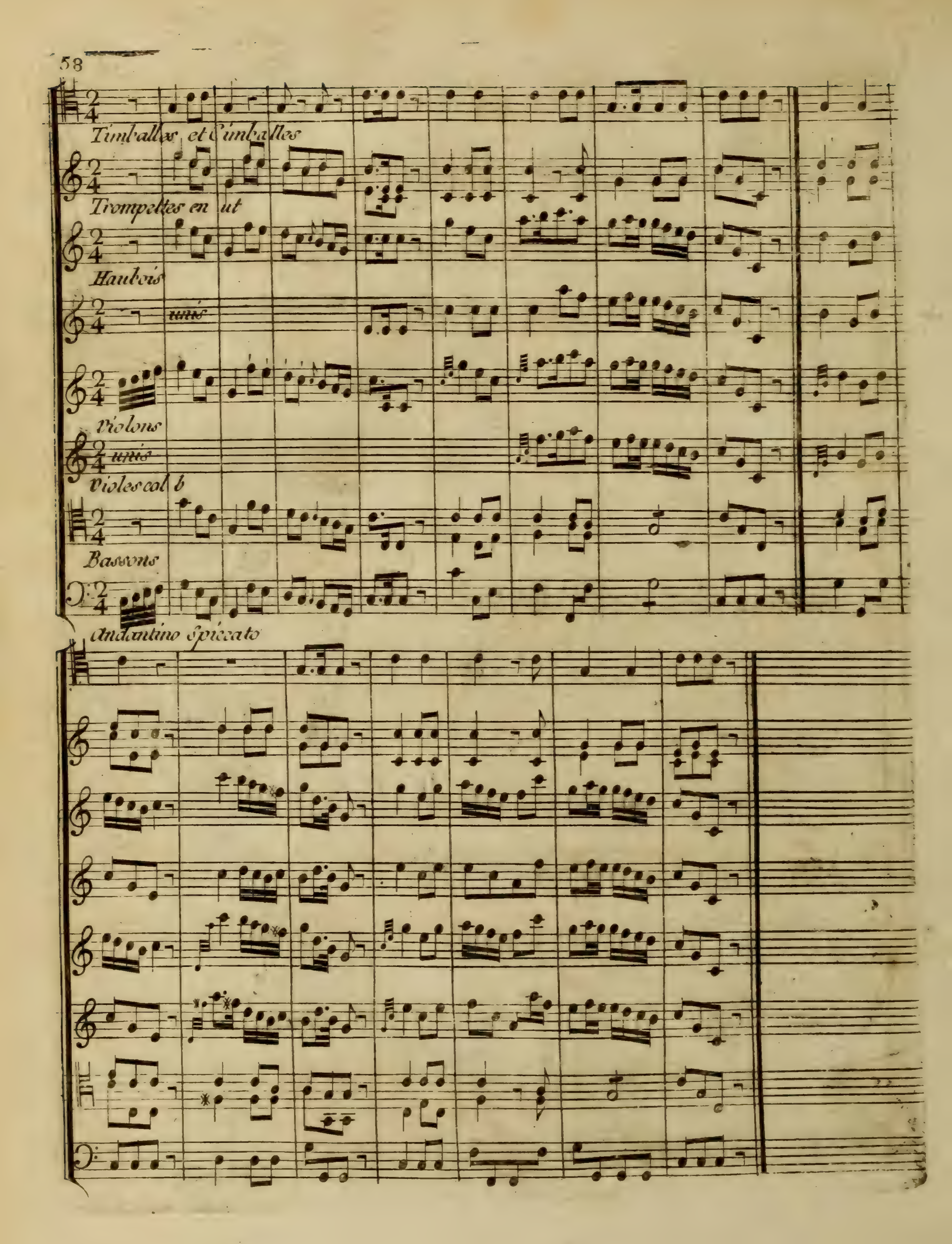
pour vous il est beau de mourir il est beau de mourir

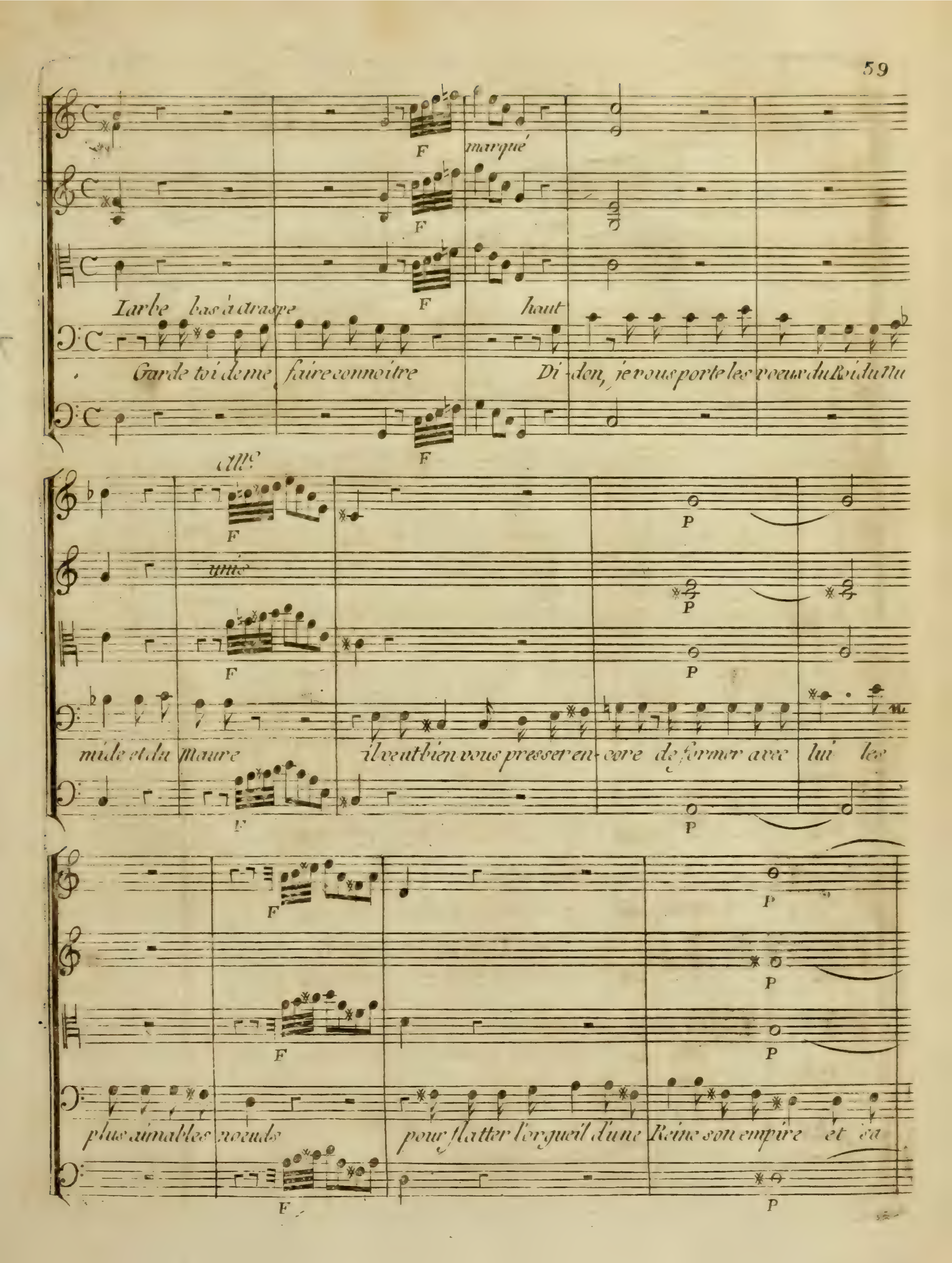
P F P F
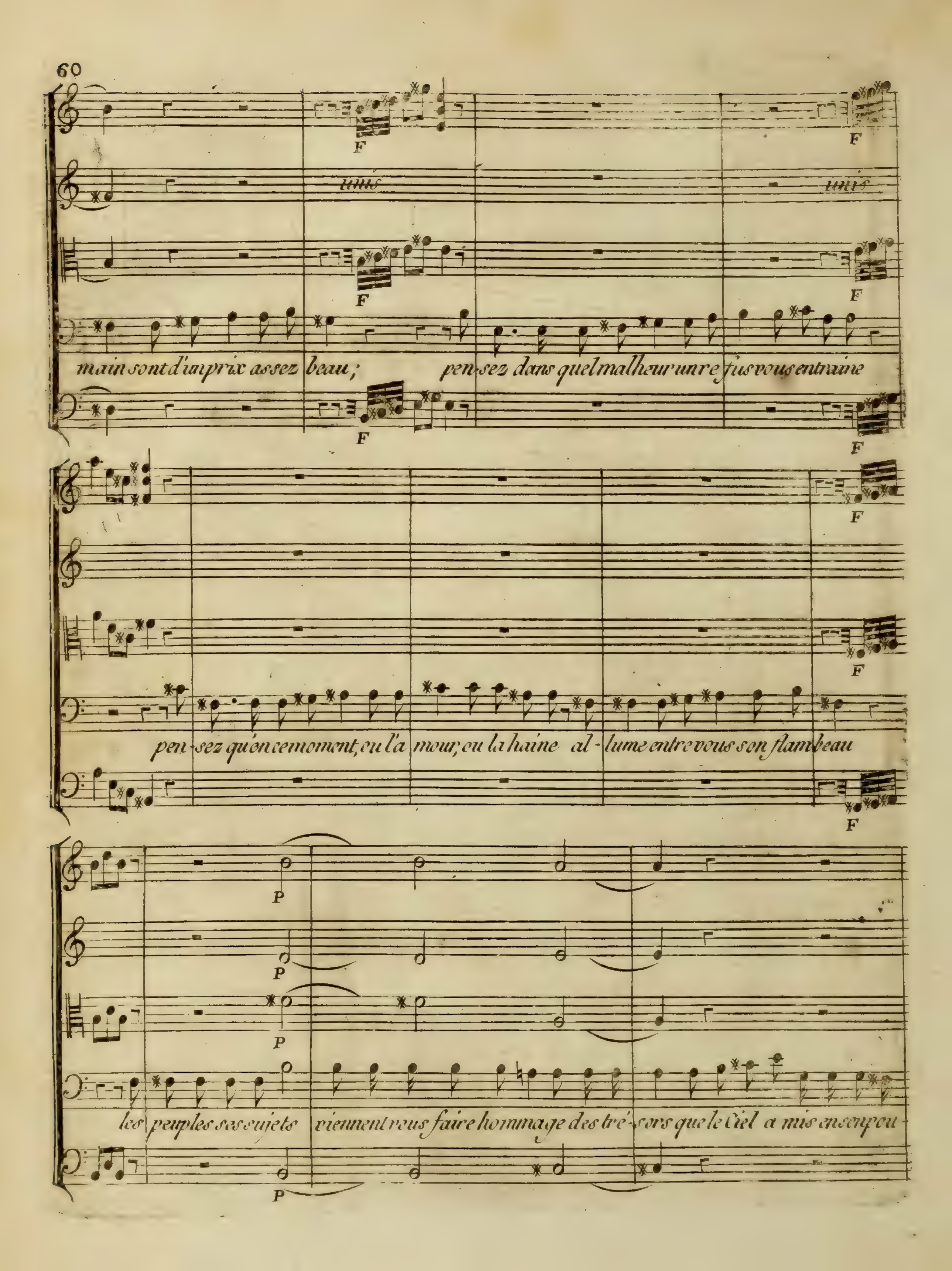


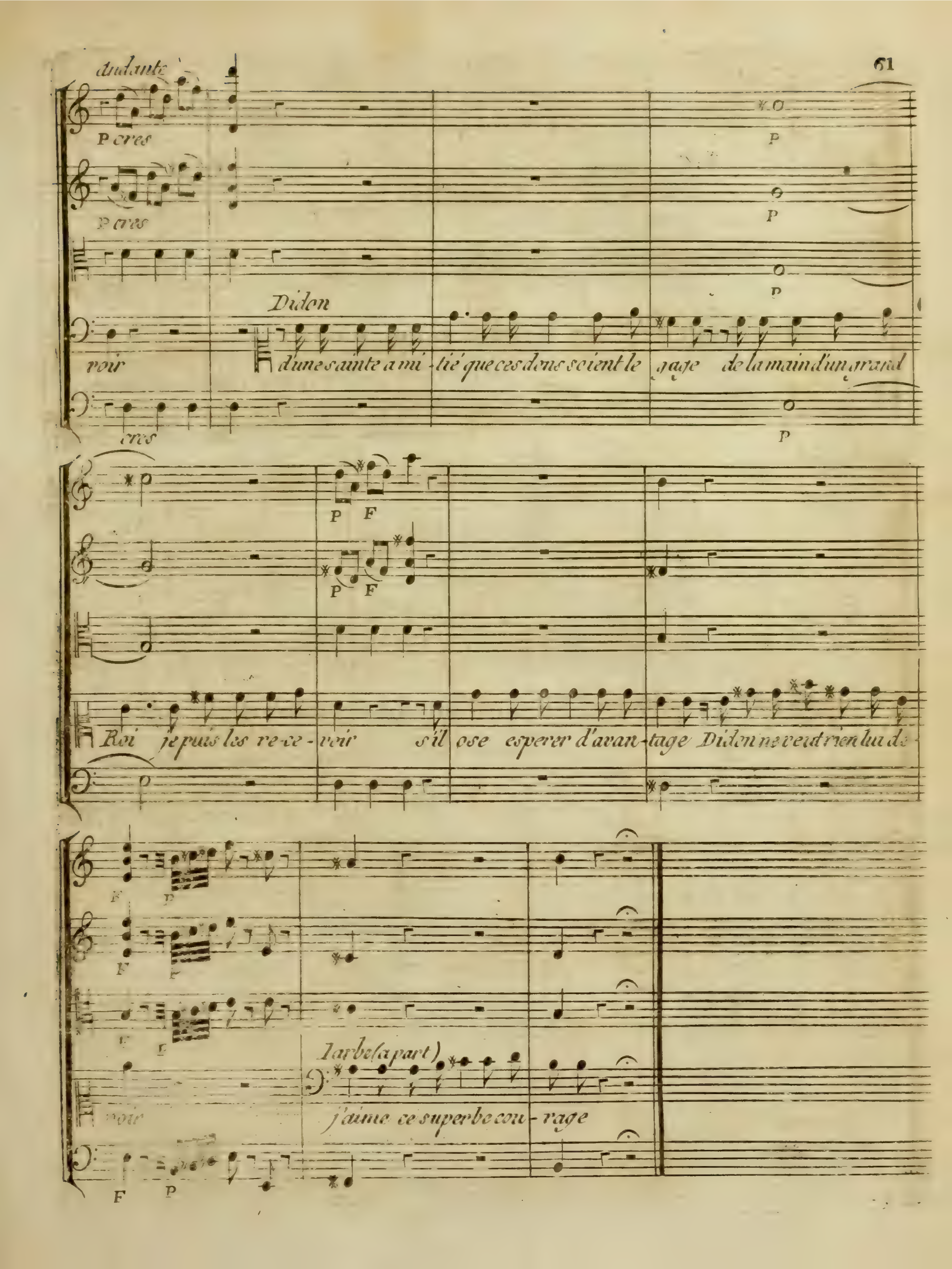
SCENE IV.
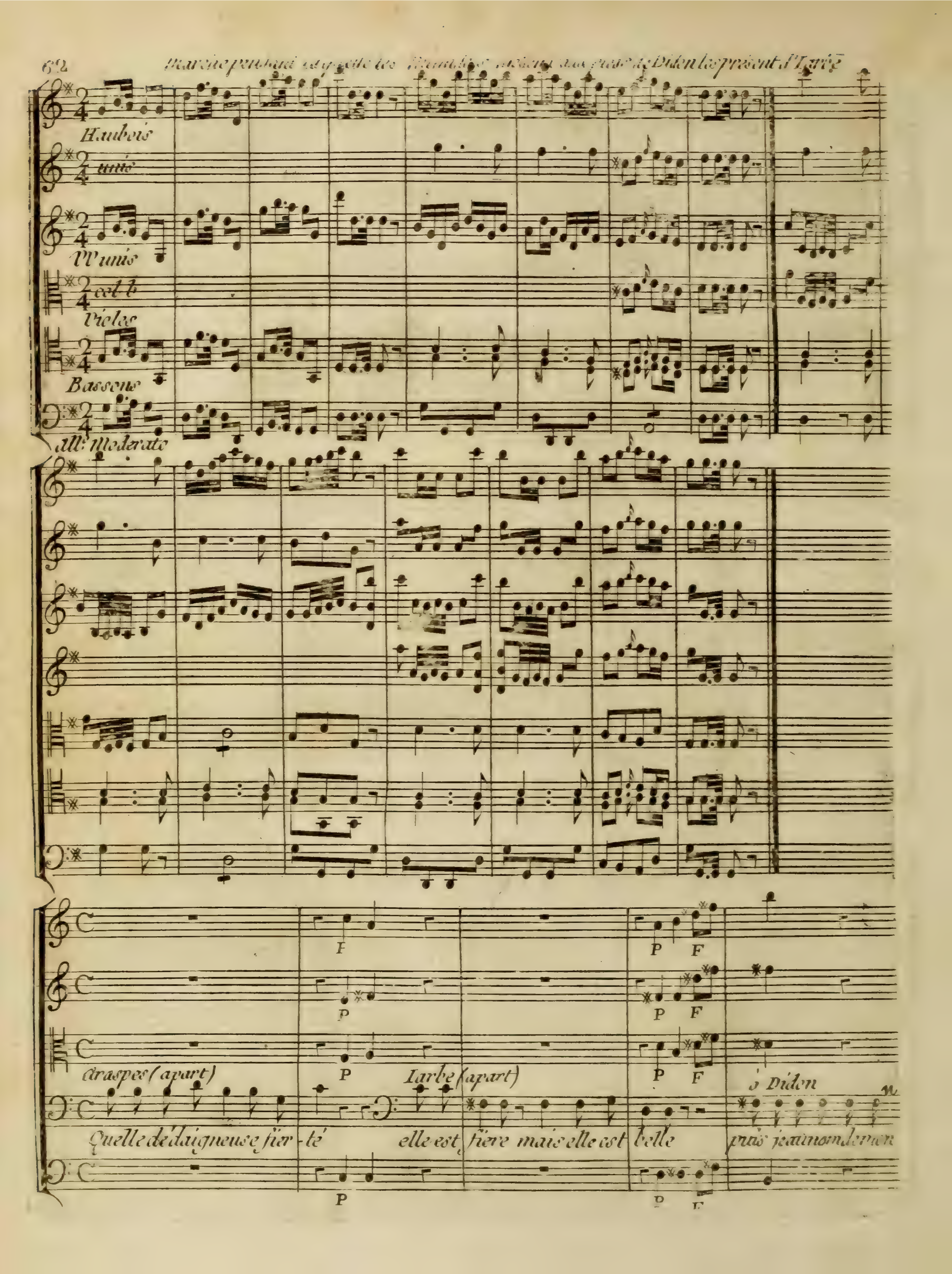
Iarbe, Araspe et les précedens.

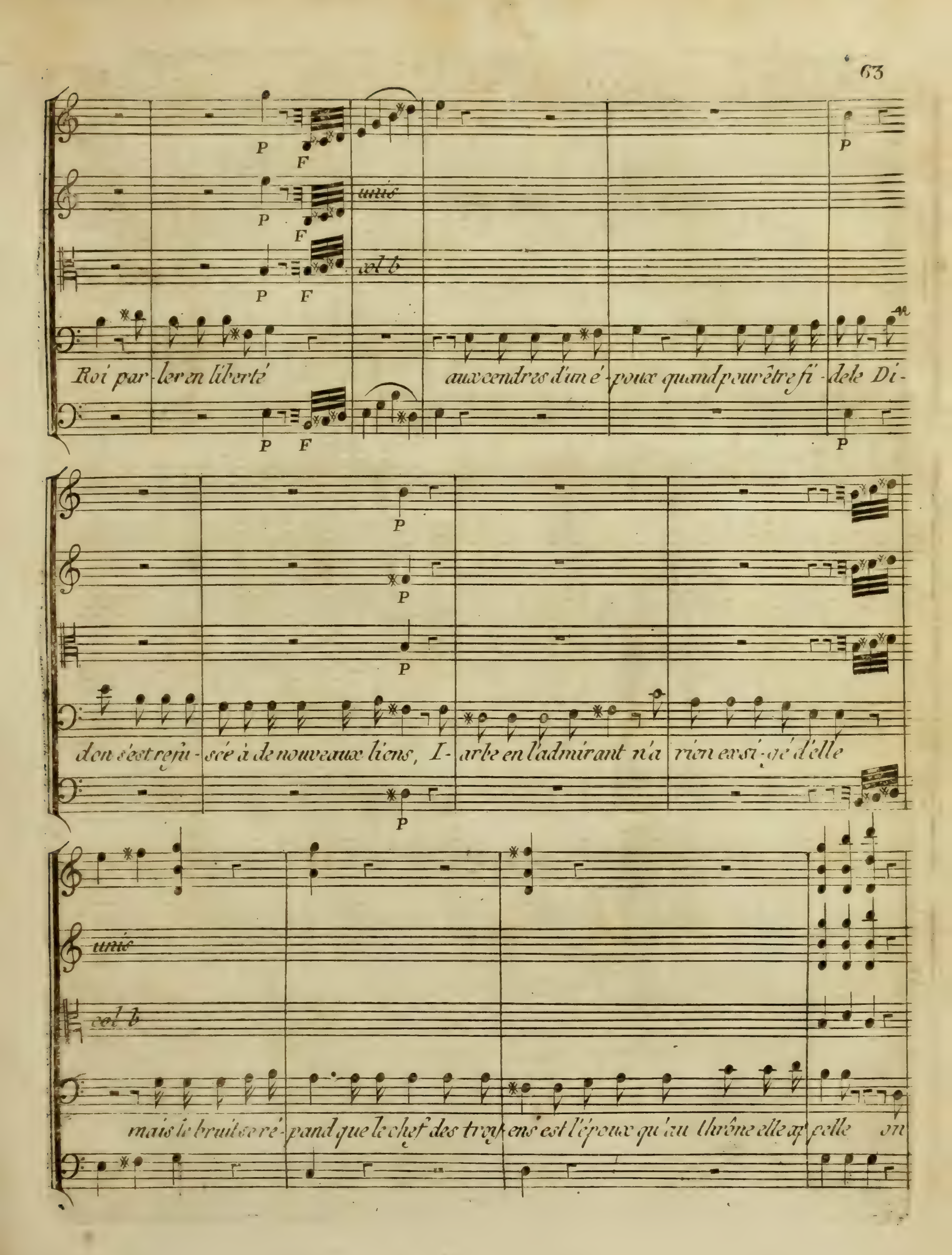

Timballes et Cimballes
Trompettes en ut
Hautbois
unis
Violons
unis
Violes col b
Bassons
Andantino Spiccato

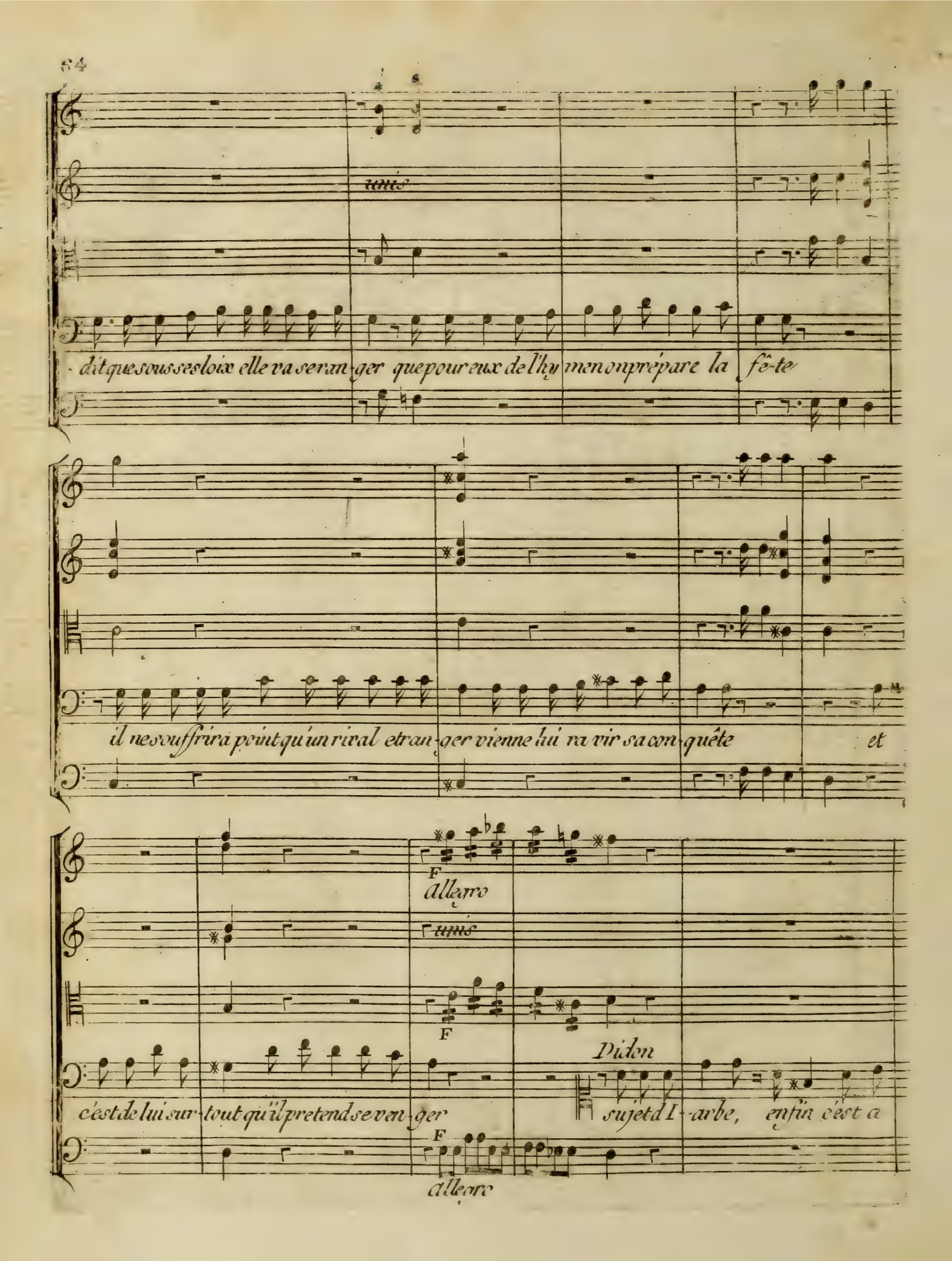

F
marqué
F
F
Iarbe bas à Araspe
haut
Garde toi de me faire connoître
Di-don, je vous porte les voeux du Roi du Nu
F
All.o
F
unis
F
P
P
P
mide et du Maure
il veut bien vous presser en-core de former avec lui les
F
P
F
P
P
F
P
plus aimables noeuds
pour flatter l'orgueil d'une Reine son empire et sa
F
P

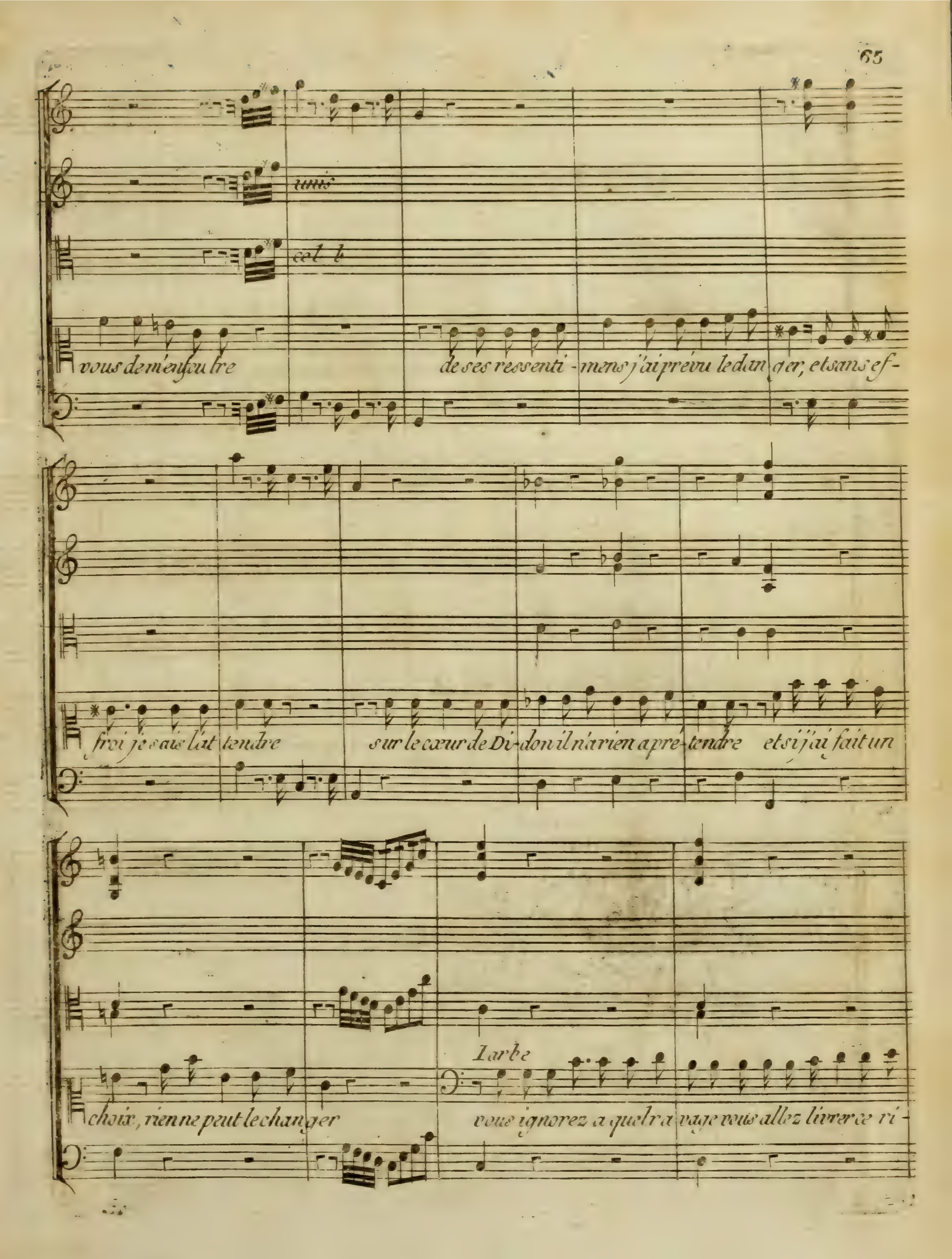

unis
unis
F
F
F
F
F
F
main sont d'un prix assez beau ; pen-sez dans quel malheur un refus vous entraine
pen-sez qu'en ce moment, ou l'a-mour, ou la haine al-lume entre vous son flambeau
F
F
P
P
P
P
les peuples ses sujets viennent vous faire hommage des tré-sors que le Ciel a mis en son pou-

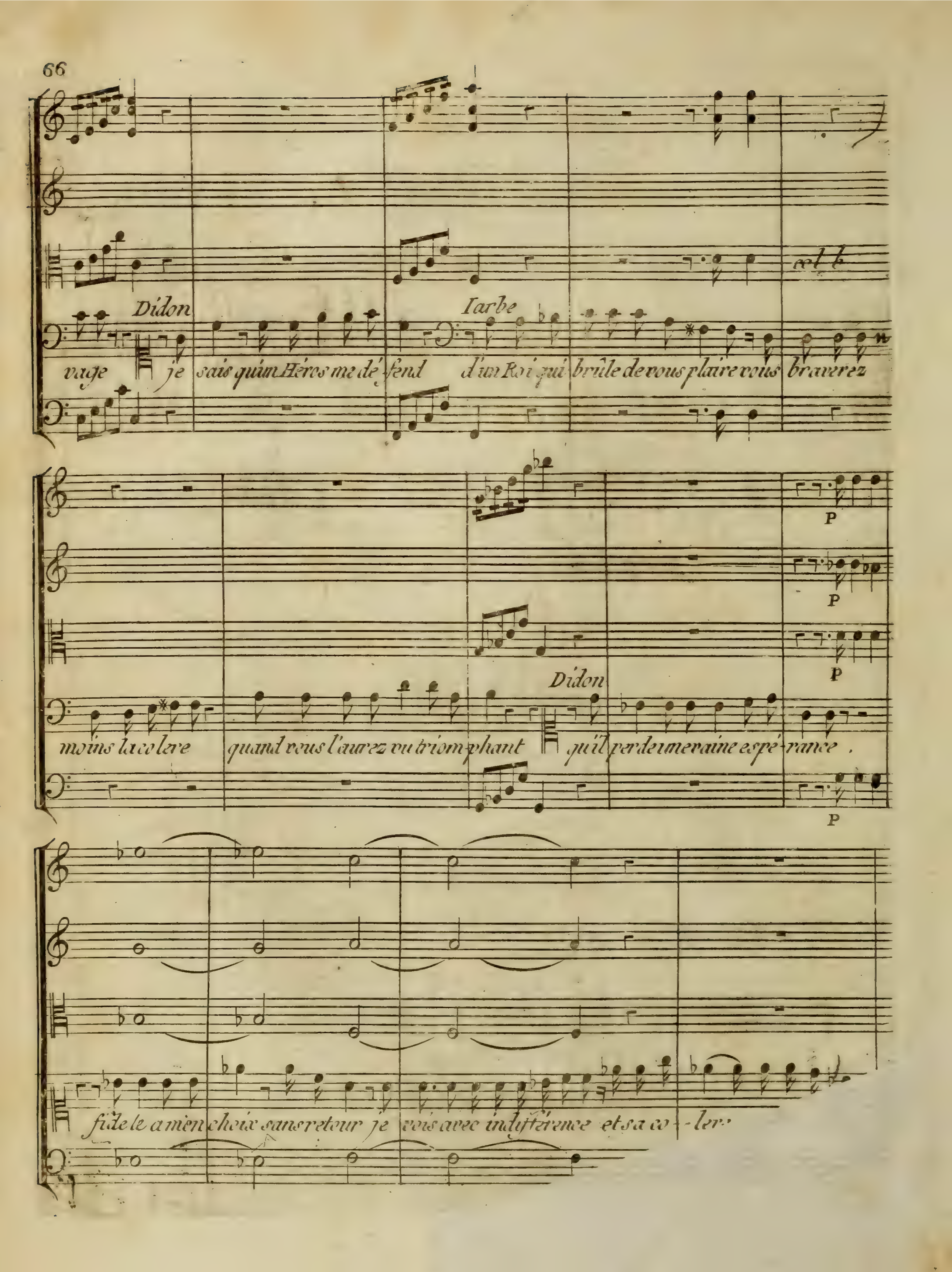

Andante
P cres
P cres
Didon
voir
d'une sainte a mi - tié que ces dons soient le gage de la main d'un grand
cres
P
P F
Roi je puis les re-ce - voir s'il ose esperer d'avan-tage Didon ne veut rien lui de-
F P
voir
Iarbe (a part)
j'aime ce superbe cou - rage
F P

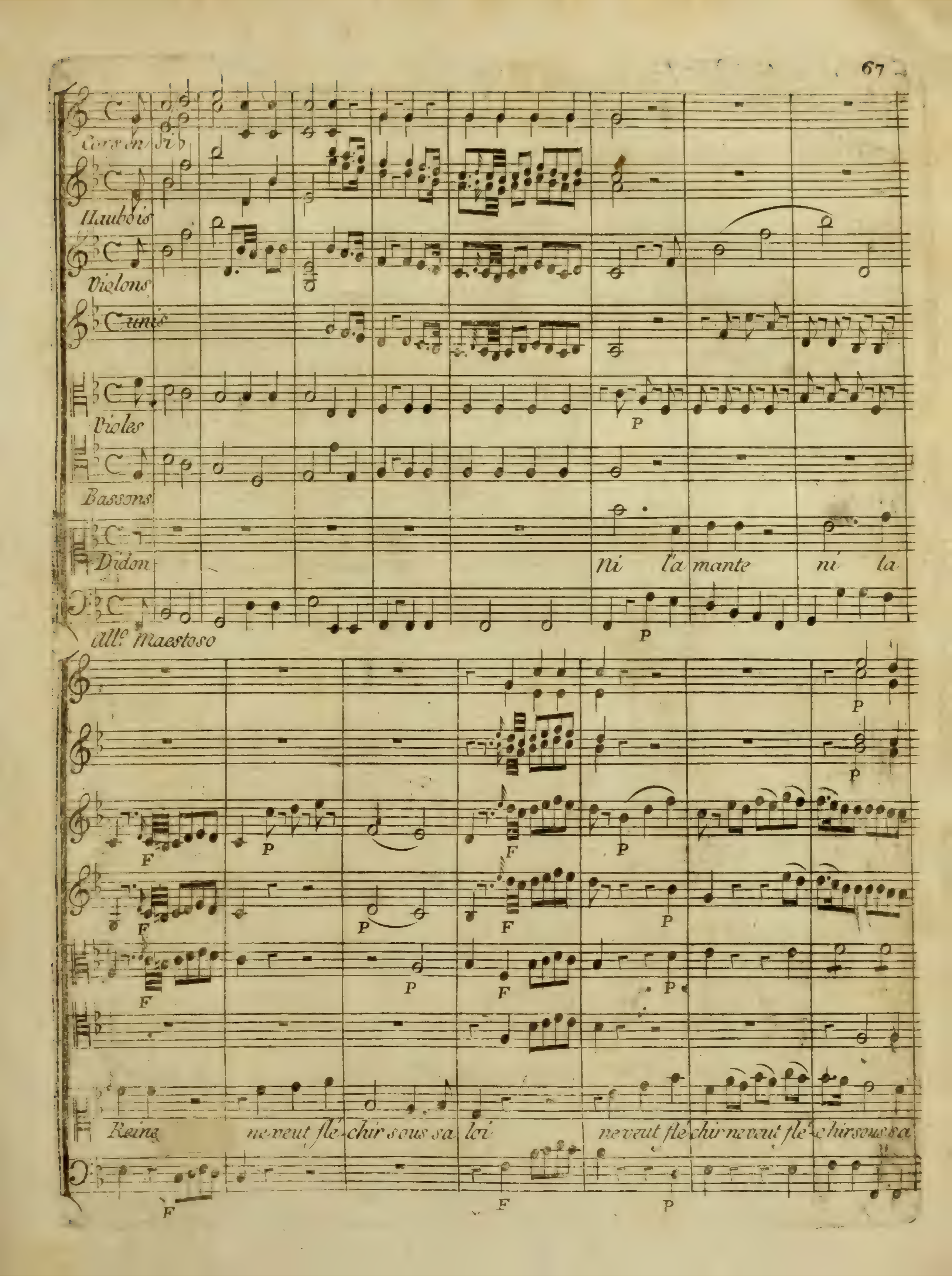

62
Hautbois
unis
Vl. unis
col b
Violes
Bassons
All.o Moderato
P
F
Araspe (apart)
Quelle dédaigneuse fier-té
Iarbe (apart)
elle est fière mais elle est belle
à Didon
puis je au nom de mon

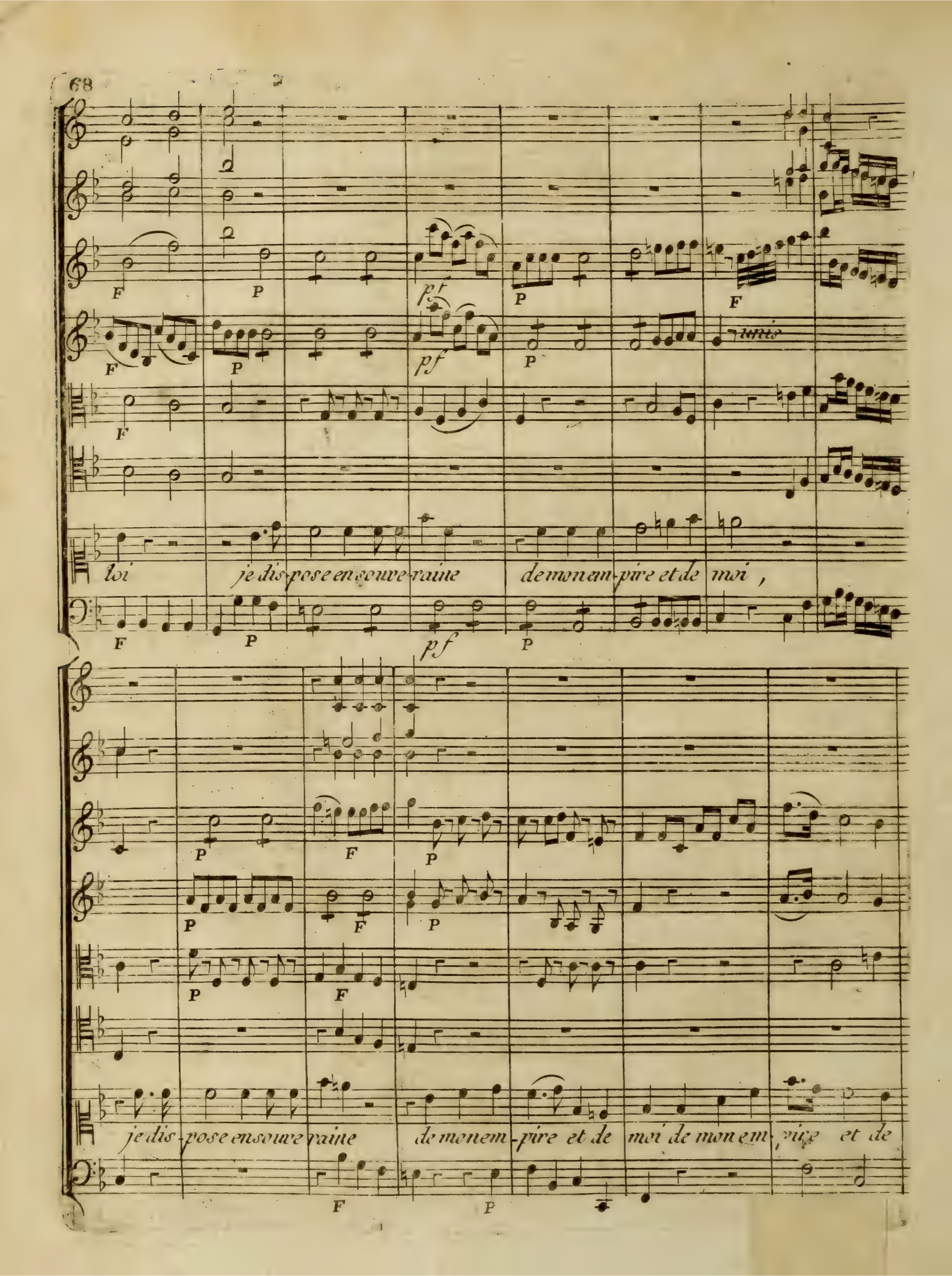

P
F
unis
col b
Roi par- ler en liberté aux cendres d'un é- poux quand pour être fi- dele Di-
don s'est refu- sée à de nouveaux liens, I- arbe en l'admirant n'a rien exi- gé d'elle
mais le bruit se ré- pand que le chef des troy ens est l'époux qu'au thrône elle ap pelle on

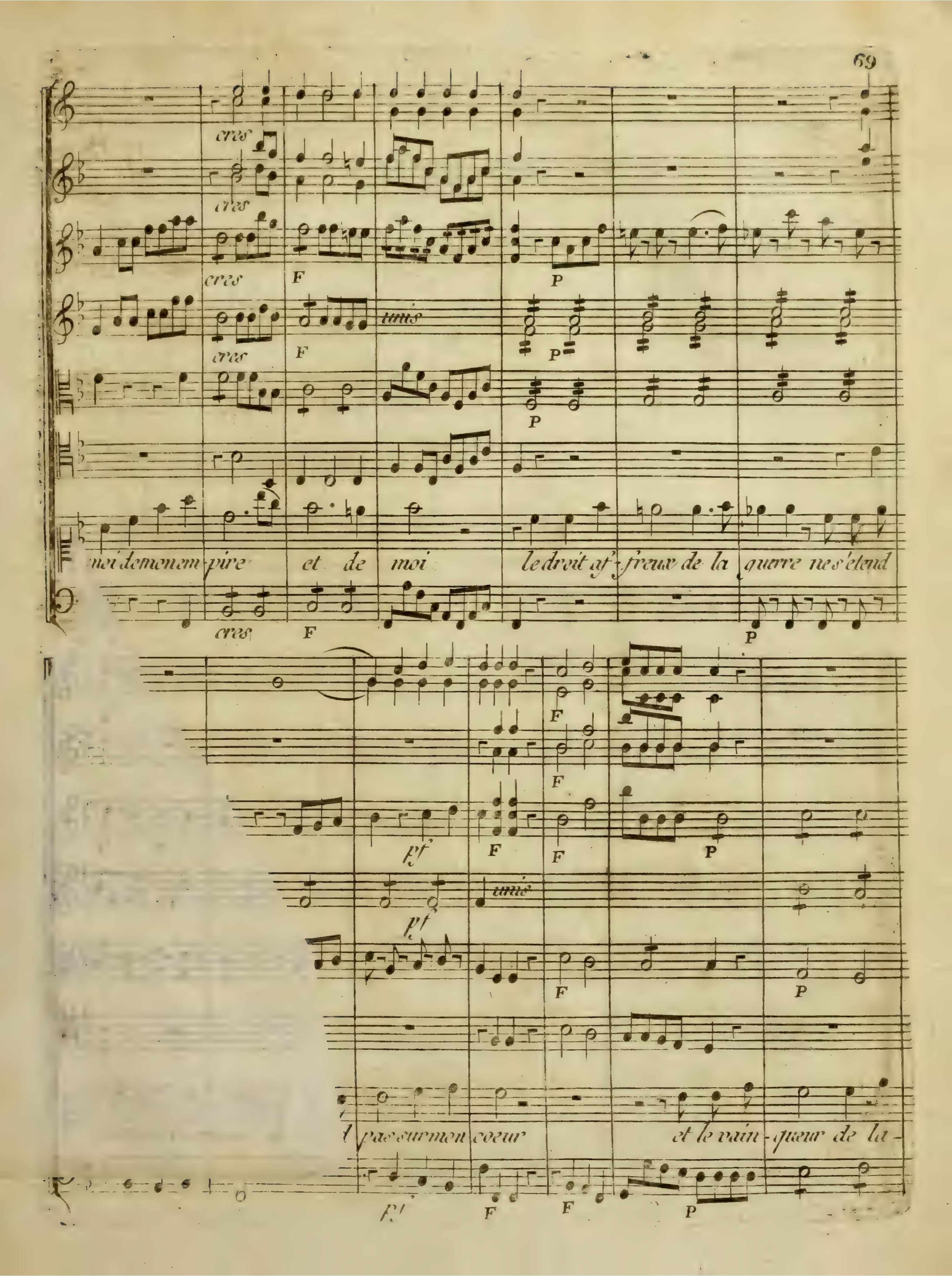

unis
- dit que sous ses loix elle va s'ran- ger que pour eux de l'hy- men on prépare la fê-te
il ne souffrira point qu'un rival etran- ger vienne lui ra vir sa con- quête et
c'est de lui sur- tout qu'il pretend se ven- ger
F
Allegro
unis
Didon
sujet d'I- arbe, enfin c'est a

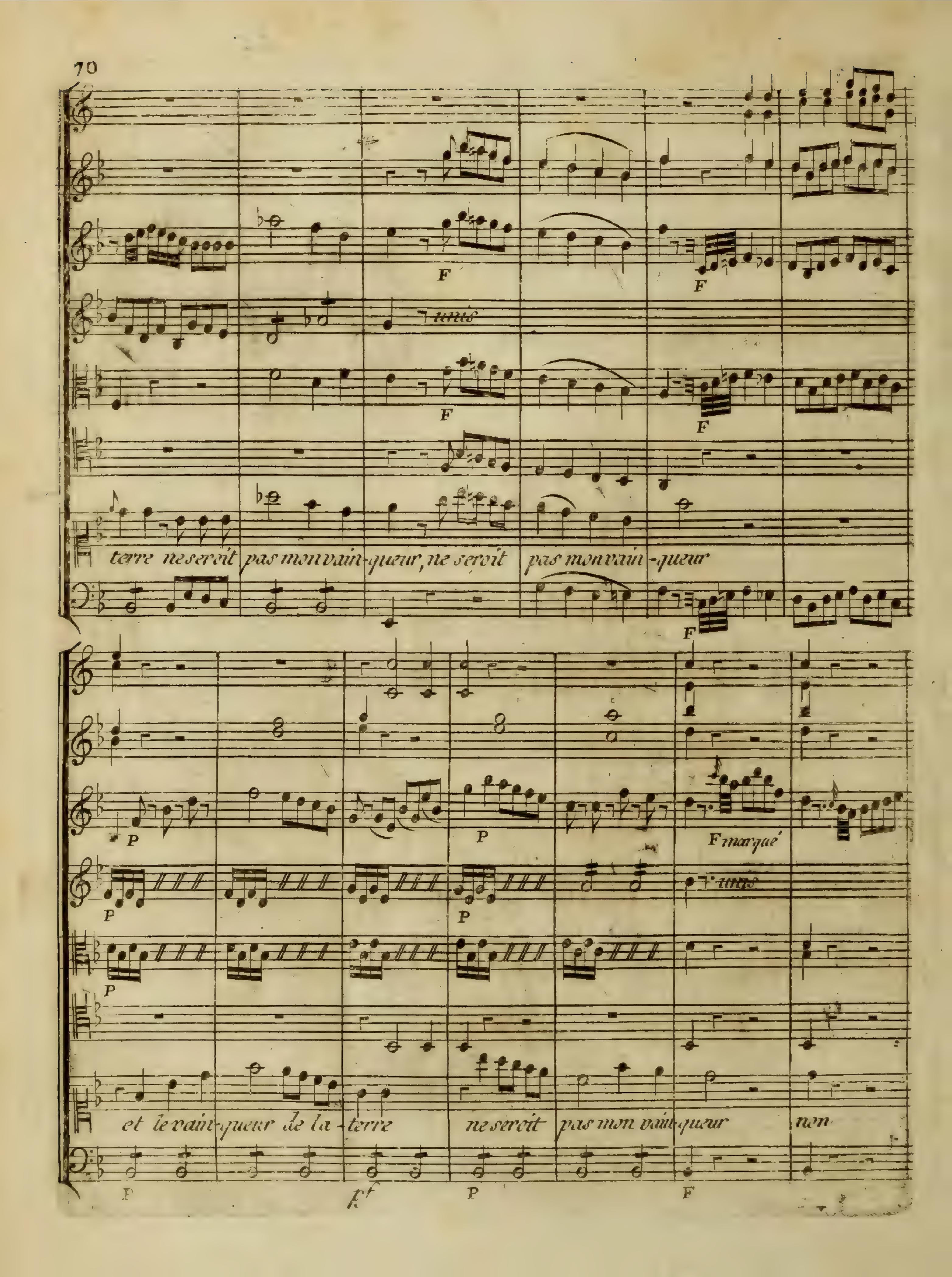

unis
col b
vous de m'en soultre
de ses ressenti - mens j'ai prévu le dan ger, et sans ef-
froi je sais l'at tendre
sur le cœur de Di-don il n'a rien a pré-tendre et si j'ai fait un
Iarbe
choix, rien ne peut le chan ger
vous ignorez a quel ra vage vous allez livrer ce ri -


Didon
Iarbe
vage je sais qu'un Héros me dé fend d'un Roi qui brûle de vous plaire vous braverez
moins la colere quand vous l'aurez vu triom phant qu'il perde une vaine espé rance .
Didon
fidele a mon choix sans retour je vois avec indifférence et sa co - ler

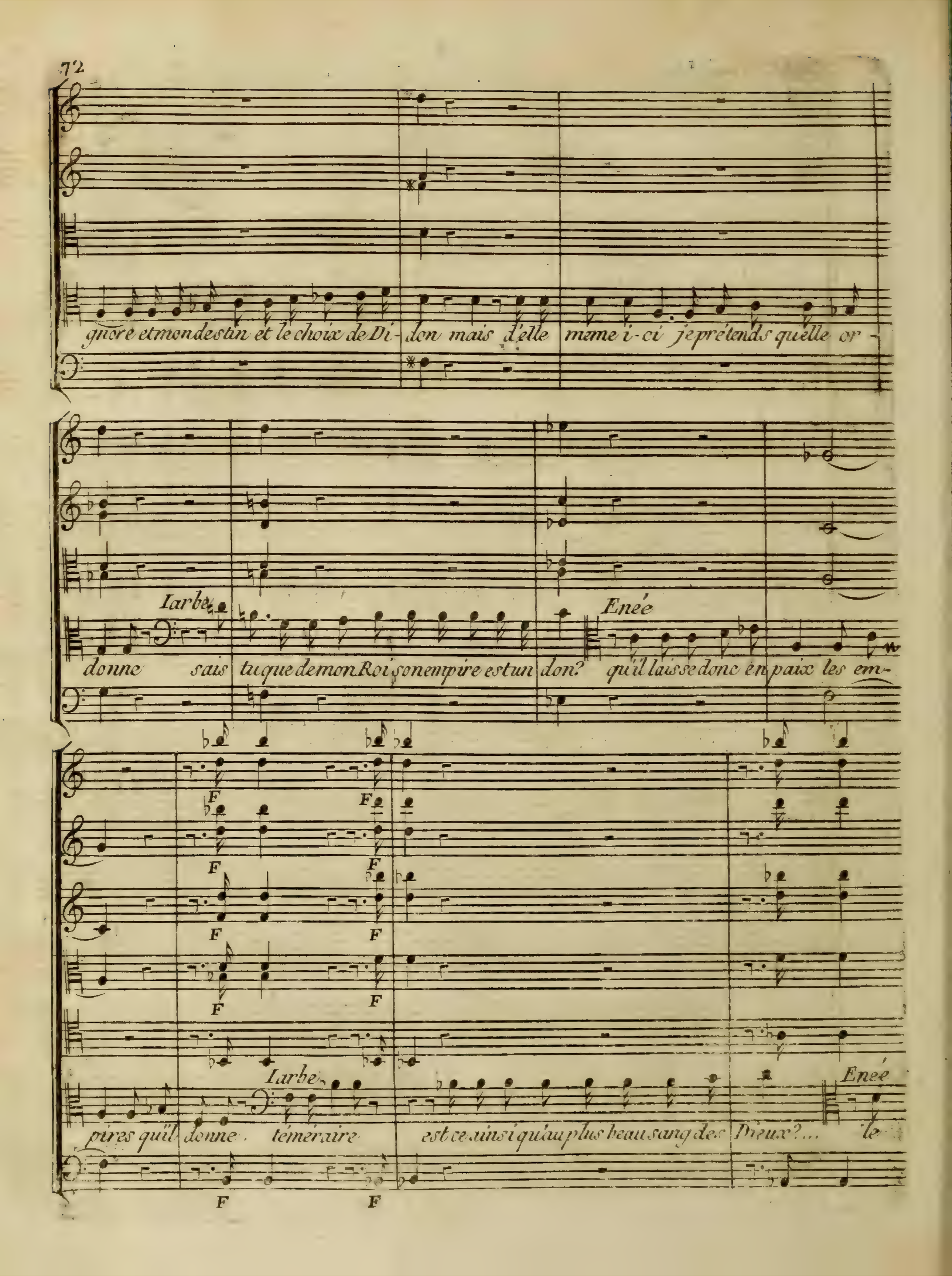

Cors en Si♭
Haubois
Violons
unis
Violes
Bassons
Didon
Ni l'amante ni la
Allº Maestoso
F
P
Reine ne veut flé-chir sous sa loi ne veut flé-chir ne veut flé-chir sous sa

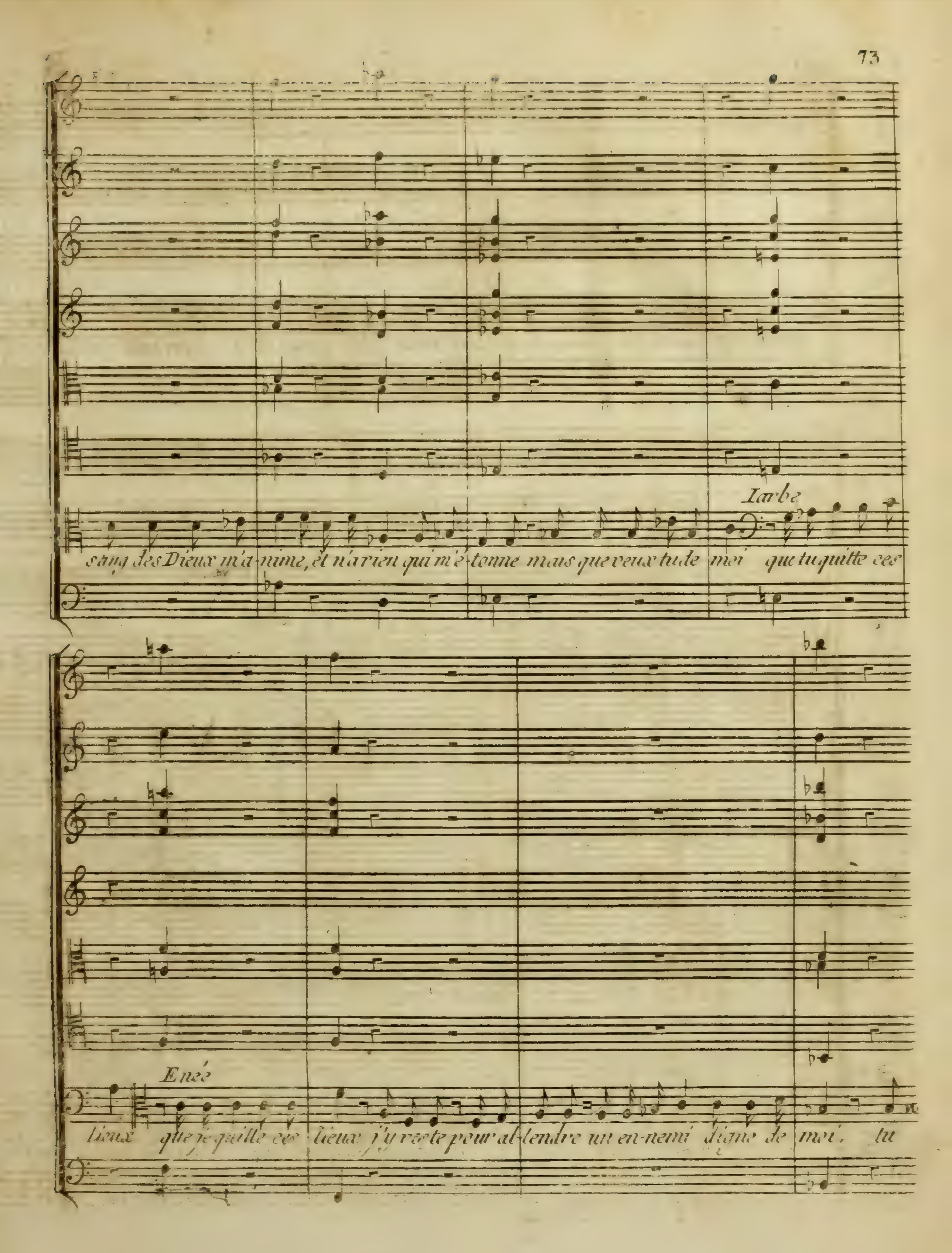

unis
loi je dis-pose en souve-raine de mon em-pire et de moi,
je dis-pose en souve-raine de mon em-pire et de moi de mon em-pire et de

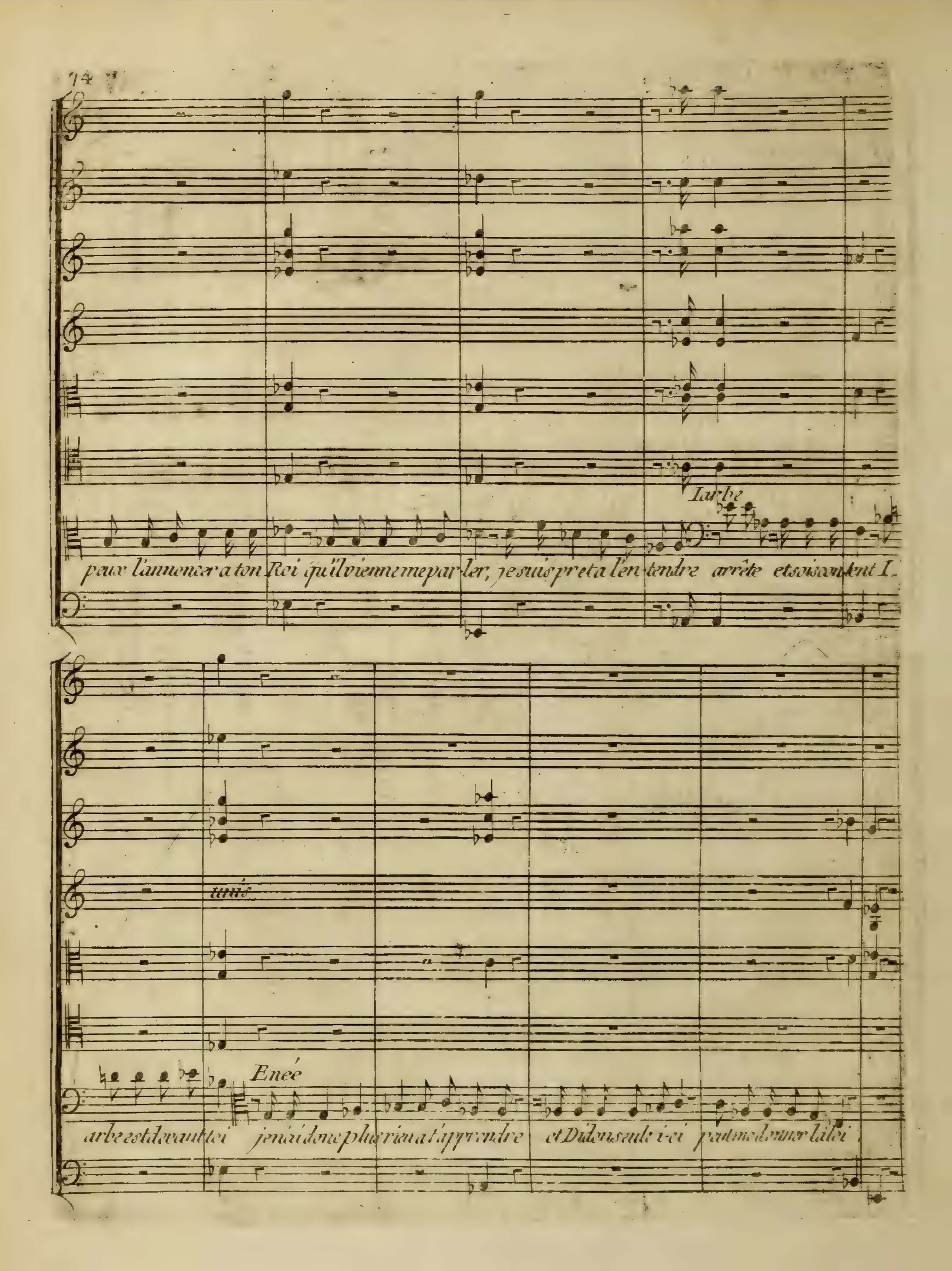

cres
cres
cres
F
P
cres
F
unis
P
P
-moi de mon em-pire et de moi le droit af-freux de la guerre ne s'étend
cres
F
P
F
F
pf
F
F
P
pf
unis
F
P
pas sur mon coeur et le vain-queur de la
F!
F
F
P

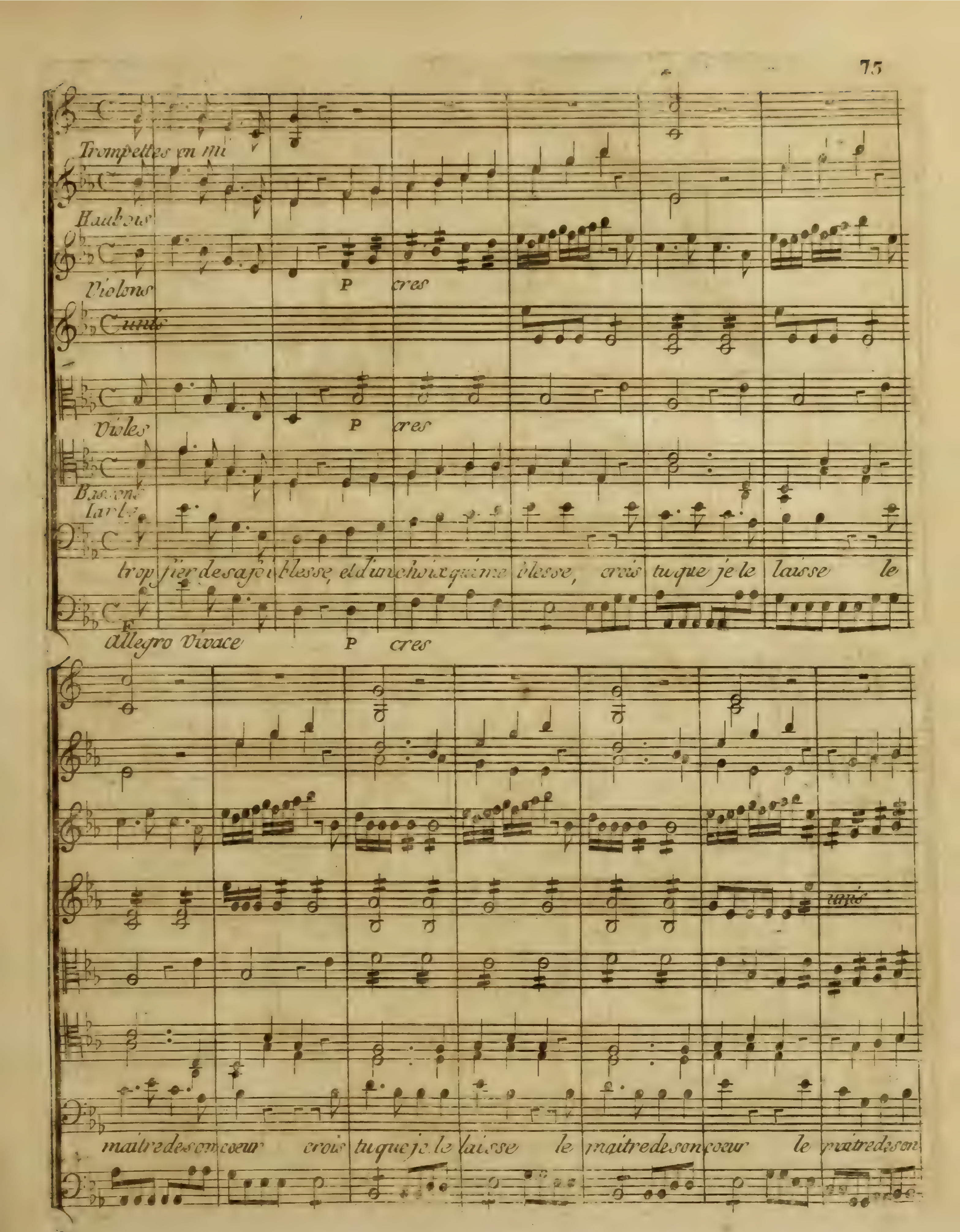

F
F
unis
F
F
terre ne seroit pas mon vain-queur, ne seroit pas mon vain-queur
F
P
P
F marqué
P
P
unis
P
et le vain-queur de la terre ne seroit pas mon vain-queur non
F
F
P
F

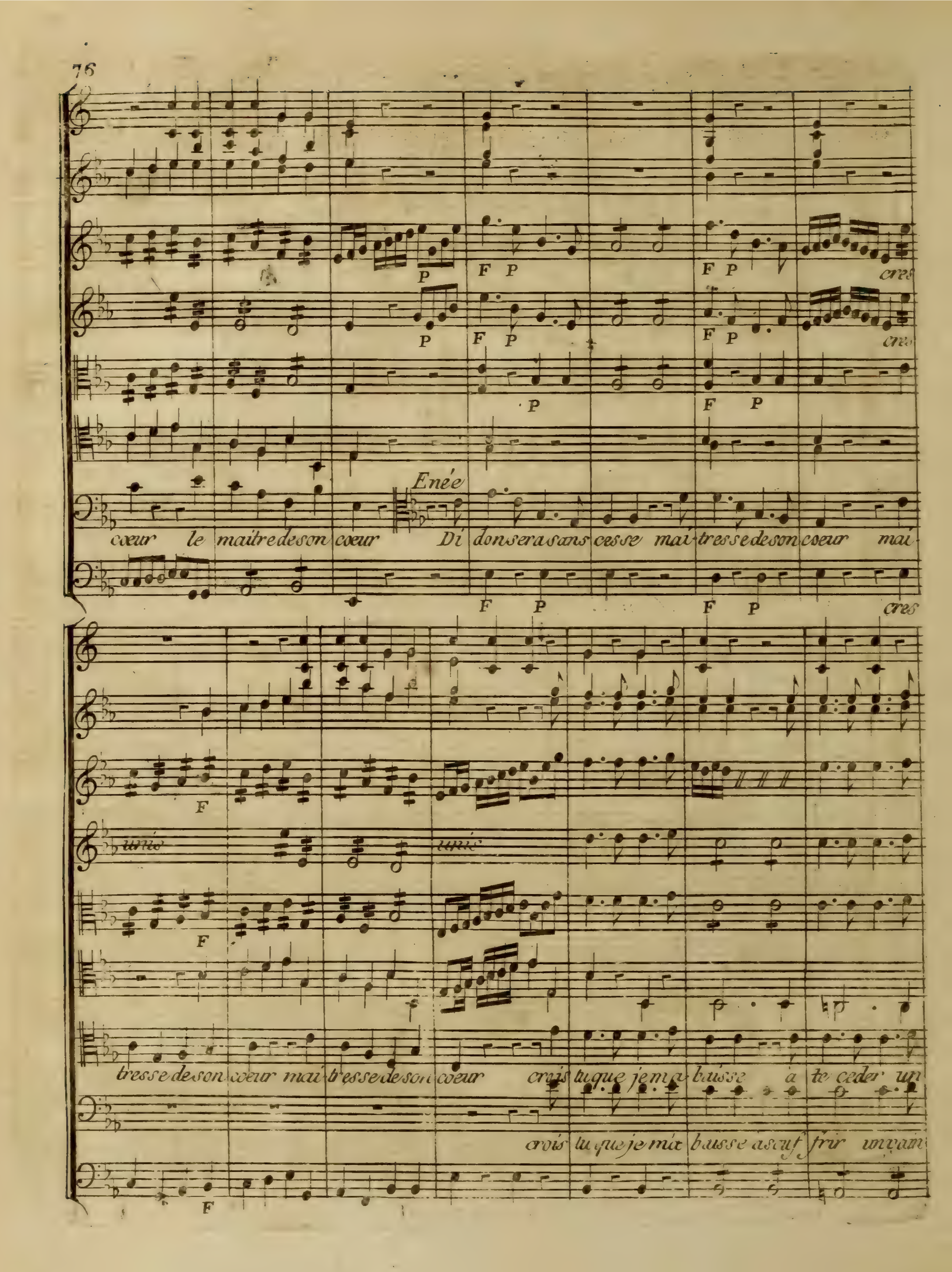

unis
ne seroit pas mon vain queur ne seroit pas mon vain queur mon vain queur .
Didon se retire avec sa Cour
Scene V. Enée Iarbe et sa suitte
Iarbe
Enée
C'est donc toi que Didon cou ronne
J'i

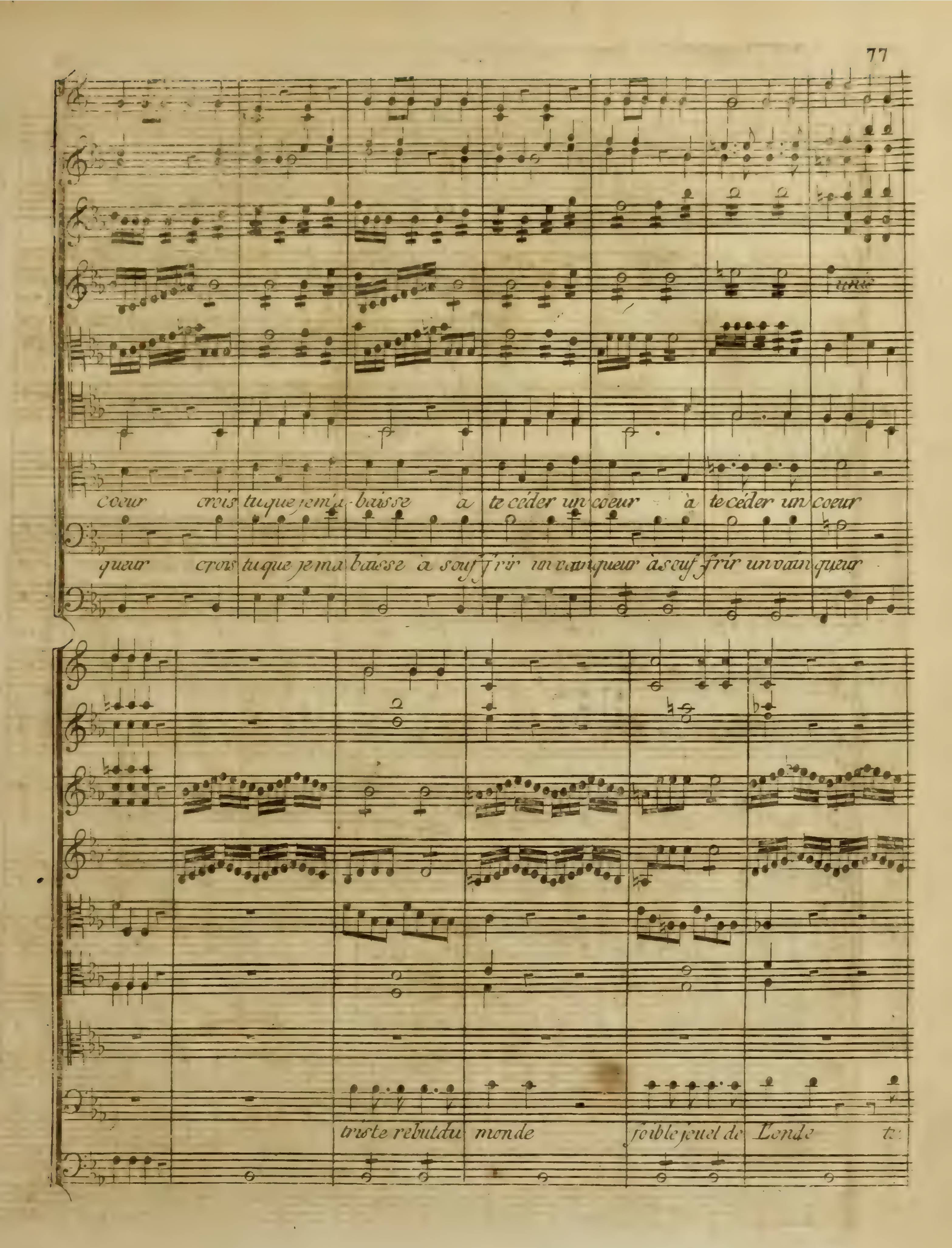

gnore et mon destin et le choix de Di- don mais d'elle même i-ci je prétends qu'elle or-
Iarbe
Enée
donne sais tu que de mon Roi son empire est un don? qu'il laisse donc en paix les em-
F
Iarbe
Enée
pires qu'il donne . téméraire est ce ainsi qu'au plus beau sang des Dieux?... le

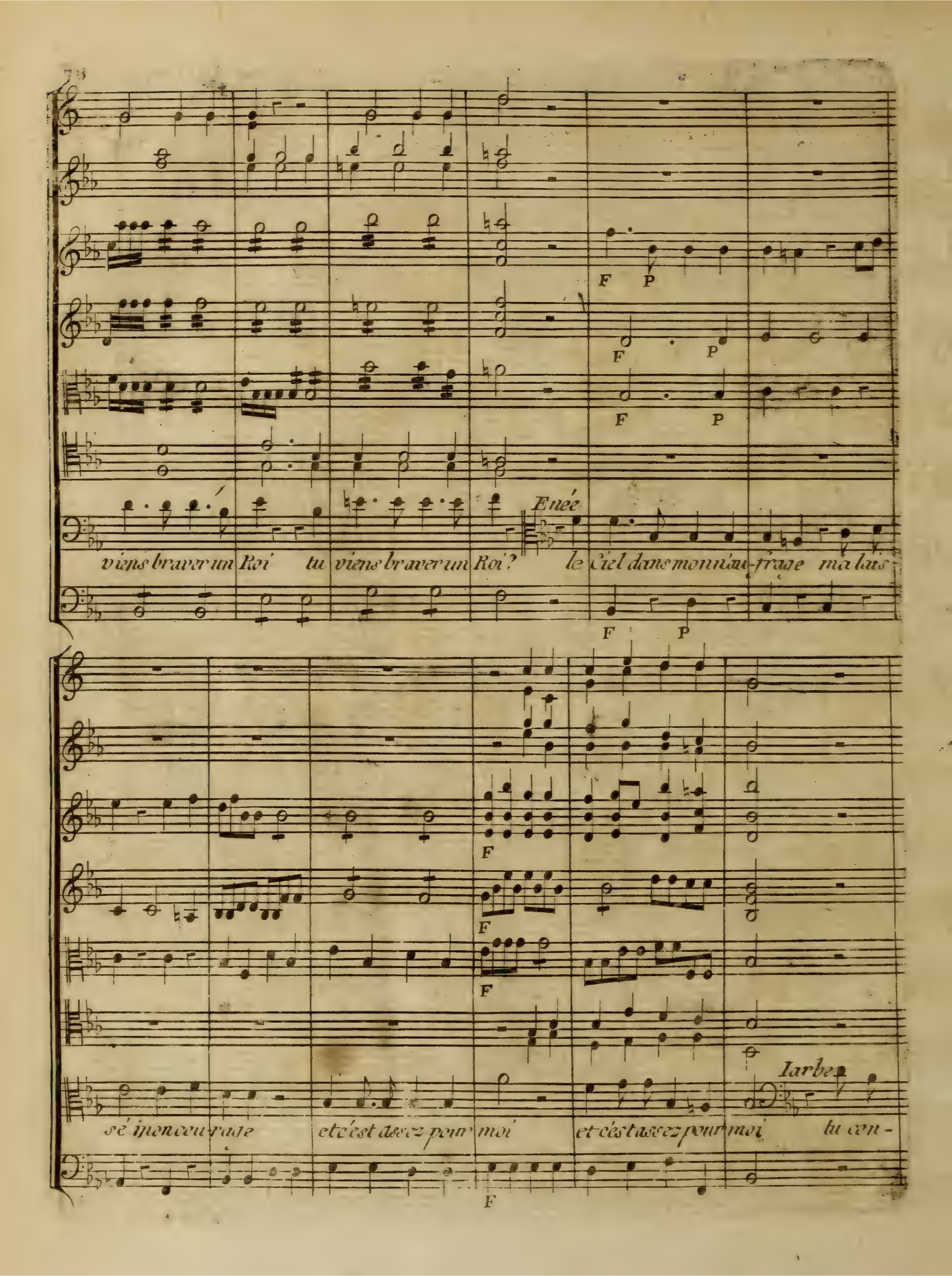

sang des Dieux m'a-nime, et n'a rien qui m'é-tonne mais que veux tu de moi
Iarbe
que tu quitte ces
lieux
Enée
que je quitte ces lieux j'y reste pour at-tendre un en-nemi digne de moi, tu

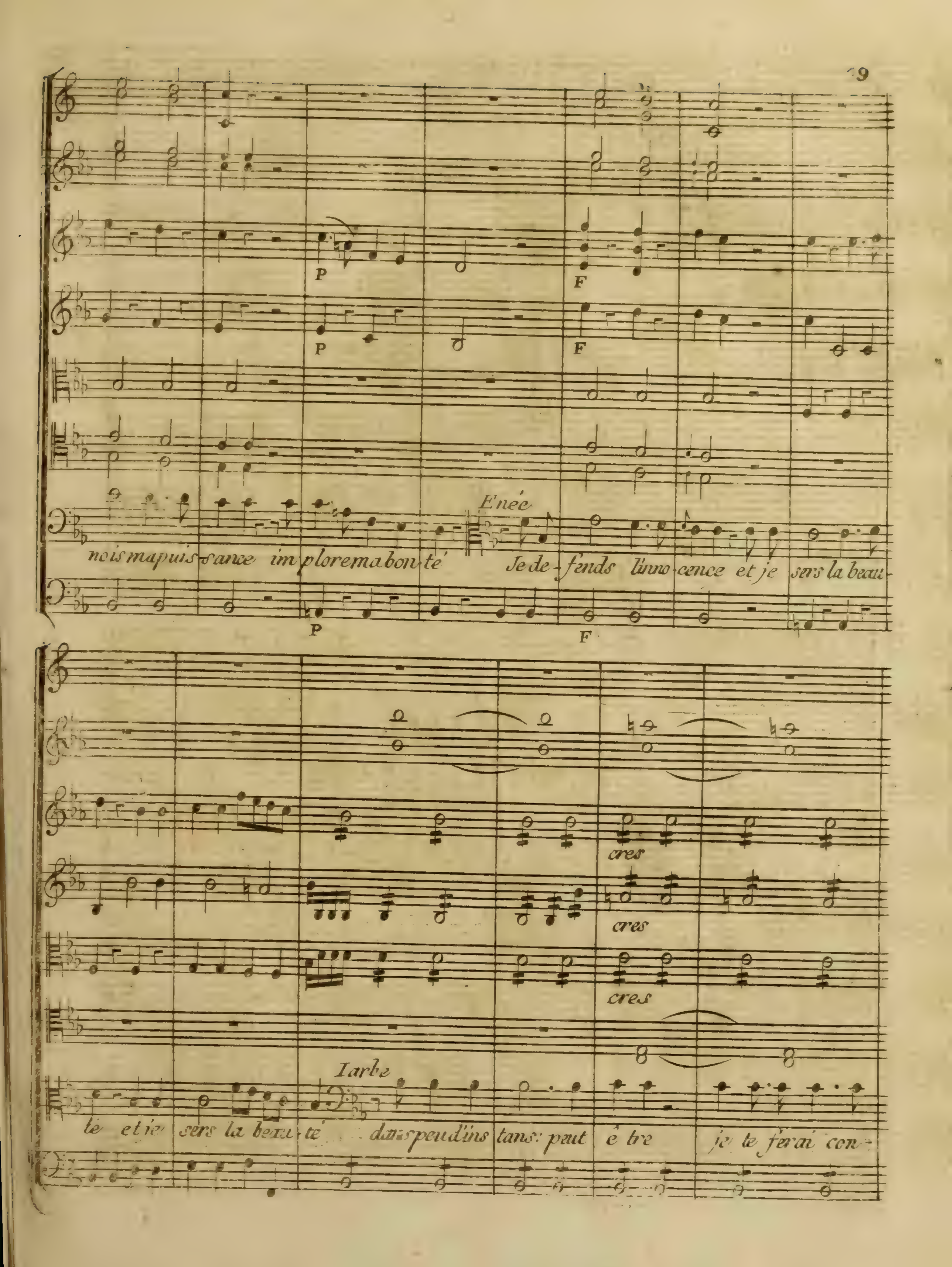

Iarbe
peux l'annoncer a ton Roi qu'il vienne me parler, je suis prêt a l'entendre arrête et sois content I-
unis
Enée
arbe est devant toi je n'ai donc plus rien a t'apprendre et Didon seule i-ci peut me donner la loi

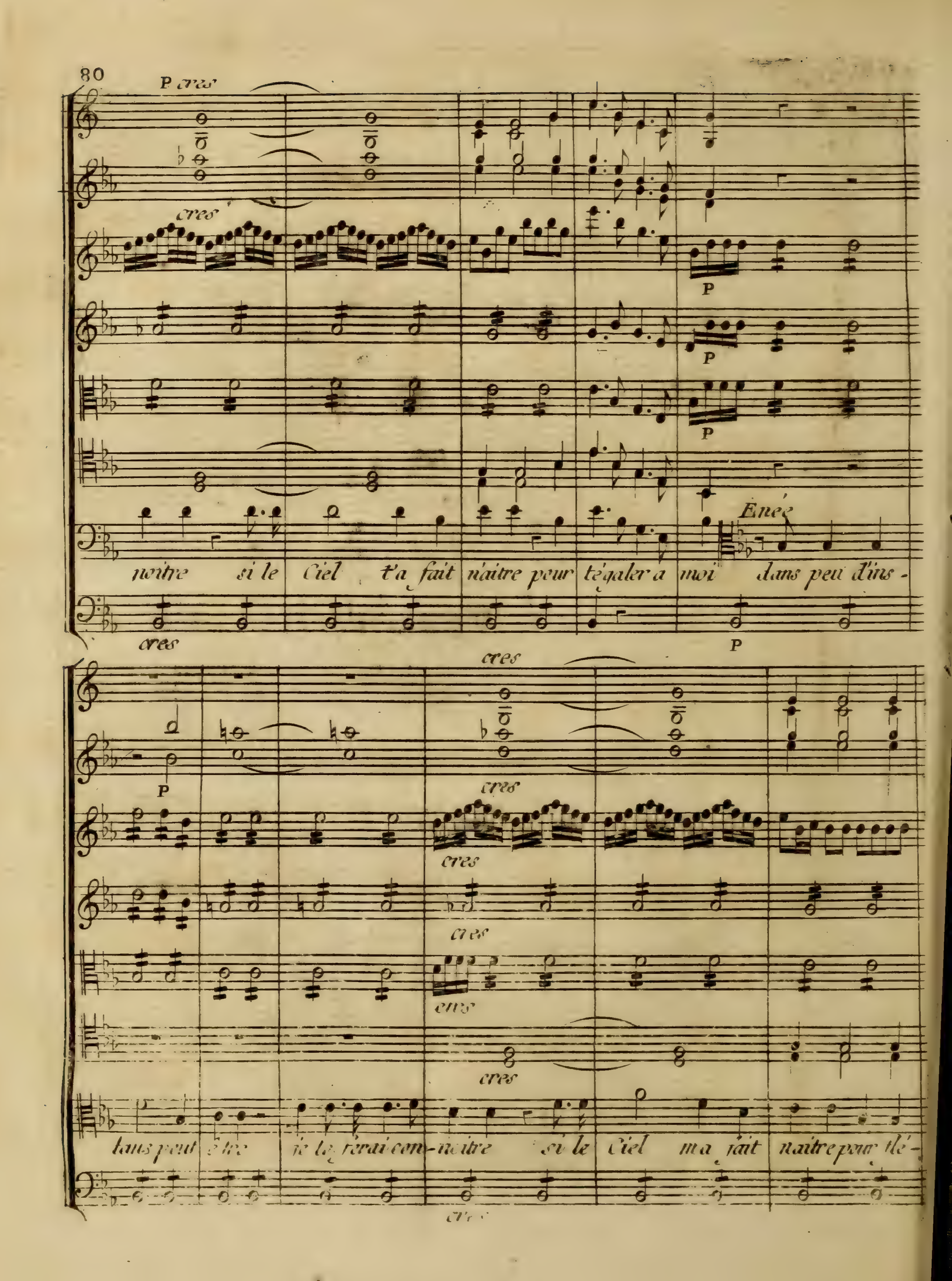

Trompettes en mi
Hautbois
Violons
P
cres
unis
Violes
P
cres
trop fier de sa foiblesse, et d'un choix qui me blesse, crois tu que je le laisse le
Allegro Vivace
P
cres
unis
maitre de son coeur crois tu que je le laisse le maitre de son coeur le maitre de son

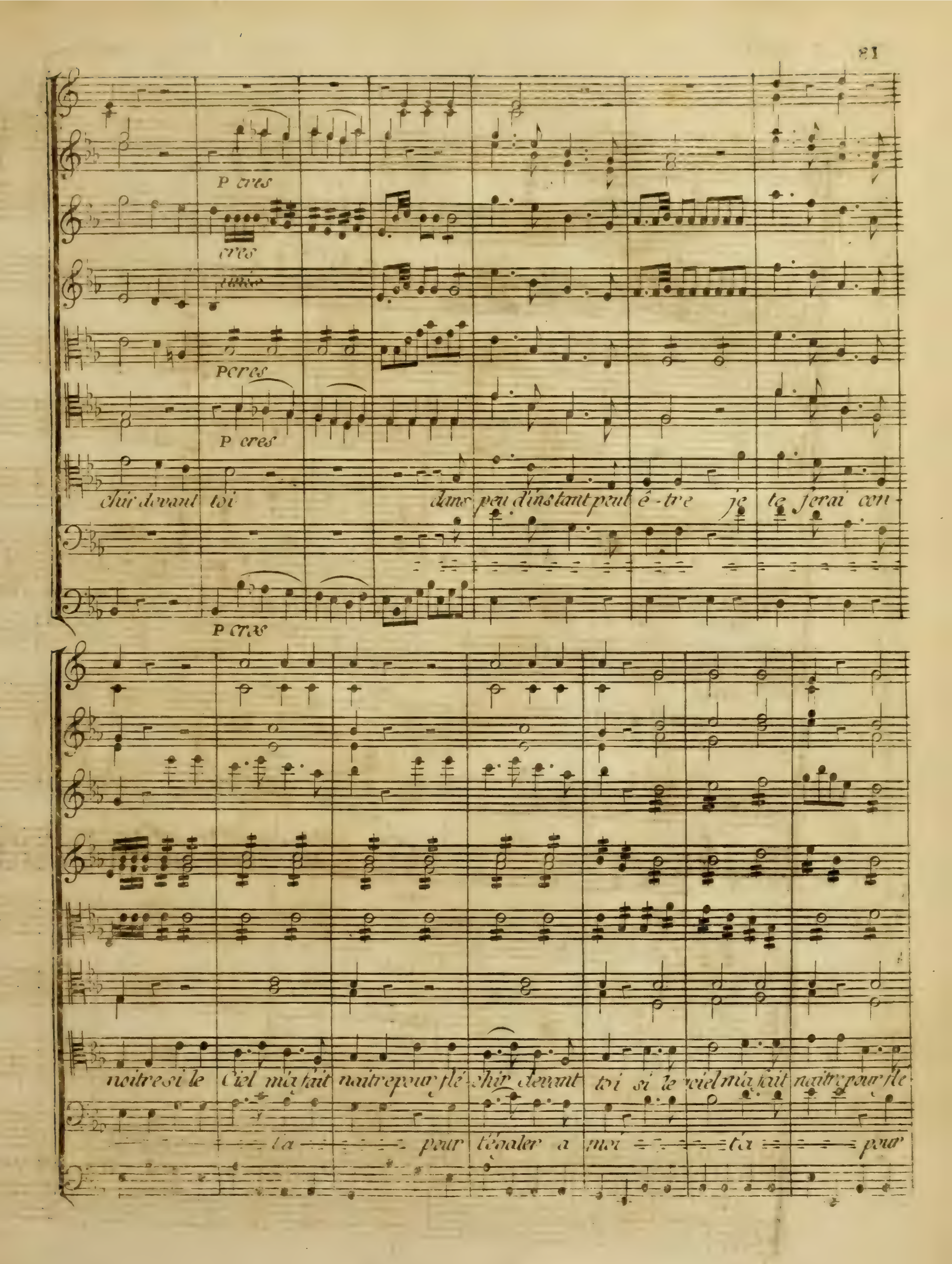

Enée
cœur le maitre de son cœur Di don sera sans cesse mai tresse de son cœur mai
P F P F P cres
unis
tresse de son cœur mai tresse de son cœur crois tu que je m'a baisse à te ceder un
crois tu que je m'a baisse a souf frir un vain
F

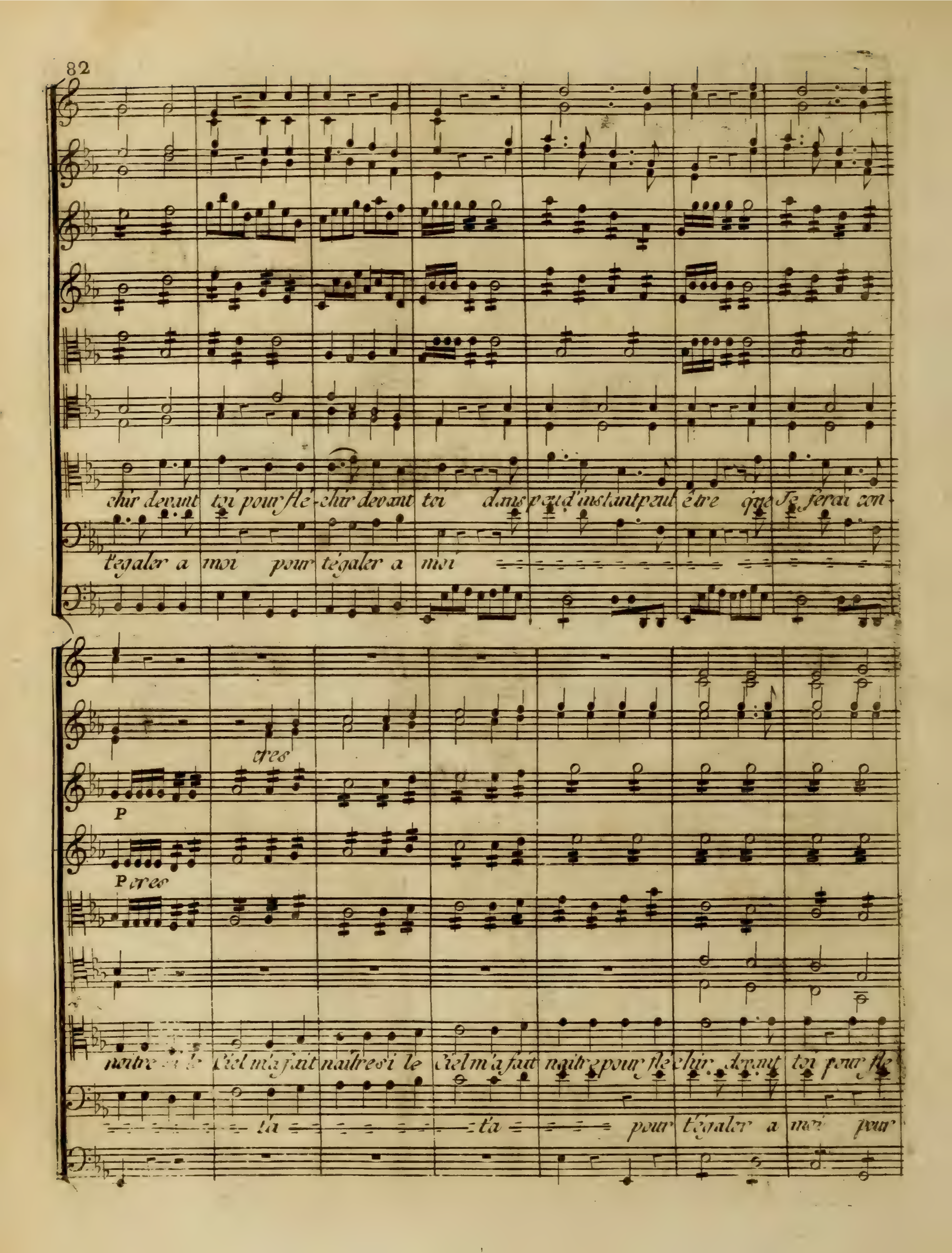

coeur crois tu que jem'a-baisse à te céder un coeur à te céder un coeur
queur crois tu que je m'abaisse à souffrir un vainqueur à souffrir un vainqueur
triste rebut du monde foible jouet de l'onde


Enée
viens braver un Roi tu viens braver un Roi? le Ciel dans mon naufrage ma lais-
F P
F P
F P
F P
Iarbe
sé mon courage et c'est assez pour moi et c'est assez pour moi tu con-
F
F
F
F


P
F
Enée
nois ma puissance implore ma bonté
Je defends l'innocence et je sers la beau-
té et je sers la beauté
Iarbe
dans peu d'instans: peut être je te ferai con-
cres

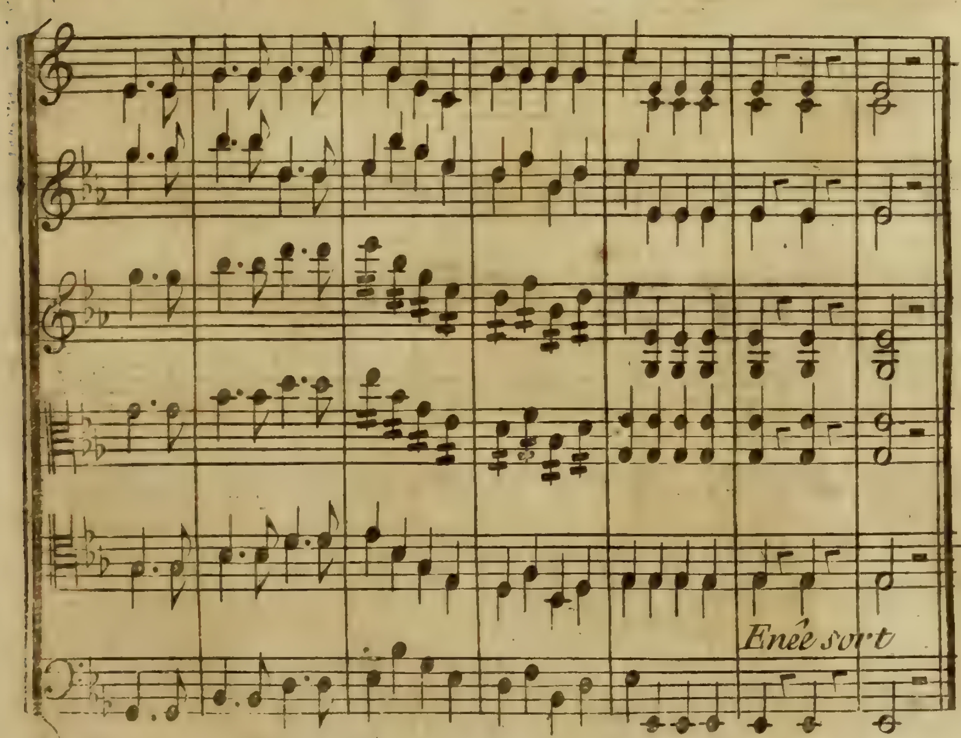

P cres
cres
P
Enée
noitre si le Ciel t'a fait naître pour tégaler a moi dans peu d'ins-
cres
cres
P
si le Ciel ma fait naitre pour té-


P cres
cres
P cres
P cres
chir devant toi
dans peu d'instant peut ê-tre je te serai con-
P cres
noitre si le Ciel m'a fait naitre pour flé chir devant toi si le ciel m'a fait naitre pour fle
la pour t'égaler a moi la pour


chir devant toi pour fle-chir devant toi dans peu d'instant peut être que Je ferai con-
t'egaler a moi pour t'egaler a moi
naître si le Ciel m'a fait naître si le Ciel m'a fait naître pour fle-chir devant toi pour fle-
pour t'egaler a moi pour

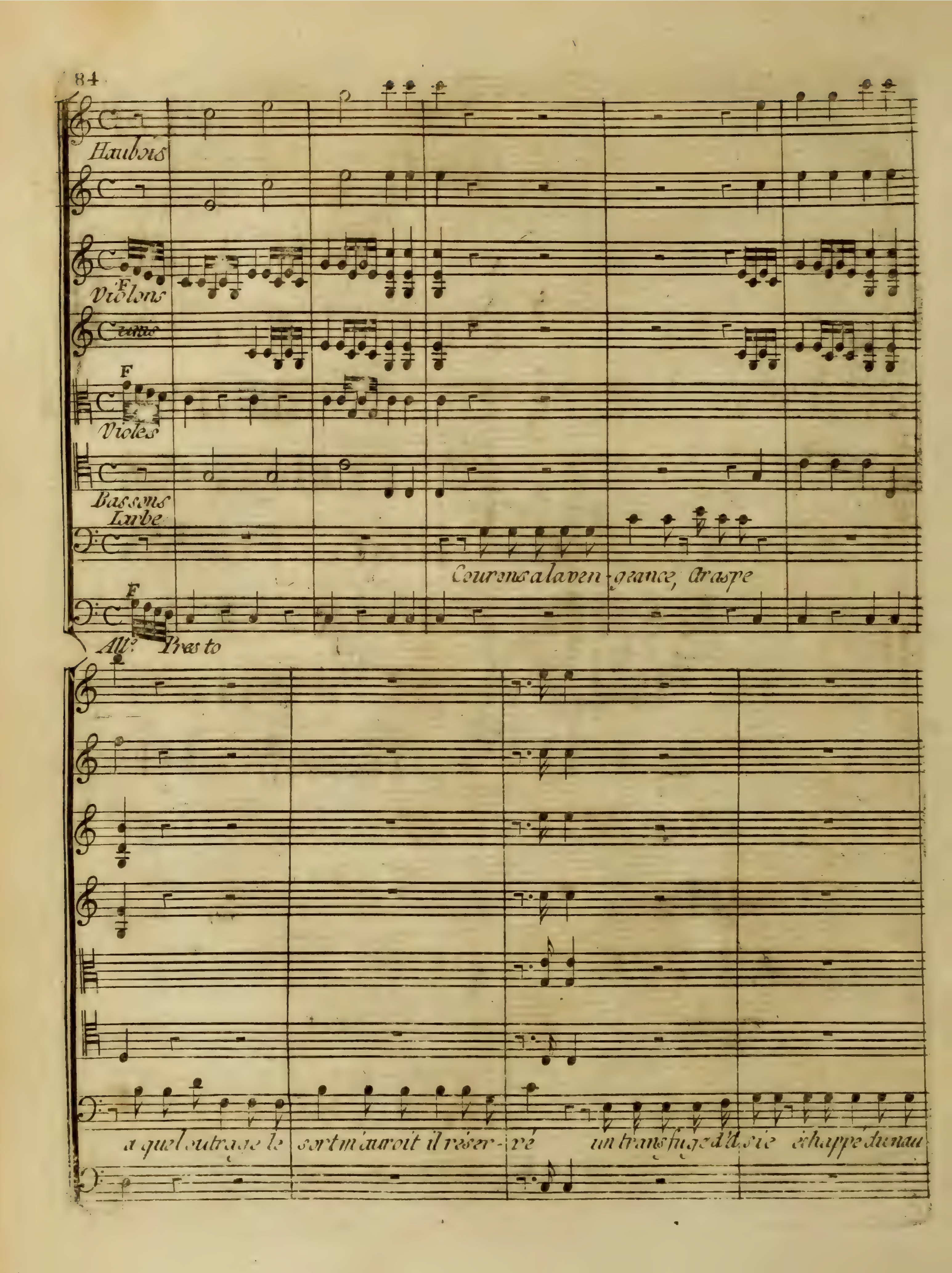
chir devant toi pour flé-chir devant toi pour flé-chir devant toi

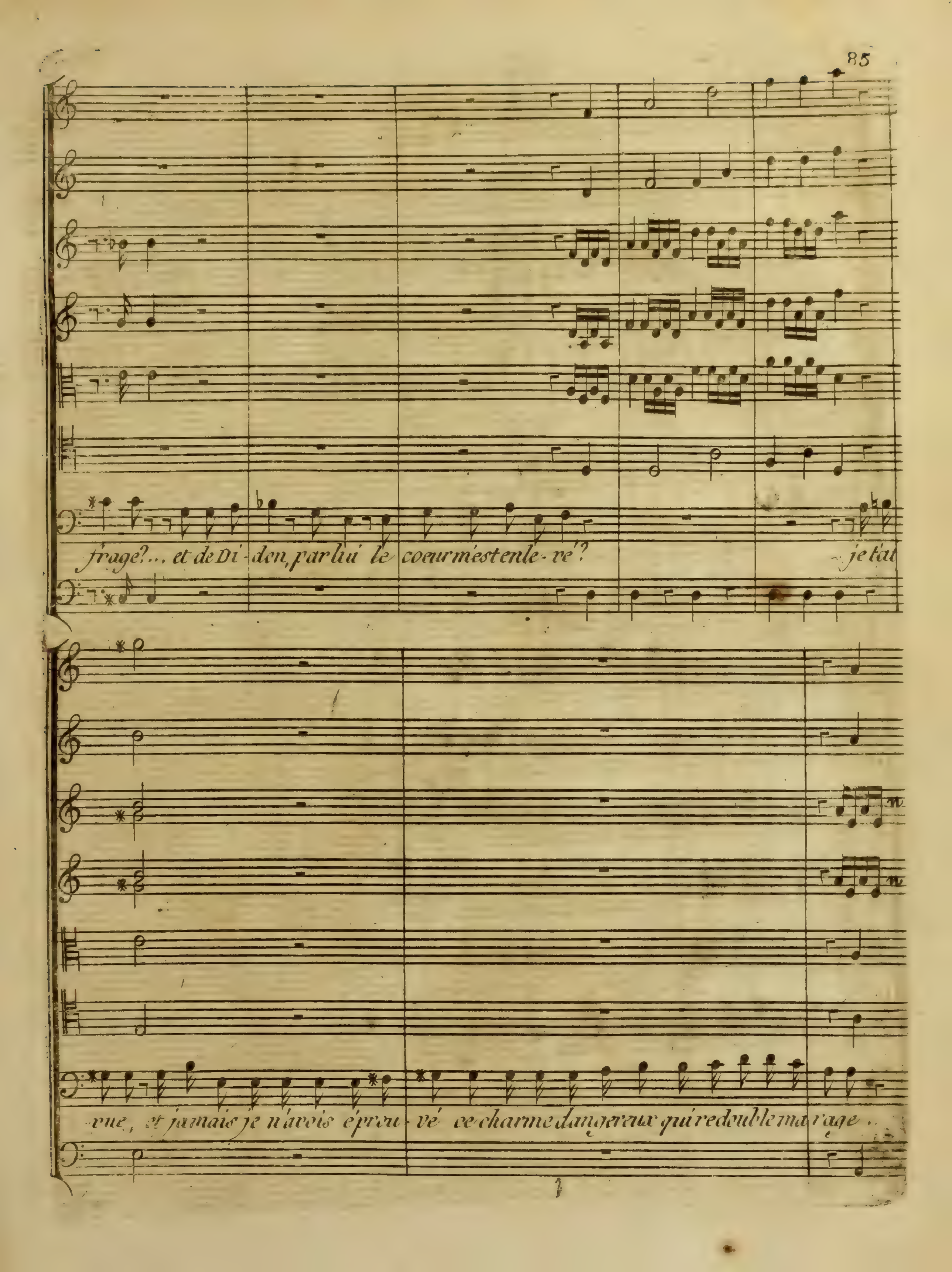
té galer a moi pour t'éga ler a moi pour t'égaler a moi

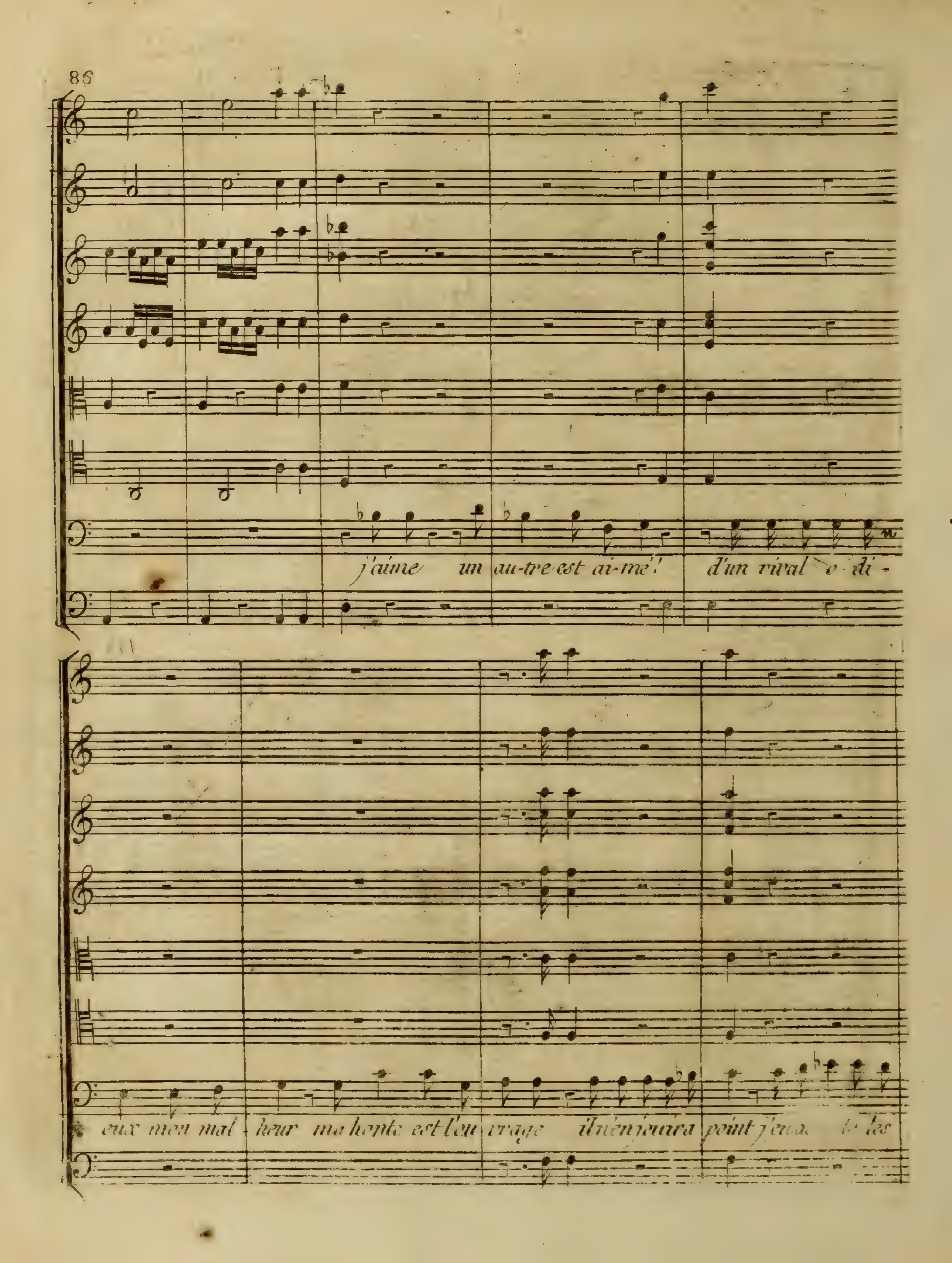


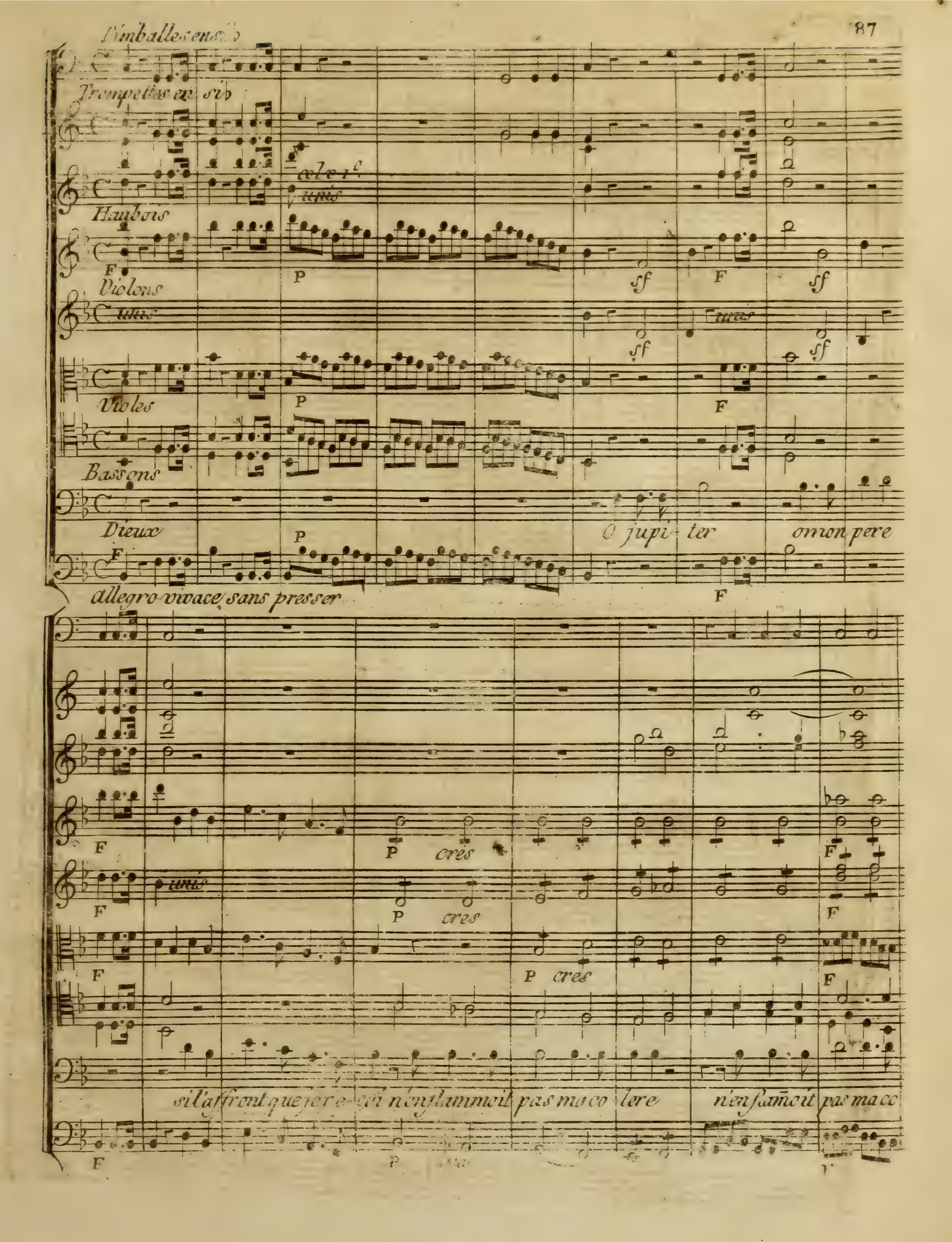
SCENE VI.

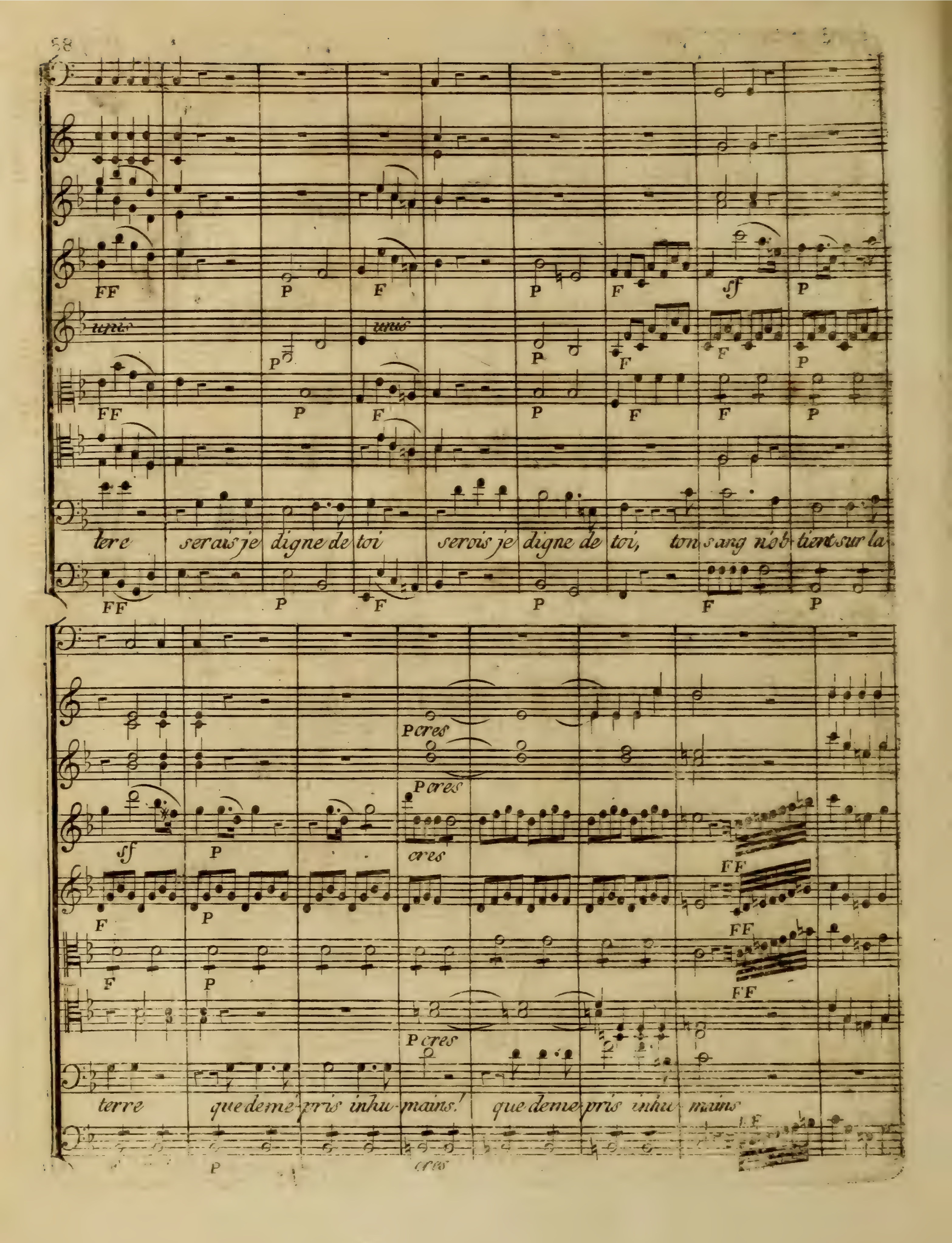
Iarbe, Araspe suite d'Iarbe.


Haubois
Violons
F
Violes
Bassons
Lurbe
Courons a la vengeance, Araspe
Allº. Presto
a quel outrage le sort m'auroit il réser-vé un transfuge d'Asie échappé du nau


frage?... et de Di - don, par lui le coeur m'est enle - vé? je t'at
- vue, et jamais je n'avois éprou - vé ce charme dangereux qui redouble ma rage.


j'aime un au-tre est ai-mé! d'un rival o-di-
eux mon mal-heur ma honte est l'ou-vrage il n'en jouira point


Timballes en
Trompettes en sib
celle 1re
unis
Hautbois
Violons
unis
Violes
Bassons
Dieux
O jupi- ter o mon pere
Allegro vivace sans presser
cres
unis
si l'affront que je re- çoi n'enflammoit pas ma co- lere
n'enflamoit pas ma co


tere serais je digne de toi servois je digne de toi, ton sang n'obtient sur la
terre que de mépris inhu-mains! que de mépris inhu mains

P cres F P

P cres F unis

P cres F P

ah! que n'ai je le ton-nere que n'ai je le ton-nere qui re-pose dans tes mains qui re-pose

P cres F P

F F

sf P

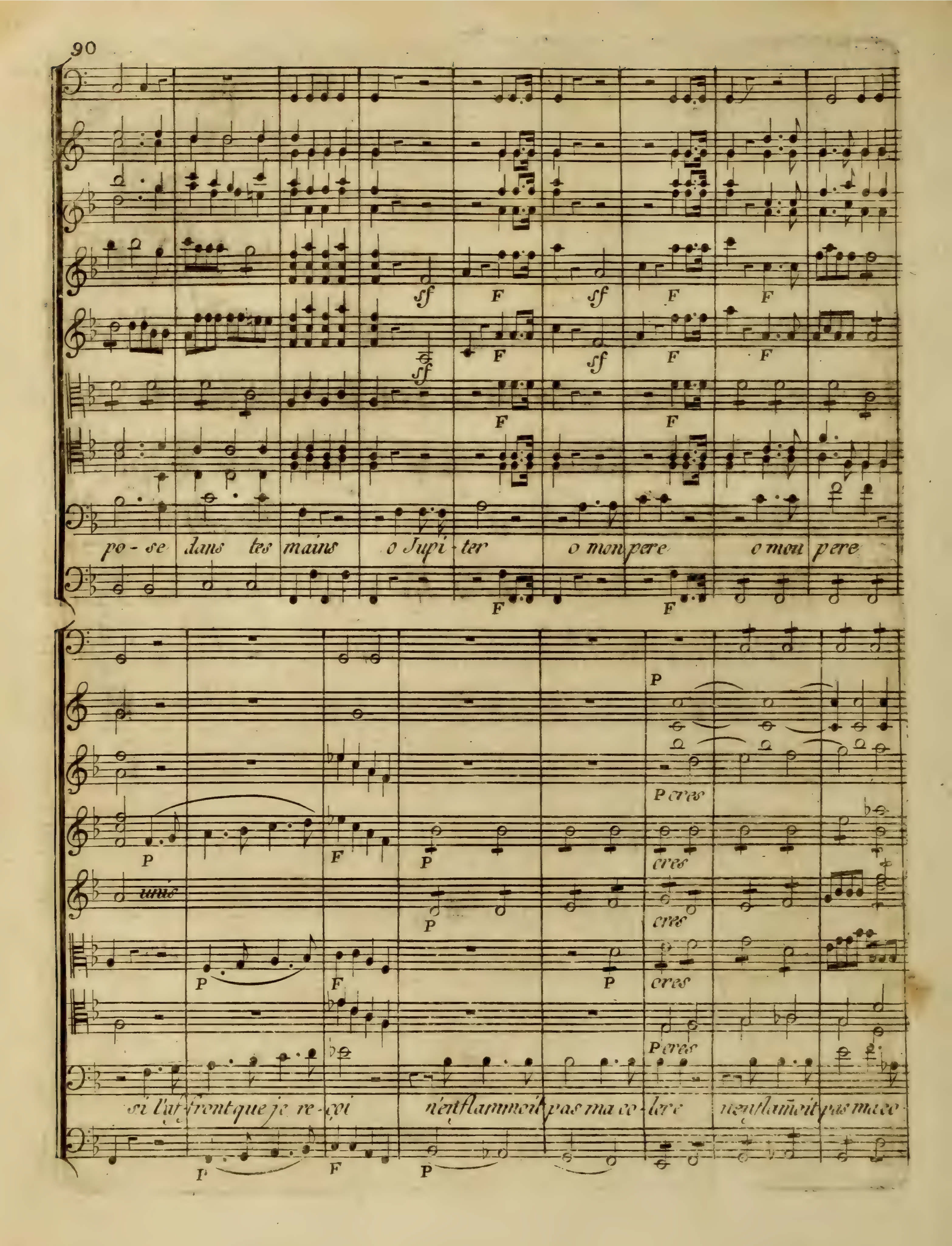
F unis
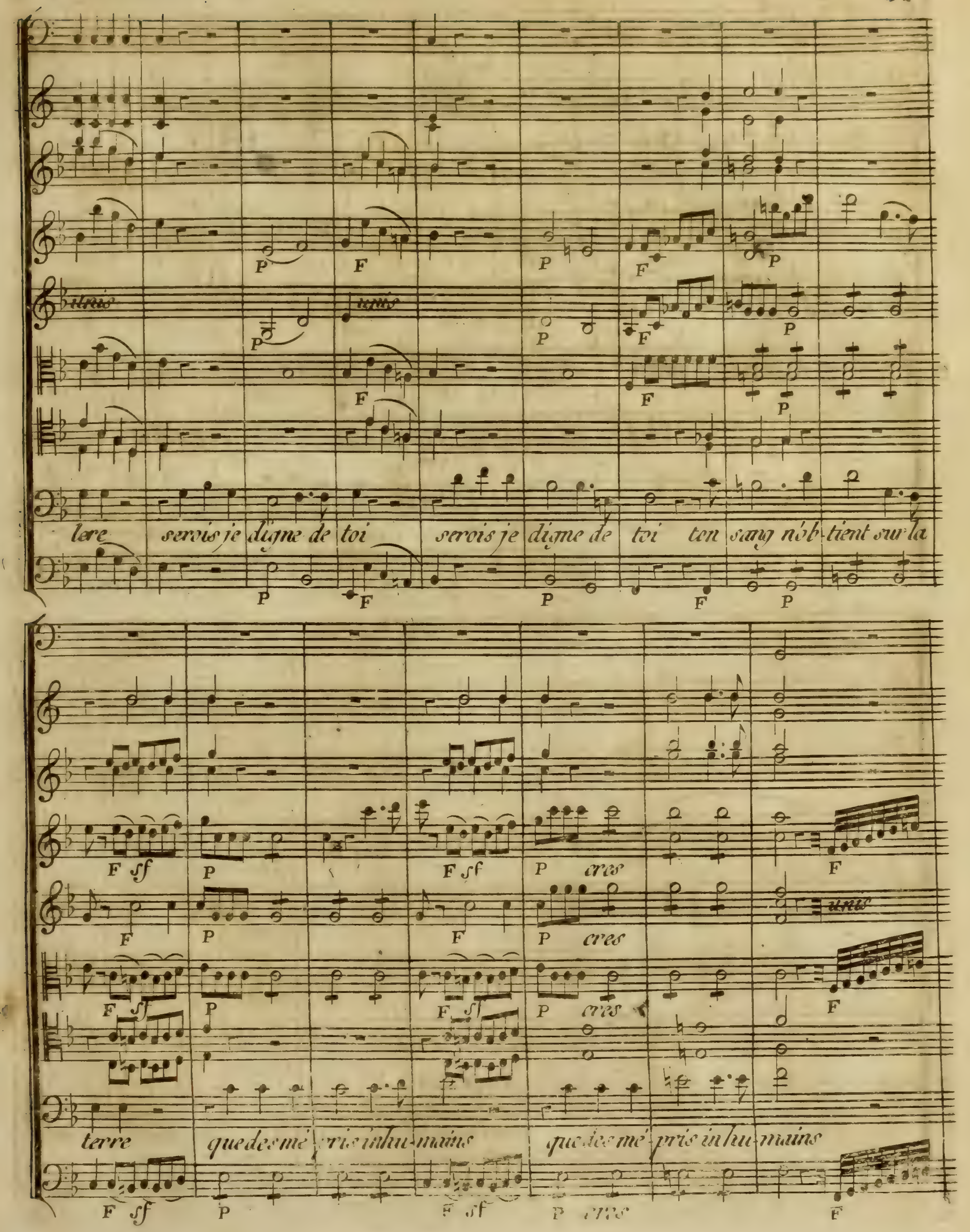
F F P F

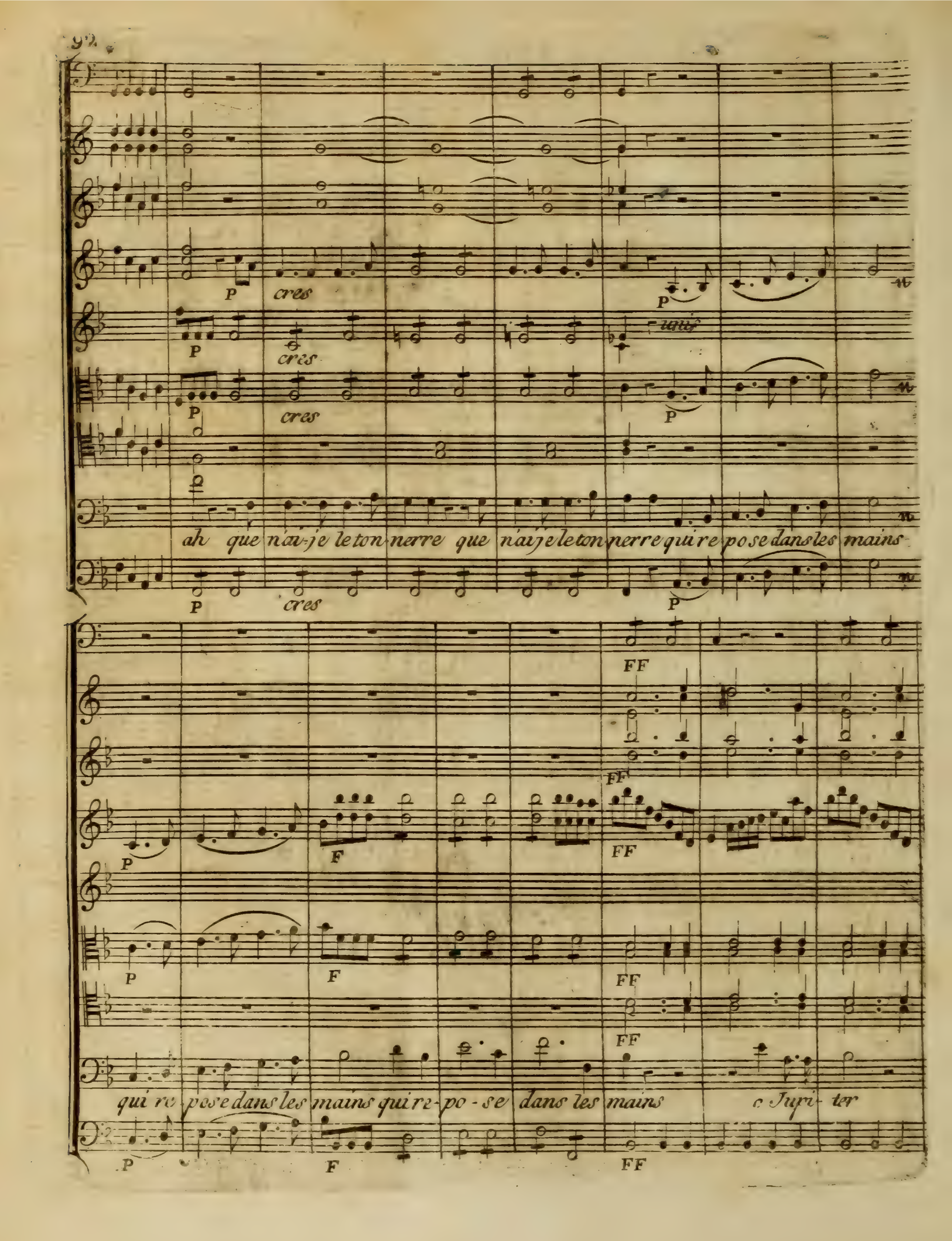
F

dans tes mains que n'ai je le ton-nere qui re-po-se dans tes mains qui re-

F F P


po - se dans tes mains o Jupi - ter o mon pere o mon pere
si l'af-front que je re - çoi n'enflammoit pas ma co - lere n'enflam̃oit pas ma co -
sf
F
P
cres
unis


lere serois je digne de toi serois je digne de toi ton sang n'ob tient sur la
terre que des mé pris inhu mains que des mé pris in hu mains

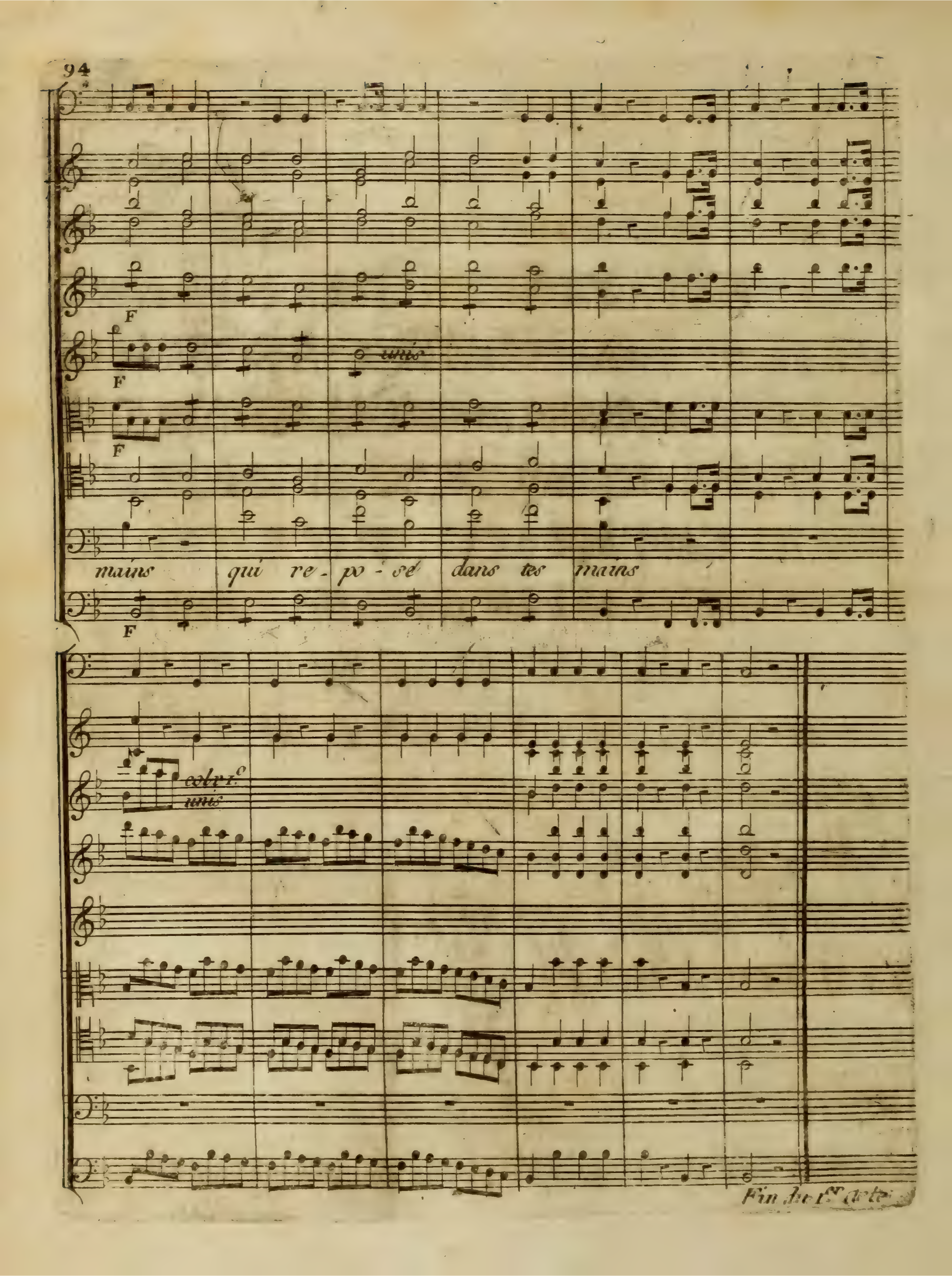

P
cres
P
unis
ah que n'ai-je le ton-nerre que n'ai-je le ton-nerre qui re-pose dans les mains
F
FF
qui re-pose dans les mains qui re-po-se dans les mains
c Jupi-ter

o mon pere que n'ai je le ton-nerre que n'ai je le ton-nerre

sf p P pf pf unis sf P pf

qui re-po-se dans tes mains qui re-po-se dans tes

sf P p

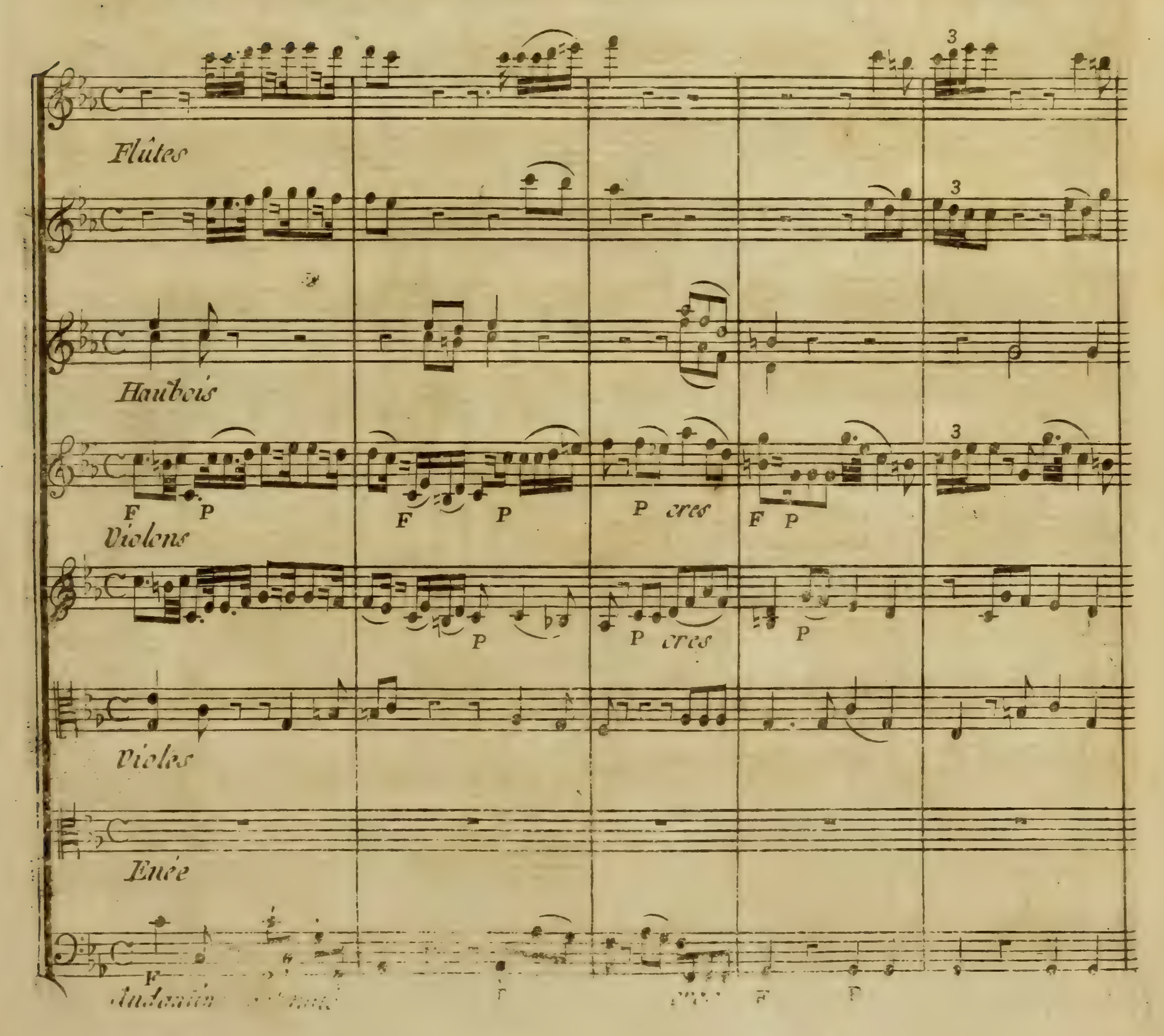

F
F
unis
F
mains
qui re - po - sé dans tes mains
F
col r 1.e
unis
Fin du 1.er acte

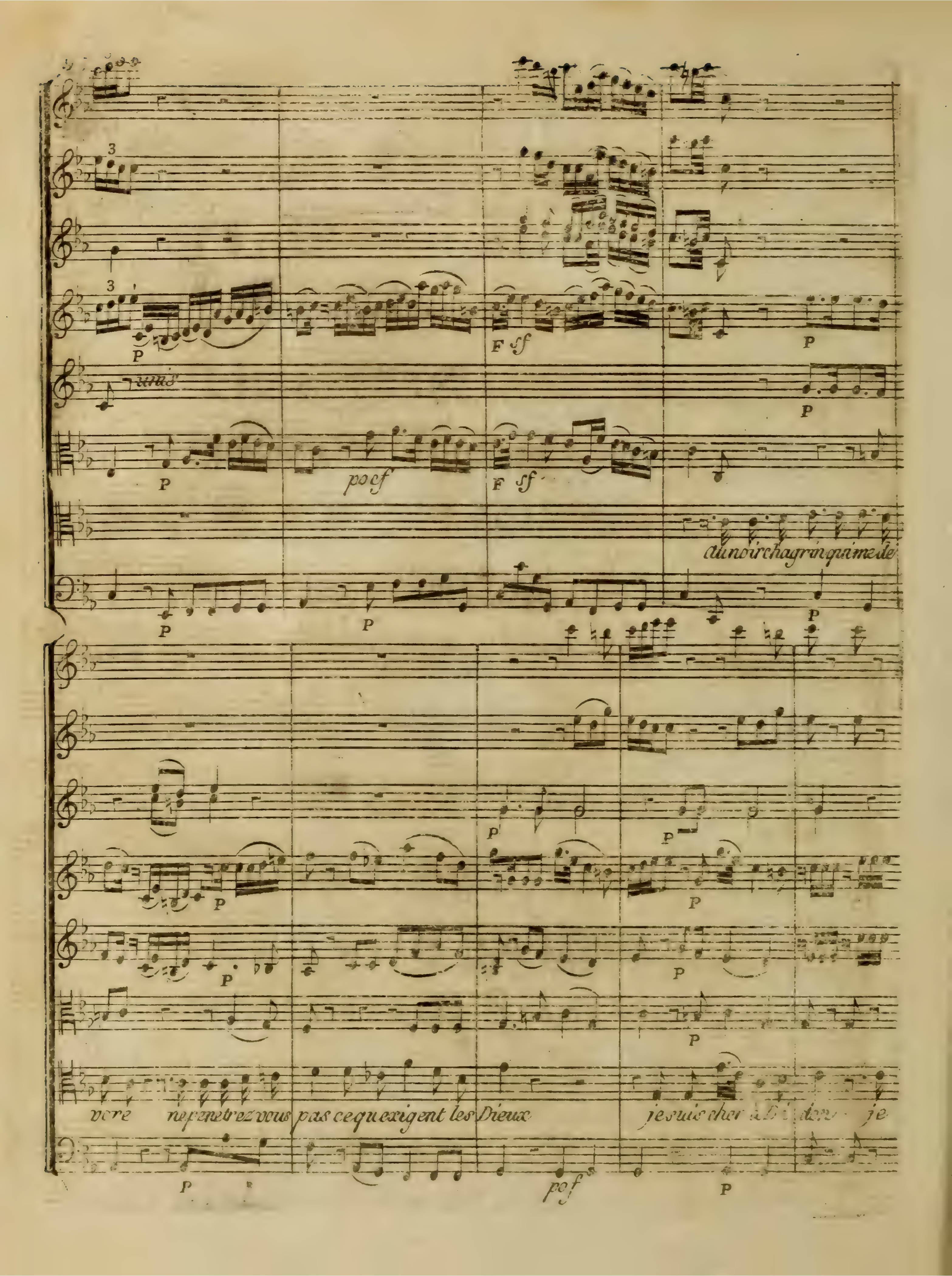
ACTE II.

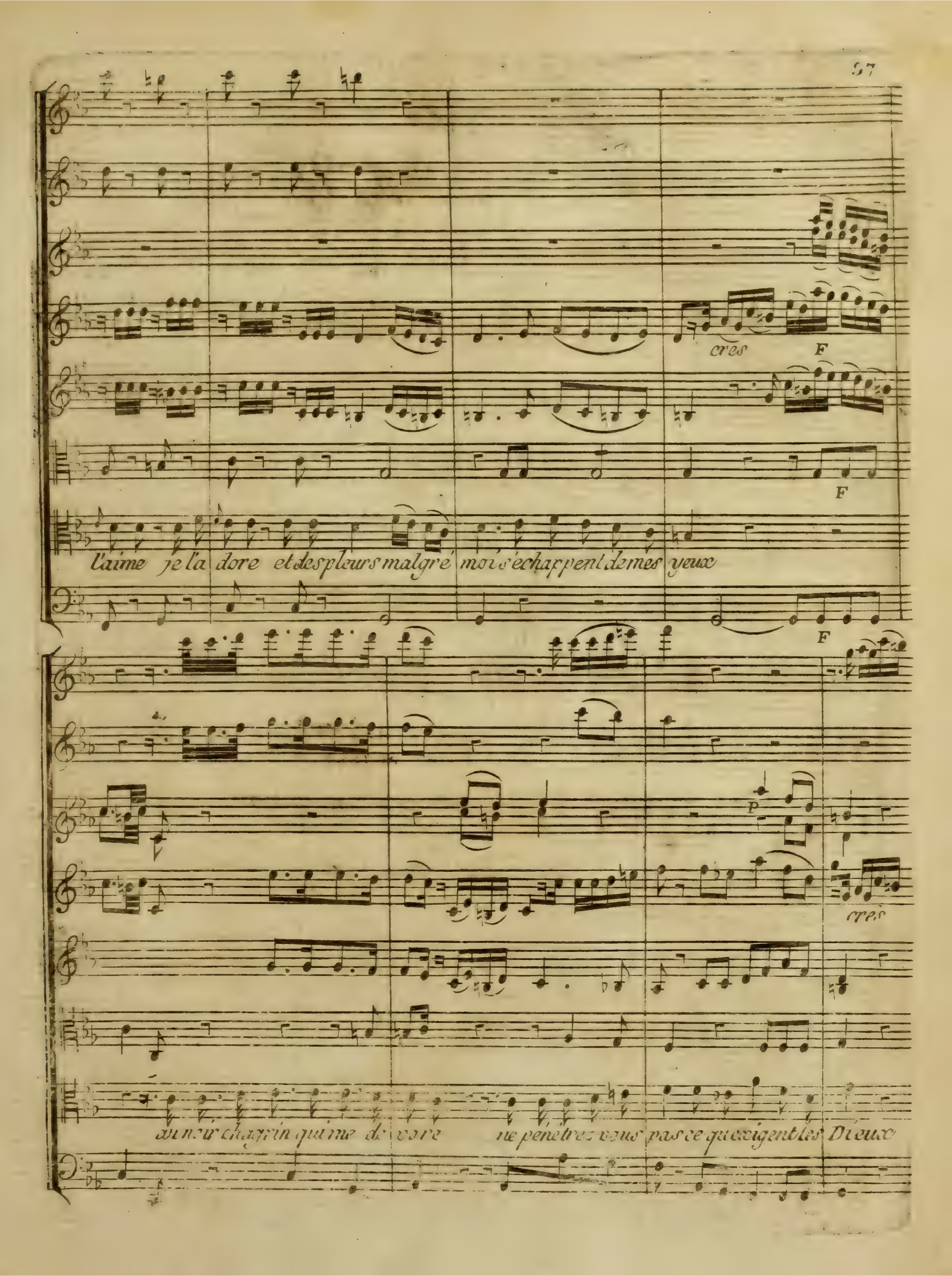
Le Théâtre represente une Place publique, ou s'elevent des édifices qui ne sont pas encore achevés; sur l'un des côtés le Vestibule du temple de Junon.

SCENE PREMIERE.

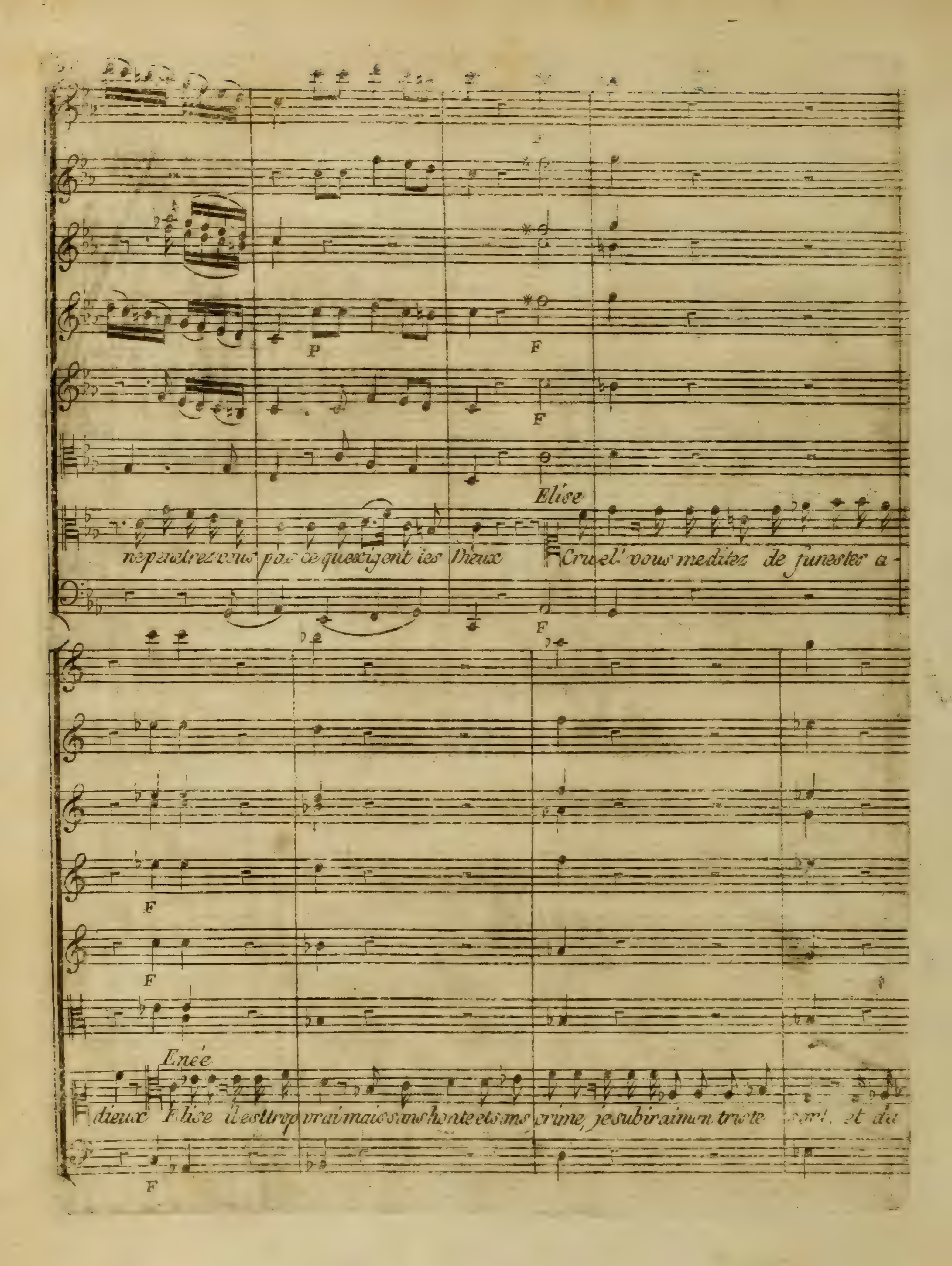
Enée, Elise.




Unis
dunoirchagrinquimede
vore nepenetrez vous pas cequexigent les Dieux
je suis cher
je



l'aime je l'a dore et des pleurs malgré moi s'échappent de mes yeux
cres
F
F
F
au noir chagrin qui me de vore ne pénétrez vous pas ce qu'exigent les Dieux
P
cres


Elise
ne penetrez vous pas ce qu'exigent les Dieux
Cruel! vous meditez de funestes a-
Enée
dieux Elise il est trop vrai mais sans honte et sans crime, je subirai un triste
et du



F F F F F

Elise

moins en quittant ce bord j'aurai vengé Di don du Tyran qui l'op pri me — Vous al lez

P sf F — P sf — P sf F F F — F F

Enée

donc l'abandonner — à d'eternels regrets je vais me condamner — pour rendre la vic

P sf F

Cors en mi b

P cres

P

Haubois cres

P cres

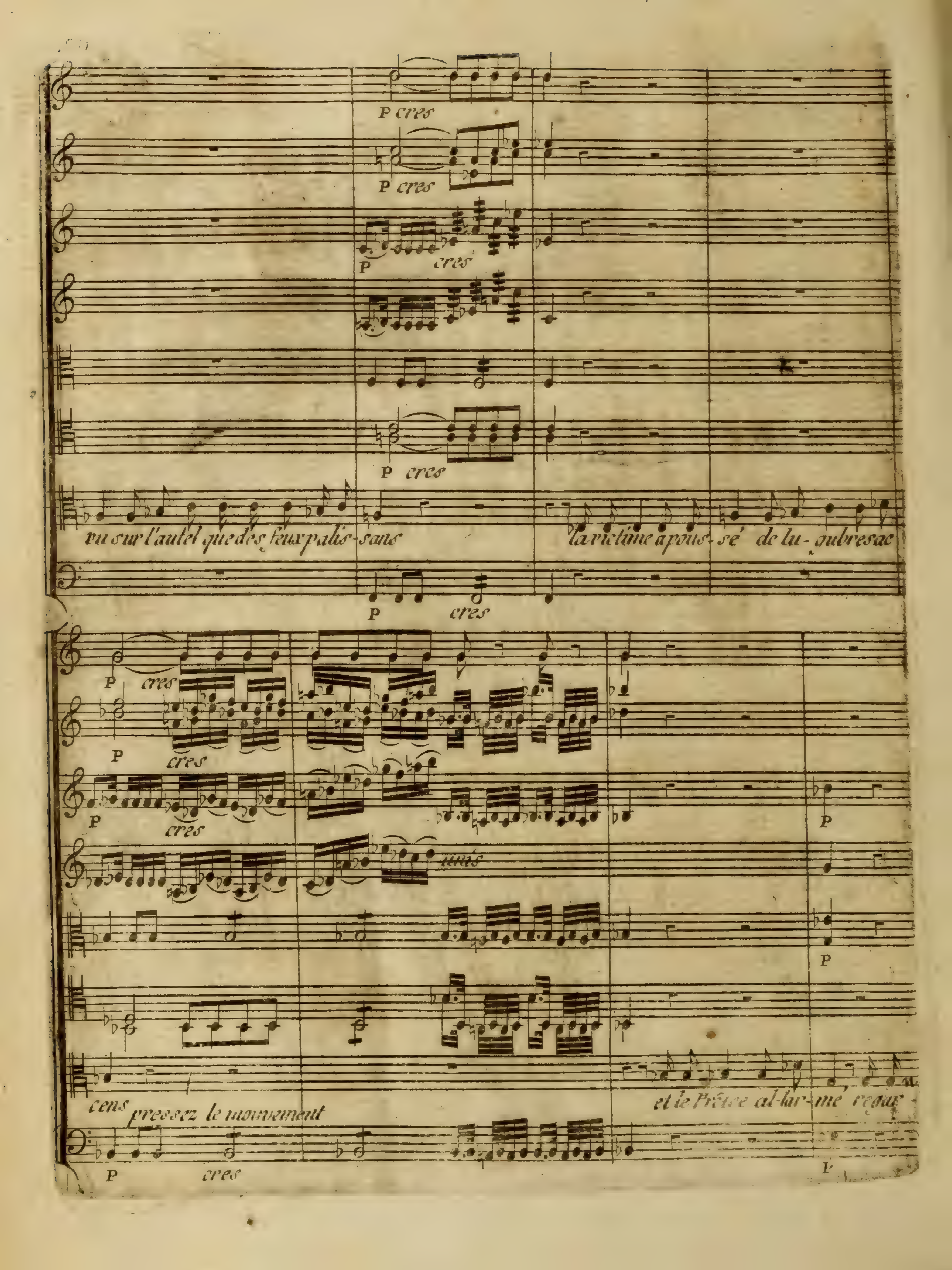
P
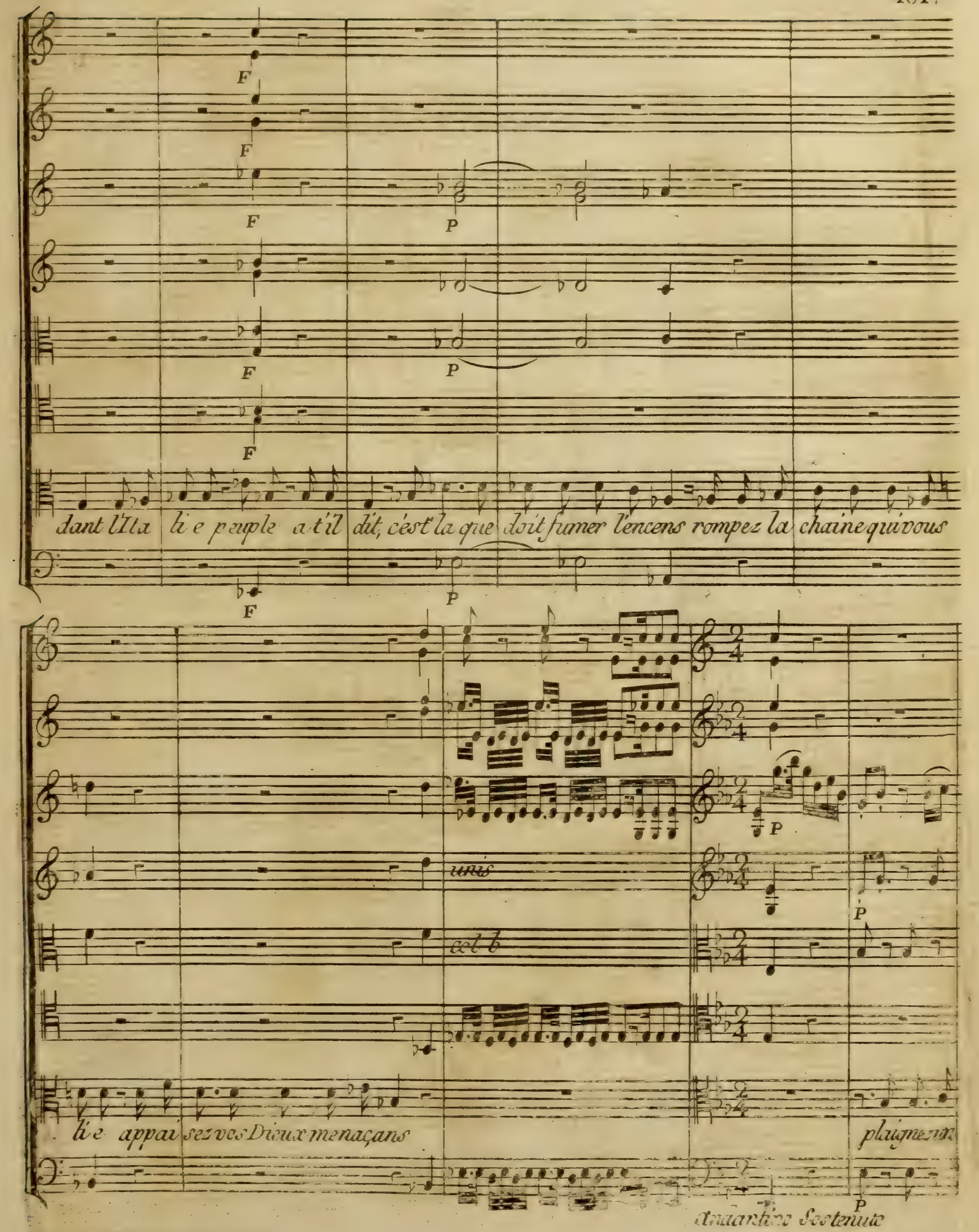
P

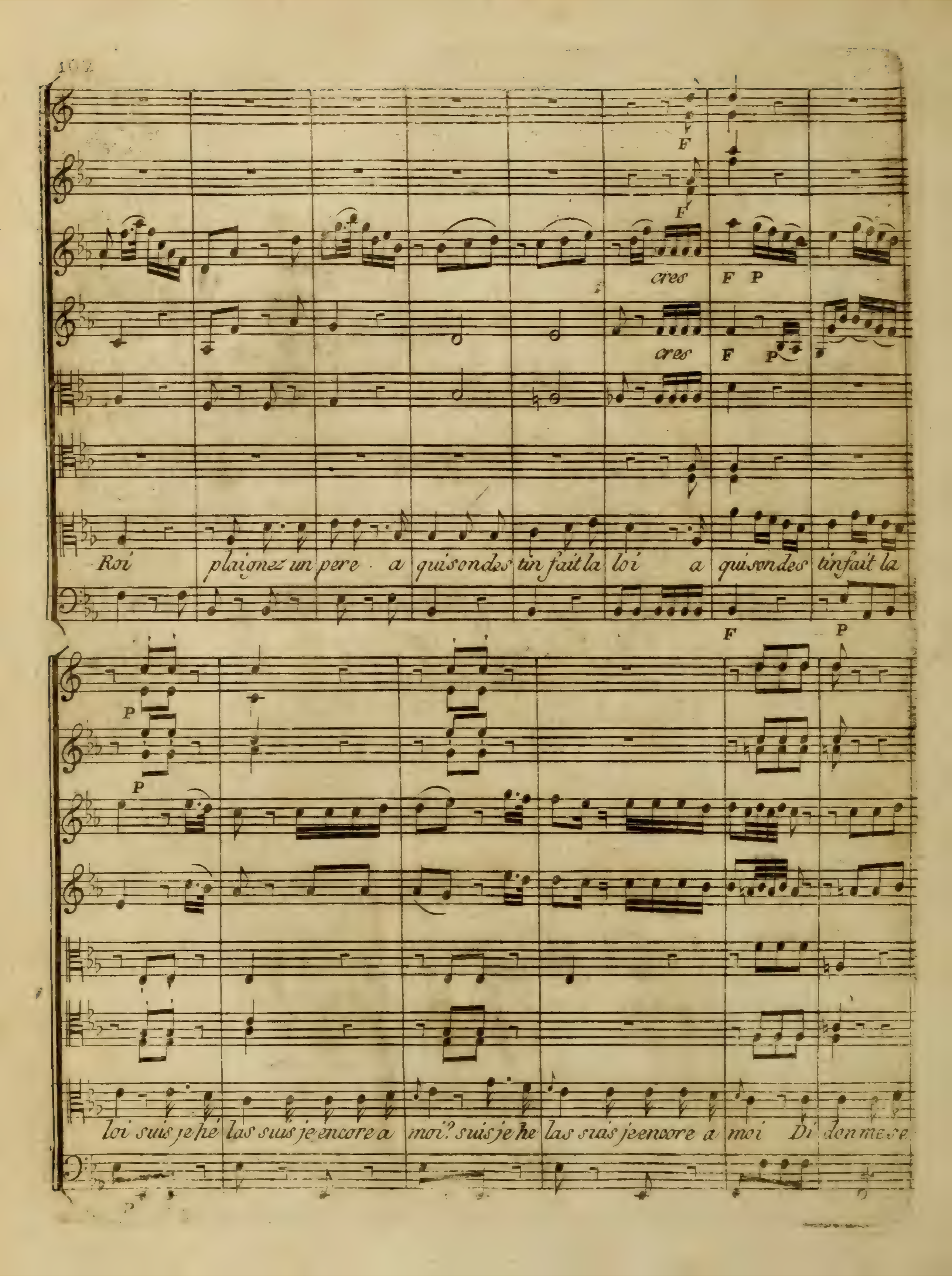
toire à nos armes propices les Troyens a leurs Dieux ont fait un Sacrifi ce — on n'a

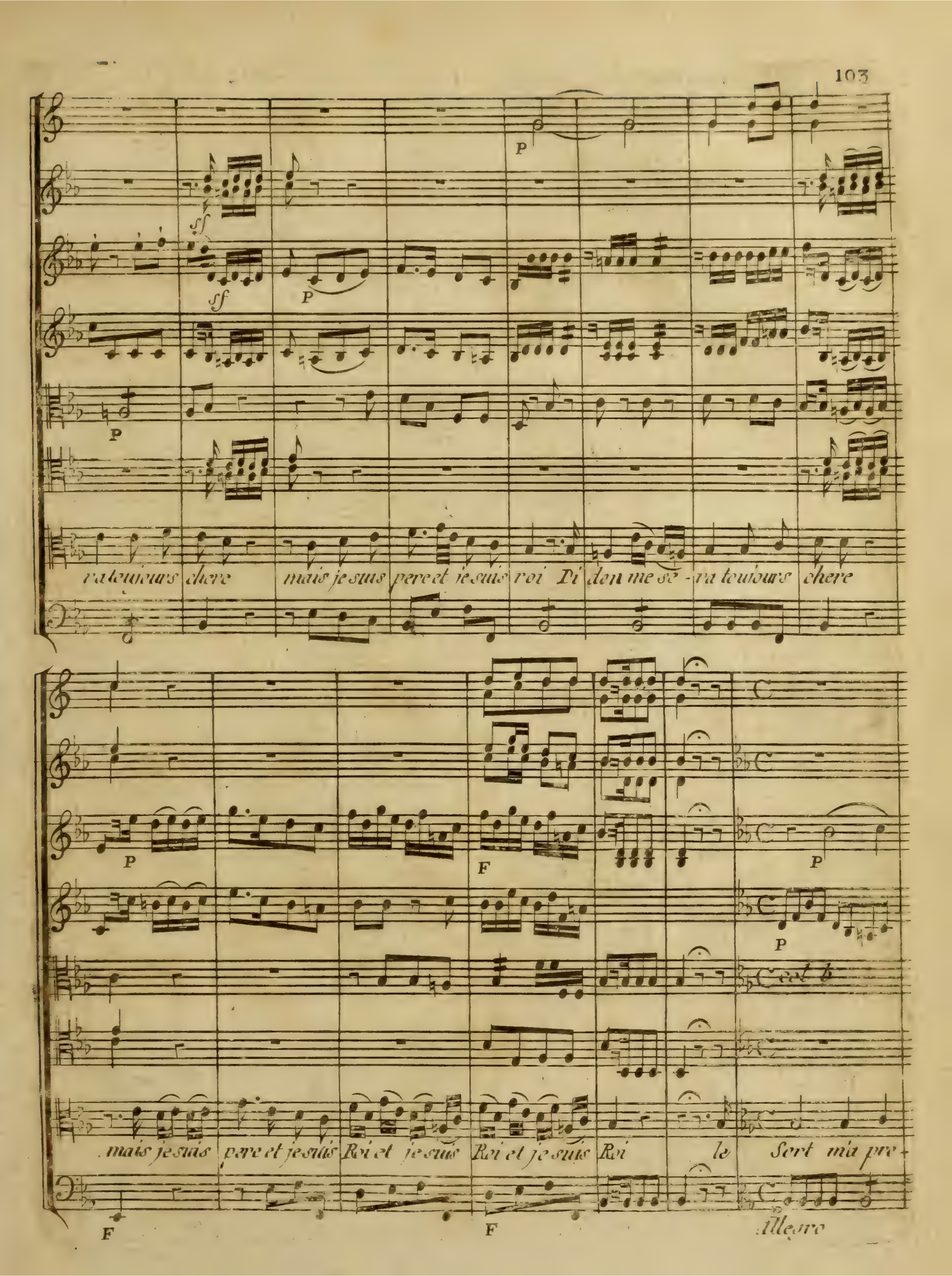
P

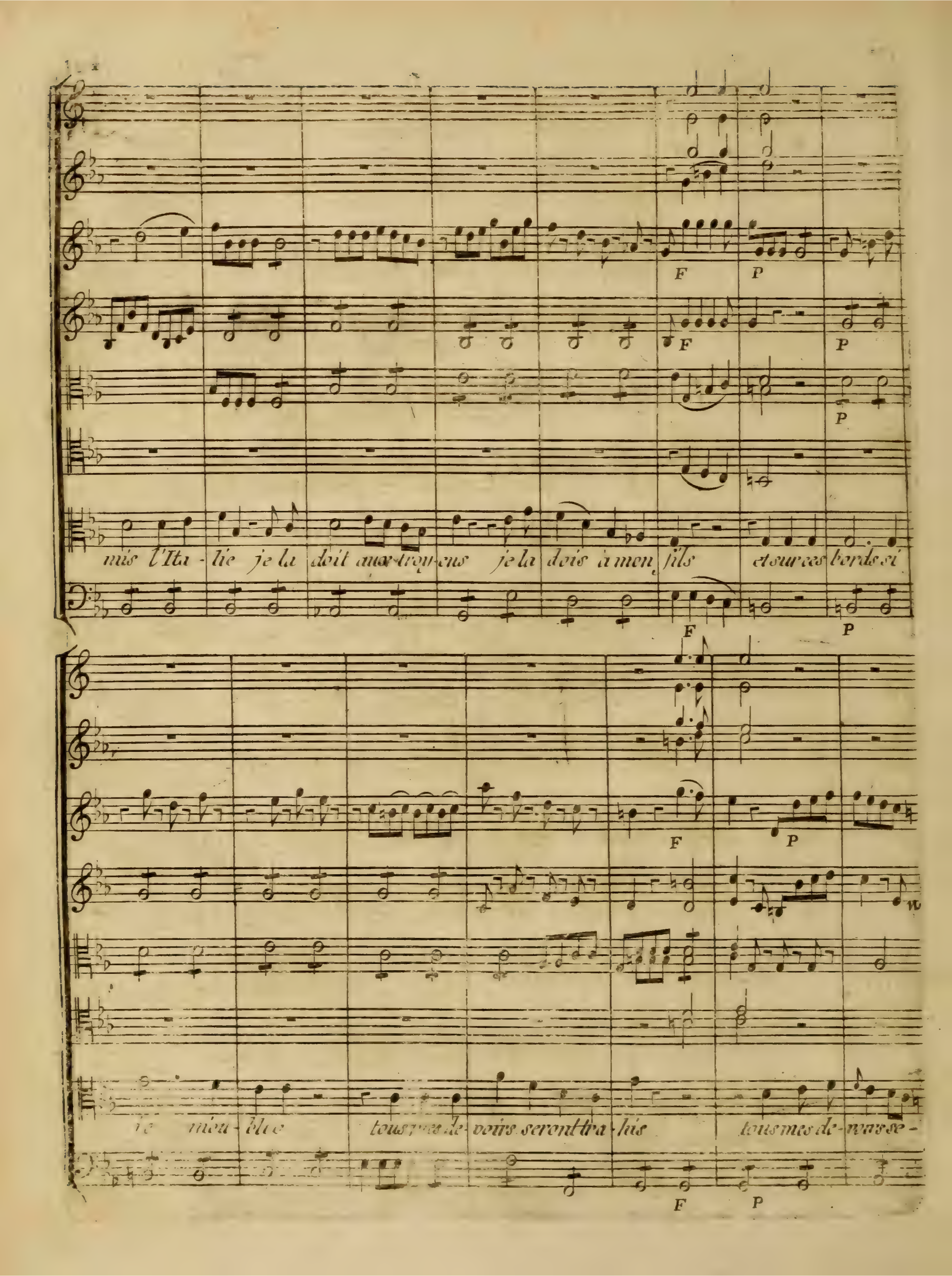
Lent cres

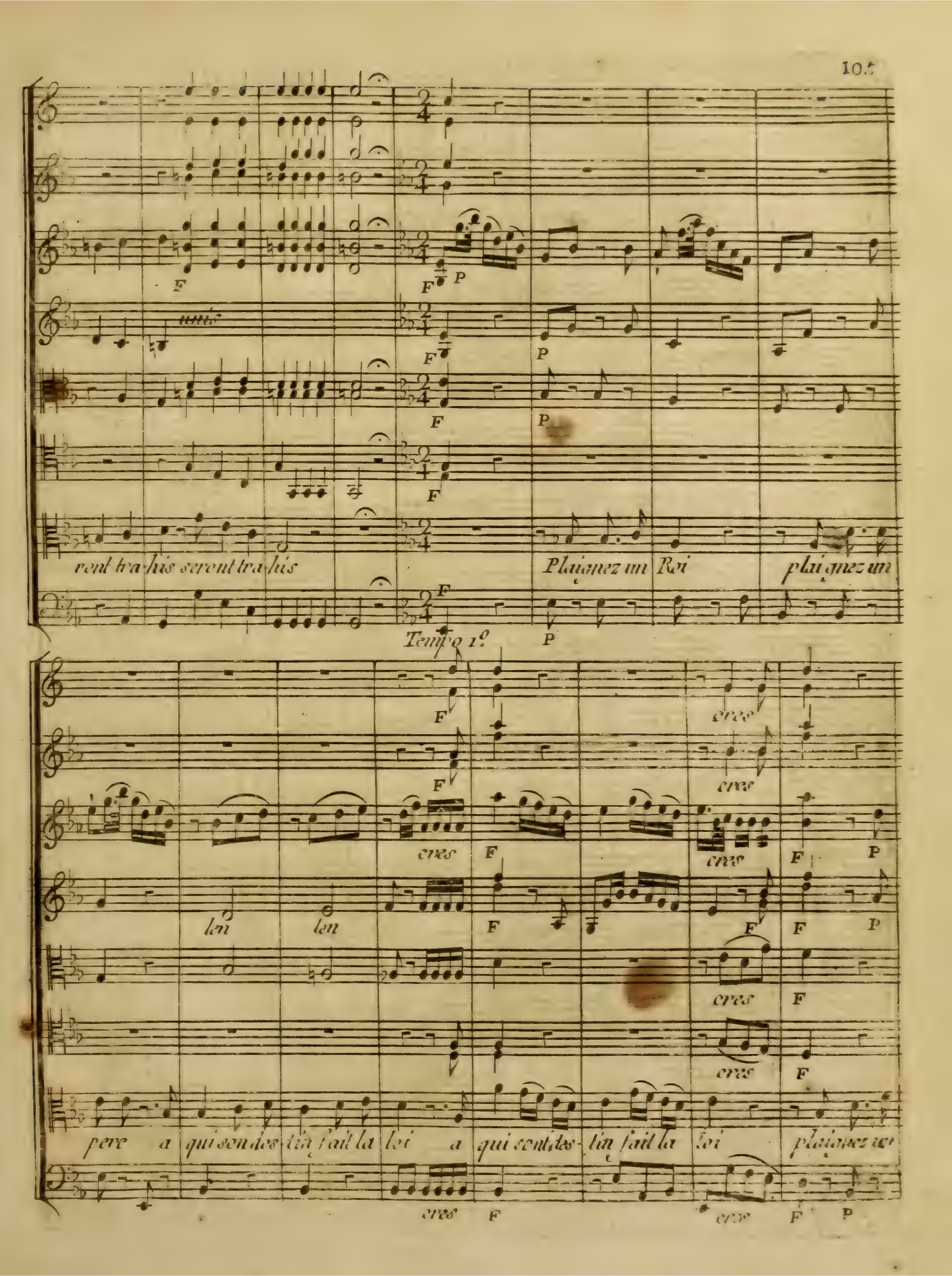

P cres
vu sur l'autel que des feux palis-sans
la victime a pous-sé de lu-gubres ac
cens
pressez le mouvement
unis
et le Prêtre al-lar-me regar-

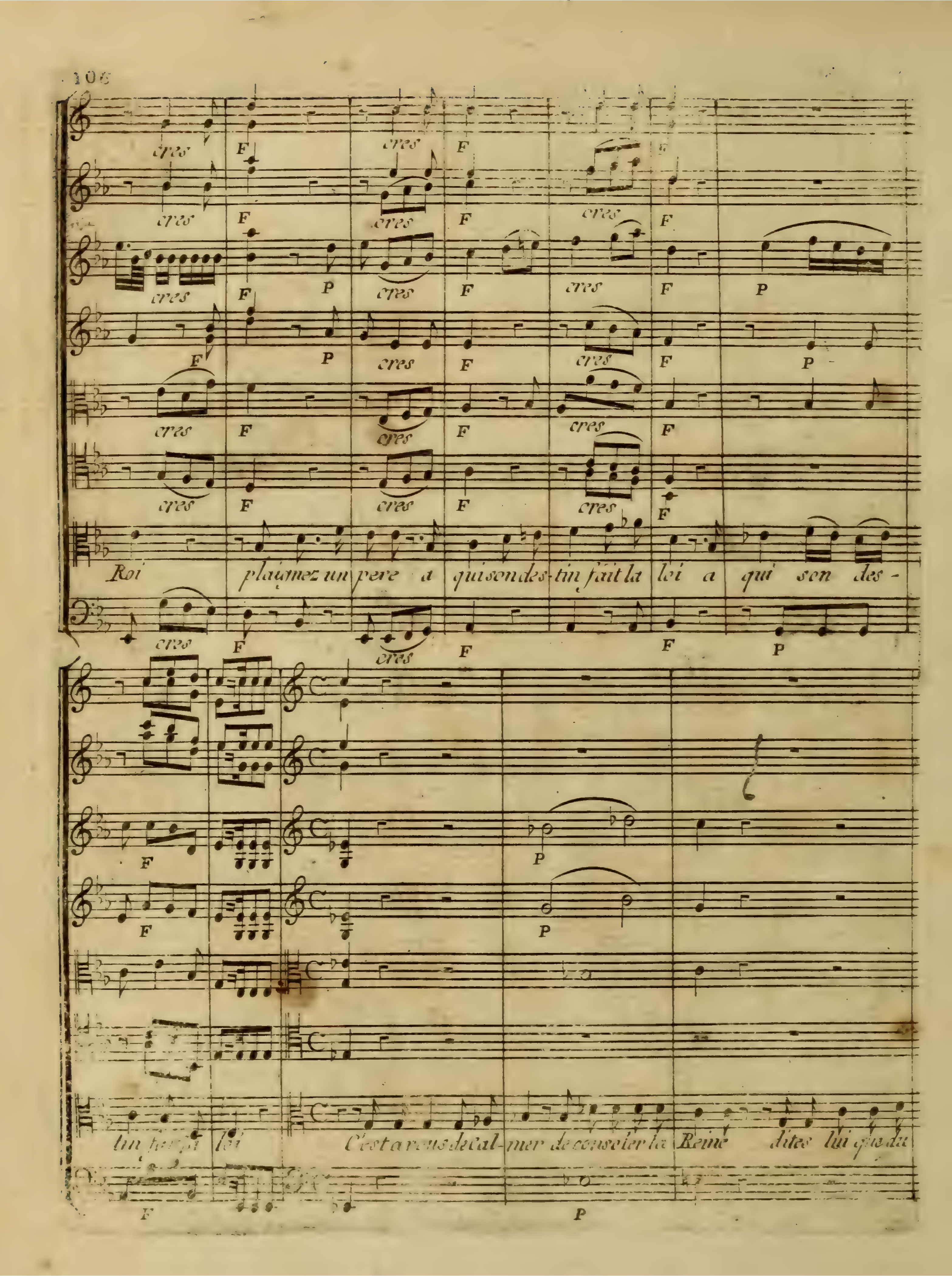

dant l'Ita li e peuple a t'il dit, c'est la que doit fumer l'encens rompez la chaine qui vous
li e appai sez vos Dieux menaçans
plaignez
unis
col b
Andantino Sostenuto


F
F
cres
F P
cres
F P
Roi plaignez un pere a qui son destin fait la loi a qui son destin fait la
F
P
P
P
loi suis je hé las suis je encore a moi? suis je hé las suis je encore a moi Di don me se


ra toujours chere mais je suis pere et je suis roi Di don me se - ra toujours chere
mais je suis pere et je suis Roi et je suis Roi et je suis Roi le Sort ma pre-
Allegro


mis l'Ita - lie je la doit aux troyens je la dois à mon fils et sur ces bords si
m'ou - blie tous mes de-voirs seront tra - his tous mes de-voirs se -


unis
vent tra_hïs seront tra_hïs
Plaignez un Roi
plaignez un
Tempo 1º
len
len
cres
pere a qui son des_tin fait la loi a qui son des_tin fait la loi
plaignez un


Roi plaignez un pere a qui son destin fait la loi a qui son des-
tin fait la loi
C'est a vous de calmer de consoler la Reine dites lui que du

F F P

F F P

Elise

ciel l'inflexible ri-gueur me fait violence et m'en-traine moi que je lui perce le coeur non

F F P

F P

unis

F P P

non mais ce Roi qui l'a-dore demande a le re-voir il revient sur ses pas ces-

F P P

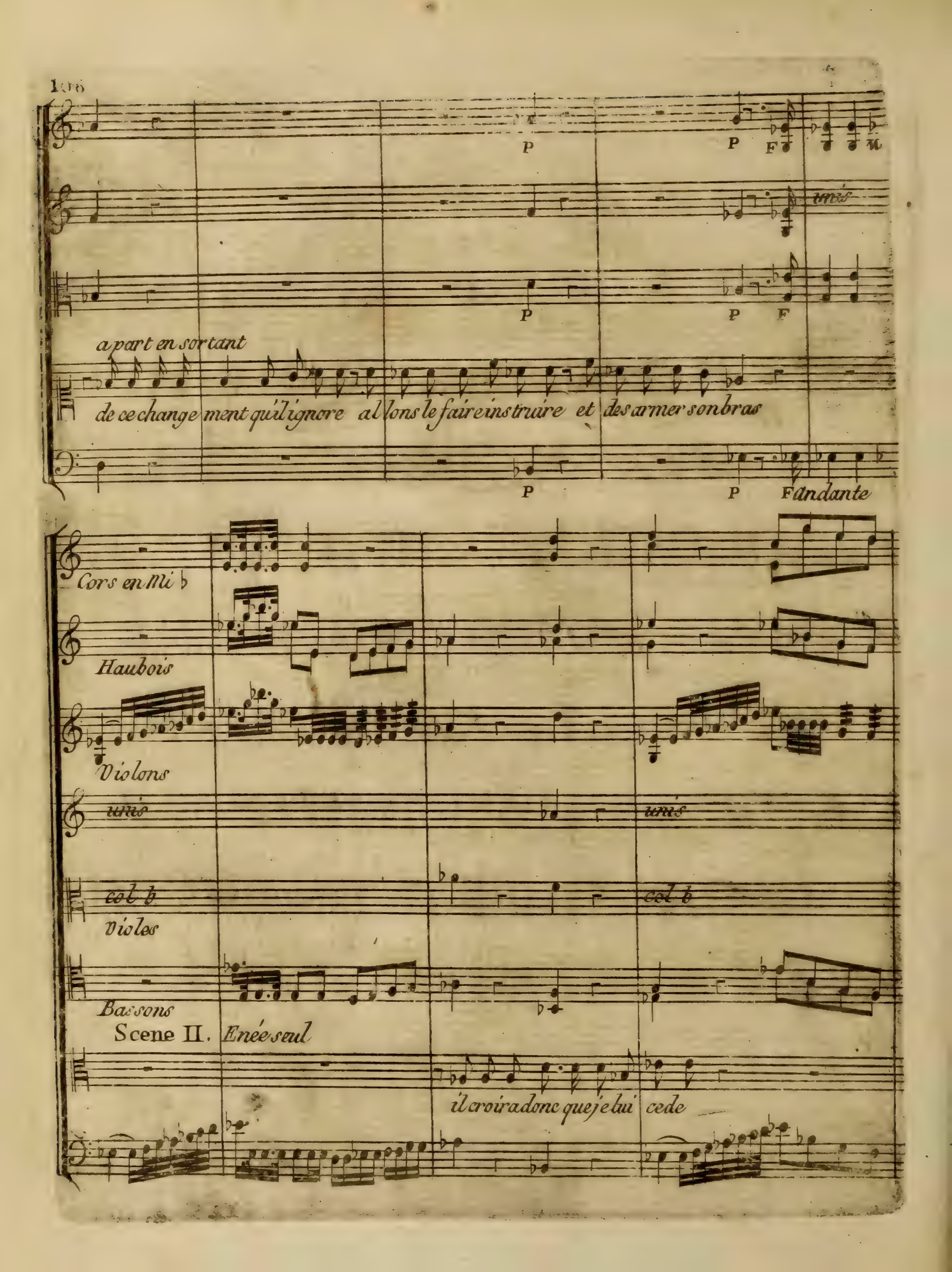
P P F

P unis

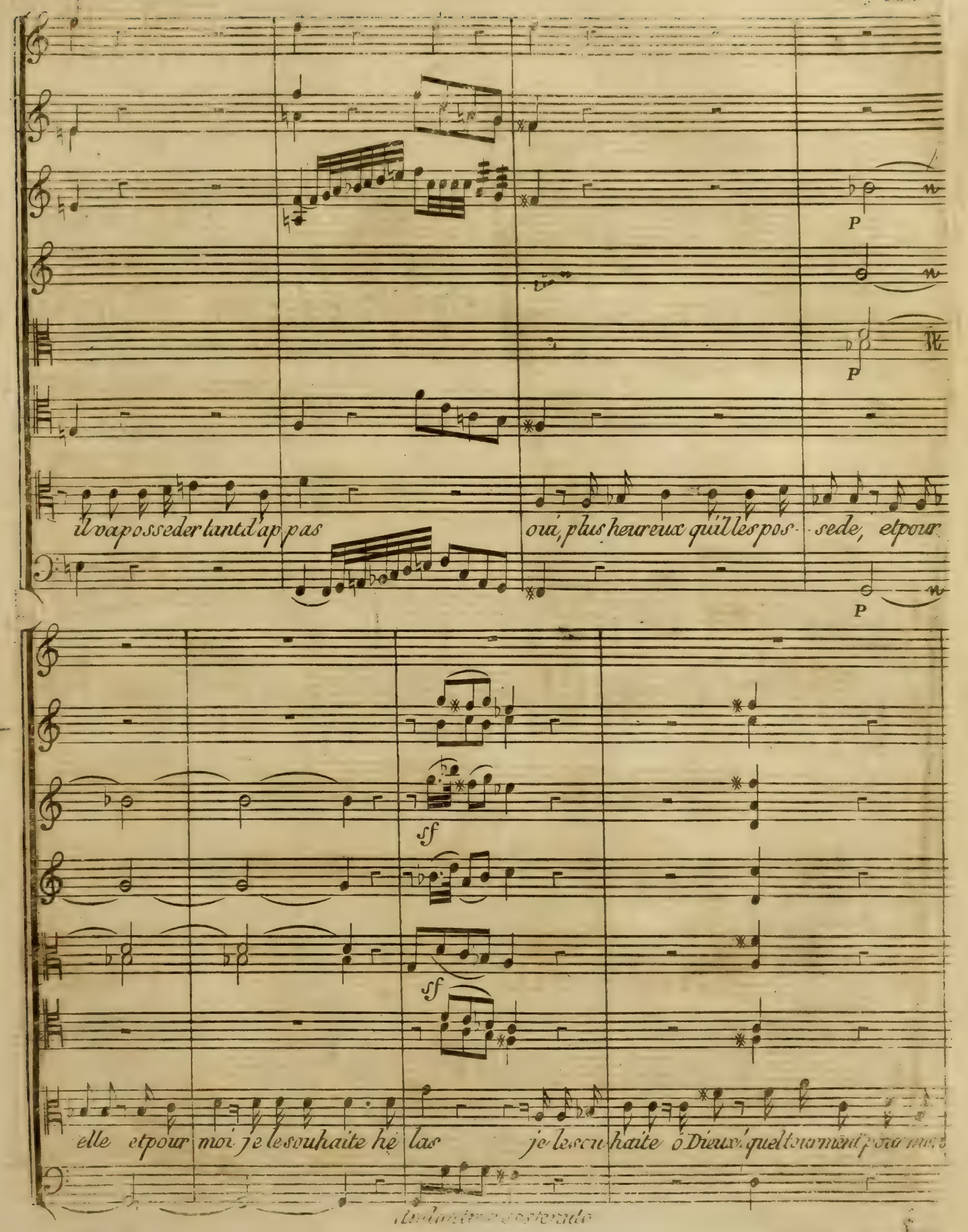
P F

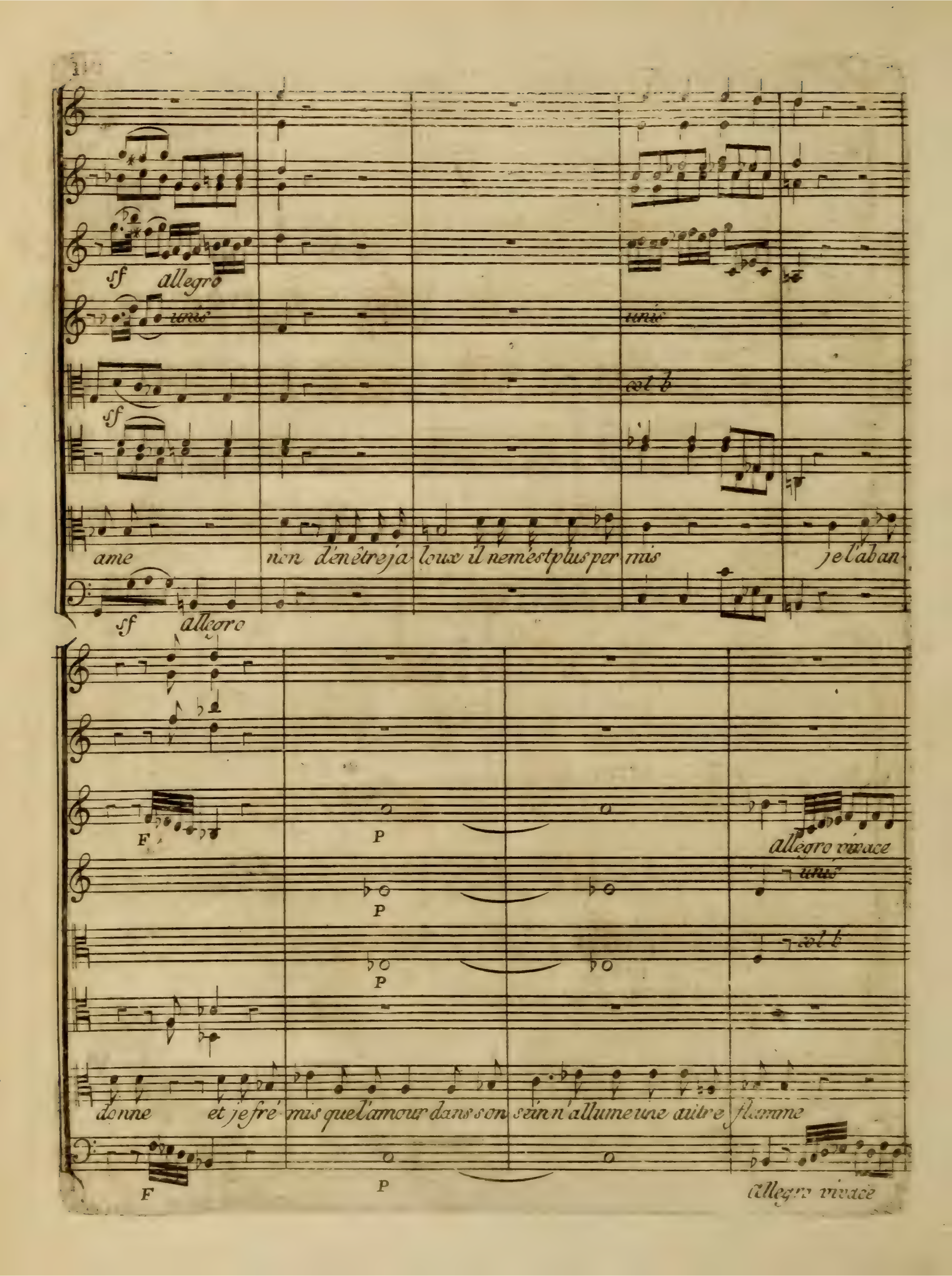
sez de le braver et s'il est temps en-core, Enée a sa fureur ne nous exposez pas

P P F



P
P
F
unis
P
P
F
a part en sortant
de ce change ment qu'il ignore al lons le faire instruire et des armer son bras
P
P
F andante
Cors en Mi ♭
Haubois
Violons
unis
unis
col ♭
Violes
col ♭
Bassons
Scene II. Enée seul
il croira donc que je lui cede


il va posseder tant d'ap pas
oui, plus heureux qu'il les pos - sede, et pour
P
P
P
sf
sf
elle et pour moi je le souhaite hé las je le sou haite ô Dieux! quel tourment



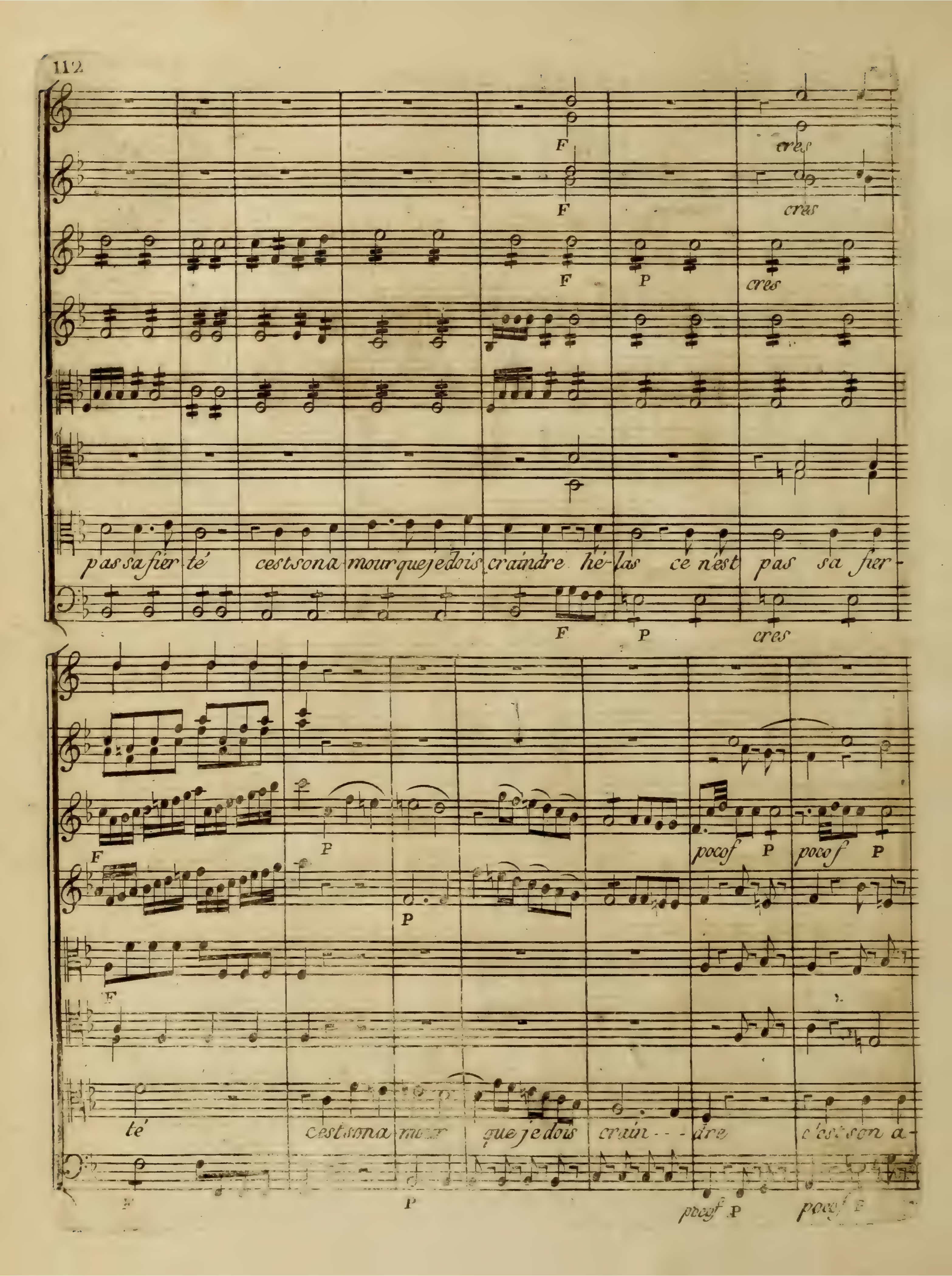
sf
allegro
unis
col b
sf
ame
non d'enêtre ja loux il nem'est plus per mis
je l'aban
sf
allegro
F
P
allegro vivace
unis
col b
P
P
donne
et je fré mis que l'amour dans son sein n'allume une autre flamme
F
P
Allegro vivace

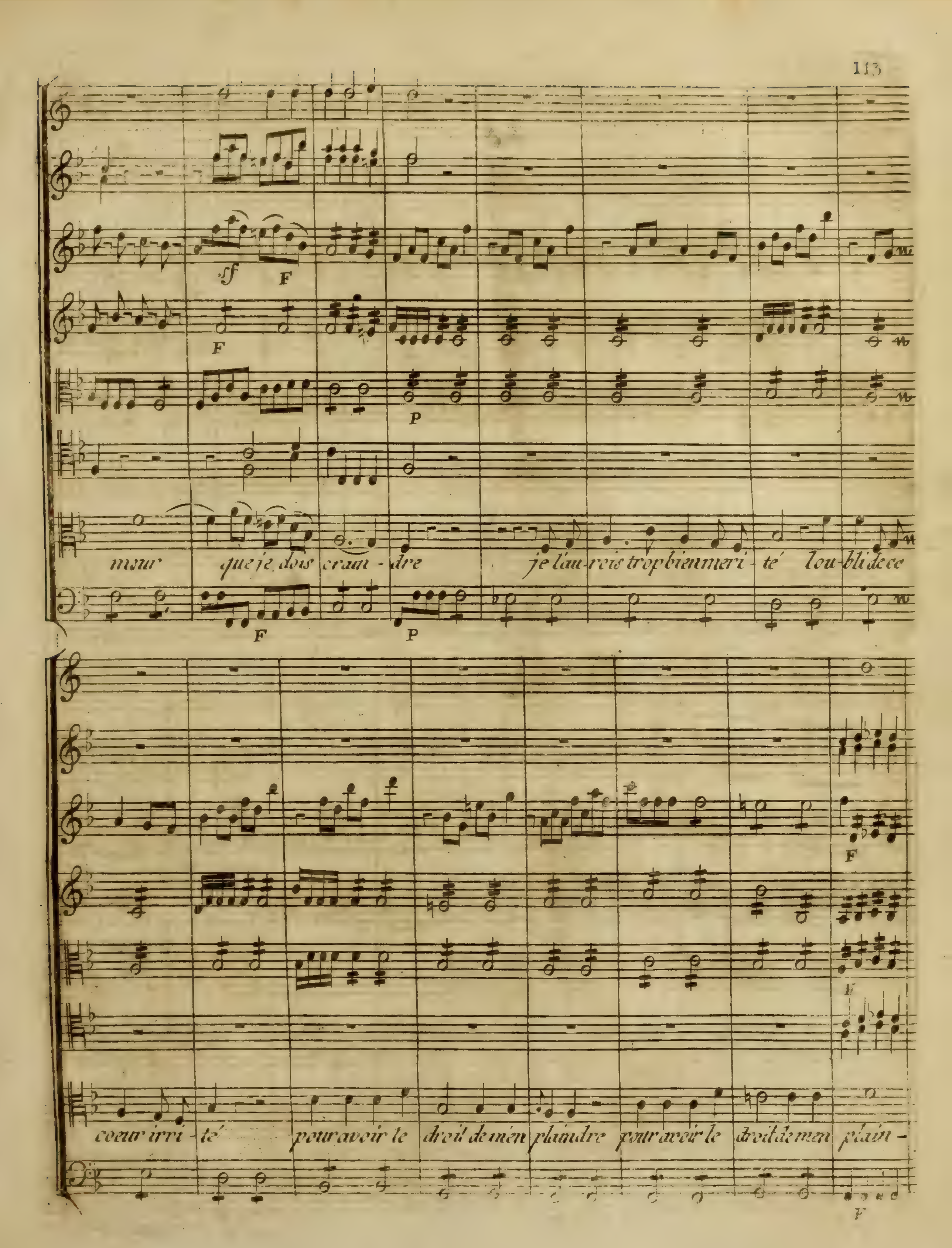
unis unis

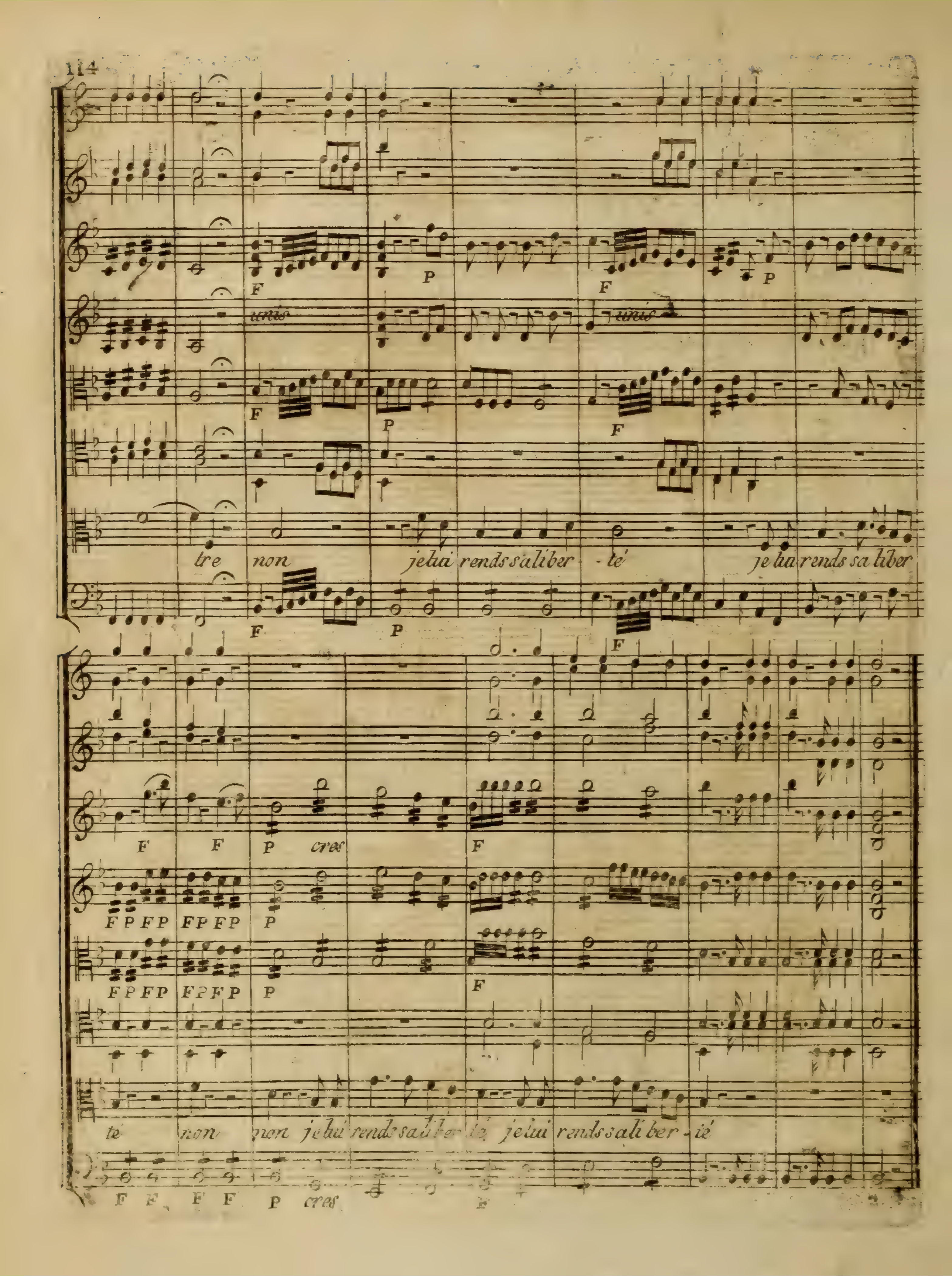
non je lui rends sa li-ber-té son coeur ne doit plus

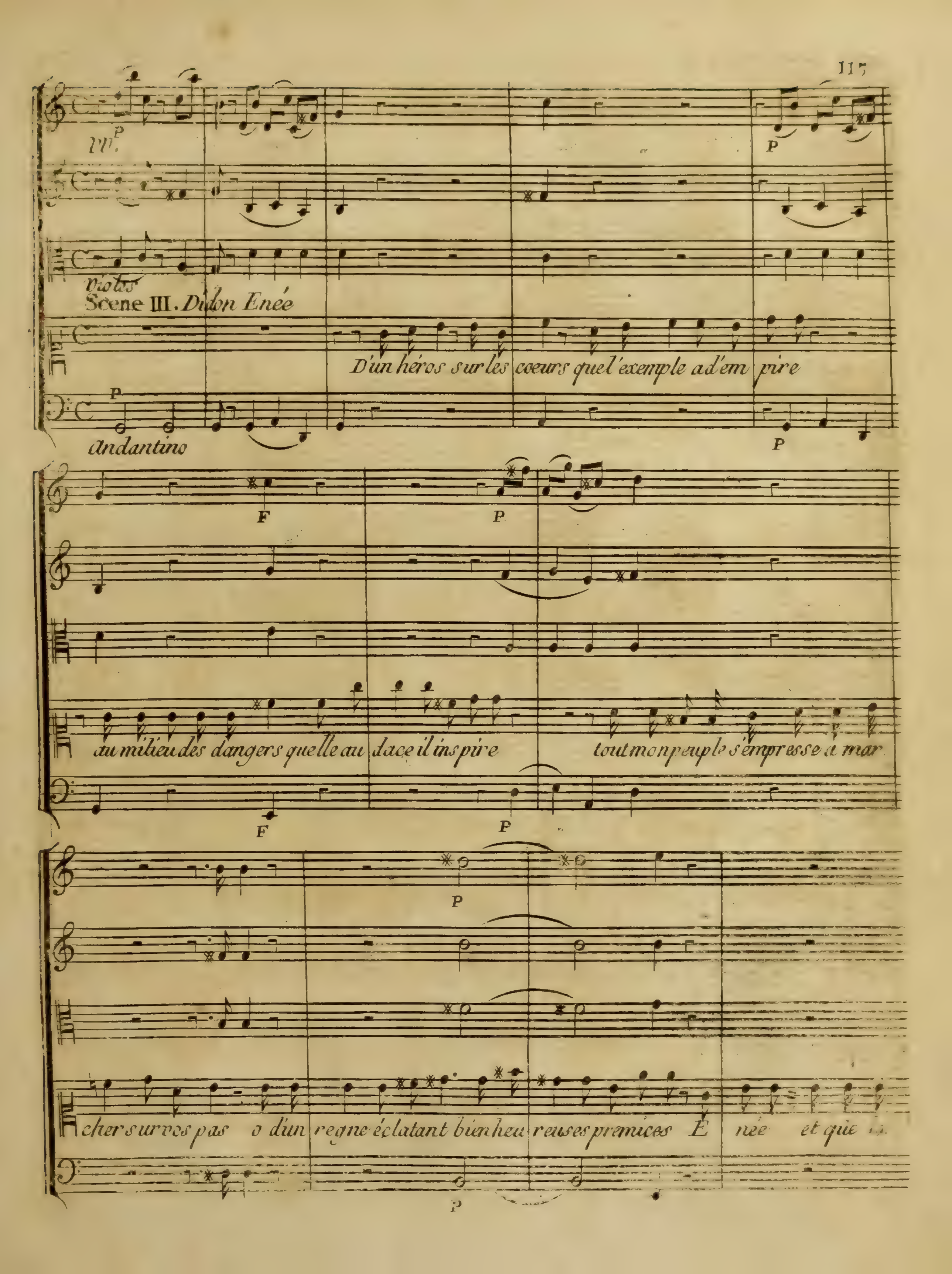
unis

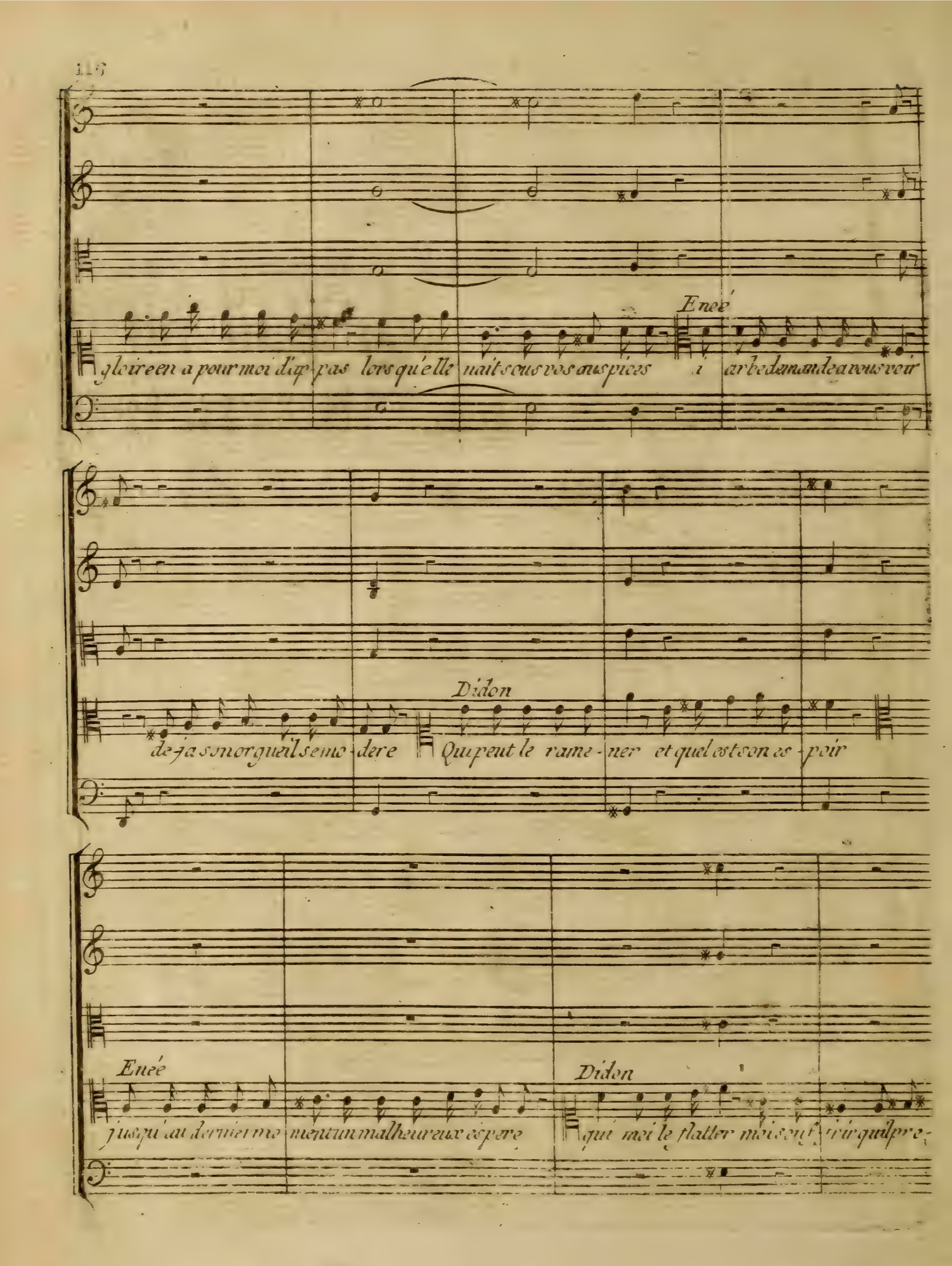
se con-traindre son coeur ne doit plus se con-train - dre hé-las cen est

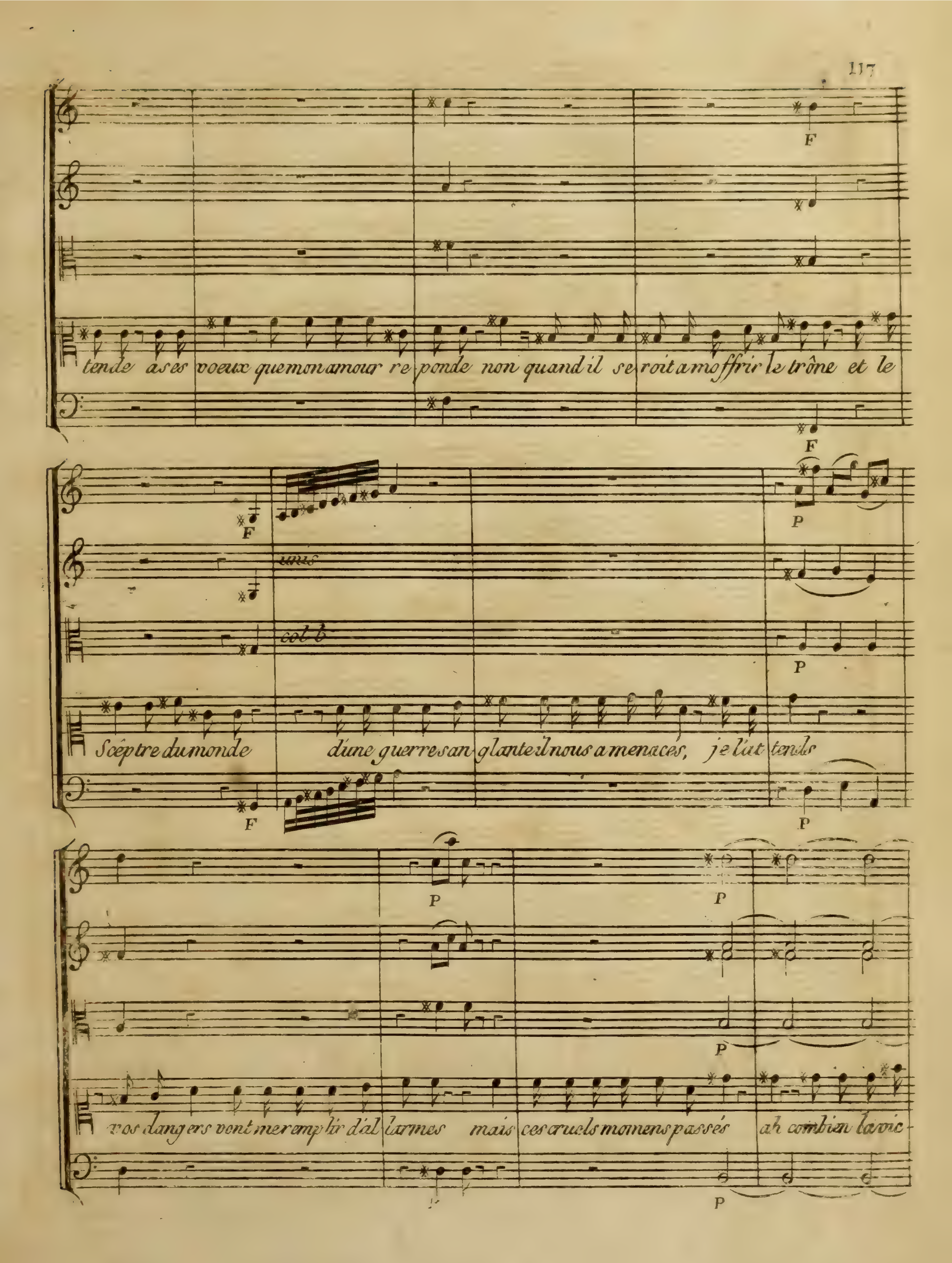

pas sa fier té c'est son a mour que je dois craindre hé las ce n'est pas sa fier-
té c'est son a mour que je dois crain - - dre c'est son a-
F
P
cres
poco f

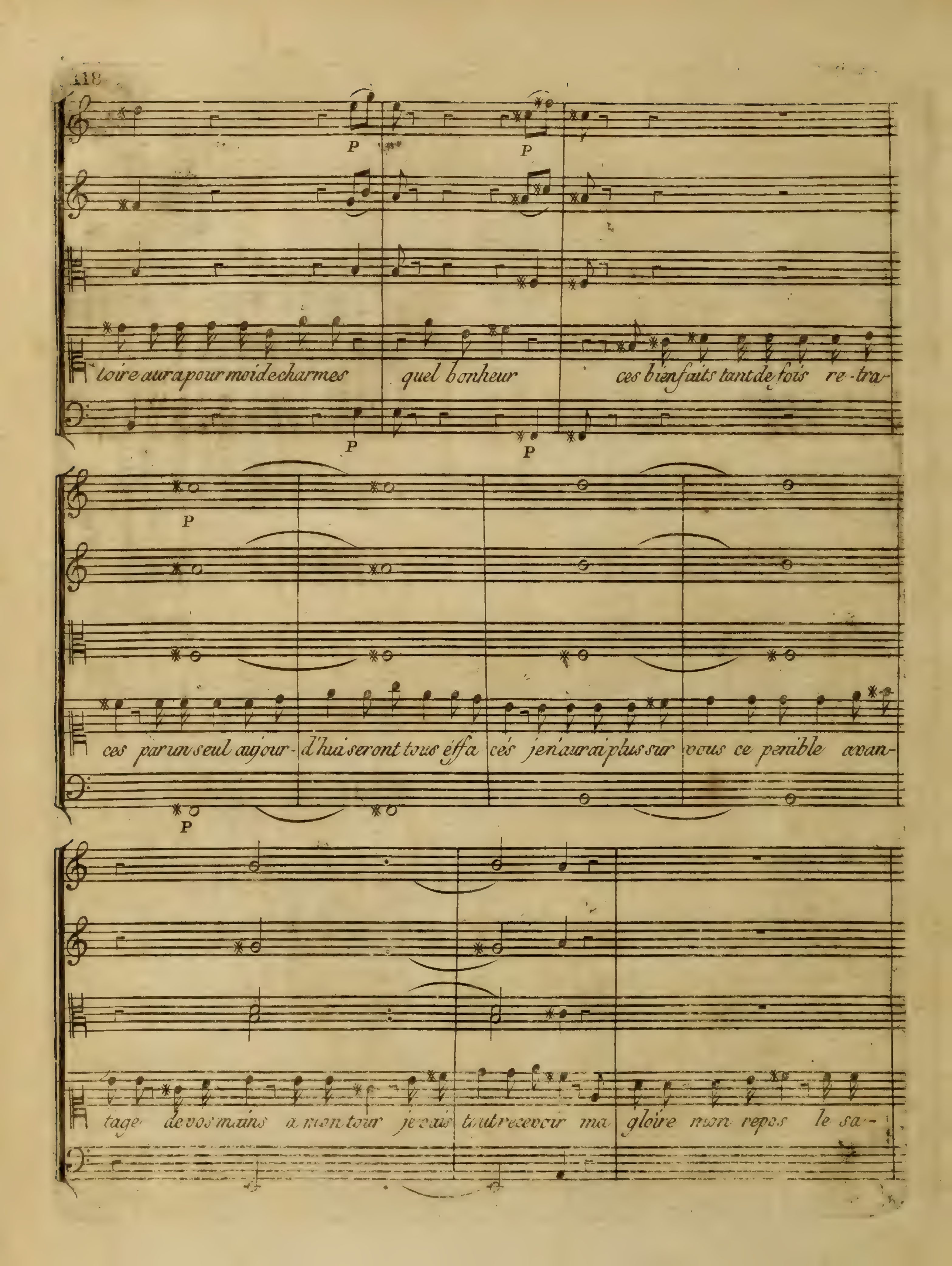

mour que je dois crain - dre je l'au-rois trop bien meri - té l'ou-bli de ce
coeur irri - té pour avoir le droit de m'en plaindre pour avoir le droit de m'en plain -


unis
tre
non
je lui rends sa liber - té
je lui rends sa liber
té
non
non je lui rends sa liber - té je lui rends sa liber - té
cres

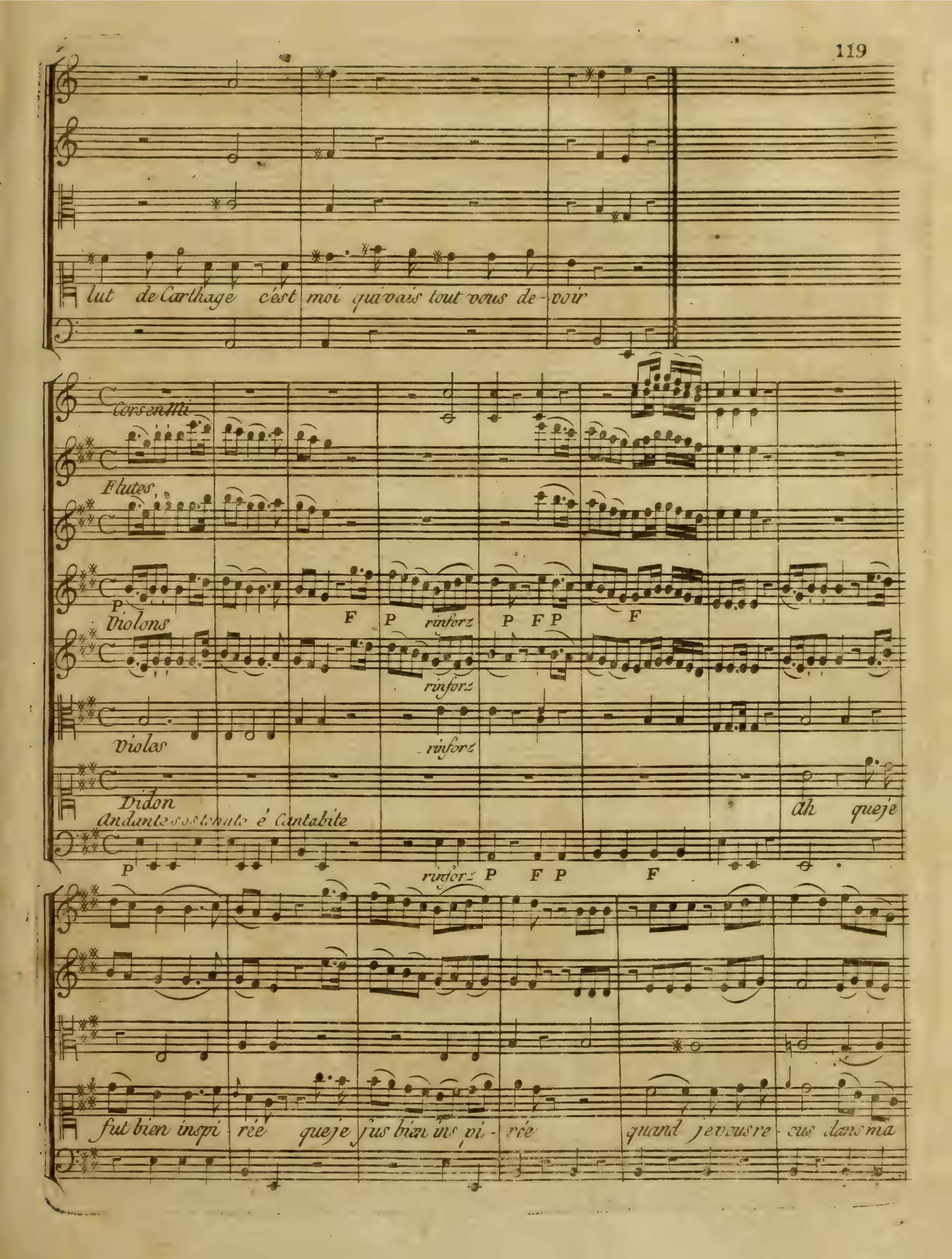

Vi.
Violes
Scene III. Didon Enée
D'un héros sur les coeurs quel l'exemple a d'em pire
Andantino
P
F
au milieu des dangers quelle au dace il ins pire
tout mon peuple s'empresse a mar
cher sur vos pas o d'un regne éclatant bien heu reuses premices É née et que

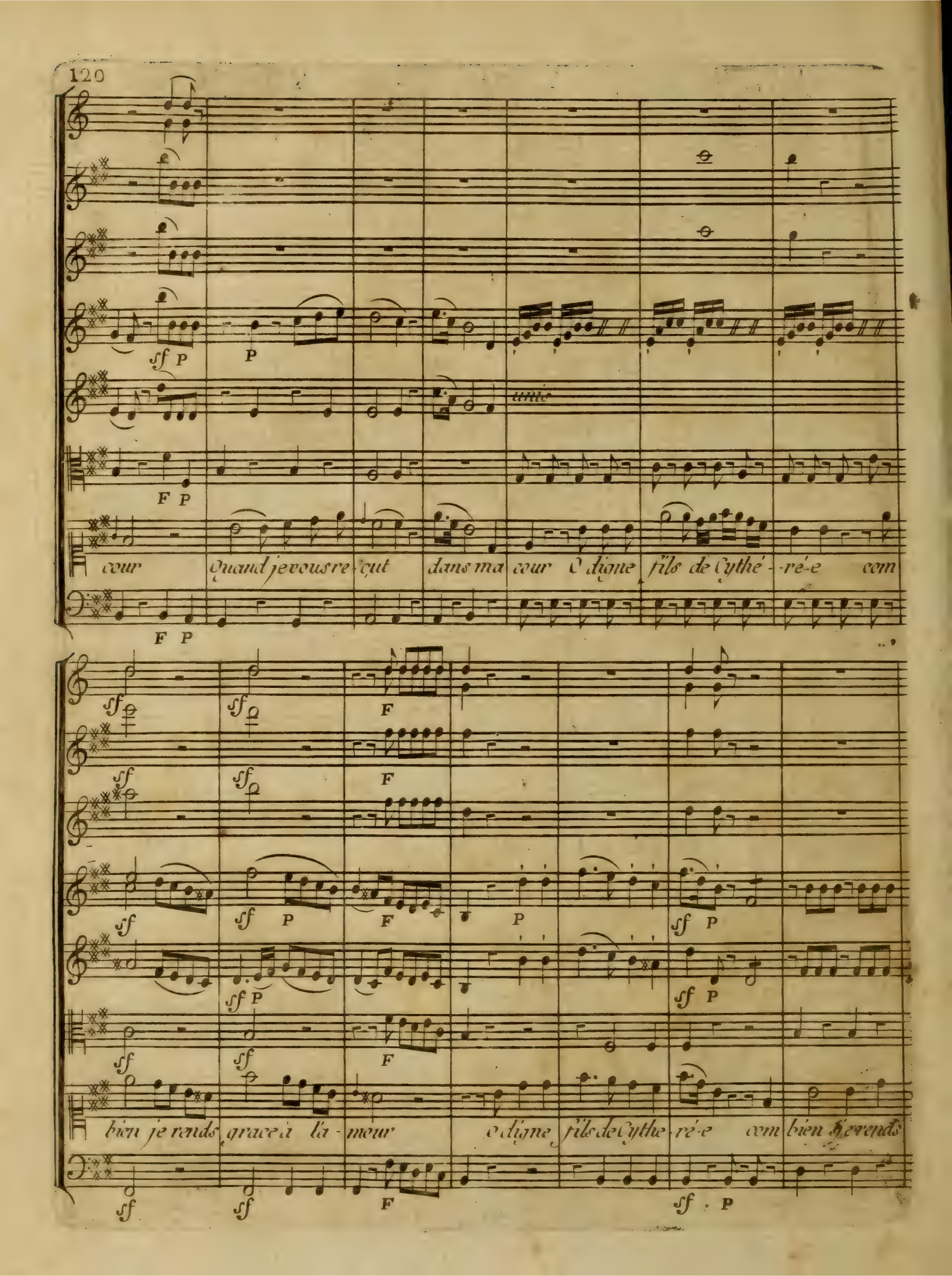

gloire en a pour moi d'ap- pas lors qu'elle nait sous vos auspices
Enée
i arbe demande a vous voir
de ja son orgueil se mo- dere
Didon
Qui peut le rame- ner et quel est son es- poir
Enée
jusqu'au dernier mo- ment un malheureux espere
Didon
qui moi le flatter moi souf- frir qu'il pre-


F
F
tende a ses voeux que mon amour re ponde non quand il se roit a moffrir le trône et le
F
unis
col b
P
P
Scêptre du monde d'une guerre san glante il nous a menacés, je l'at tends
F
P
P
P
P
P
vos dangers vont me remplir d'al larmes mais ces cruels momens passés ah combien la vic-
P

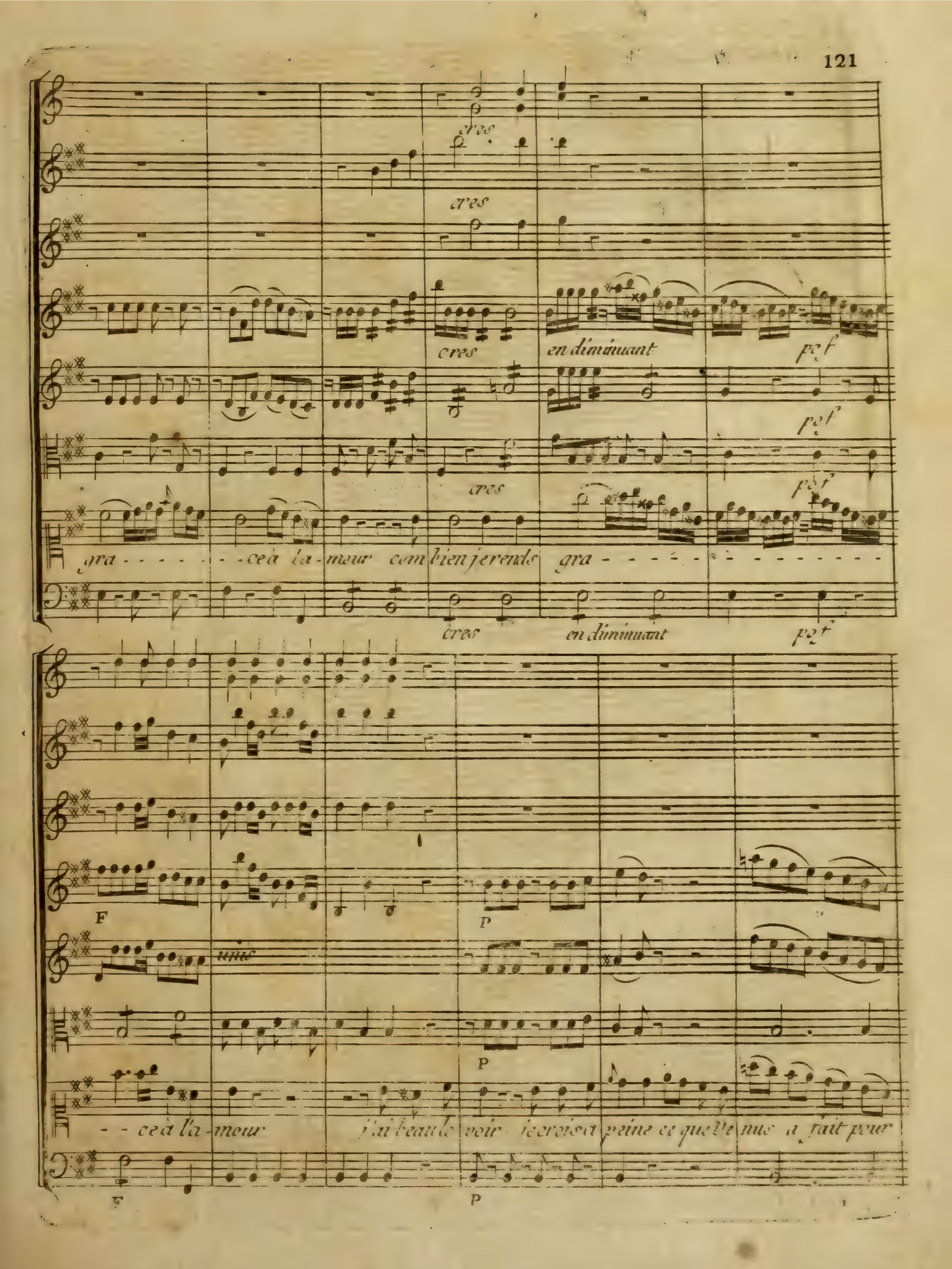


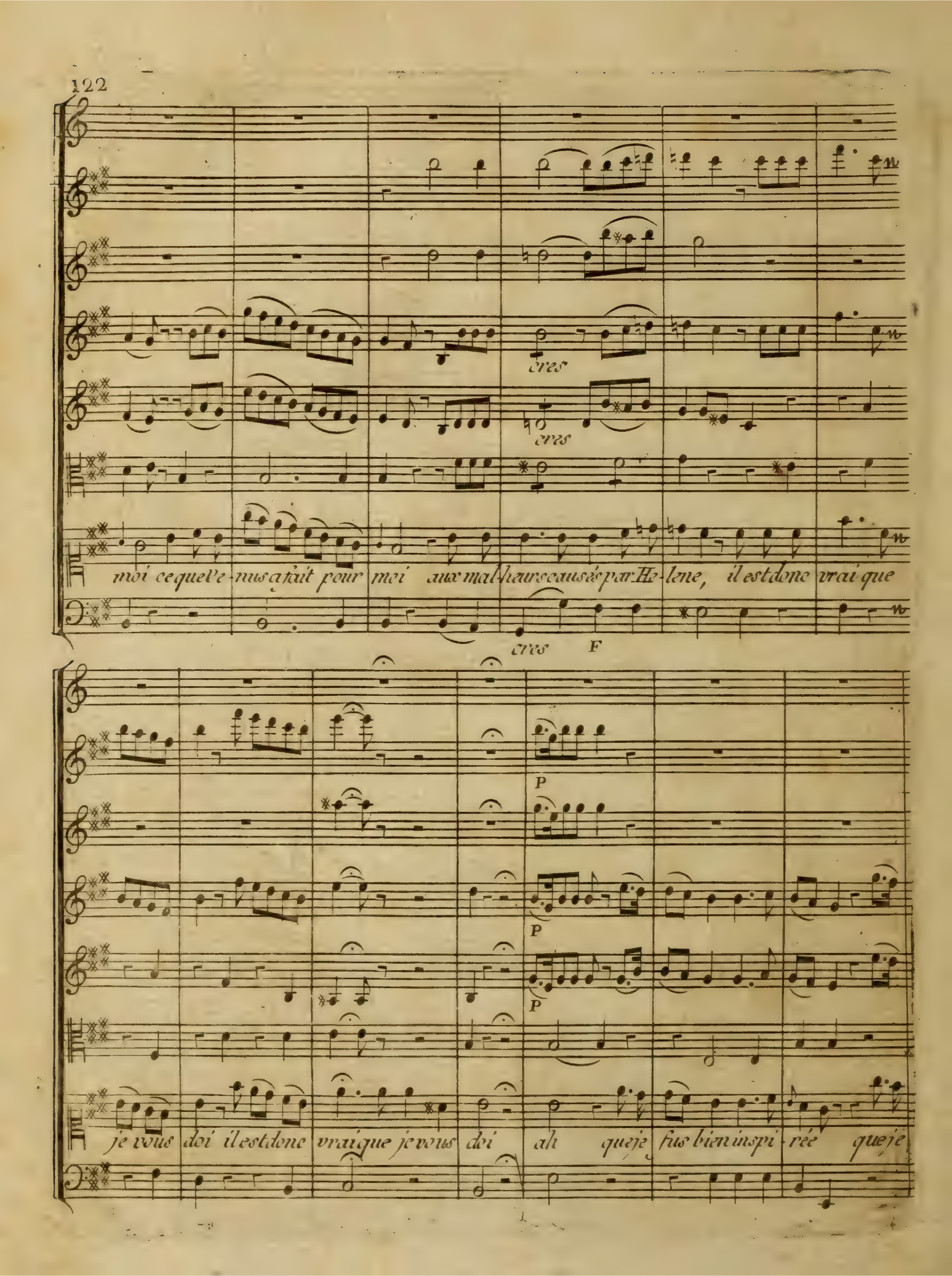
P
P
P
P
toire aura pour moi de charmes quel bonheur ces bienfaits tant de fois re-tra-
P
ces par un seul aujour-d'hui seront tous éffa cés je n'aurai plus sur vous ce penible avan-
P
tage de vos mains à mon tour je vais tout recevoir ma gloire mon repos le sa-

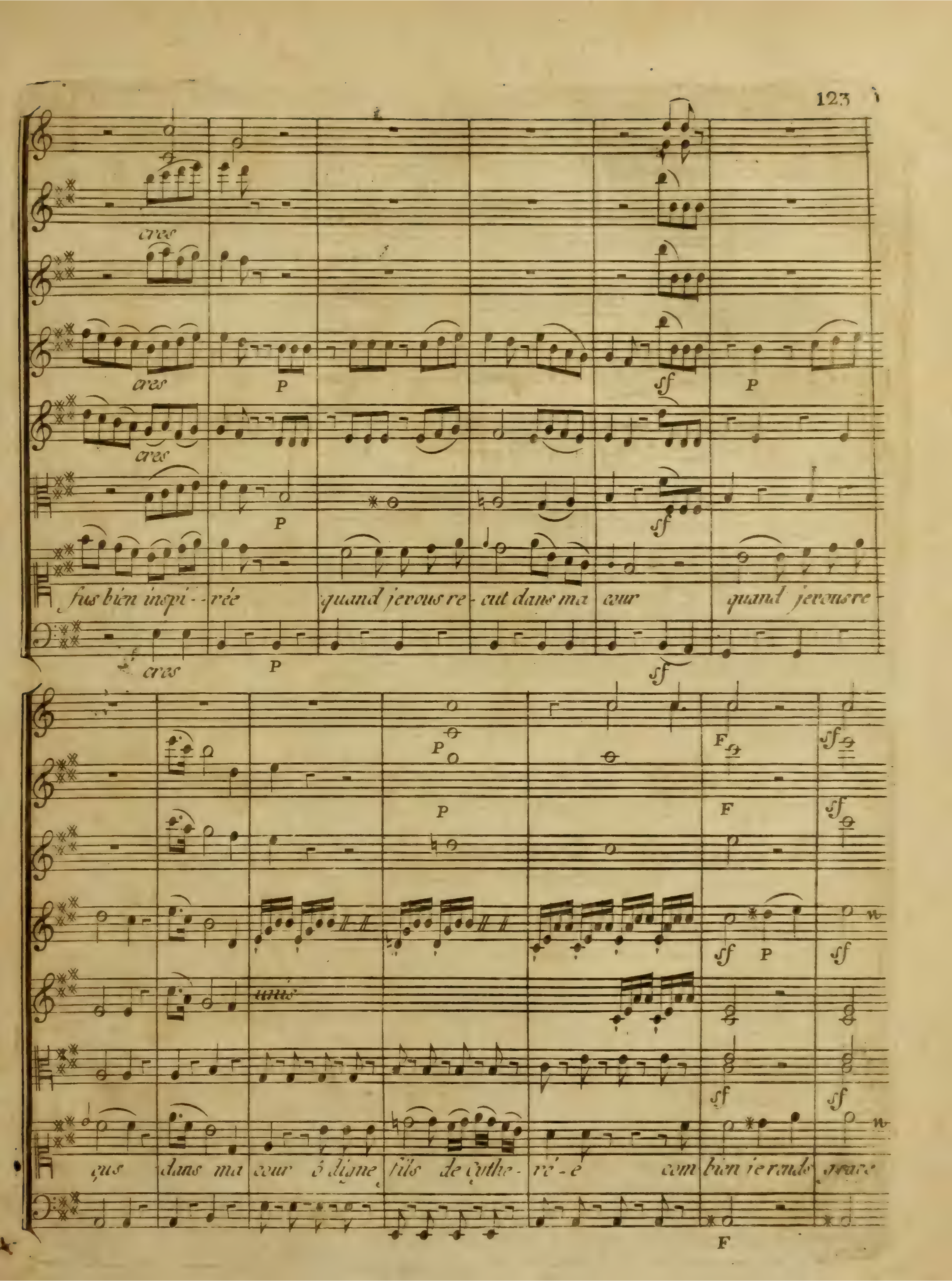

lut de Carthage c'est moi qui vais tout vous de - voir
Cors en Mi
Flutes
P
Violons
F P rinforz P F P F
rinforz
Violes
rinforz
Didon
Andante sostenuto é Cantabile
ah que je
P
rinforz P F P F
fut bien inspi - rée que je fus bien ins pi - rée quand je vous re - cus dans ma

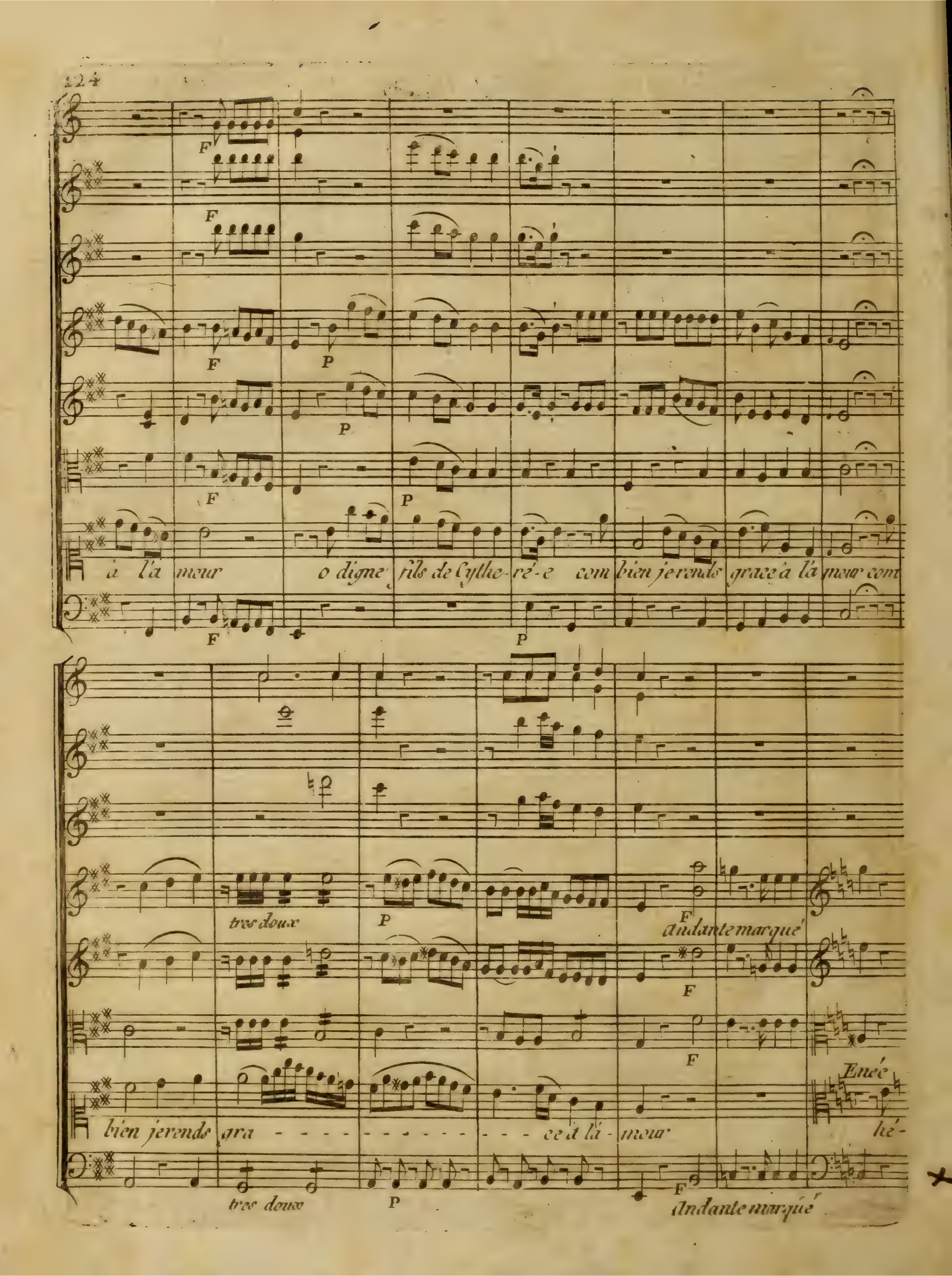


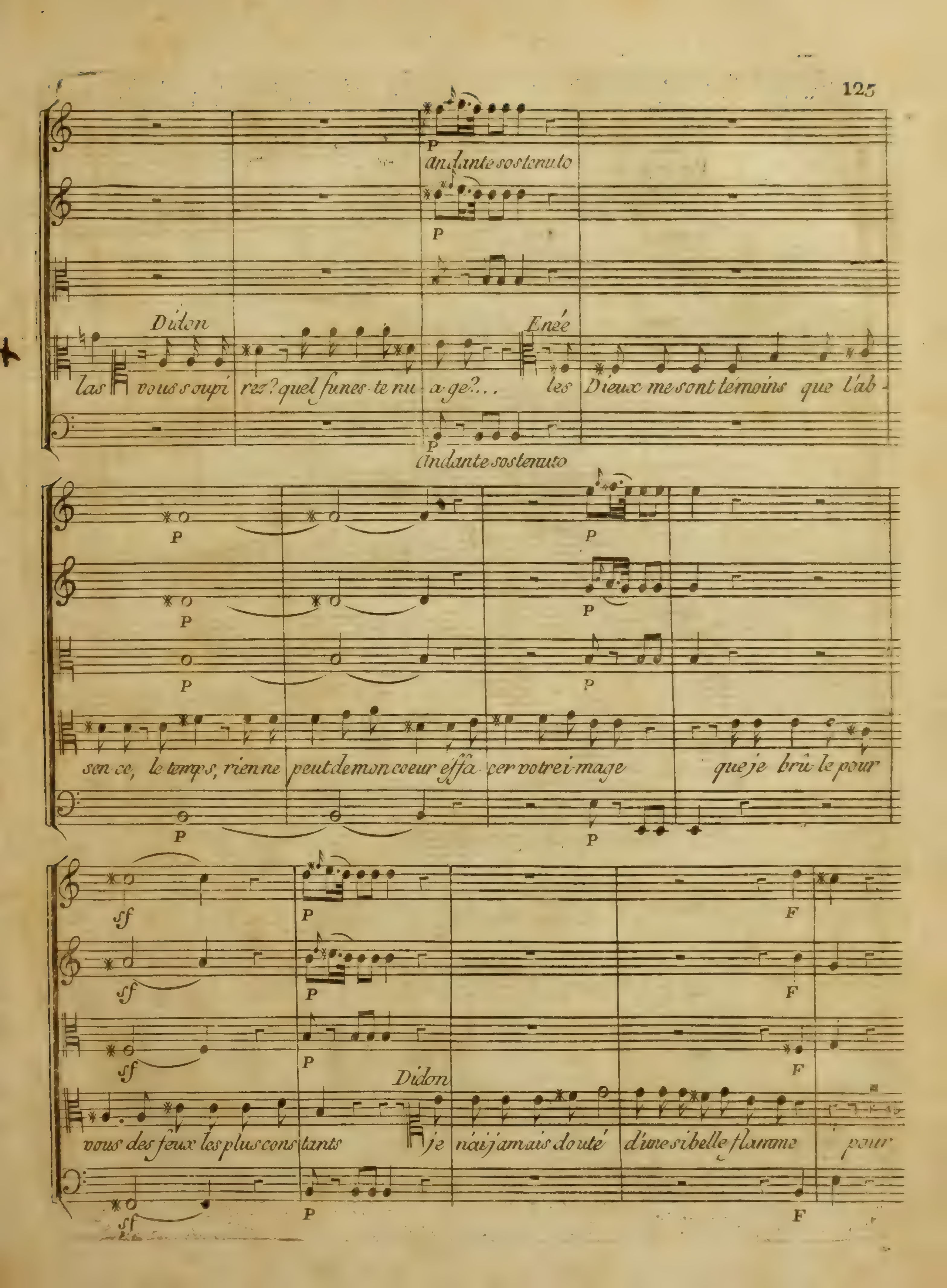
cour
Quand je vous reçut
dans ma
cour O digne
fils de Cythé-ré-e
com
bien je rends
grace à l'a-mour
o digne
fils de Cythe-ré-e
com bien je rends

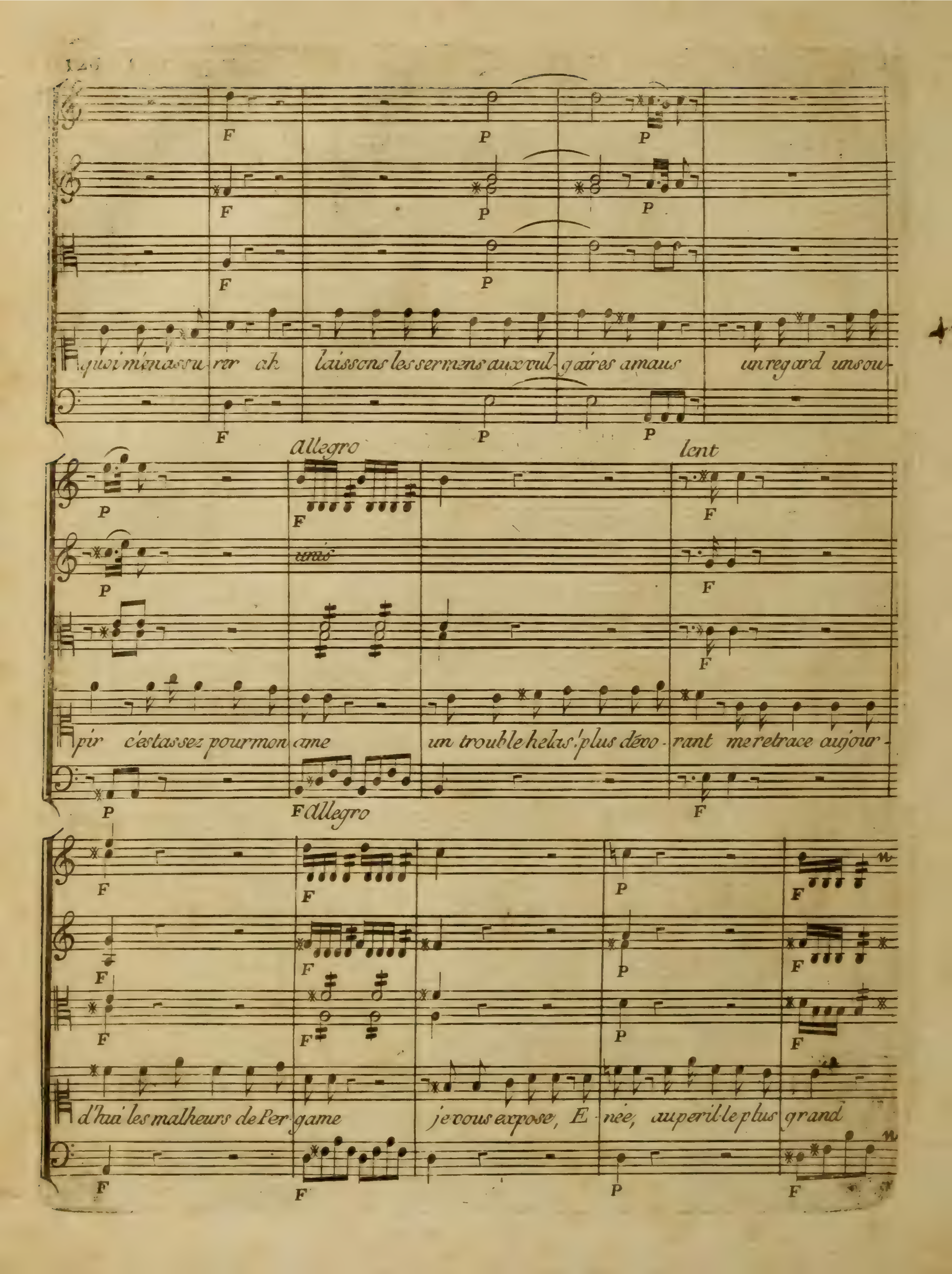

cres
cres
cres
en diminuant
pe f
pe f
cres
pe f
gra - - - - - - - ce à la - mour com bien je rends gra - - - - - - - - - - - - -
cres
en diminuant
pe f
F
unis
P
P
- - ce à l'a - mour
j'ai beau le voir je crois à peine ce que Ve nus a fait pour
F
P


cres
cres
moi ce que V'e-nus a fait pour moi aux mal-heurs causés par He-lene, il est donc vrai que
cres
F
P
P
P
je vous doi il est donc vrai que je vous doi ah que je fus bien inspi-rée que je

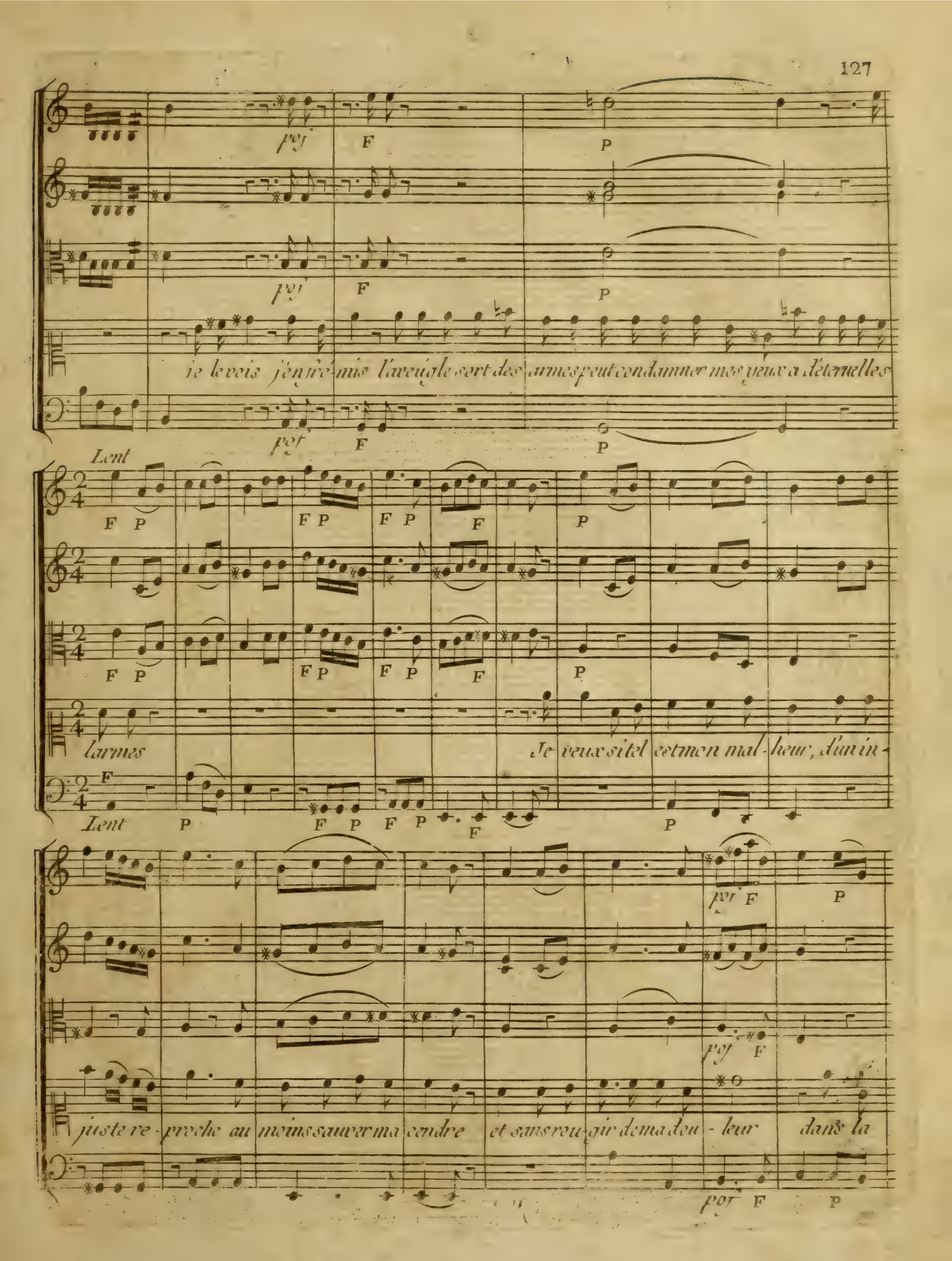

cres
P
sf
fus bien inspi - rée quand je vous re - çut dans ma cour quand je vous re -
çus dans ma cour ô digne fils de Cythe - ré - e com bien je rends grac
unis
F

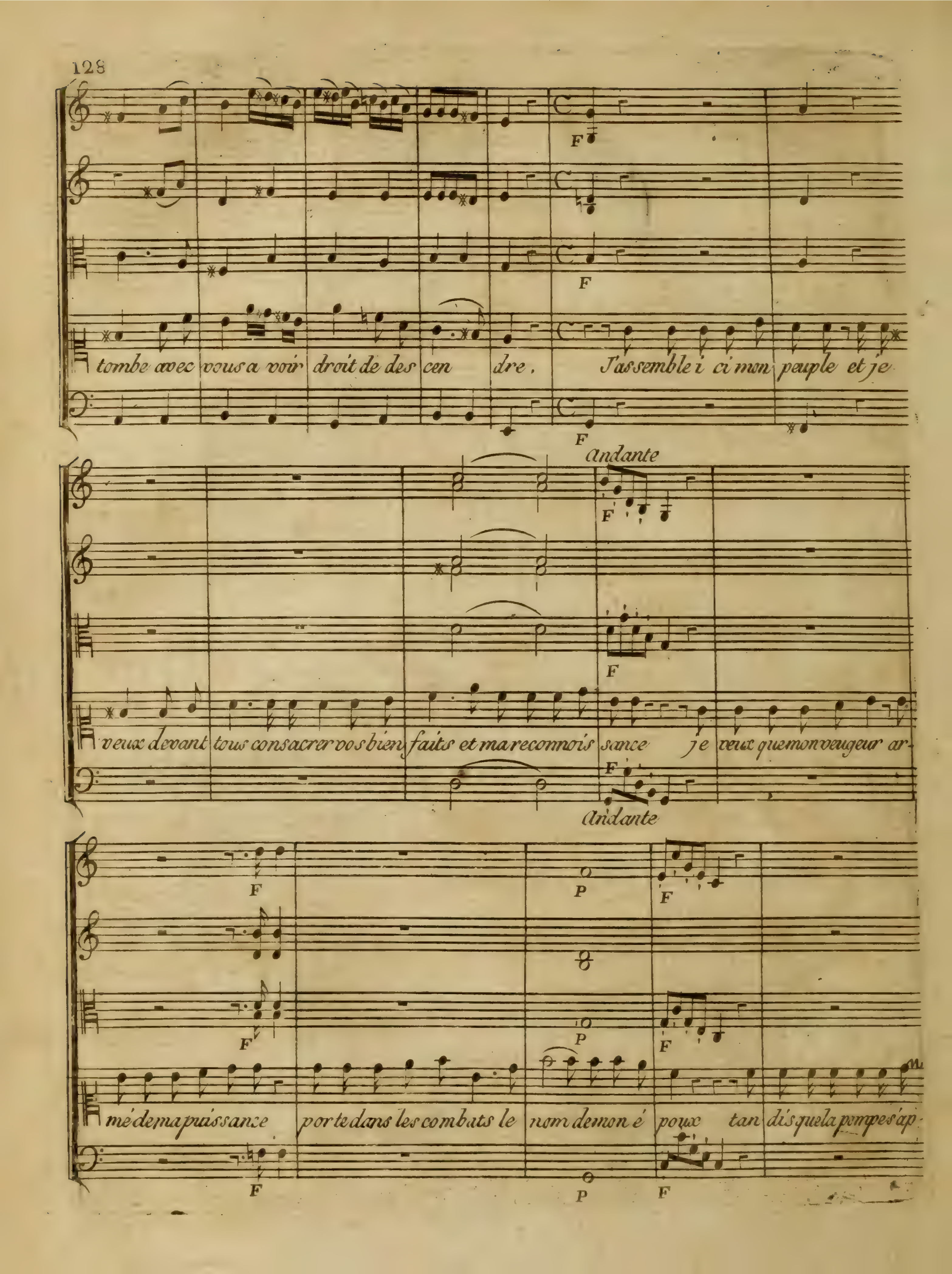

F
P
à l'amour o digne fils de Cythe-ré-e com bien je rends grace à l'amour com
bien je rends gra - - - - ce à l'a-mour
tres doux
P
F
Andante marqué
Enée
hé-

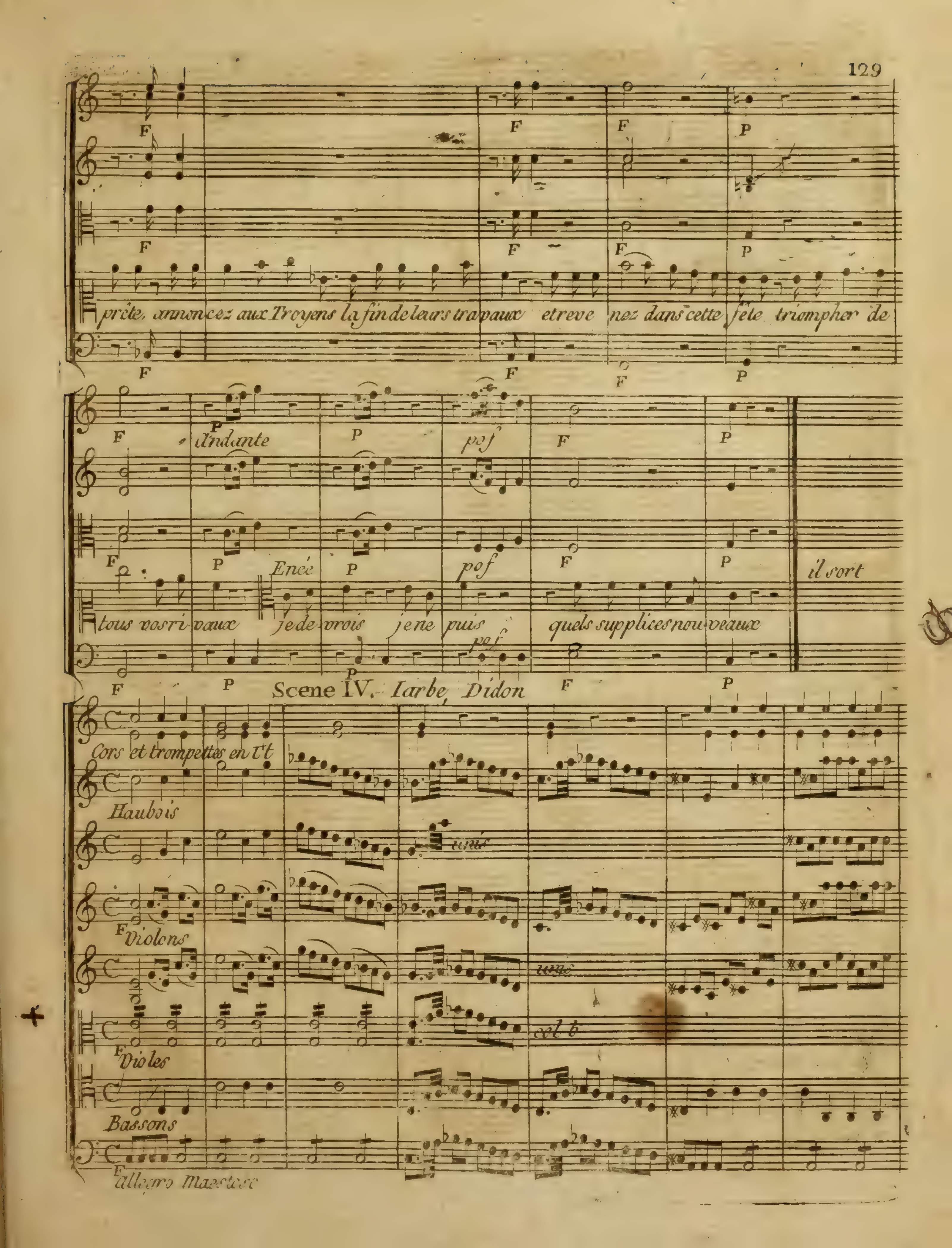

Andante sostenuto
Didon
Enée
las vous soupi rez? quel funes te nu a ge?... les Dieux me sont témoins que l'ab
Andante sostenuto
sen ce, le temps, rien ne peut de mon coeur effa cer votre i mage que je brû le pour
vous des feux les plus cons tants
Didon
je n'ai jamais douté d'une si belle flamme pour

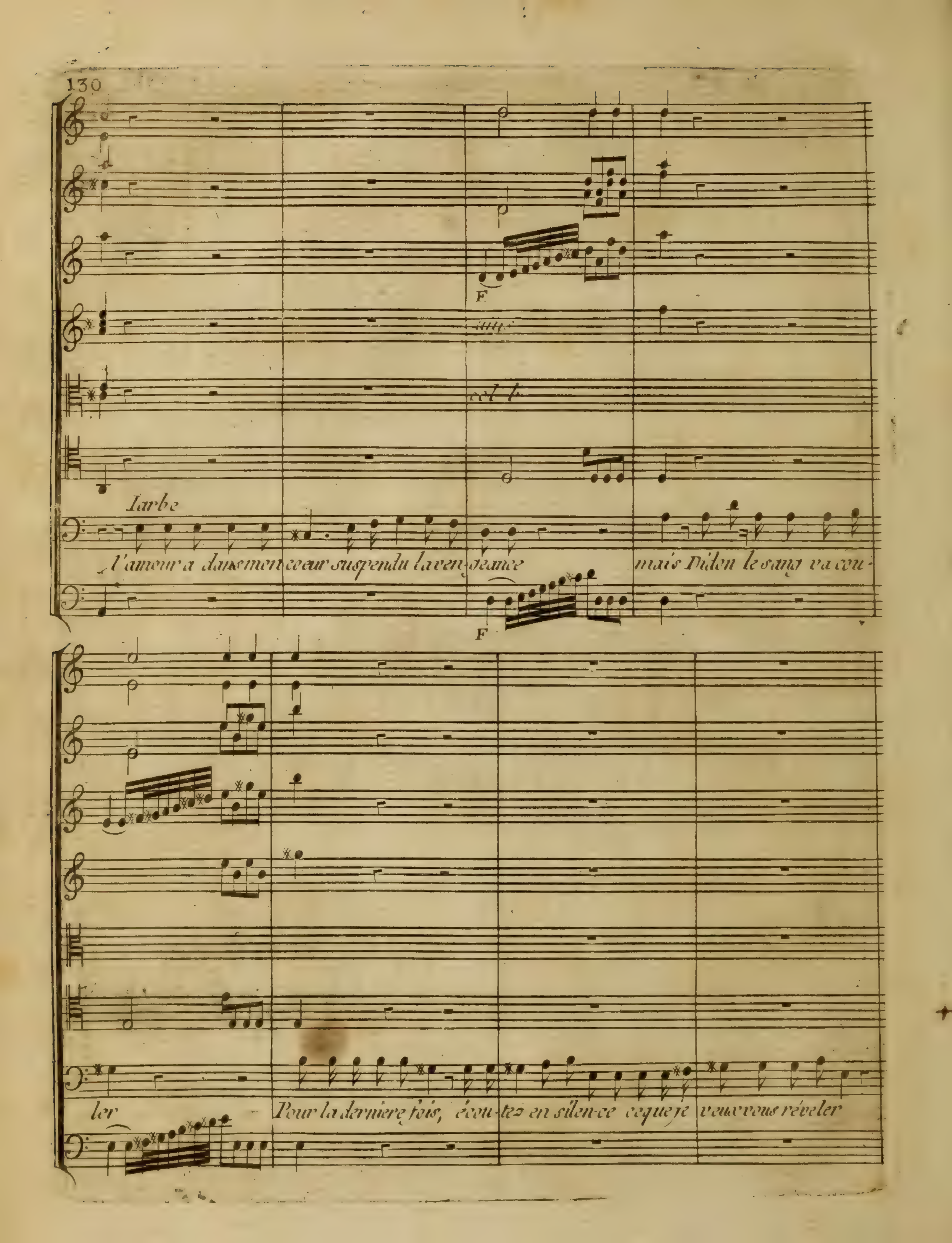


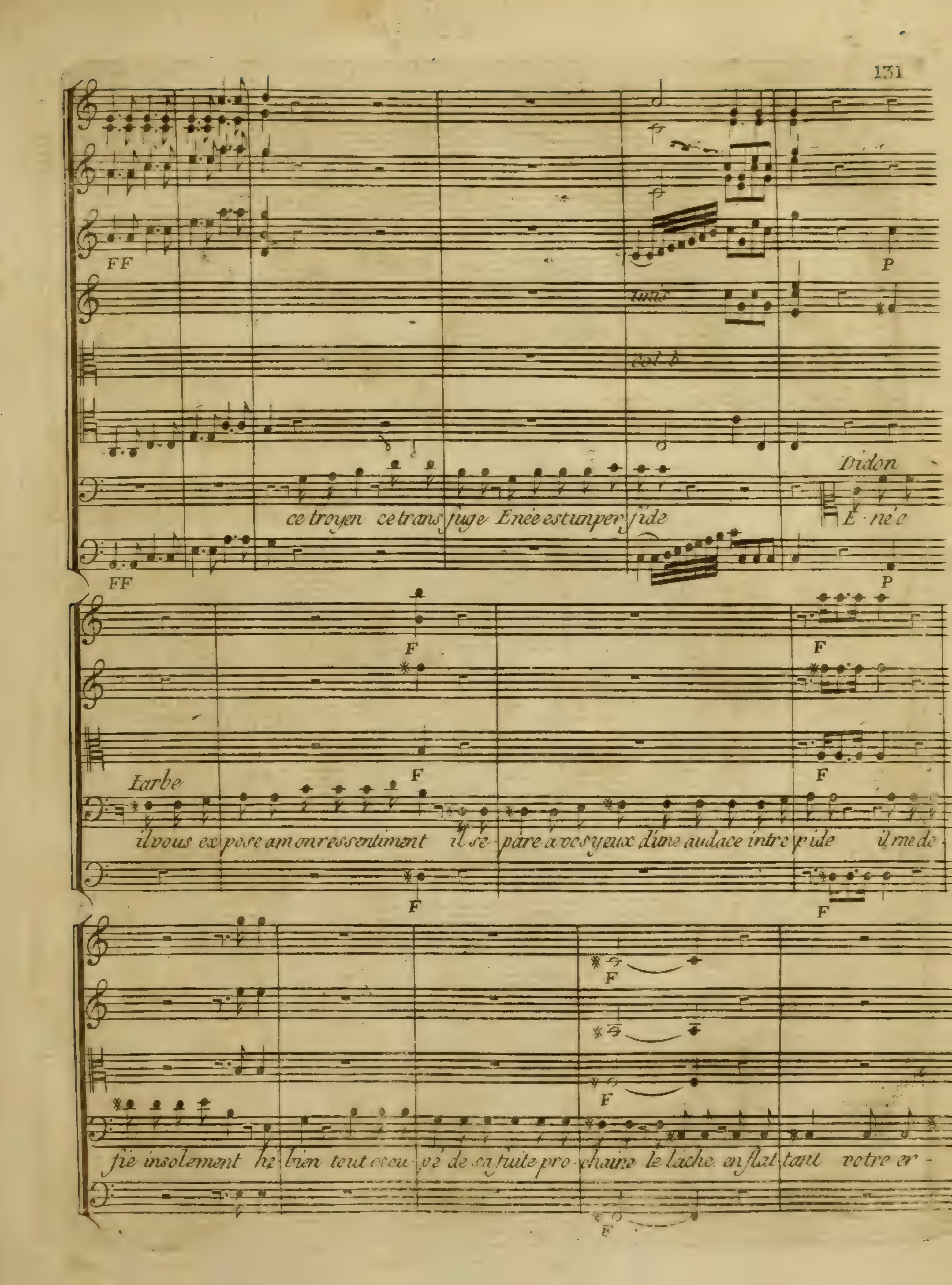
F
P
P
F
P
P
F
P
quoi m'en assurer ah laissons les sermens aux vulgaires amans un regard un sou-
F
P
P
Allegro
lent
P
F
F
P
unis
F
pir c'est assez pour mon ame un trouble helas! plus dévorant me retrace aujour-
P
F Allegro
F
F
F
P
F
F
F
P
F
F
F
P
F
d'hui les malheurs de Pergame je vous expose, Enée, au peril le plus grand
F
F
P
F

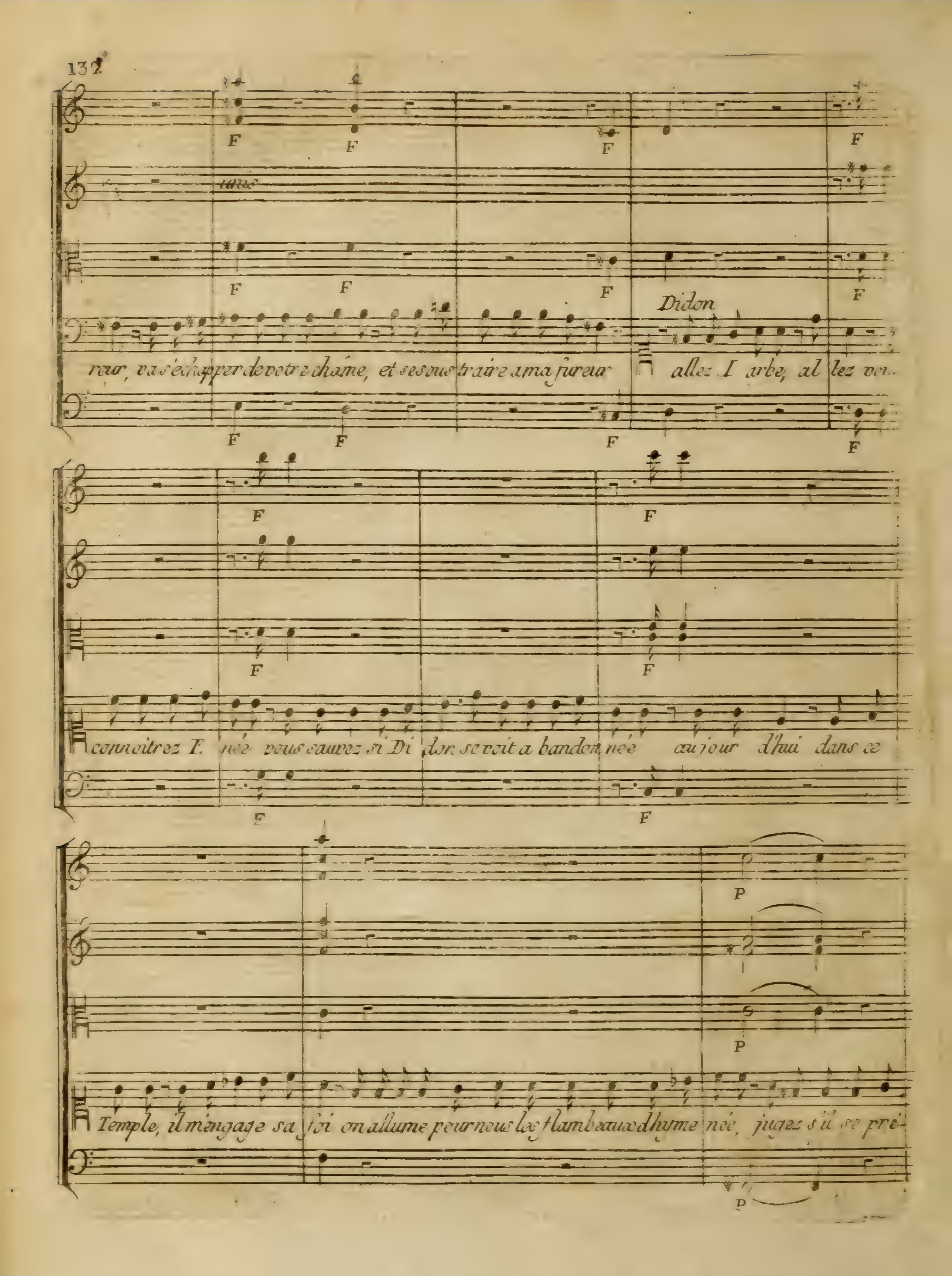

pof
F
P
je le vois j'en fré-mis l'aveugle sort des armes peut condamner mes yeux a d'éternelles
Lent
larmes
Je veux si tel est mon mal-heur, d'un in-
juste re-proche au moins sauver ma cendre et sans rou-gir de ma dou-leur dans la


tombe avec vous a voir droit de des cen dre.
J'assemble i ci mon peuple et je
Andante
veux devant tous consacrer vos bien faits et ma reconnois sance je veux que mon veugeur ar-
Andante
mé de ma puissance porte dans les combats le nom de mon é poux tan dis que la pompe s'ap-

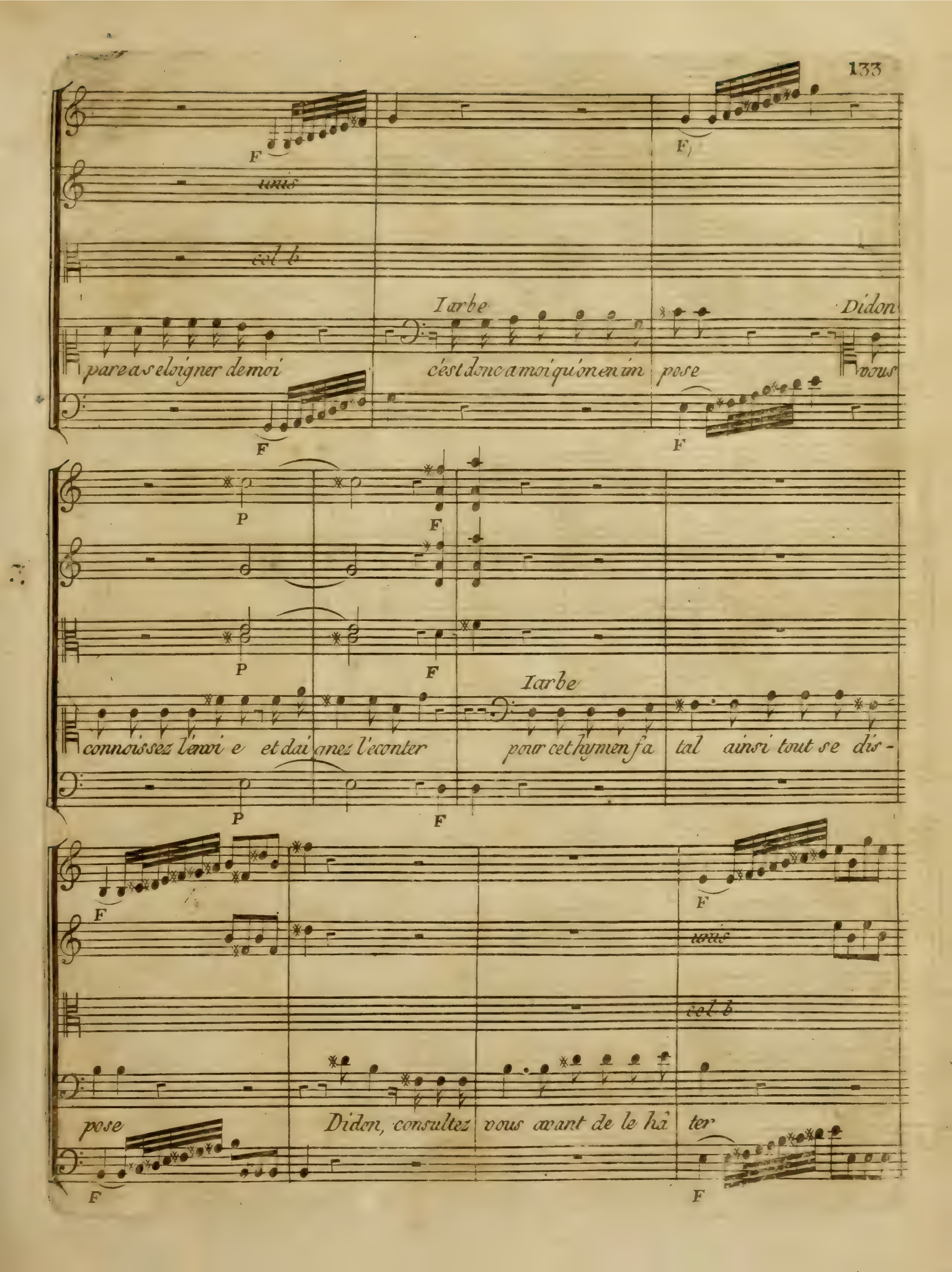

prête, annoncez aux Troyens la fin de leurs travaux et revenez dans cette fête triompher de
tous vos rivaux
Enée
Je devrois je ne puis quels supplices nouveaux
Andante
pof
il sort
Scene IV. Iarbe, Didon
Cors et trompettes en C t
Haubois
unis
Violons
Violes
col b
Bassons
allegro Maestoso

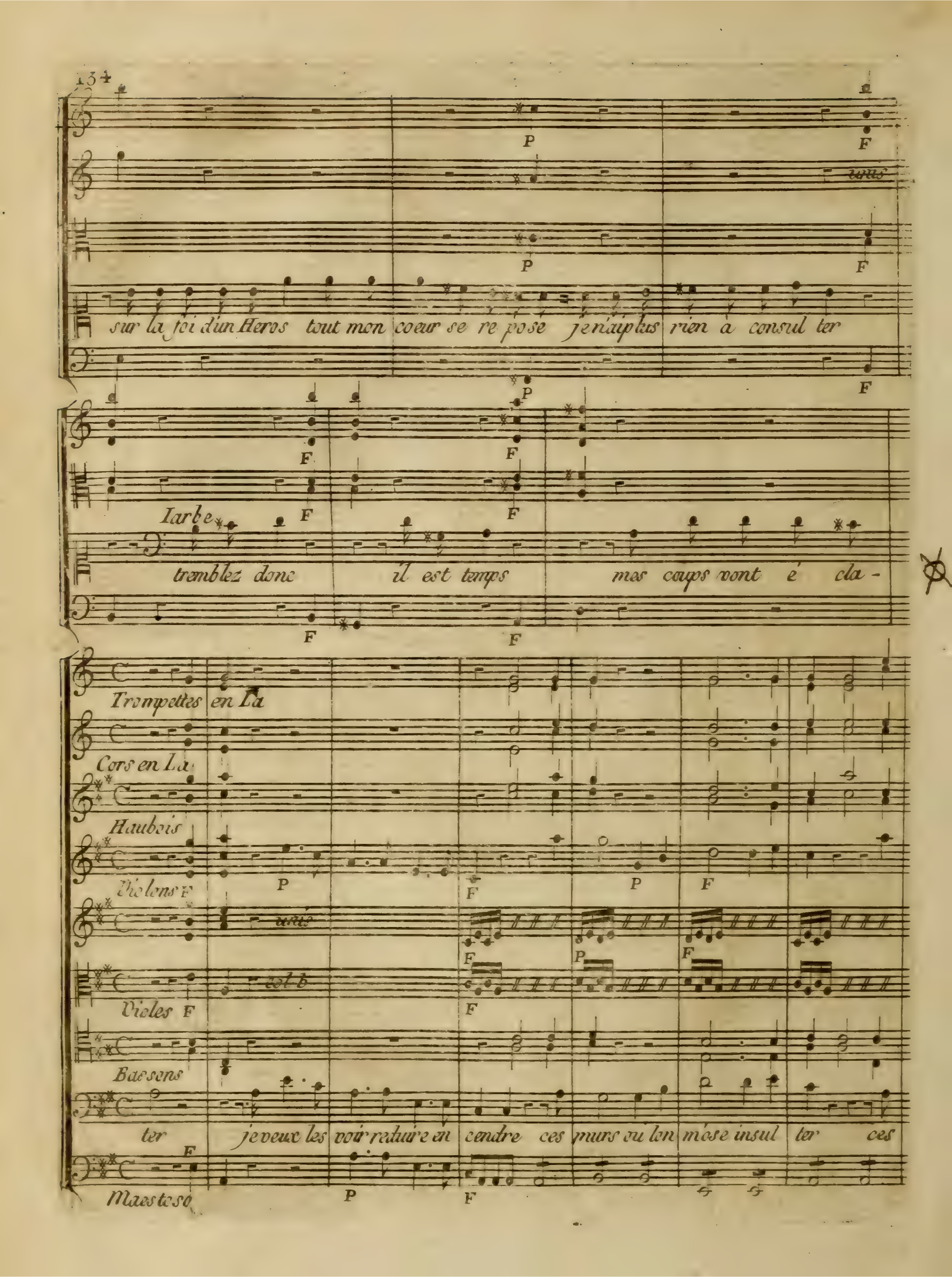

Iarbe
l'amour a dans mon coeur suspendu la ven-geance
mais Didon le sang va cou-
F
F
ler
Pour la derniere fois, écou-tez en silen-ce ce que je veux vous réveler

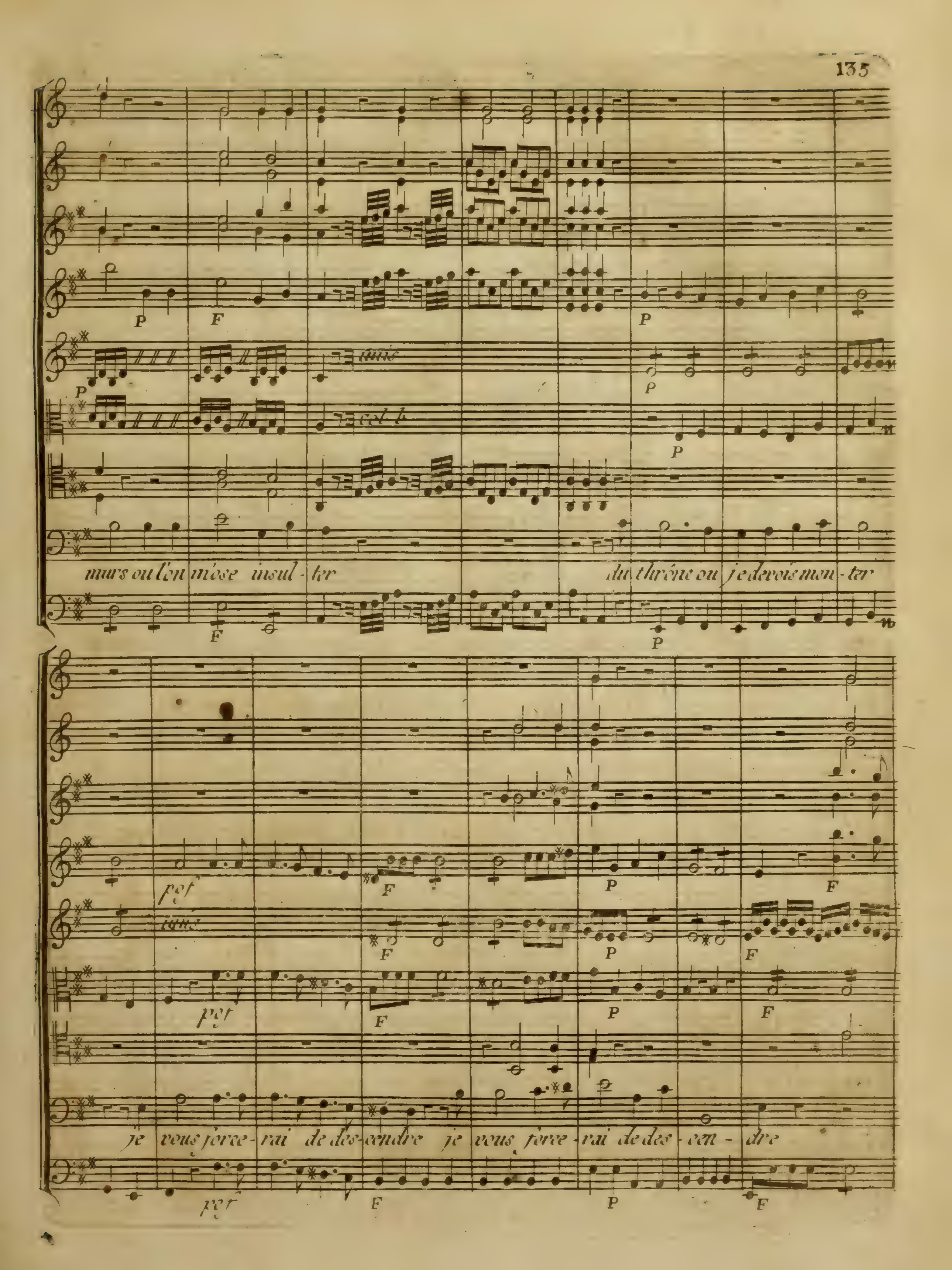

FF
tous
col b
Didon
ce troyen ce trans fuge Enée est un per fide
É - né e
FF
P
F
Iarbe
il vous ex pose a mon ressentiment il se - pare à vos yeux d'une audace intre pide il me de -
fie insolement hé bien tout occu - pé de sa fuite pro chaine le lache en flat tant votre er -

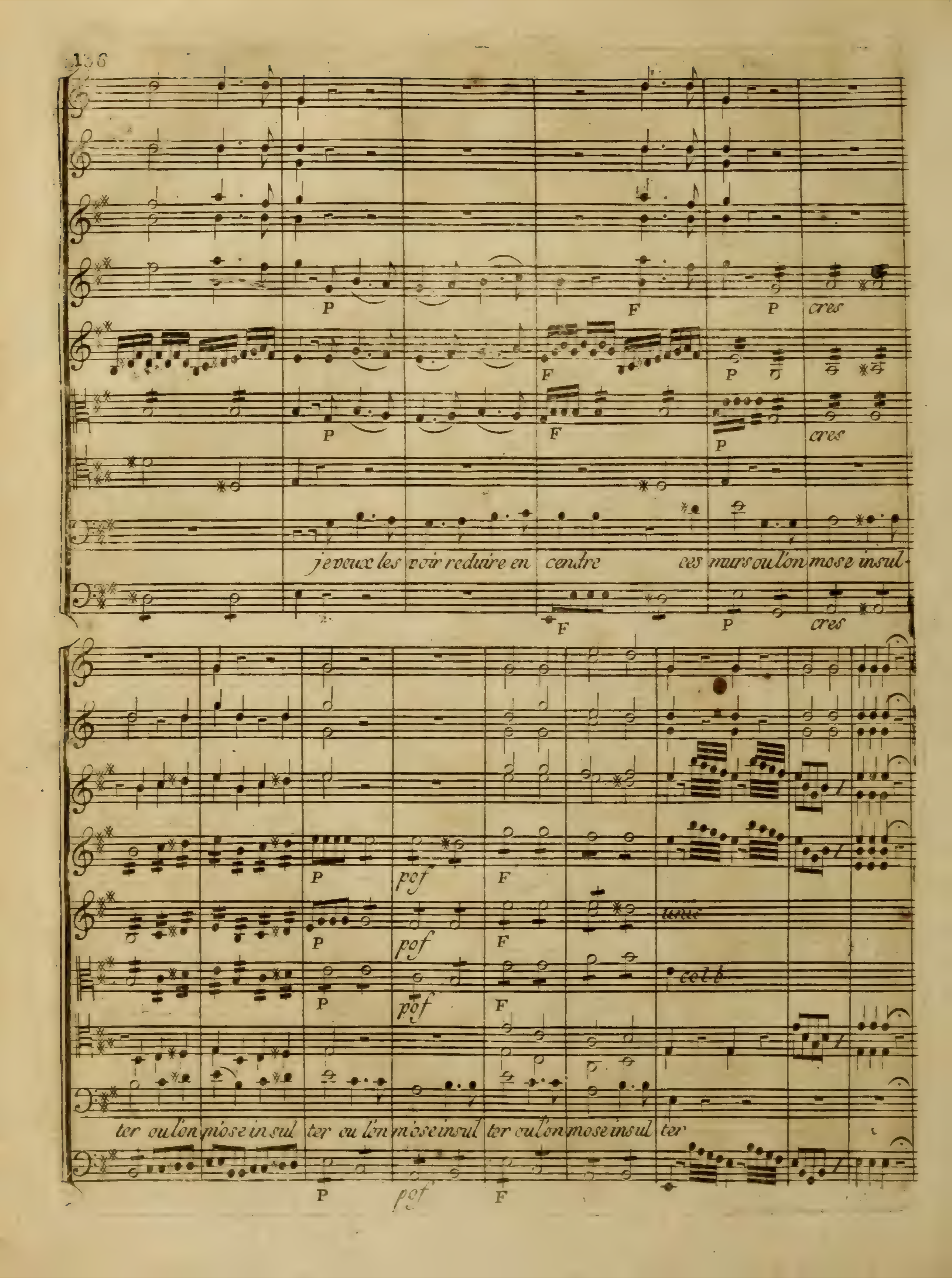


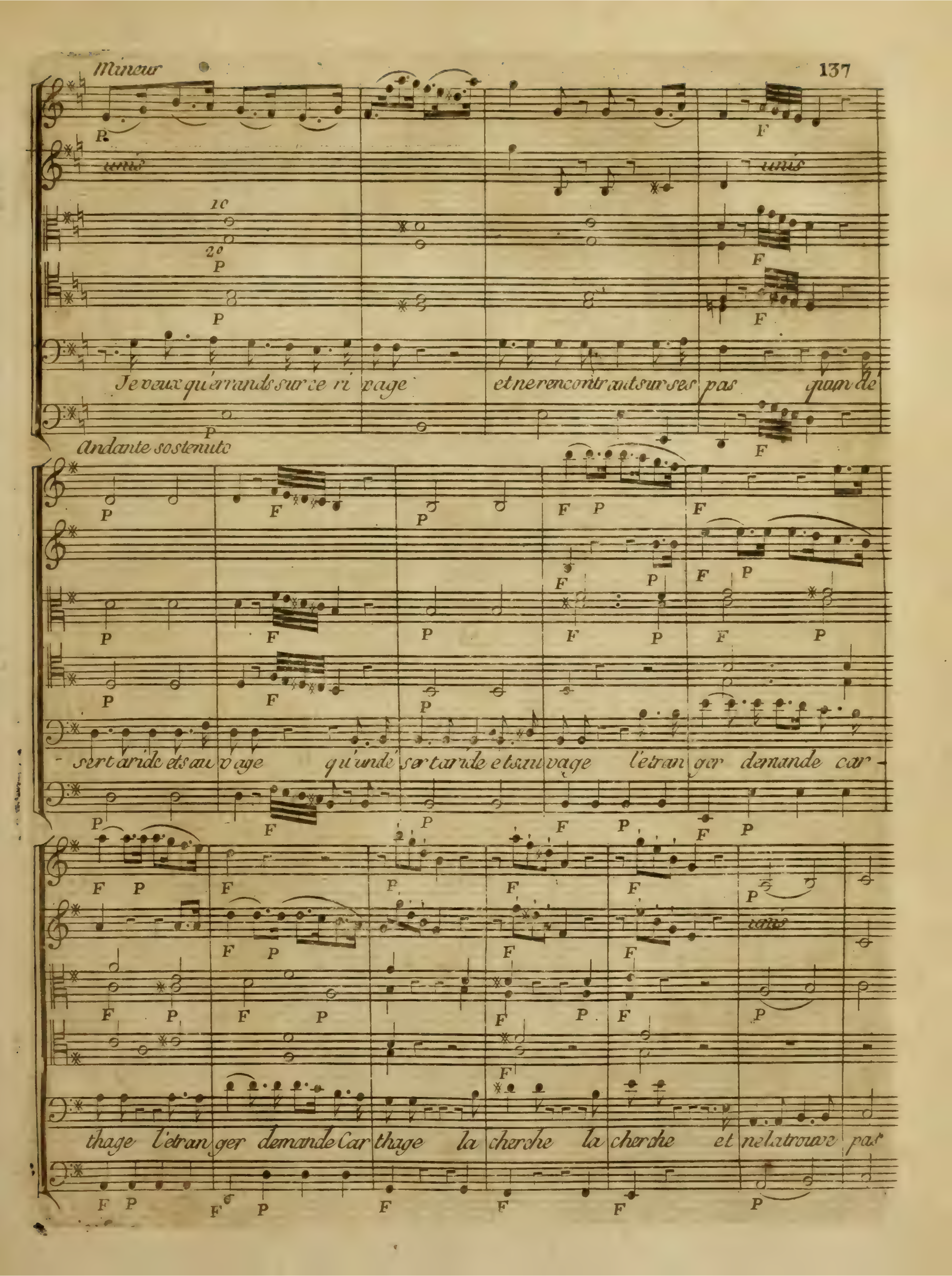
reur, va s'échapper de votre chaine, et se sous traire a ma fureur
Didon
allez Iarbe, al lez vo..
connoitrez E née vous sauvez si Di don se voit a bandon née aujour d'hui dans ce
Temple, il m'engage sa foi on allume pour nous les flambeaux d'hymenée, jugez s'il se pré-

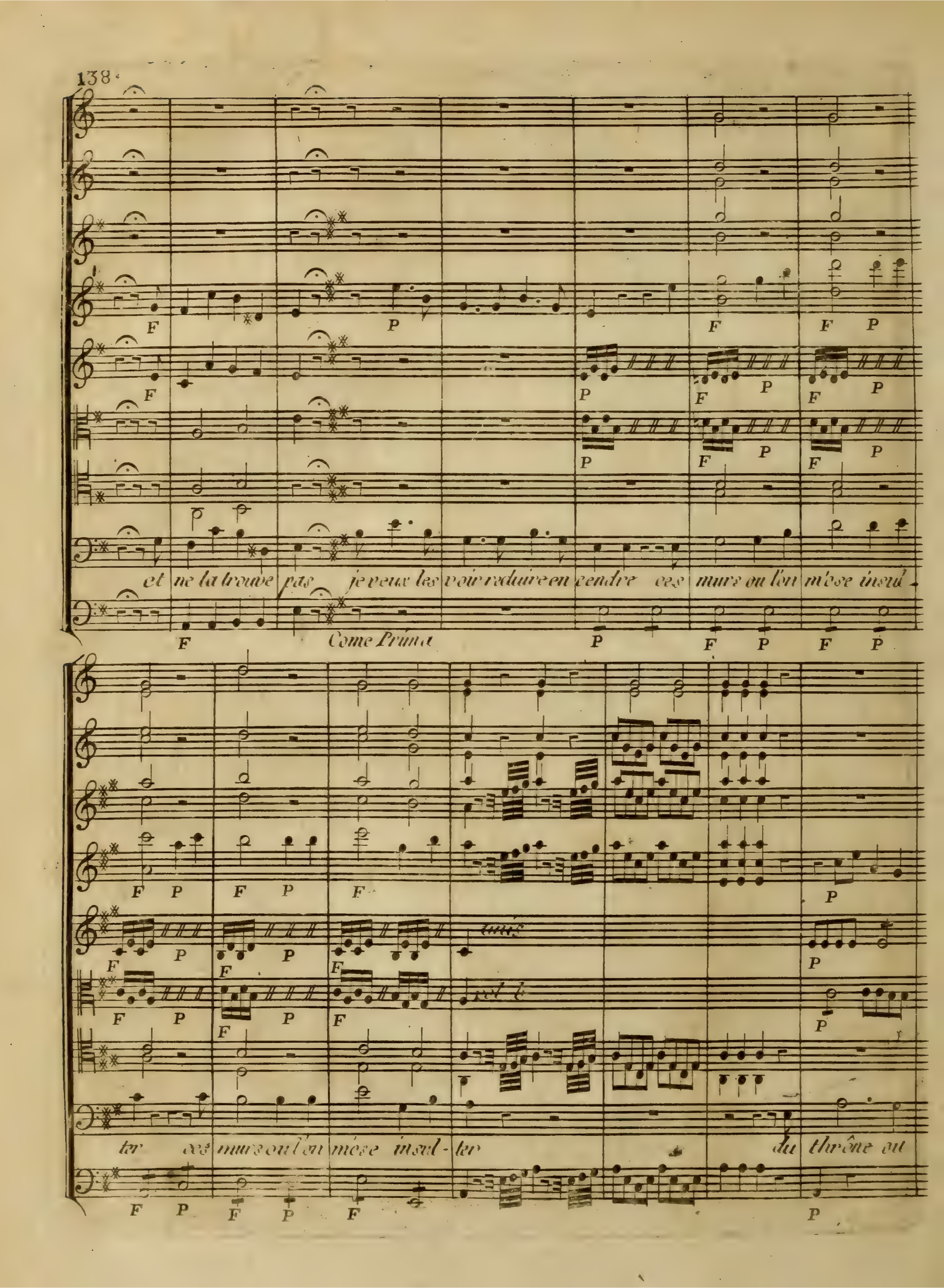

F
unis
col b
Iarbe
Didon
pare a s'eloigner de moi
c'est donc a moi qu'on en im pose
vous
F
F
P
F
P
F
Iarbe
connoissez l'envi e et daignez l'ecouter
pour cet hymen fa tal ainsi tout se dis -
P
F
F
F
unis
col b
pose
Didon, consultez vous avant de le hâ ter
F
F

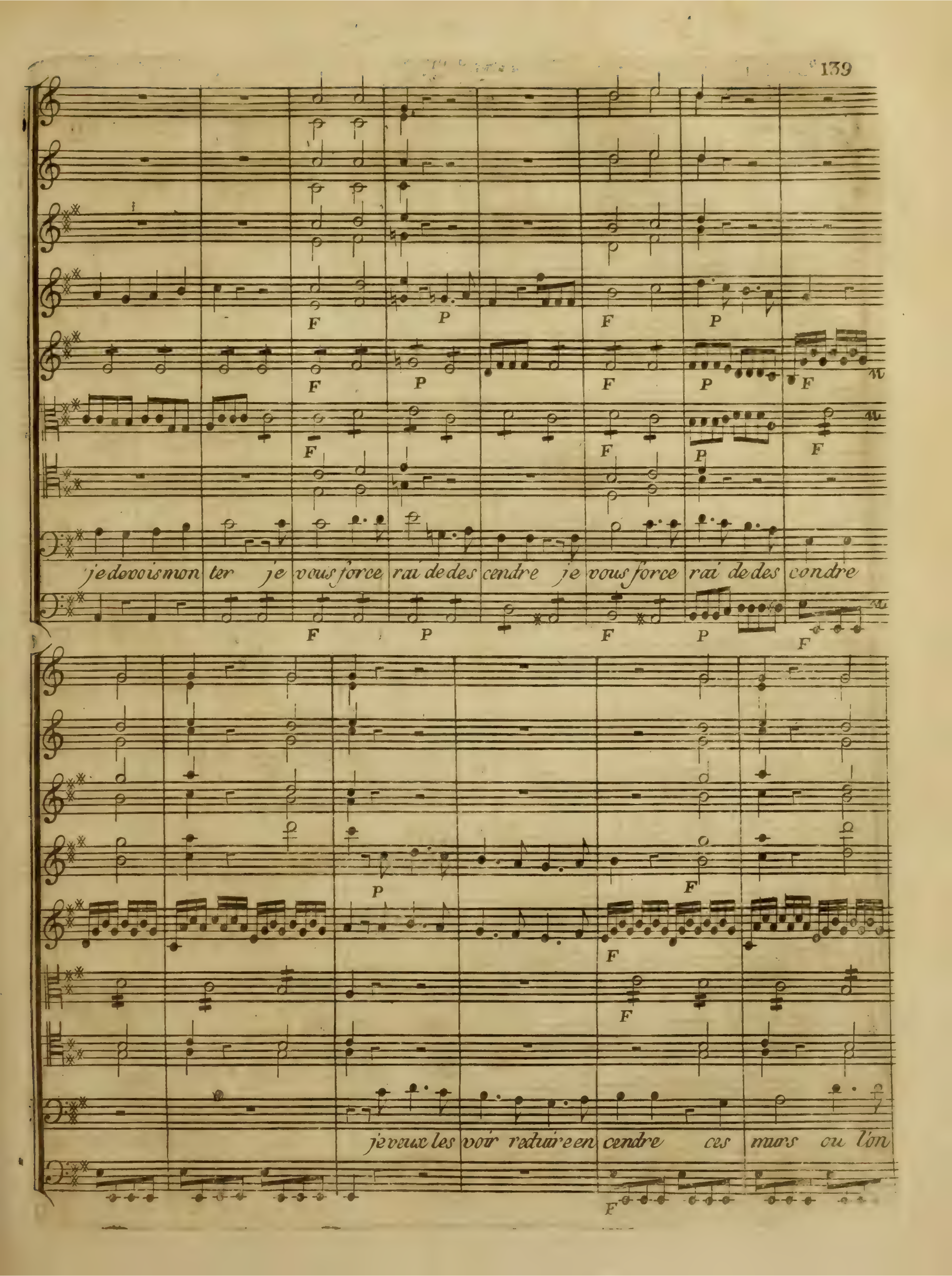

134
sur la foi d'un Heros tout mon coeur se re pose je n'ai plus rien a consul ter
Iarbe
tremblez donc il est temps mes coups vont é cla -
Trompettes en La
Cors en La
Haubois
Violons
unis
col b
Violes
Bassons
ter je veux les voir reduire en cendre ces murs où l'on m'ose insul ter ces
Maestoso

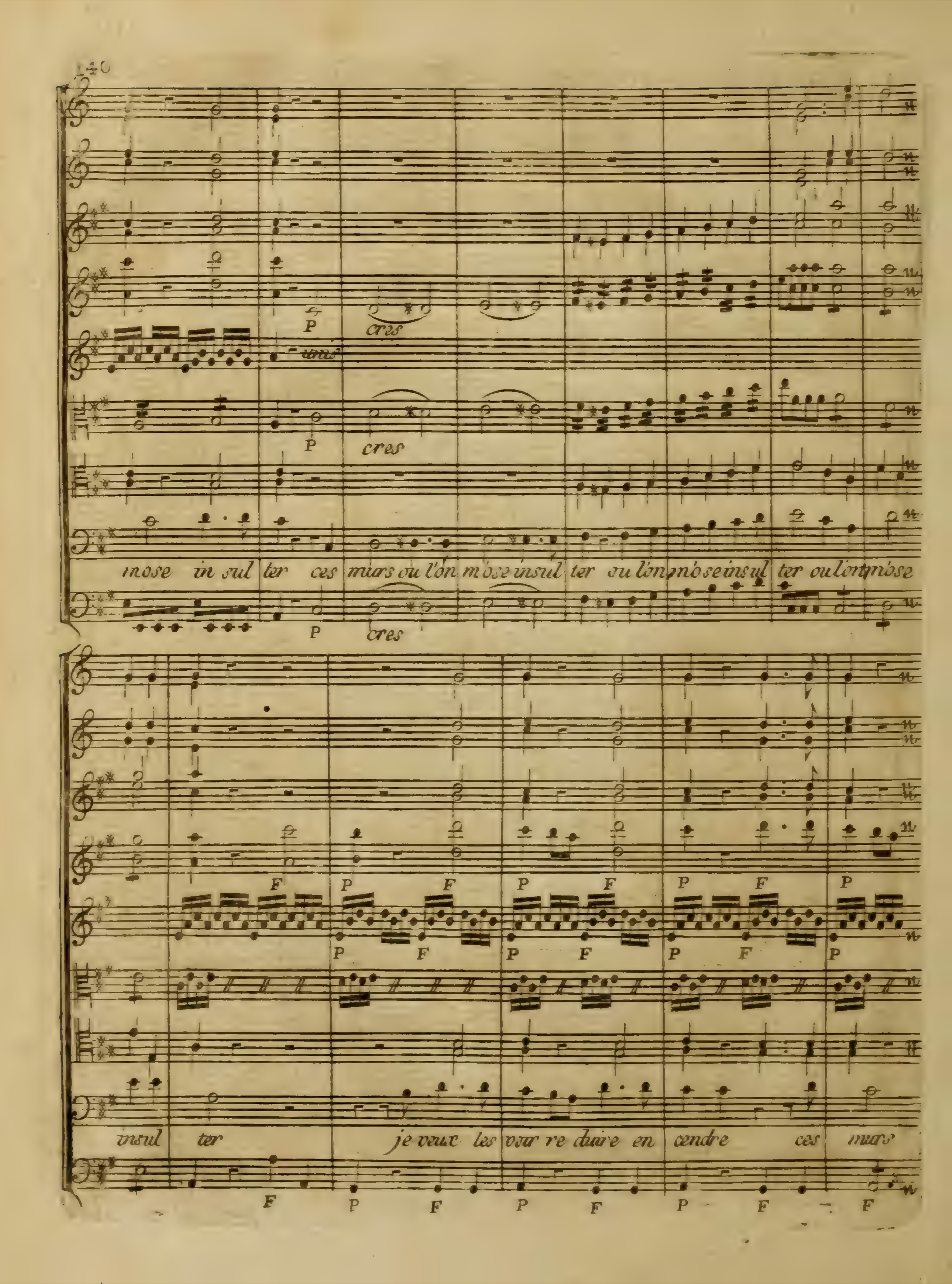

murs ou l'on m'ose insul - ter
du thrône ou je devois mon - ter
je vous force - rai de des - cendre je vous force - rai de des - cen - dre


je veux les voir reduire en cendre ces murs ou l'on m'ose insul-
ter ou l'on m'ose in sul ter ou l'on m'ose insul ter ou l'on mose insul ter

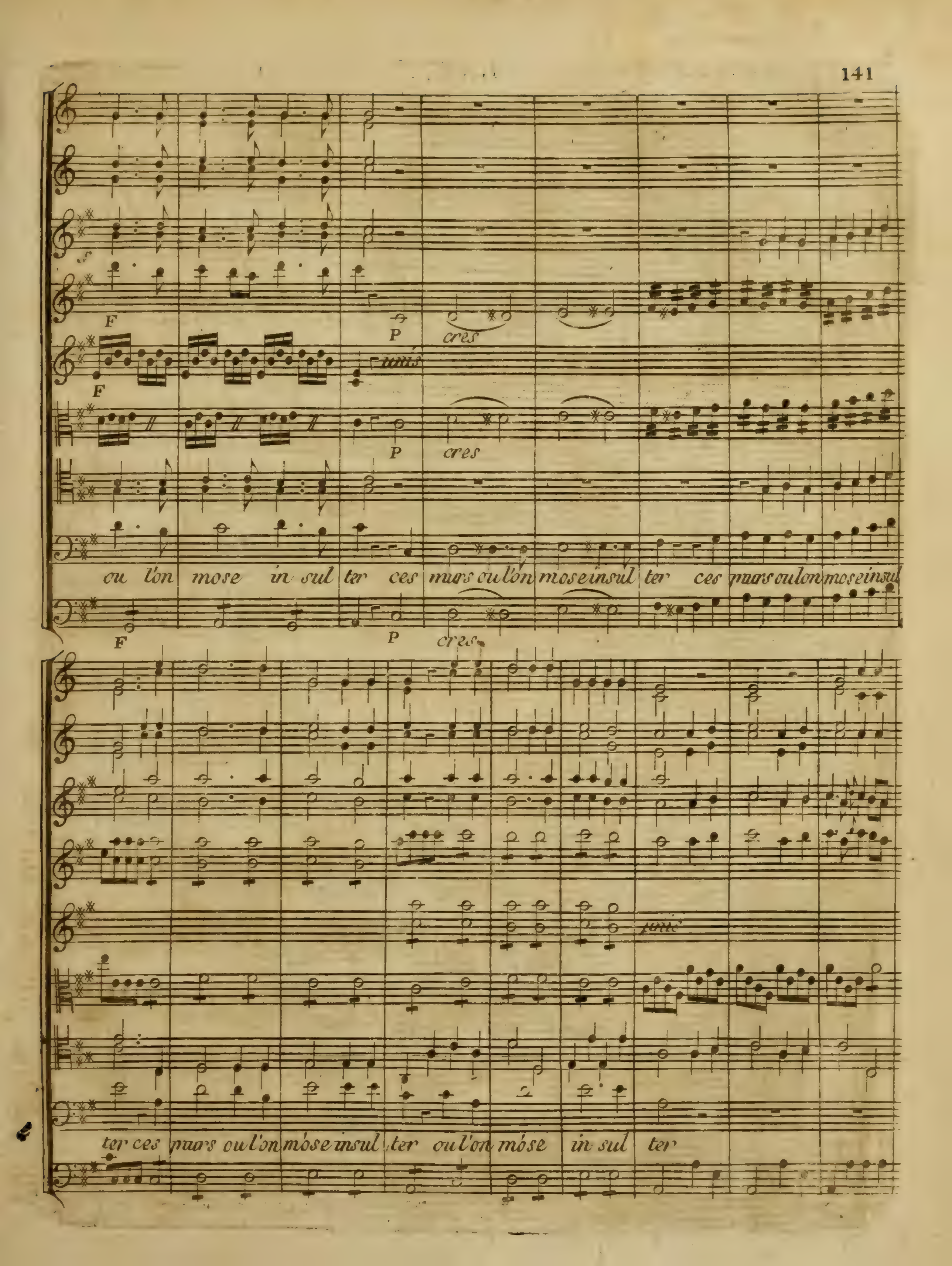

Mineur
unis
10
20
P
F
Je veux qu'errands sur ce ri vage et ne rencontrant sur ses pas qu'un dé
Andante sostenuto
sert aride et sau vage qu'un dé sert aride et sau vage l'etran ger demande car
thage l'etran ger demande Car thage la cherche la cherche et ne la trouve pas

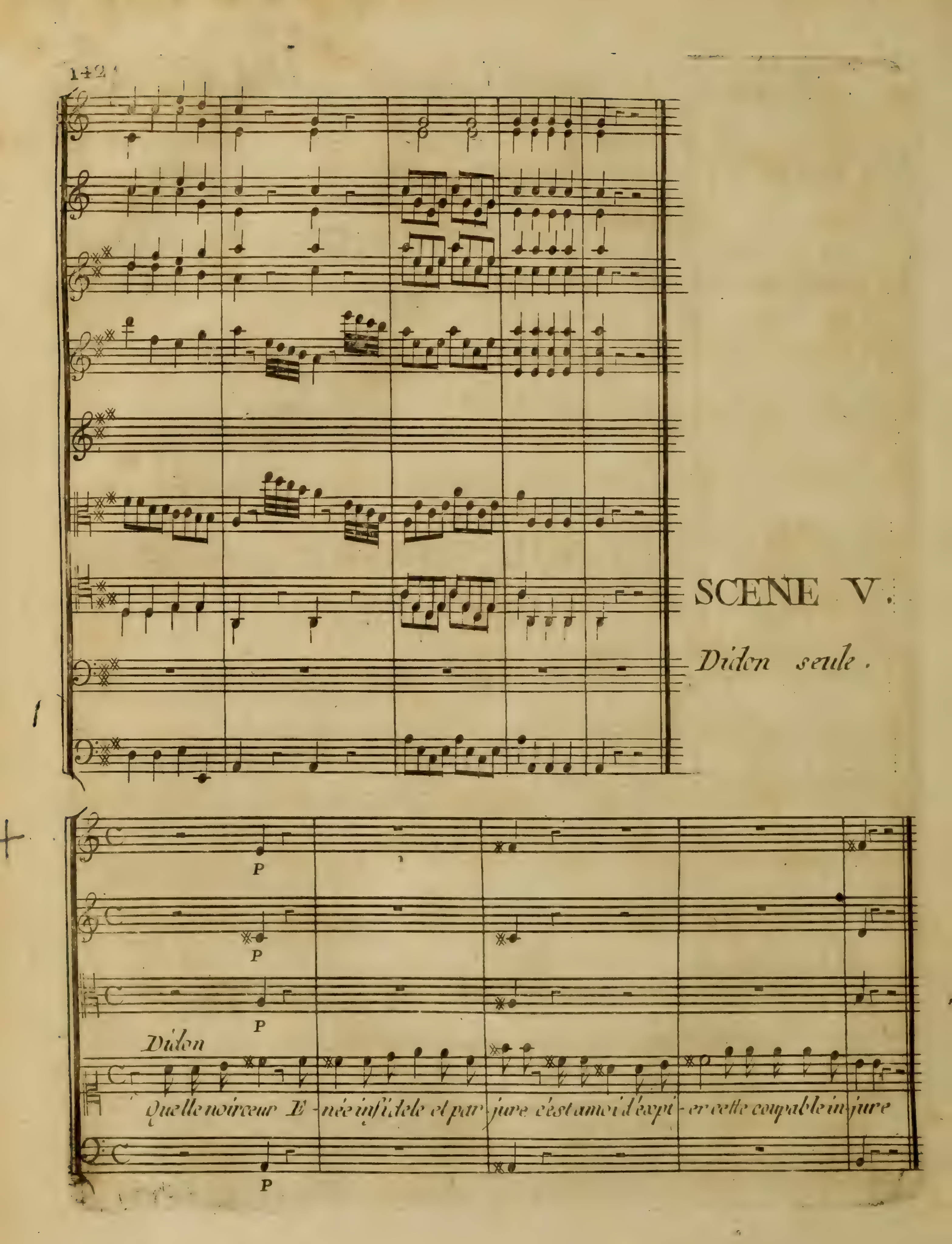

et ne la trouve pas je veux les voir reduire en cendre ces murs ou l'on m'ose insul-
Come Prima
ter ces murs ou l'on m'ose insul- ter du thrône ou
tutti
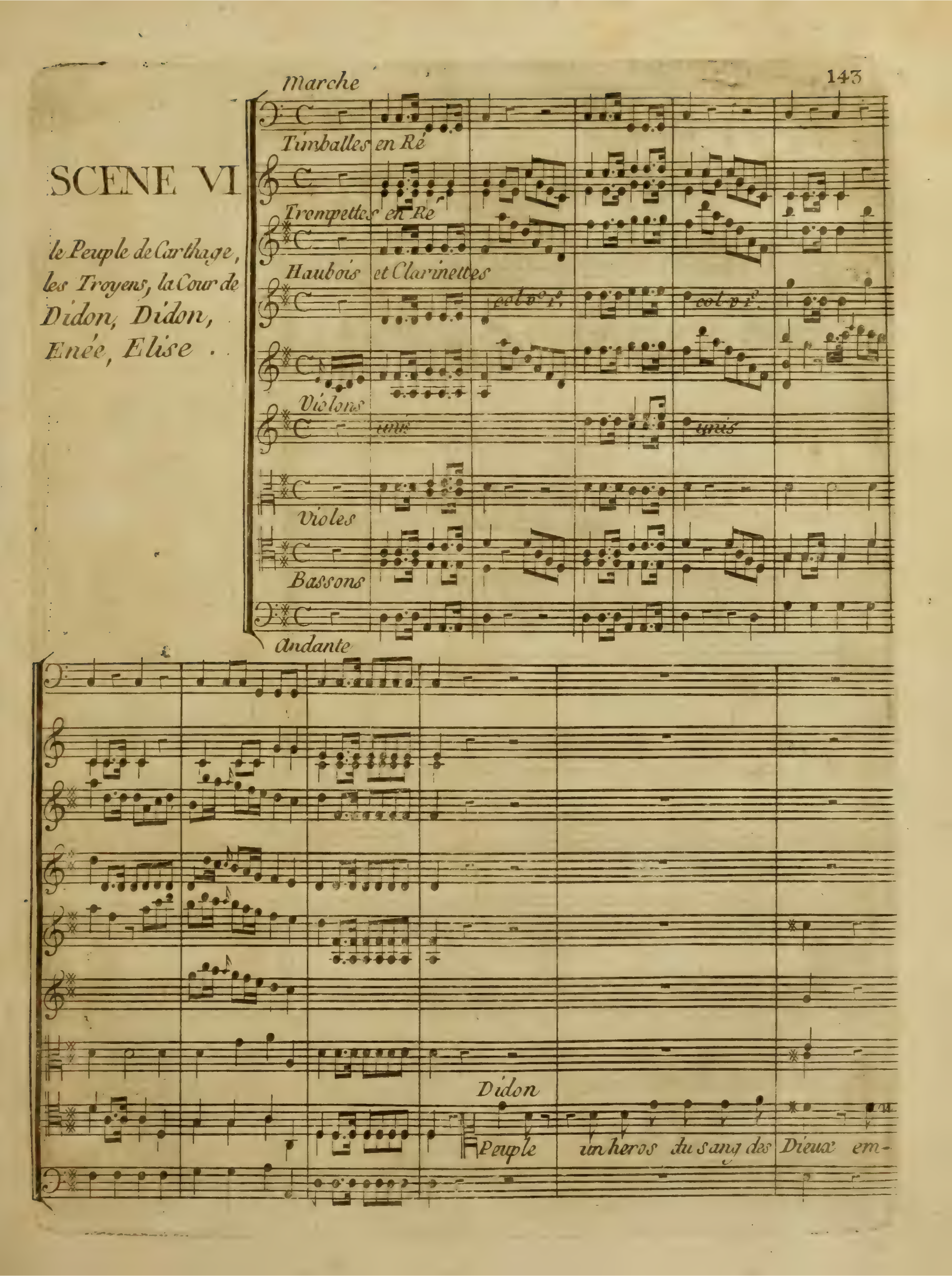

F
P
F
P
je devois mon ter je vous force rai de des cendre je vous force rai de des condre
je veux les voir reduire en cendre ces murs ou l'on

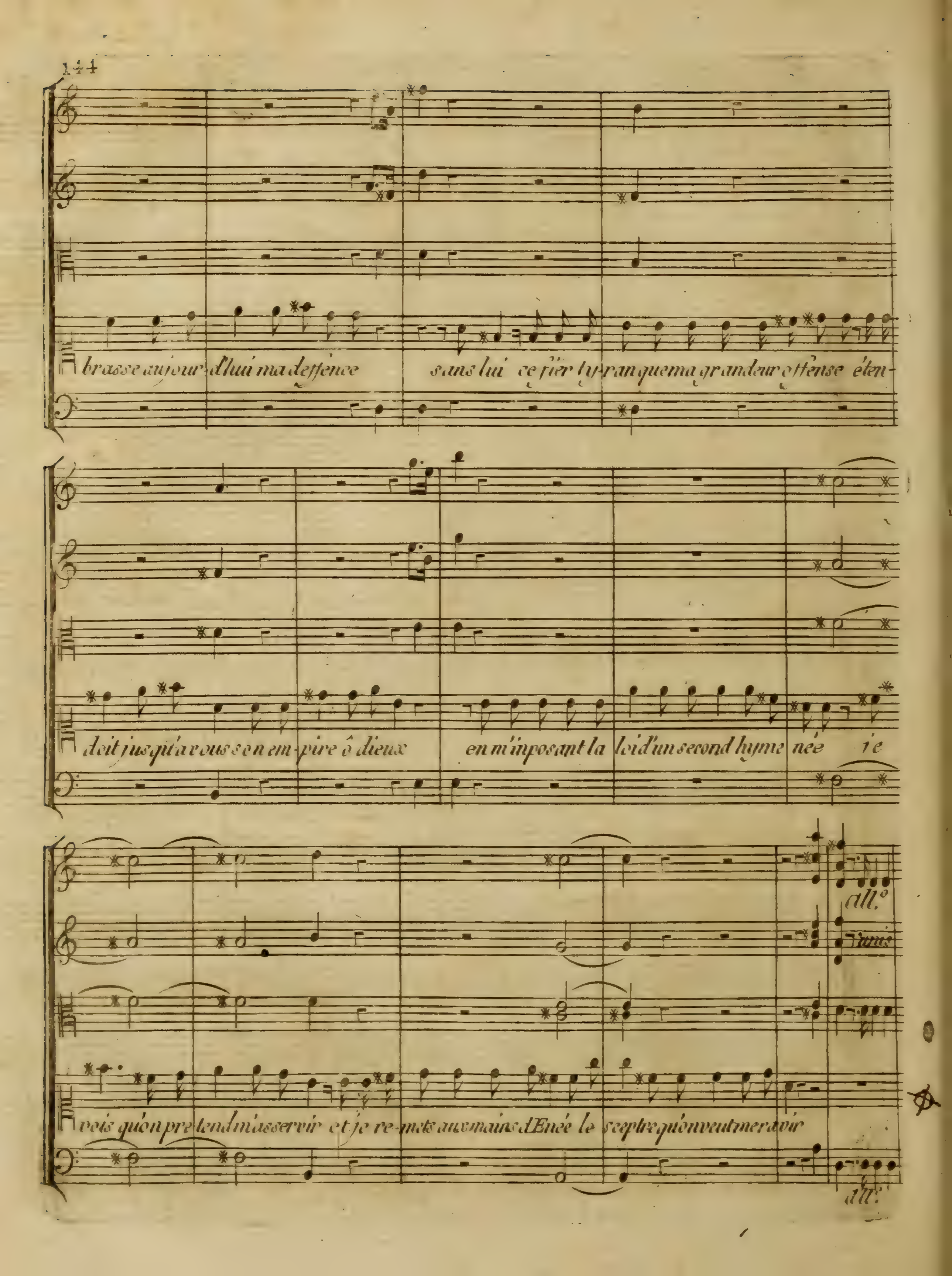


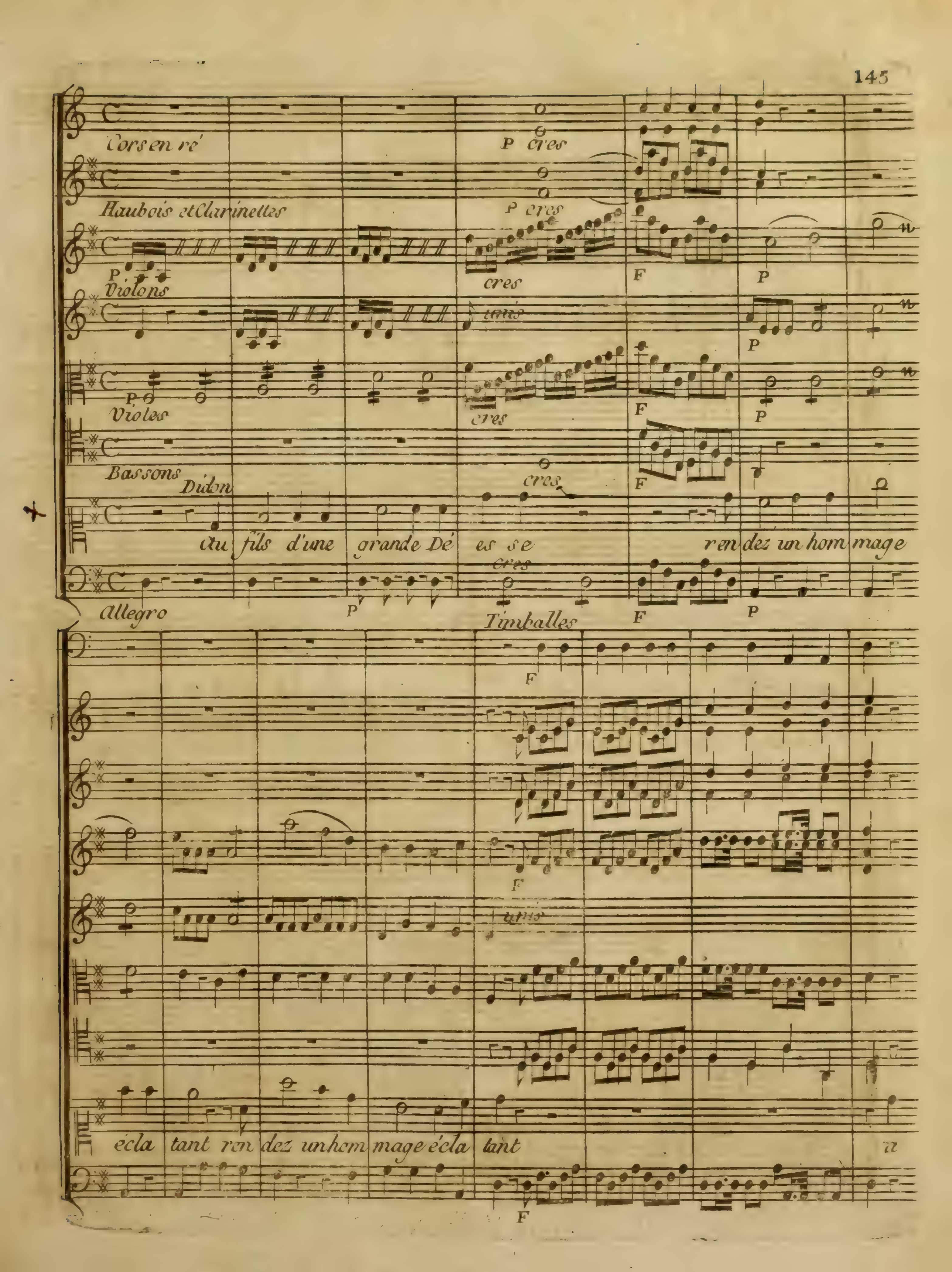
146
P
cres
unis
P
cres
m'ose in sul ter ces murs où l'on m'ose insul ter où l'on m'ose insul ter où l'on m'ose
P
cres
F P F P F P F P
P F P F P F P
insul ter je veux les voir re duire en cendre ces murs
F P F P F P F F

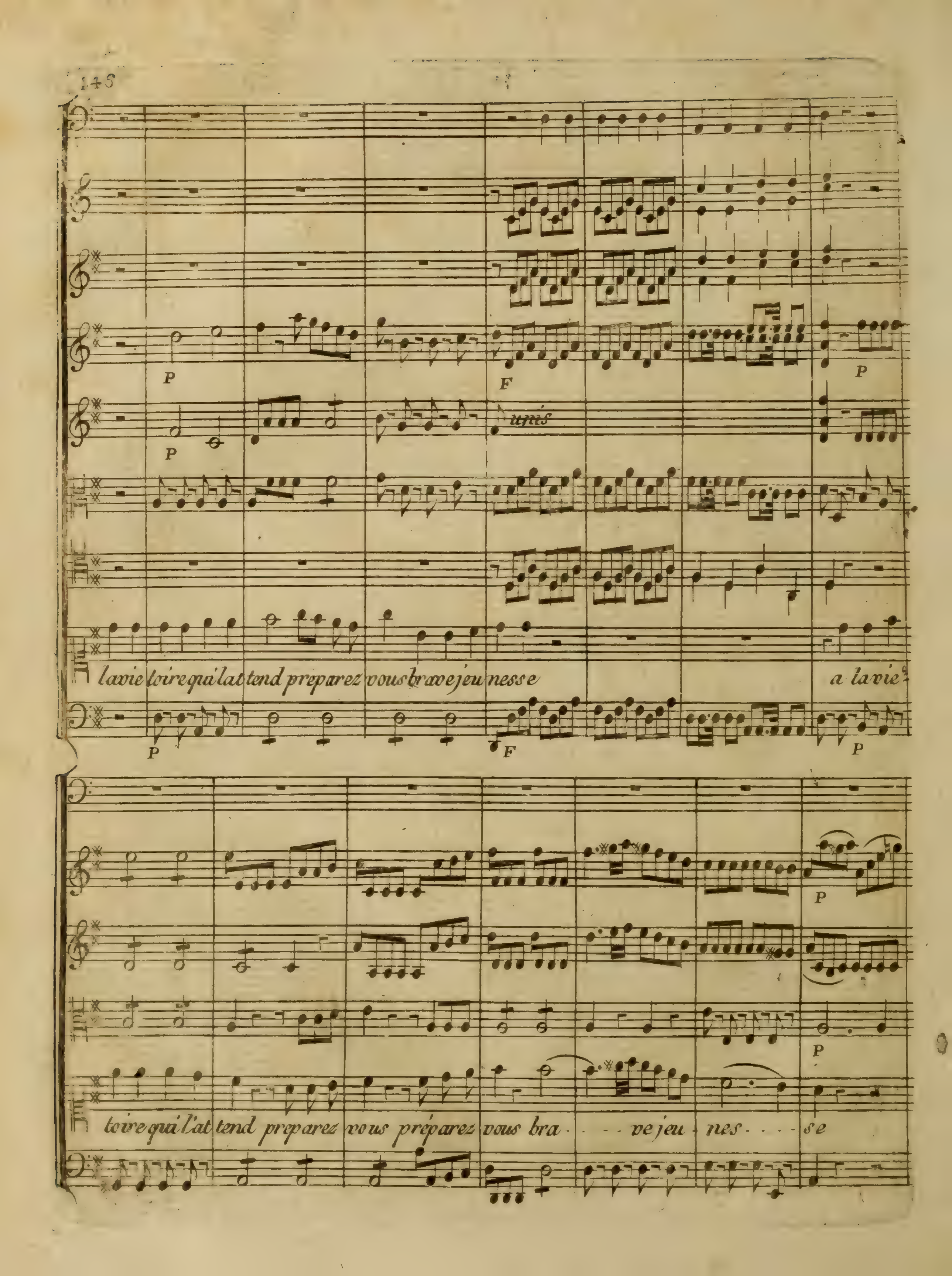

F
F
P
cres
unis
P
cres
ou l'on mose in sul ter ces murs ou l'on mose insul ter ces murs ou l'on mose insul
F
P
cres
unis
ter ces murs ou l'on mose insul ter ou l'on mose in sul ter

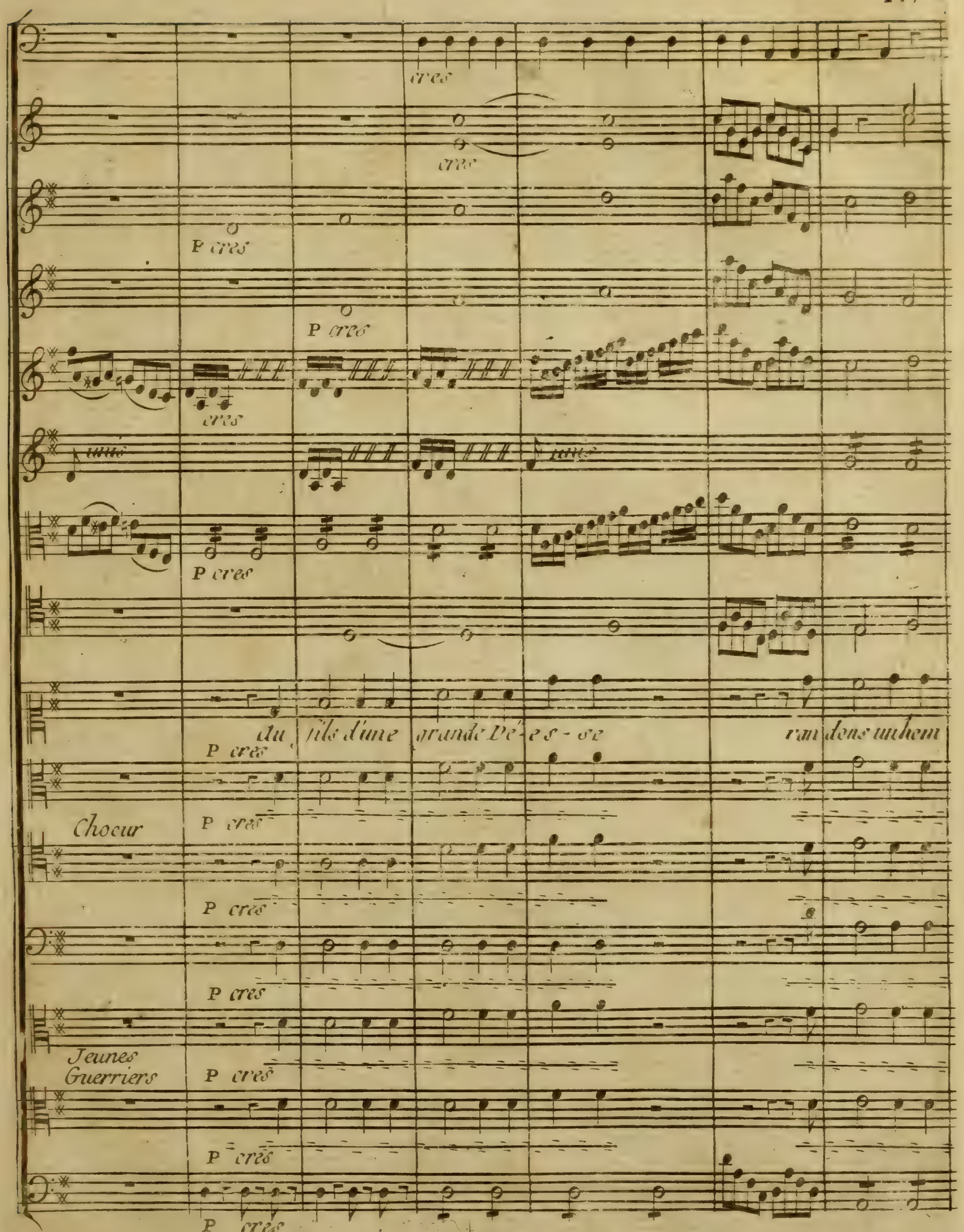

SCENE V.
Didon seule.
P
P
P
Didon
Quelle noirceur E-née infidele et par-jure c'est a moi d'expi-er cette coupable in-jure
P


Marche
Timballes en Ré
SCENE VI
Trompettes en Ré
le Peuple de Carthage, les Troyens, la Cour de Didon, Didon, Enée, Elise .
Haubois et Clarinettes
col v.° 1.°
col v.° 1.°
Violons
unis
unis
Violes
Bassons
Andante
Didon
Peuple un heros du sang des Dieux em-


brasse aujourd'hui ma deffence sans lui ce fier tyran que ma grandeur offense éten-
doit jusqu'à vous son empire ô dieux en m'inposant la loi d'un second hymenée je
vois qu'on pretend m'asservir et je remets aux mains d'Enée le sceptre qu'on veut m'ravir
all°
unis
all°


Cors en ré
P cres
Haubois et Clarinettes
P cres
Violons
cres
unis
Violes
cres
Bassons
cres
Didon
Au fils d'une grande Dé es se ren dez un hom mage
Allegro
Timballes
éclat tant ren dez un hom mage écla tant
unis
F
P

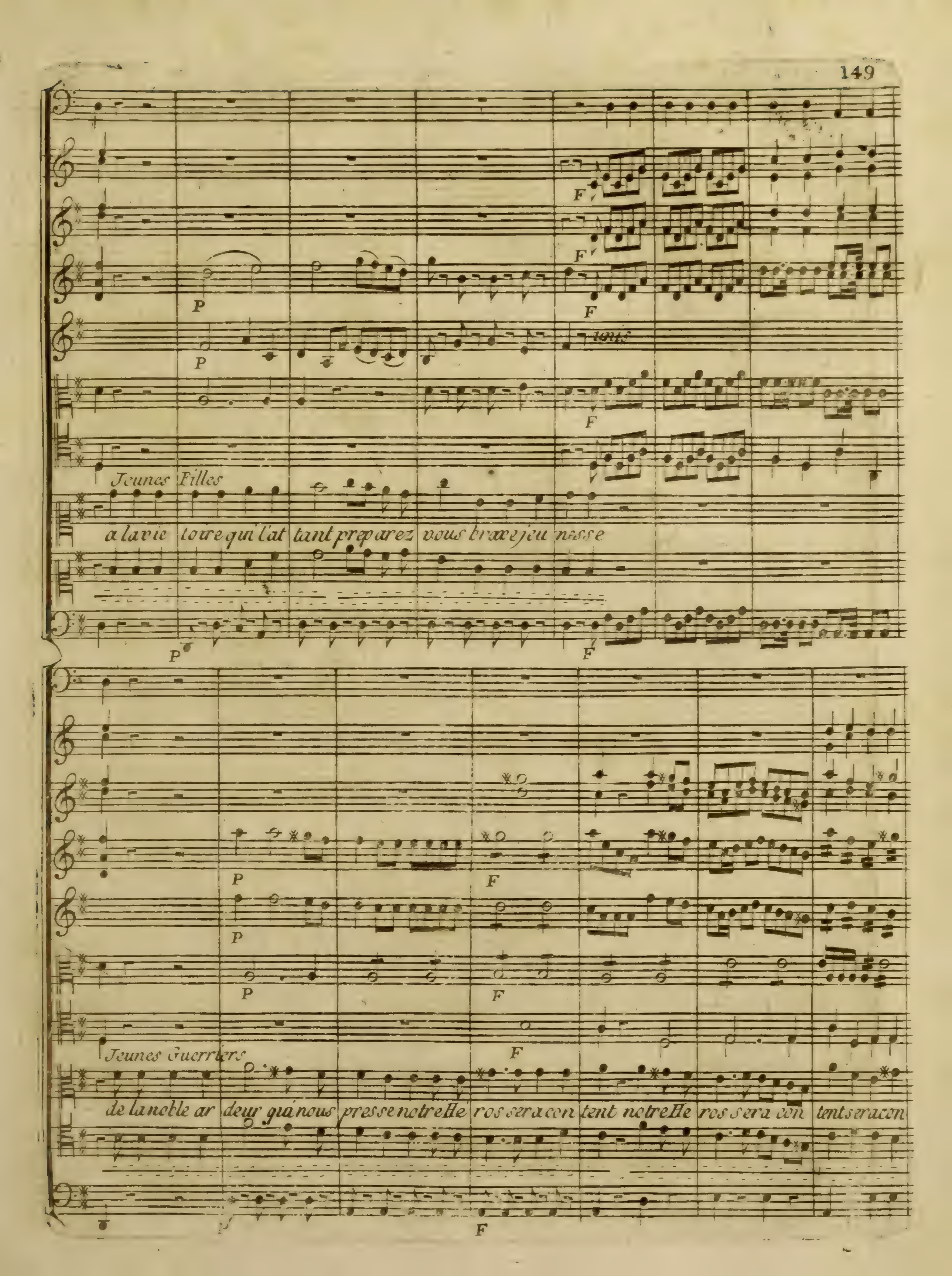

P
F
P
P
unis
la vic toire qui l'at tend preparez vous brave jeu nesse
a la vic
P
F
P
P
P
toire qui l'at tend preparez vous préparez vous bra - - - ve jeu - nes - - - se

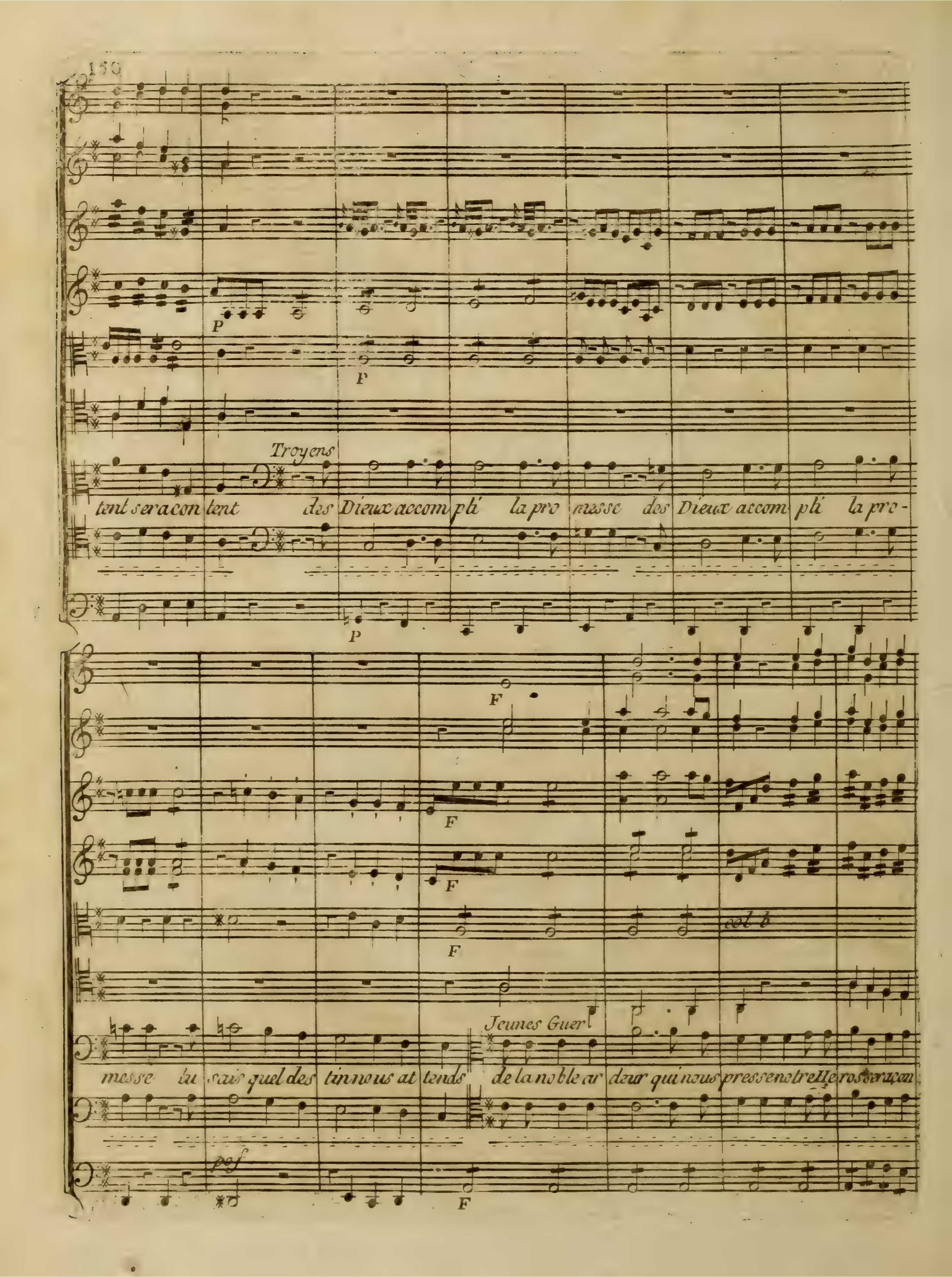

cres
cres
P cres
P cres
cres
unis
unis
P cres
du fils d'une grande Dé-es-se
ran dans un hem
P cres
Choeur
P cres
P cres
P cres
Jeunes Guerriers
P cres
P cres
P cres

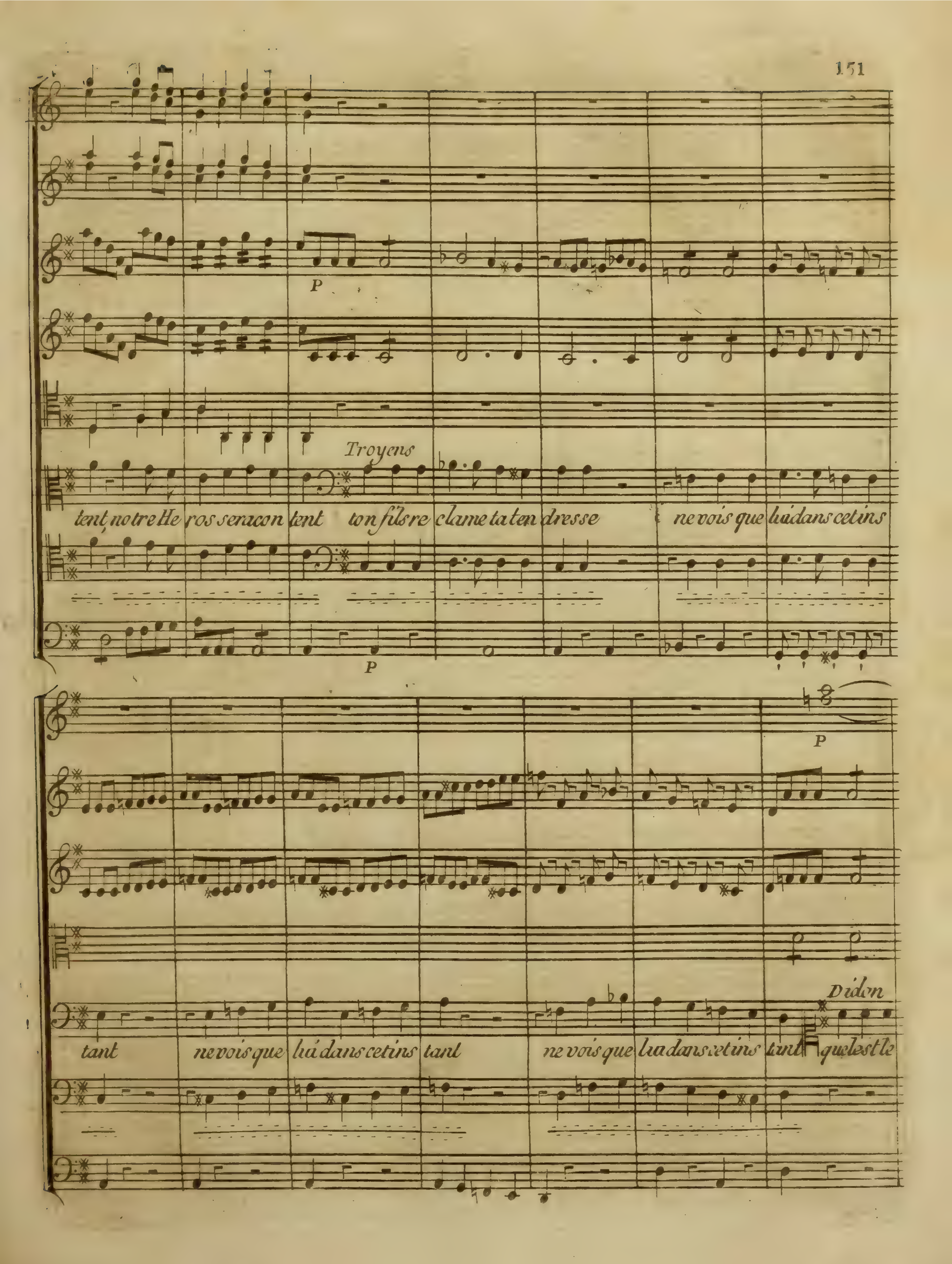
Cors et Trompettes

ff

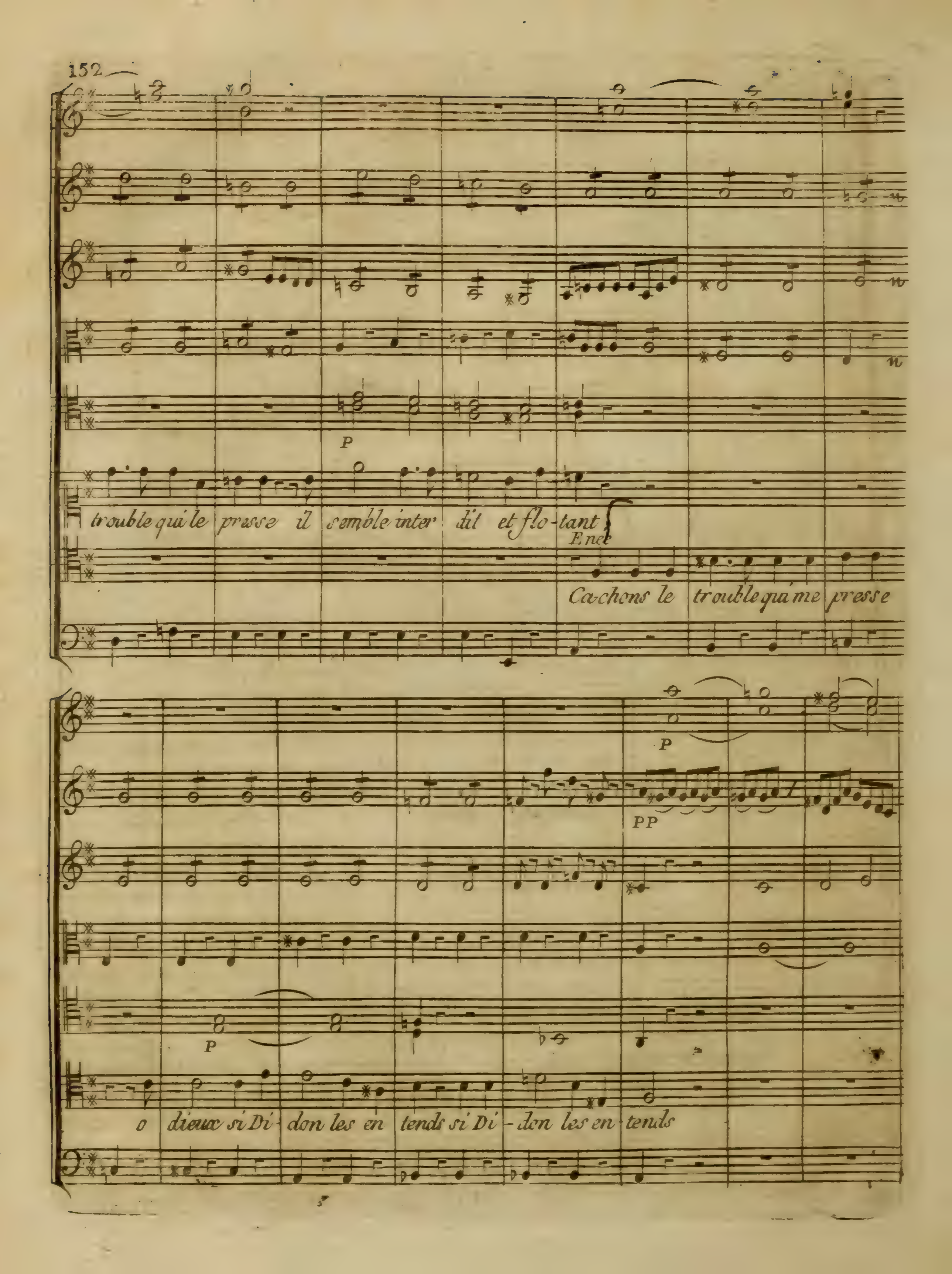
mage écla - tant ren - dons un hom - mage écla - tant

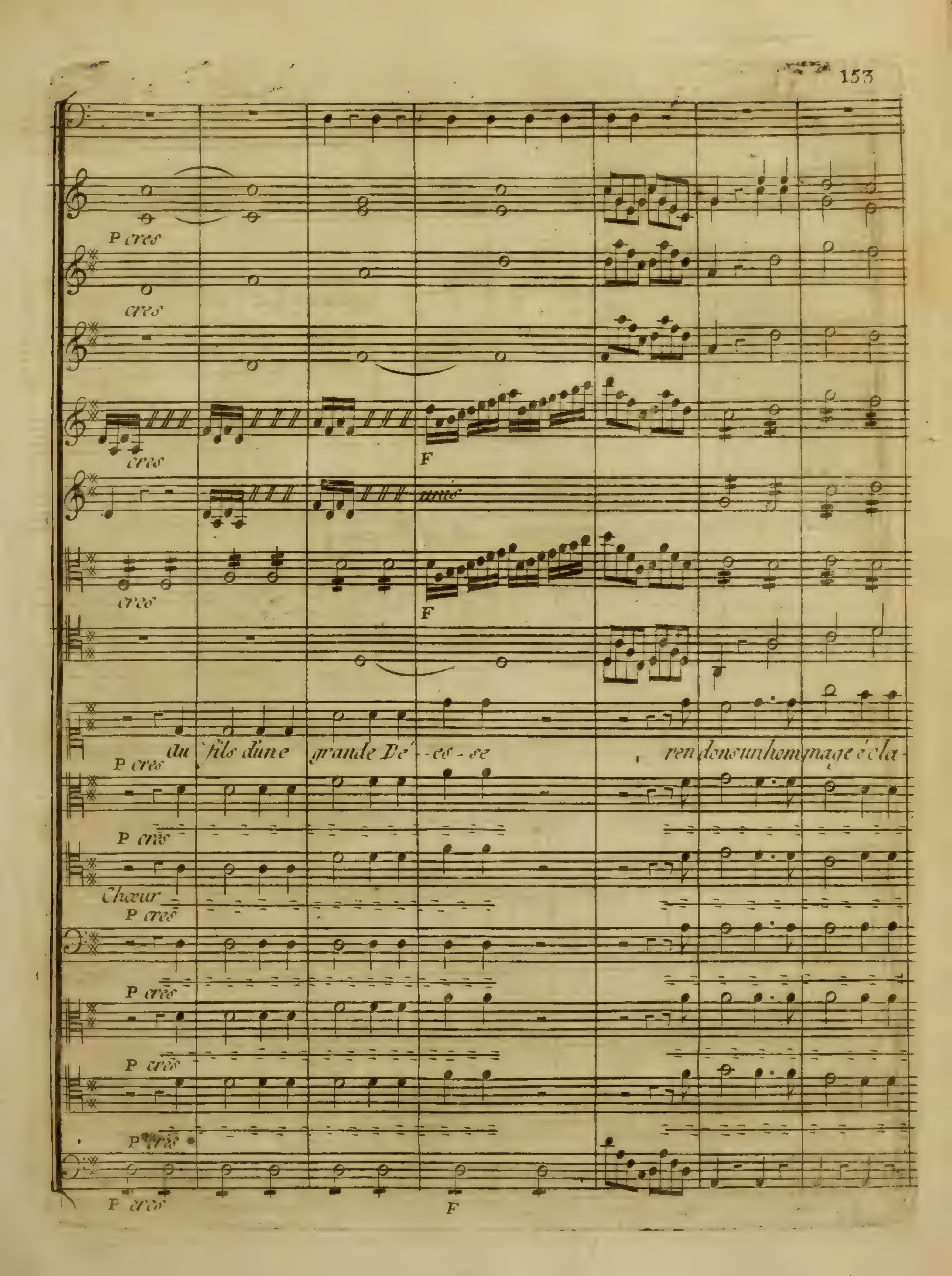

Jeunes Filles
a la vie toire qui l'at tant preparez vous brave jeu nesse
tous
P
F
Jeunes Guerriers
de la noble ar deur qui nous presse notre Hé ros sera con tent notre Hé ros sera con tent sera con

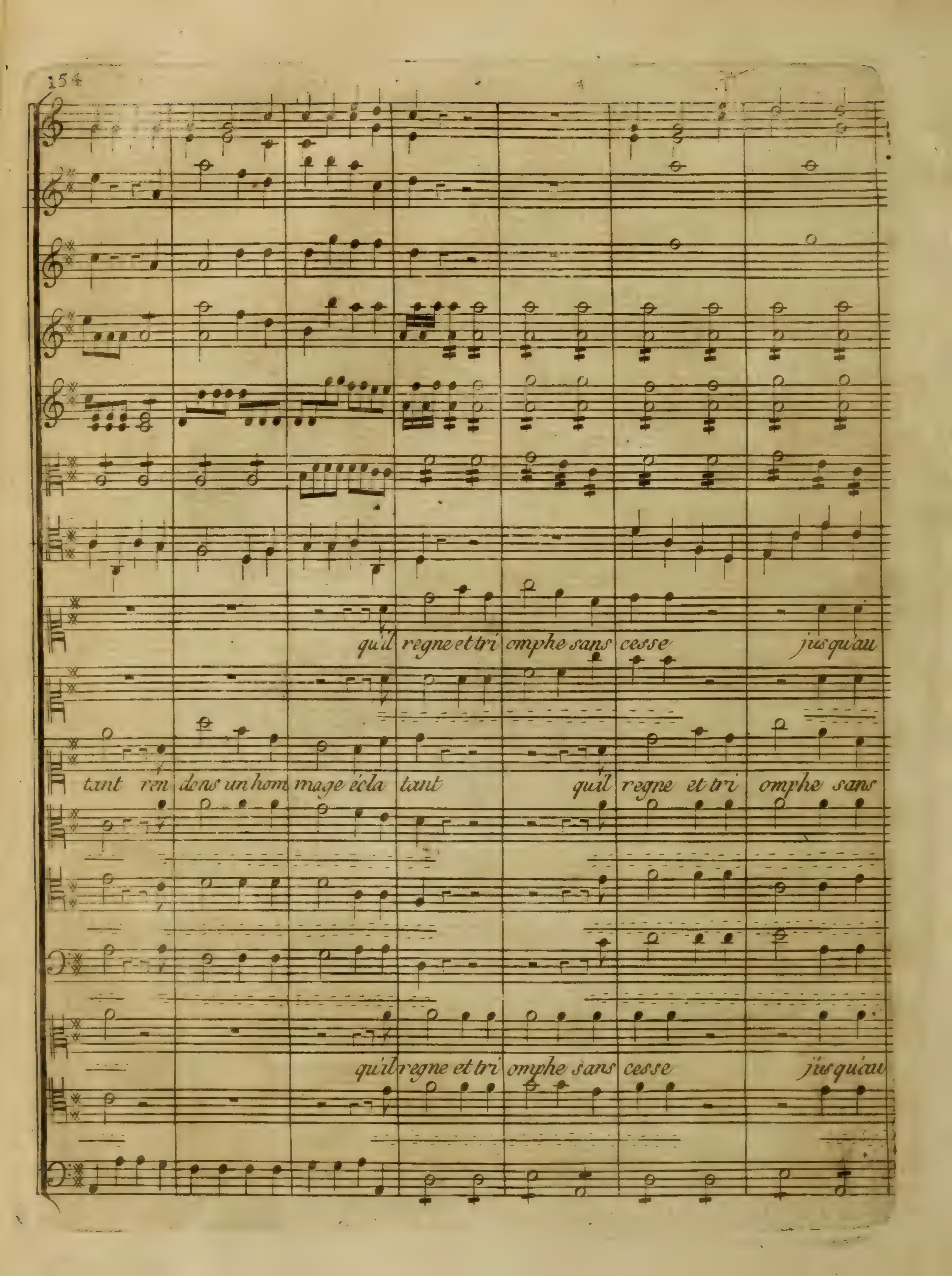

Troyens
tent sera con tent des Dieux accom pli la pro messe des Dieux accom pli la pro-
P
F
col b
Jeunes Guer
messe tu sais quel des tin nous at tends de la noble ar deur qui nous presse notre He ros sera con

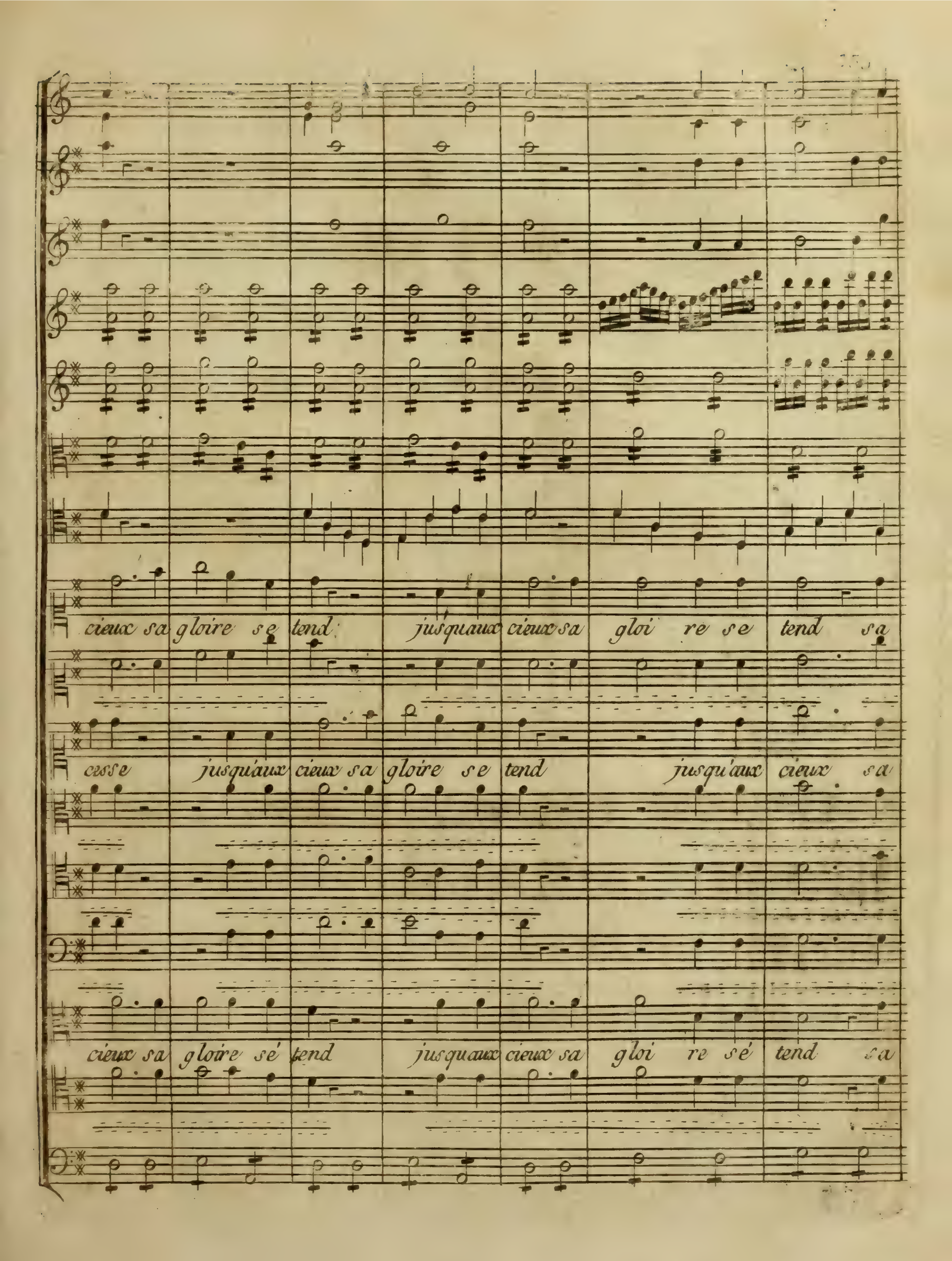


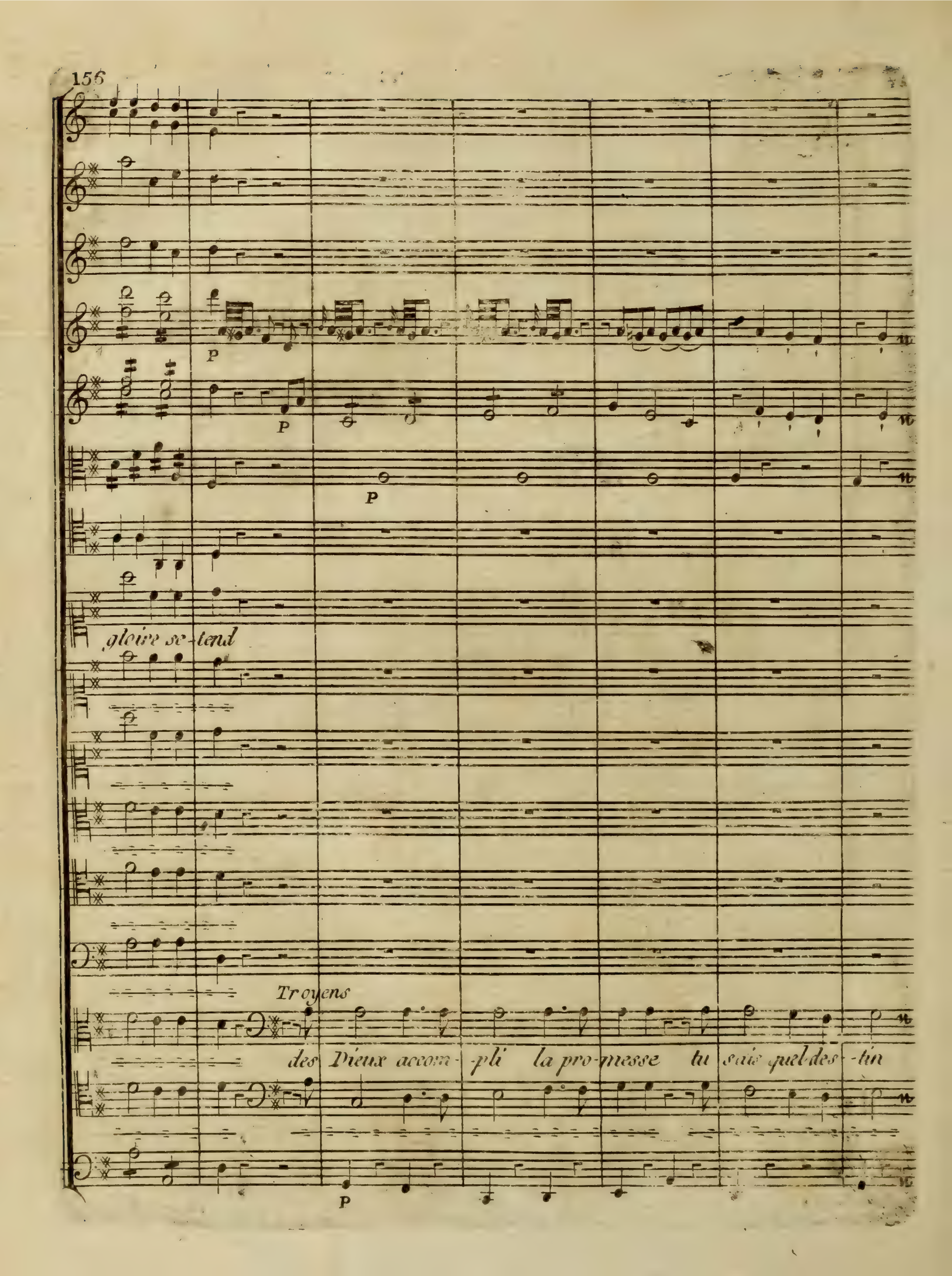
Troyens
tent, notre He ros sera con tent ton fils re clame ta ten dresse ne vois que lui dans cet ins
P
P
P
Didon
tant ne vois que lui dans cet ins tant ne vois que lui dans cet ins tant quel est le

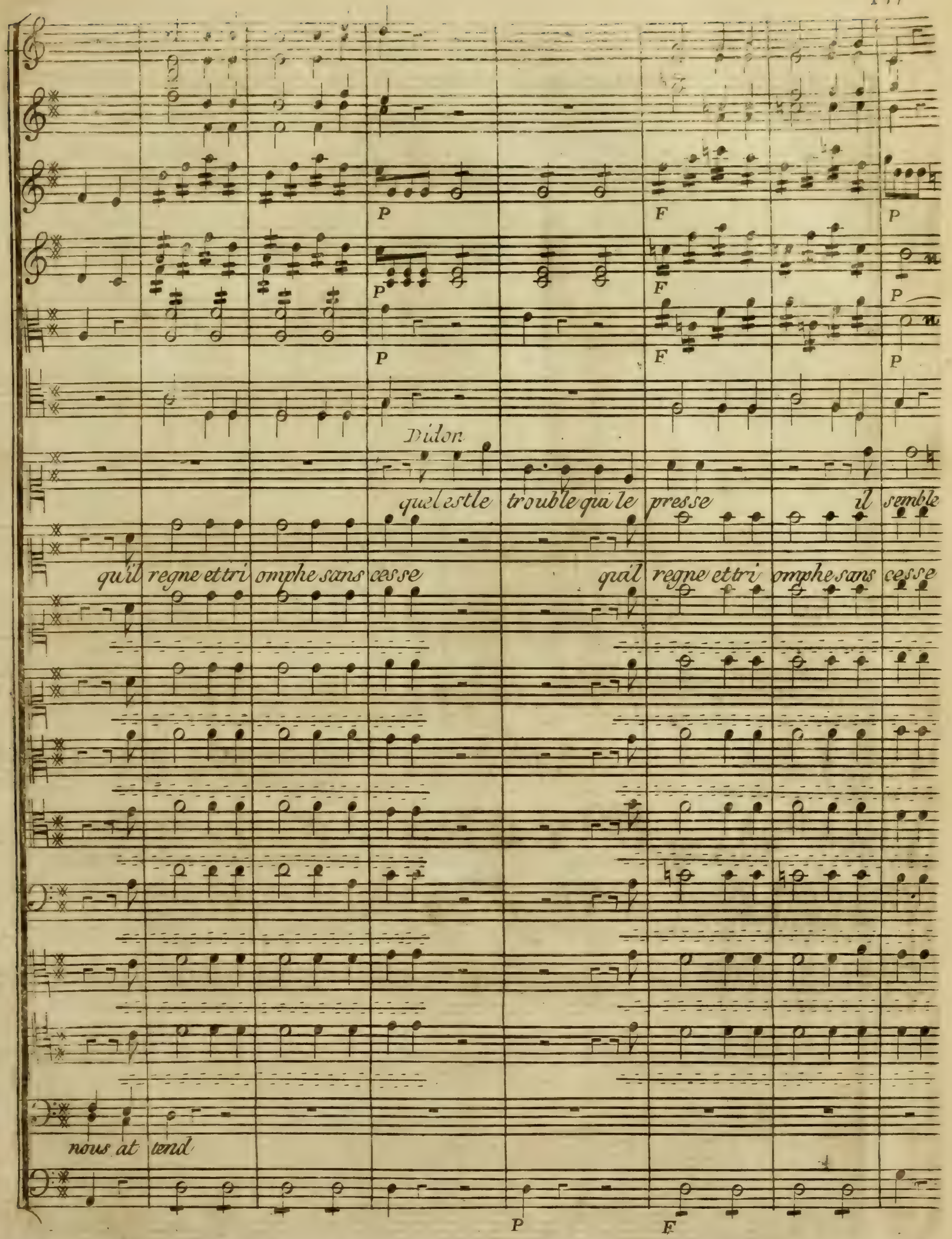

P
trouble qui le presse il semble inter dit et flo-tant
Enée
Ca-chons le trouble qu'à me presse
P
PP
P
o dieux si Di don les en tends si Di - don les en tends

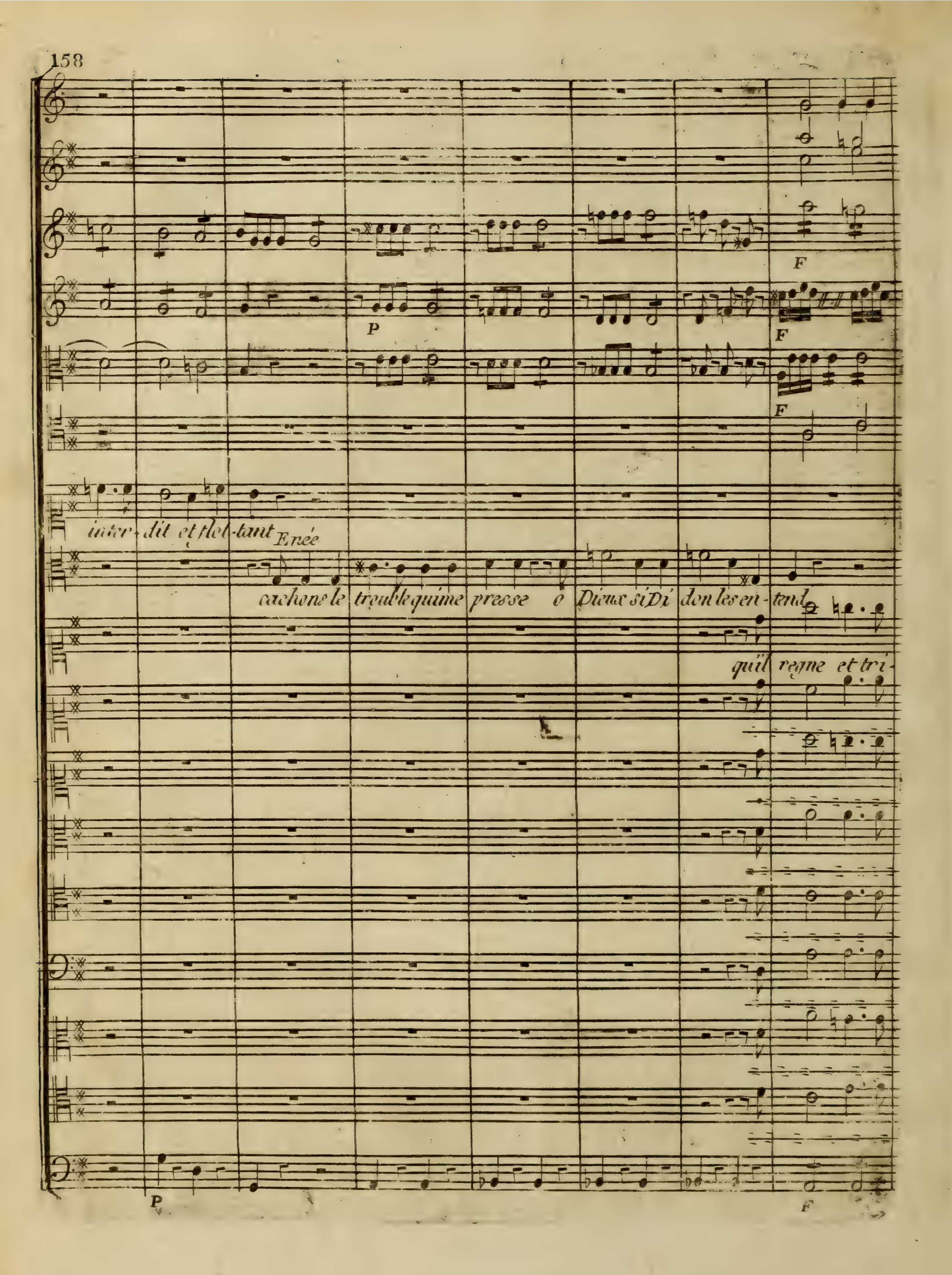

P cres
cres
cres
F
unis
cres
F
P cres
du fils d'une grande Dé - es - se rendons un hommage écla -
P cres
Chœur
P cres
P cres
P cres
P cres
P cres
F

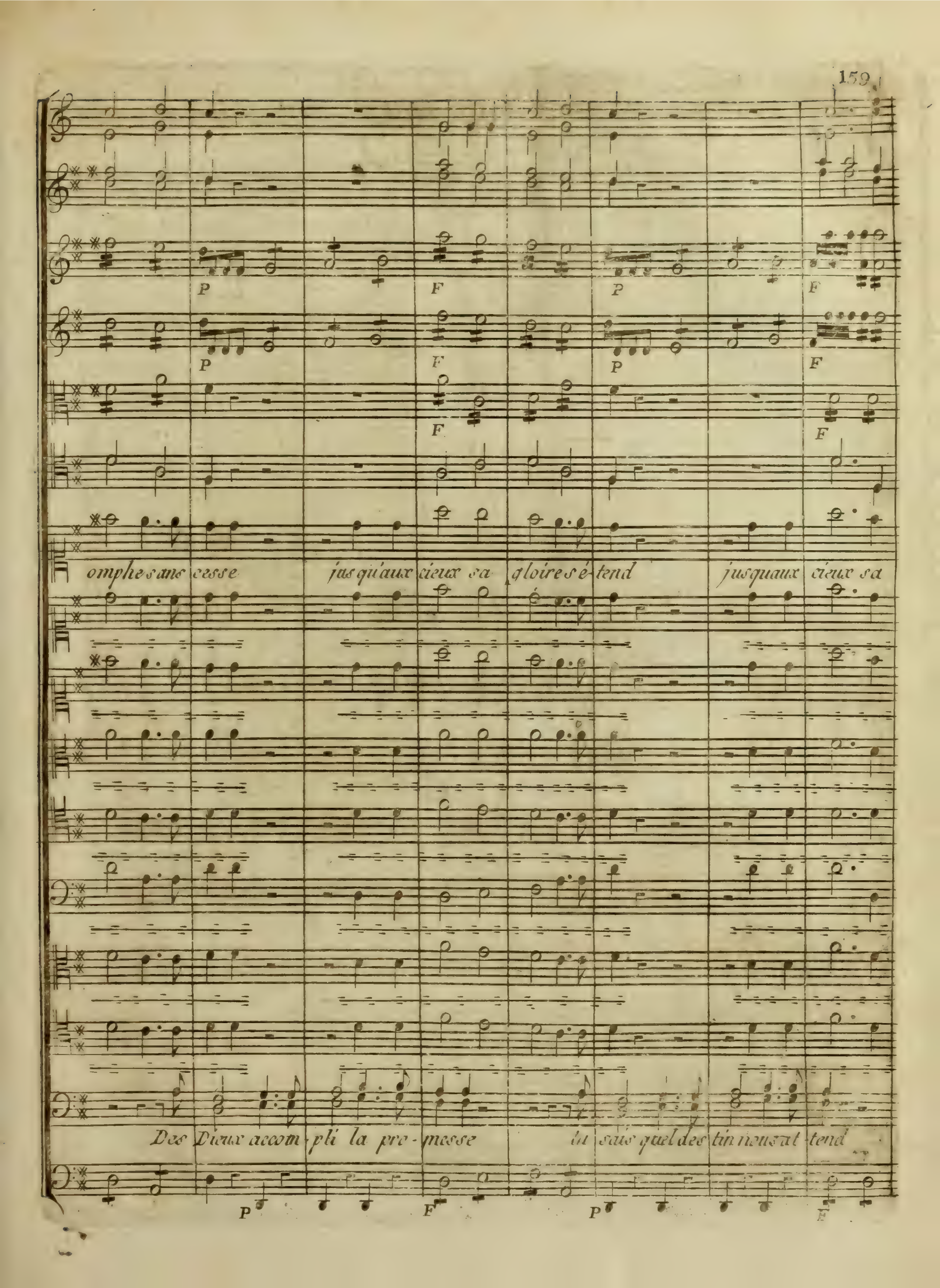

qu'il regne et tri omphe sans cesse jusqu'au
tant ren dons un hom mage écla tant qu'il regne et tri omphe sans
qu'il regne et tri omphe sans cesse jusqu'au


cieux sa gloire se tend jusquaux cieux sa gloi re se tend sa
cesse jusquaux cieux sa gloire se tend jusquaux cieux sa
cieux sa gloire sé tend jusquaux cieux sa gloi re sé tend sa

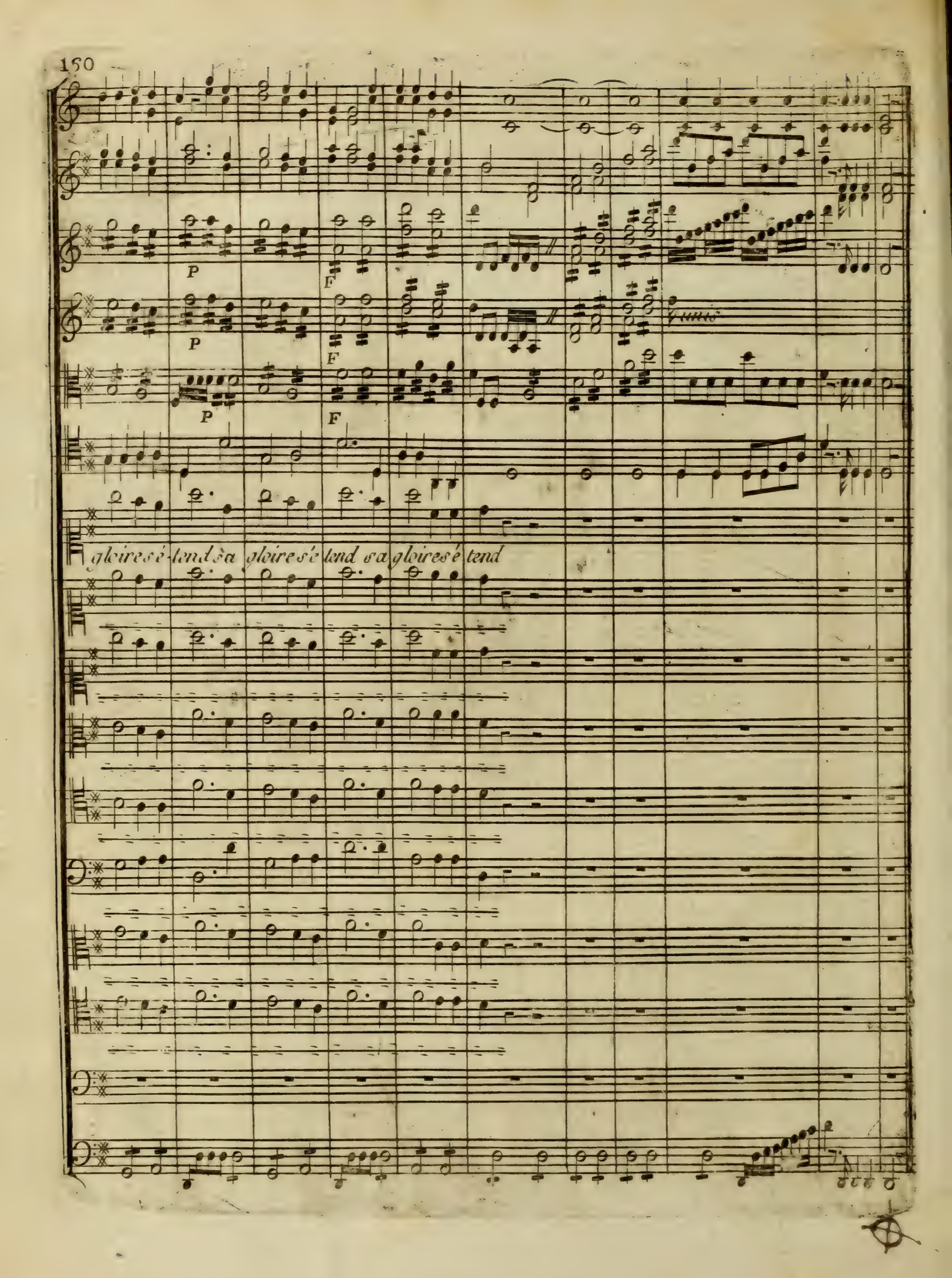

gloire se-tend
Troyens
des Dieux accom-pli la pro-messe tu sais quel des-tin

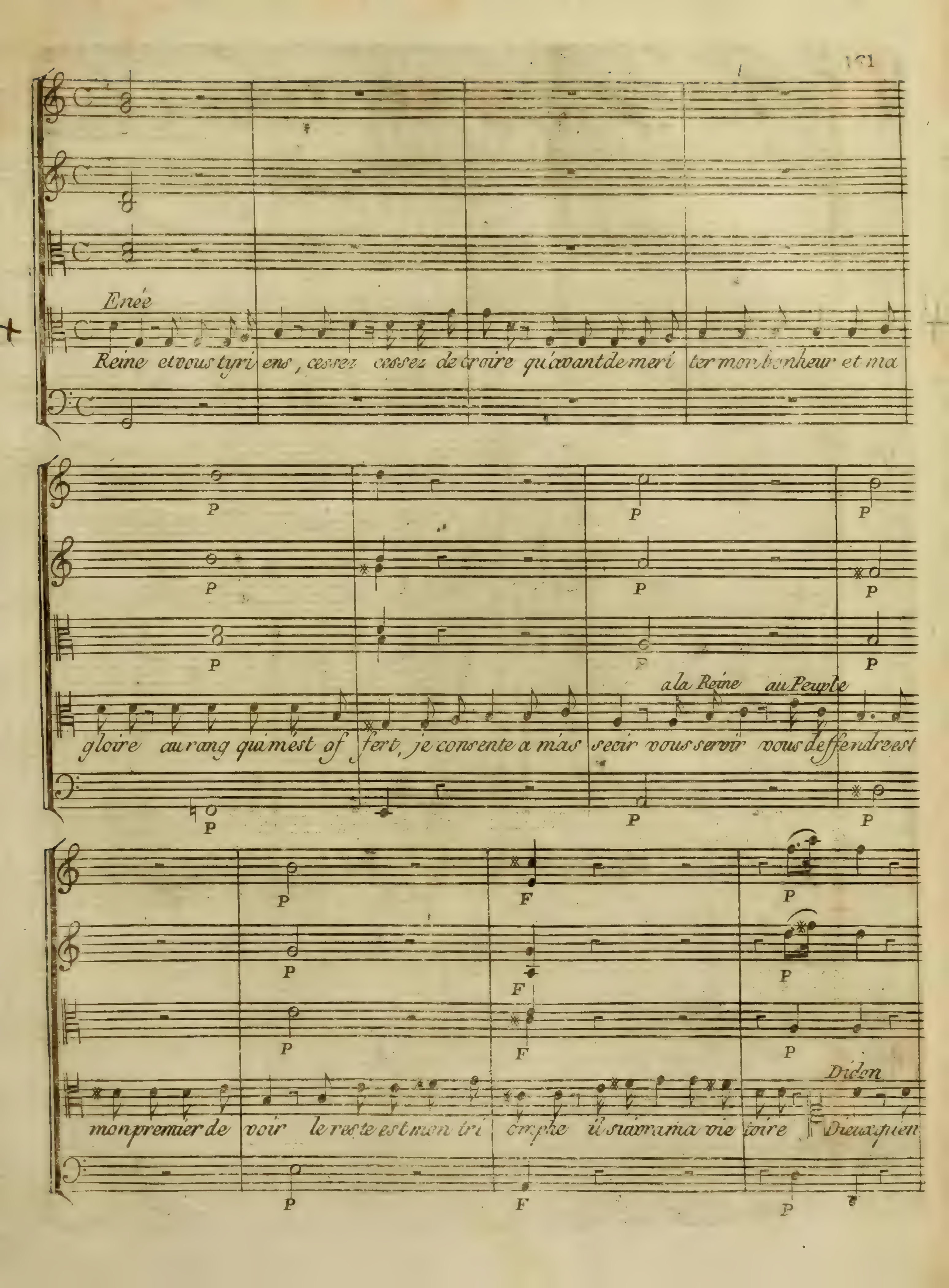

P
F
Didon
quel est le trouble qui le presse
il semble
qu'il regne et tri omphe sans cesse
qu'il regne et tri omphe sans cesse
nous at tend

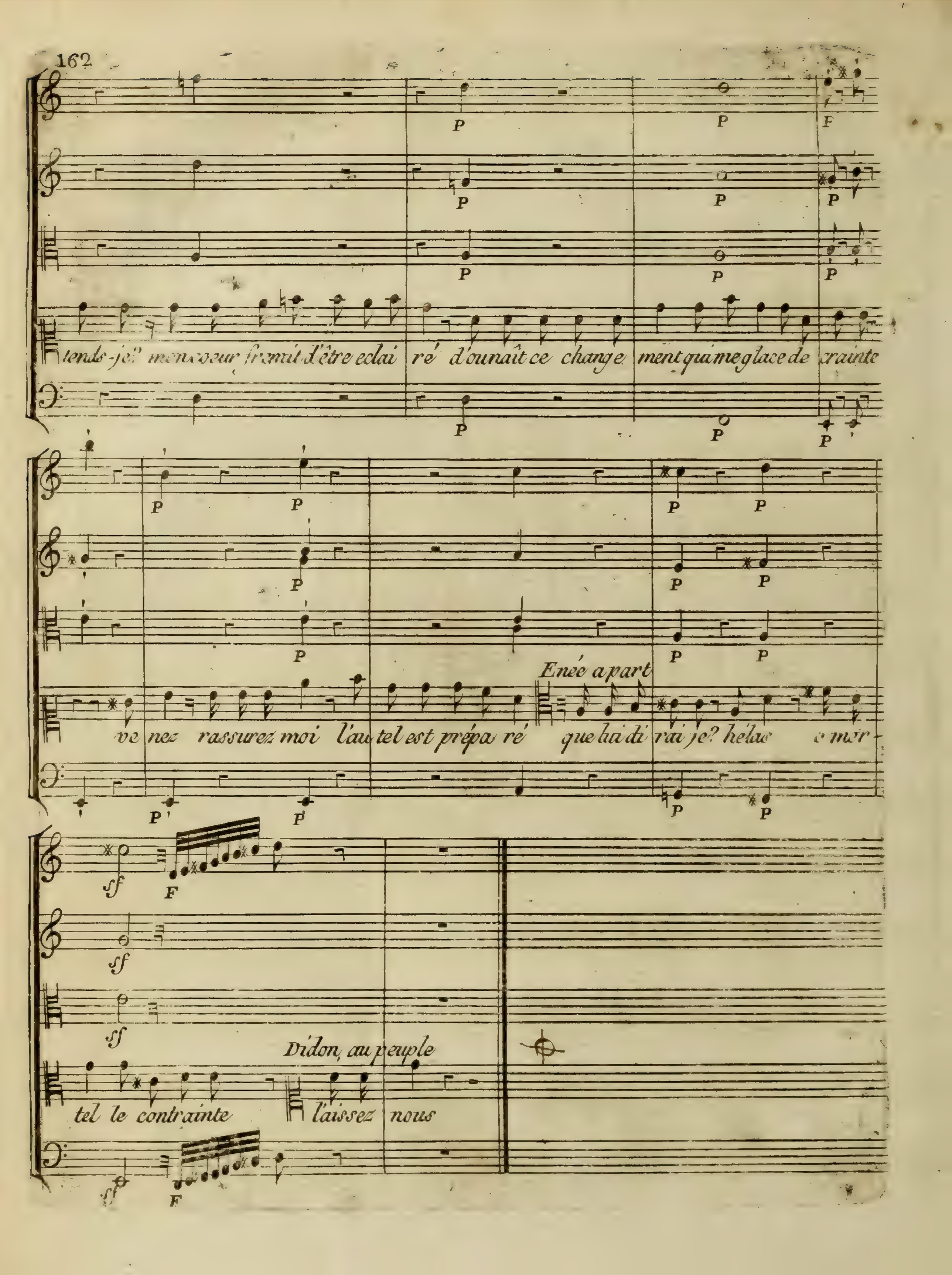

F
P
F
F
inter-dit et flot-tant
Enée
cachons le trouble qui me presse ô Dieux si Di-don les en-tend
quil regne et tri-
P
F

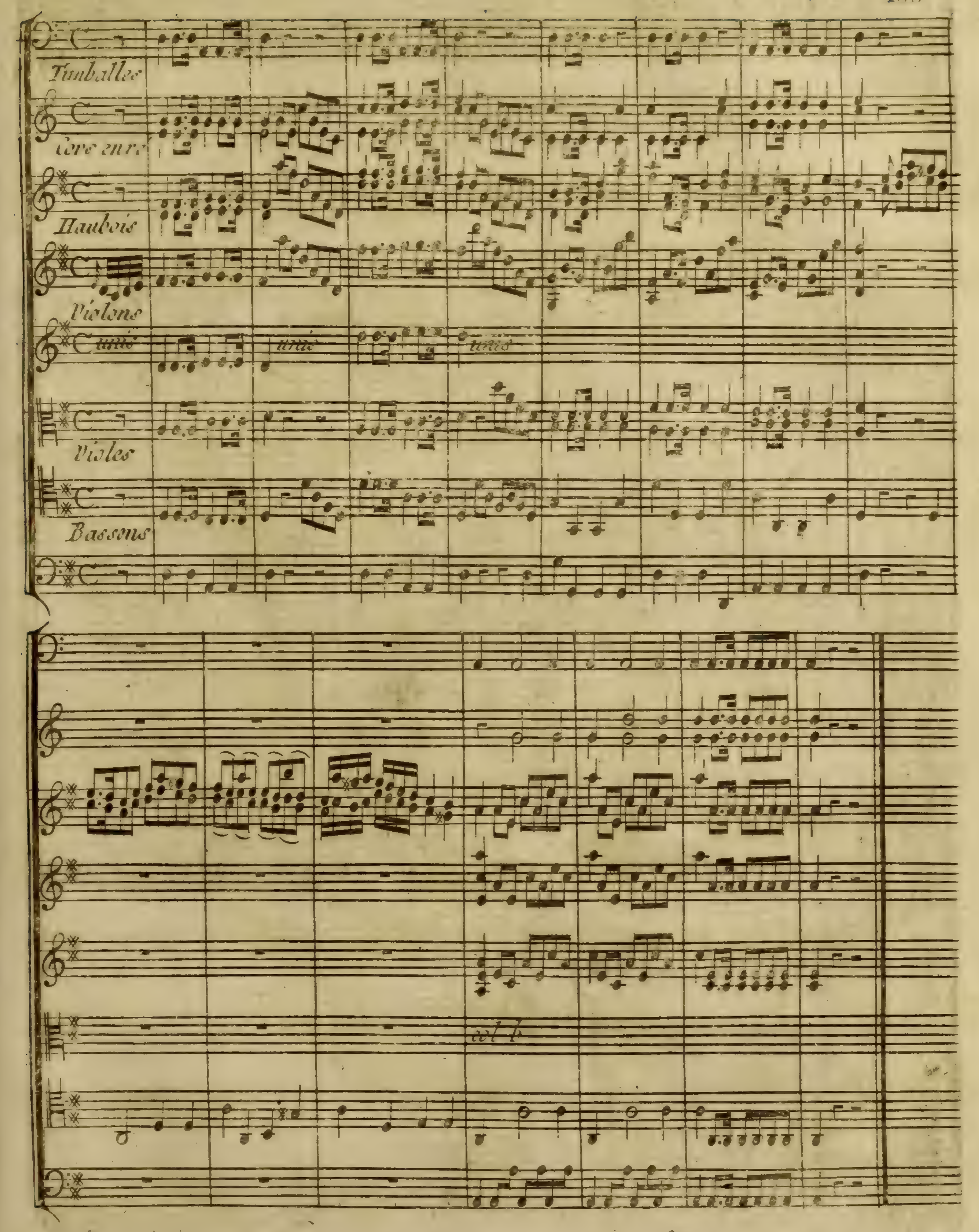


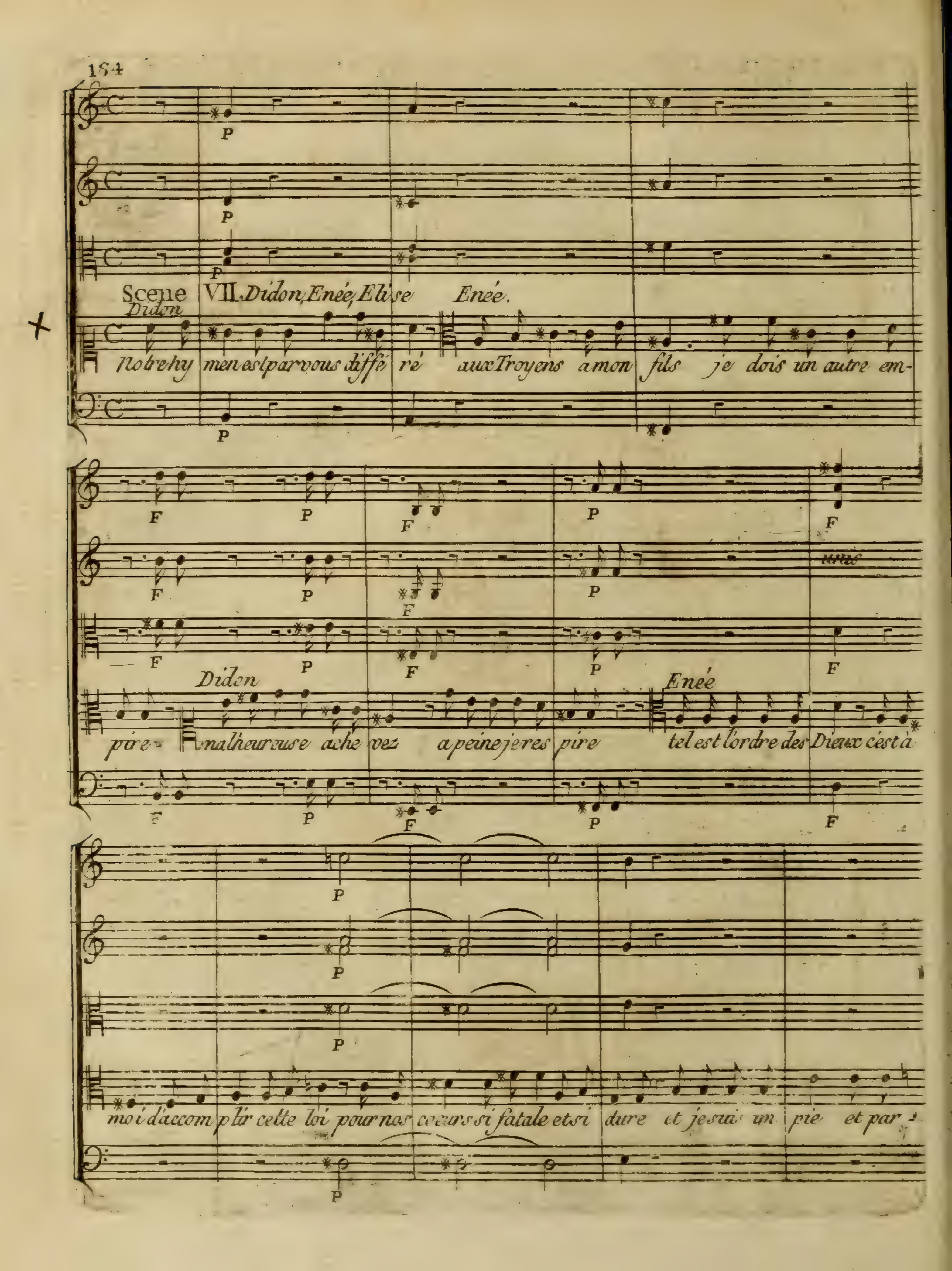
omphe sans cesse jus qu'aux cieux sa gloire s'étend jusqu'aux cieux sa
Des Dieux accompli la promesse
Je sais quel destin nous attend

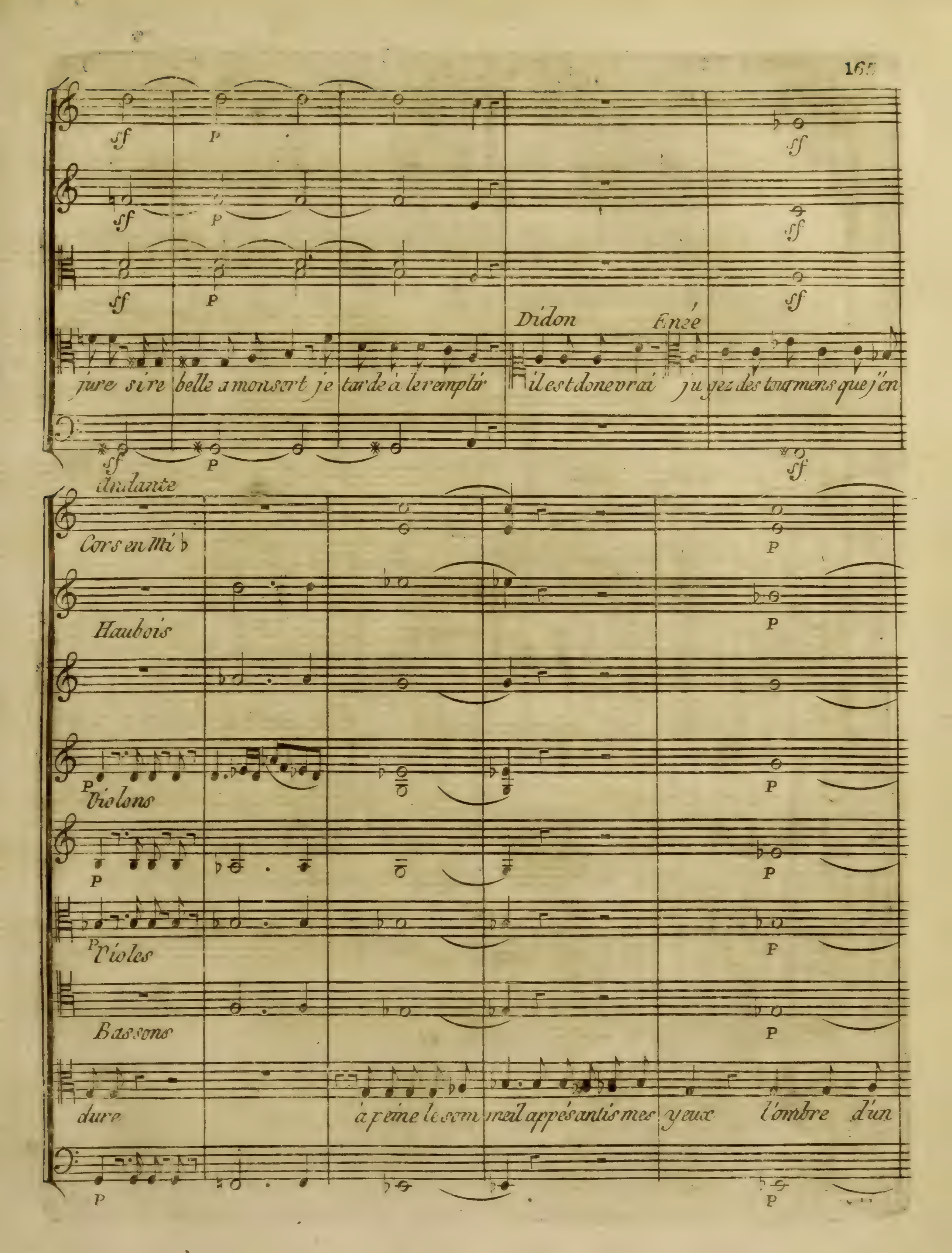

P
P
P
F
F
F
unis
gloire s'étend sa gloire s'étend sa gloire s'étend


Enée
Reine et vous tyri ens, cessez cessez de croire qu'avant de meri ter mon bonheur et ma
a la Reine
au Peuple
gloire au rang qui m'est of fert, je consente a m'as seoir vous servir vous deffendre est
mon premier de voir le reste est mon tri omphe il suivra ma vic toire
Didon
Dieux qu'en

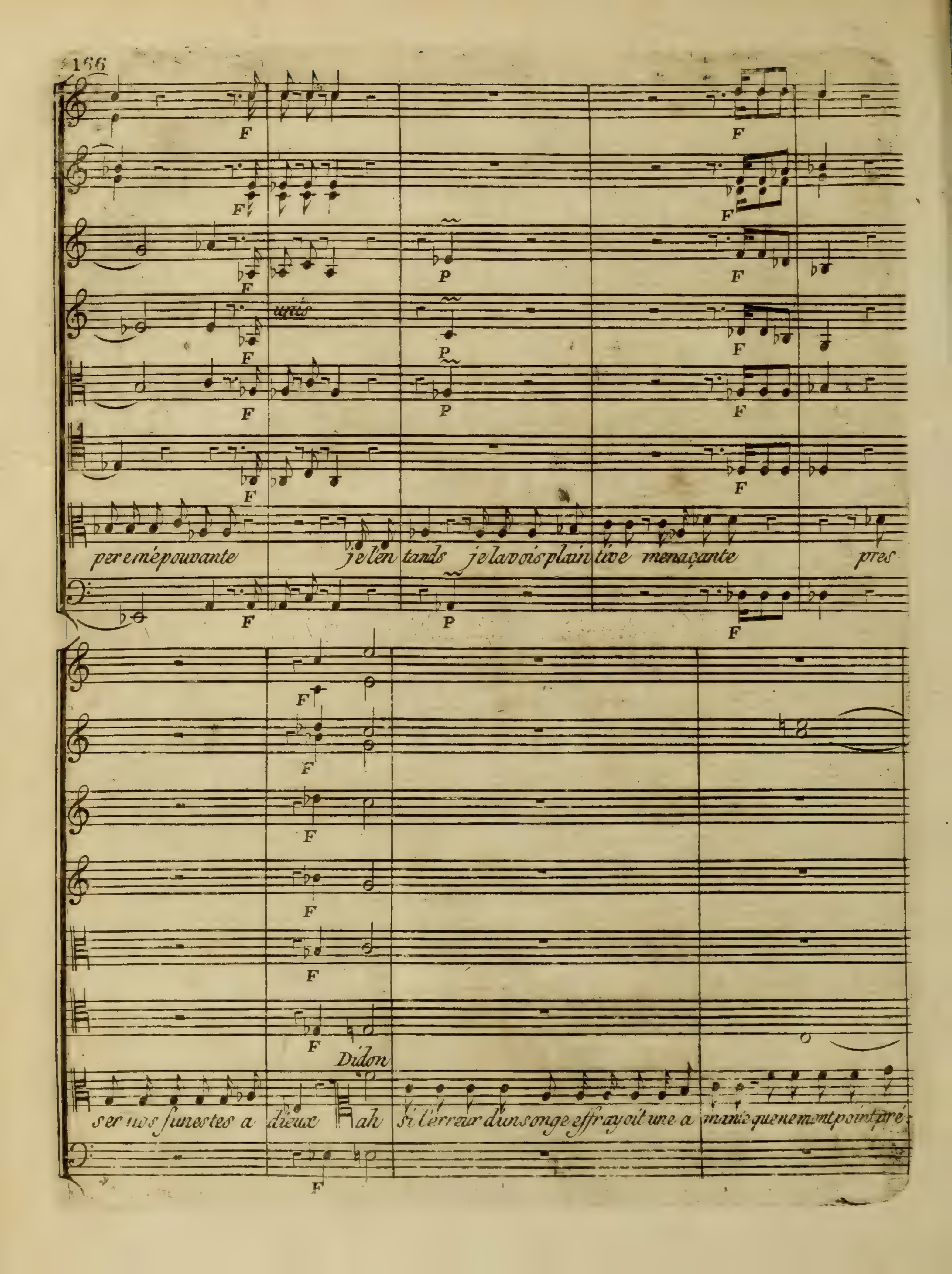

tends-je? mon cœur frémit d'être eclai ré d'où naît ce change ment qui me glace de crainte
P
F
ve nez rassurez moi l'au tel est prépa ré
Enée a part
que lui di rai je? hélas
tel le contrainte
Didon, au peuple
l'aissez nous
sf


Timballes
Cors en ré
Hautbois
Violons
unis
unis
unis
Violes
Bassons
col B.

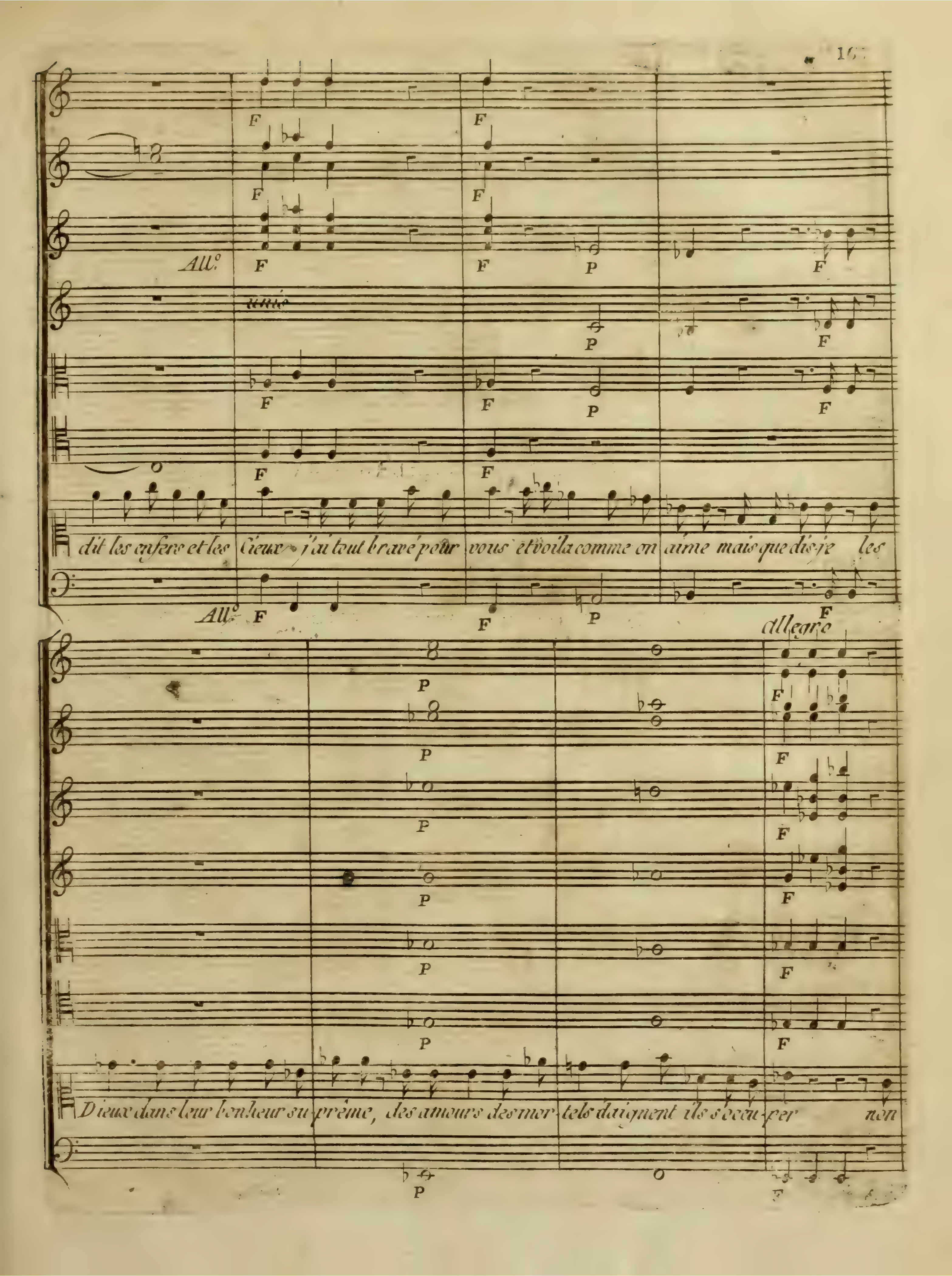

Scene VII. Didon, Enée, Elise
Enée.
Didon
Notre hy men est par vous diffé ré
aux Troyens a mon fils je dois un autre em-
pire
Didon
malheureuse ache vez a peine je res pire
Enée
tel est l'ordre des Dieux c'est à
moi d'accom plir cette loi pour nos coeurs si fatale et si dure et je suis un pie et par

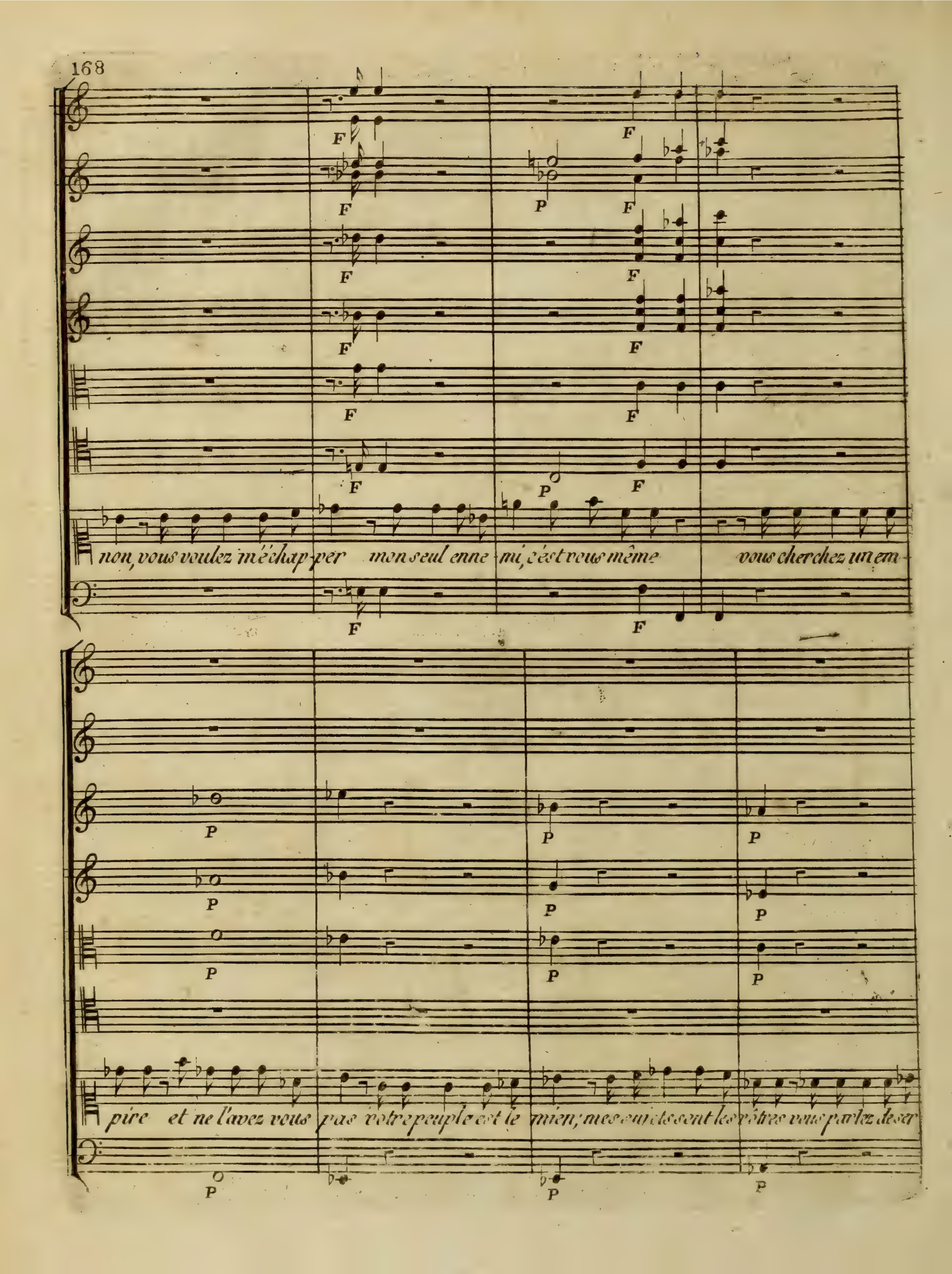


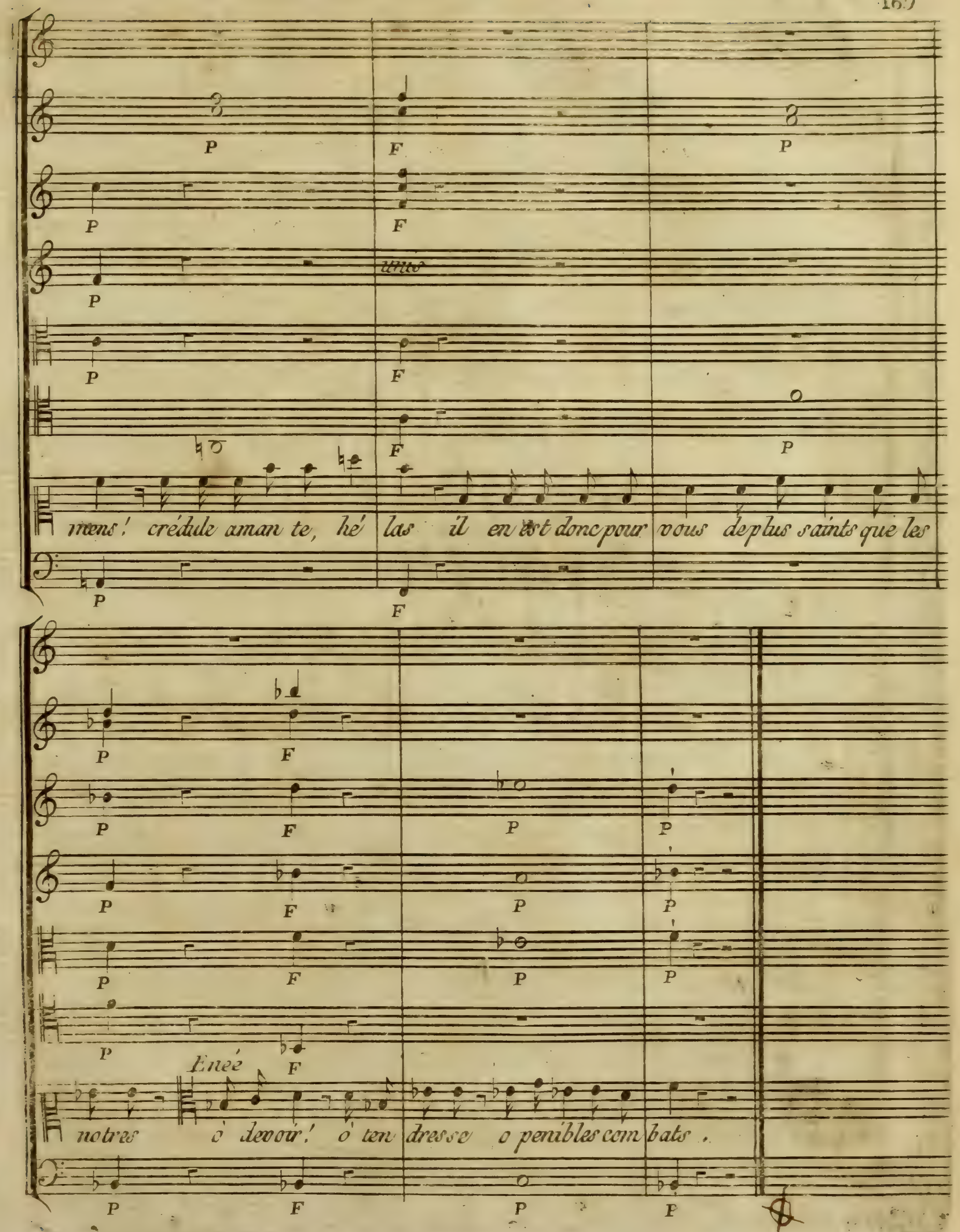
sf
P
Didon
Enée
jure sire belle a mon sort je tarde à le remplir
il est donc vrai
ju gez des tourmens que j'en
Andante
Cors en Mi ♭
Haubois
Violons
Violes
Bassons
dure
à peine le som meil appésantis mes yeux
l'ombre d'un

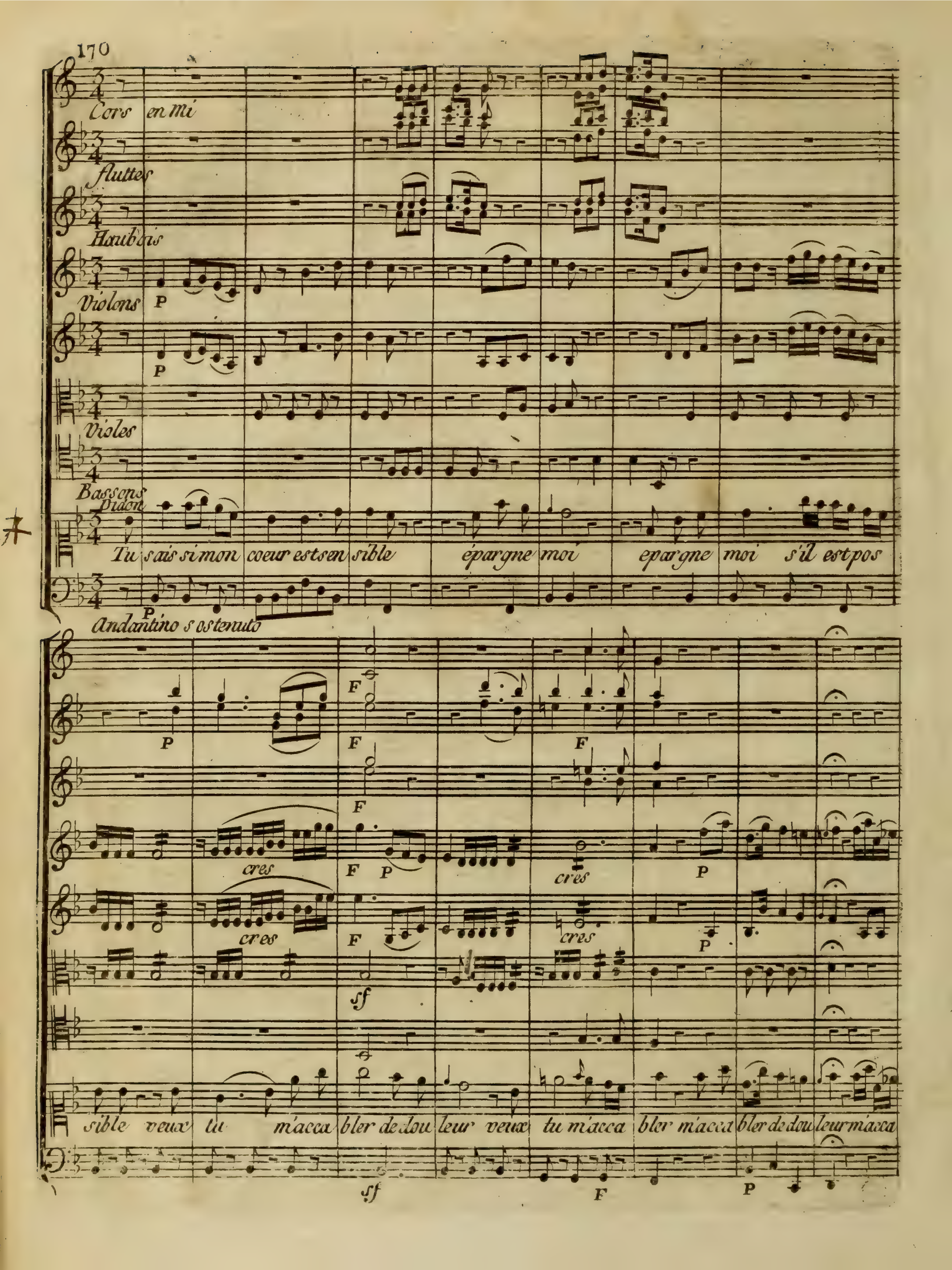


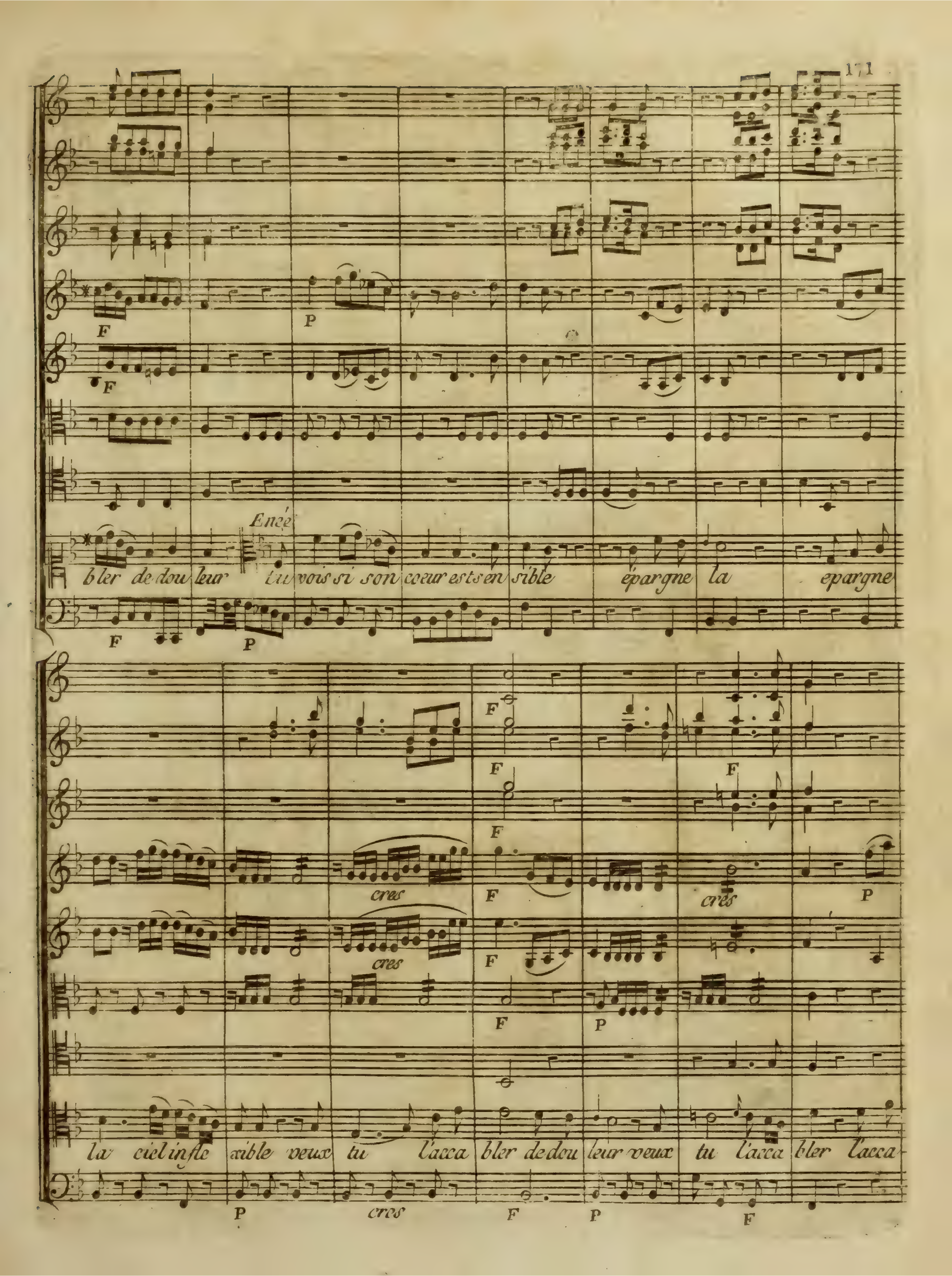
per em'épouvante
je l'en tands je la vois plain tive menaçante
pres
ser nos funestes a dieux
Didon
ah
si l'erreur d'un songe effrayoit une a mante que ne m'ont point pré

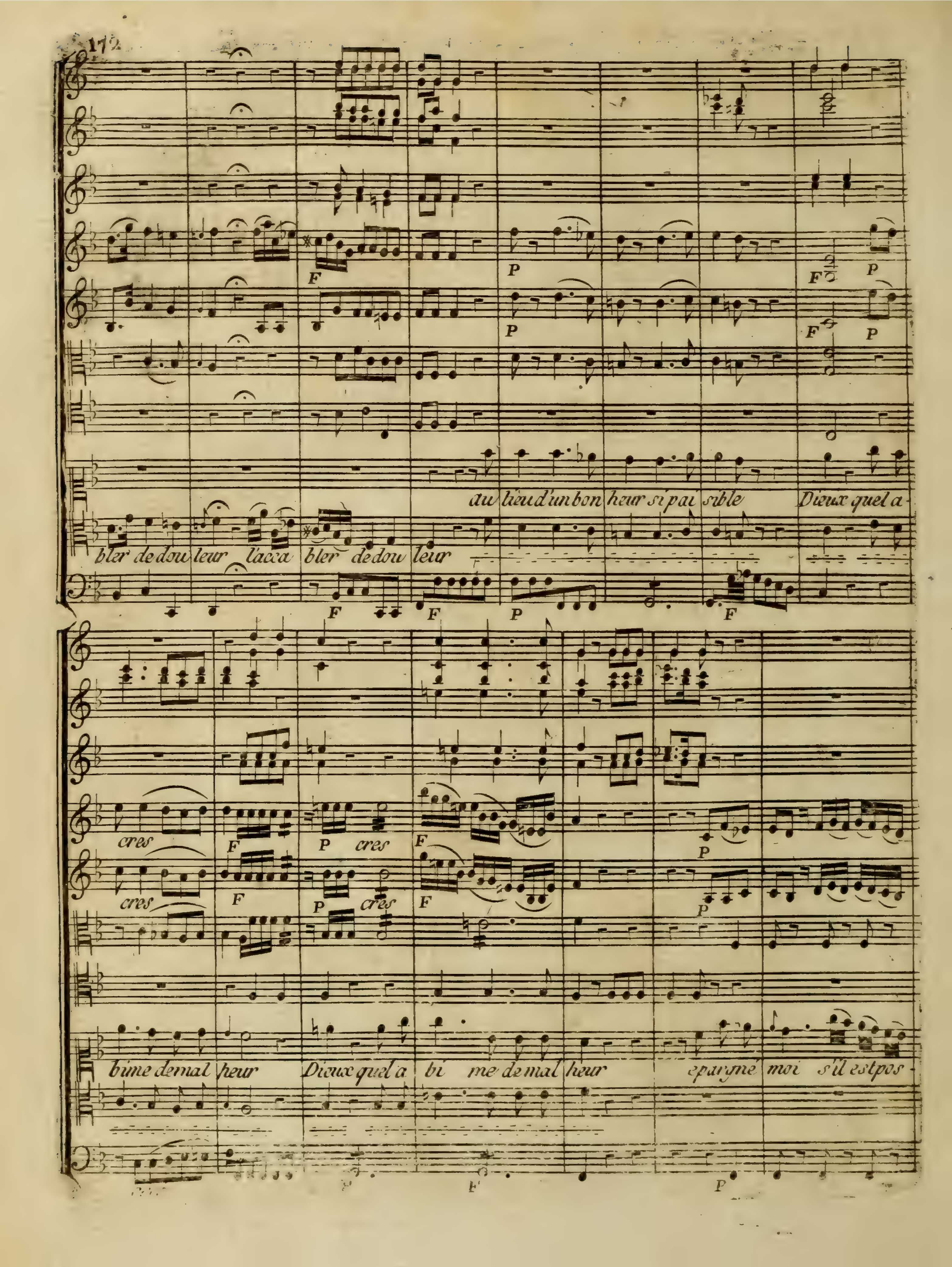

All°
unis
All°
dit les enfers et les Cieux j'ai tout bravé pour vous et voila comme on aime mais que dis-je les
Allegro
Dieux dans leur bonheur suprême, des amours des mortels daignent ils s'occuper non


non, vous voulez m'échap-per mon seul enne-mi, c'est vous même vous cherchez un em-
pire et ne l'avez vous pas votre peuple est le mien; mes sujets sont les vôtres vous parlez de ser

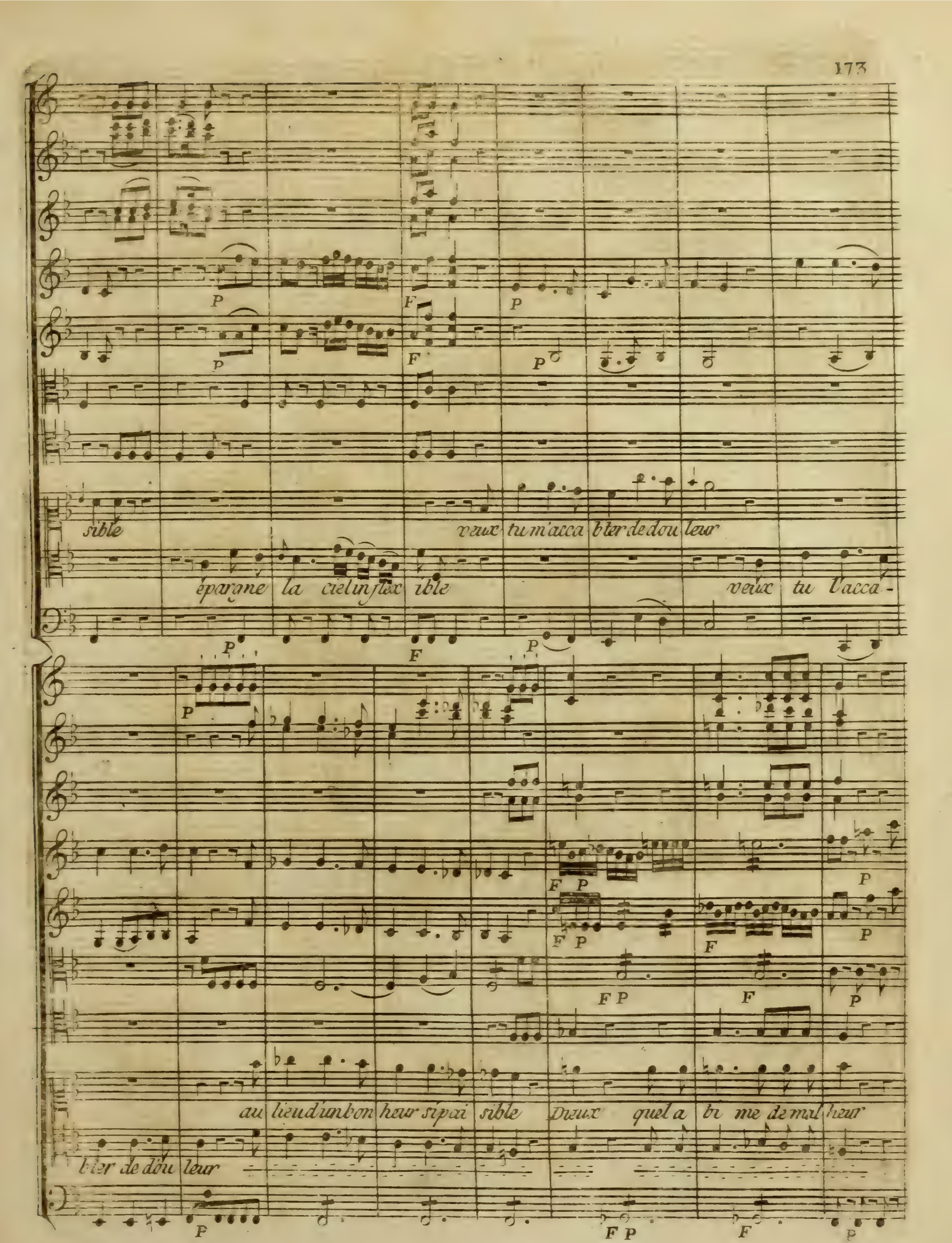

P
F
unis
mens! crédule aman te, hé las il en est donc pour vous de plus saints que les
Enée
notres ô devoir! ô ten dresse o penibles com bats.

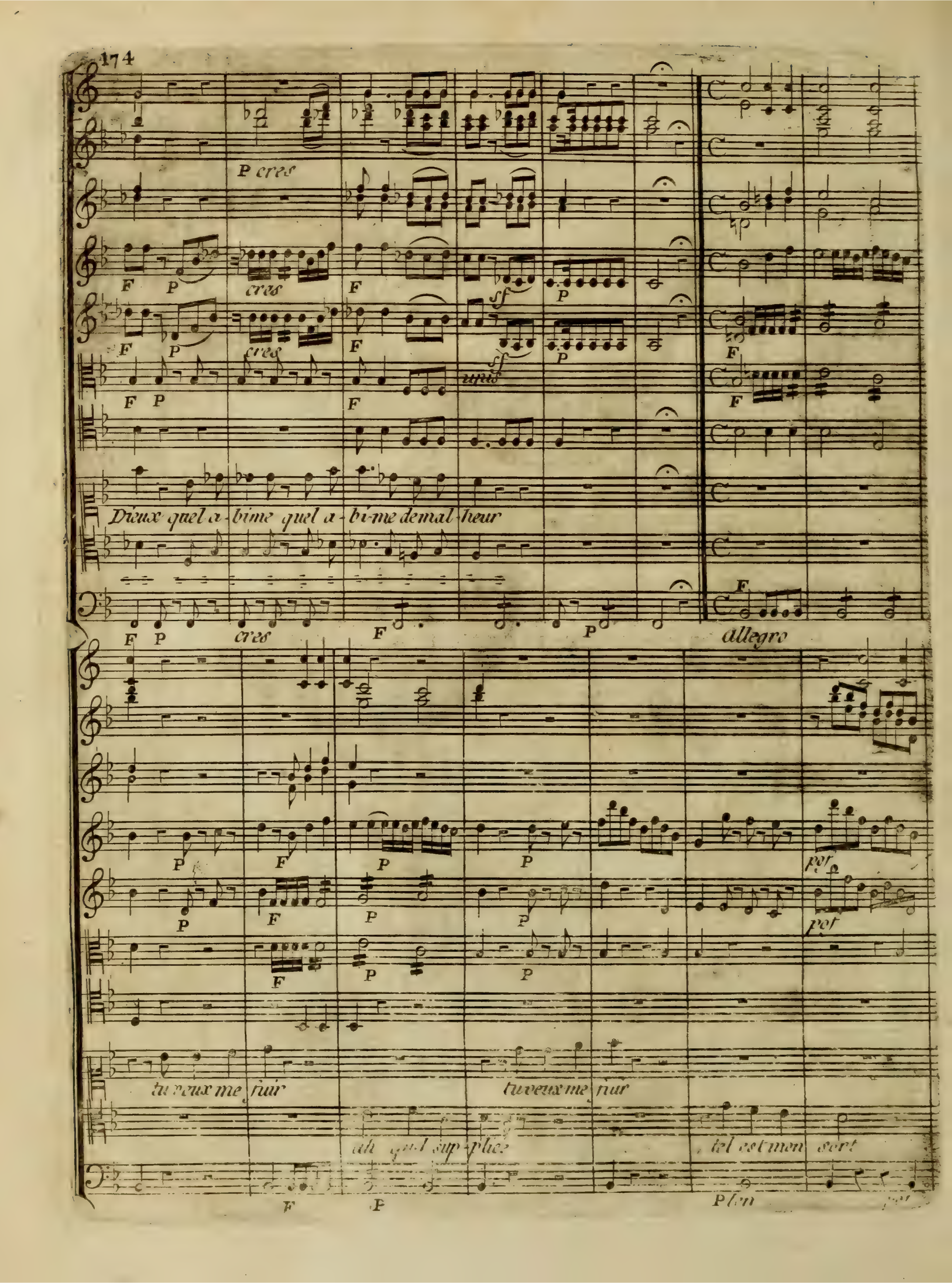

Cors en mi
fluttes
Haubois
Violons
P
P
Violes
Bassons
Didon
Tu sais si mon coeur est sen sible épargne moi épargne moi s'il est pos
P
Andantino s ostenuto
P
F
F
F
F
cres
F P
P
cres
F
cres
cres
P
sf
sible veux tu m'acca bler de dou leur veux tu m'acca bler m'acca bler de dou leur m'acca
sf
F
P


Encé
bler de dou leur tu vois si son coeur ests en sible épargne la epargne
la ciel infle xible veux tu l'acca bler de dou leur veux tu l'acca bler l'acca
cres
cres

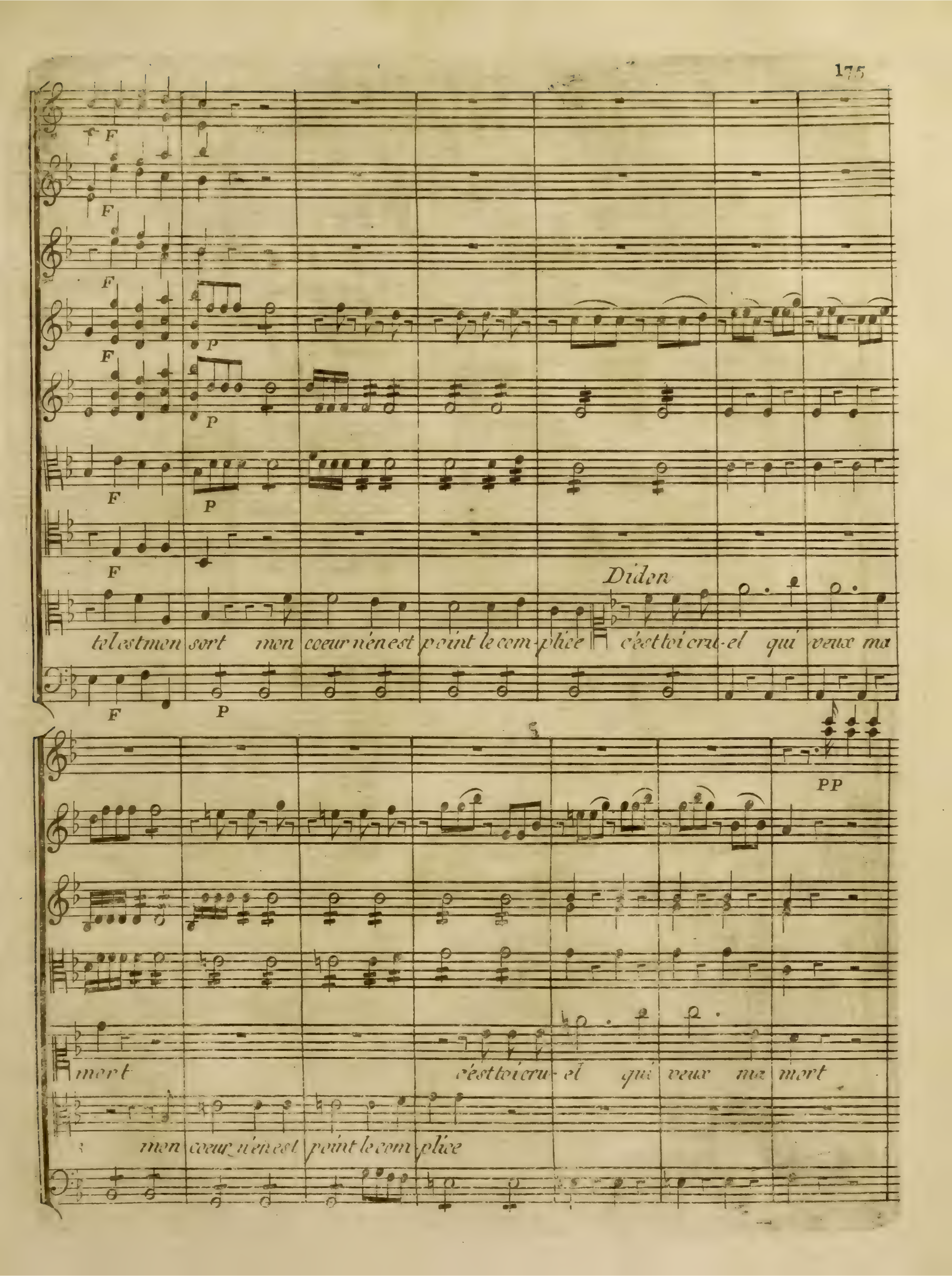


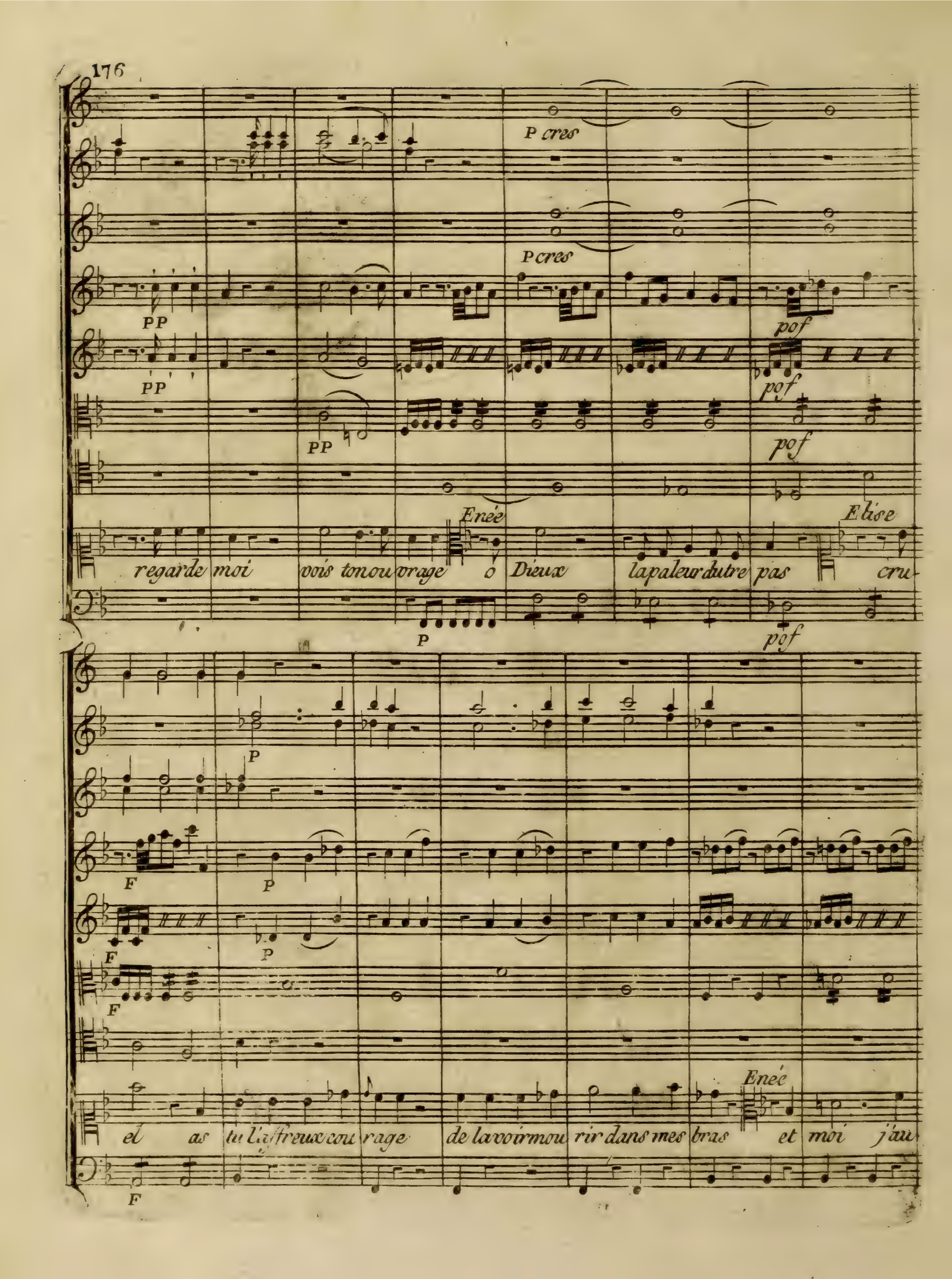
F
P
F
P
P
F
P
au lieu d'un bon heur si pai sible
Dieux quel a
bler de dou leur l'acca bler de dou leur
F
F
P
F
cres
F
P
cres
F
P
cres
F
P
cres
F
P
bime de mal heur
Dieux quel a
bi me de mal heur
epargne moi s'il est pos
F
P

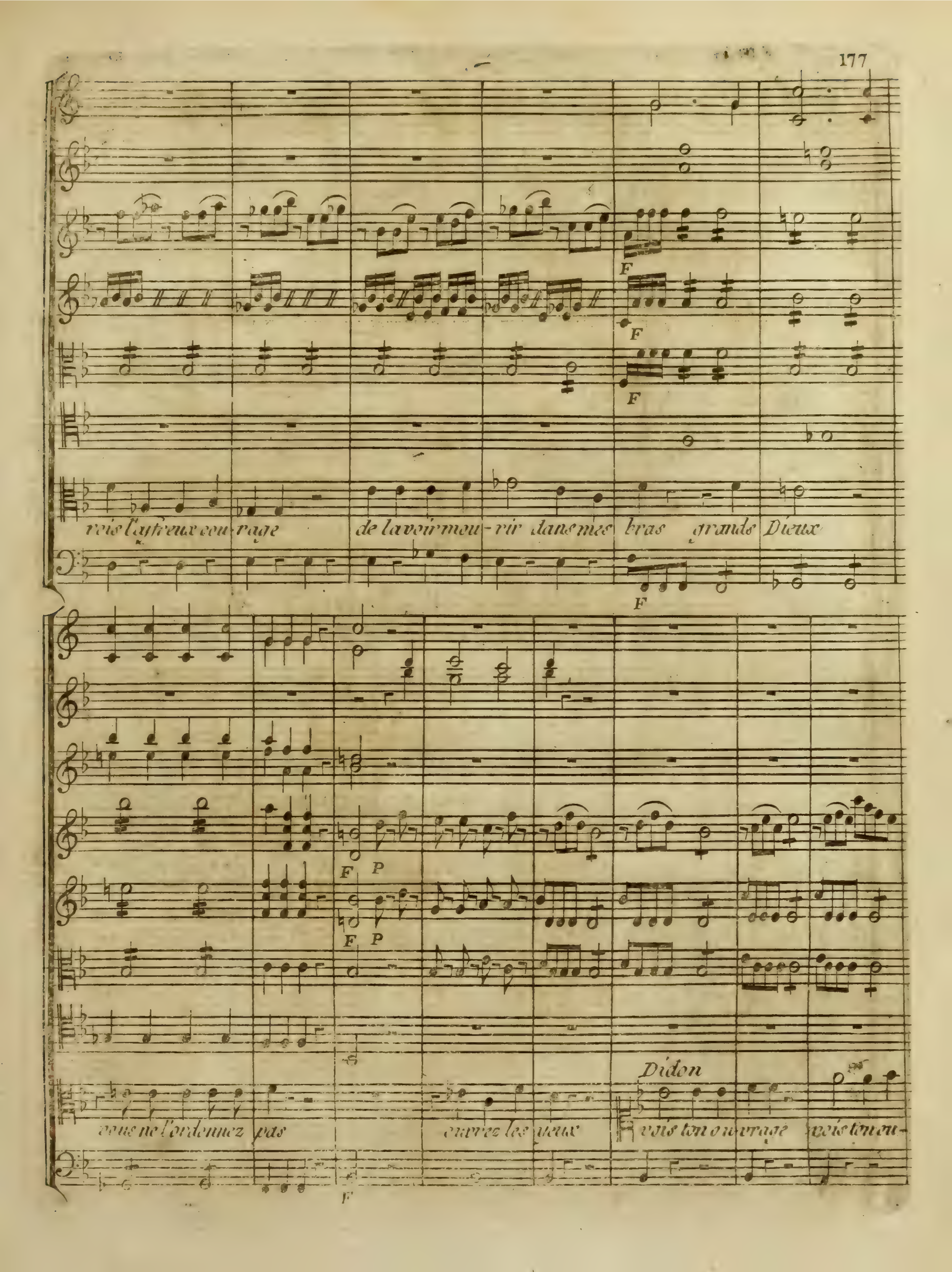

sible
veux tu m'acca bler de dou leur
épargne la ciel inflex ible
veux tu l'acca-
bler de dou leur
au lieu d'un bon heur si pai sible
Dieux quel a bi me de mal heur



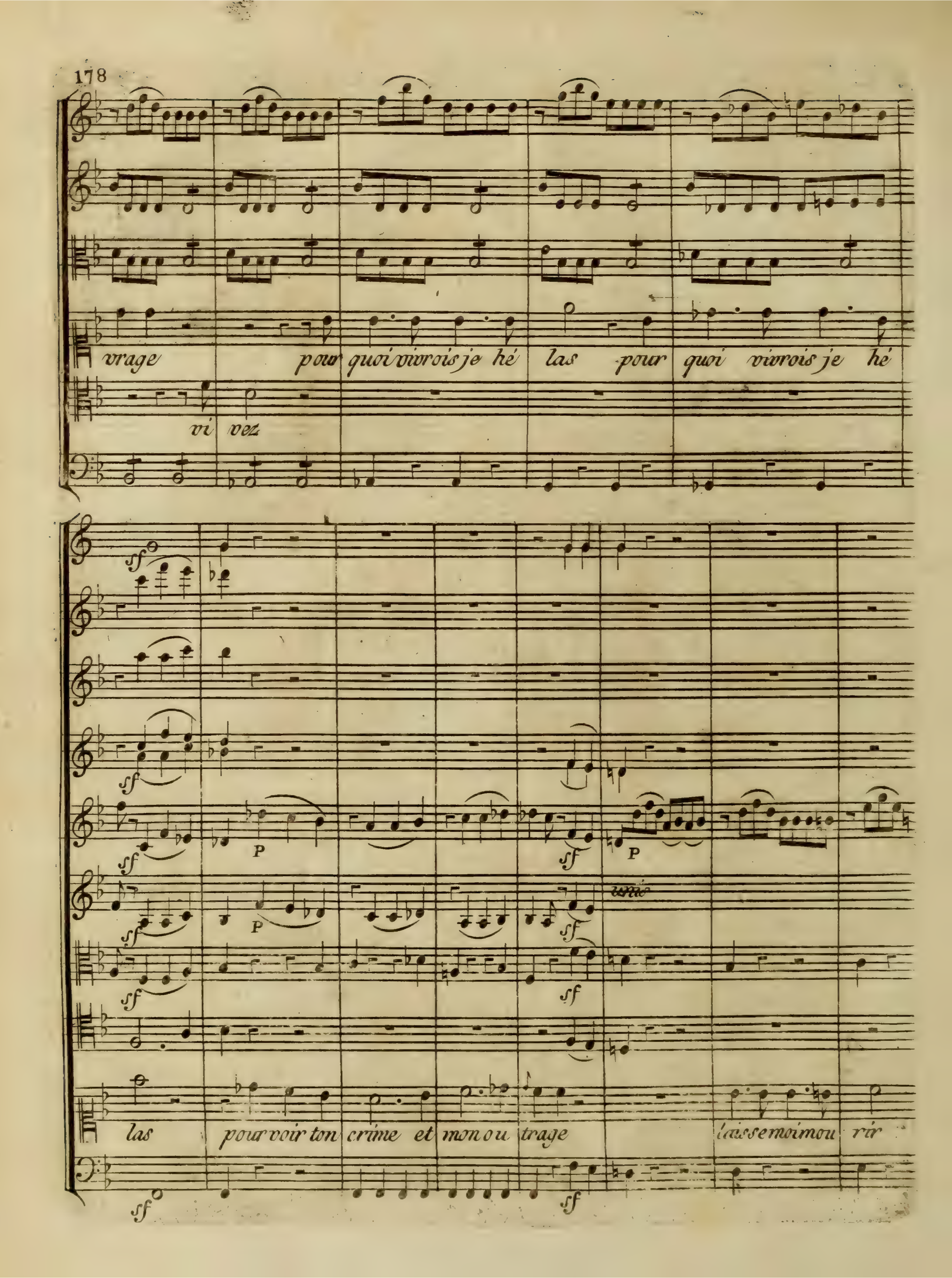
P cres
F P
cres
sf
unis
Dieux quel a-bime quel a-bi-me demal-heur
Allegro
por
tu veux me fuir
tu veux me fuir
ah quel sup-plice
tel est mon sort
Pian

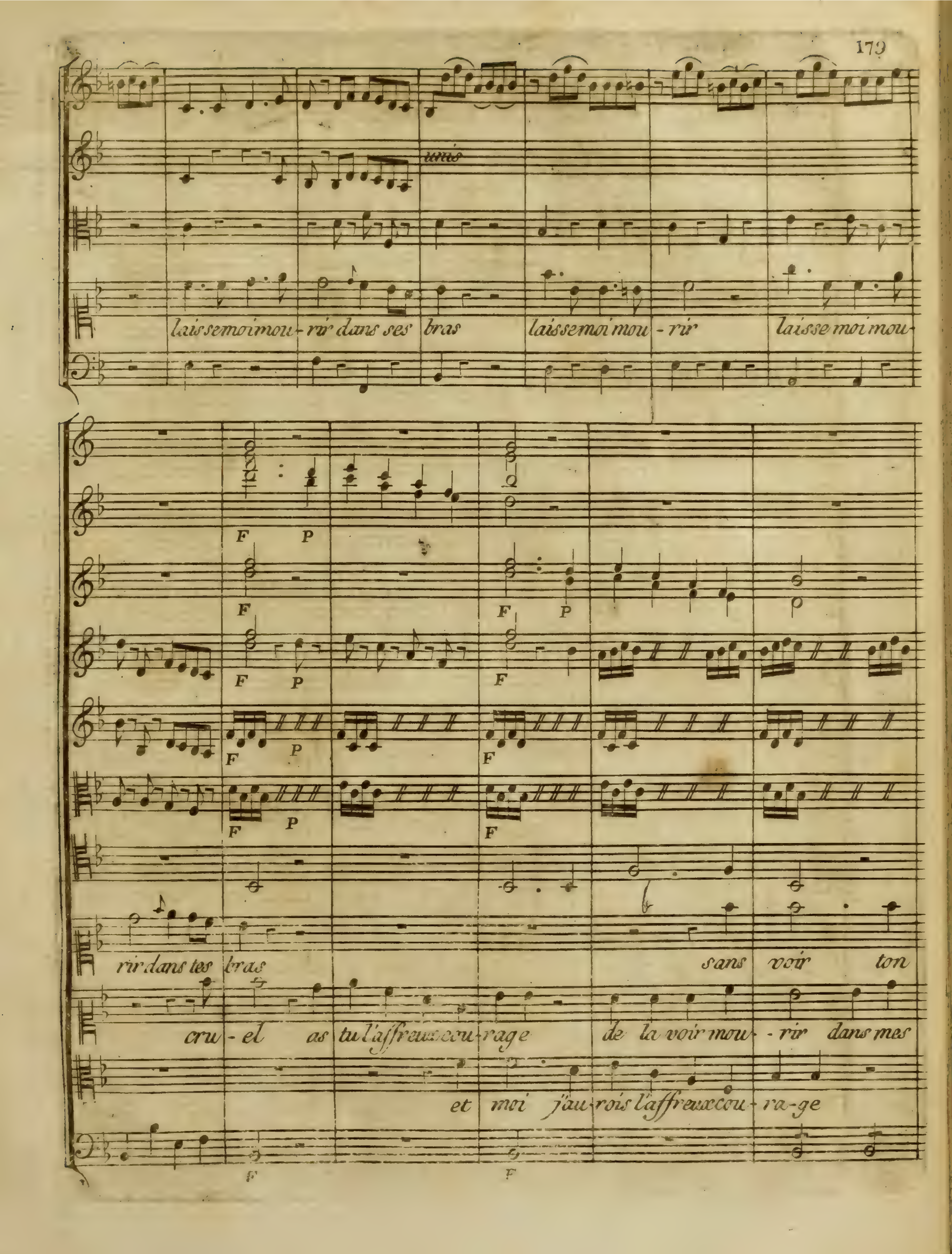

175
F
P
PP
Didon
tel est mon sort mon coeur n'en est point le com-plice c'est toi cru-el qui veux ma
mort c'est toi cru-el qui veux ma mort
mon coeur n'en est point le com-plice

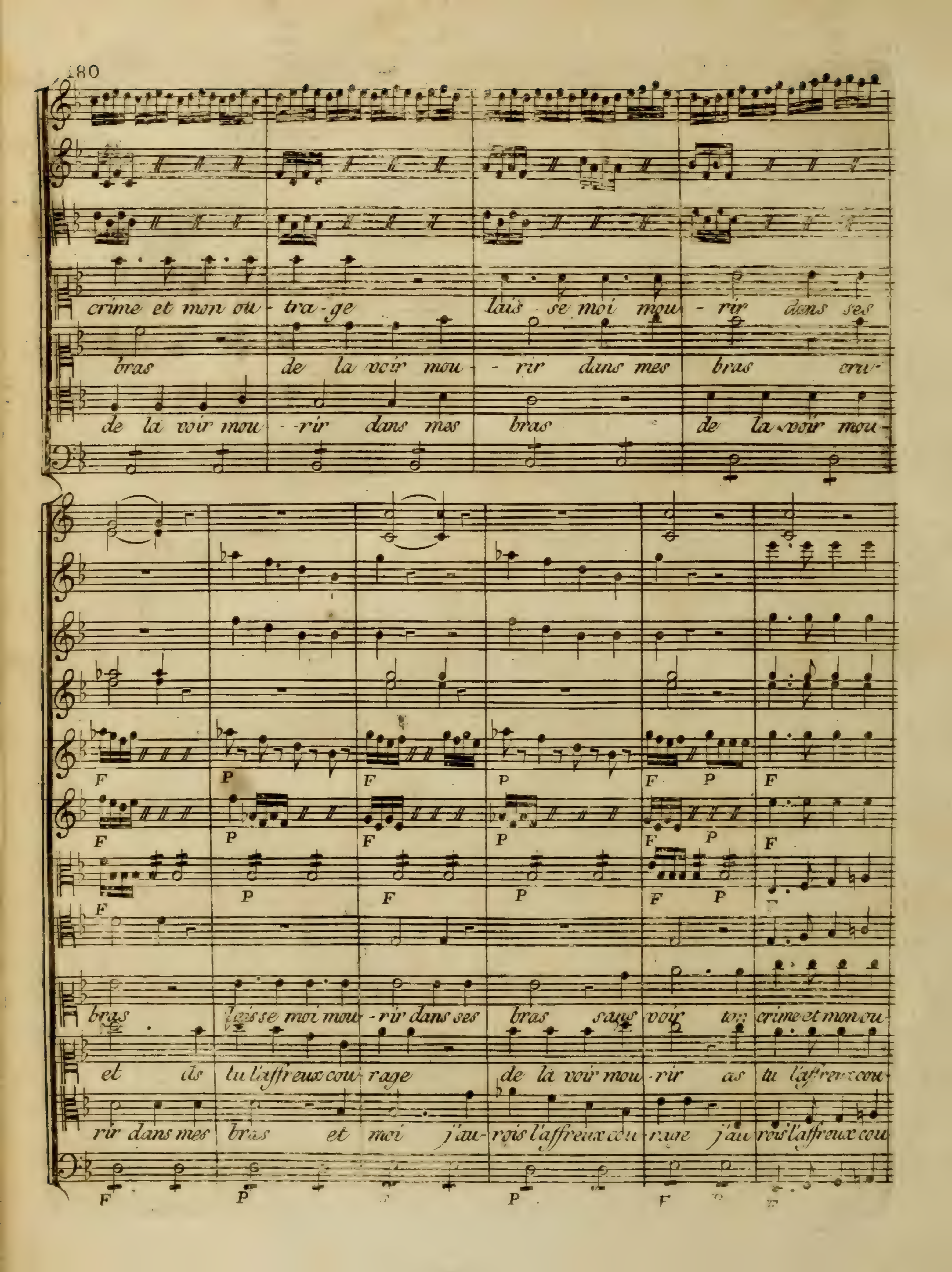

P cres
P cres
PP
PP
PP
pof
pof
pof
Enée
Elise
regarde moi vois ton ouvrage ô Dieux la paleur dutre pas cru
P
pof
F
P
P
F
F
Enée
el as tu l'affreux courage de la voir mourir dans mes bras et moi j'au
F

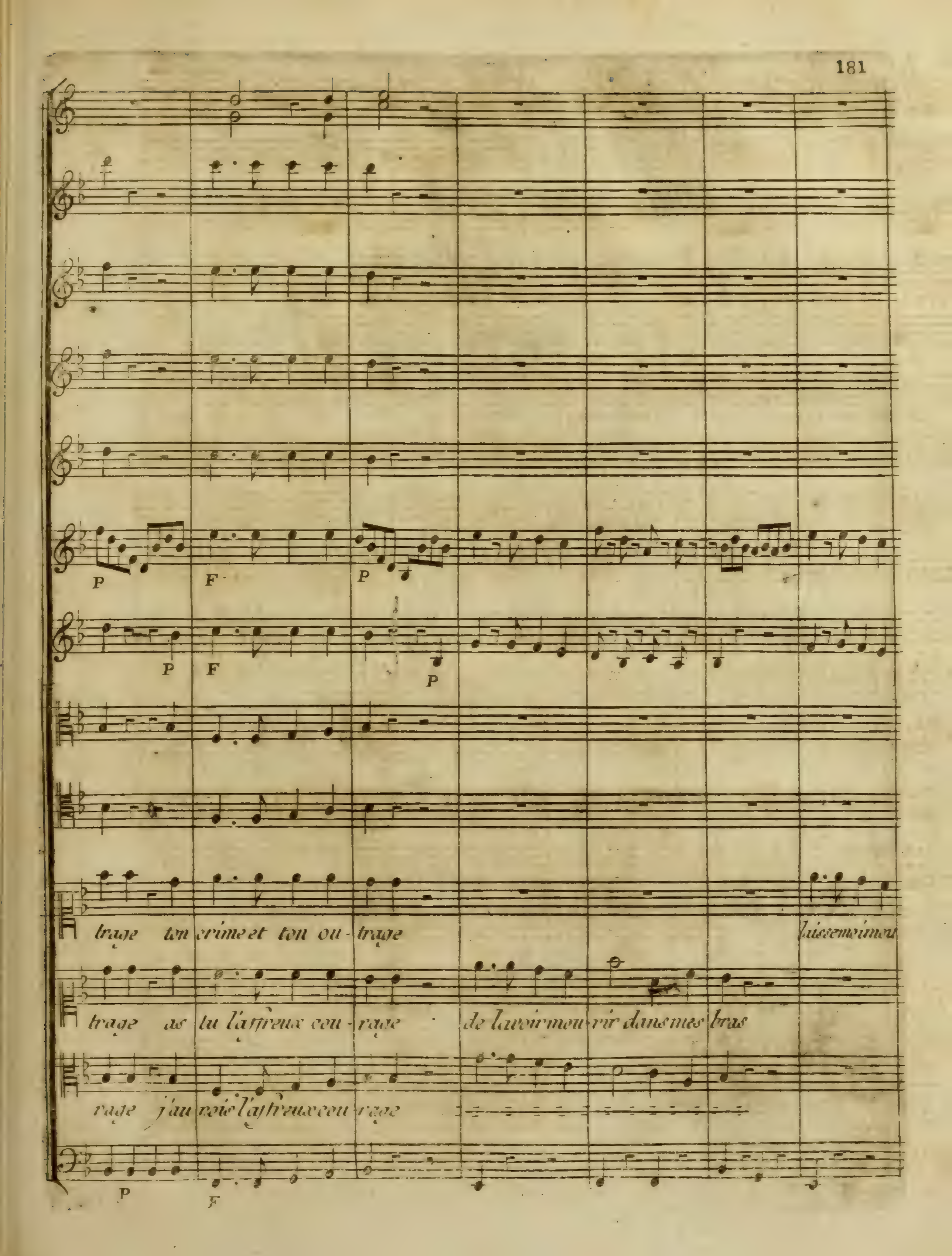


F
F
F
F
vois l'affreux cou-rage
de la voir mou-rir dans mes bras grands Dieux
F P
F P
Didon
vous ne l'ordonnez pas
ouvrez les yeux
vois ton ouvrage vois ton ou-
F


vrage
pour quoi vivrois je hé
las pour quoi vivrois je hé
vi vez
sf
P
sf
P
unis
las pour voir ton crime et mon ou trage
laisse moi mou rir


unis
laisse moi mou - rir dans ses bras
laisse moi mou - rir
laisse moi mou - rir dans tes bras
F P
F
F P
F
F P
F
sans voir ton
cru - el as tu l'affreux cou - rage
de la voir mou - rir dans mes
et moi j'au rois l'affreux cou - ra-ge


crime et mon ou - tra - ge
laise - se moi mou - rir dans ses
bras de la voir mou - rir dans mes bras cru-
de la voir mou - rir dans mes bras de la voir mou-
bras laisse moi mou - rir dans ses bras sans voir
crime et mon ou-
et as tu l'affreux cou - rage de la voir mou - rir as tu l'affreux cou-
rir dans mes bras et moi j'au - rois l'affreux cou - rage j'au rois l'affreux cou


trage ton crime et ton ou- trage
laissemoimou
trage as tu l'affreux cou- rage
de l'avoir mou- rir dans mes bras
rage j'au rois l'affreux cou rage

F P F P

F P F P
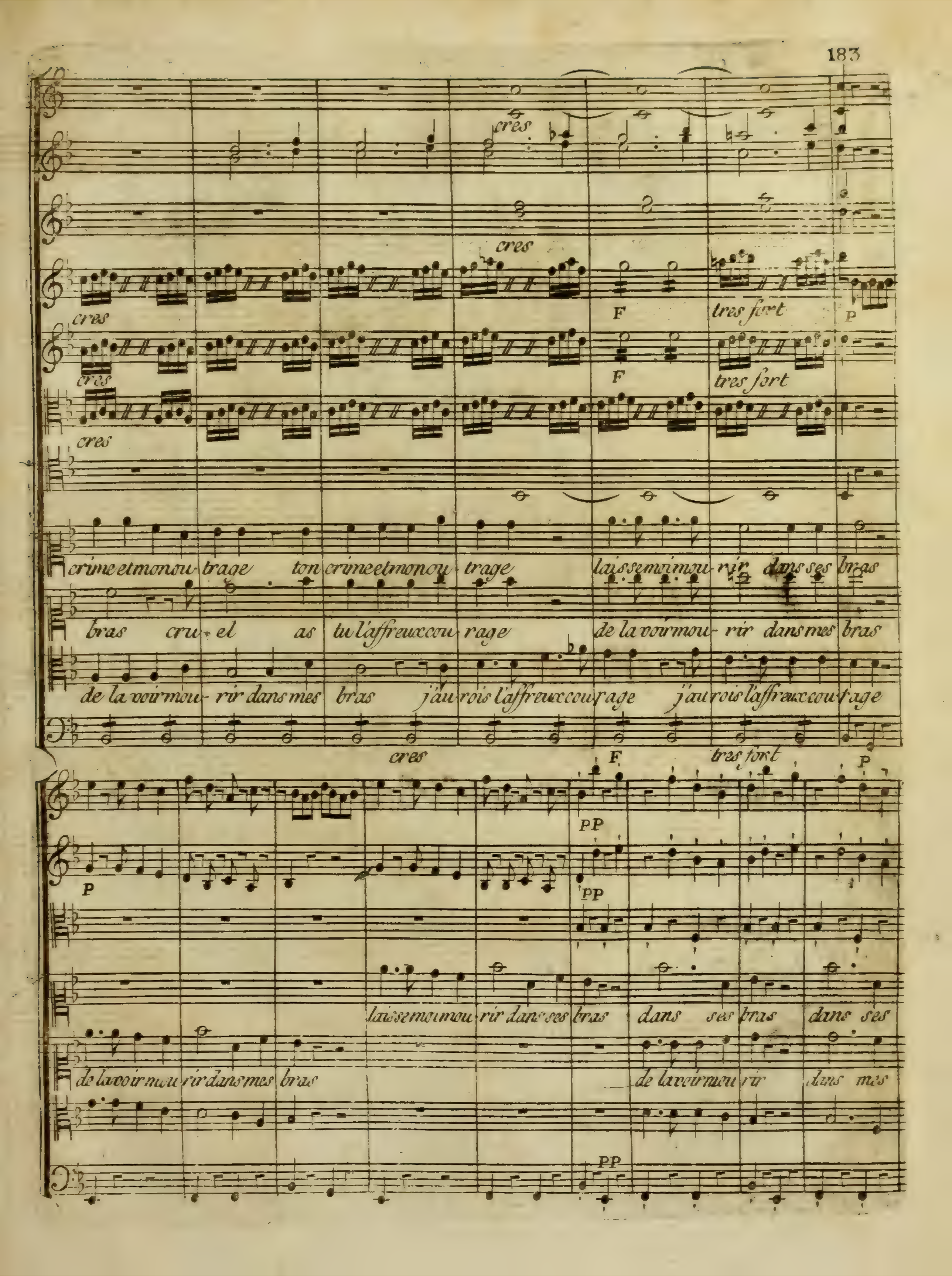
F P F P

rir dans ses bras sans voir ton

cru - el as tu l'affreux cou - rage - de la voir mou - - rir dans mes

et moi j'aurois l'affreux cou - ra - ge

F F F P


cres
cres
cres
cres
F
tres fort
P
F
tres fort
crime et mon ou- trage ton crime et mon ou- trage laisse moi mou- rir dans ses bras
bras cru- el as tu l'affreux cou- rage de la voir mou- rir dans mes bras
de la voir mou- rir dans mes bras j'au rois l'affreux cou rage j'au rois l'affreux cou rage
cres
F
tres fort
P
PP
P
PP
laisse moi mou- rir dans ses bras dans ses bras dans ses
de la voir mou rir dans mes bras de la voir mou rir dans mes
PP

Chœur

timballes en Si

Cors en Si

trompettes en Si

Hautbois

F

Violons

unis

F

Violes

Bassons

unis
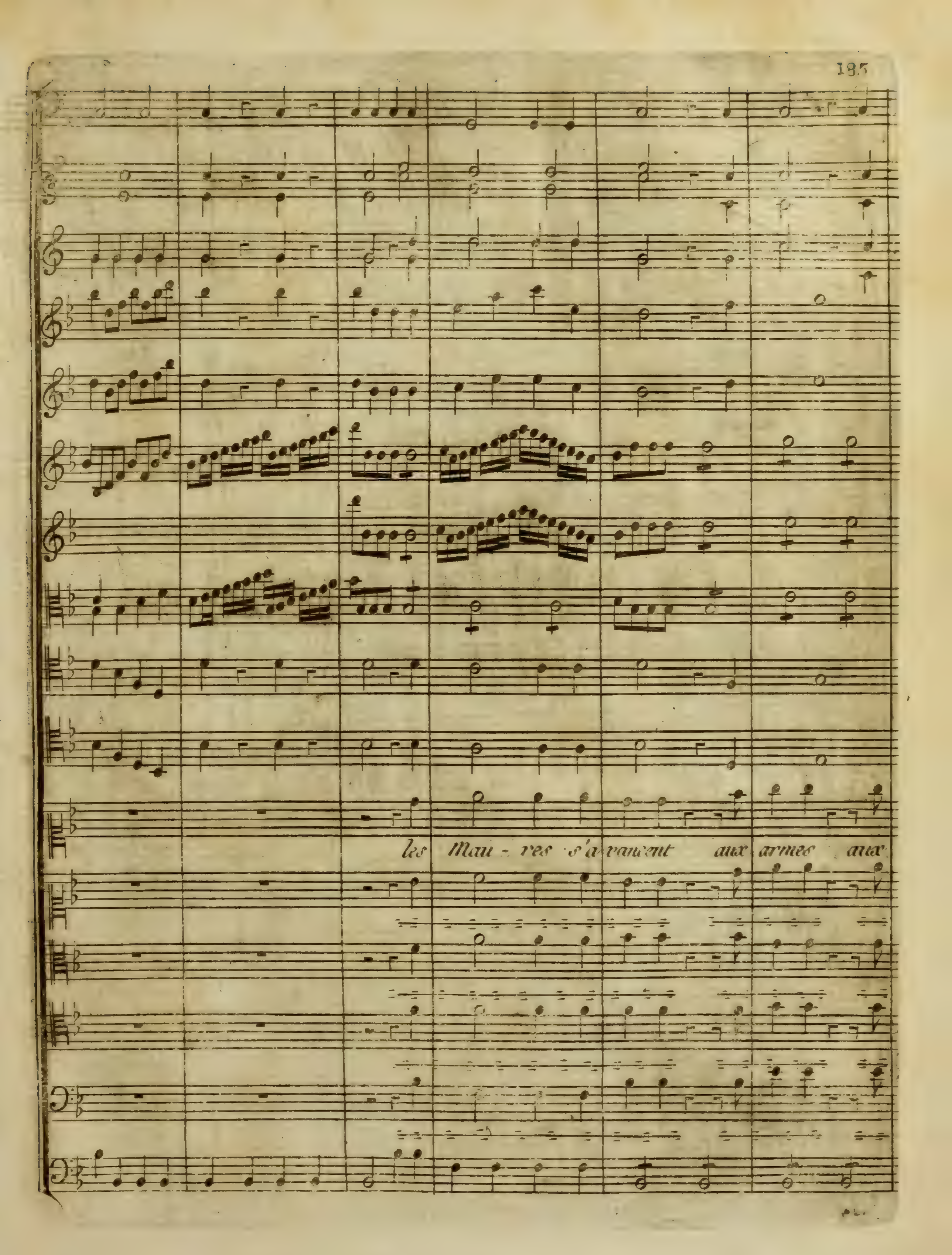
bras

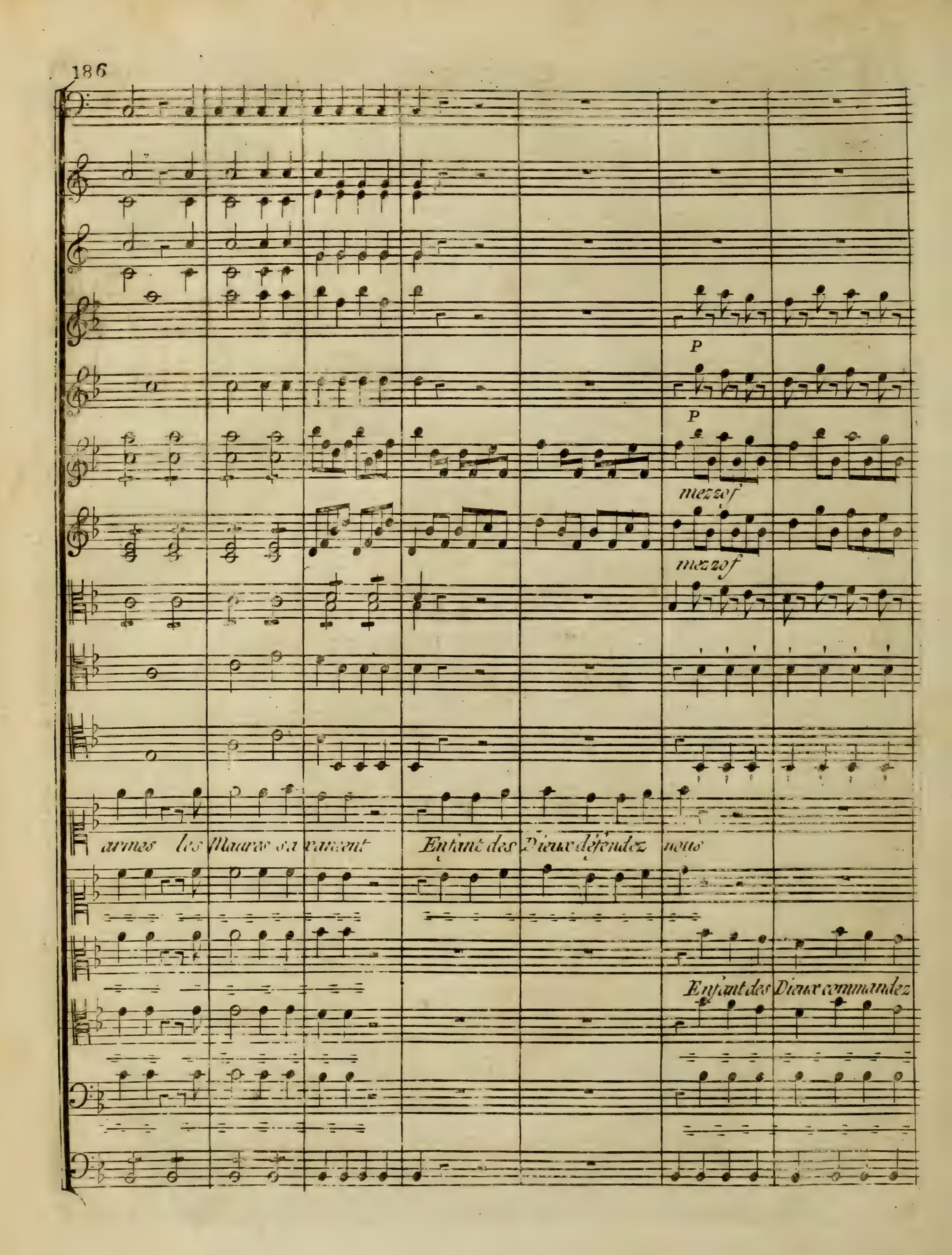
aux armes

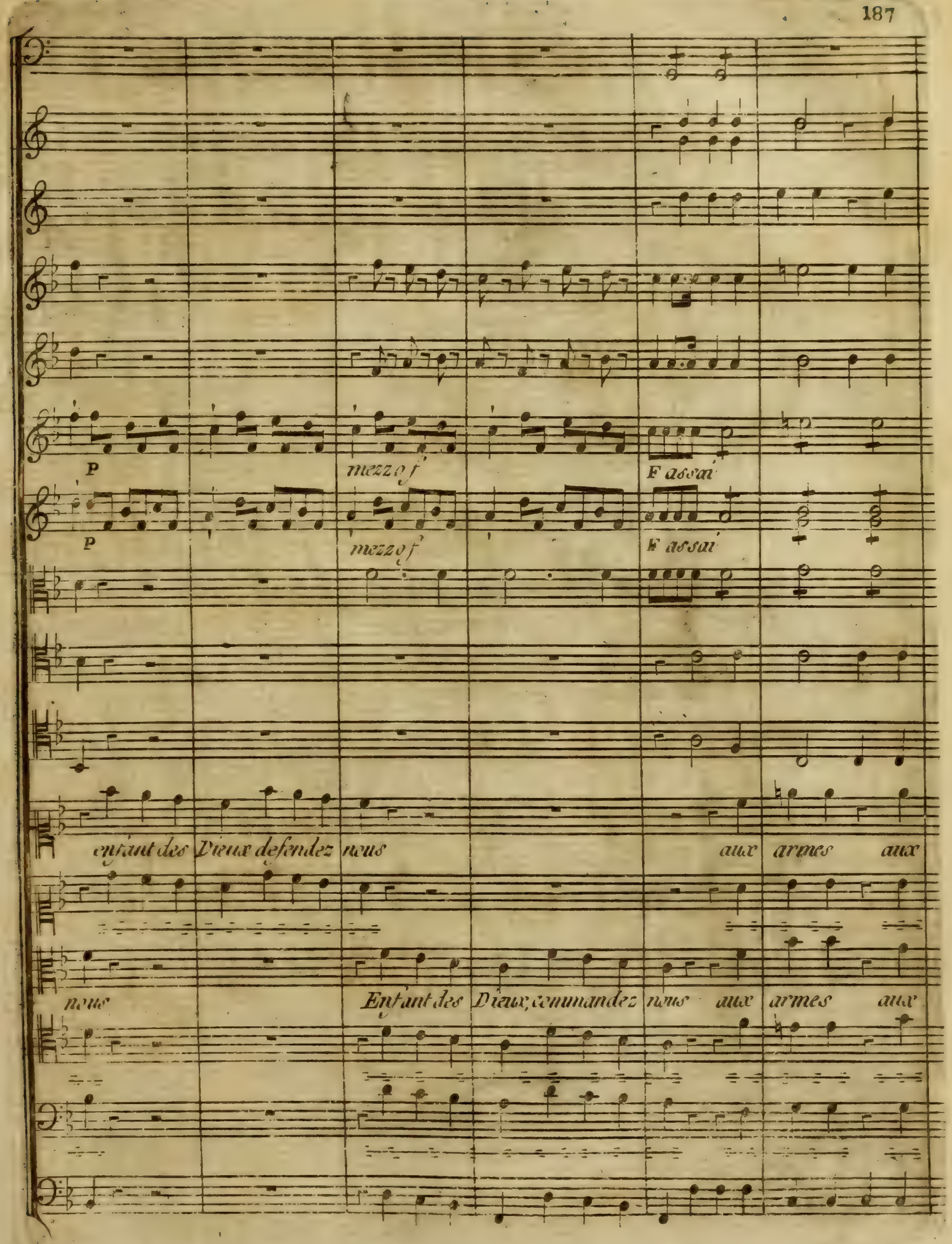
Chœur

F

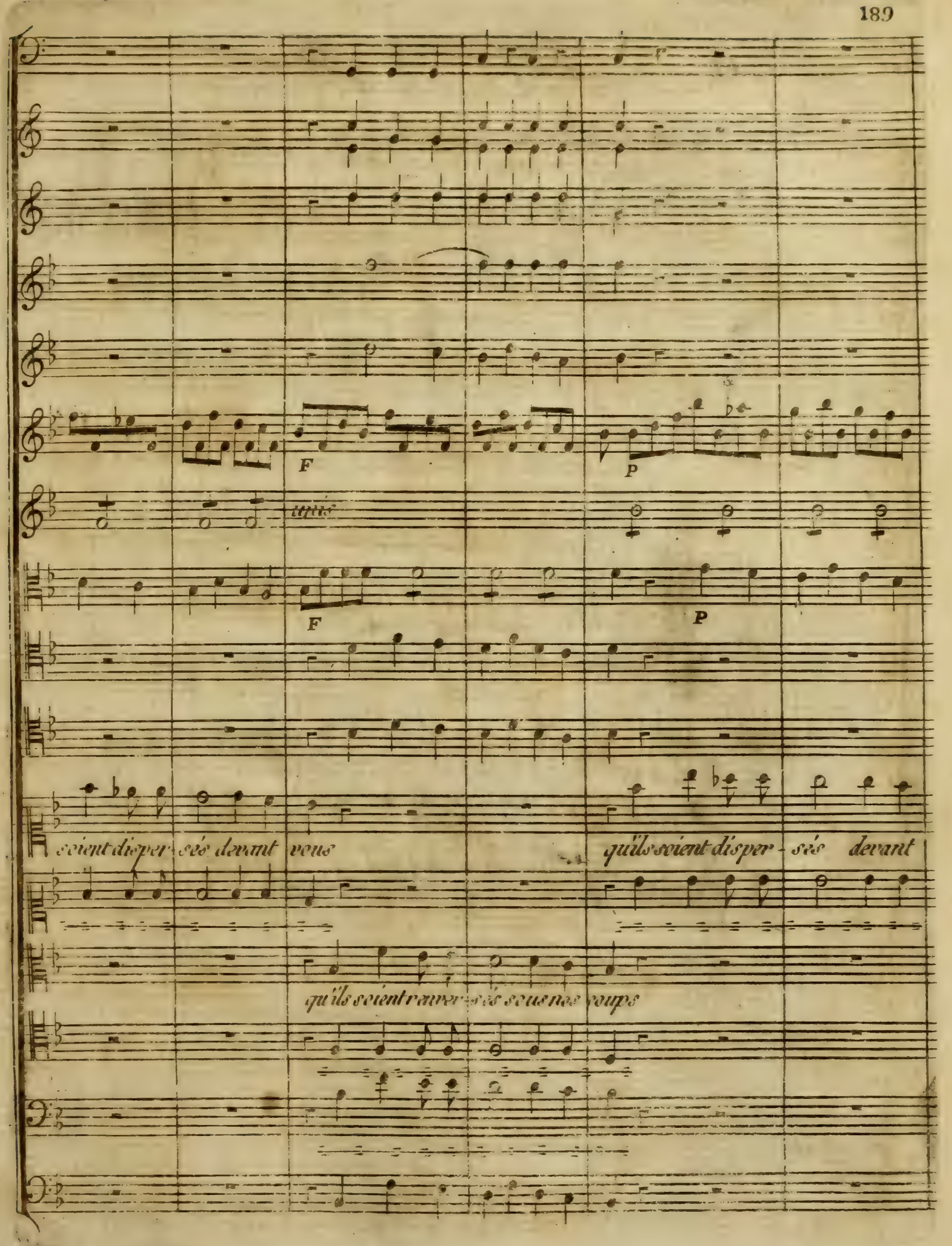
allegro prest.

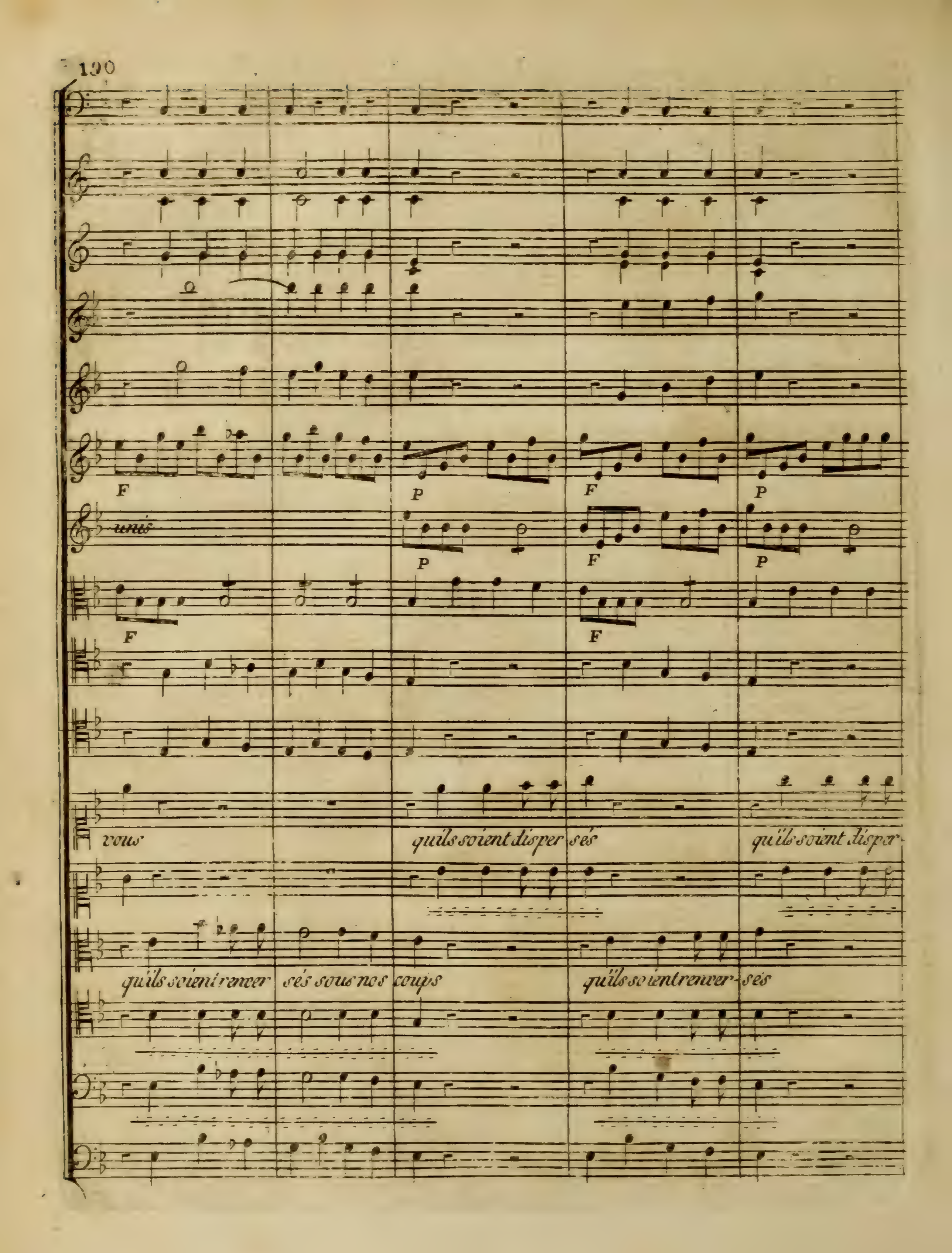

les Mau - res s'a vancent aux armes aux

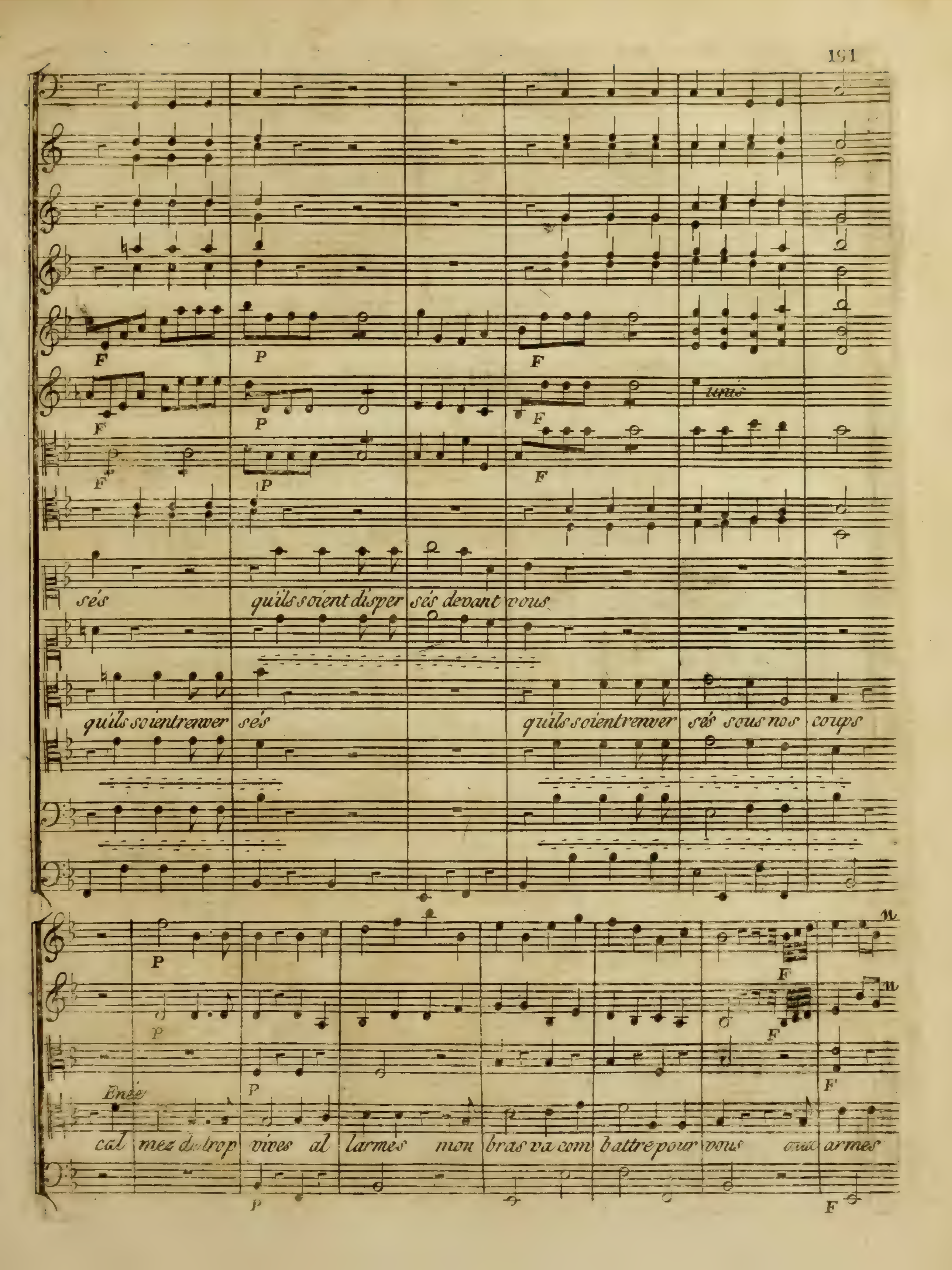

P
P
mezzof
mezzof
armes les Maures s'avancent
Enfant des Dieux défendez nous
Enfant des Dieux commandez


P
P
mezzo f
mezzo f
F assai
F assai
enfant des Dieux defendez nous
aux armes aux
nous
Enfant des Dieux, commandez nous aux armes aux

armes aux armes les Maures s'a-vancent de-ja leurs ra-vages com mencent qu'ils


F
P
unis
F
P
soient disper sés devant vous
qu'ils soient disper - sés devant
qu'ils soient traver-sés sous nos coups


F
P
F
P
unis
P
F
P
F
F
vous
quils soient disper sés
qu'ils soient disper-
quils soient renver sés sous nos coups
qu'ils soient renver-sés


F
P
F
unis
sés
qu'ils soient disper sés devant vous
qu'ils soientrenver sés
qu'ils soientrenver sés sous nos coups
Enée
cal mez de trop vives al larmes mon bras va com battre pour vous aux armes

aux armes
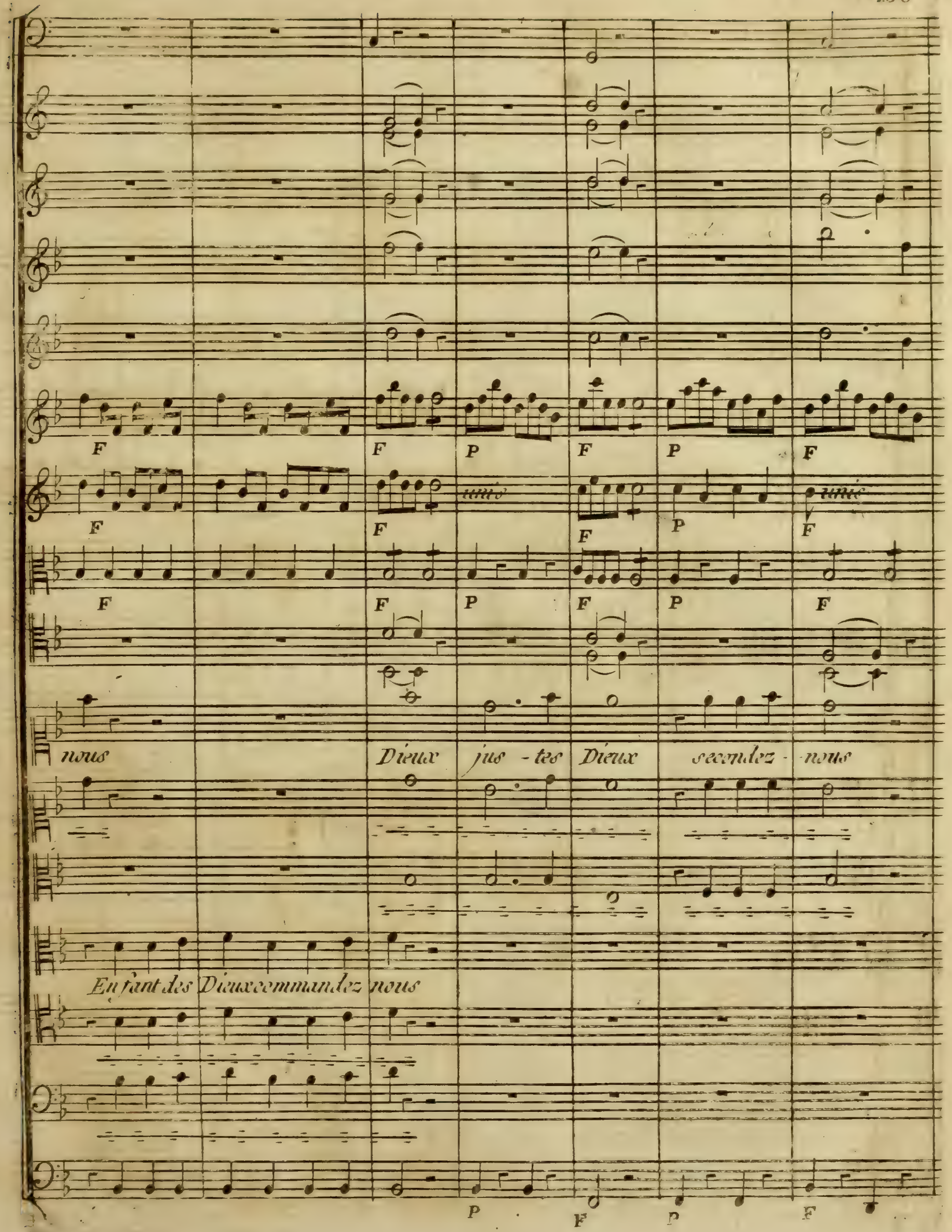
aux armes aux armes aux armes aux armes aux armes

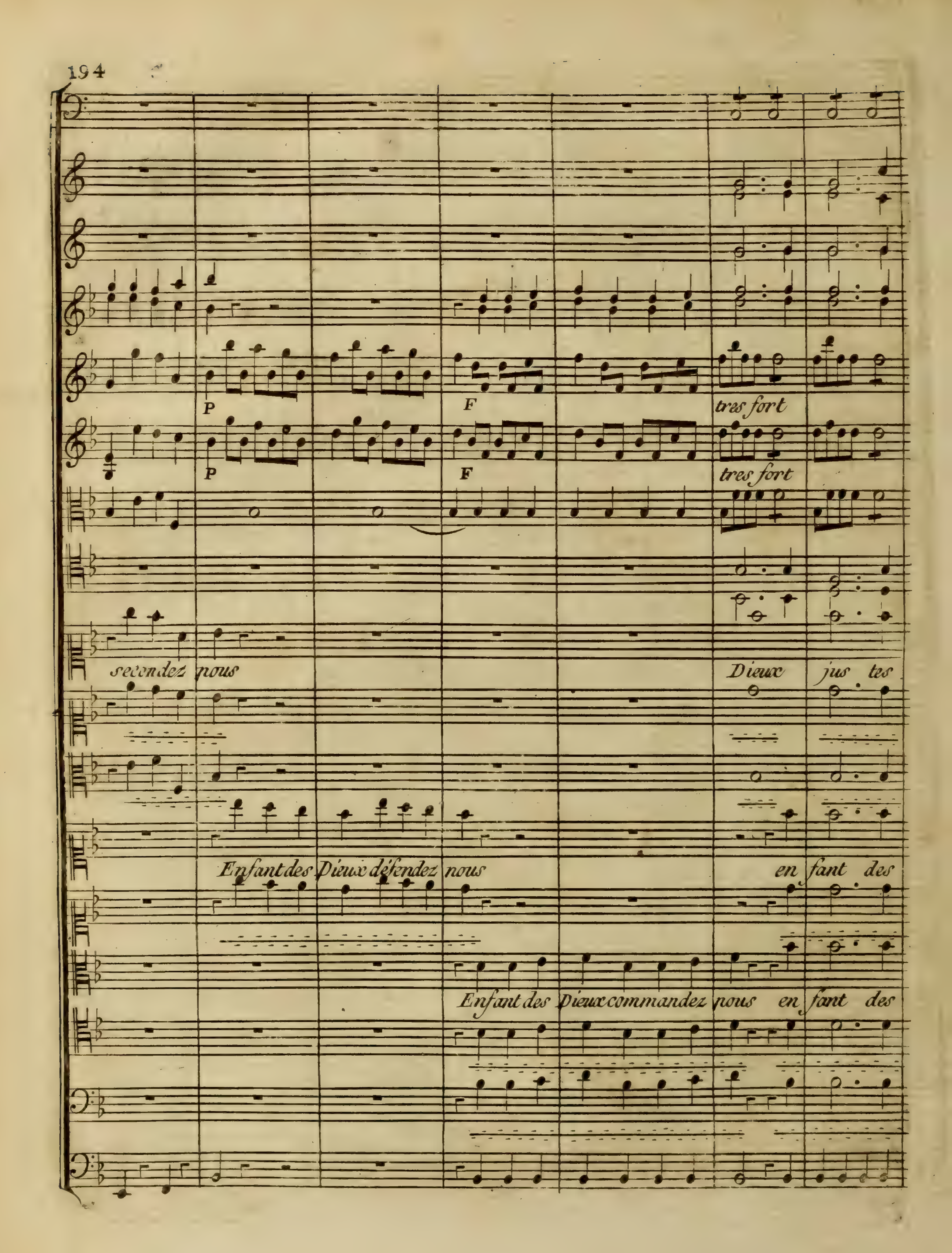
enfin les Dieux défendez

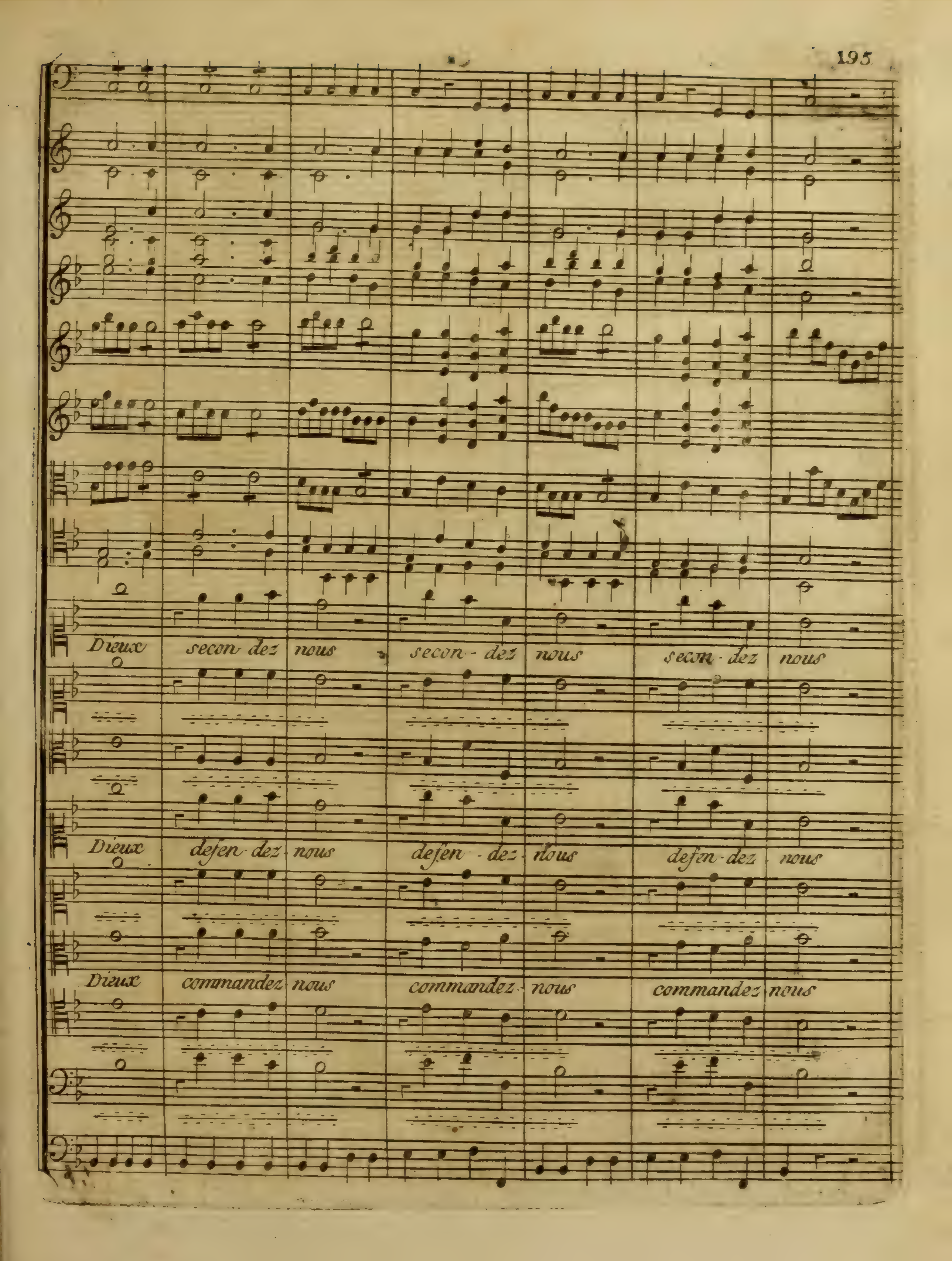
P

P

P


F
F
P
F
P
F
F
F
unis
F
P
F
unis
F
F
P
F
P
F
nous
Dieux
jus - tes
Dieux
secondez - nous
Enfant des Dieux commandez nous
P
F
P
F


P
F
tres fort
P
F
tres fort
secondez nous
Dieux jus tes
Enfant des Dieux défendez nous
en fant des
Enfant des Dieux commandez nous en fant des


Dieux secon-dez nous secon-dez nous secon-dez nous
Dieux defen-dez nous defen-dez nous defen-dez nous
Dieux commandez nous commandez nous commandez nous

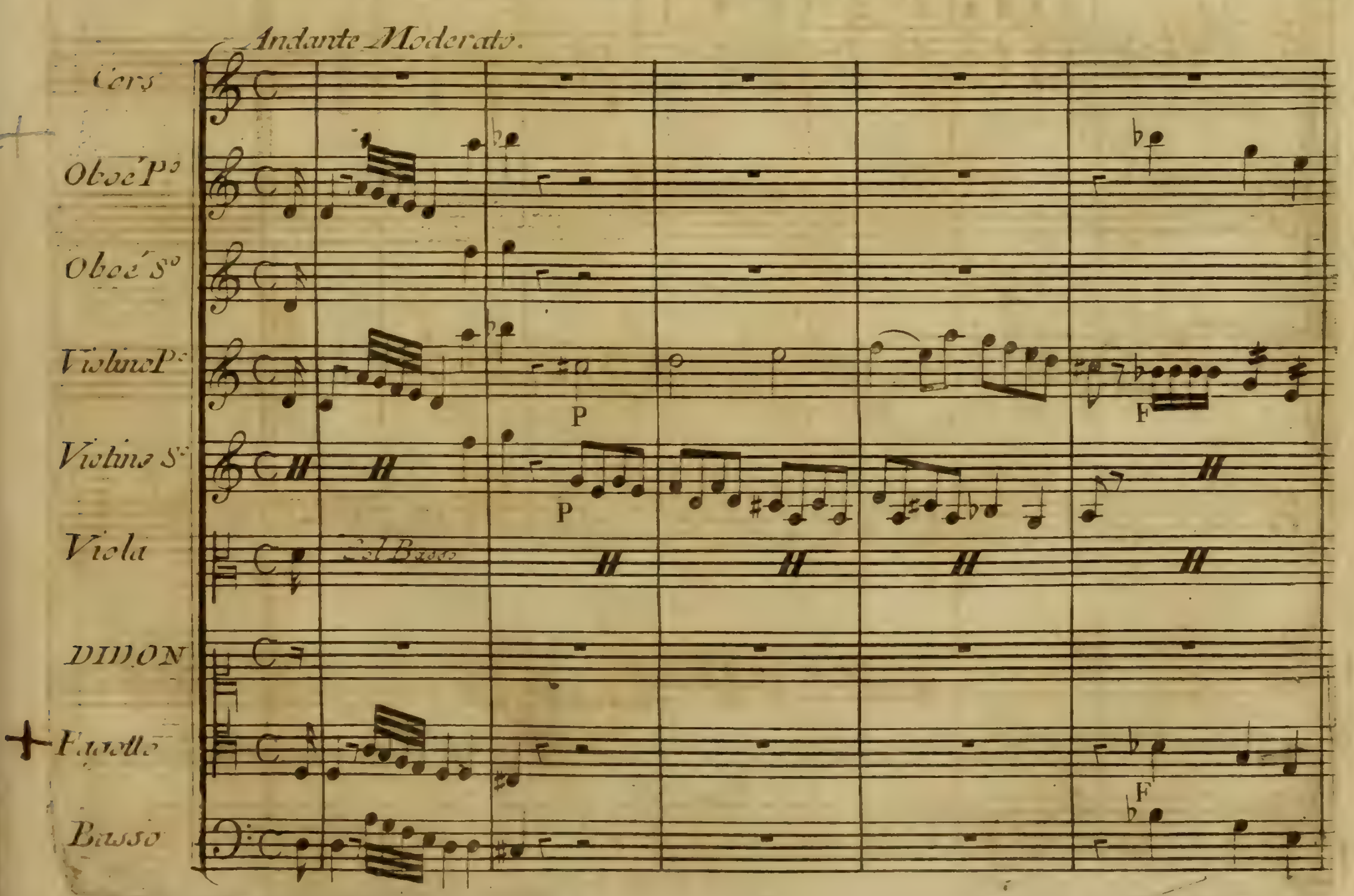
Fin du 2e. Acte

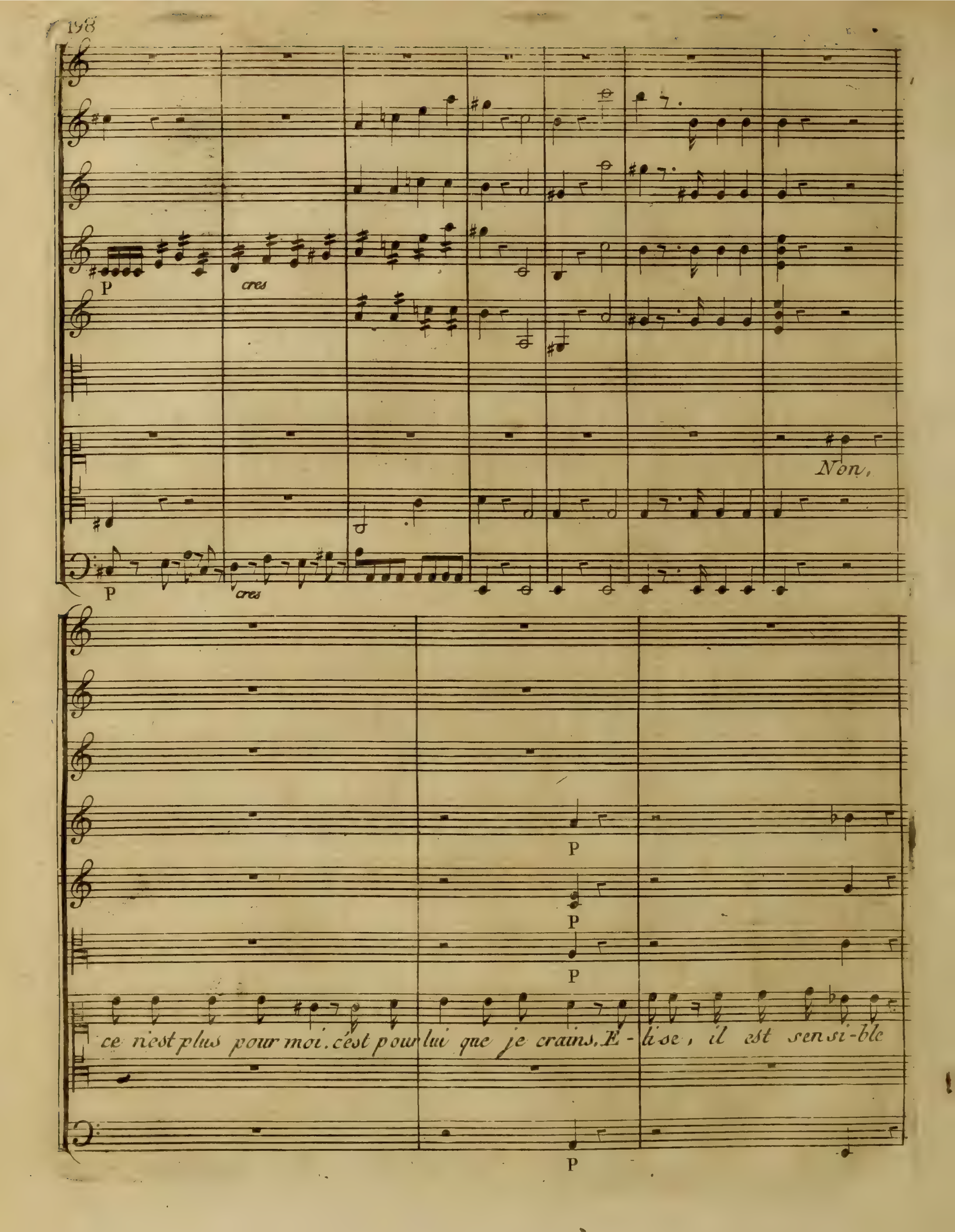
ACTE III

Le Théâtre représente le Péristile du Palais de DIDON; en face du Palais, le tombeau de SICHÉ; au fond, à travers les Colonnes, on voit la Mer, et un coin du Port de Carthage.

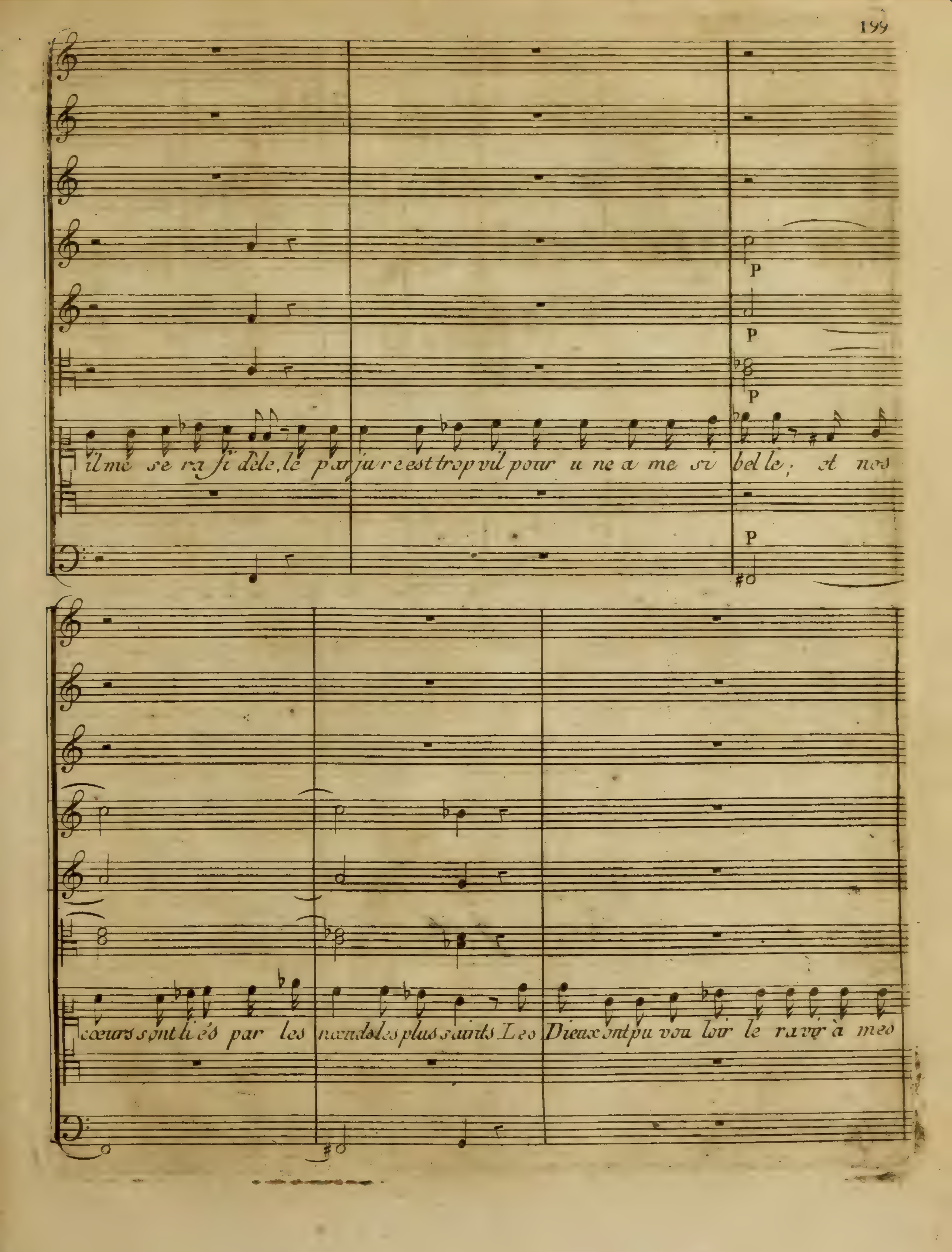
SCENE PREMIERE.

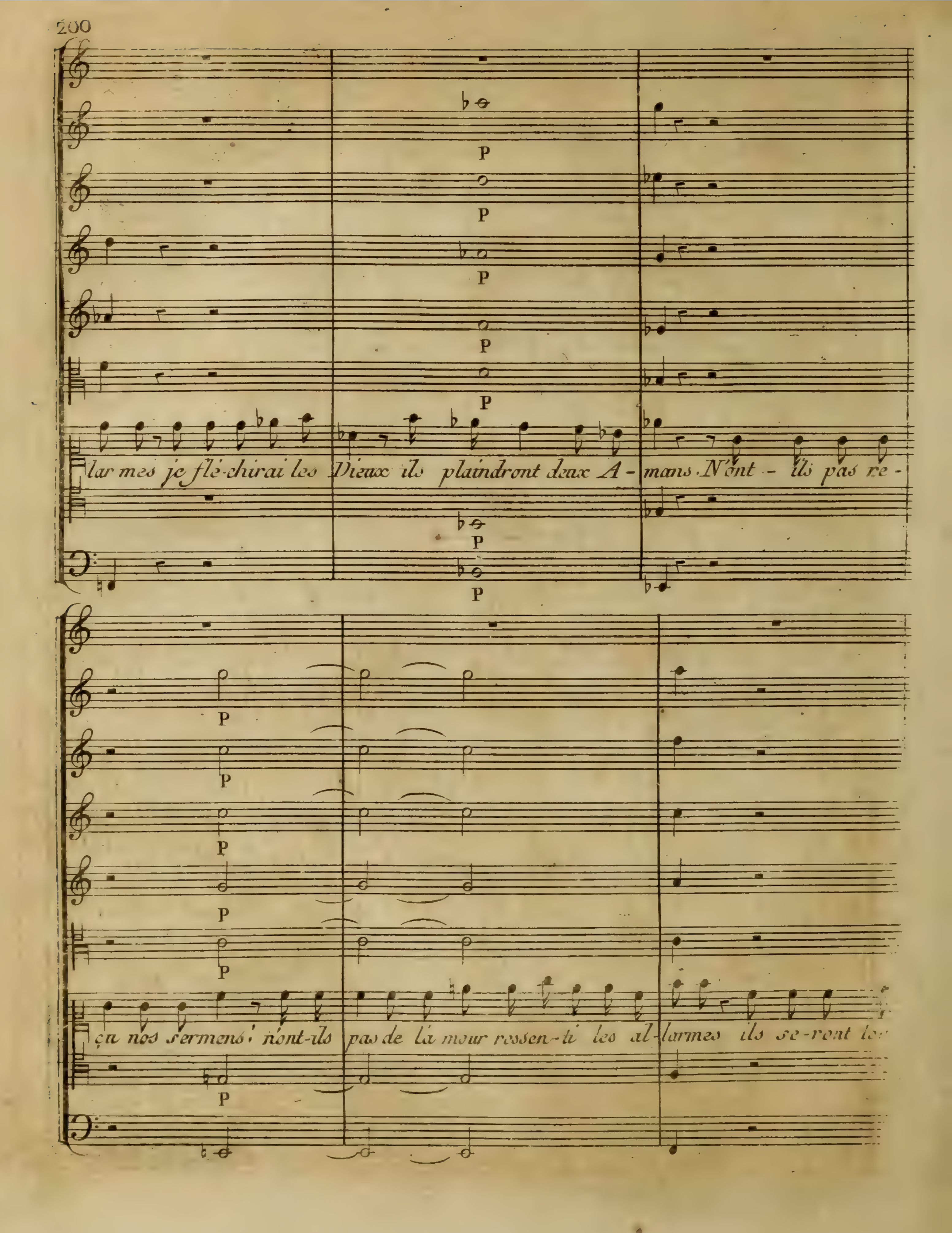
DIDON ELISE

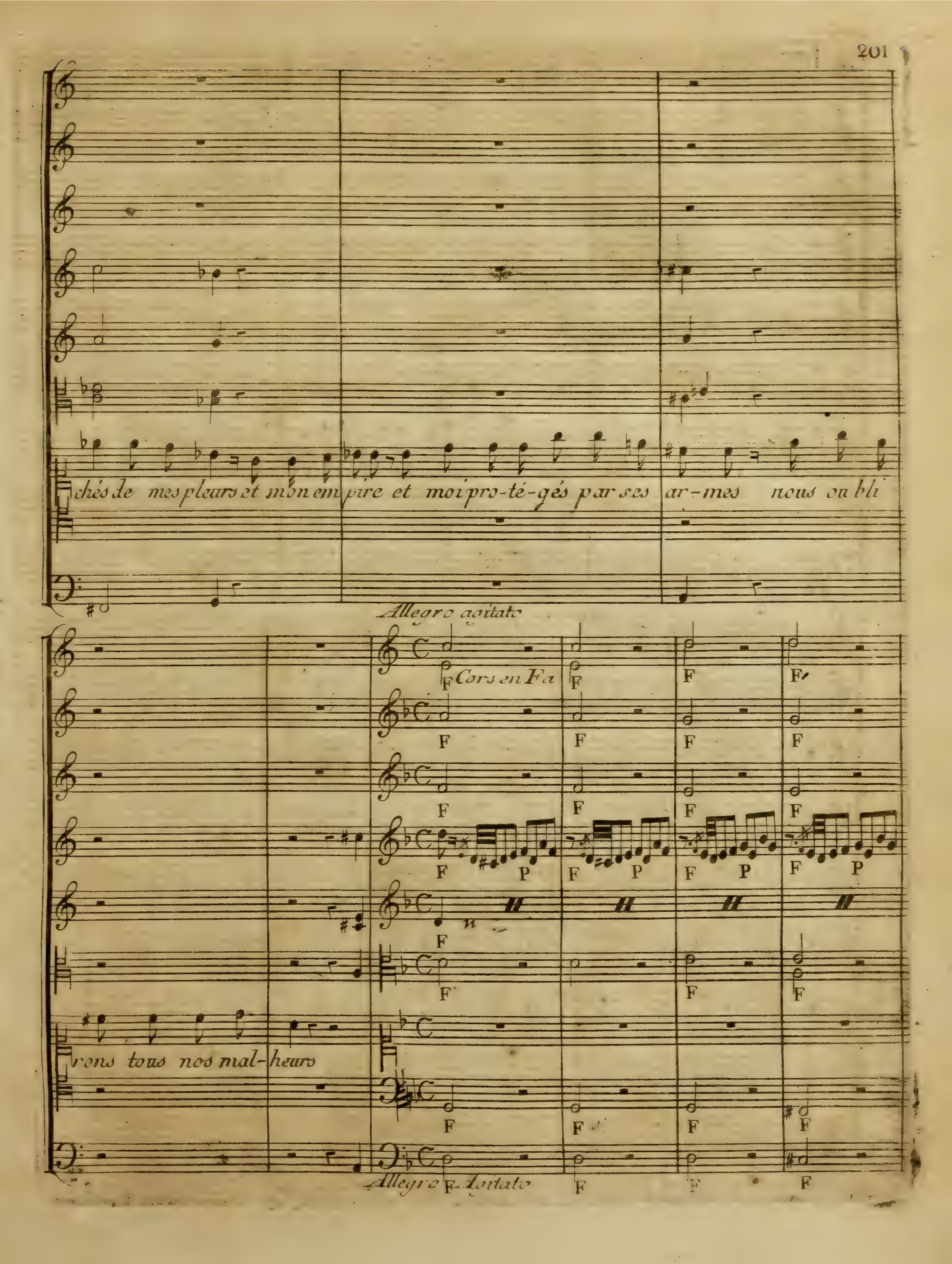


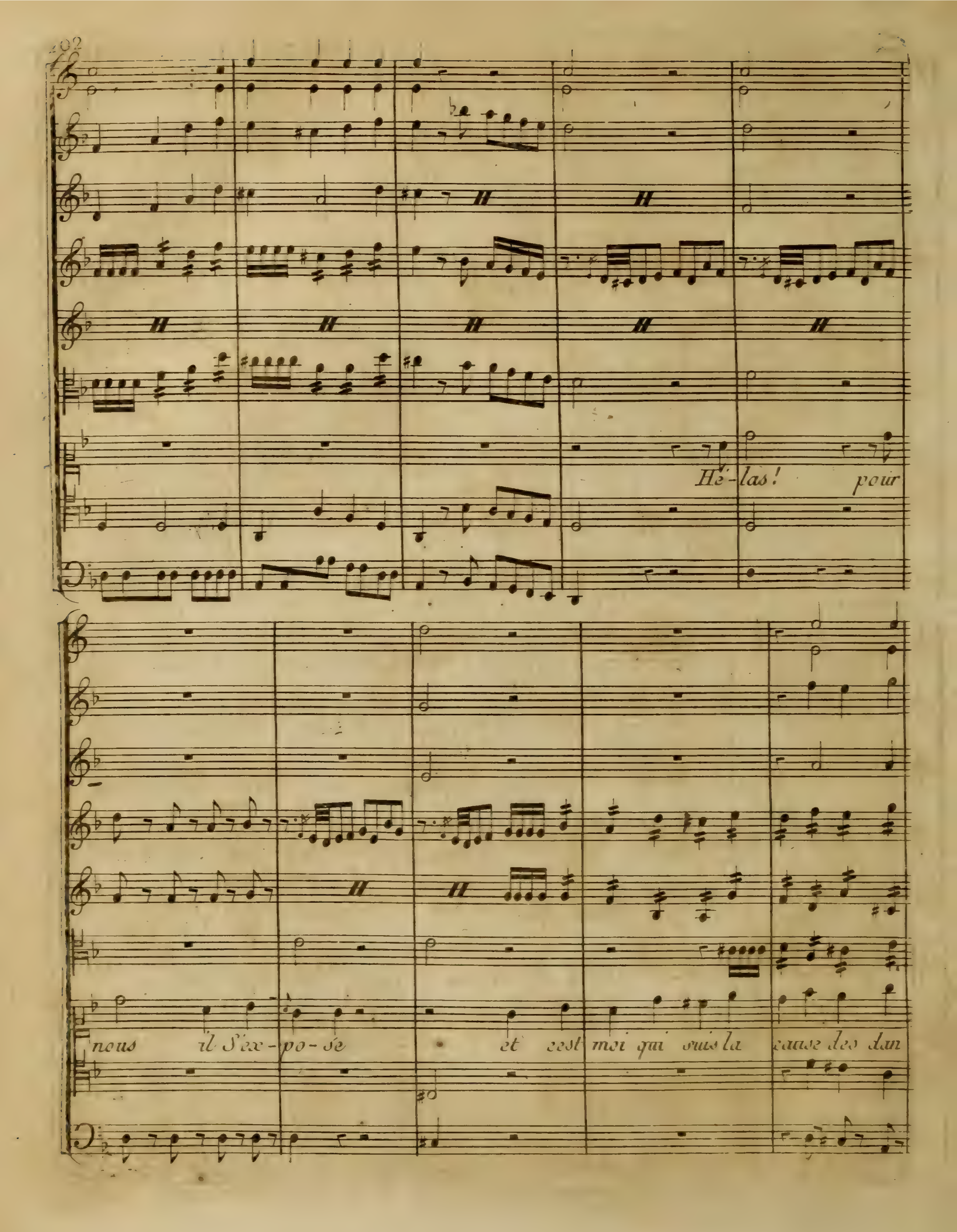


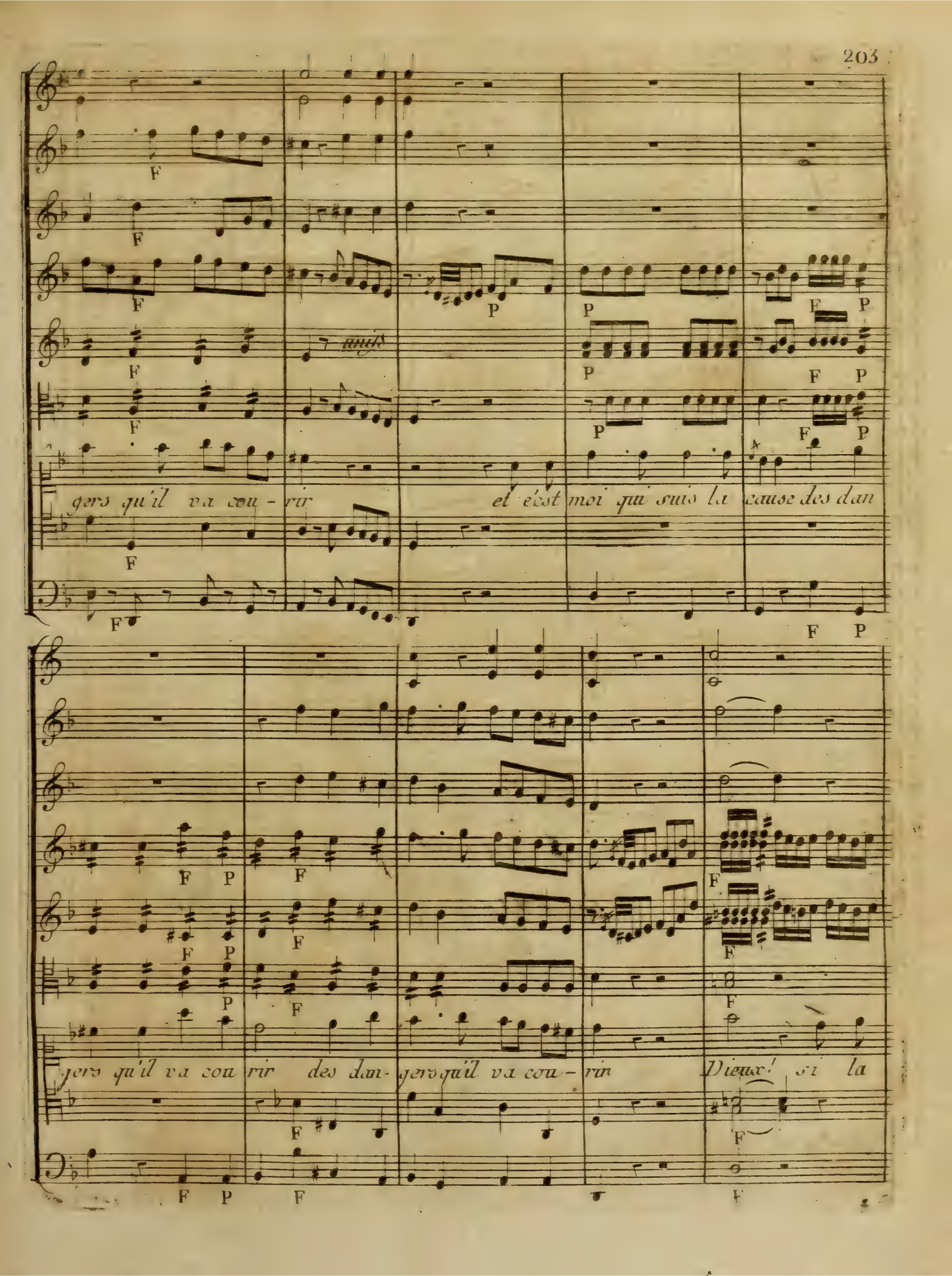
P
cres
P
cres
Non,
ce n'est plus pour moi. c'est pour lui que je crains. E - lise, il est sen si - ble


il me se ra fi dèle, le par ju re est trop vil pour u ne a me si bel le, et nos
cœurs sont li és par les nœuds les plus saints Les Dieux ont pu vou loir le ra vir à mes

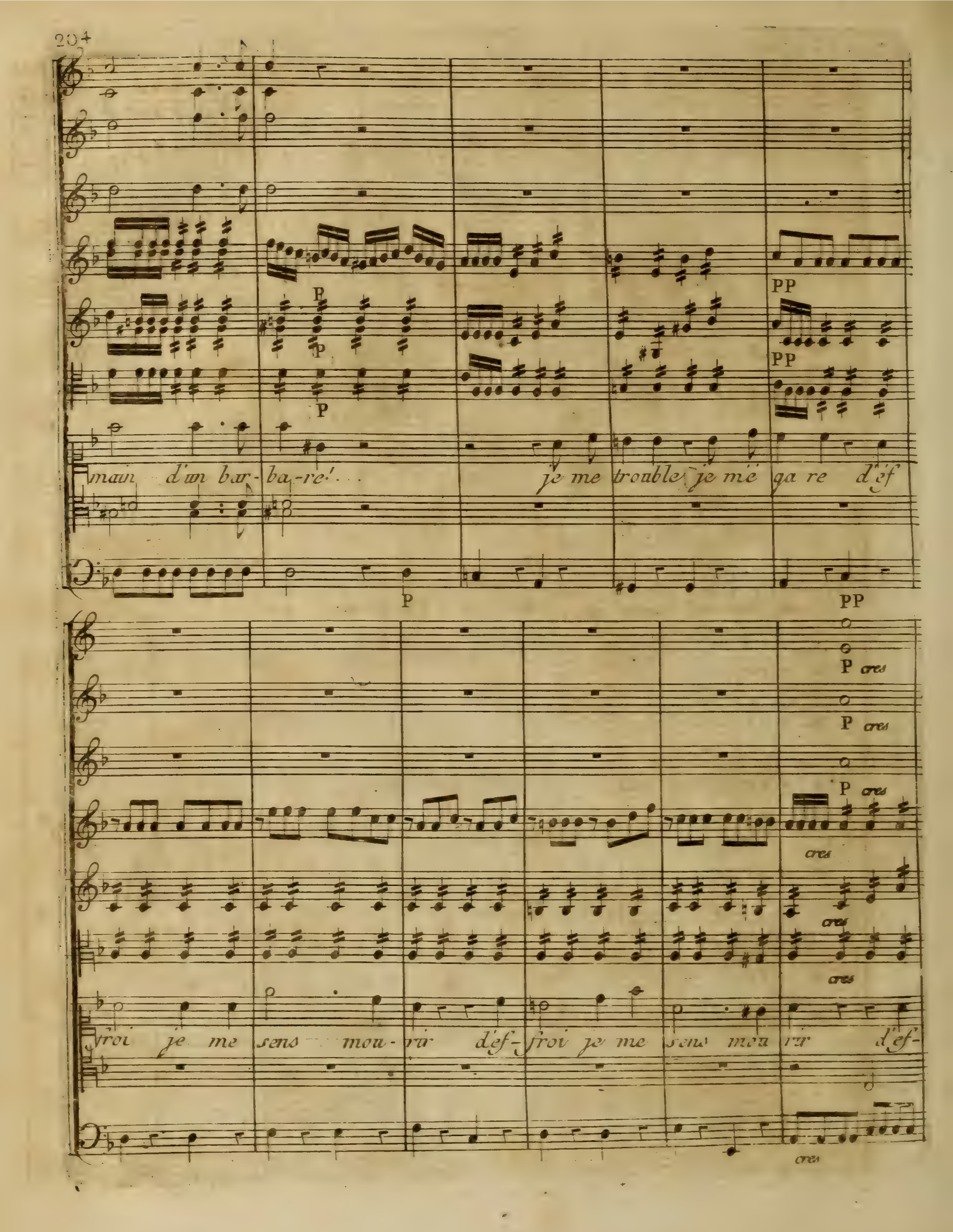

lar mes je flé-chirai les Dieux ils plaindront deux A - mans. N'ont - ils pas re -
çu nos sermens! n'ont-ils pas de l'a mour ressen-ti les al-larmes ils se-ront

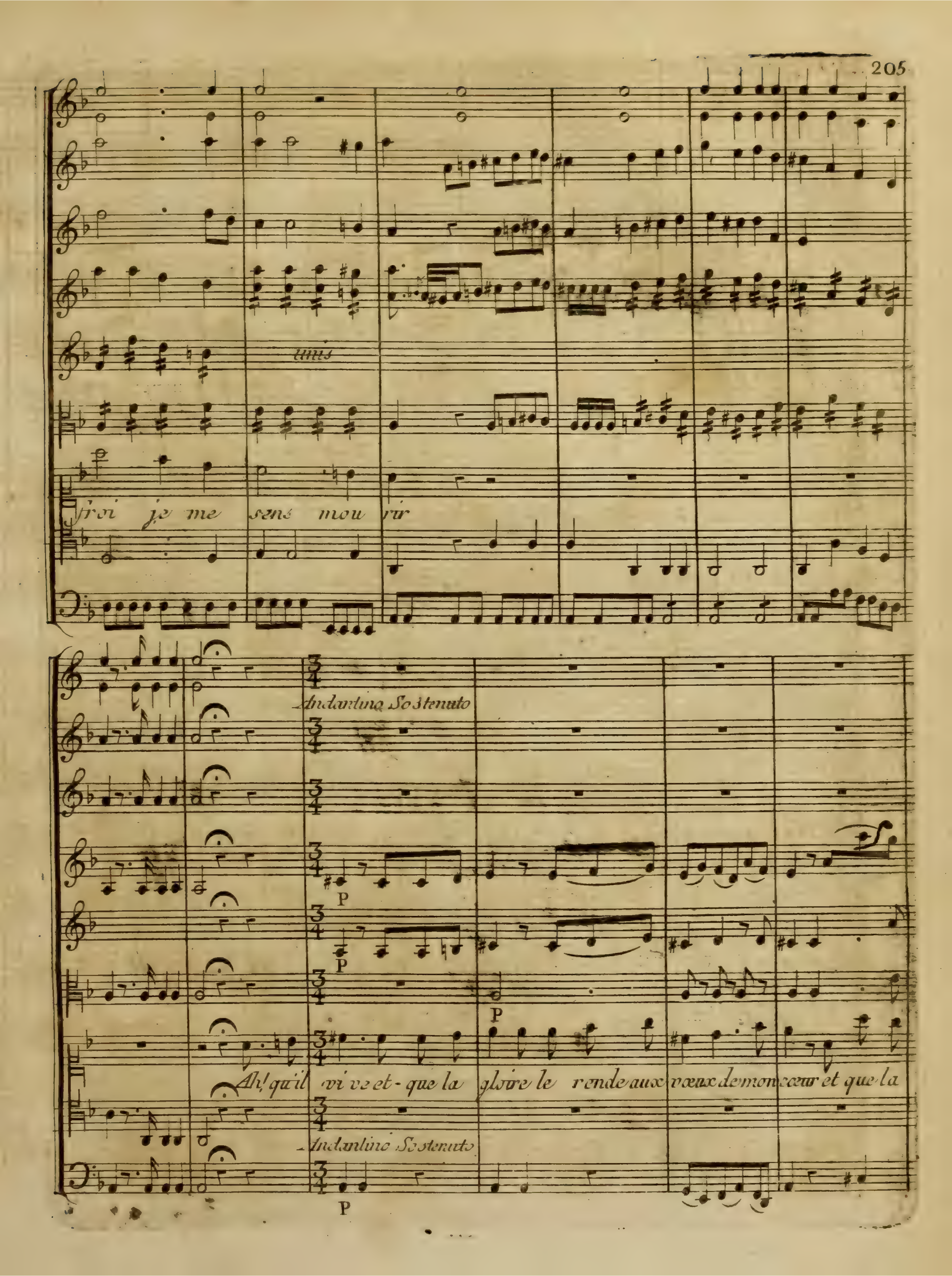

chés de mes pleurs et mon em pire et moi pro-té-gés par ses ar-mes nous ou bli
rons tous nos mal-heurs
Allegro agitato
Cors en Fa
F
P
Allegro Agitato

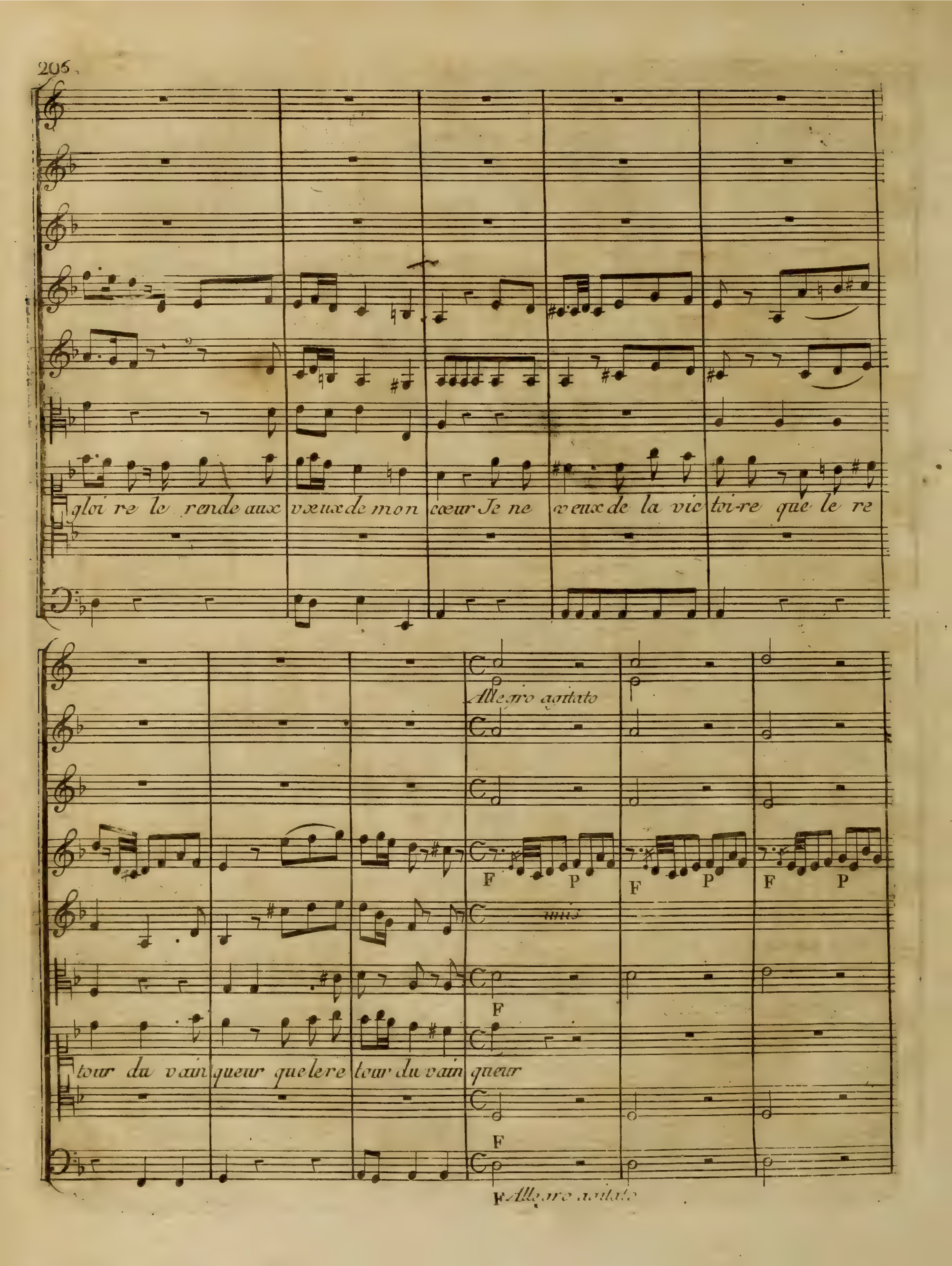

Hé-las! pour
nous il s'ex-po-se et c'est moi qui suis la cause des dan

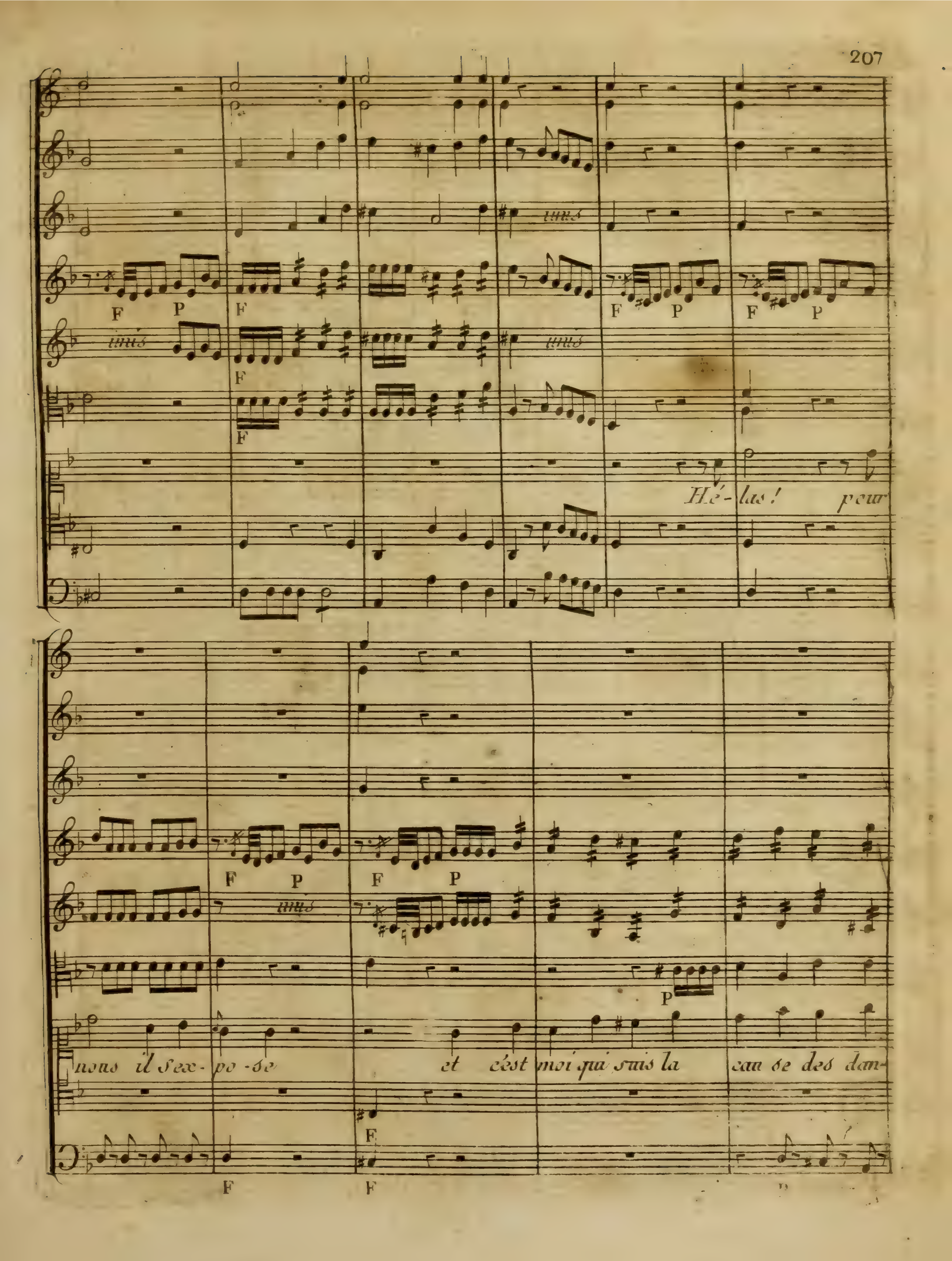


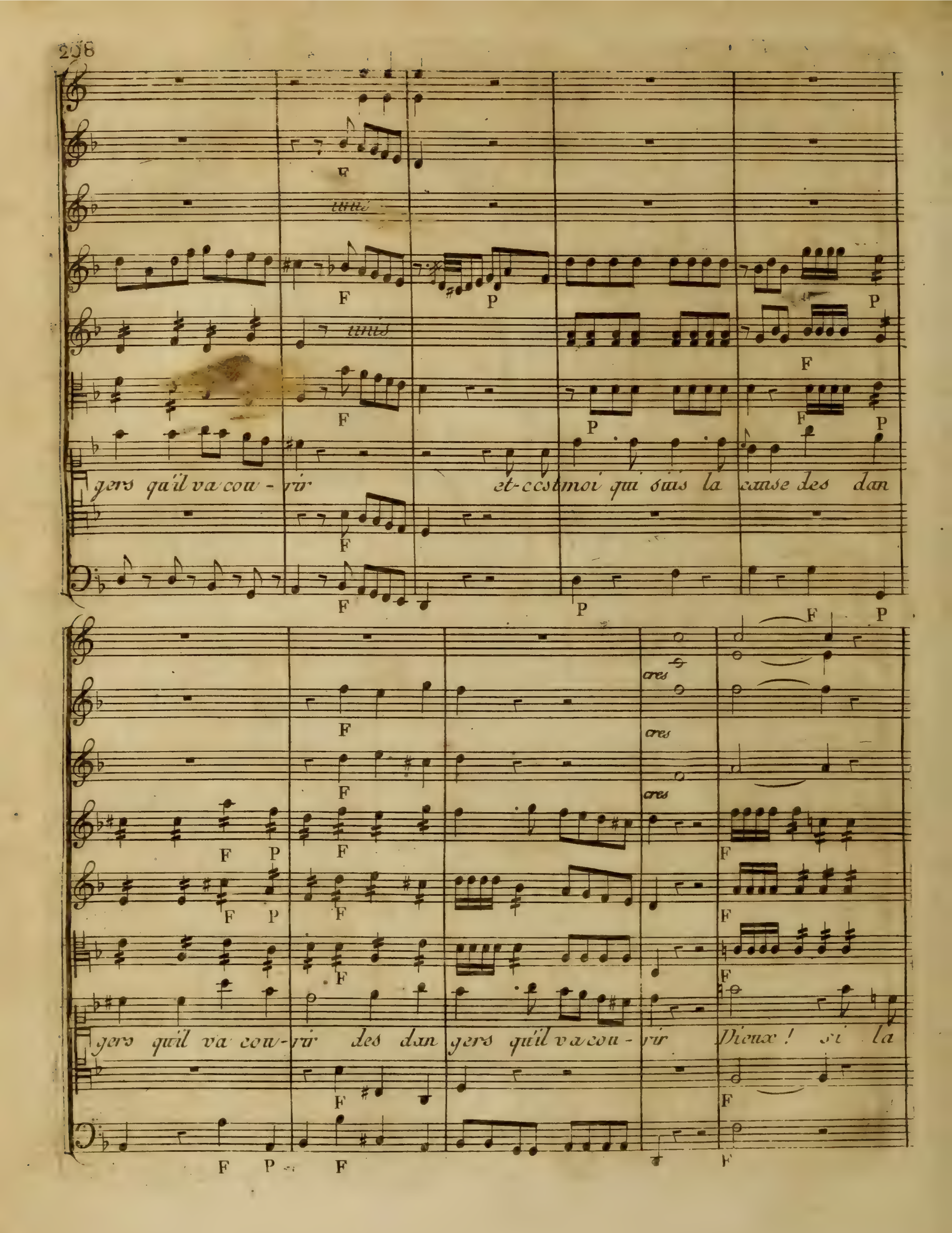
F
F
F
P
P
F
P
unis.
P
F
P
F
P
F
P
gers qu'il va cou - rir
et c'est moi qui suis la cause des dan
F
F
F
P
F
P
F
P
F
F
P
F
F
P
F
F
F
P
F
F
F
jers qu'il va cou rir des dan- gers qu'il va cou - rir
Dieux! si la
F
F
F
P
F
F

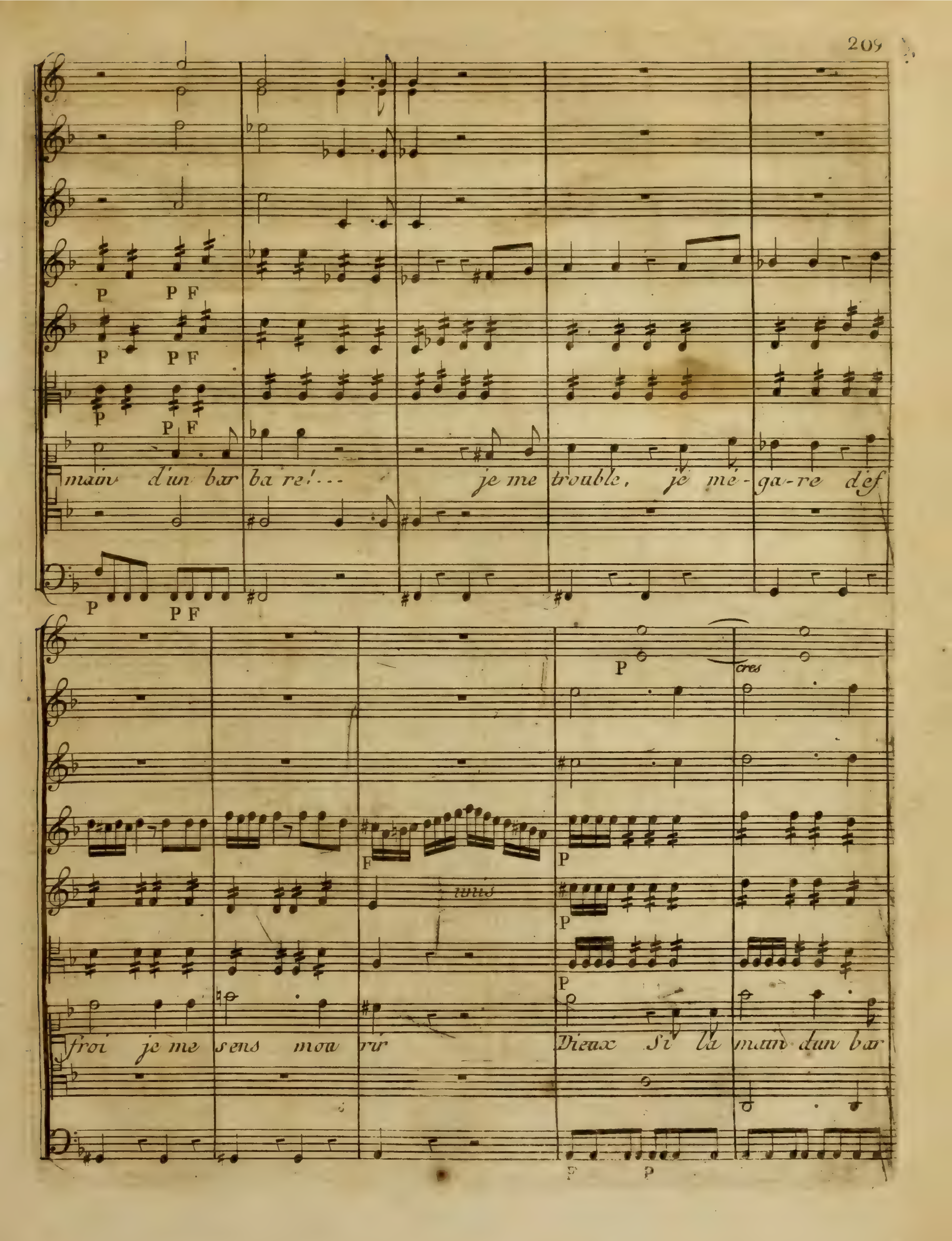

P
PP
P cres
cres
main d'un bar-ba-re!
je me trouble je me ga re d'ef
froi je me sens mou-rir d'ef-froi je me sens mou rir d'ef-

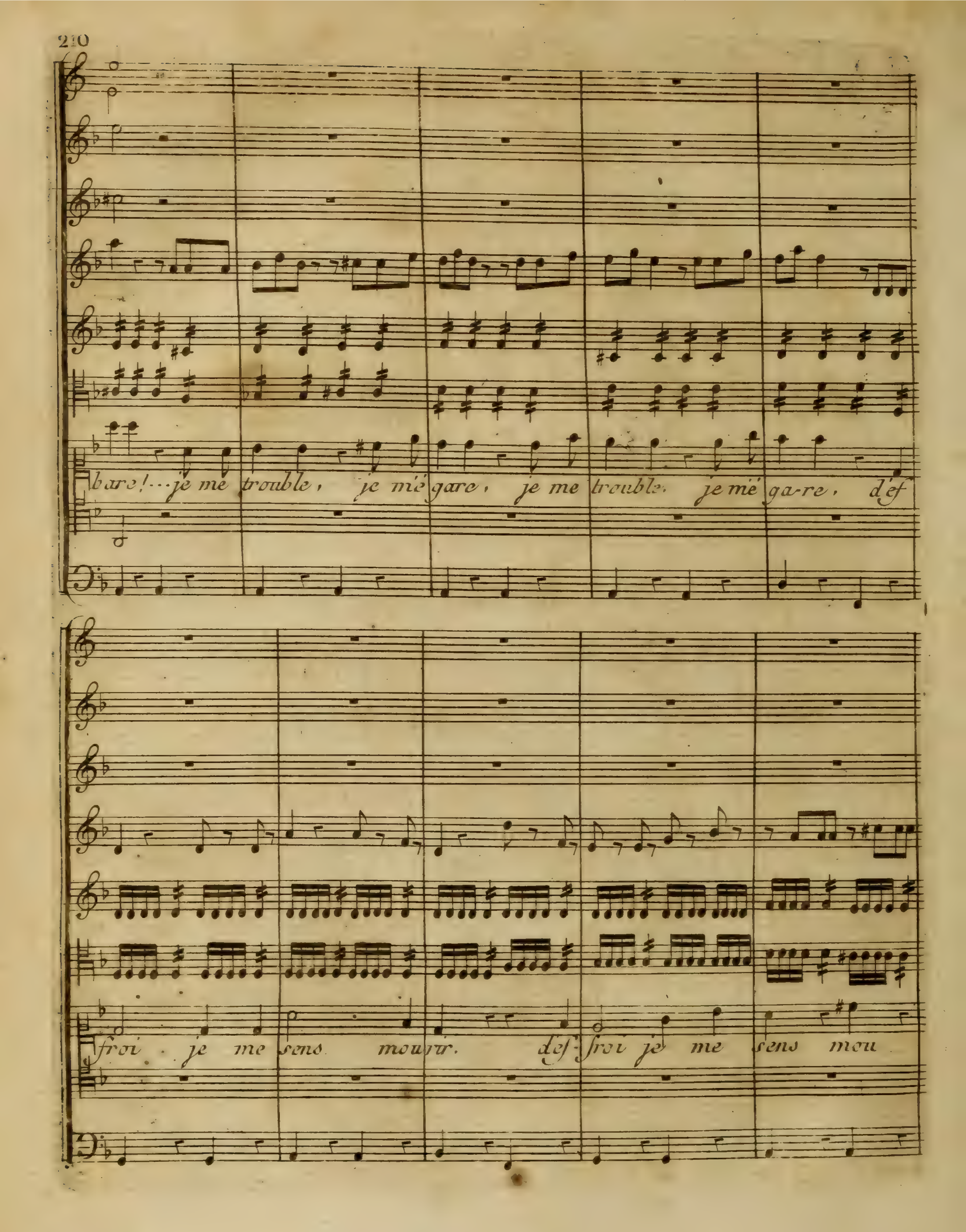

unis
froi je me sens mou rir
Andantino Sostenuto
P
Ah! qu'il vi ve et - que la gloire le rende aux vœux de mon cœur et que la
Andantino Sostenuto


gloi re le rende aux vœux de mon cœur Je ne veux de la vic toi-re que le re
tour du vain queur que le re tour du vain queur
Allegro agitato
F P
unis
Allegro agitato


unis
F P
Hé-las! pour
nous il s'ex-po-se et c'est moi qui suis la cau se des dan-


gers qu'il va cou - rir
et c'est moi qui suis la cause des dan
gers qu'il va cou - rir des dan gers qu'il va cou - rir
Dieux ! si la


P
P F
F
cres
unis
main d'un bar ba re! . . . je me trouble, je mé-ga-re d'ef
froi je me sens mou rir
Dieux si la main d'un bar


bare!... je me trouble, je mé gare, je me trouble. je mé ga-re, def
froi je me sens mourir. def-froi je me sens mou

rir d'effroi je me sens mou-rir je me sens mou -

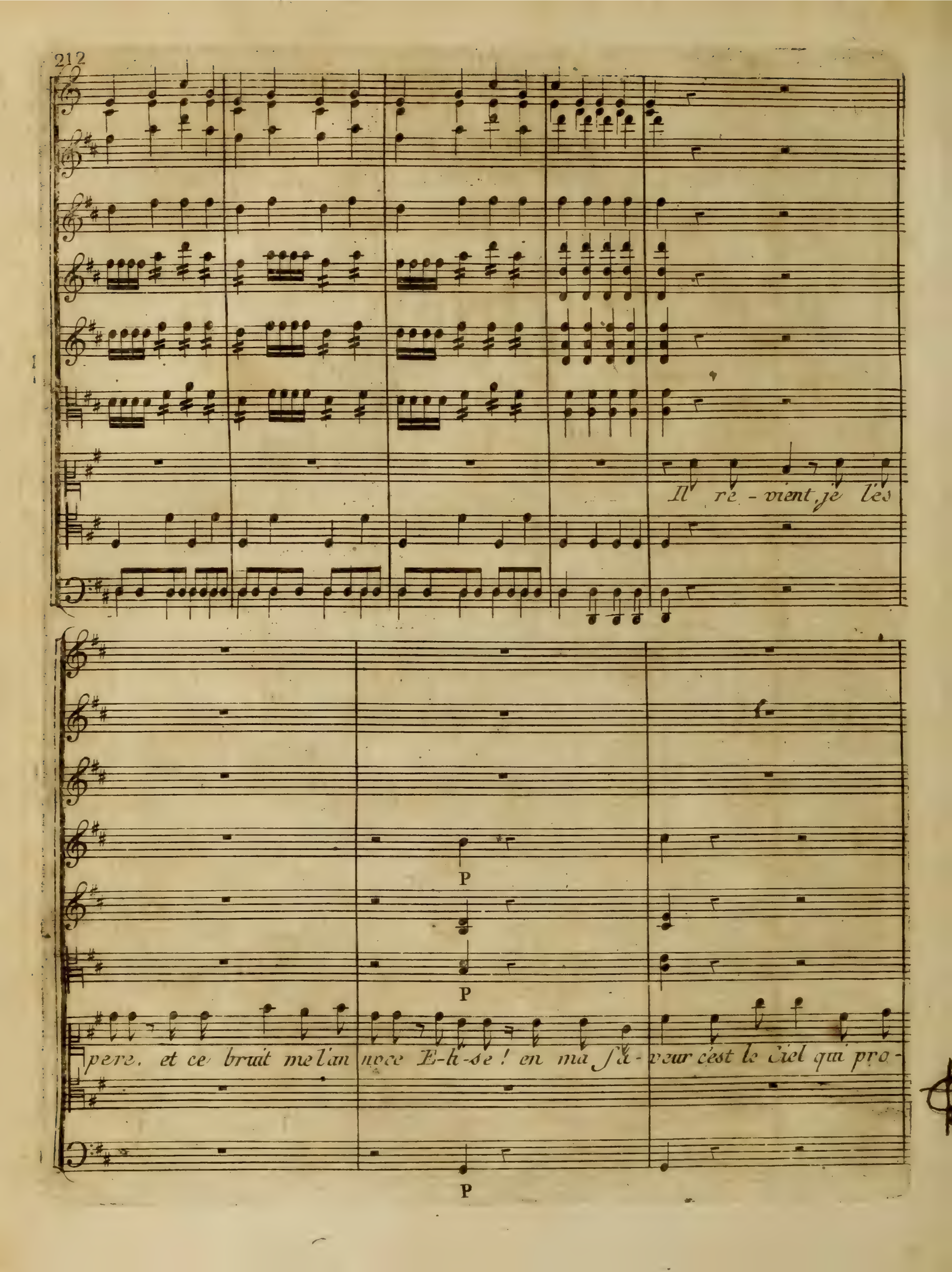
rir je me sens mou - rir

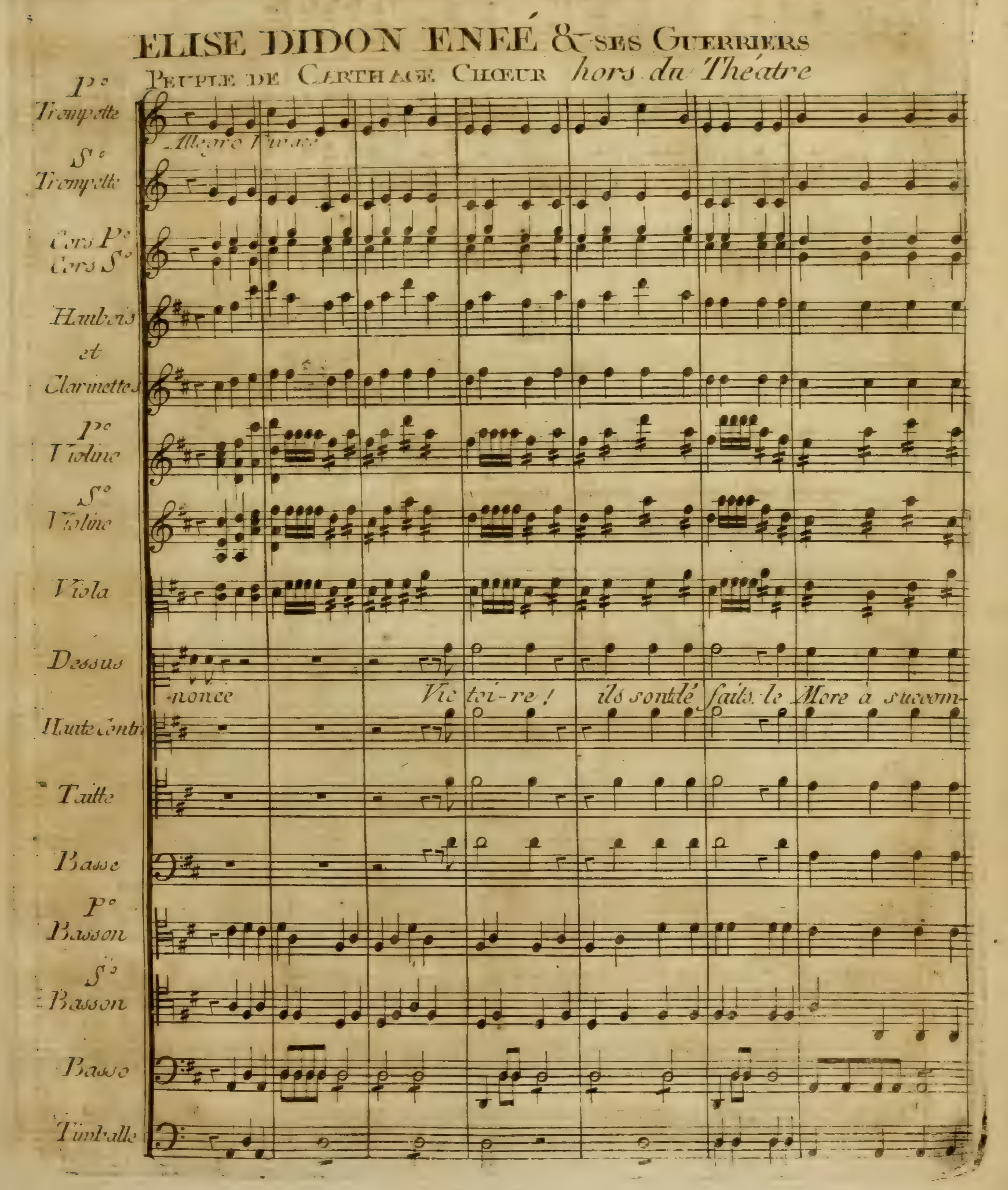
Allegro vivace

Allegro vivace

Basso

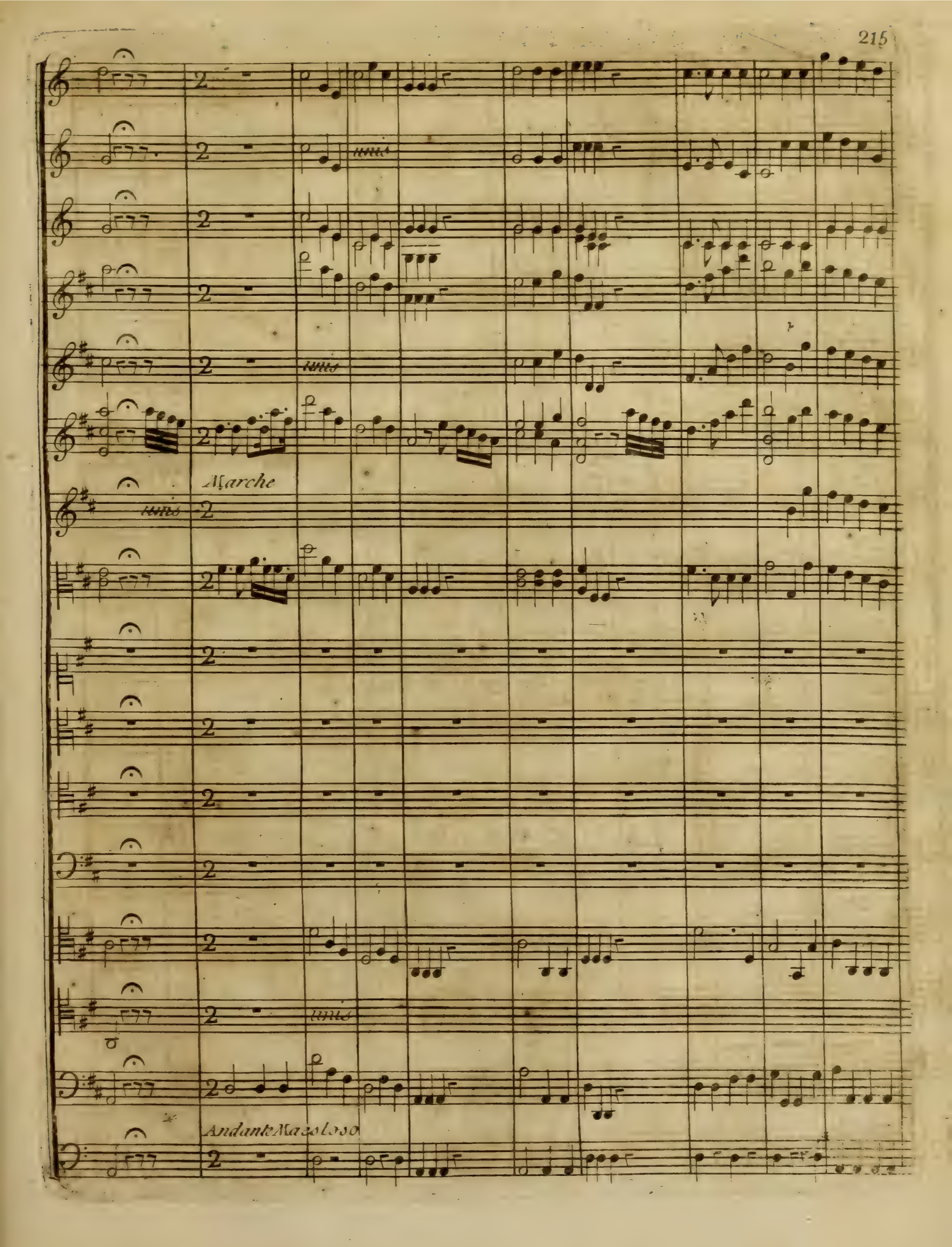
Timballe

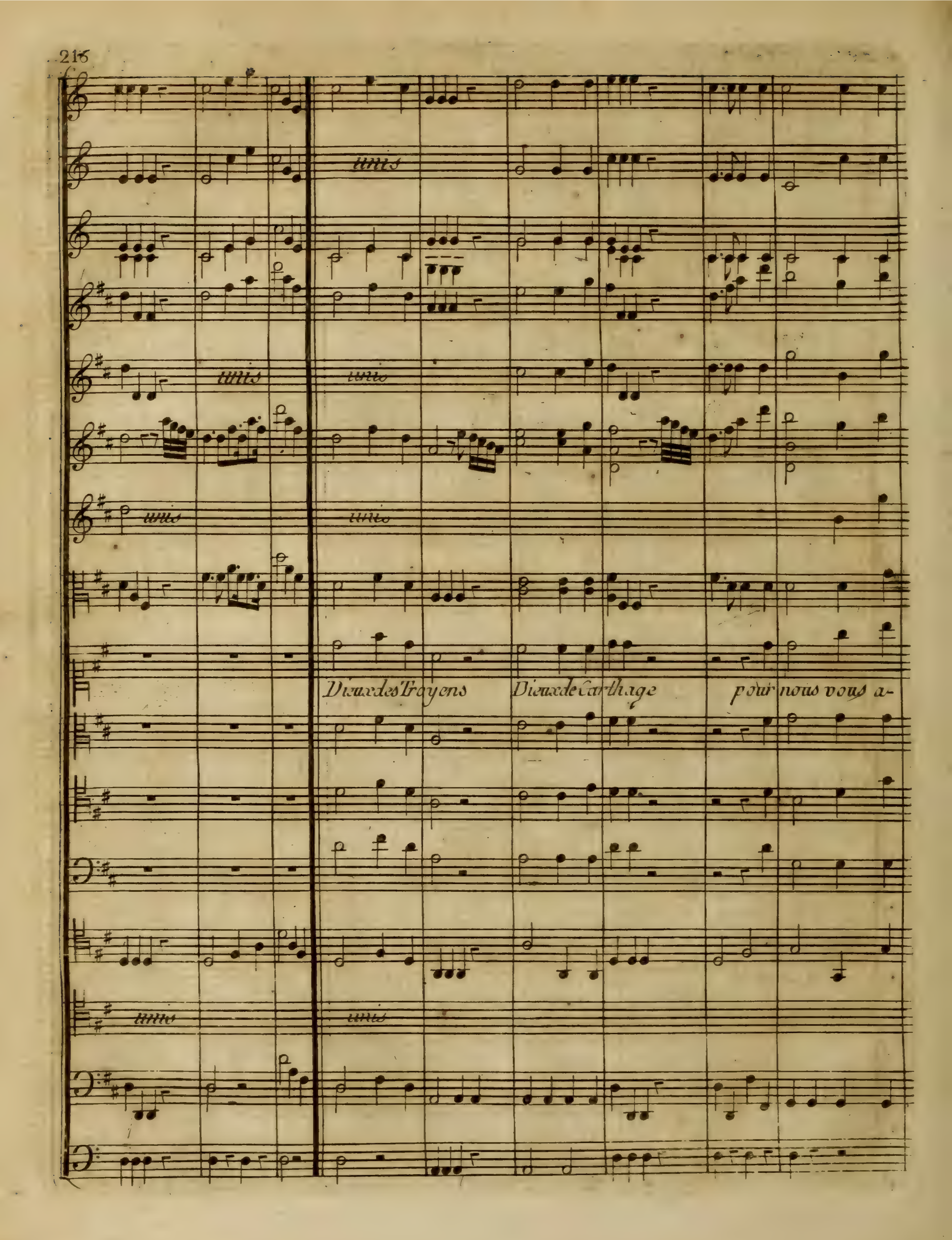

Il re - vient je les
pere, et ce bruit me l'an nonce E-li-se! en ma fa-veur c'est le Ciel qui pro-
P
P
P

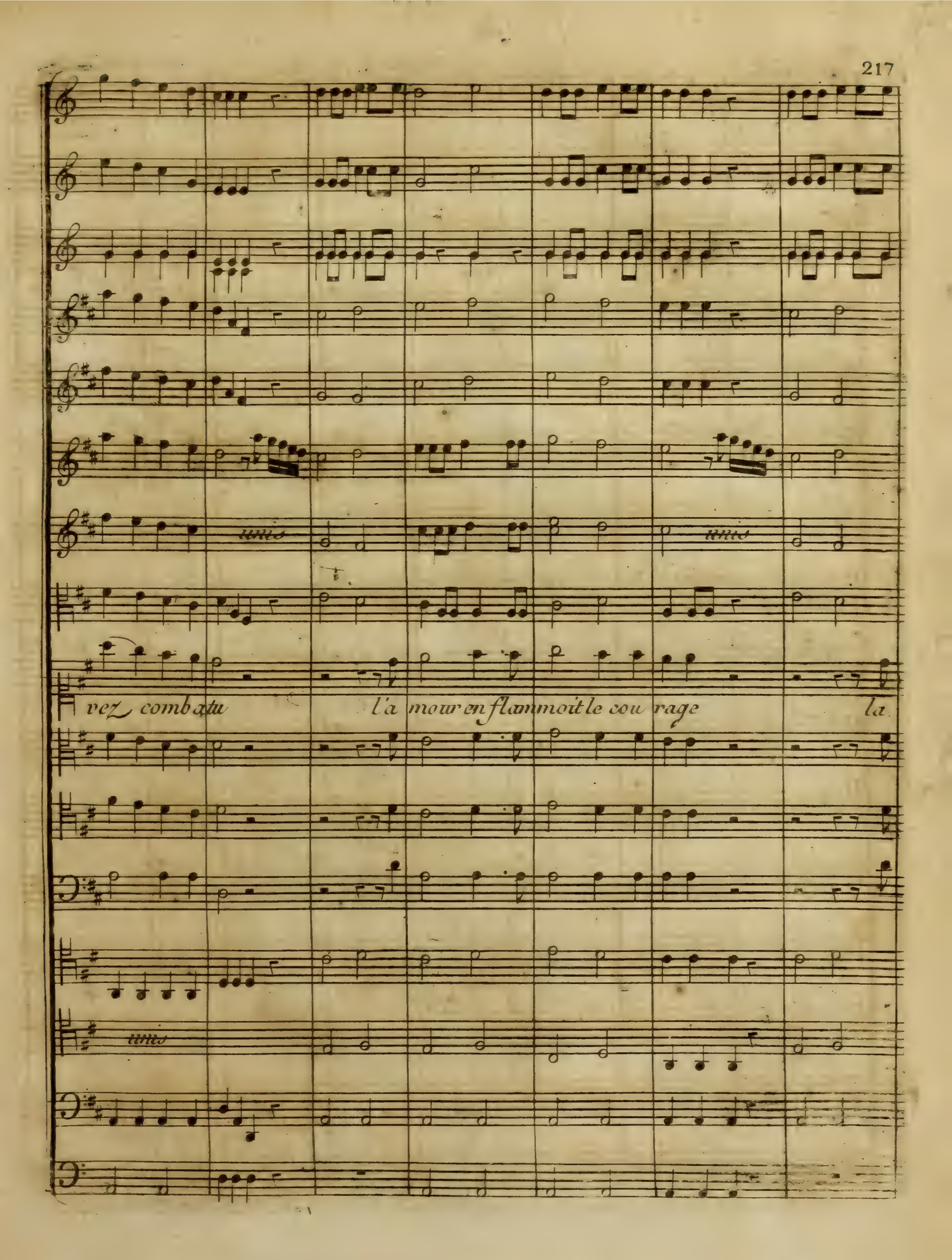

SCENE II
ELISE DIDON ENEÉ & SES GUERRIERS
PEUPLE DE CARTHAGE CHŒUR hors du Théatre
Pº Trompette
Allegro Vivace
Sº Trompette
Cors Pº
Cors Sº
Hautbois
et
Clarinettes
Pº Violine
Sº Violine
Viola
Dessus
nonce
Vic toi-re ! ils sont dé faits. le More à succom-
Haute Contre
Taille
Basse
Pº Basson
Sº Basson
Basso
Timballe

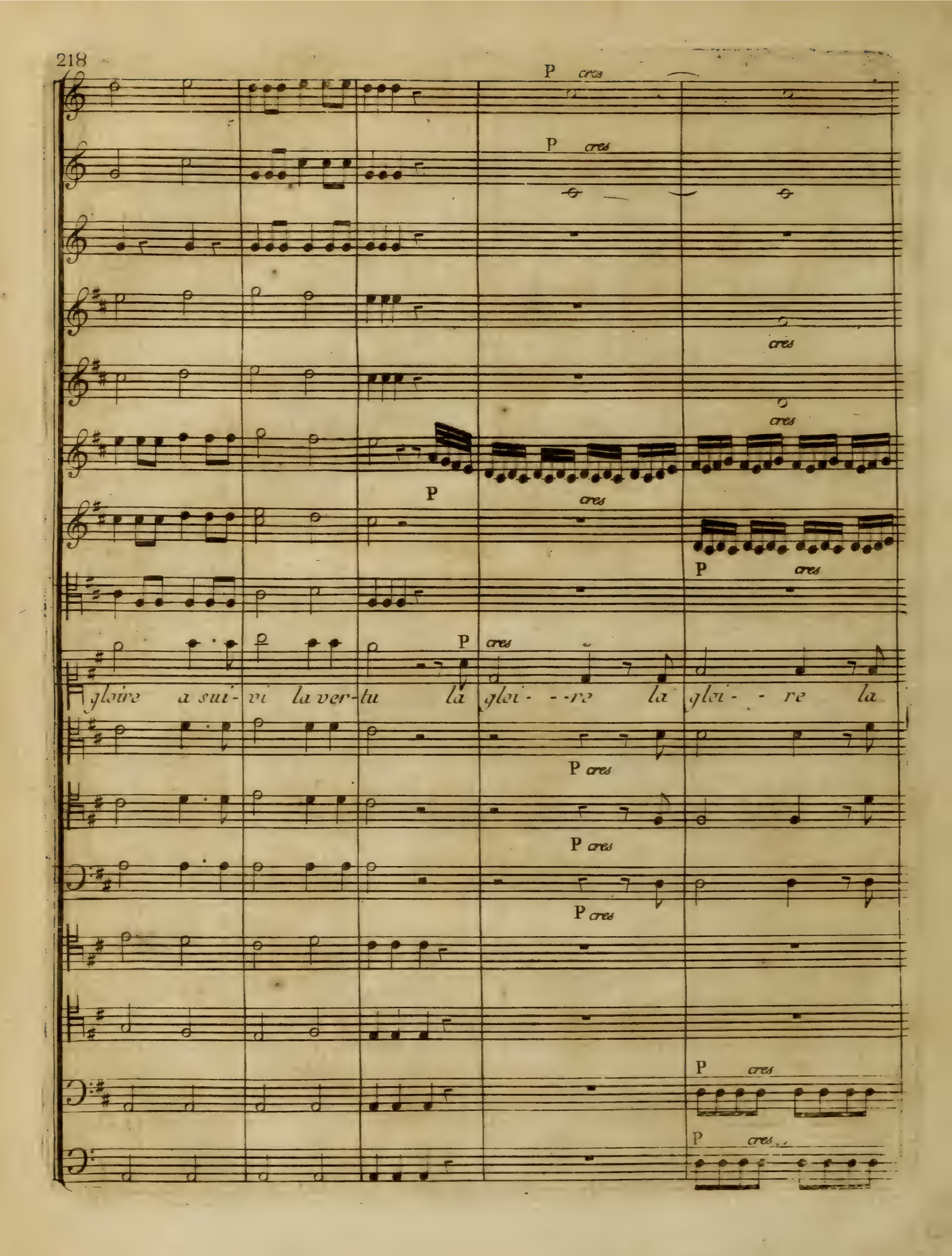
unis
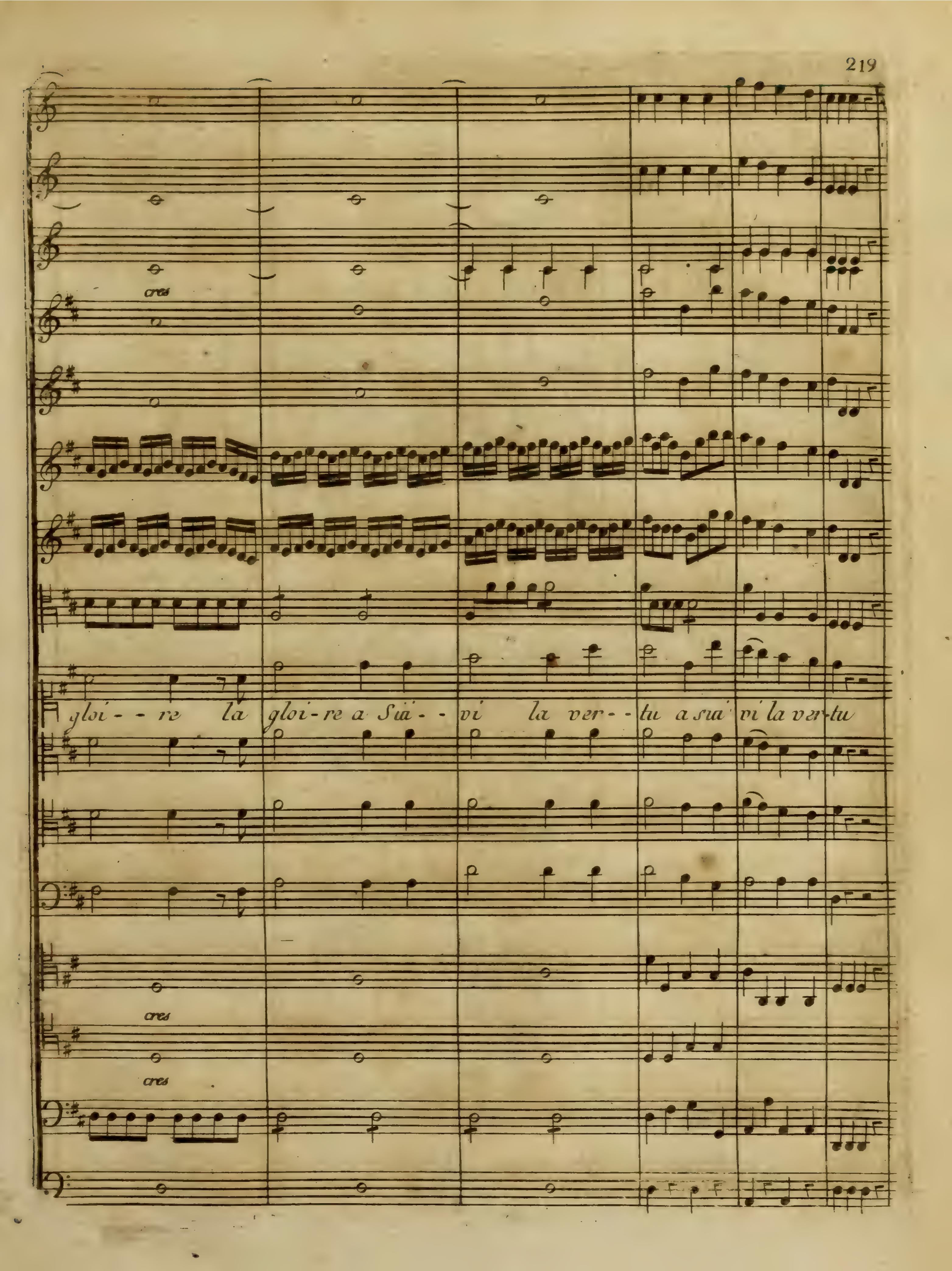
bé Sous les coups du Troyen le Nu - mide est tom bé


unis
unis
Marche
unis
unis
Andante Maestoso

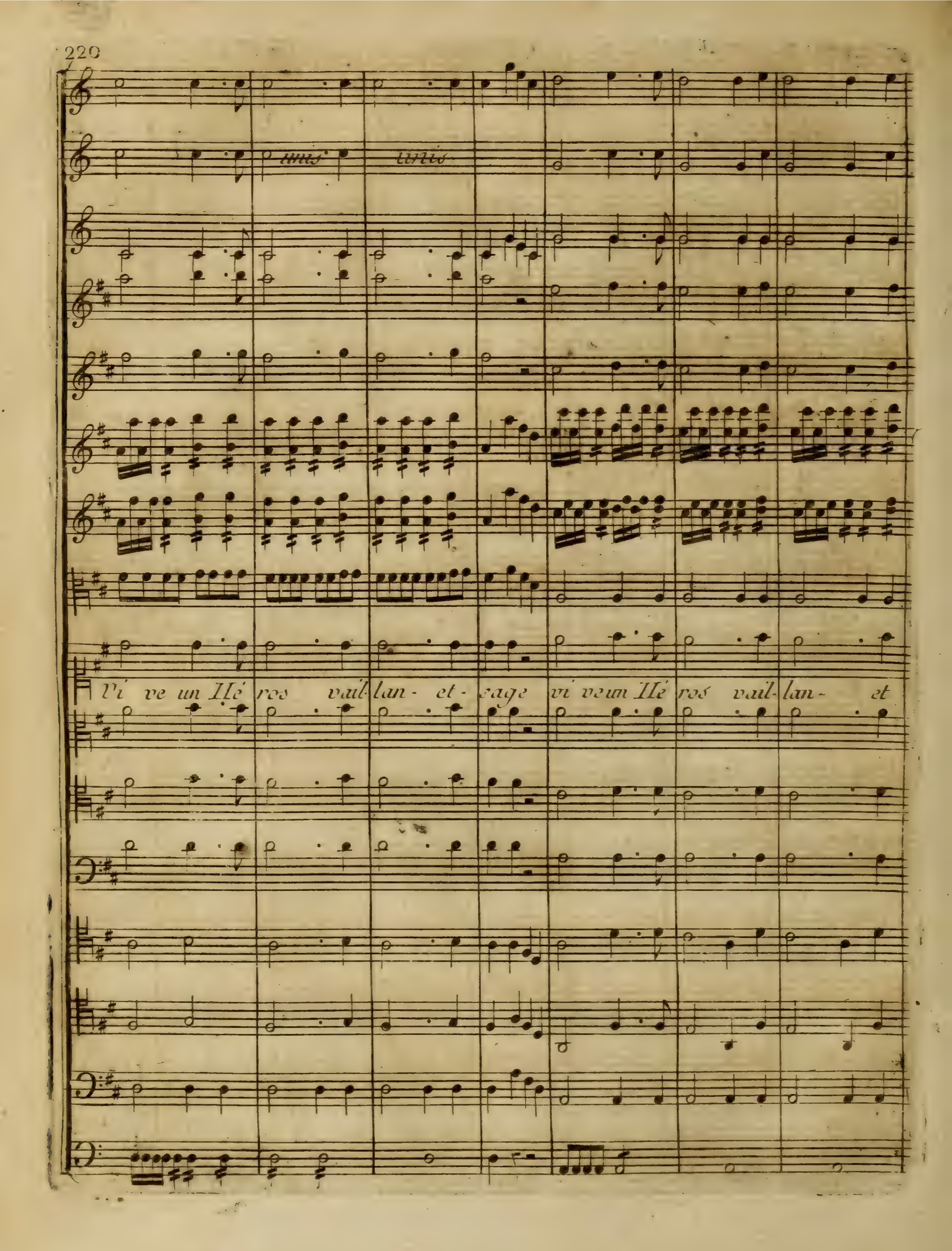

unis
unis
unis
unis
unis
unis
unis
Dieux des Troyens Dieux de Carthage pour nous vous a-
unis
unis
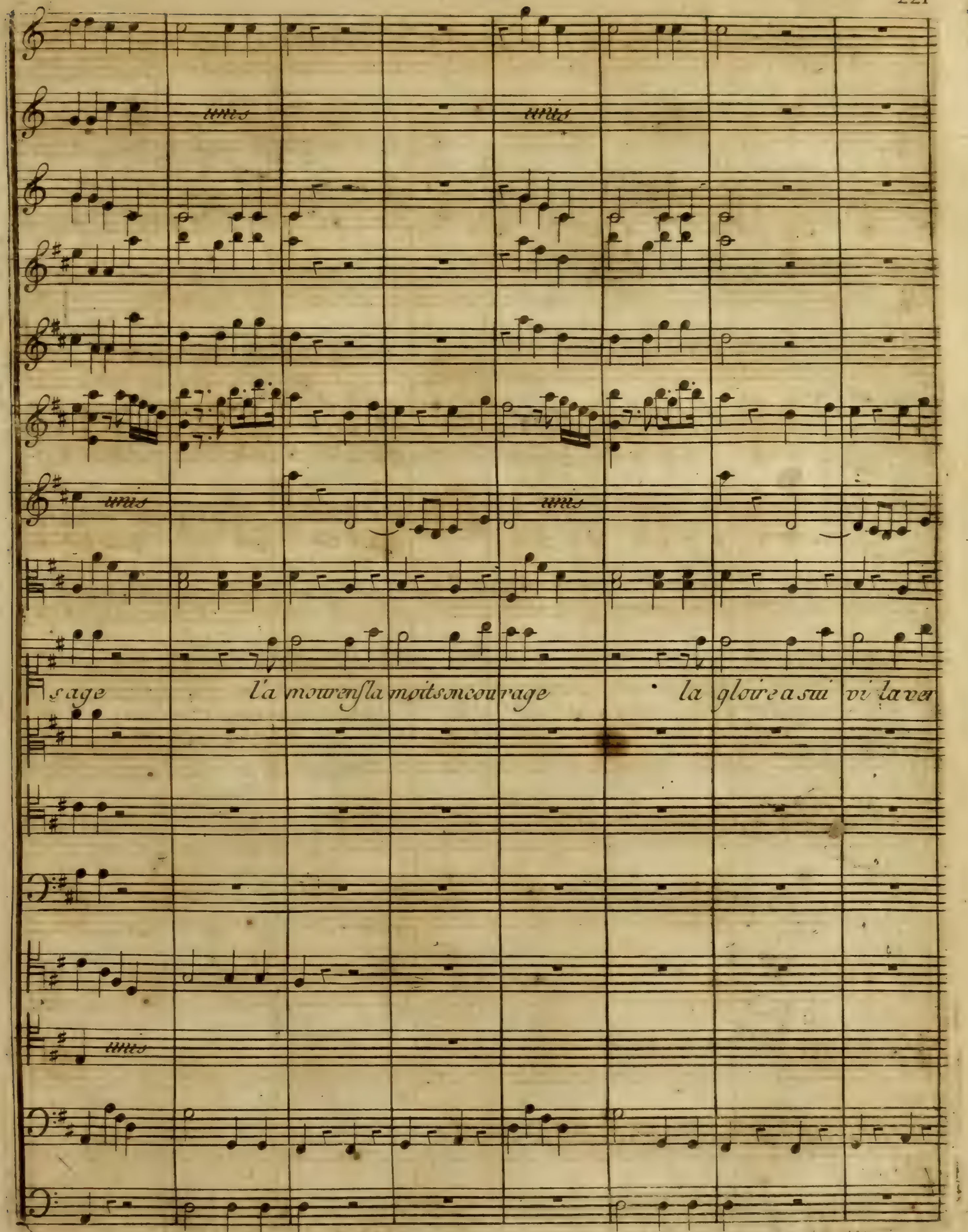

unis
unis
vez combatu
l'a mour en flammoit le cou rage
la
unis
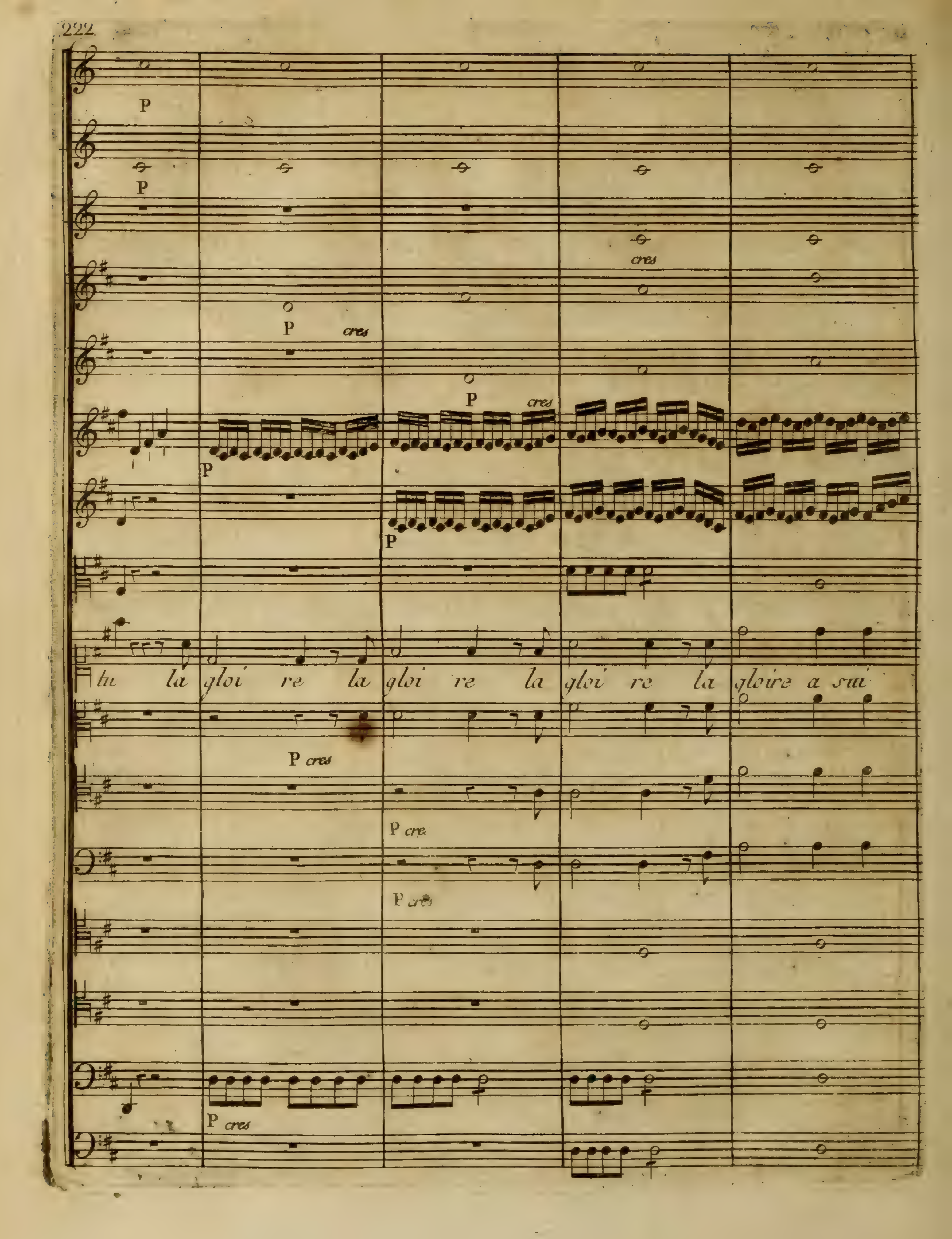

gloire a sui- vi la ver- tu la gloi- - -re la gloi- - re la

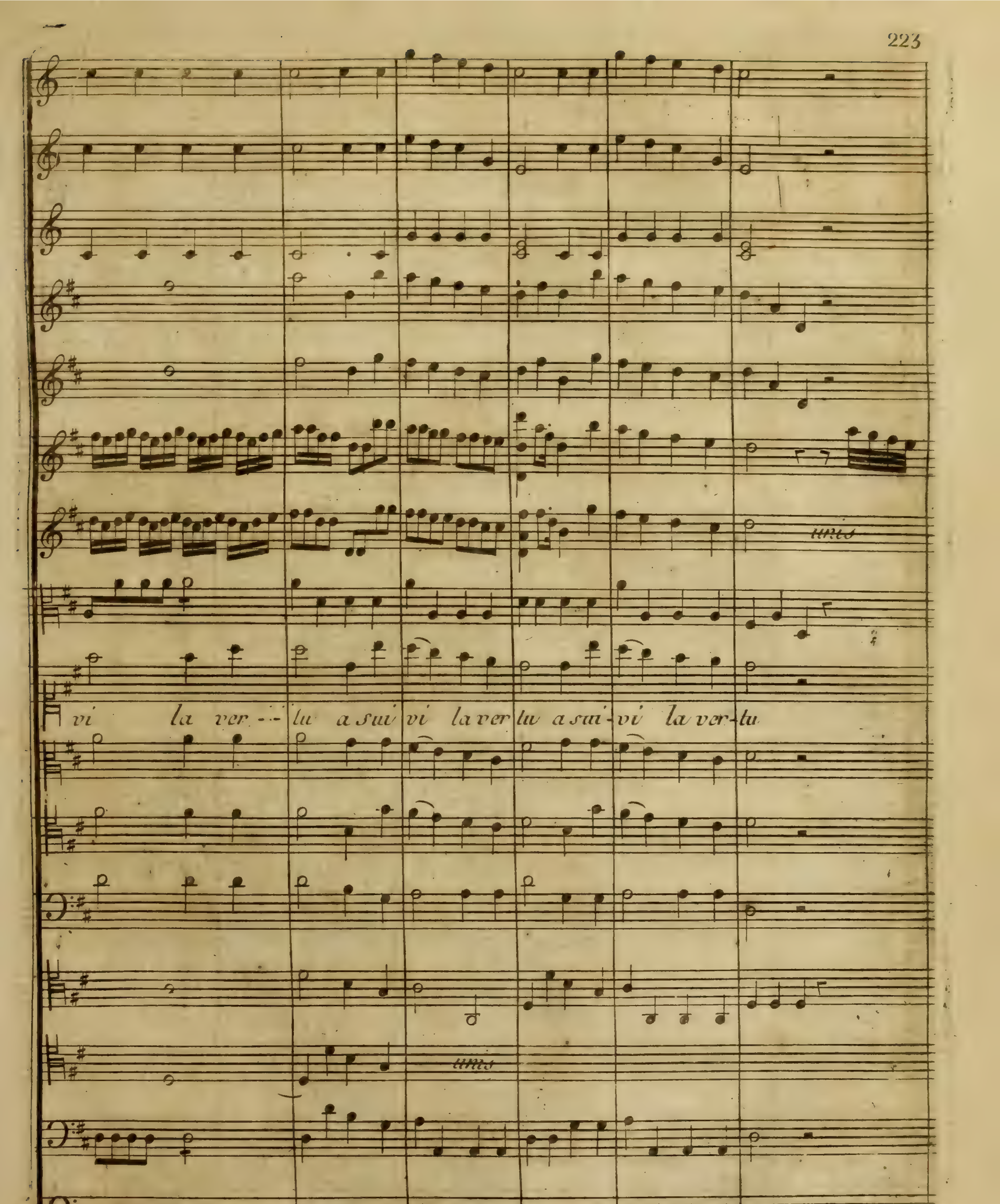


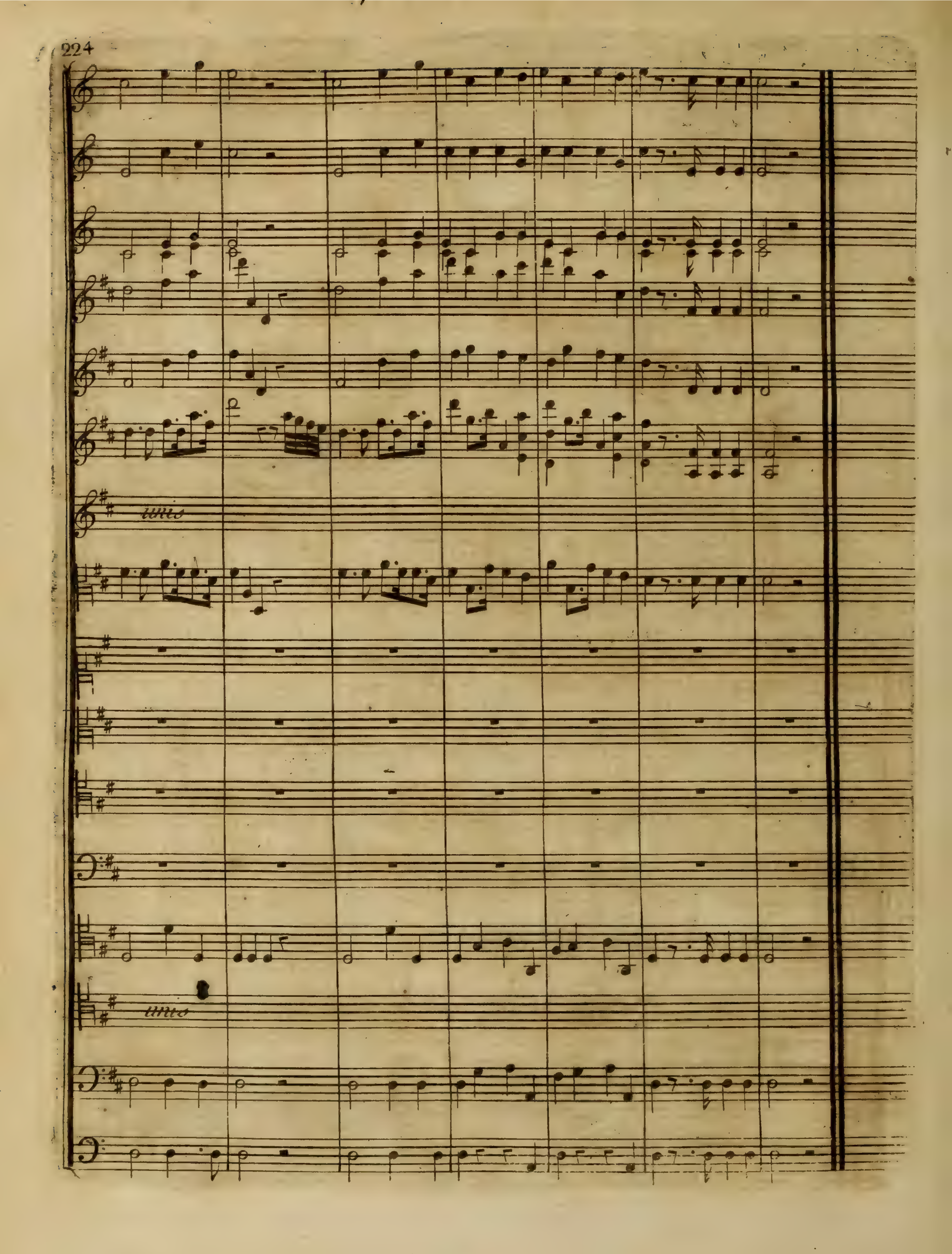
cres
gloi - - re la gloi - re a Sia - - vi la ver - - tu a sia vi la ver-tu
cres
cres


unis
unis
Vi ve un Hé ros vail-lan- et- sage vi ve un Hé ros vail-lan- et


unis
unis
unis
unis
sage l'a mourensla moitsoncourage la gloire a sui vi la ver
unis


P
P
P cres
P cres
P
P
tu la gloi re la gloi re la gloi re la gloire a sui
P cres
P cre
P cres
P cres


unis
vi la ver -- tu a sui vi la ver tu a sui - vi la ver - tu
unis


unis
unis



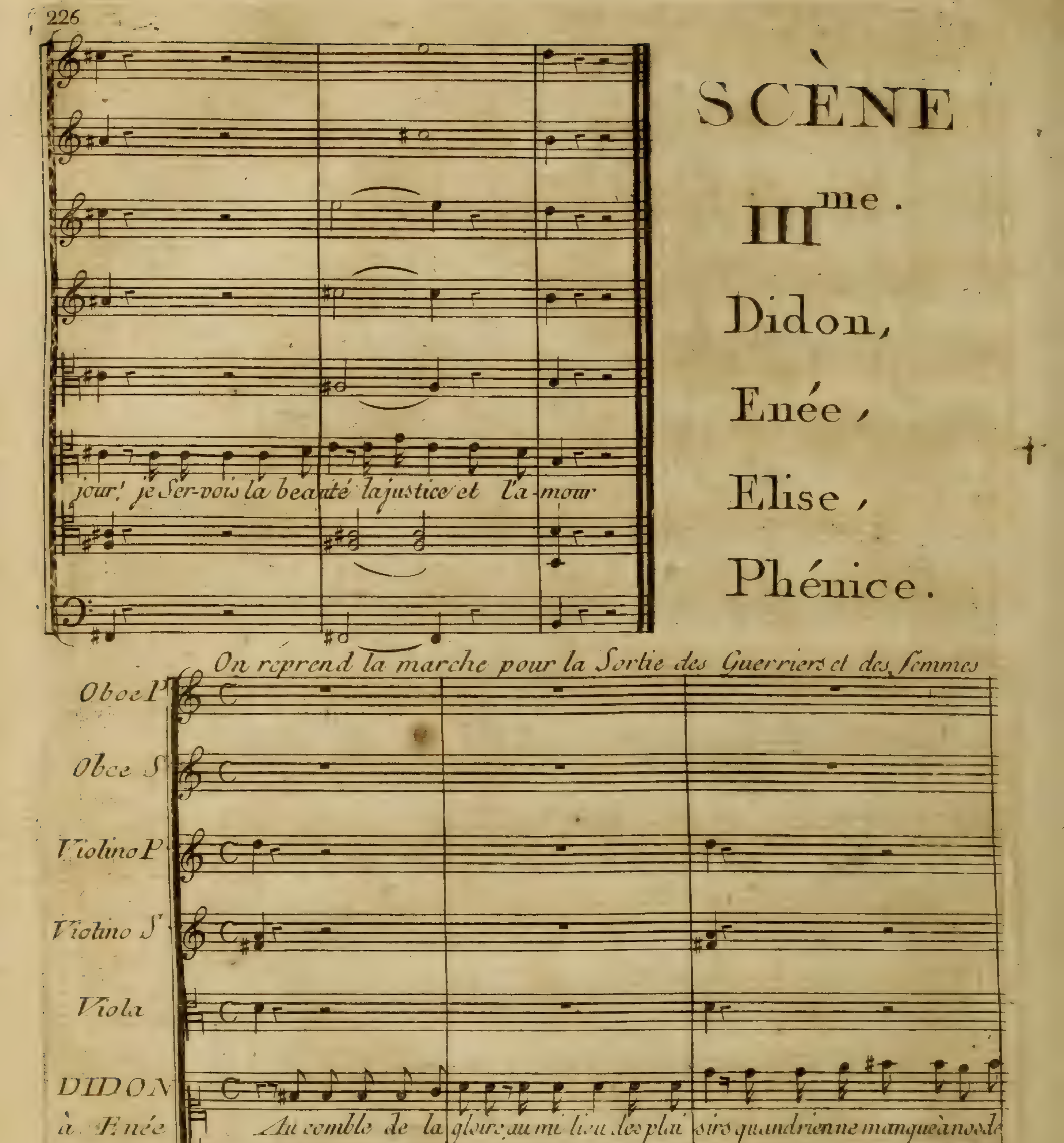
Oboe P.°
Oboe S.°
Violino P.°
Violino S.°
Viola
DIDON
Fagotto
Basso

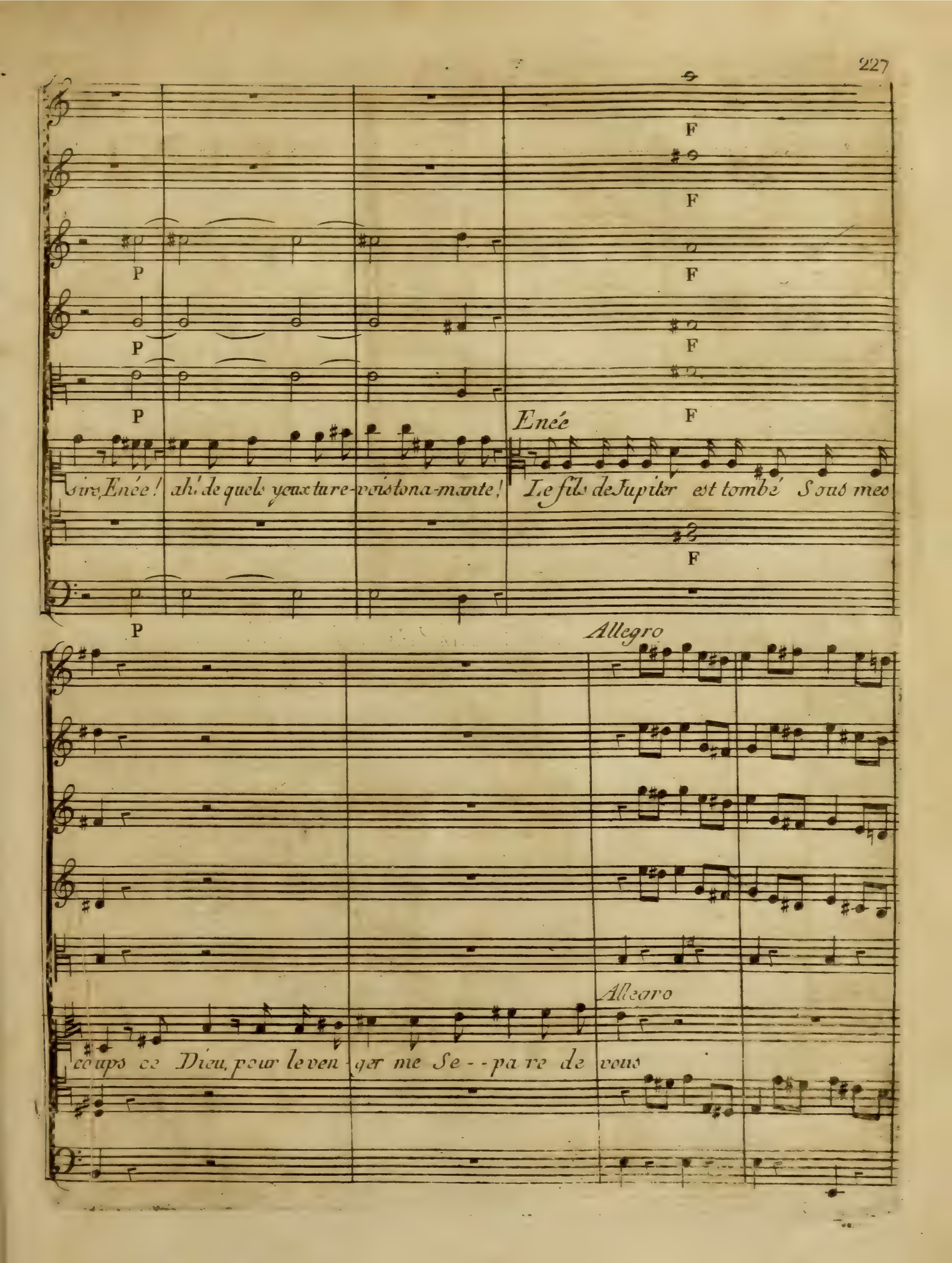
Ah! le beau jour pour vous! le beau jour pour moi mê-me! je dois tout au Hé-ros que j'aime

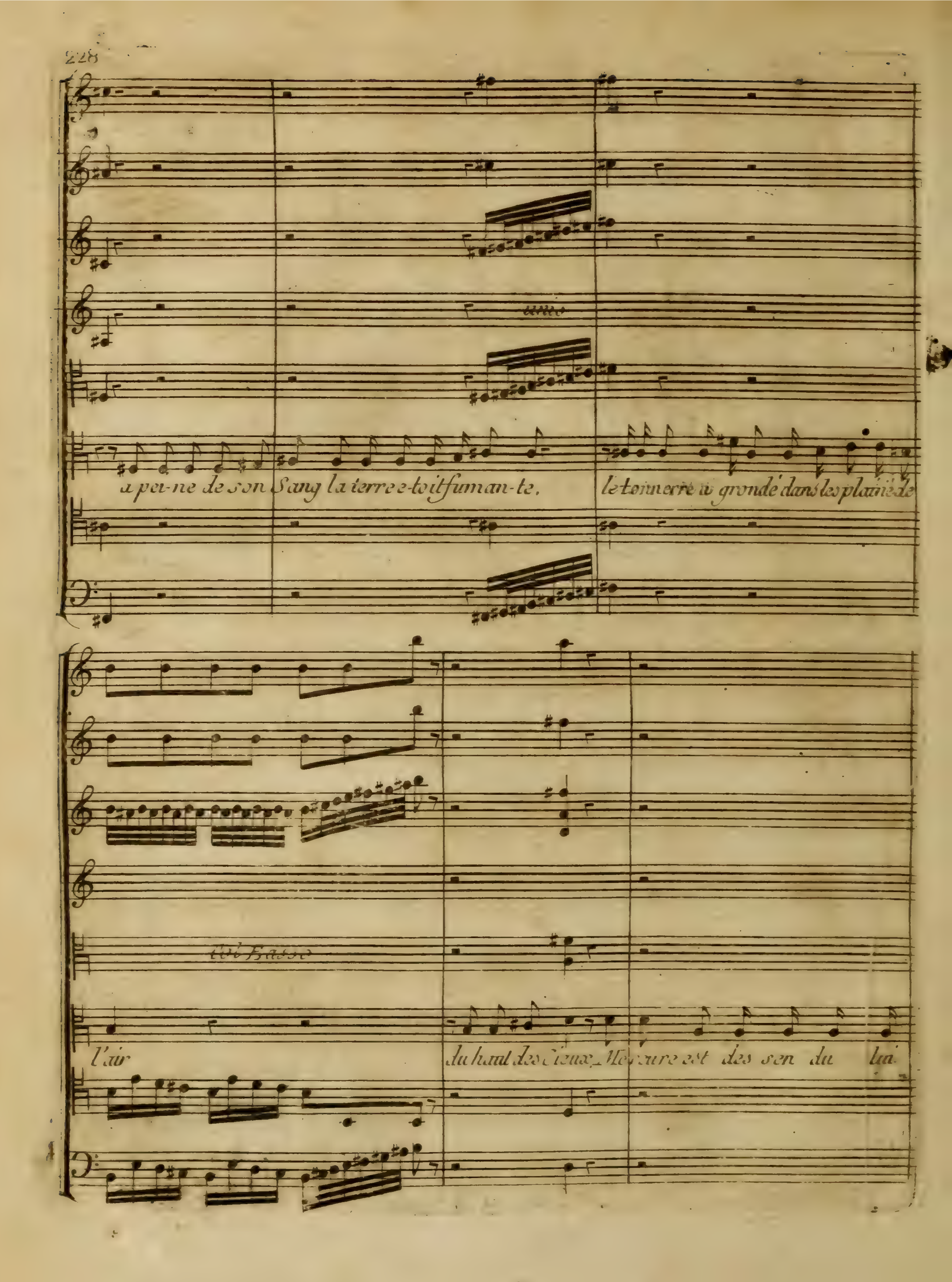
Enée
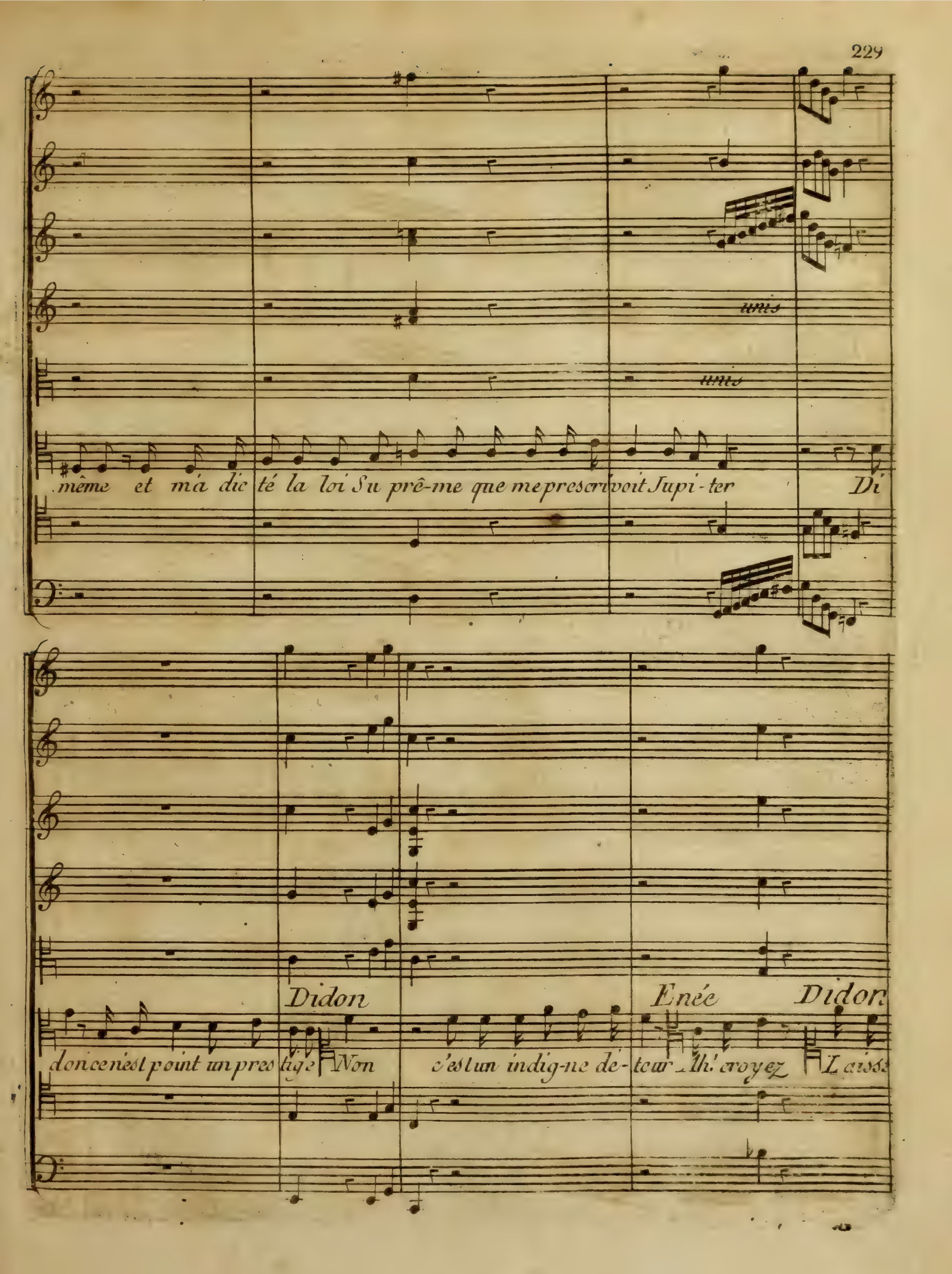
Pouvois-je en com-bat-tant ne pas vaincre en ce

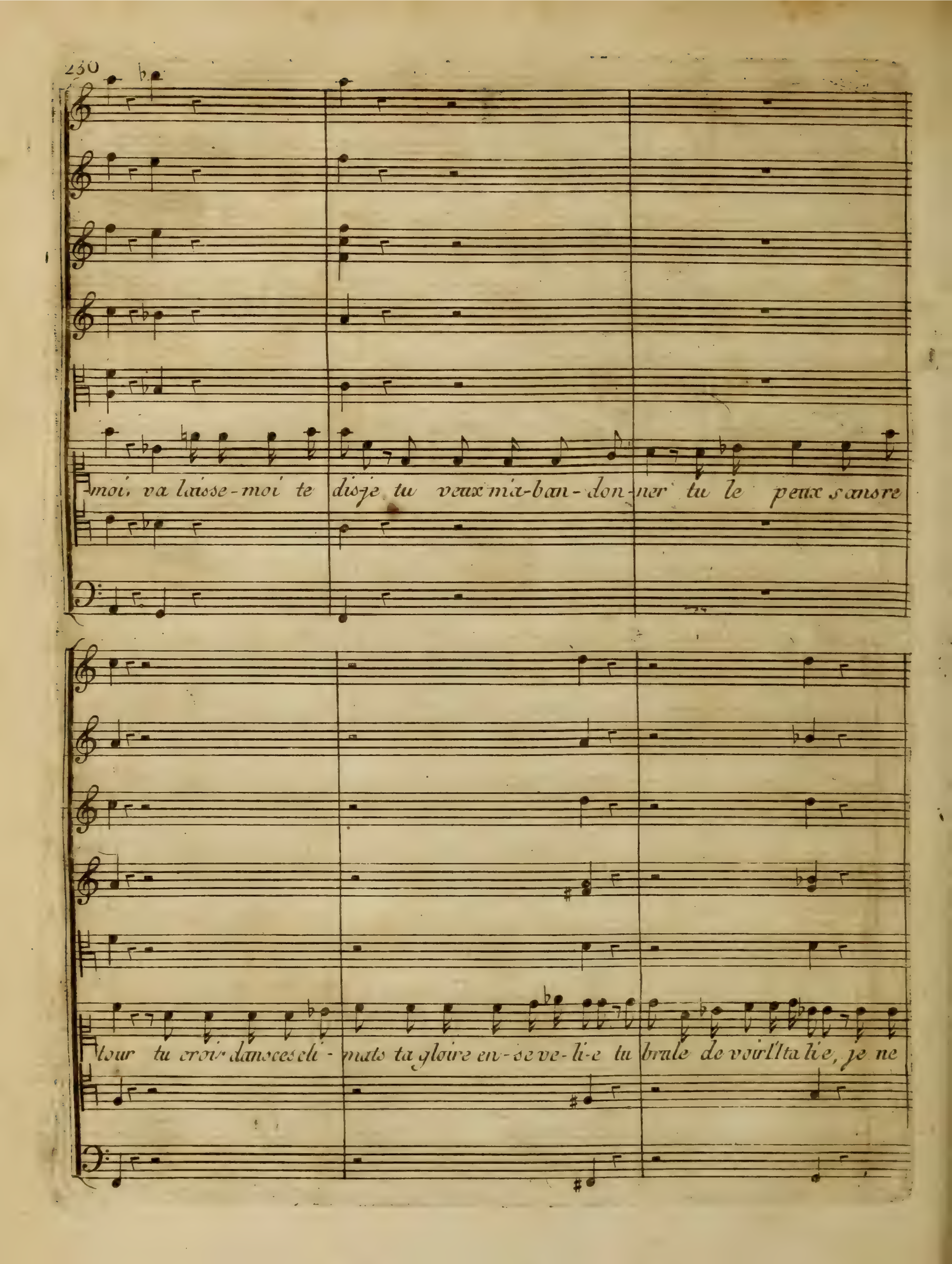
F F F F F F
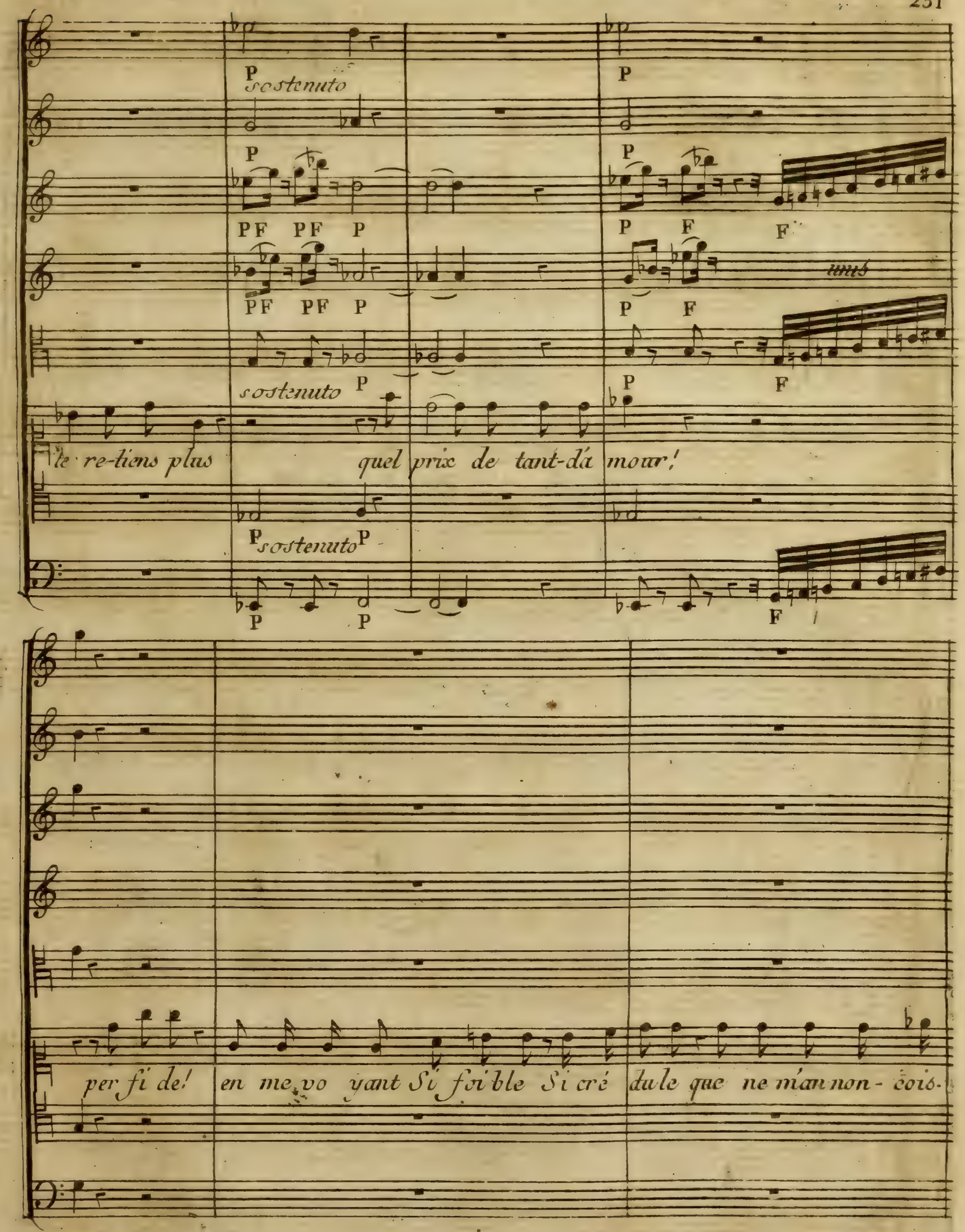

jour! je Ser-vois la beauté la justice et l'a-mour
SCÈNE IIIme.
Didon,
Enée,
Elise,
Phénice.
On reprend la marche pour la Sortie des Guerriers et des femmes
Oboe P.
Oboe S.
Violino P.
Violino S.
Viola
DIDON à Enée
Au comble de la gloire au mi lieu des plai sirs quandrienne manqueà nos de
Fagotto
Basso

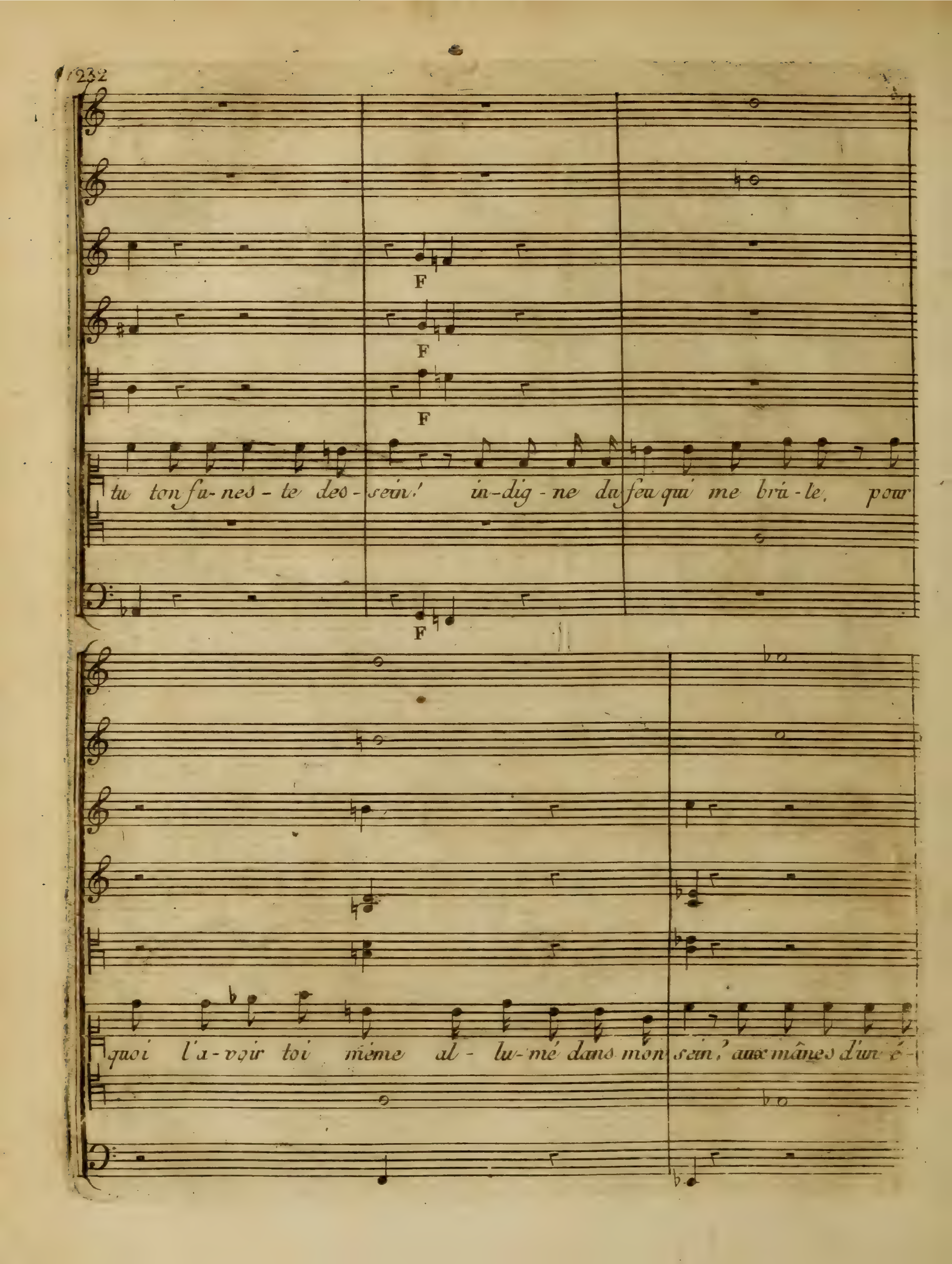

227
P
P
P
P
F
F
F
F
F
F
Enée
sir, Enée! ah! de quels yeux tu re-vois ton a-mante!
Le fils de Jupiter est tombé Sous mes
Allegro
Allegro
coups ce Dieu, pour le ven- ger me Se- - pa re de vous
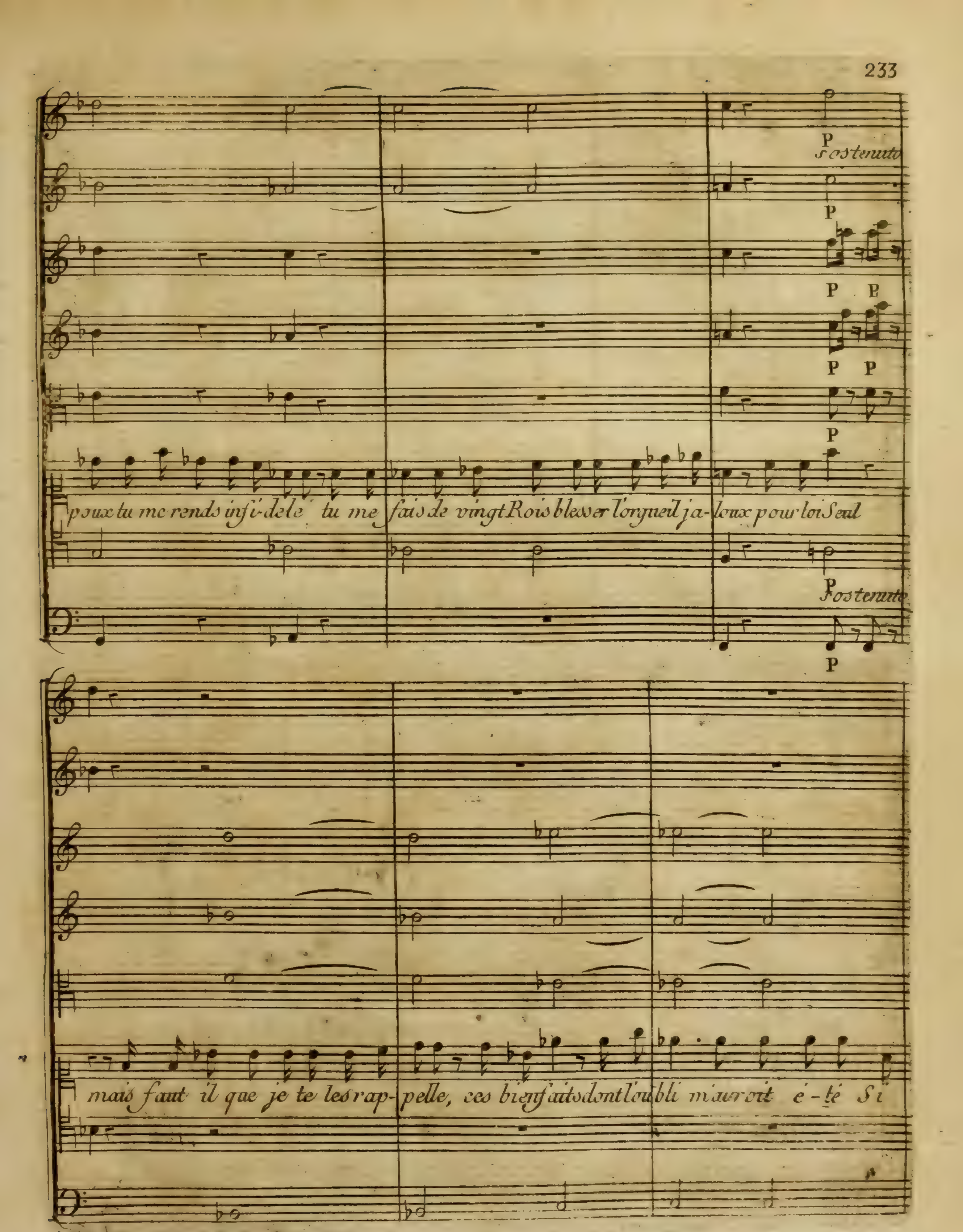

a pei-ne de son Sang la terre e-toit fuman-te.
le tonnerre a grondé dans les plaine de
unis
col Basso
l'air
Du haut des Cieux Mercure est des sen du lui.

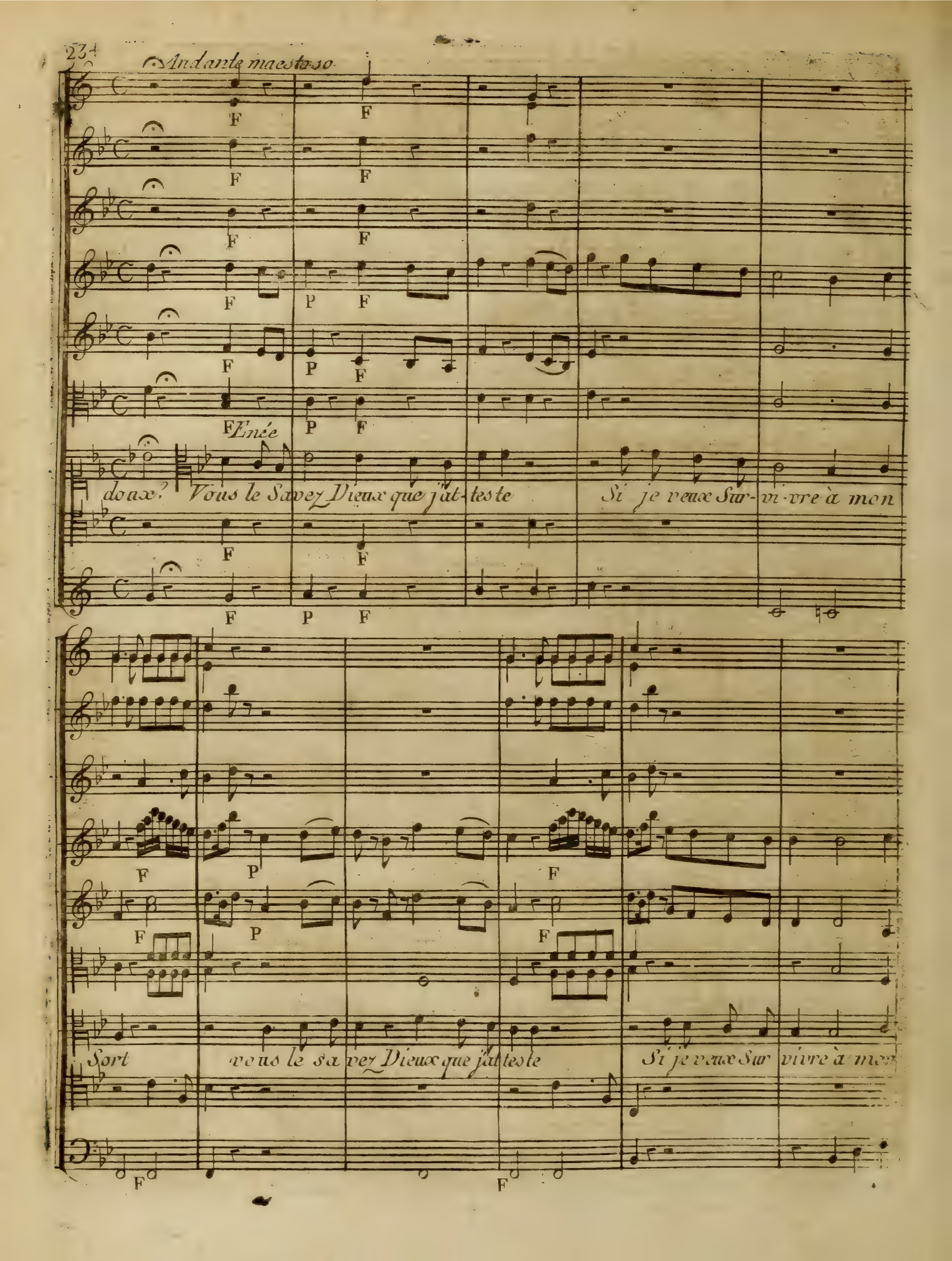

unis
unis
même et m'a dic té la loi Su prê-me que me prescrivoit Jupi-ter Di
Didon
Enée
Didon
don ce n'est point un pres tige Non
c'est un indig-ne dé- teur Ah! croyez
Laiss

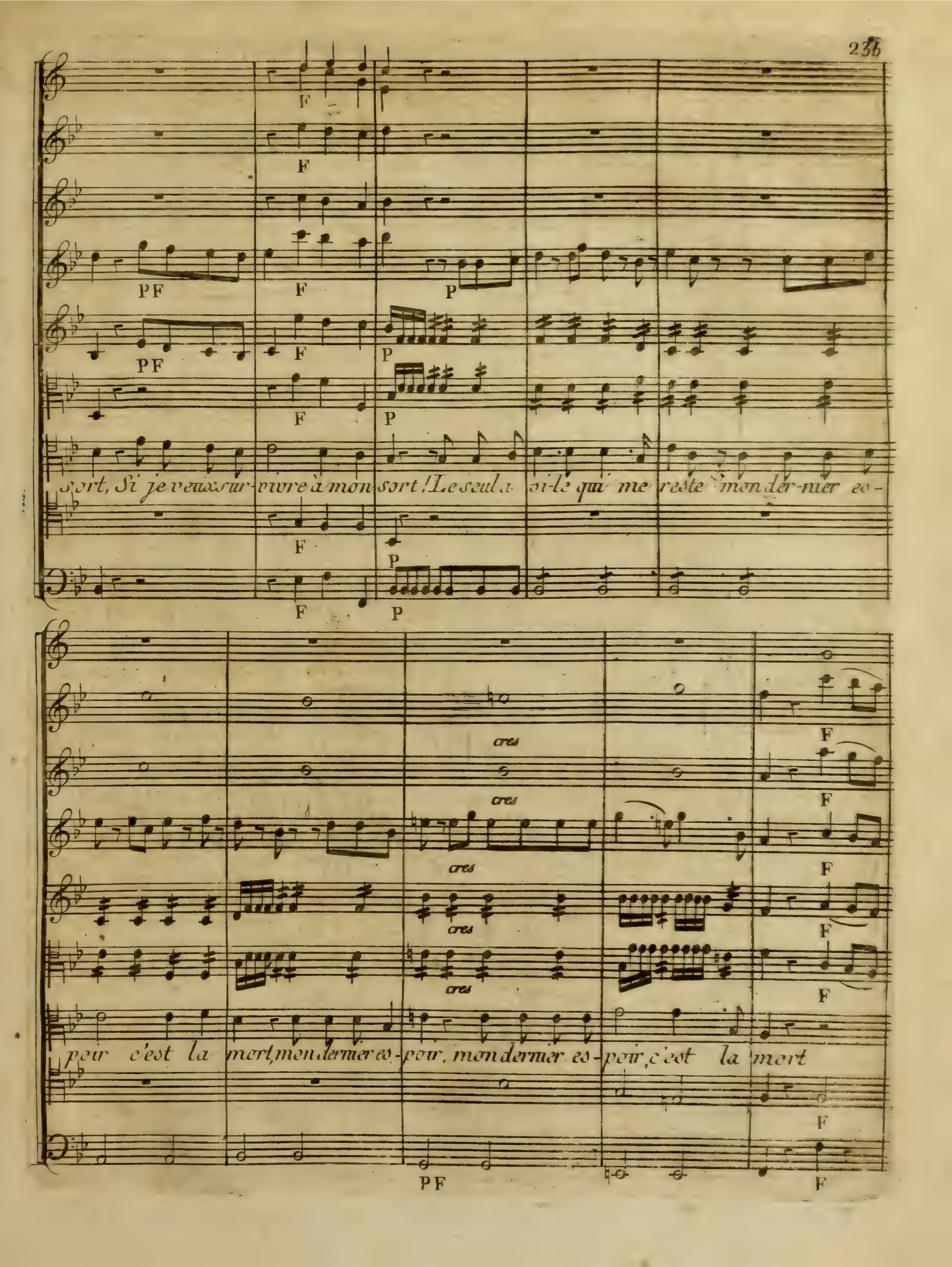

moi, va laisse-moi te dis je tu veux m'a-ban-don-ner tu le peux sans re
tour tu crois dans ces cli-mats ta gloire en-se ve-li-e tu brule de voir l'Ita lie, je ne

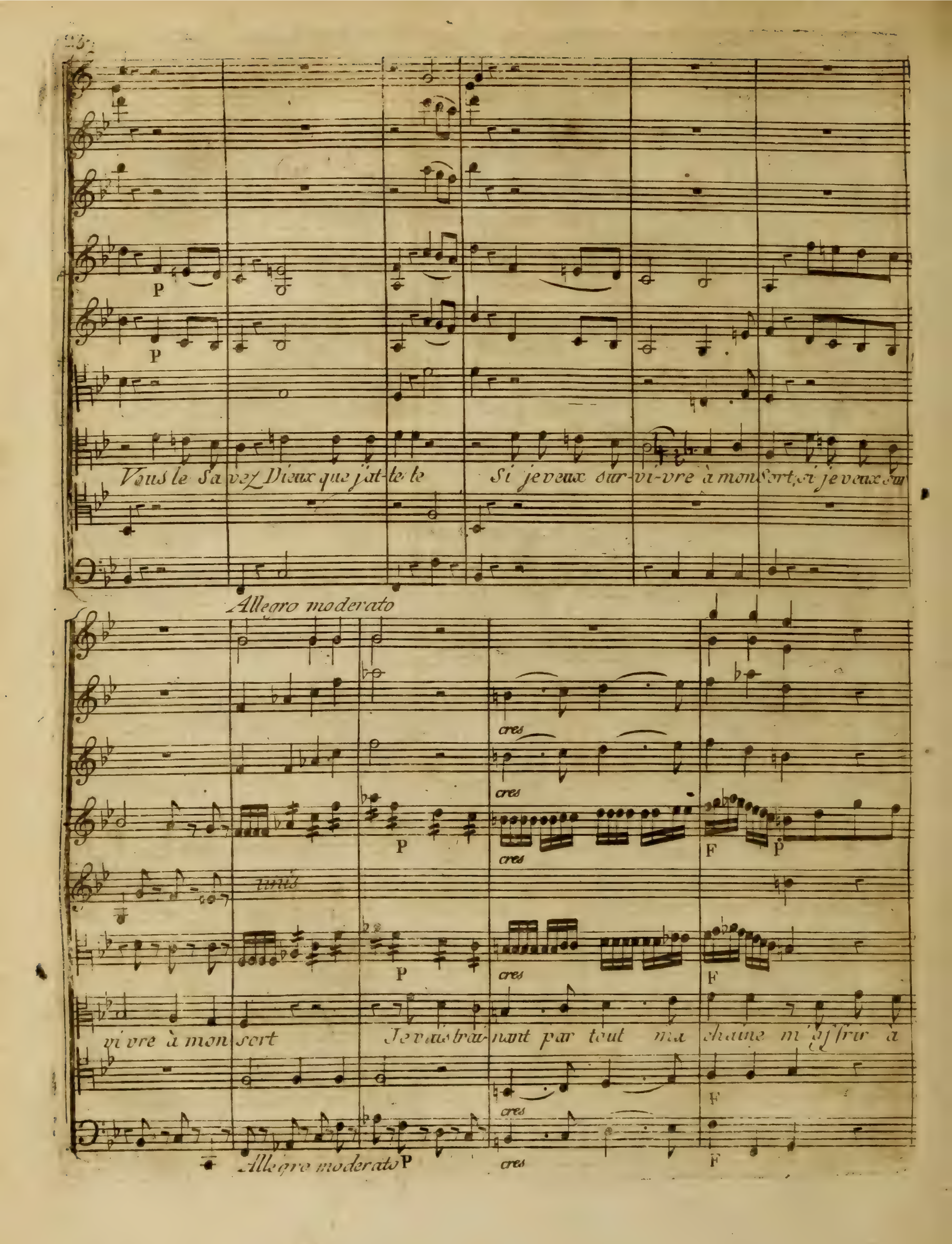

P
sostenuto
P
P
P
PF PF P
P F F
unis
PF PF P
P F
sostenuto P
P
F
te re-tiens plus quel prix de tant-d'á mour!
P sostenuto P
P P
F
per fi de! en me vo yant Si foi ble Si cré du le que ne m'an non - çois.


F
F
F
F
tu ton fu-nes-te des-sein! in-di-gne du feu qui me brû-le, pour
quoi l'a-voir toi même al-lu-mé dans mon sein? aux mânes d'un é-

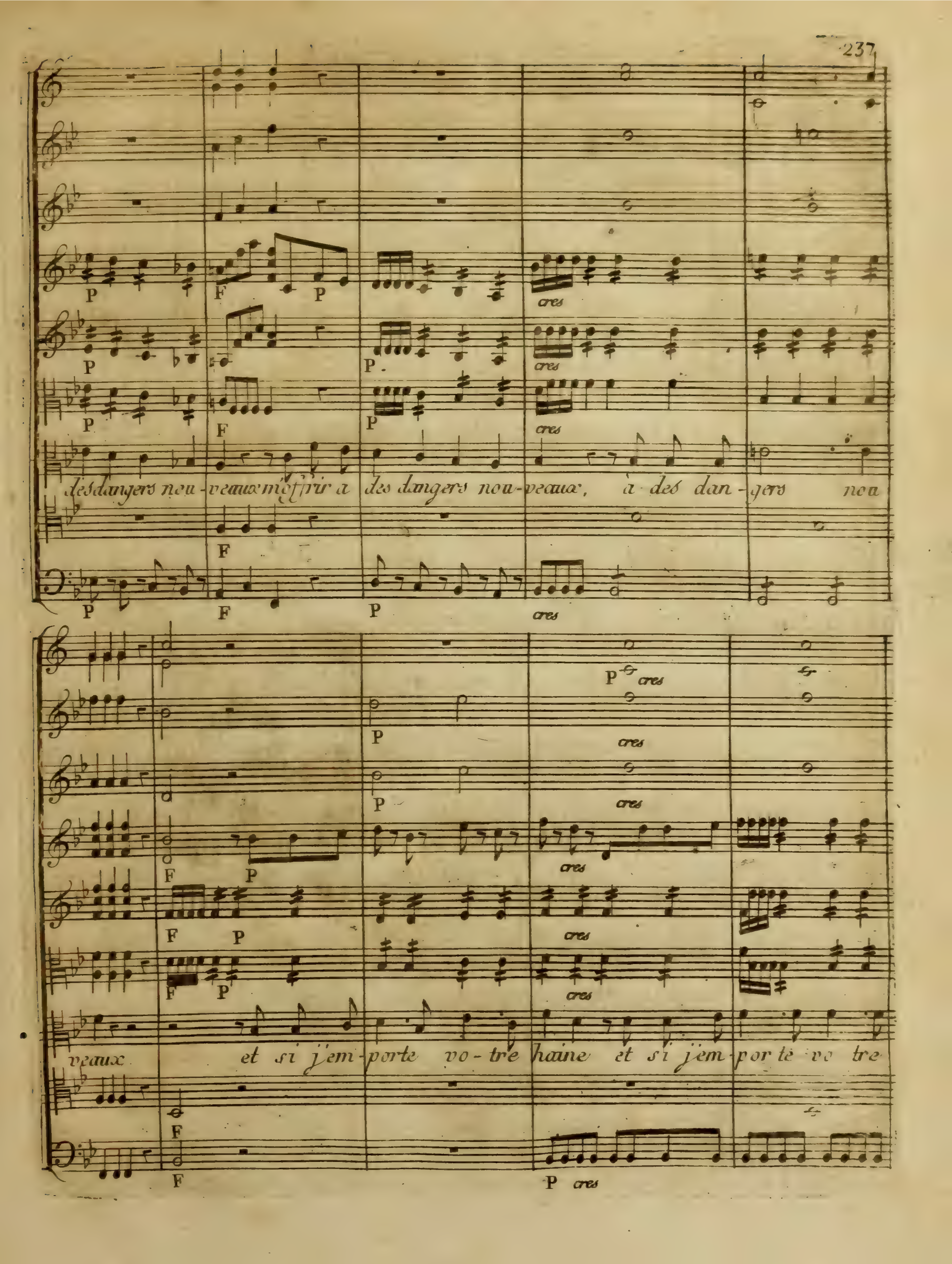

P
sostenuto
P
P P
P P
P
poux tu me rends infi-dele tu me fais de vingt Rois blesser l'orgueil ja-loux pour toi Seul
P
Sostenuto
P
mais faut il que je te les rap-pelle, ces bienfaits dont l'oubli m'auroit é-té Si

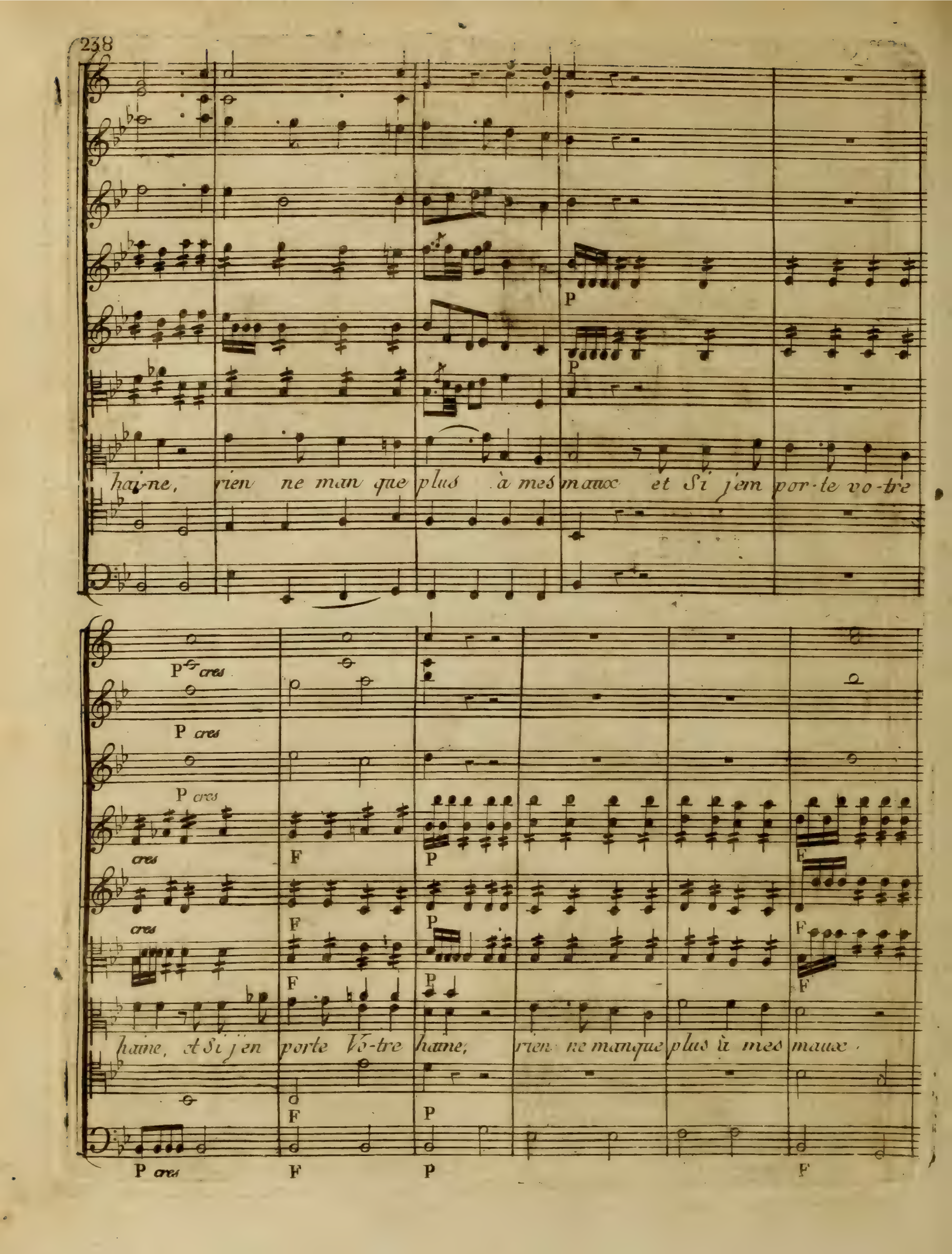

Andante maestoso
Enée
doux? Vous le Savez Dieux que j'at-teste Si je veux Sur-vi-vre à mon
Sort vous le sa vez Dieux que j'at teste Si je veux Sur vivre à mon
F
P

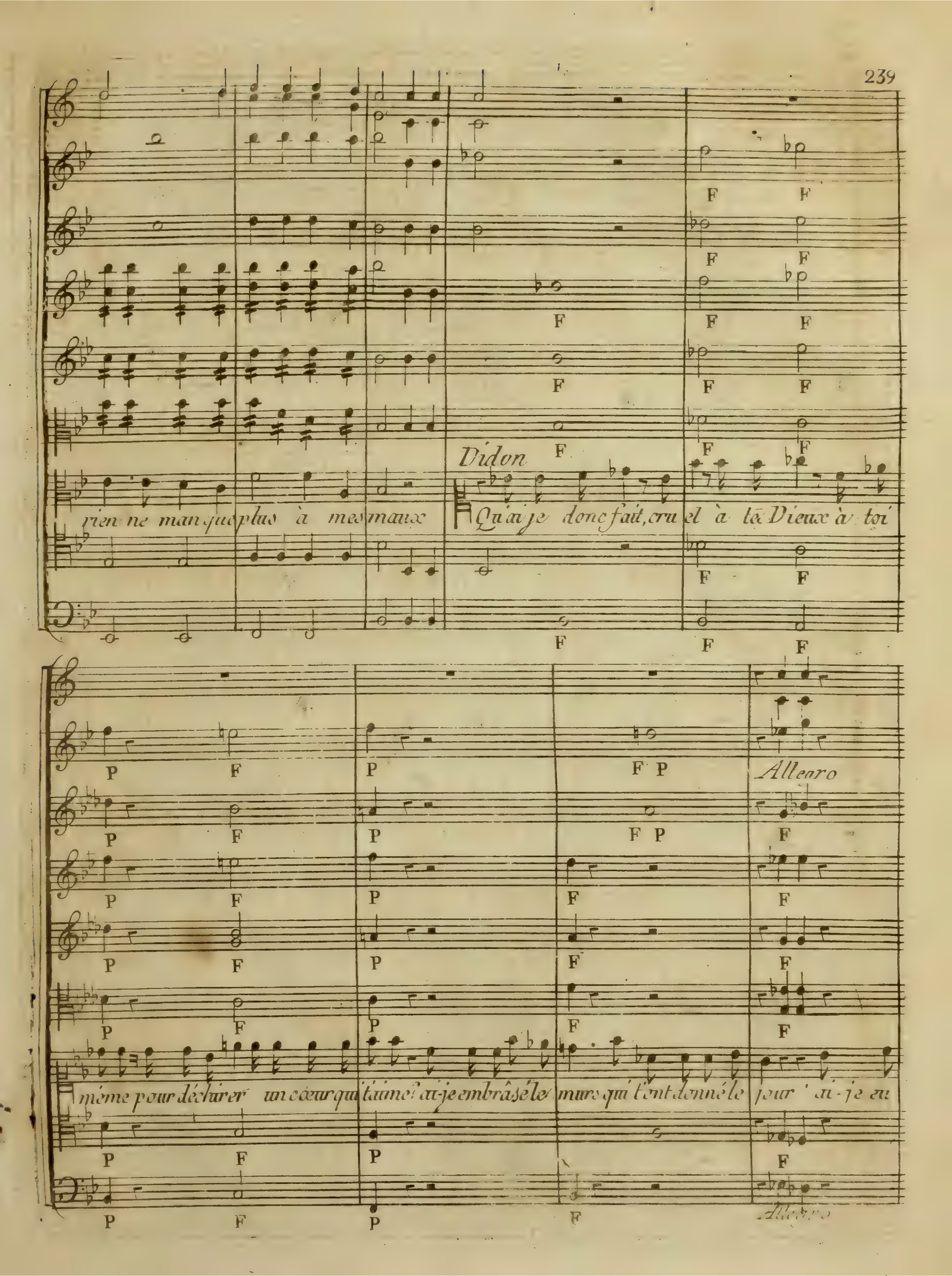

sort, Si je veux sur- vivre à mon sort! Le seul a- si-le qui me reste mon der-nier es-
poir c'est la mort, mon dernier es- poir, mon dernier es- poir, c'est la mort

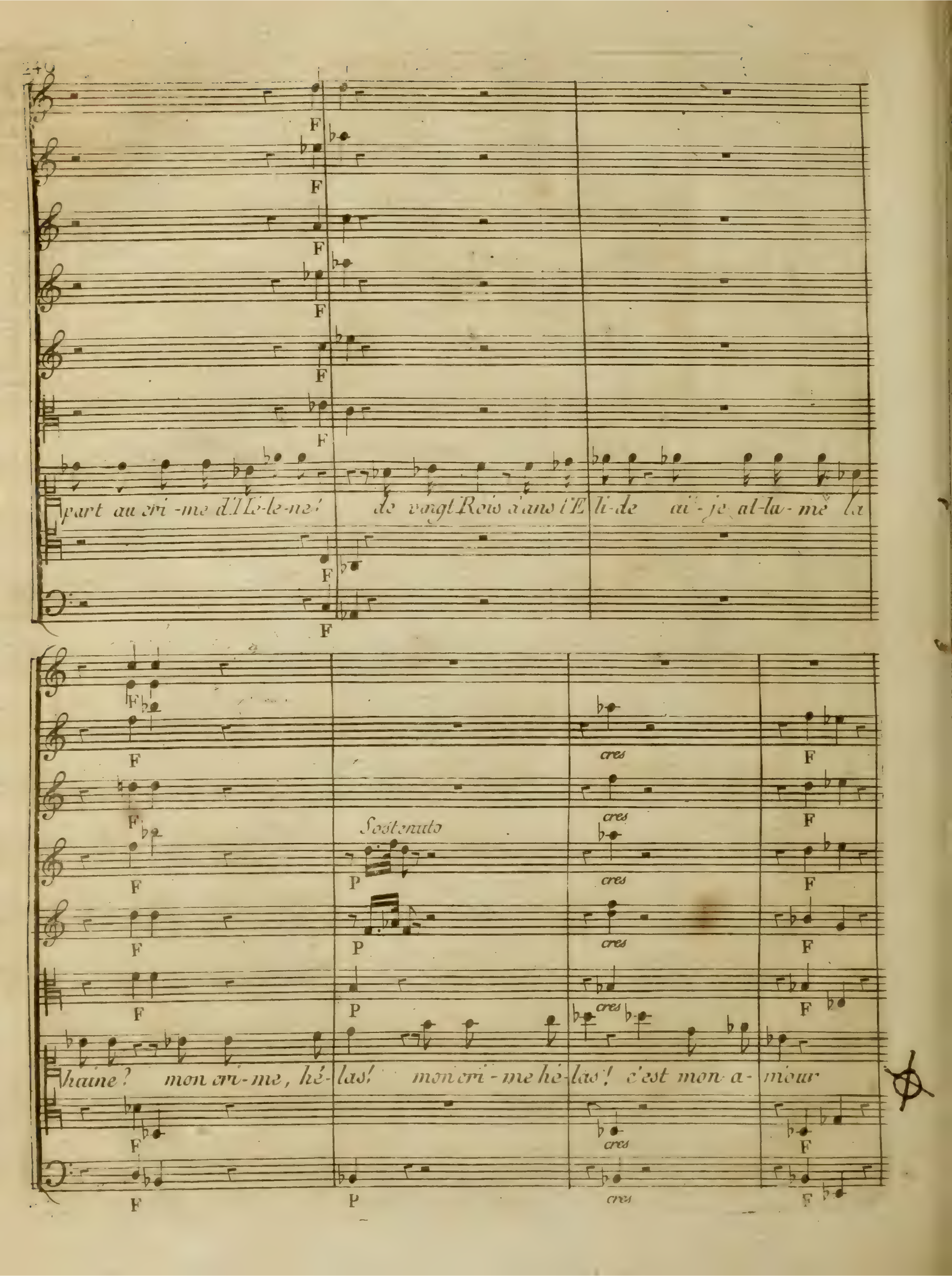


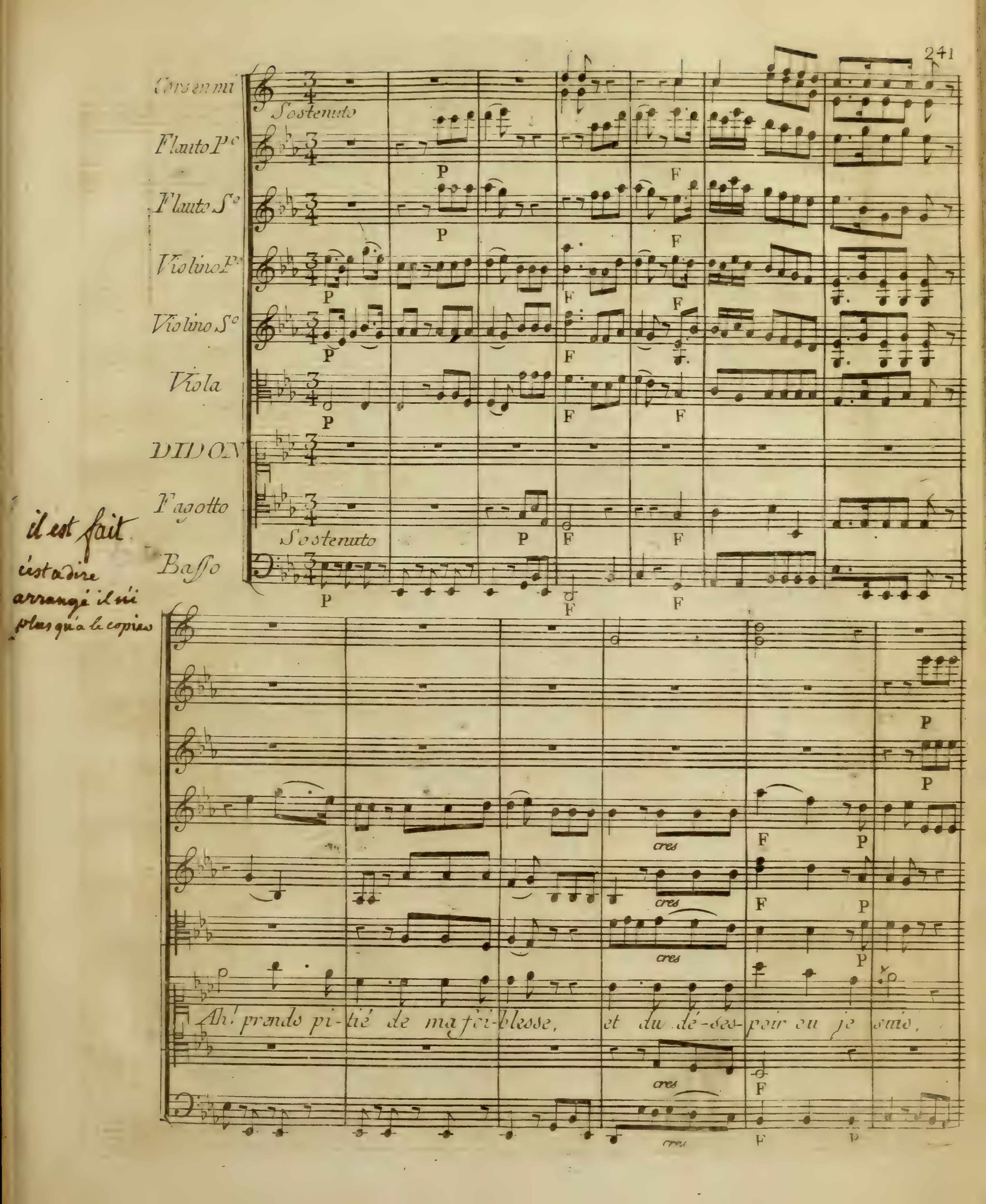
Vous le Sa vez Dieux que j'at te le
Si je veux sur vi-vre à mon Sort, si je veux sur
Allegro moderato
unis
vi vre à mon sort
Je vais trai nant par tout ma chaine m'offrir à
Allegro moderato
cres


des dangers nou-veaux m'offrir à des dangers nou-veaux, à des dan-gers nou
veaux et si j'em-porte vo-tre haine et si j'em-por te vo tre
P
F
cres

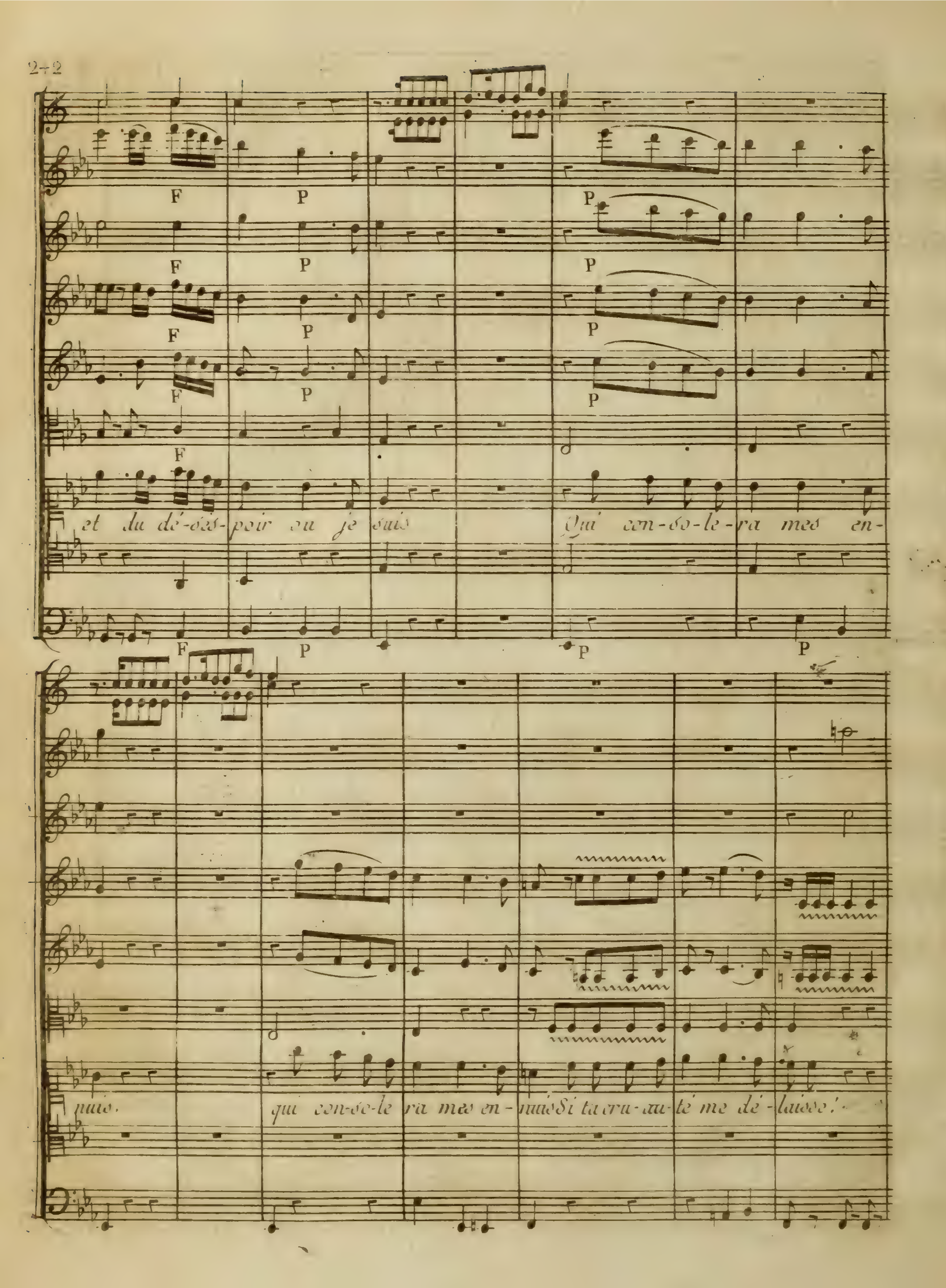

haine, rien ne man que plus à mes maux et Si j'en por·te vo-tre
haine, et Si j'en porte Vô-tre haine; rien ne manque plus à mes maux.
P cres
F
P


Didon
rien ne manque plus à mes maux
Qu'ai je donc fait, cruel à toi Dieux à toi
même pour déchirer un cœur qui t'aime? ai-je embrâsé les murs qui t'ont donné le jour ai-je eu
Allegro


part au cri-me d'Hé-le-ne! de vingt Rois dans l'E-li-de ai-je al-lu-mé la
Sostenuto
haine? mon cri-me, hé-las! mon cri-me hé-las! c'est mon a-mour



Corsi en mi
Sostenuto
Flauto P.o
Flauto S.o
Violino P.o
Violino S.o
Viola
DIDON
Fagotto
Sostenuto
Basso
P
F
cres
il est fait c'est a dire arrangé il n'i plus qu'a le copier
Ah! prends pi-tié de ma foi-blesse, et du dé-ses-poir ou je suis,


et du dé-ses-poir ou je suis
Qui con-so-le-ra mes en-
nuis.
qui con-so-le ra mes en-nuis Si ta cru-au-té me dé-laisse!

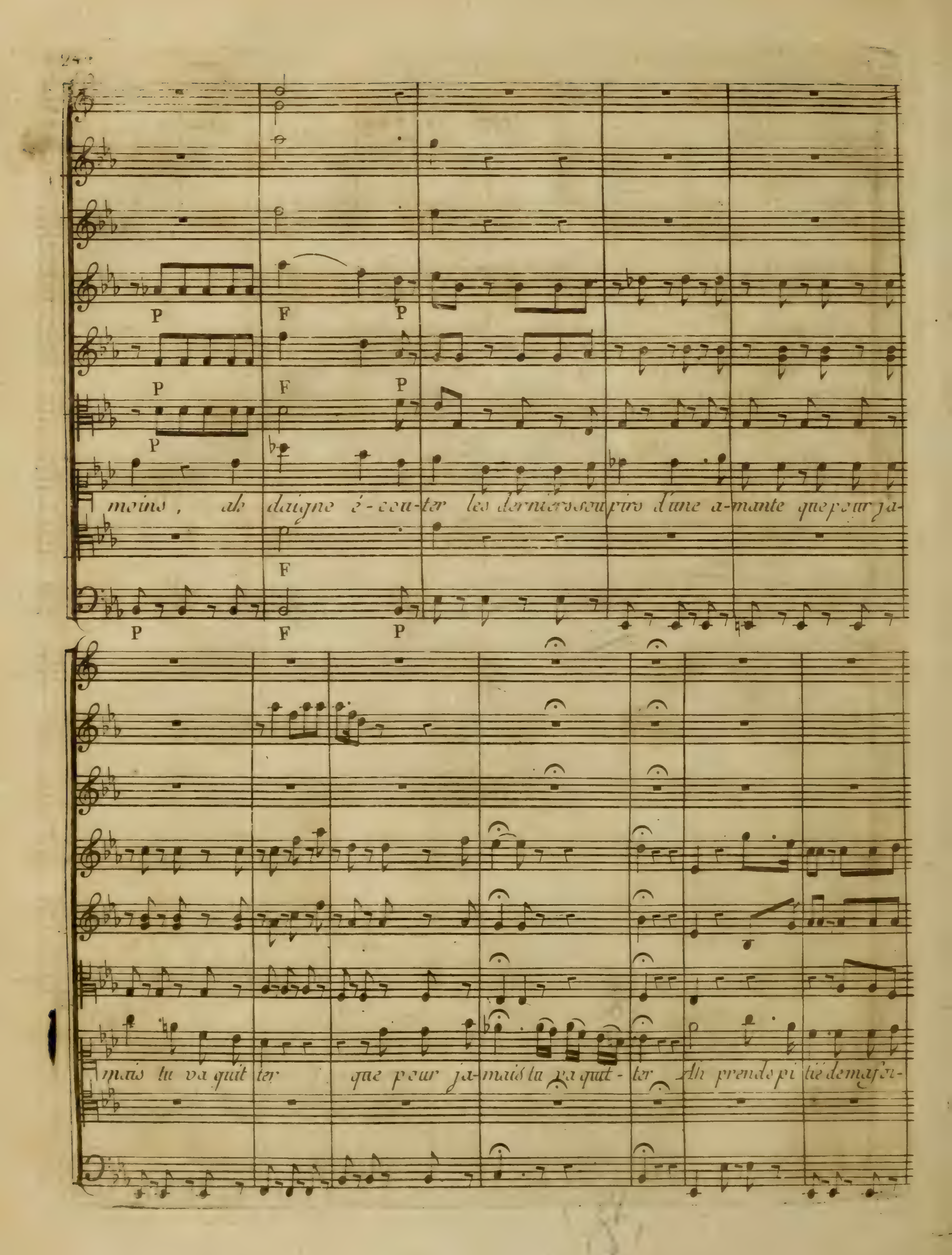
deux Quintes

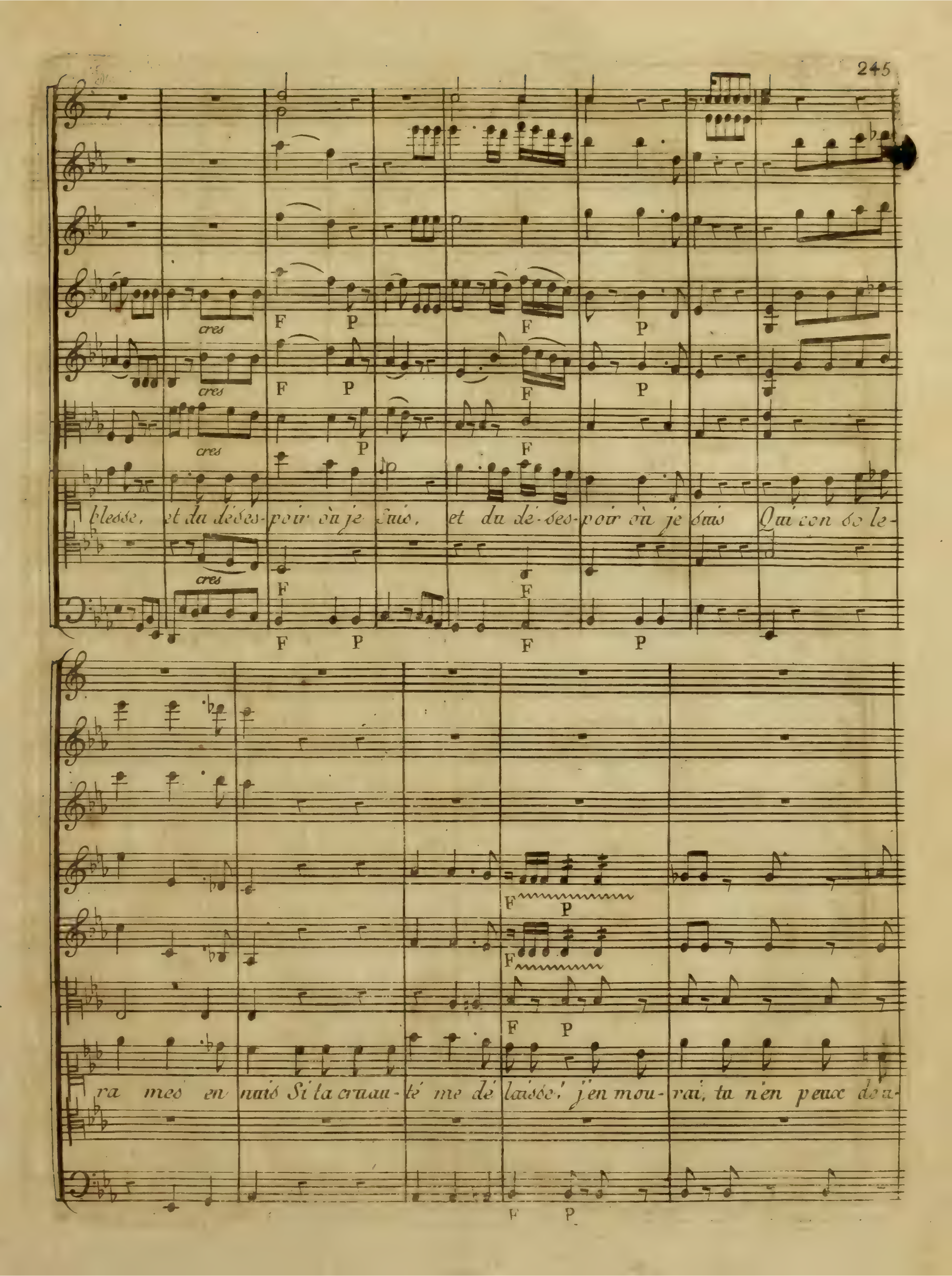
j'en mourrai, tu n'en peux douter j'en mourrai tu n'en peux dou-

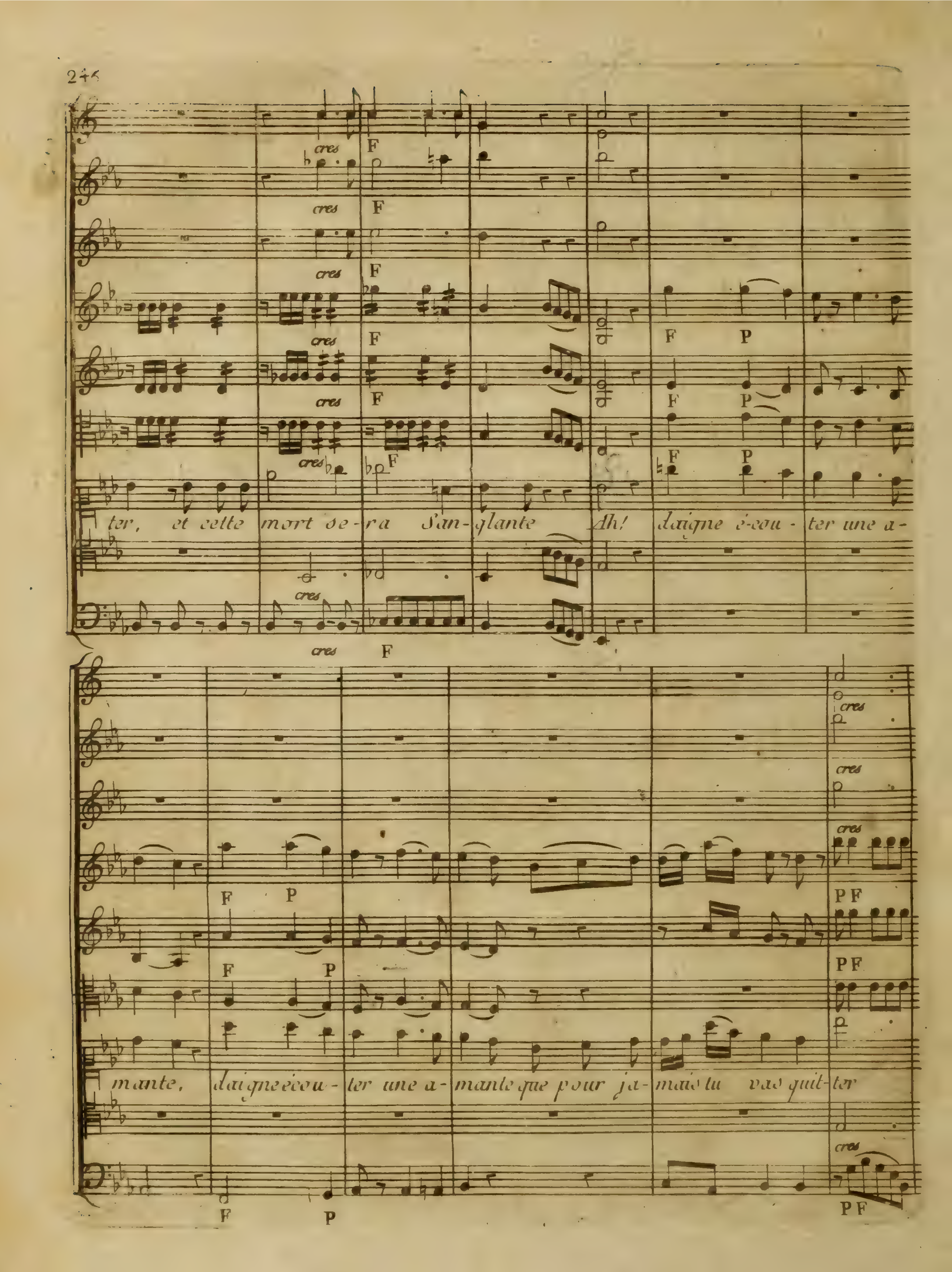
cres F F P F

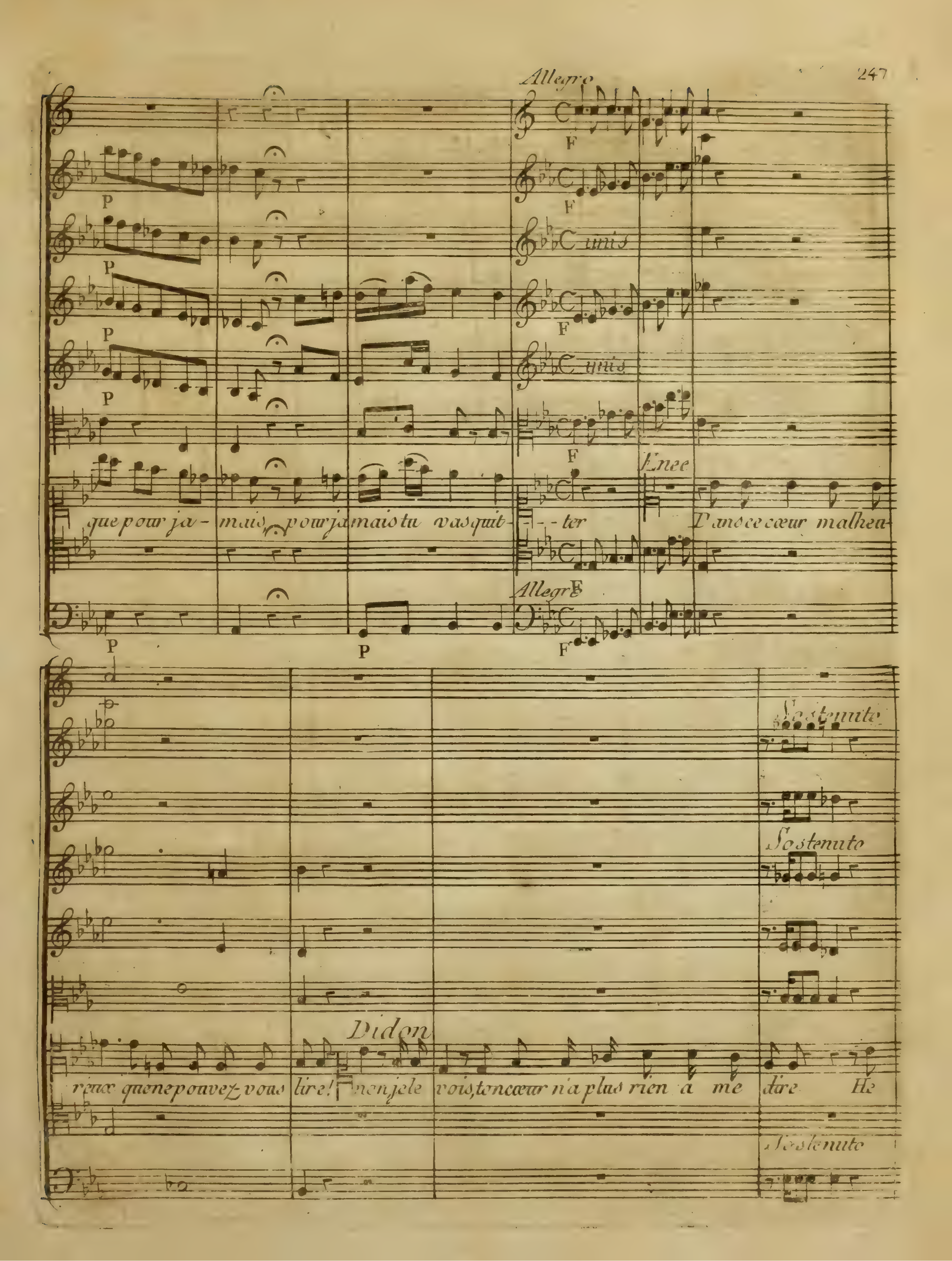
ter, et cet-te mort Sera Sanglante, et cet-te mort Se-ra san-glan- - te Daigne au

cres P

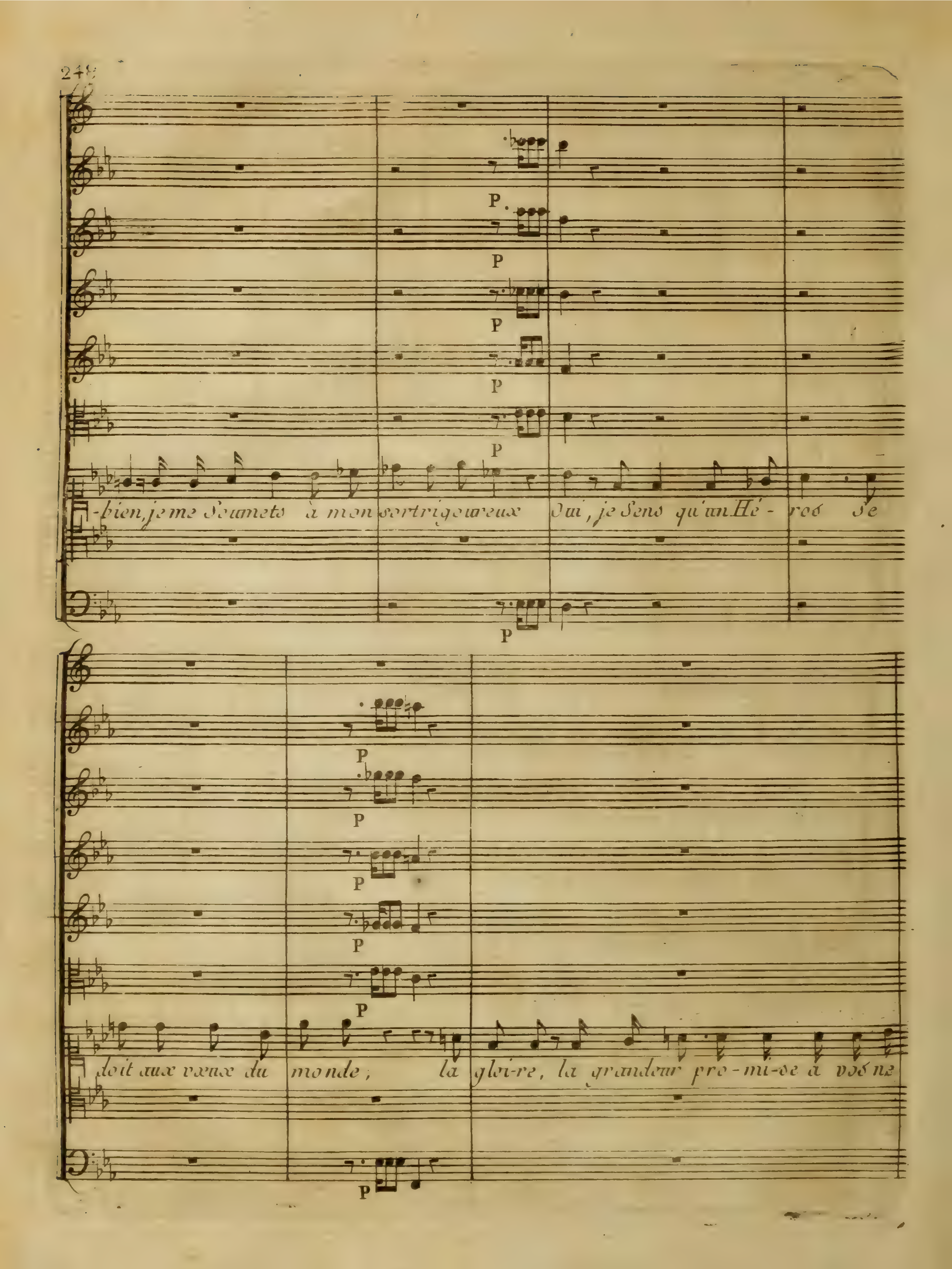

P F P
moins, ah daigne é-cou-ter les derniers soupirs d'une a-mante que pour ja-
mais tu va quit ter que pour ja-mais tu va quit-ter Ah prends pi tié de ma
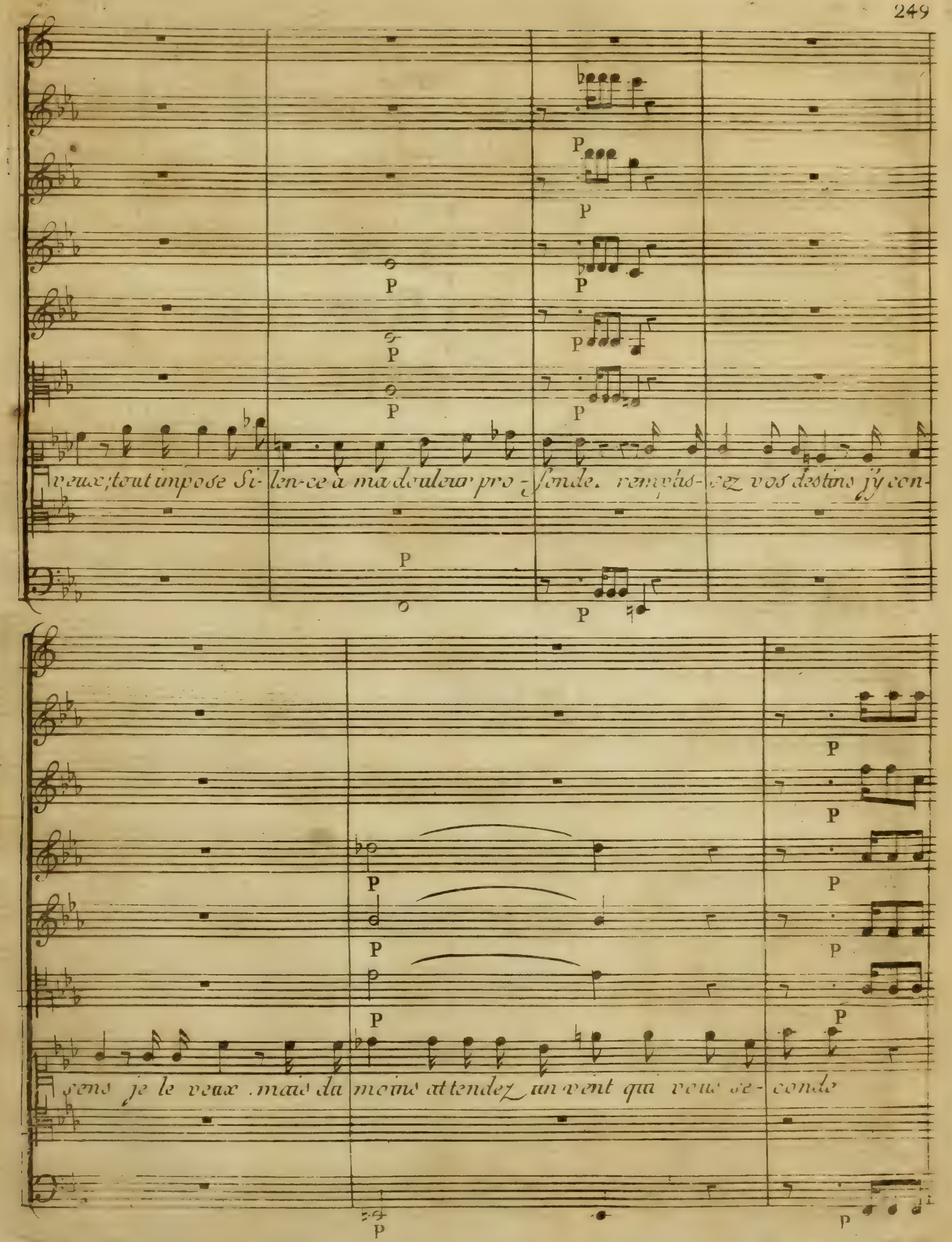

blesse, et du déses-poir où je suis, et du dé-ses-poir où je suis Qui con so le-
ra mes en nuis Si ta cruau-té me dé laissé! j'en mou-rai, tu n'en peux dou-

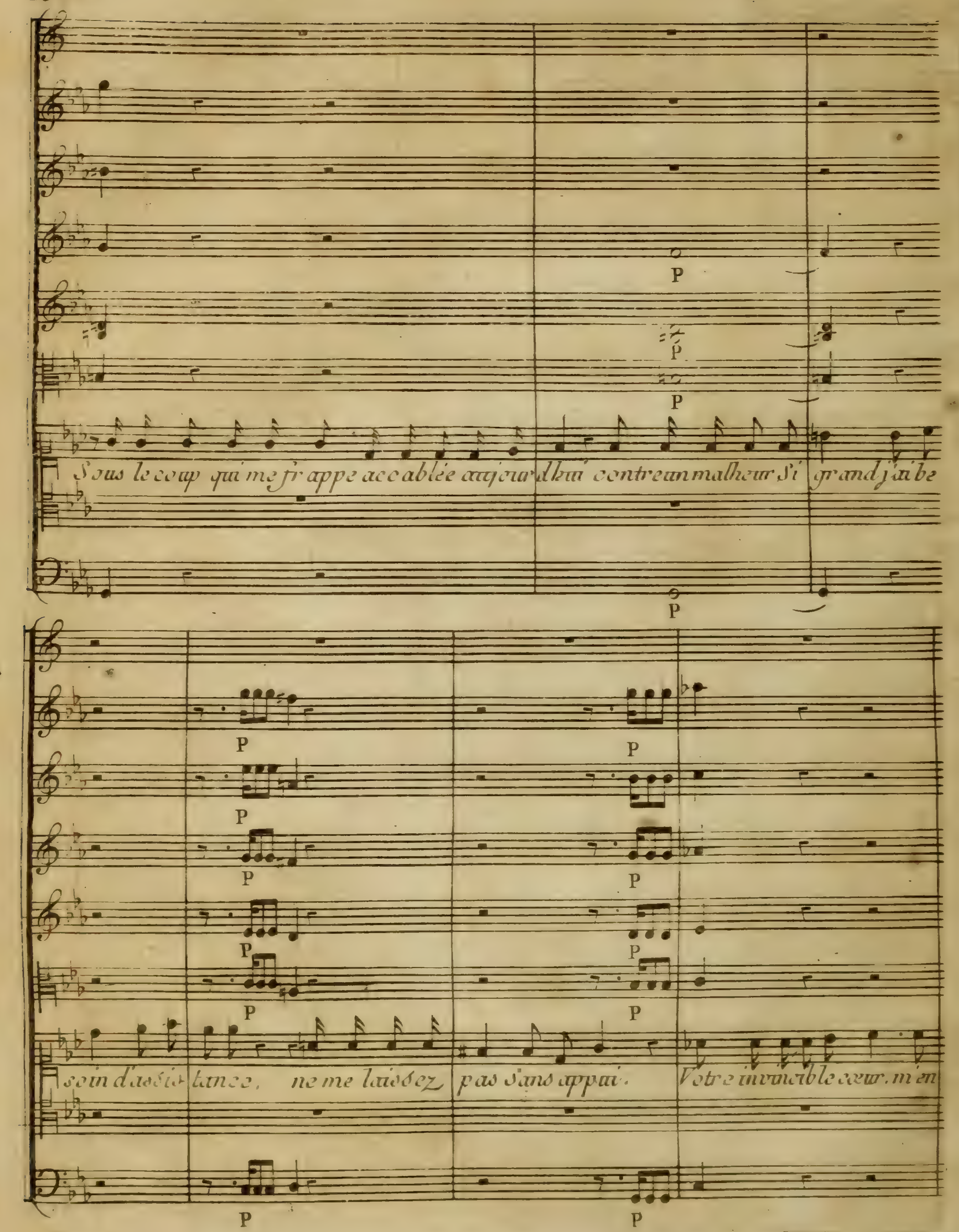

246
ter, et cette mort se-ra San-glante Ah! daigne é-cou-ter une a-
mante, daigneécou-ter une a-mante que pour ja-mais tu vas quit-ter

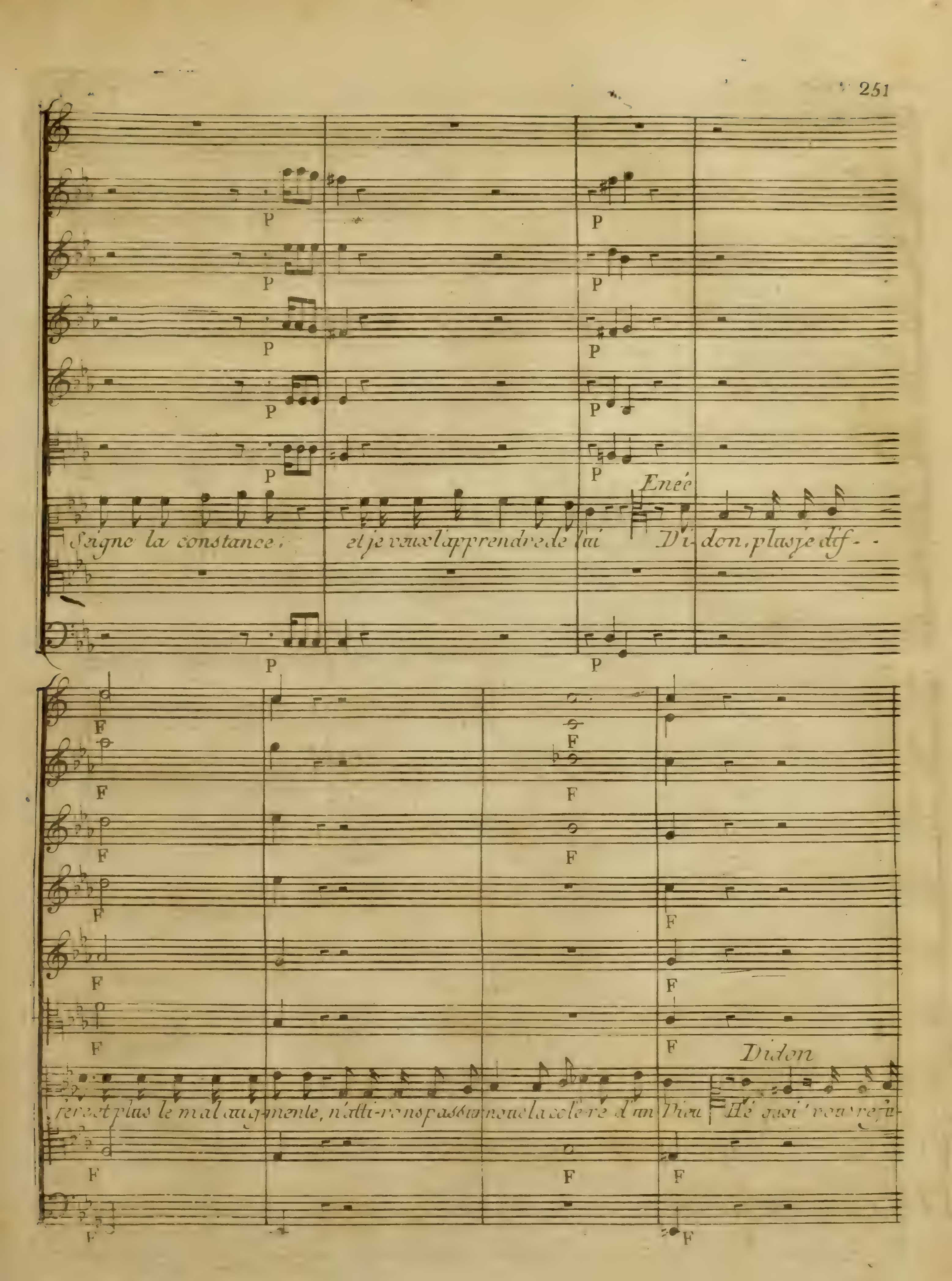


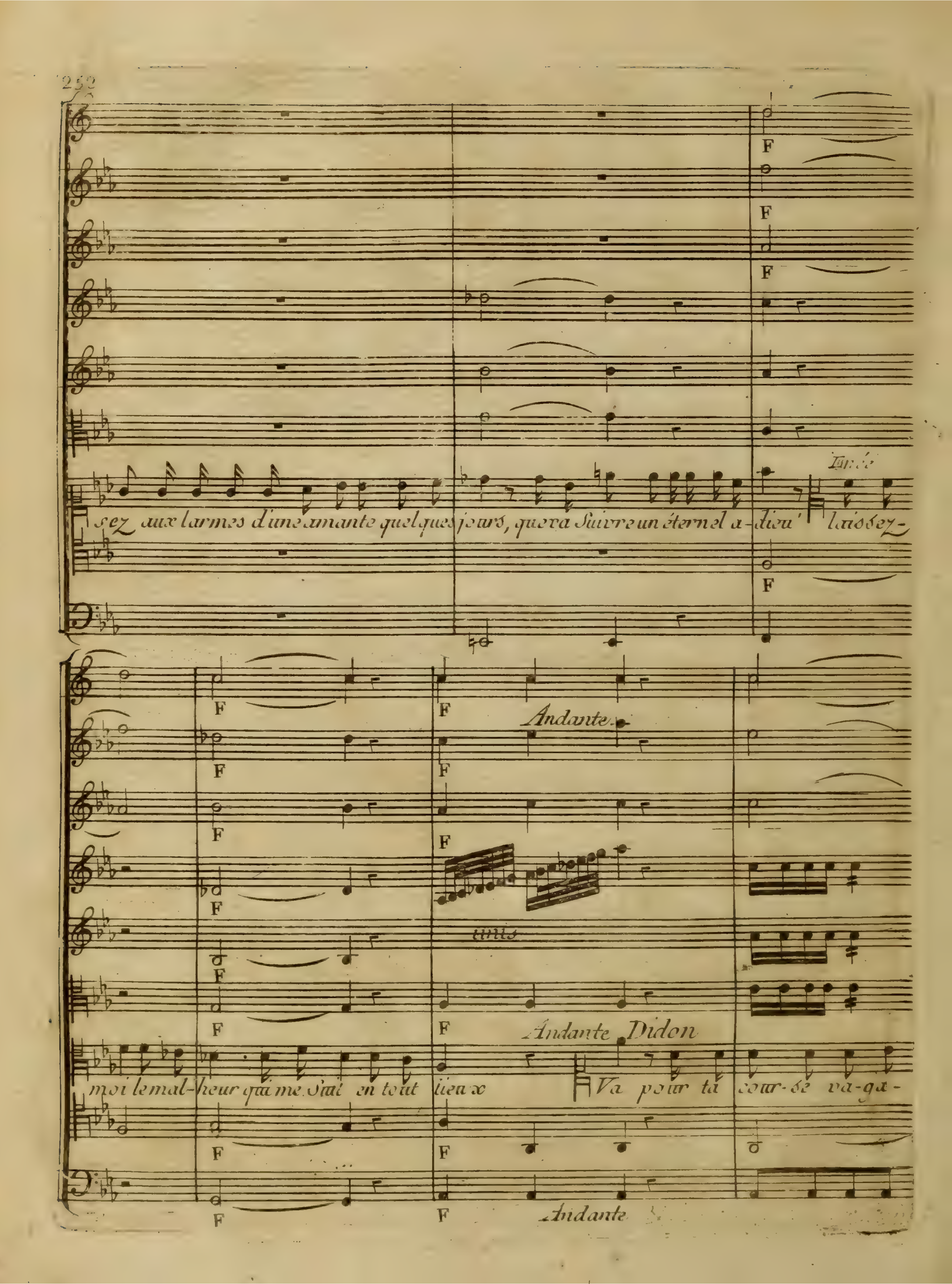
Allegro
unis
Enee
que pour ja- mais, pour jamais tu vas quit- - - ter
Enee ce cœur malheu- reux que ne pouvez-vous lire!
Didon
non je le vois, ton cœur n'a plus rien a me dire He
Sostenuto

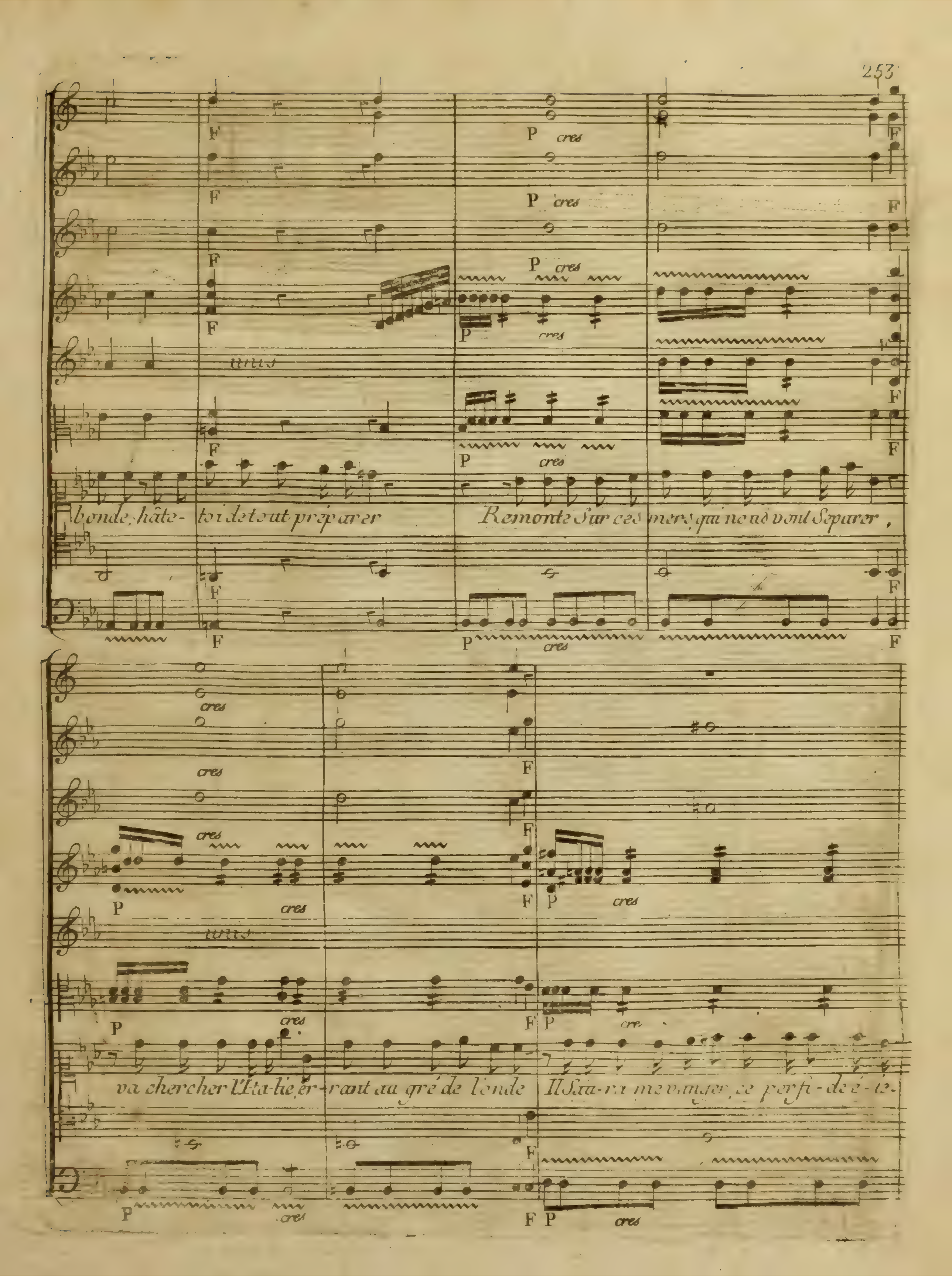

-bien, je me soumets à mon sort rigoureux Oui, je sens qu'un Hé - ros se
doit aux vœux du monde; la gloi-re, la grandeur pro-mi-se à vos ne

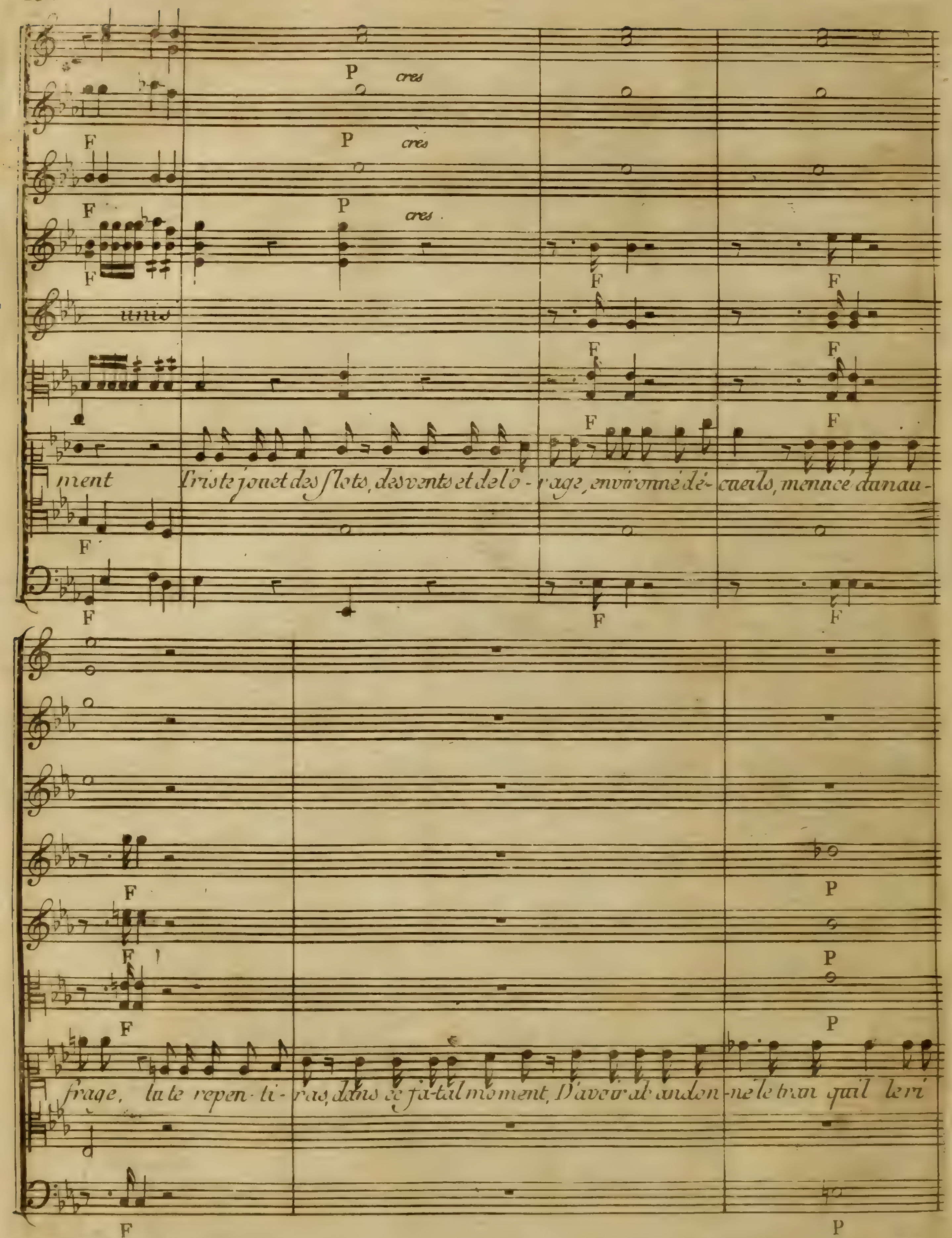

veux; tout impose si-len-ce à ma douleur pro-fonde. remplis-sez vos destins j'y con-
sens je le veux. mais du moins attendez un vent qui vous se-conde


Sous le coup qui me frappe accablée aujourd'hui contre un malheur si grand j'ai be
soin d'assistance, ne me laissez pas sans appui.
Votre invincible cœur m'en
P

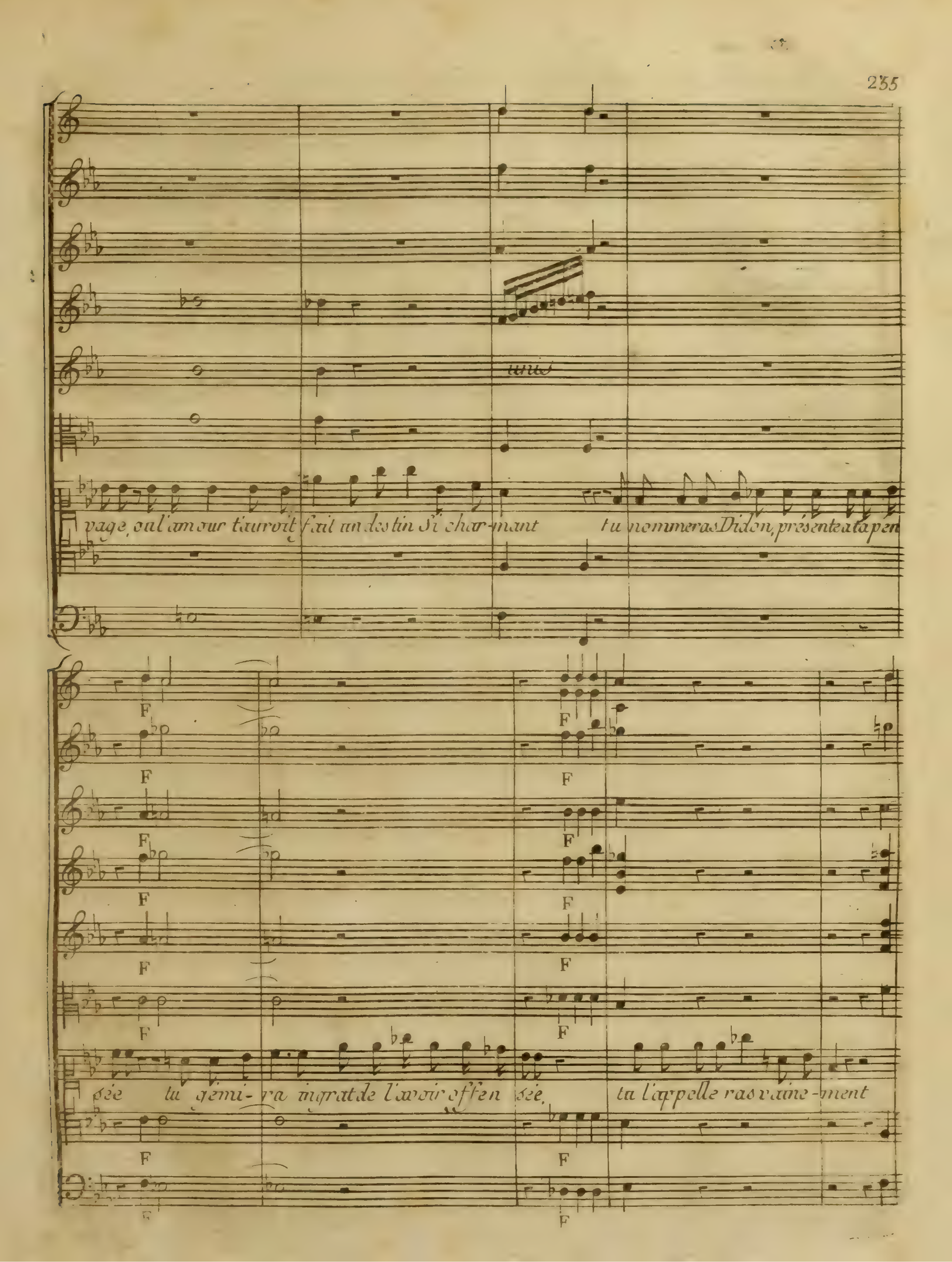

Enée
Didon

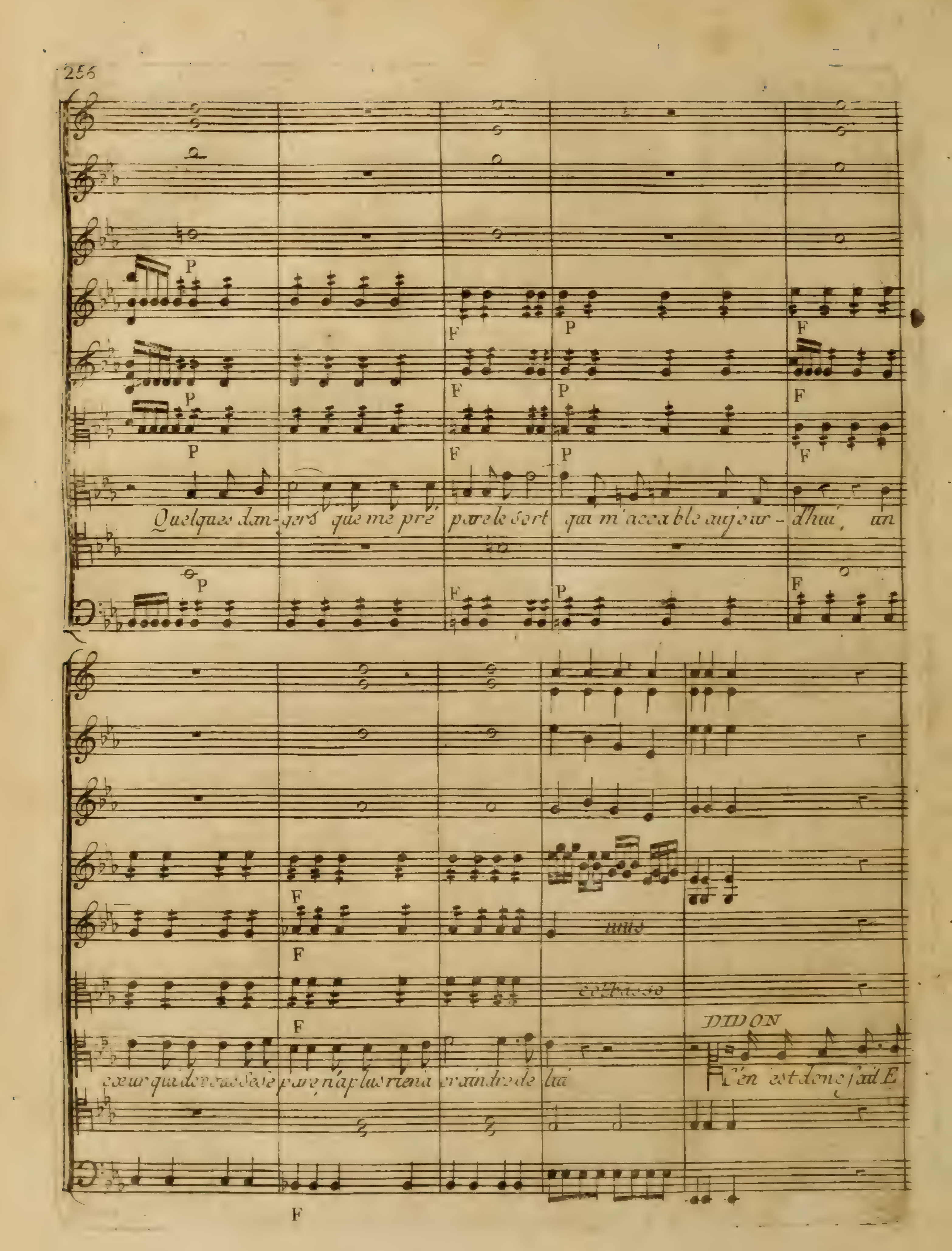

sez aux larmes d'une amante quelques jours, qu'ova suivre un éternel a-dieu' laissez-
moi le mal-heur qui me suit en tout lieux
Va pour ta cour-se va-ga-
Andante
unis
Andante Didon
Andante

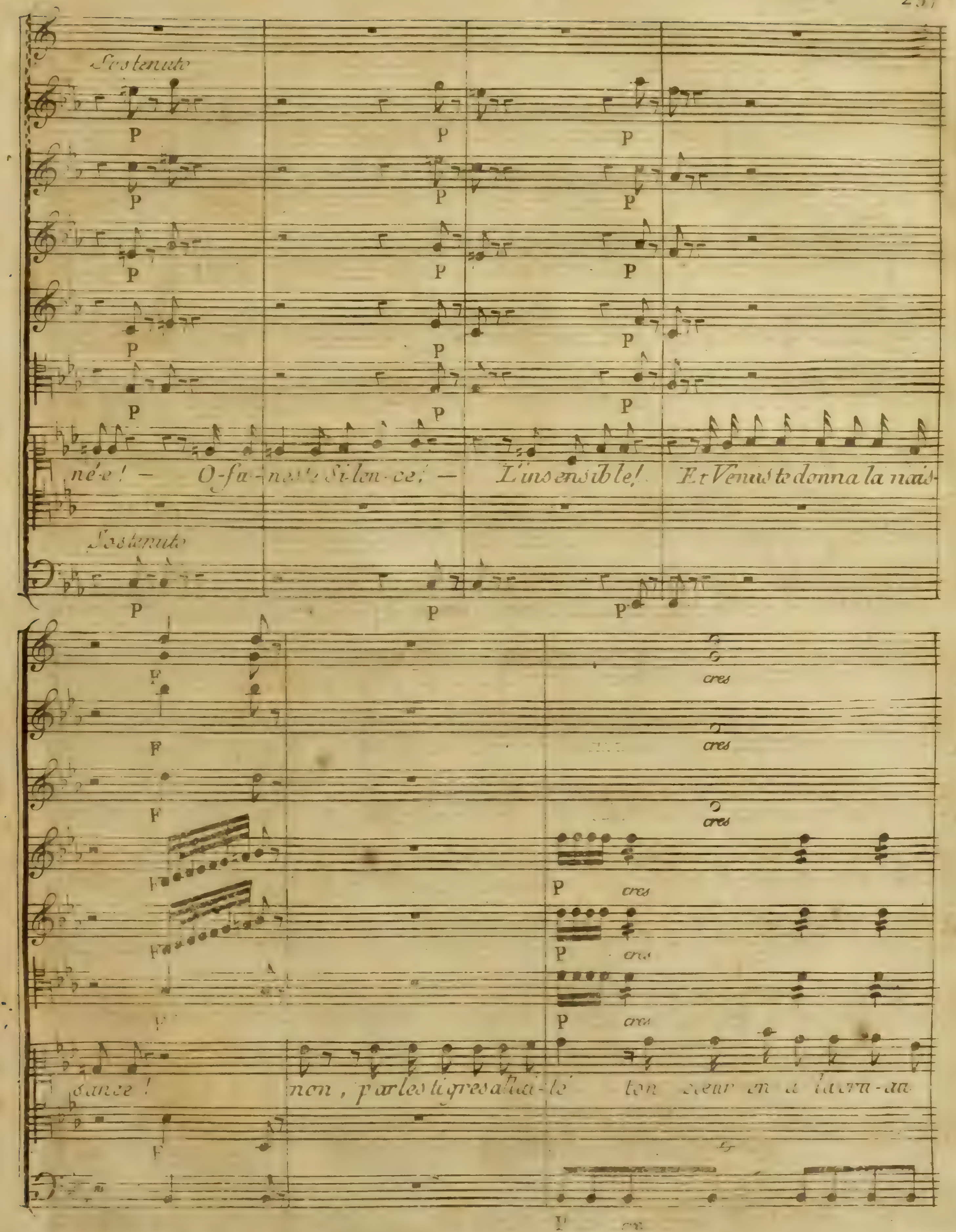

F
P cres
unis
P
cres
bonde, hâte- toi de tout préparer
Remonte sur ces mers qui nous vont separer,
va chercher l'Italie, er-rant au gré de l'onde
Il Sta-ra me vanger, ce perfi-de é-te.

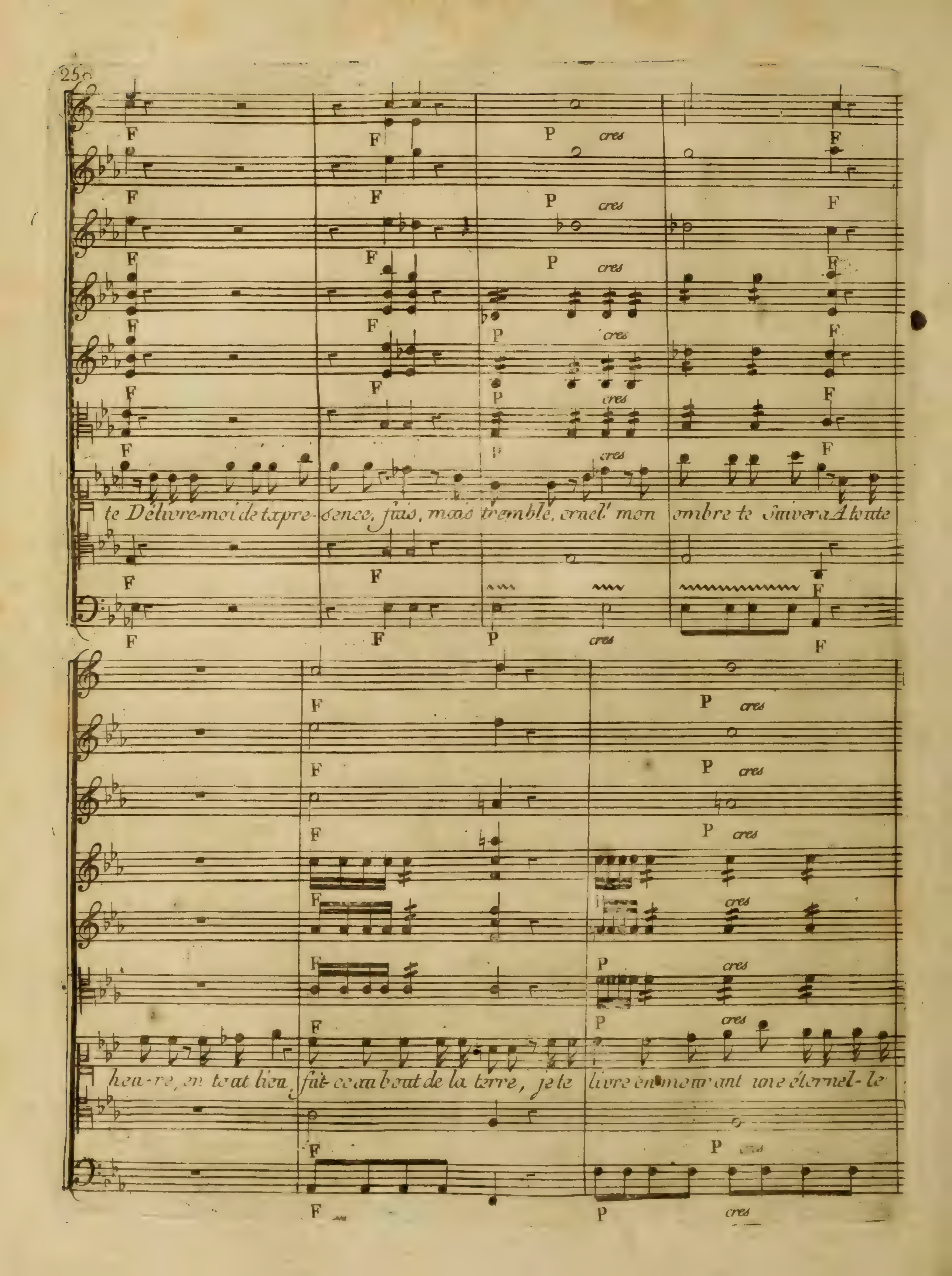


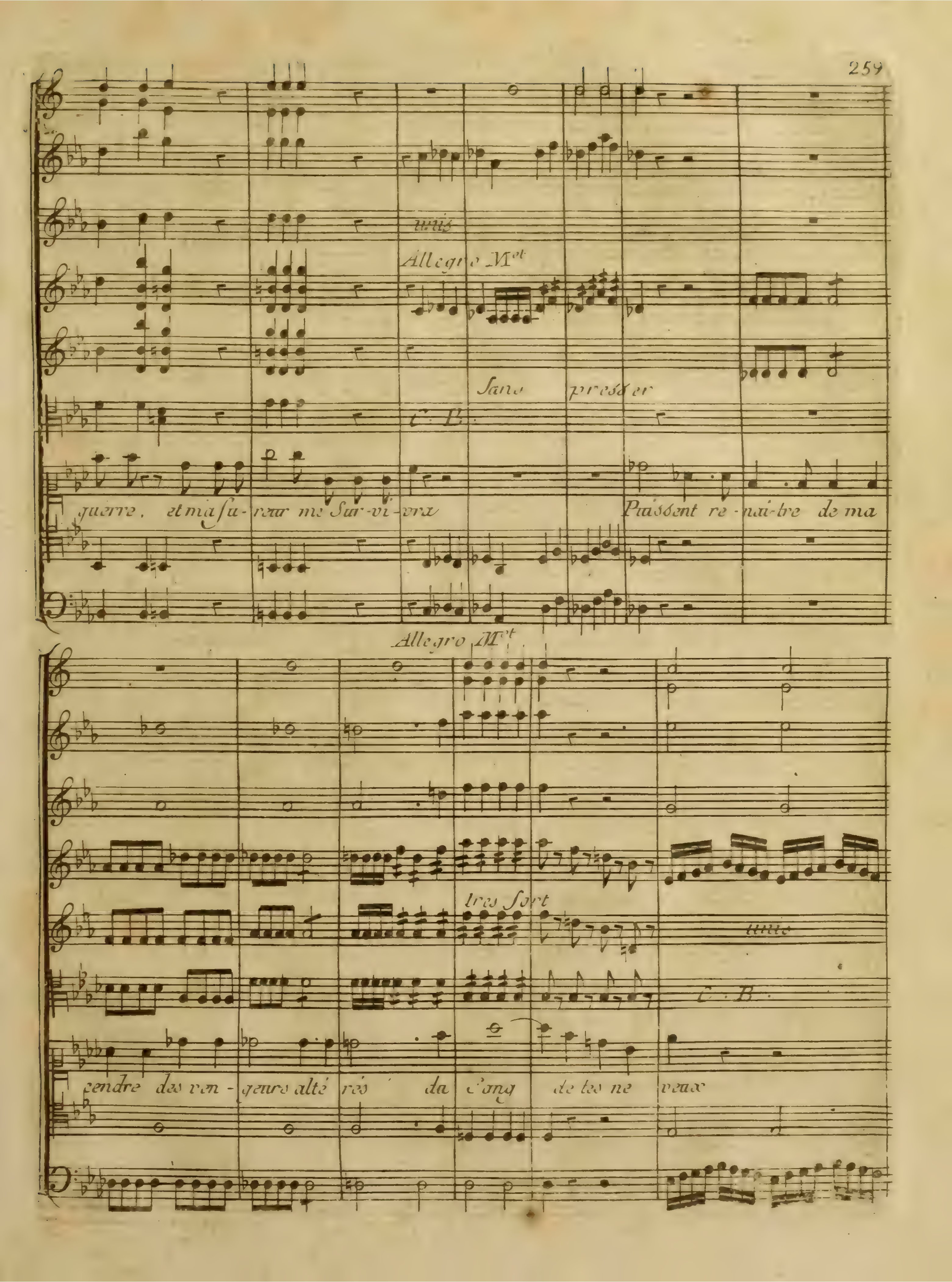
P cres
P cres
P cres
F
unis
ment Triste jouet des flots, des vents et de l'o-rage, environné d'é-cueils, menacé d'un nau-
frage, tu te repen-ti-ras, dans ce fa-tal moment, D'avoir abandon-né le tran quil le ri
P

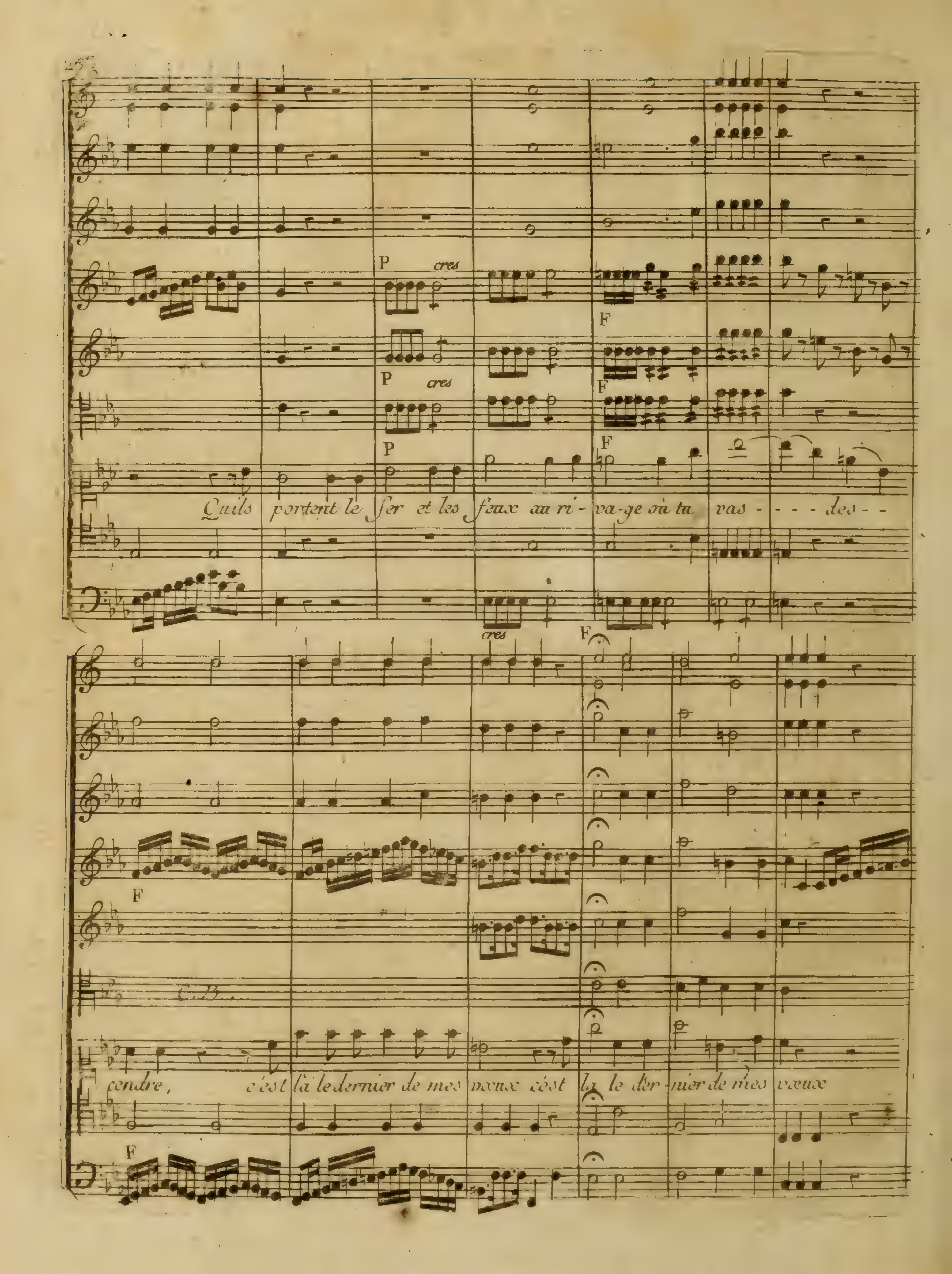

vage, ou l'amour t'auroit fait un destin si charmant tu nommeras Didon, présente à ta pen
sée tu gémi- ra ingrat de l'avoir offen sée, tu l'appelle ras vaine-ment
unis
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F

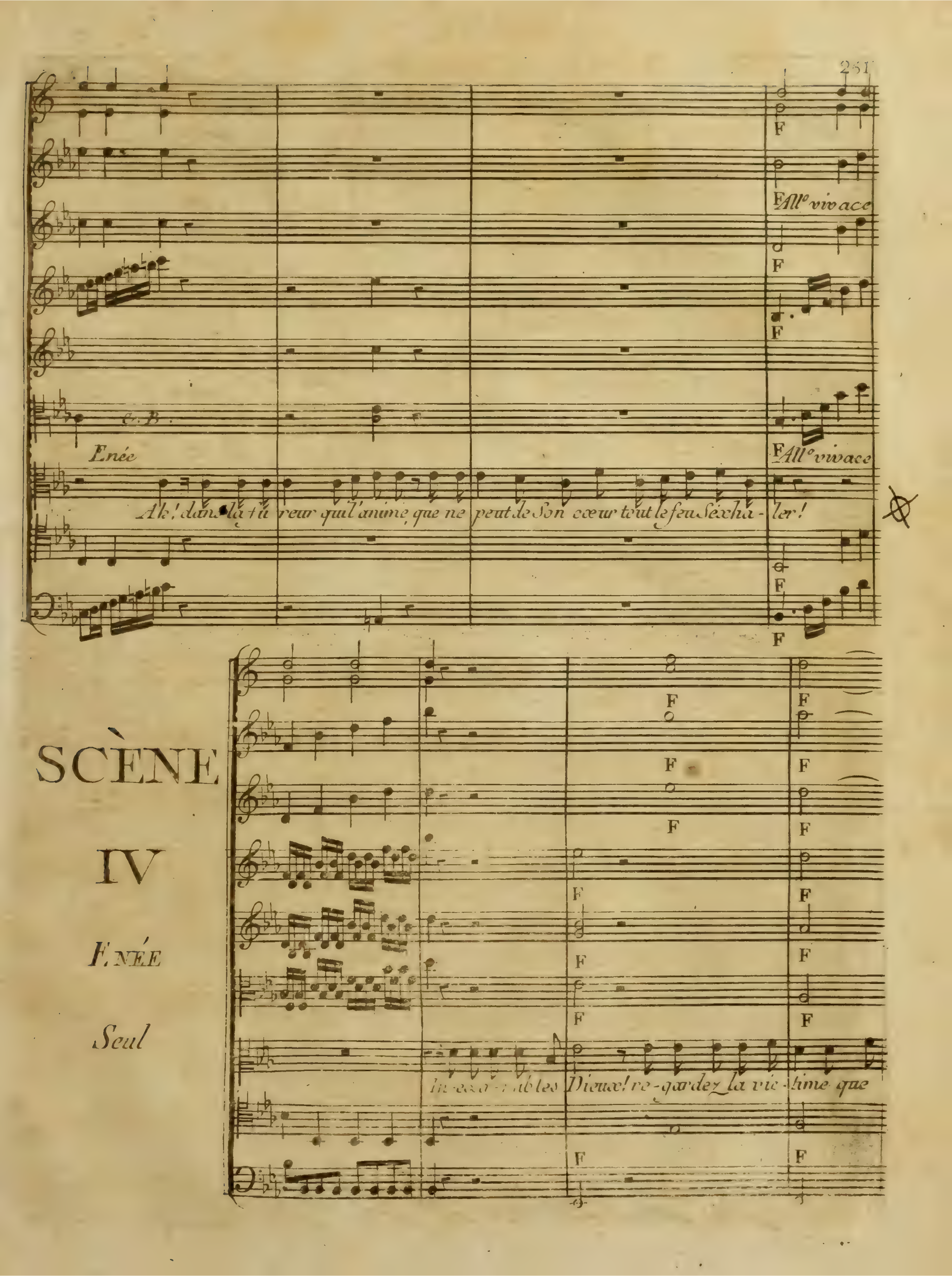

Quelques dan-gers que me pré pare le sort qui m'accable aujour-d'hui, un
cœur qui de vous se sé pare, n'a plus rien à craindre de lui
DIDON
C'en est donc fait E
unis
col basso
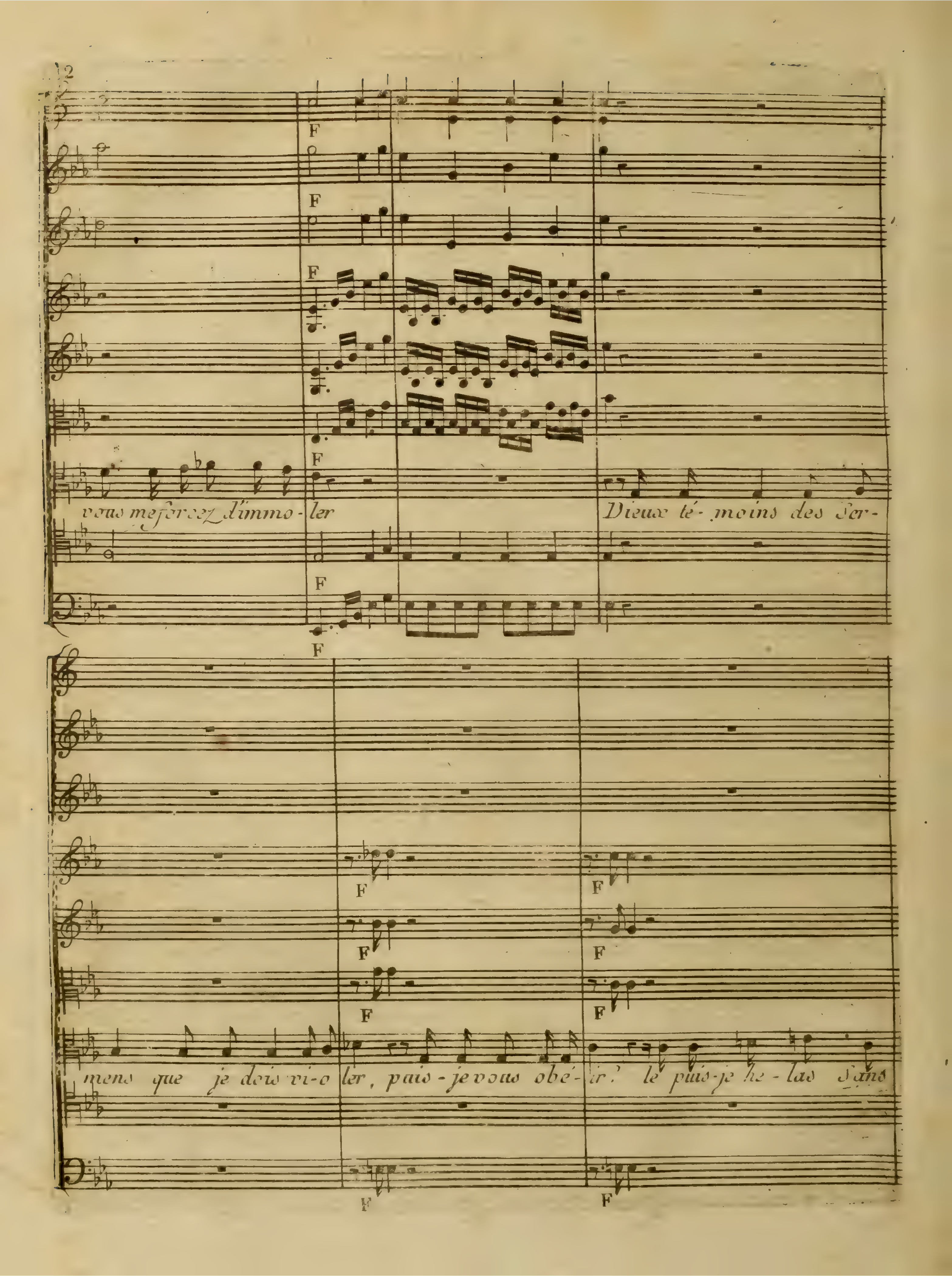

Sostenuto
née! — O-fu-neste Si-len-ce! — L'insensible! Et Vénus te donna la nais-
Sostenuto
cres
sance!
non, par les tigres allai-té

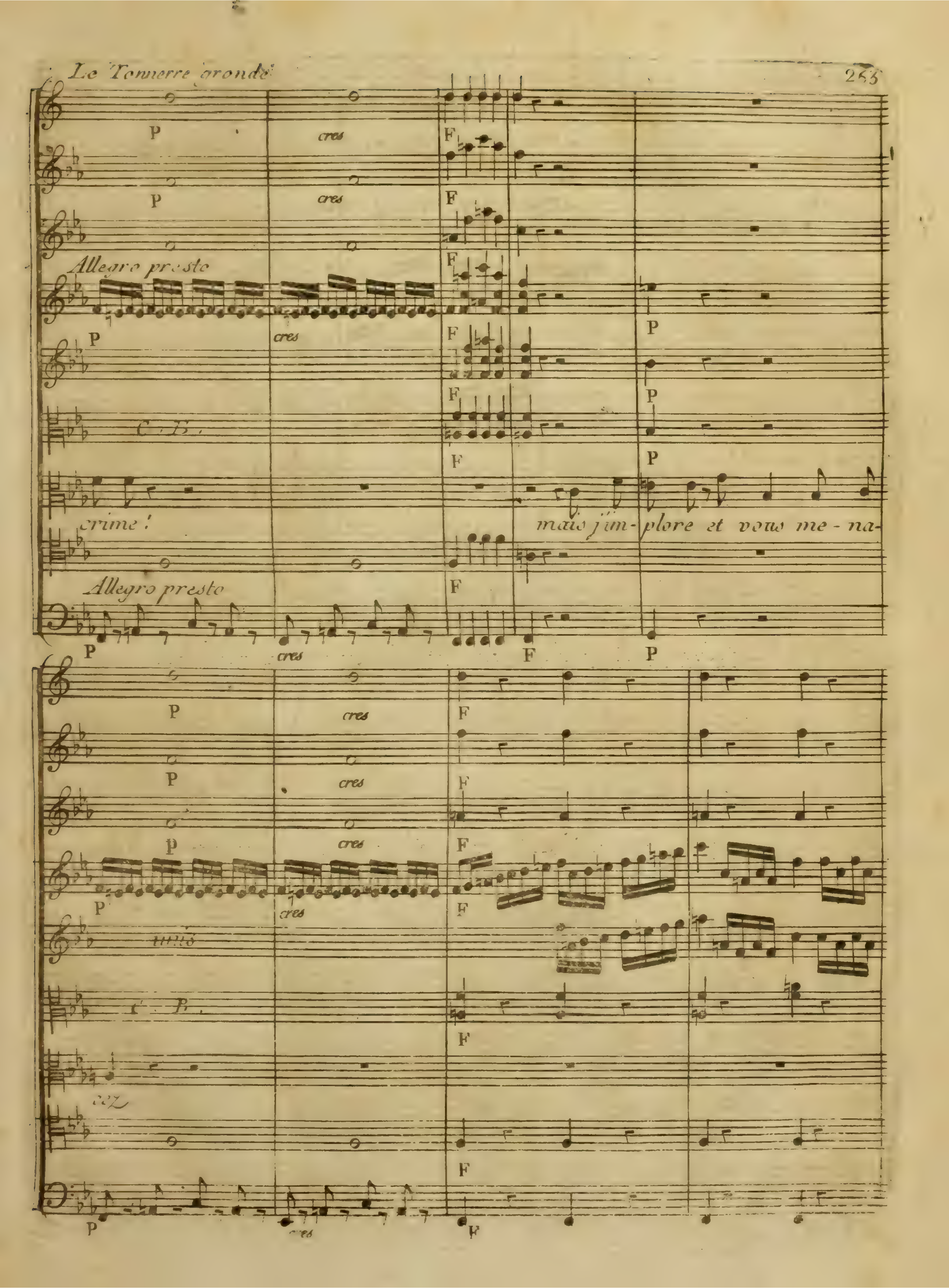

te Délivre-moi de ta pre- sence, fuis, mais tremble, cruel! mon ombre te suivra à toute
heu-re, en tout lieu, fut-ce au bout de la terre, je te livre en mourant une éternel-le


unis
Allegro Mᵗ
Sans presser
C. B.
guerre, et ma fu-reur me Sur-vi-vra
Puissent re-naî-tre de ma
Allegro Mᵗ
tres fort
unis
C. B.
cendre des ven-geurs alté-rés du Sang de tes ne-veux

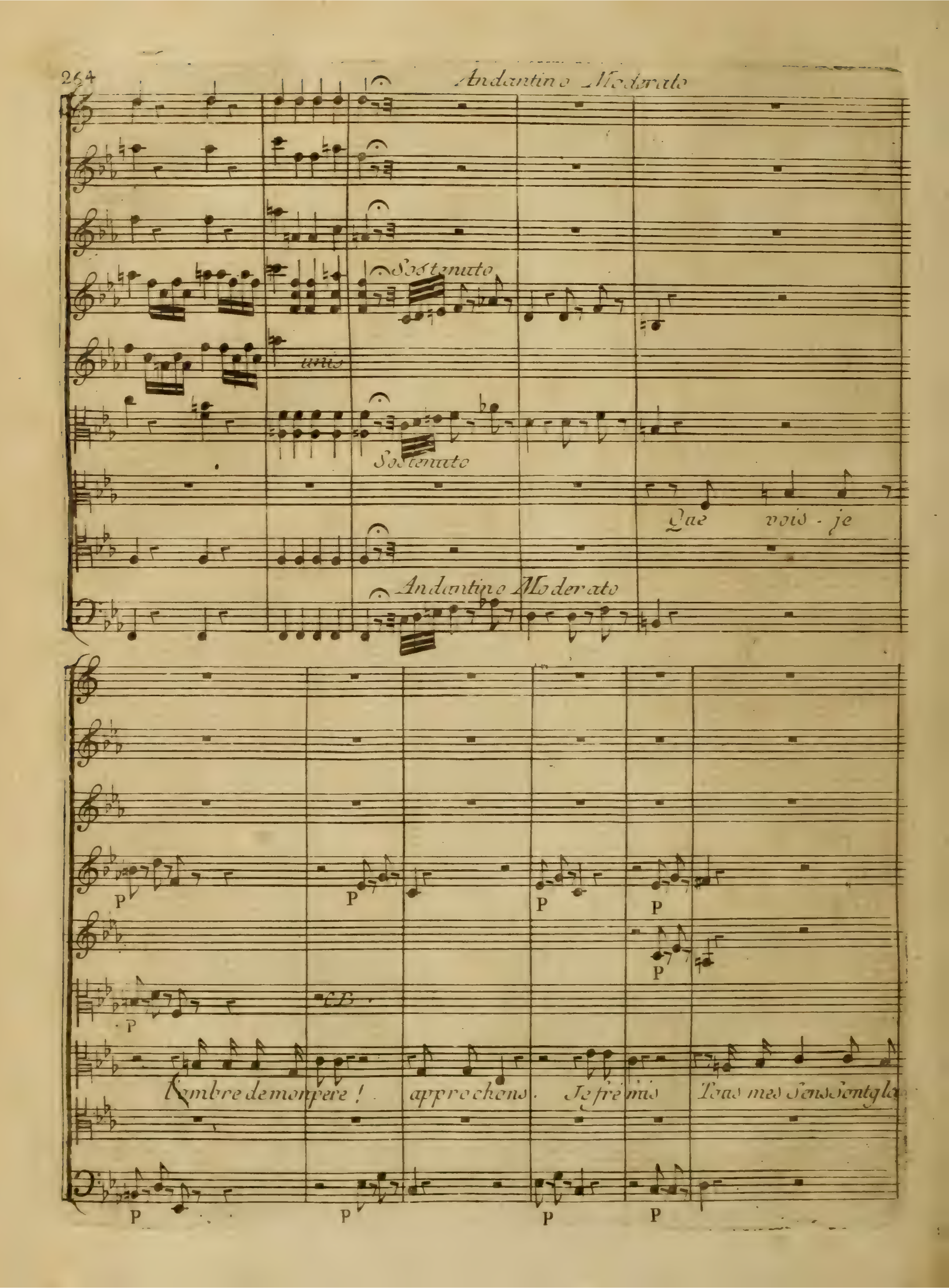

P
cres
F
Quils portent le fer et les feux au ri - va-ge où tu vas - - - - des - -
cres
F
C.B.
cendre, c'est là le dernier de mes vœux c'est là le der-nier de mes vœux

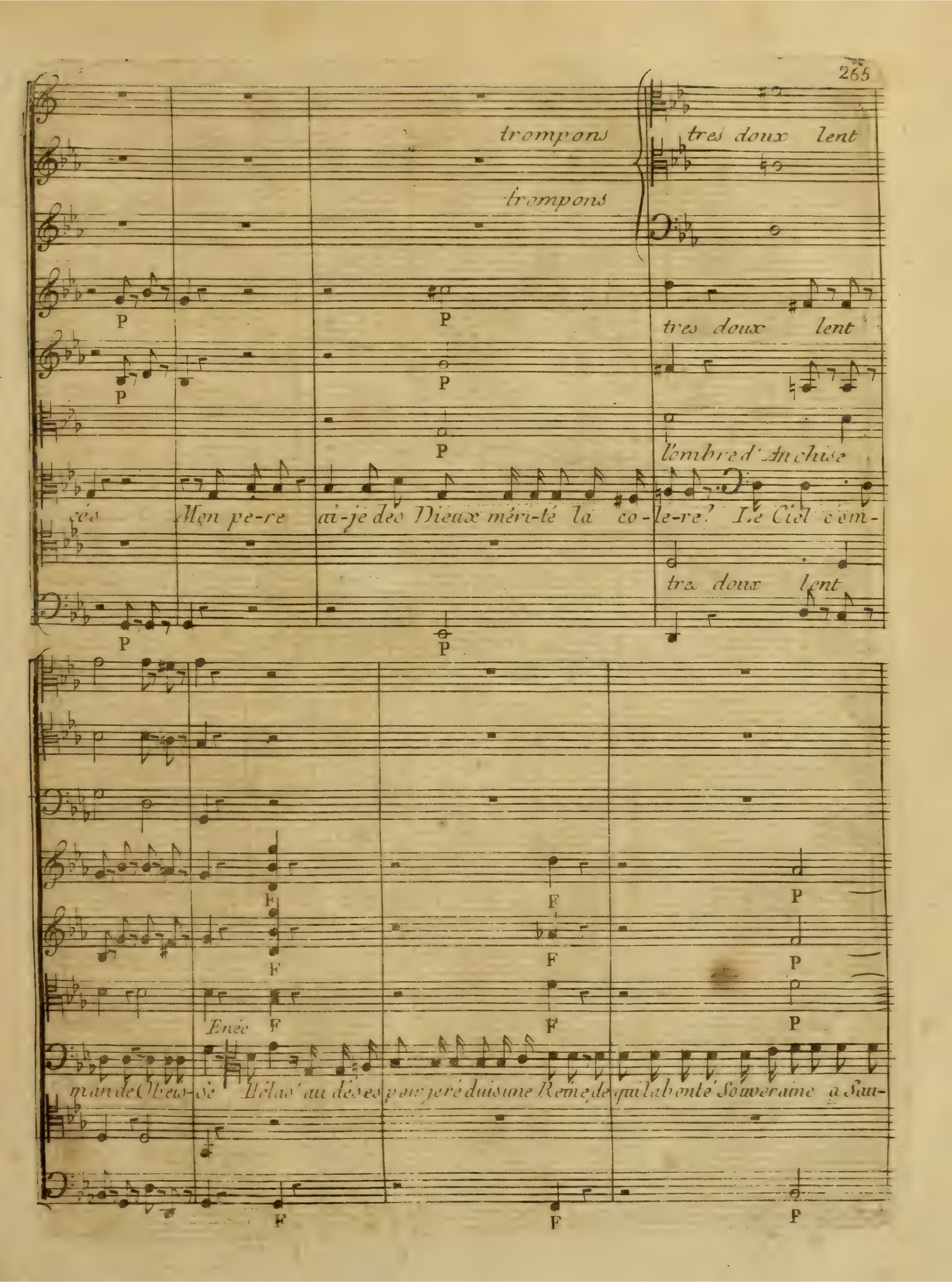

All° vivace
C. B.
Enée
All° vivace
Ah! dans la fu reur qu'il anime que ne peut de Son cœur tout le feu S'exha - ler!
SCÈNE
IV
ÉNÉE
Seul
In-exo-ra-bles Dieux! re-gardez la vic-time que

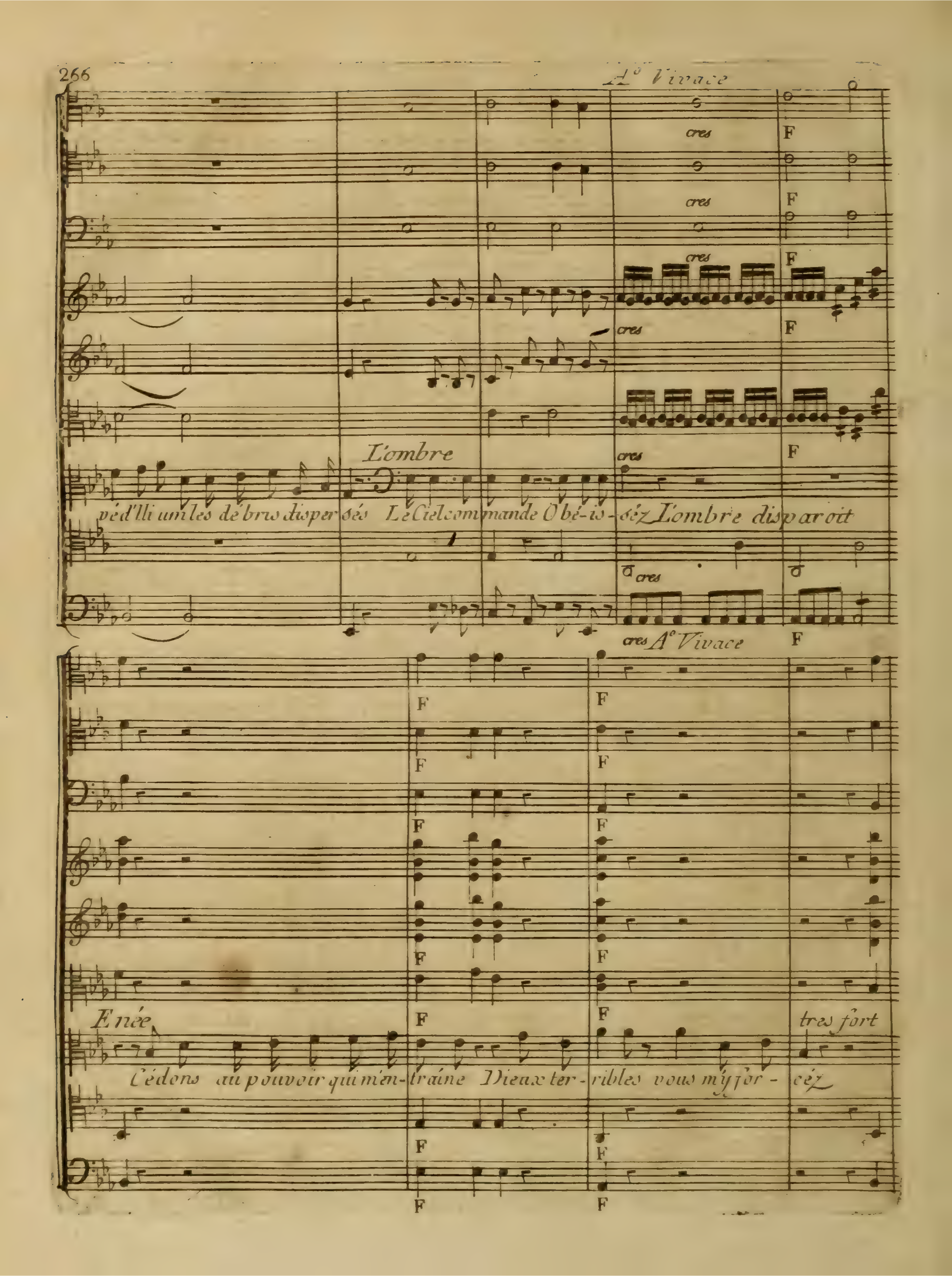

F
vous me forcez d'immo- ler
Dieux té- moins des Ser-
mens que je dois vi-o ler, puis-je vous obé- ir? le puis-je he- las sans
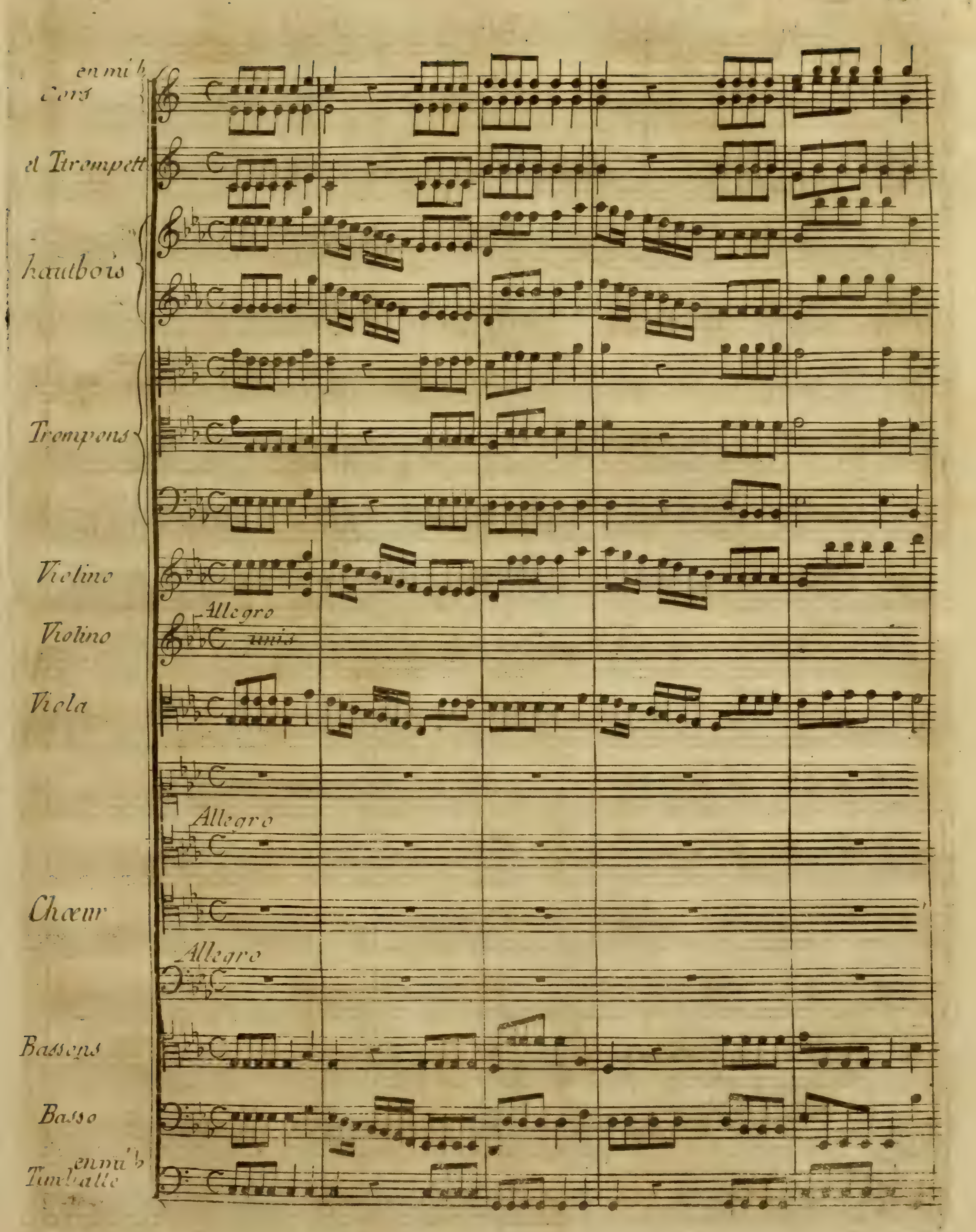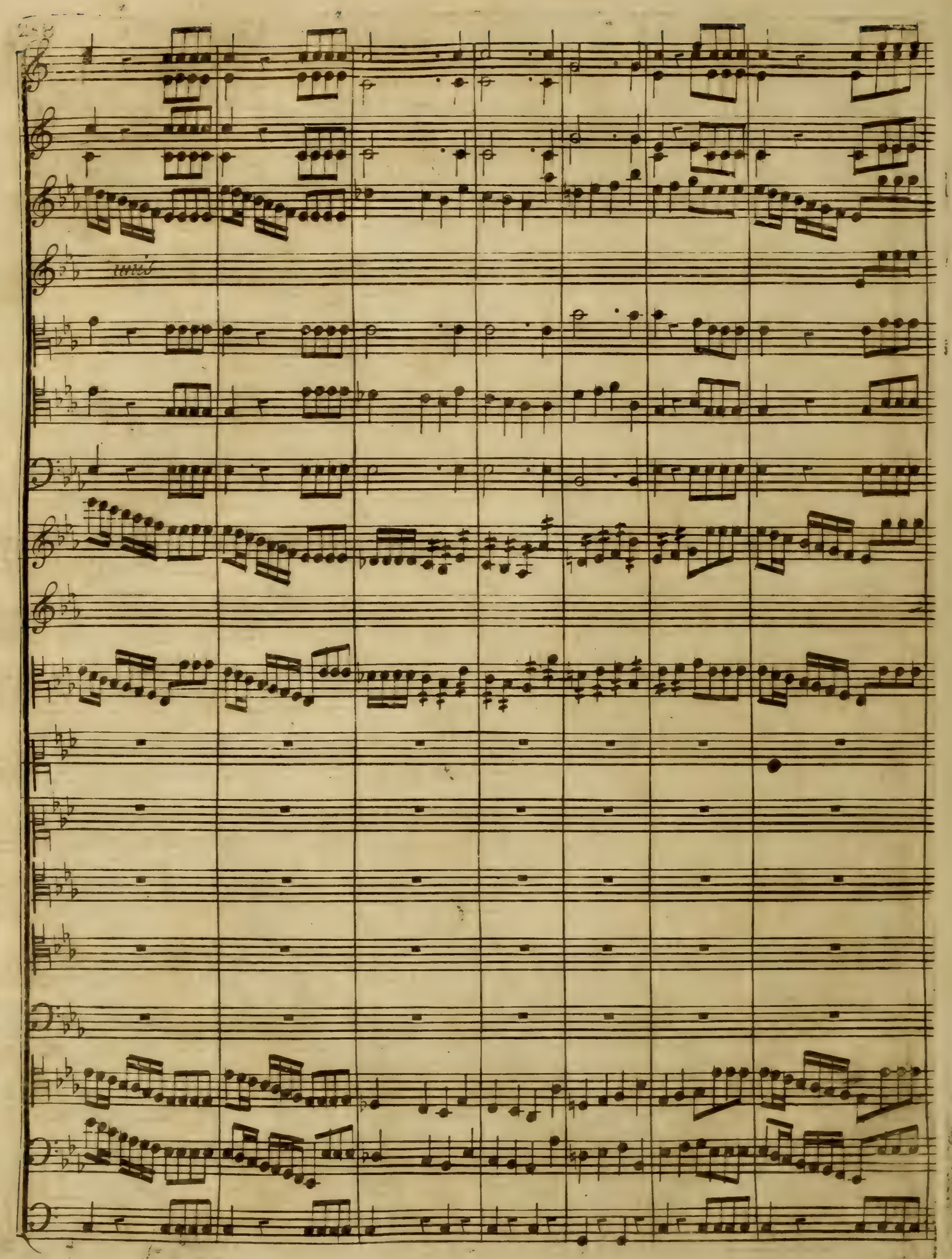


Le Tonnerre gronde
P
cres
F
Allegro presto
C. B.
crime!
mais j'im-plore et vous me-na-
cez
P
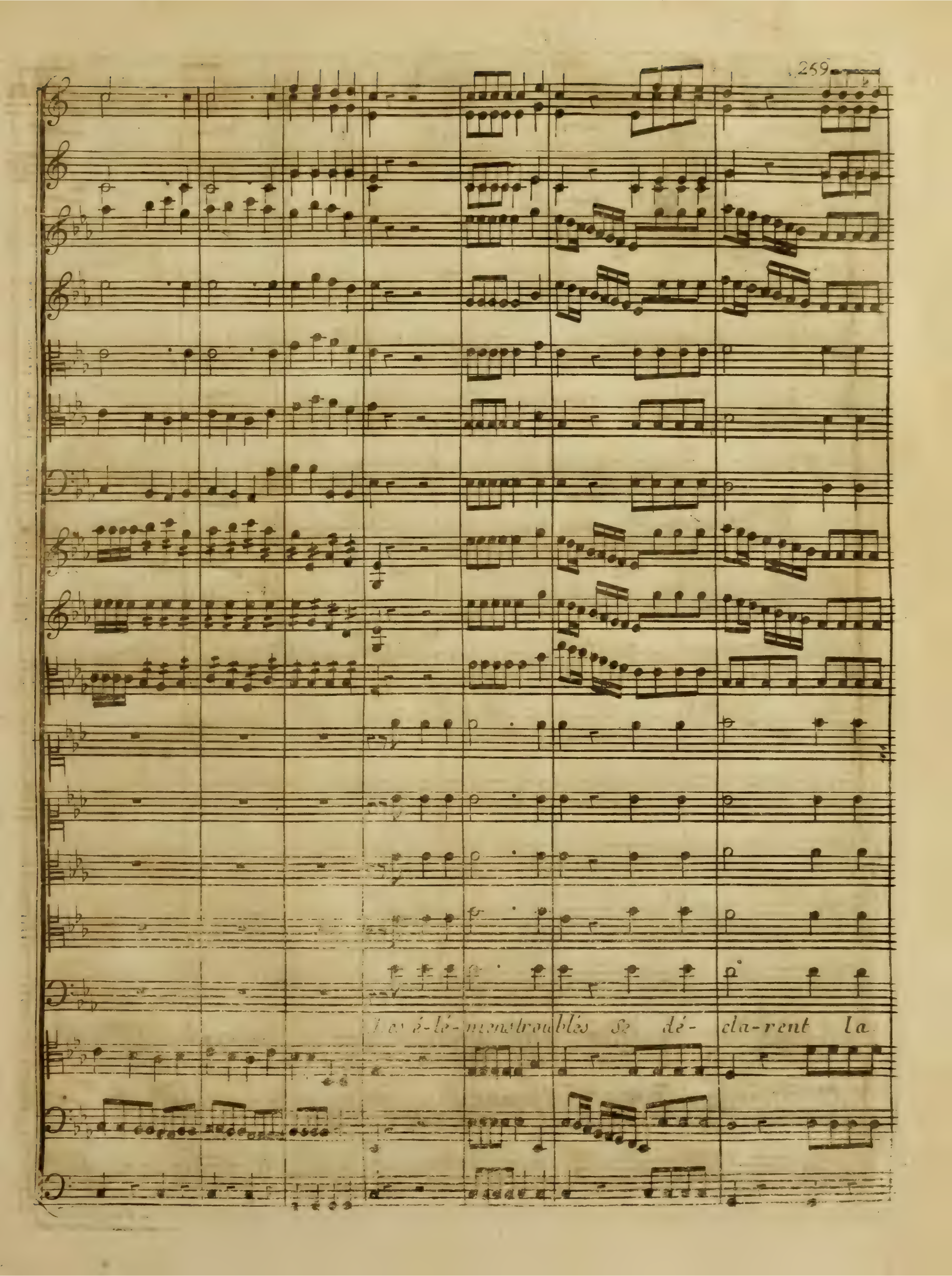

Andantino Moderato
Sostenuto
unis
Sostenuto
Que vois - je
Andantino Moderato
P
P
P
P
P
P
C.B.
L'ombre de mon père ! approchons. Je frémis Tous mes Sens Sont gla
P
P
P
P
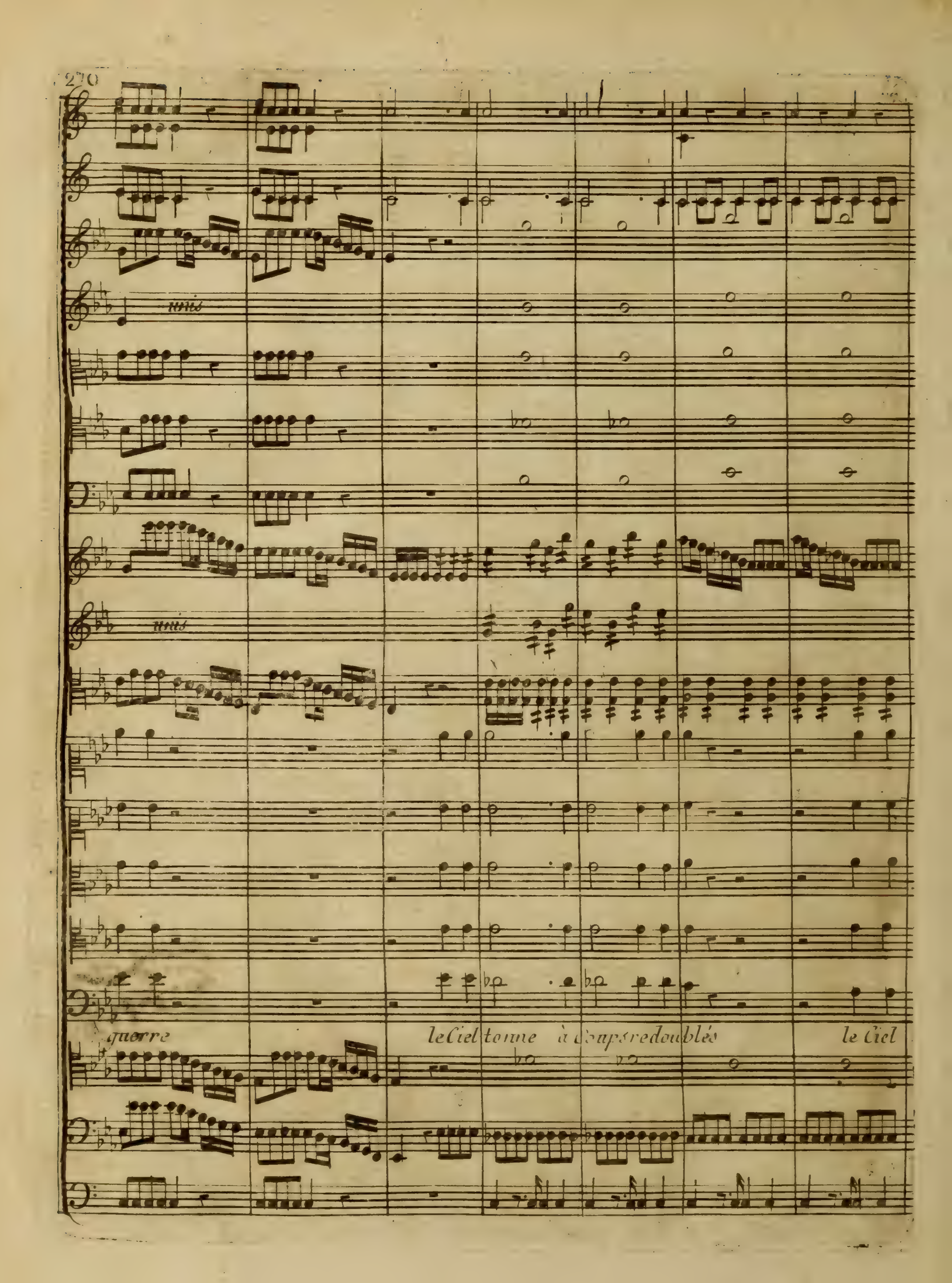

trompons
trompons
tres doux lent
P
P
tres doux lent
P
P
P
l'ombre d'Anchise
cés Mon pe-re ai-je des Dieux méri-té la co-le-re? Le Ciel com-
tres doux lent
P
P
F
F
P
F
F
P
Enée F
F
P
mande Obeis-se Hélas! au dés-es-poir jeré-duis une Reine, de qui la bonté Souveraine a Sau-
F
F
P

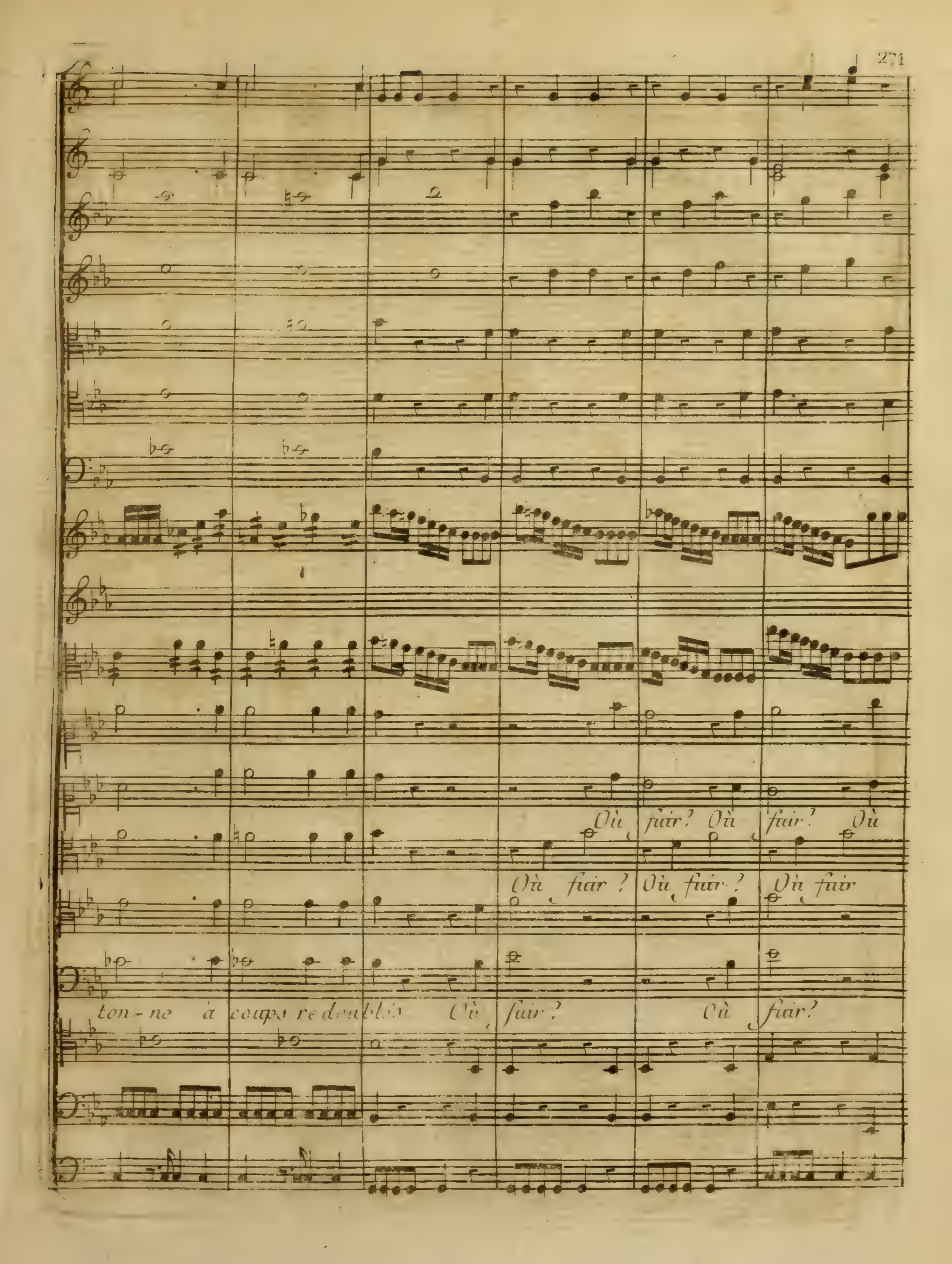

A° Vivace
cres
F
L'ombre
vé d'Ili um les dé bris disper sés Le Ciel com mande Obé-is-séz L'ombre dis paroit
cres A° Vivace
Enée
tres fort
Cédons au pouvoir qui m'en-traîne Dieux ter-ribles vous m'y for-céz
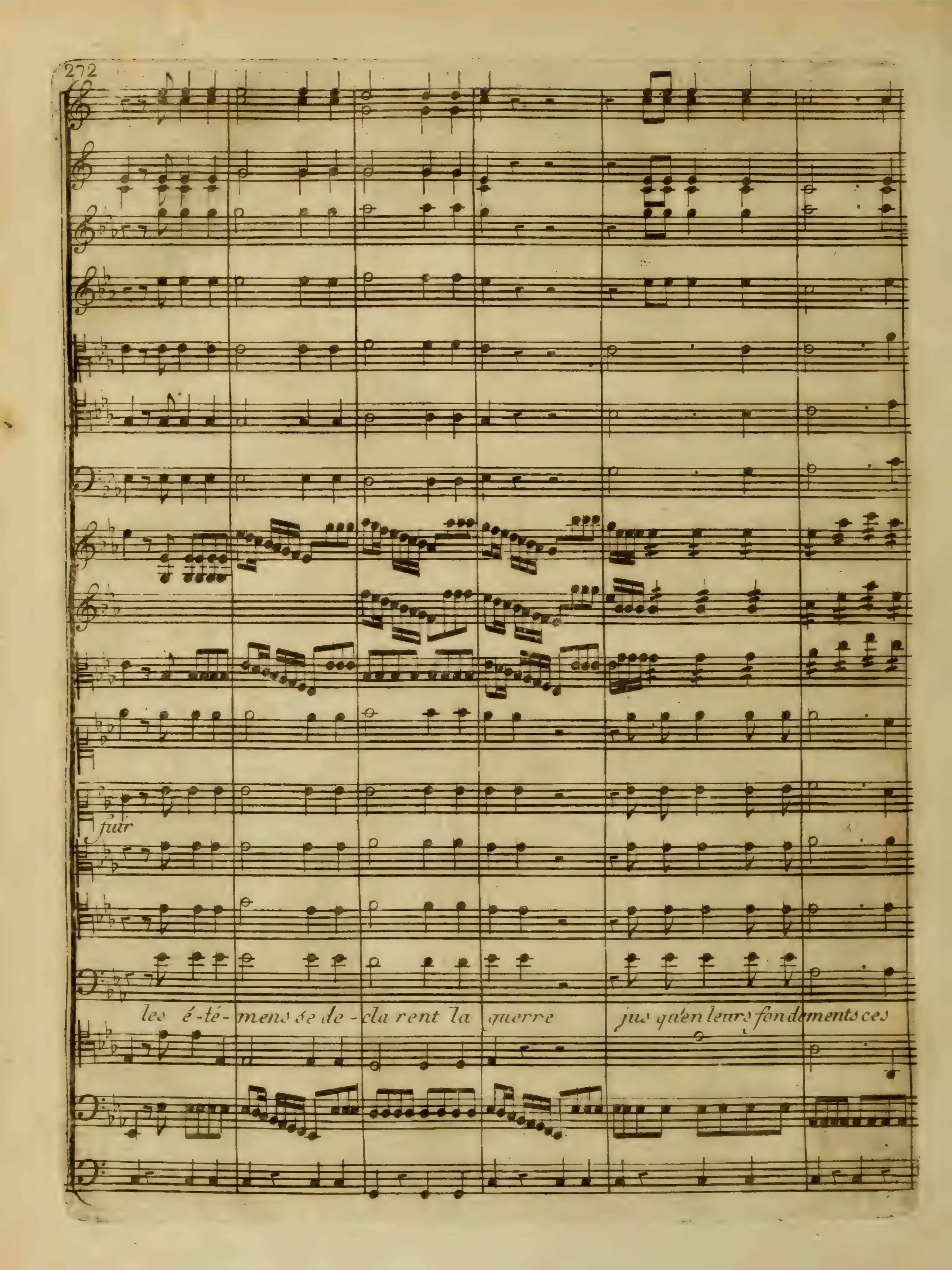

en mi b
Cors
et Trompett
hautbois
Trompons
Violino
Allegro
Violino
unis
Viola
Allegro
Chœur
Allegro
Bassons
Basso
en mi b
Timballe

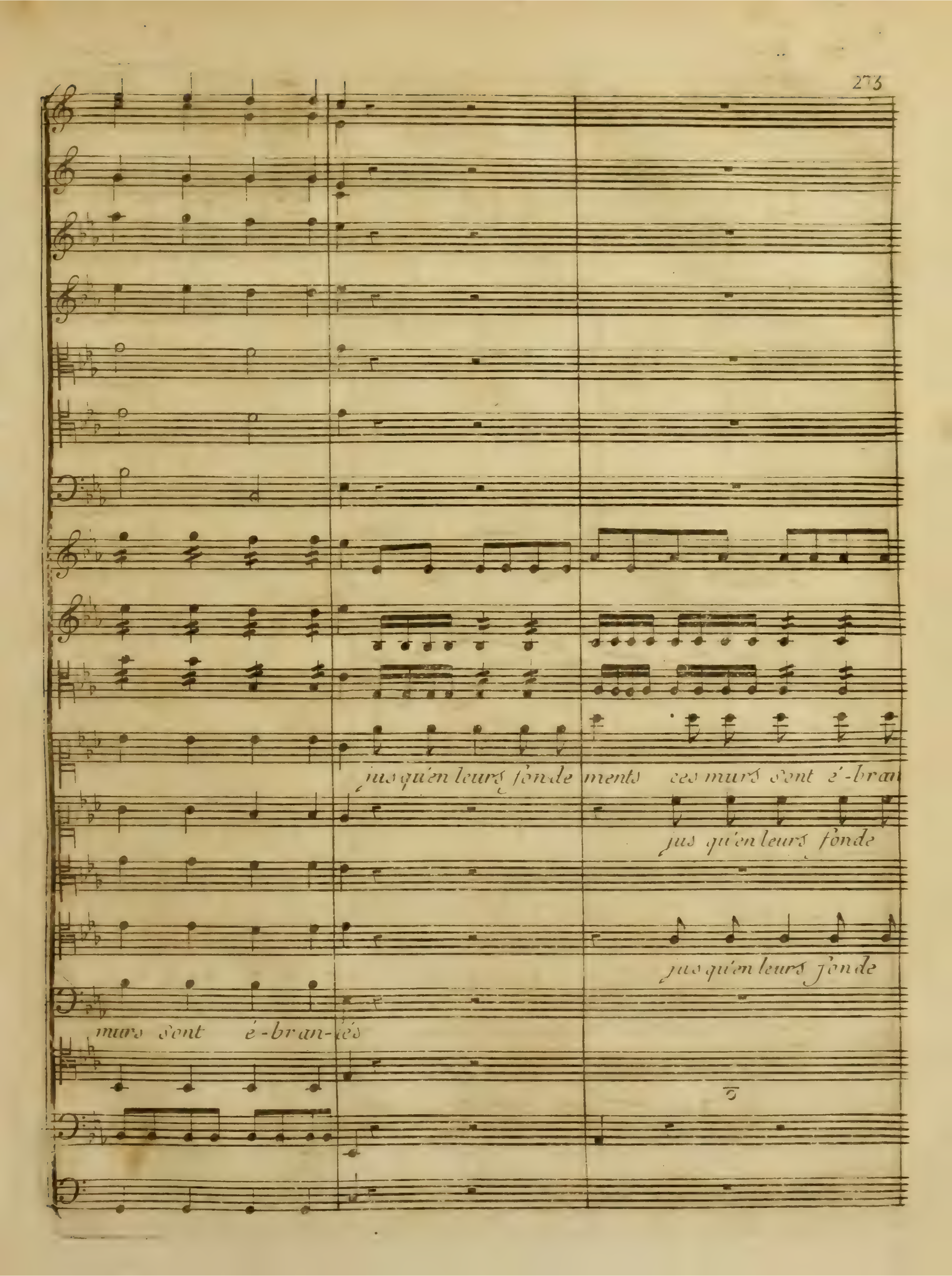

unis

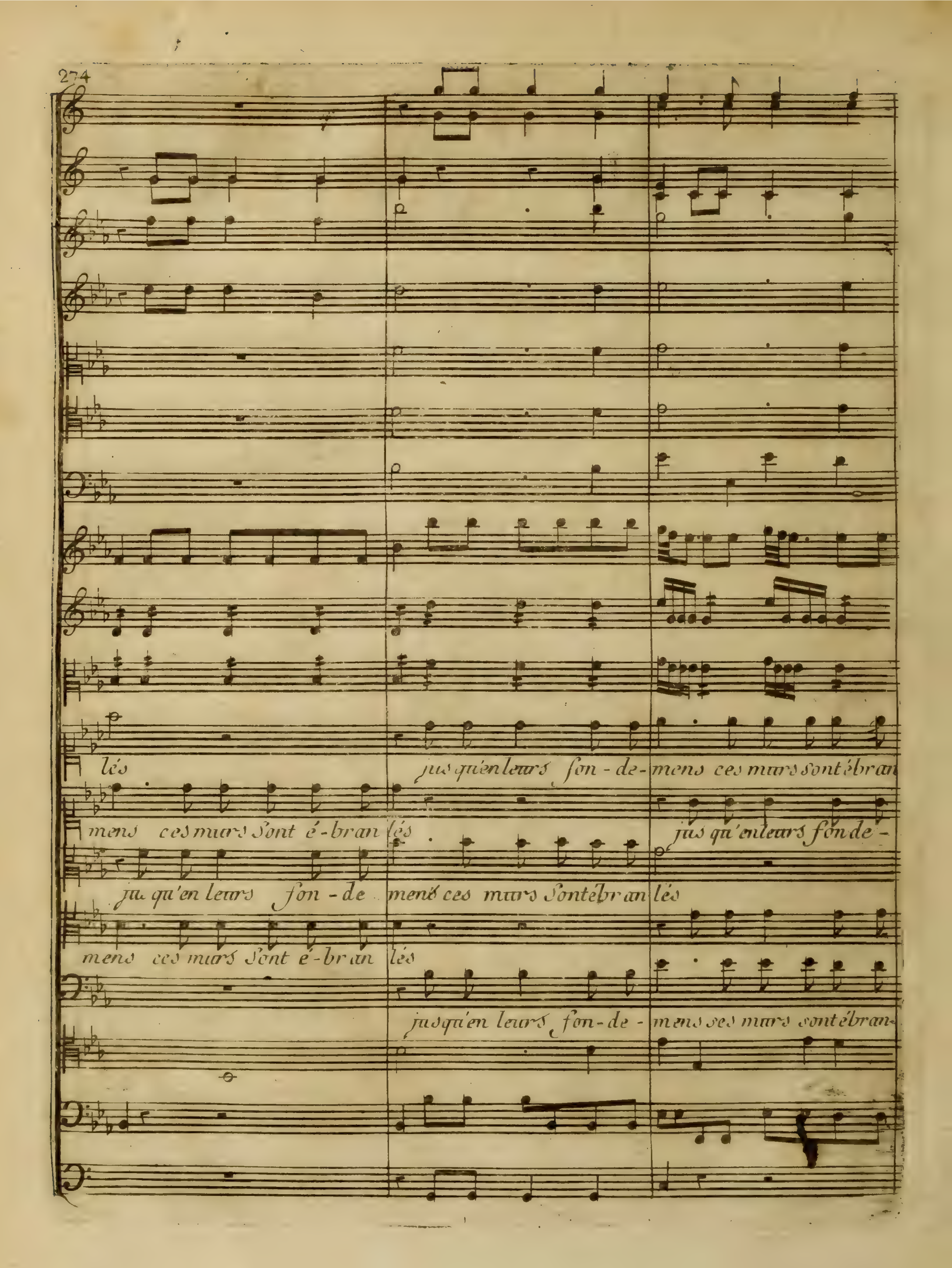

Les é-lé-mens troublés Se dé- cla-rent la

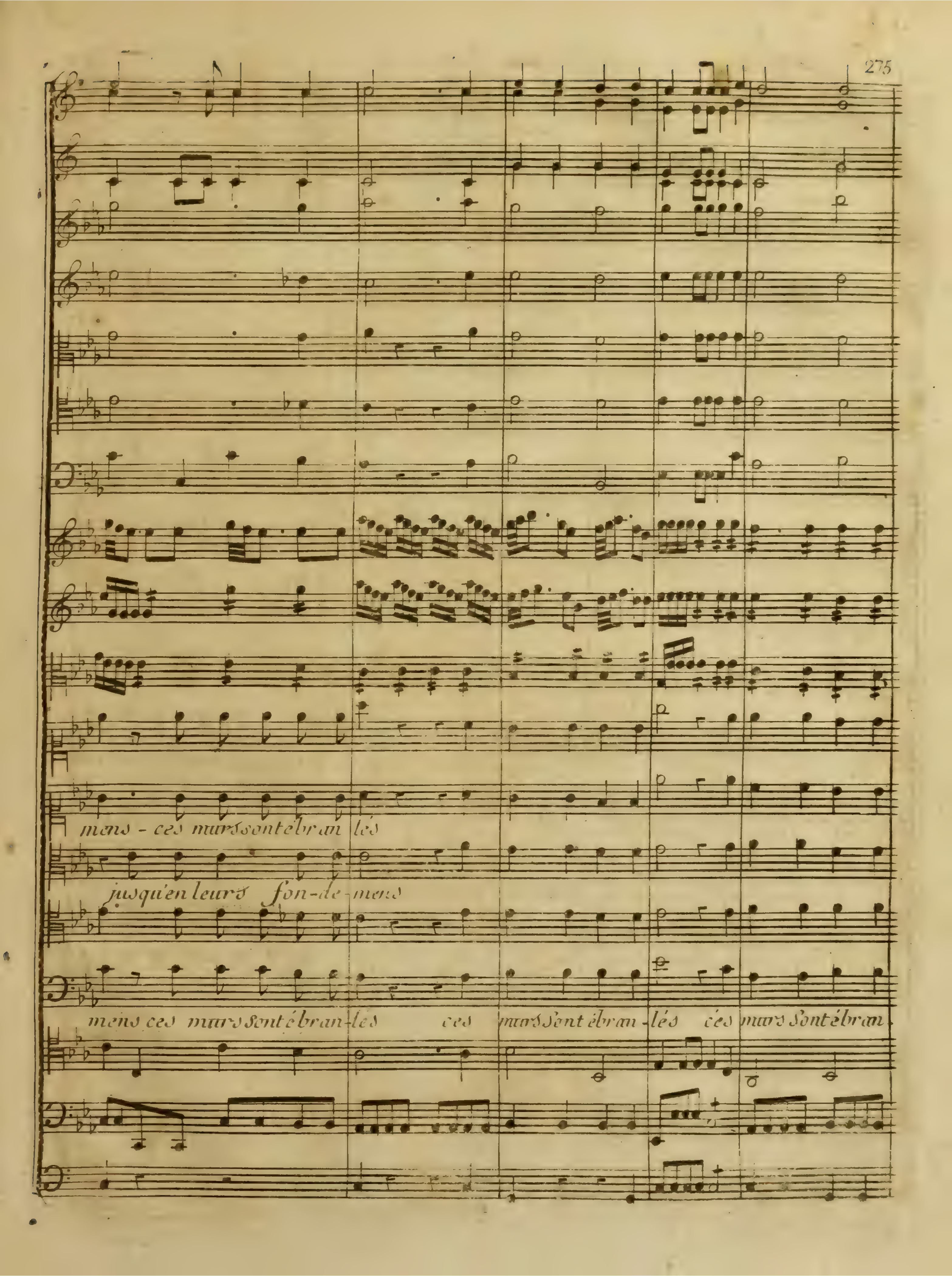

unis
unis
guerre
le Ciel tonne à coups redoublés
le Ciel

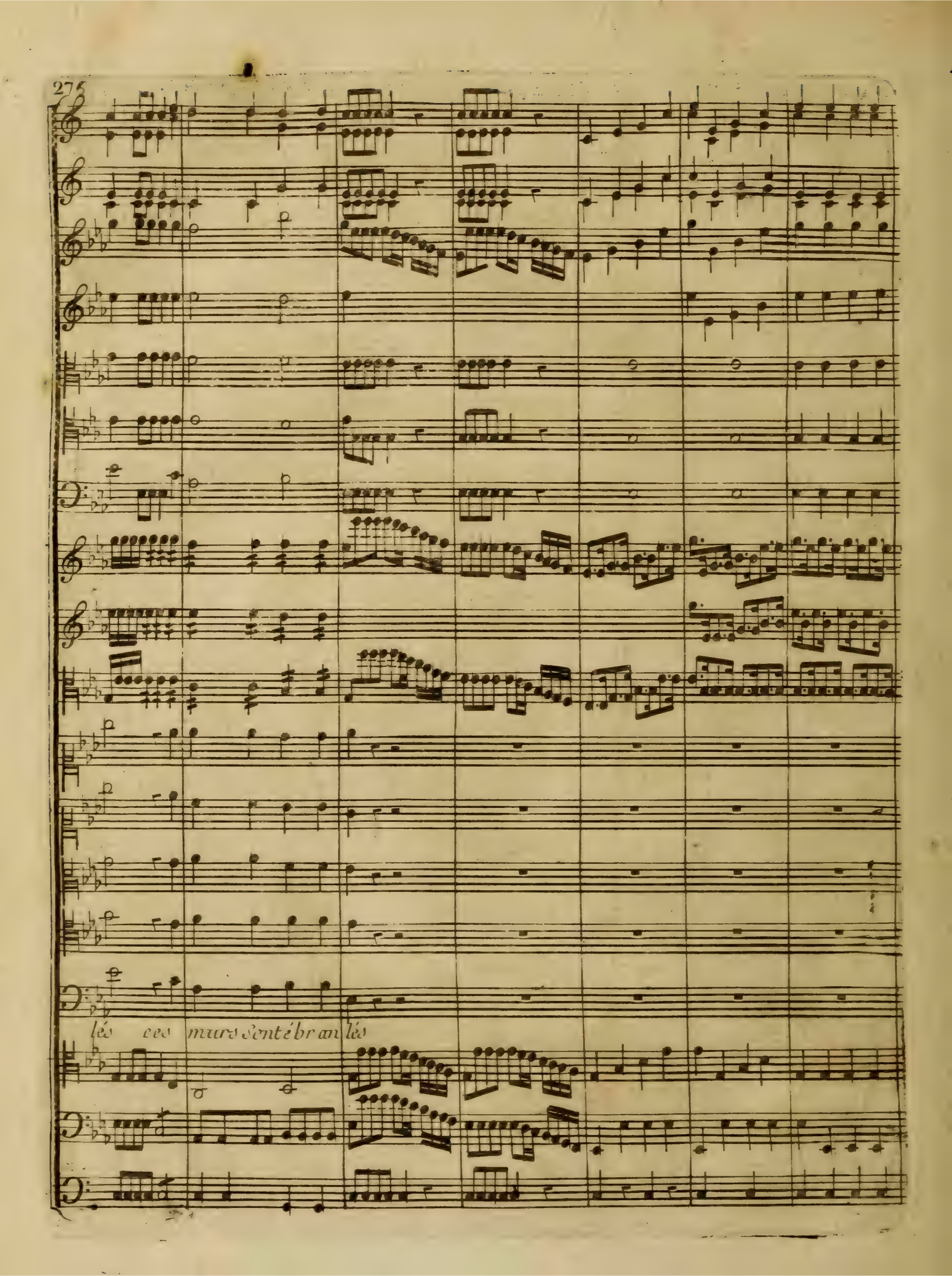

Où fuir? Où fuir? Où
Où fuir? Où fuir? Où fuir
ton-ne à coups redoublés Où fuir? Où fuir?


fuir
les é-té-mens se de-cla rent la querre
jus qu'en leurs fondements ces


jus qu'en leurs fon-de ments ces murs sont é-bran
jus qu'en leurs fonde
jus qu'en leurs fonde
murs sont é-bran-lés


lés
jus qu'en leurs fon - de - mens ces murs sont ébran
mens ces murs sont é - bran lés
jus qu'en leurs fon de -
ju qu'en leurs fon - de mens ces murs sont ébr an lés
mens ces murs sont é - br an lés
jusqu'en leurs fon - de - mens ses murs sont ébran-


mens - ces murs sont ébran lés
jusqu'en leurs fon-de-mens
mens ces murs sont ébran-lés ces murs sont ébran-lés ces murs sont ébran

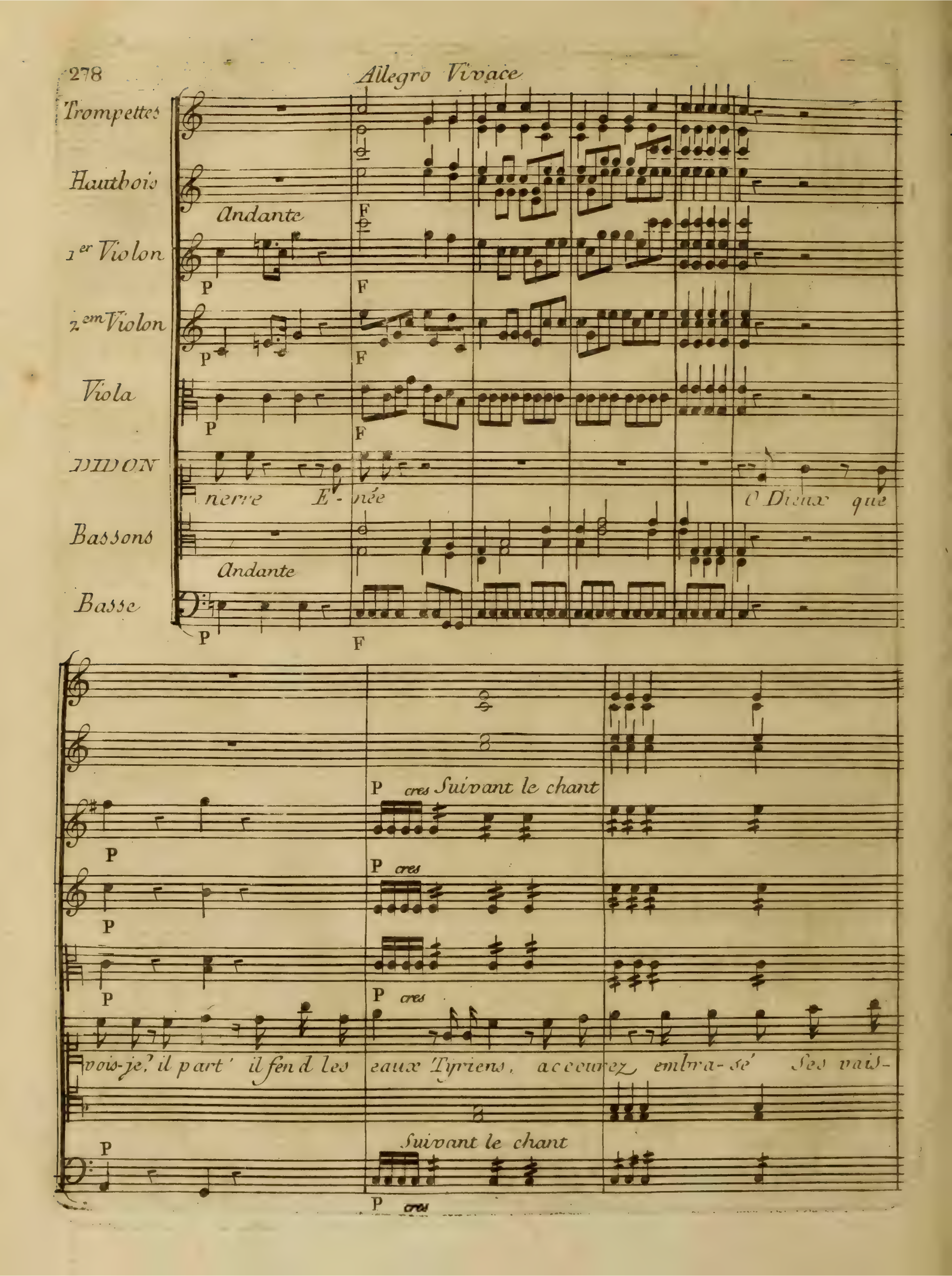

lés ces murs sont ébran lés

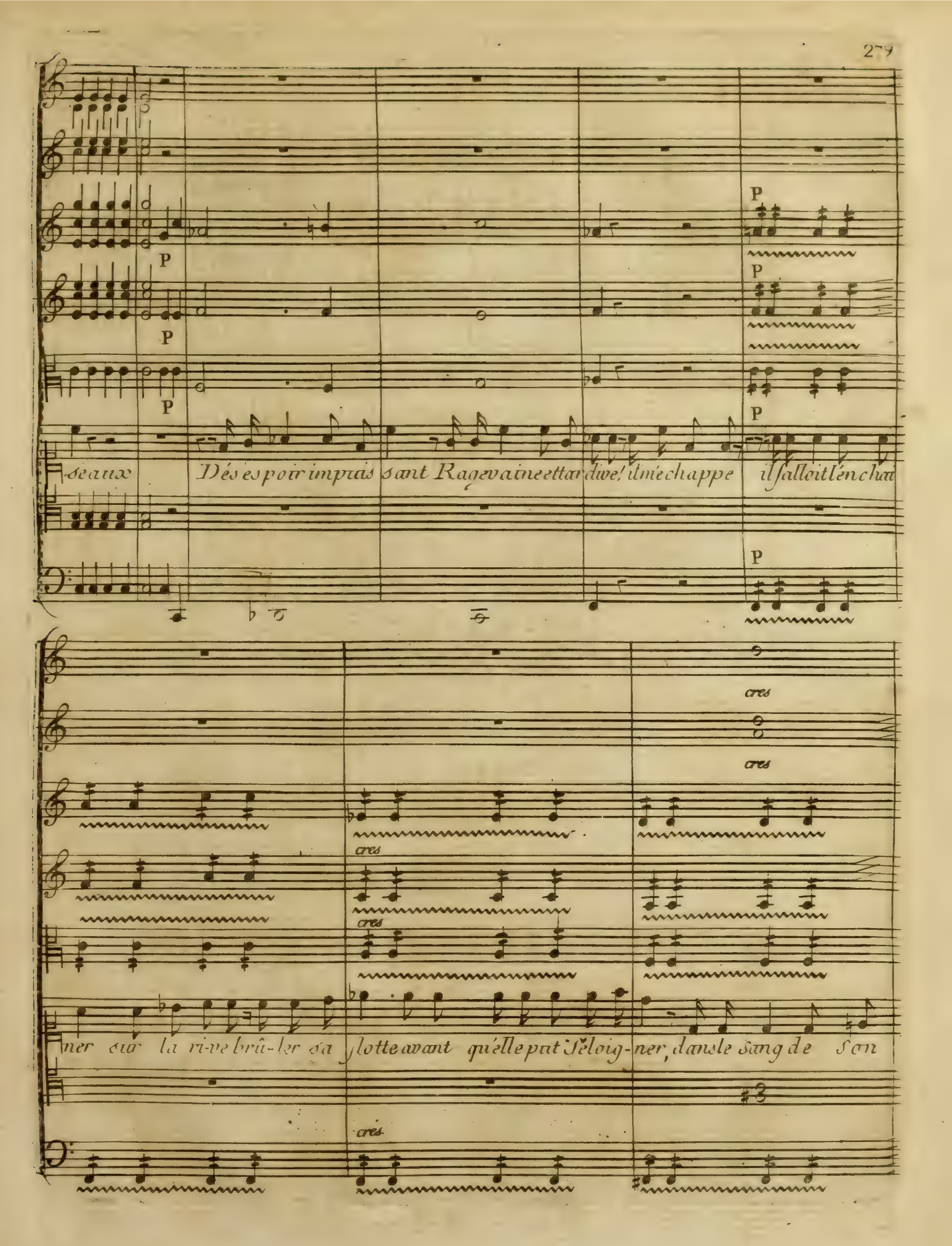
SCÈNE VI

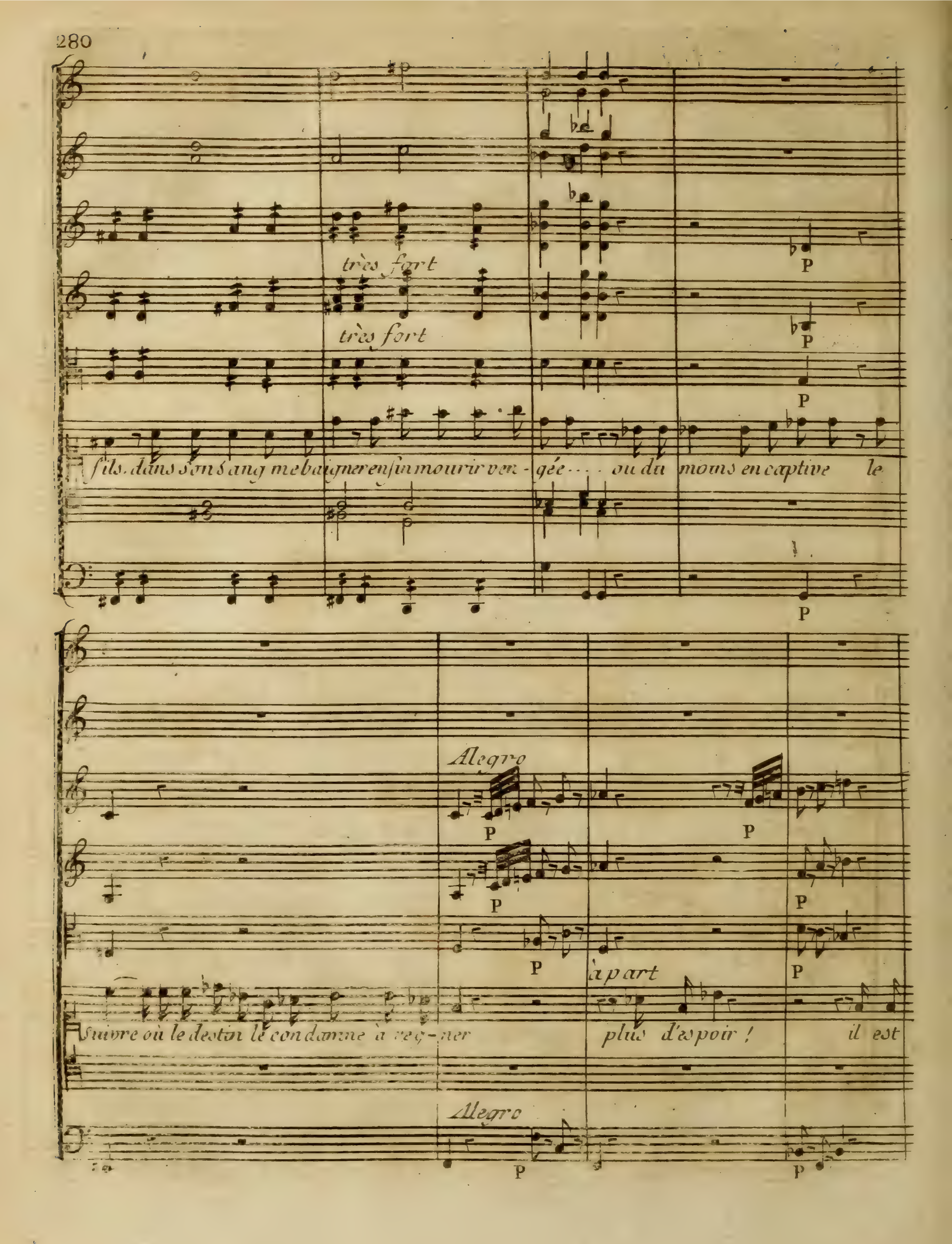
DIDON

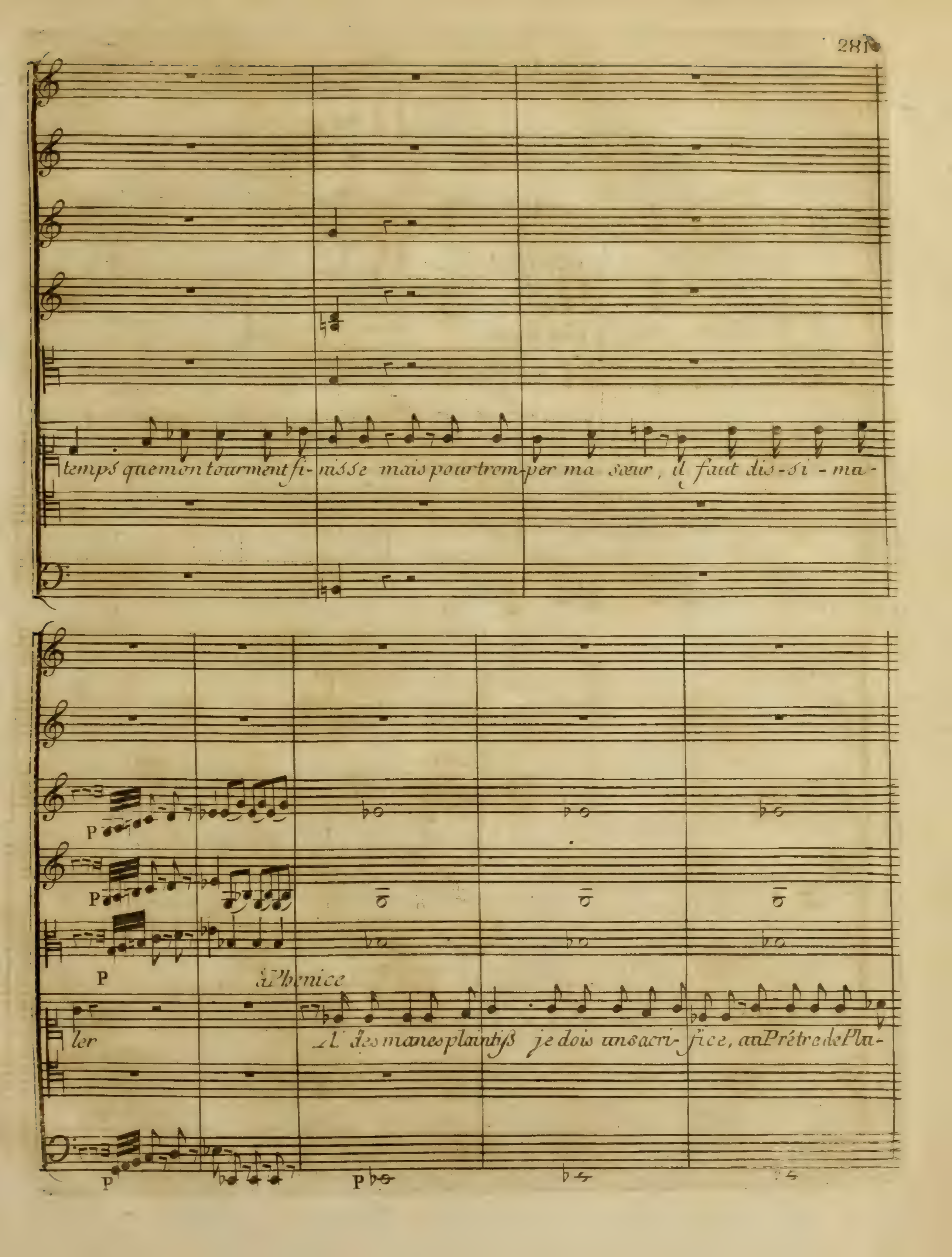
PHÉNICE
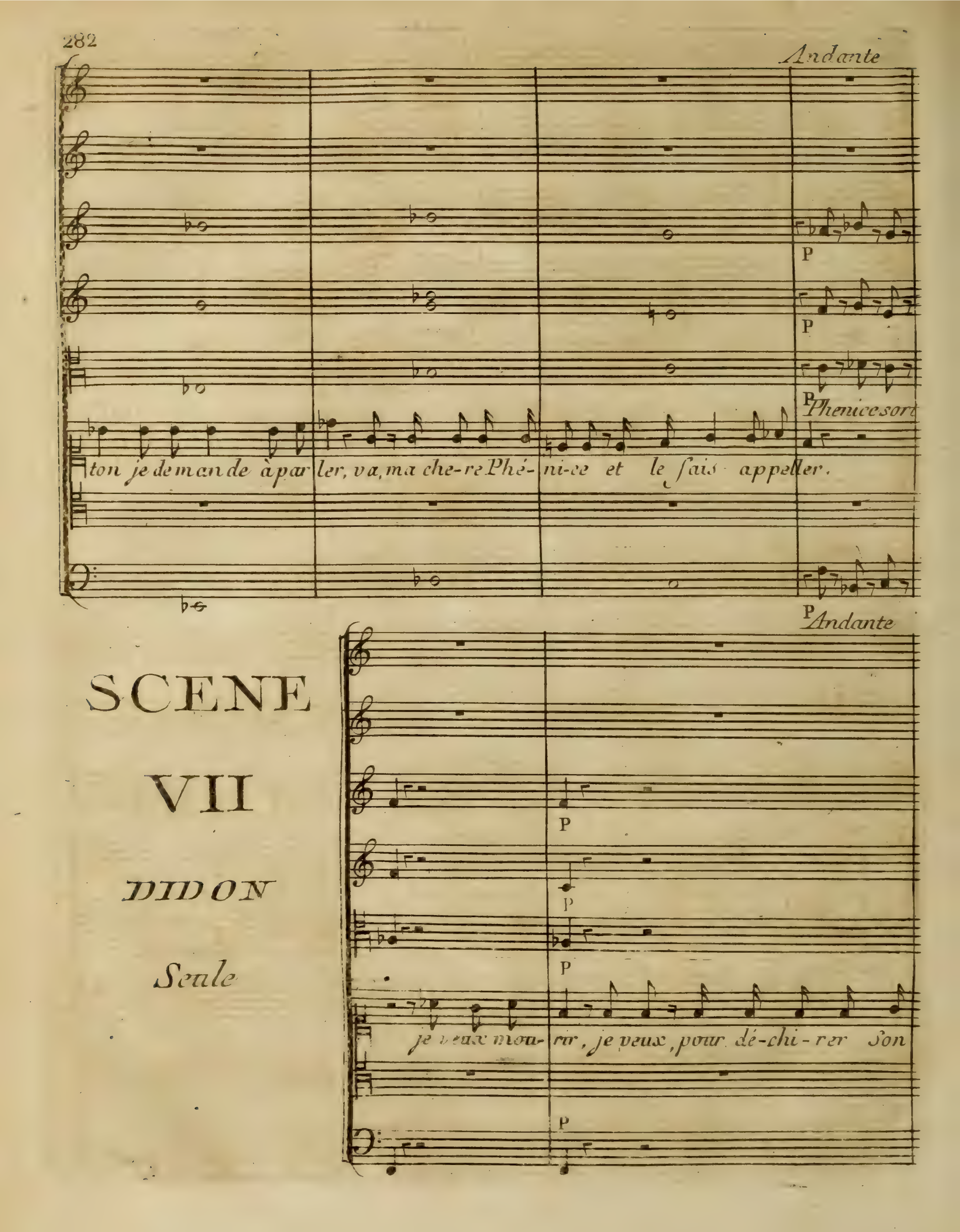
De Suite jusqu'au dernier Chœur

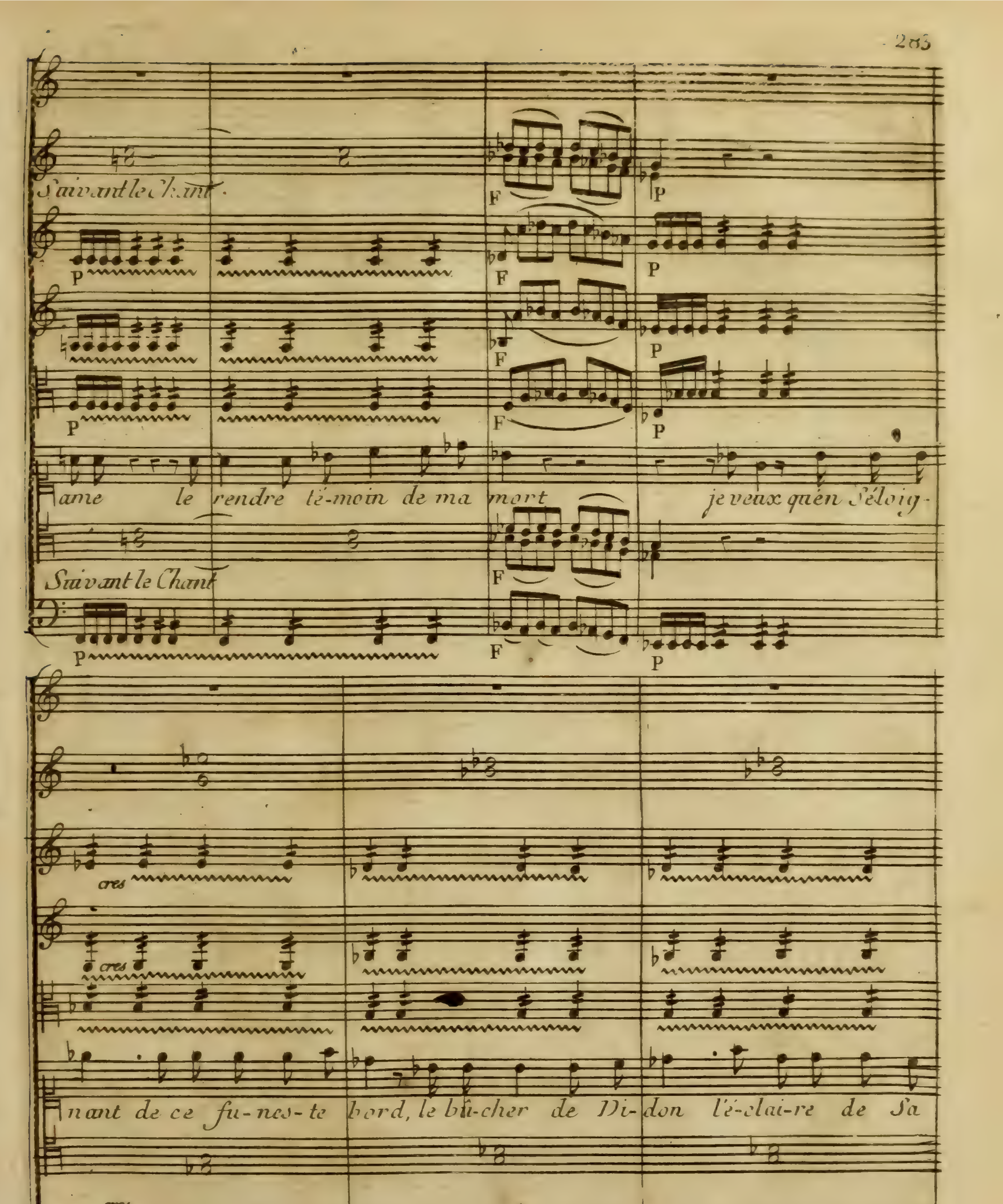

Allegro Vivace
Trompettes
Hautbois
Andante
1er Violon
2em Violon
Viola
DIDON
nerre E- née
O Dieux que
Bassons
Andante
Basse
P
F
vois-je? il part' il fend les eaux Tyriens, accourez embra-sé Ses vais-
P cres Suivant le chant
Suivant le chant
P cres
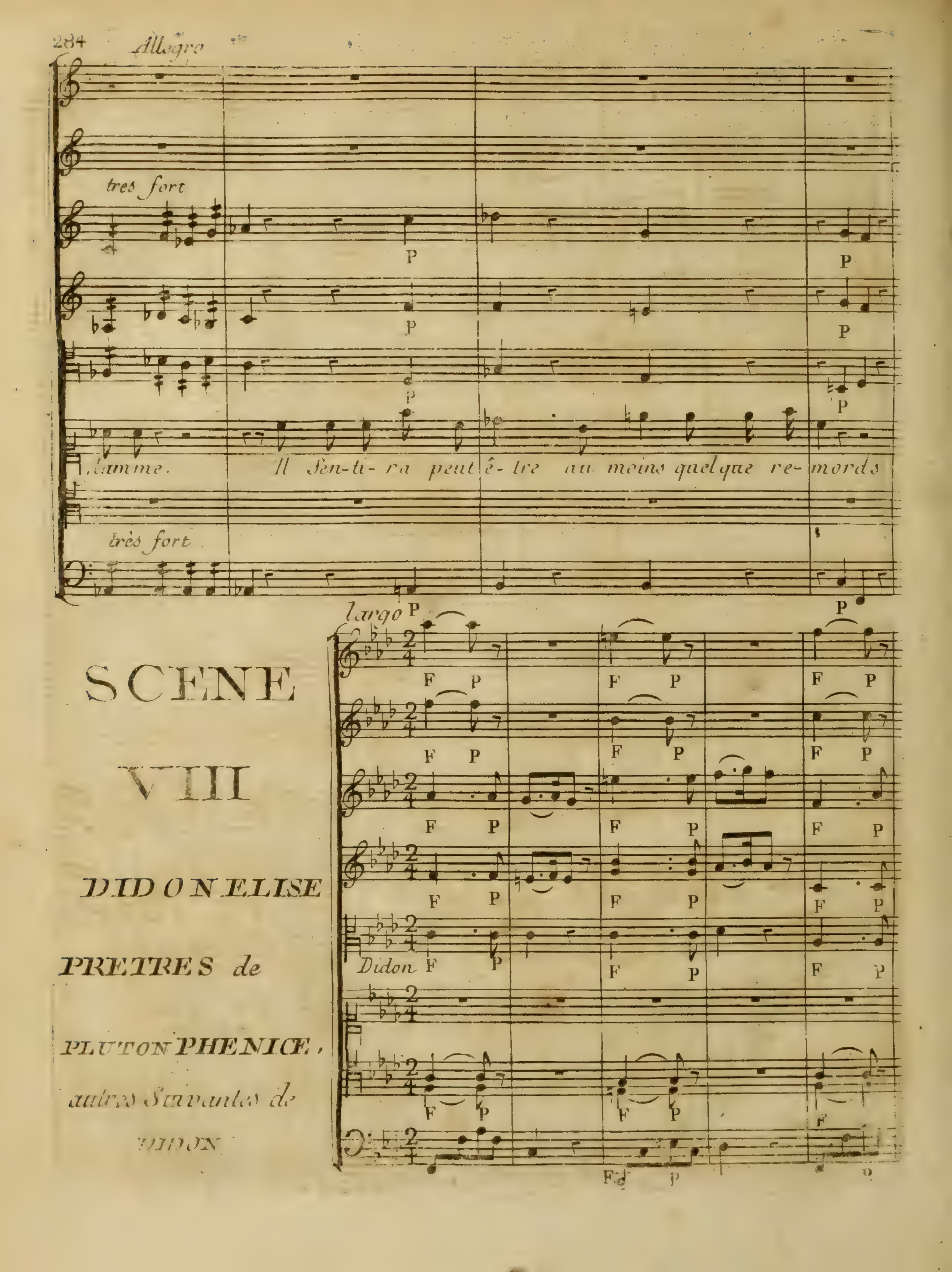

seaux
Dés espoir impuis sant Rage vaine et tardive! il m'échappe il falloit l'enchai
ner sur la ri-ve brû-ler sa flotte avant qu'elle pût s'éloig-ner, dans le sang de son
p
cres

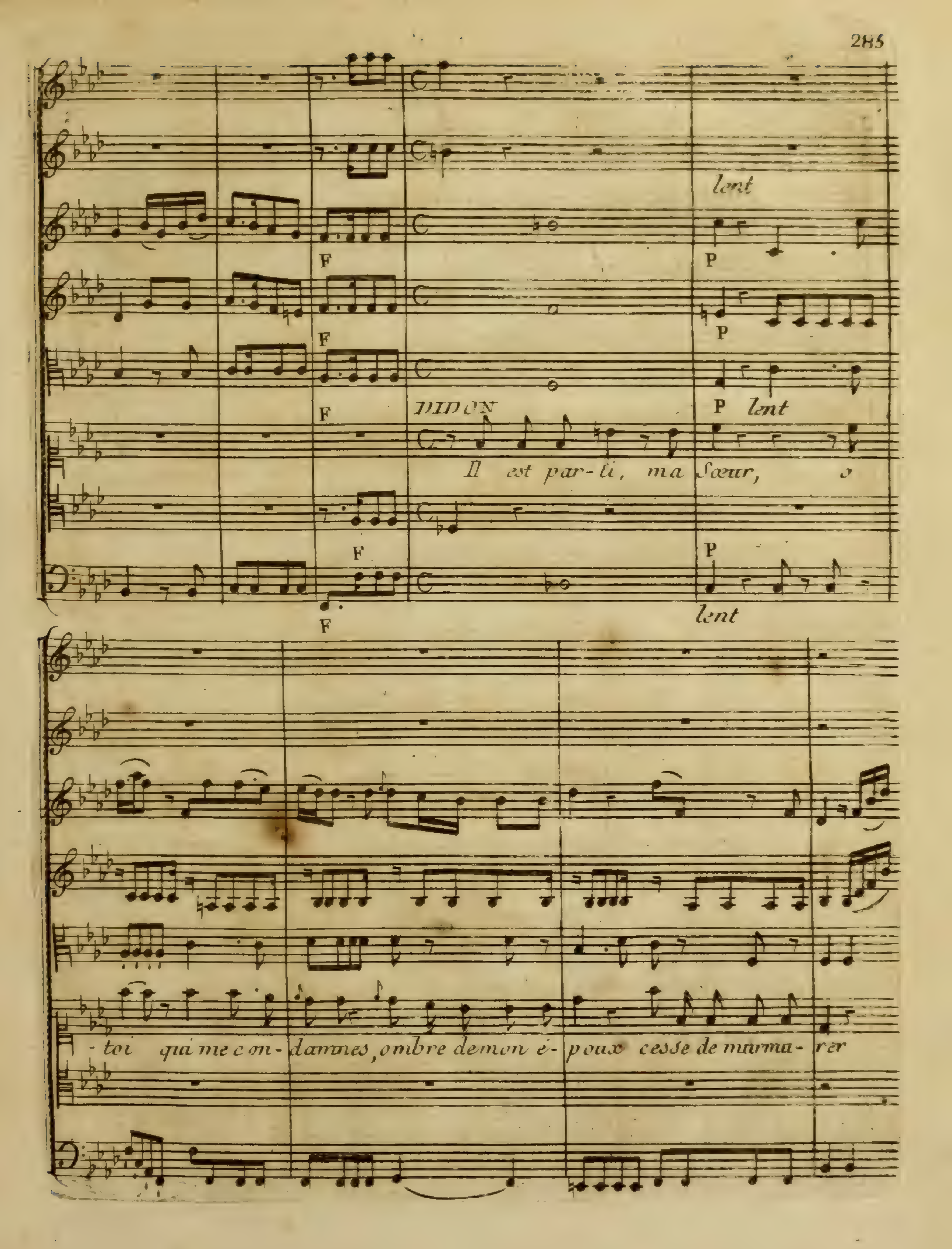

très fort
très fort
fils. dans son sang me baigner enfin mourir ven - gée . . . ou du moins en captive le
Alegro
P
P
P
P
P
P
P
àpart
suivre où le destin le condamne à reg - ner
plus d'espoir ! il est
Alegro
P
P

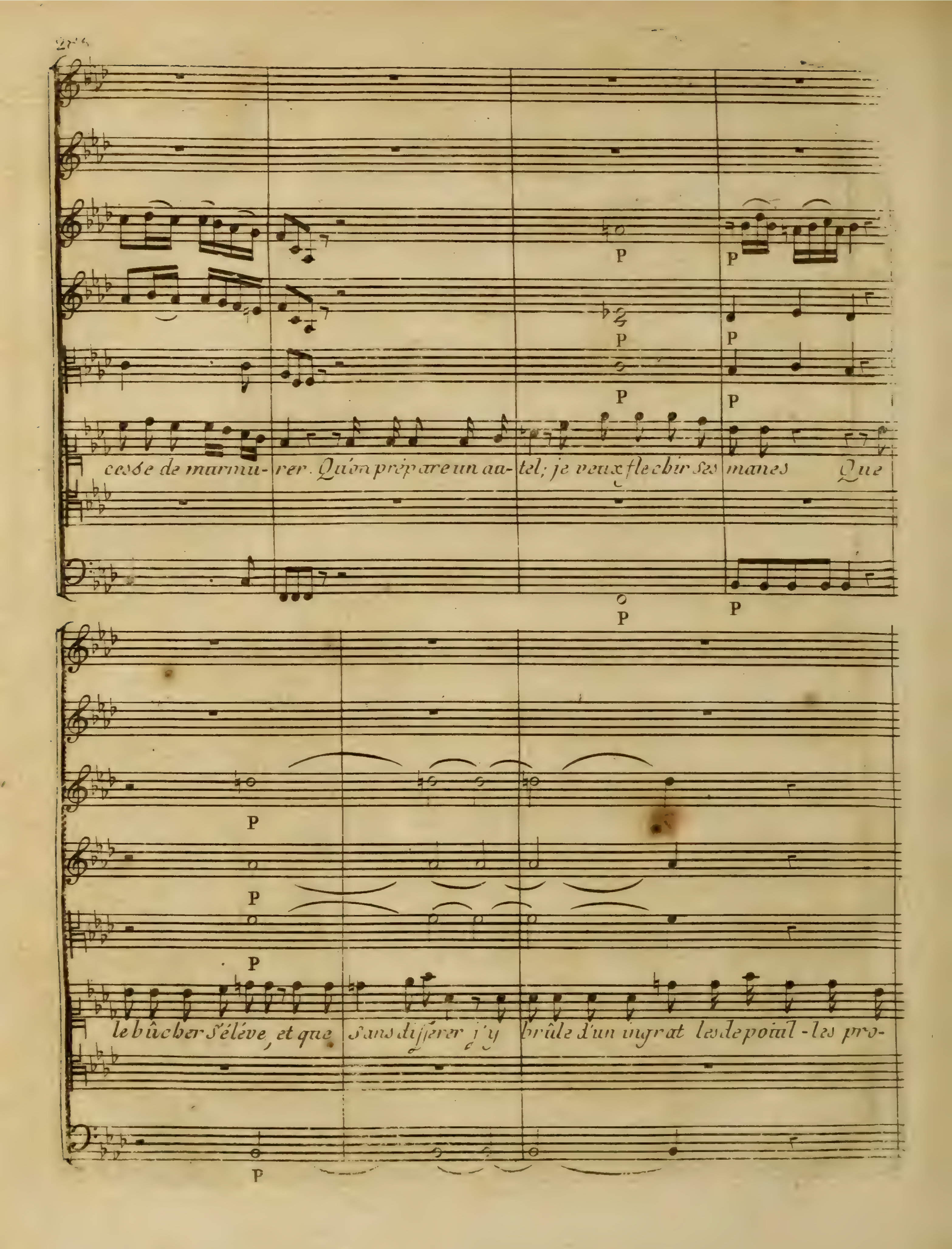

temps que mon tourment fi- nisse mais pour trom-per ma sœur, il faut dis-si-ma-
ler
Phenice
A des manes plaintifs je dois un sacri- fice, au Prêtre de Plu-

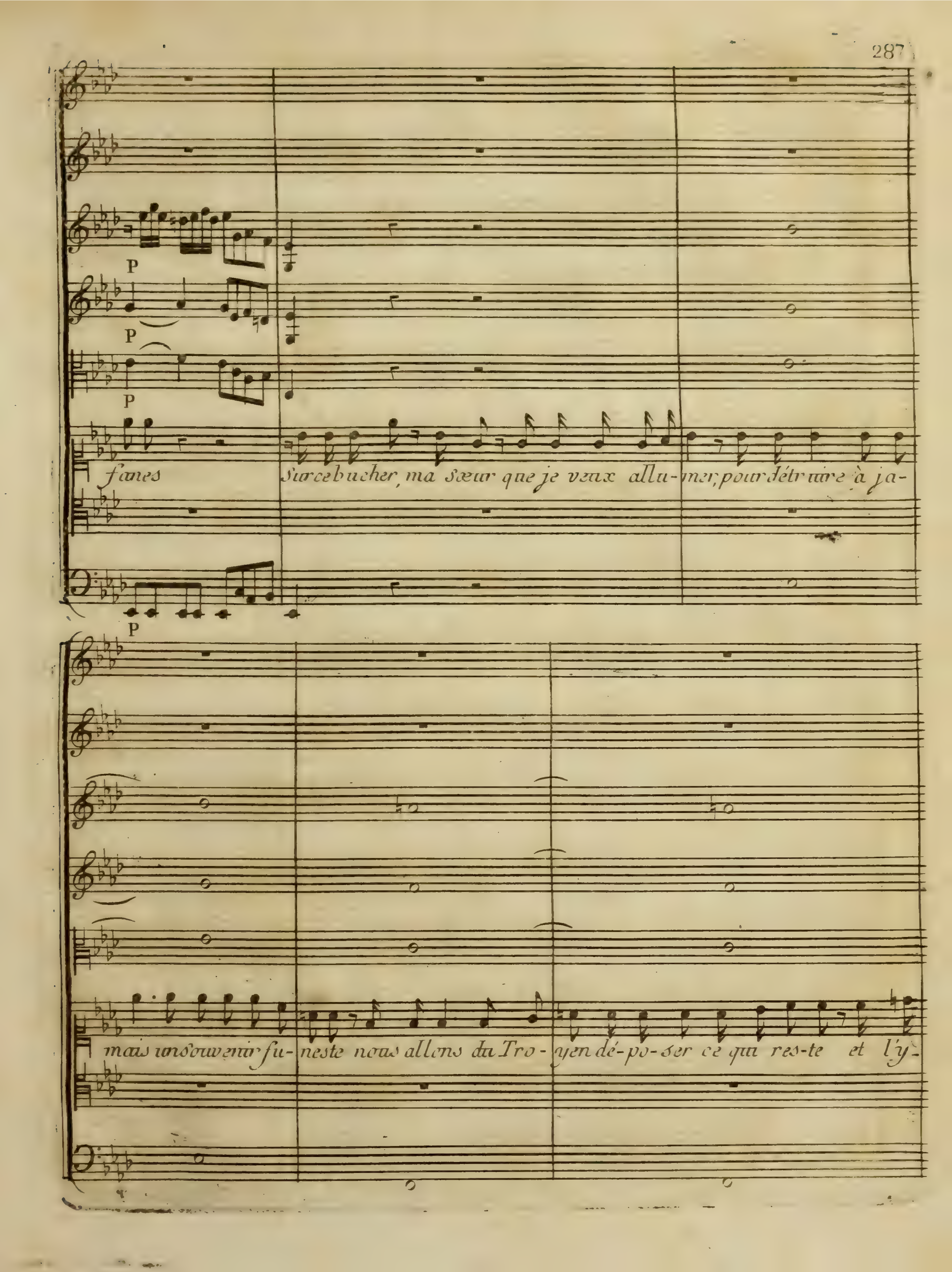

Andante
P
P
P
Phenice sort
ton je demande à par ler, va, ma che-re Phé- ni-ce et le fais appeller.
P Andante
SCENE
VII
DIDON
Seule
P
P
P
je veux mou- rir, je veux, pour dé-chi-rer son
P

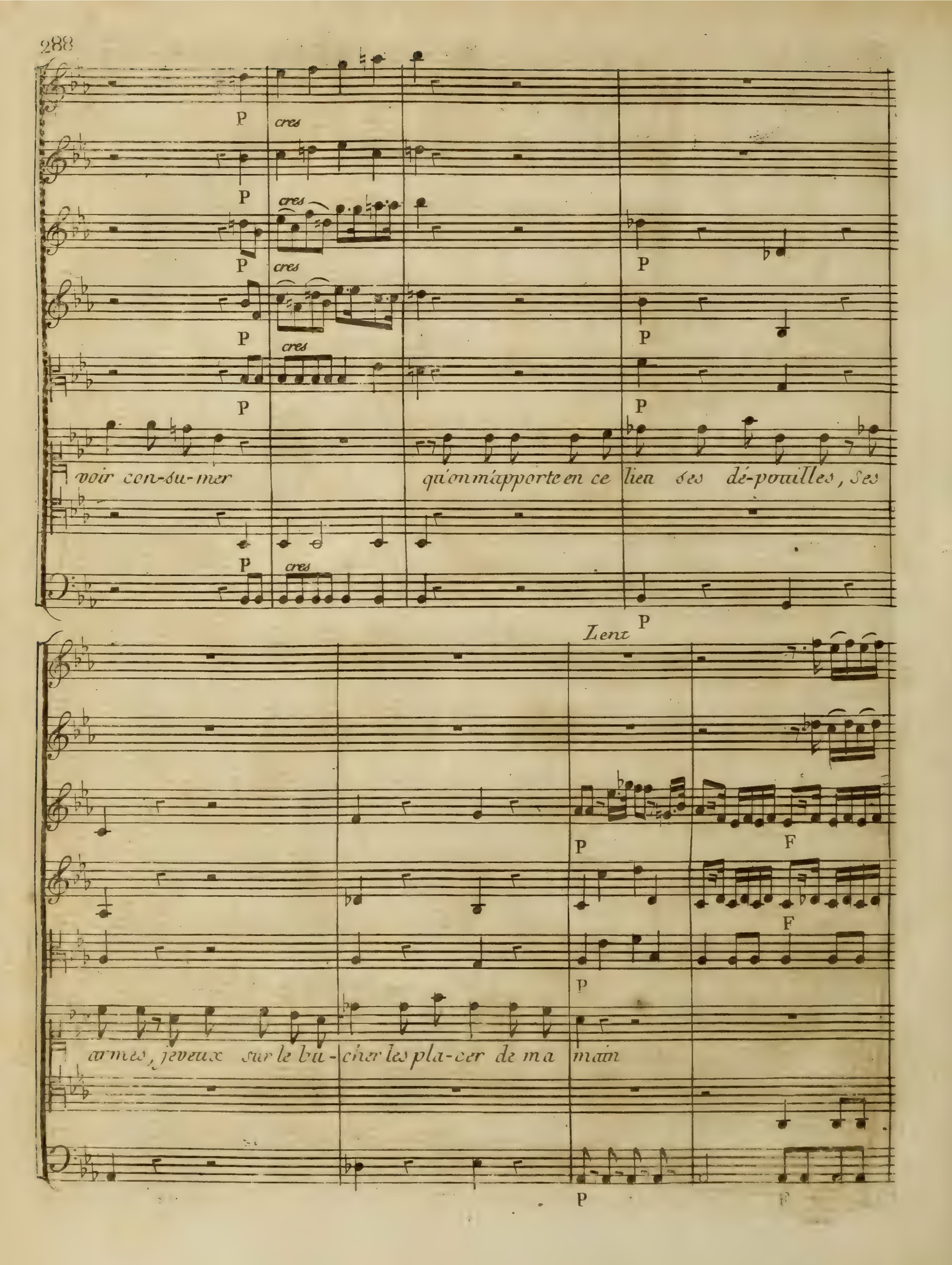

Suivant le Chant
P
F
P
ame le rendre té-moin de ma mort je veux qu'en s'éloig-
Suivant le Chant
cres
nant de ce fu-nes-te bord, le bû-cher de Di-don l'é-clai-re de Sa

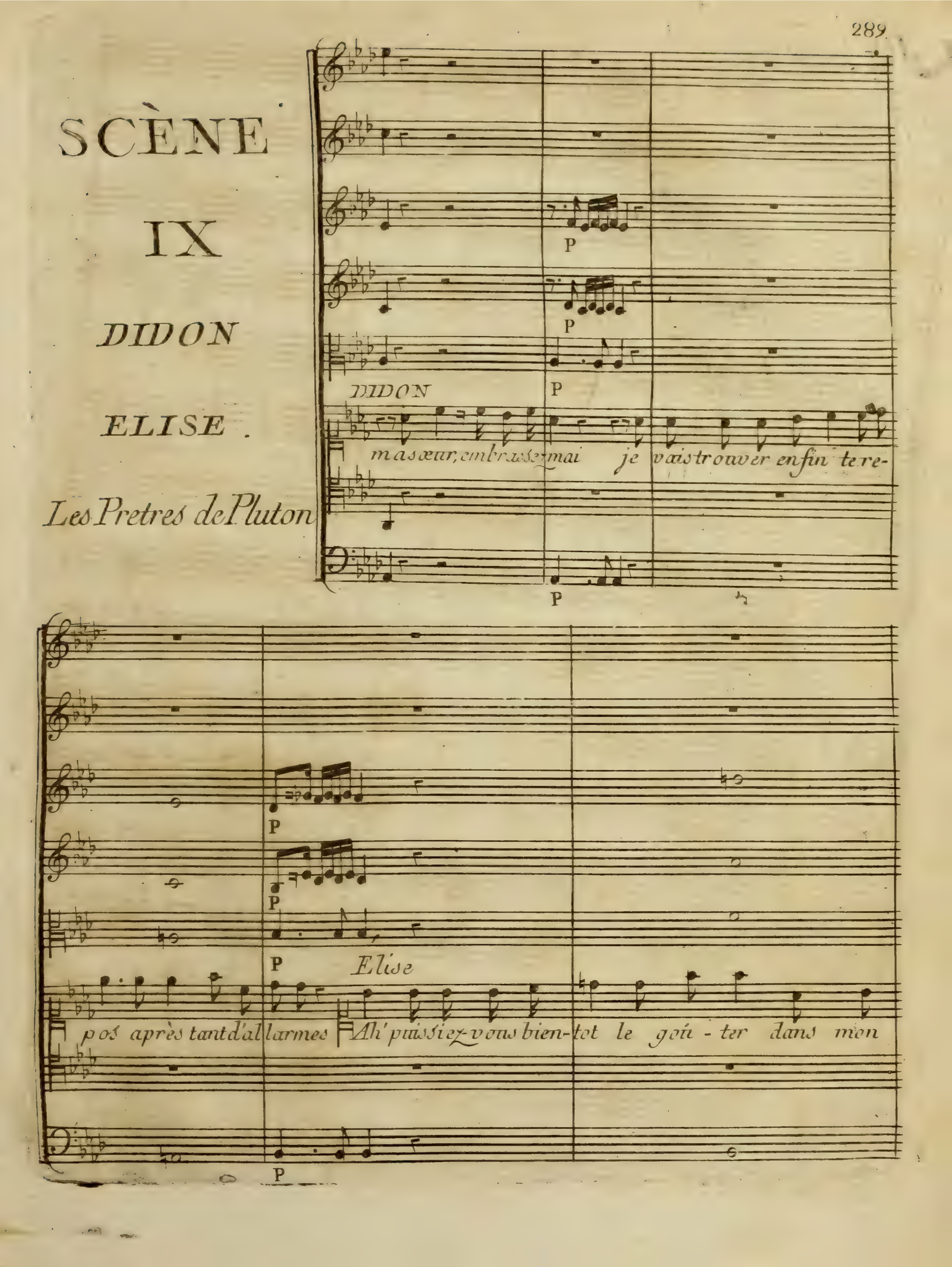

284
Allegro
tres fort
P
flamme.
Il Sen-ti-ra peut ê-tre au moins quelque re-mords
très fort
largo
F P
SCENE
VIII
DIDON ELISE
PRETRES de
PLUTON PHENICE,
autres Suivantes de
DIDON
Didon


lent
F
P
DIDON
Il est par-ti, ma Sœur, o
lent
-toi qui me con-damnes, ombre de mon é-poux cesse de murmu-rer


cesse de marmu- rer. Qu'on prépare un au- tel; je veux flechir ses manes Que
le bûcher s'éléve, et que sans différer j'y brûle d'un ingrat les dépouil - les pro-


p
p
p
p
fanes
Sur ce bucher, ma sœur que je veux allu-mer, pour détruire à ja-
mais un souvenir fu-neste nous allons du Tro-yen dé-po-ser ce qui res-te et l'y-


P
cres
P
cres
P
cres
P
P
cres
P
P
P
voir con-su-mer
qu'on m'apporte en ce lieu ses dé-pouilles, ses
P
cres
P
Lent
P
F
F
P
armes, jeveux sur le bu-cher les pla-cer de ma main
P
F


SCÈNE
IX
DIDON
ELISE.
Les Pretres de Pluton
DIDON
ma sœur, embrassez moi je vais trouver enfin tere-
P
P
P
P
pos après tant d'al larmes
Elise
Ah' puissiez-vous bien-tot le goû - ter dans mon
P
P
P
P

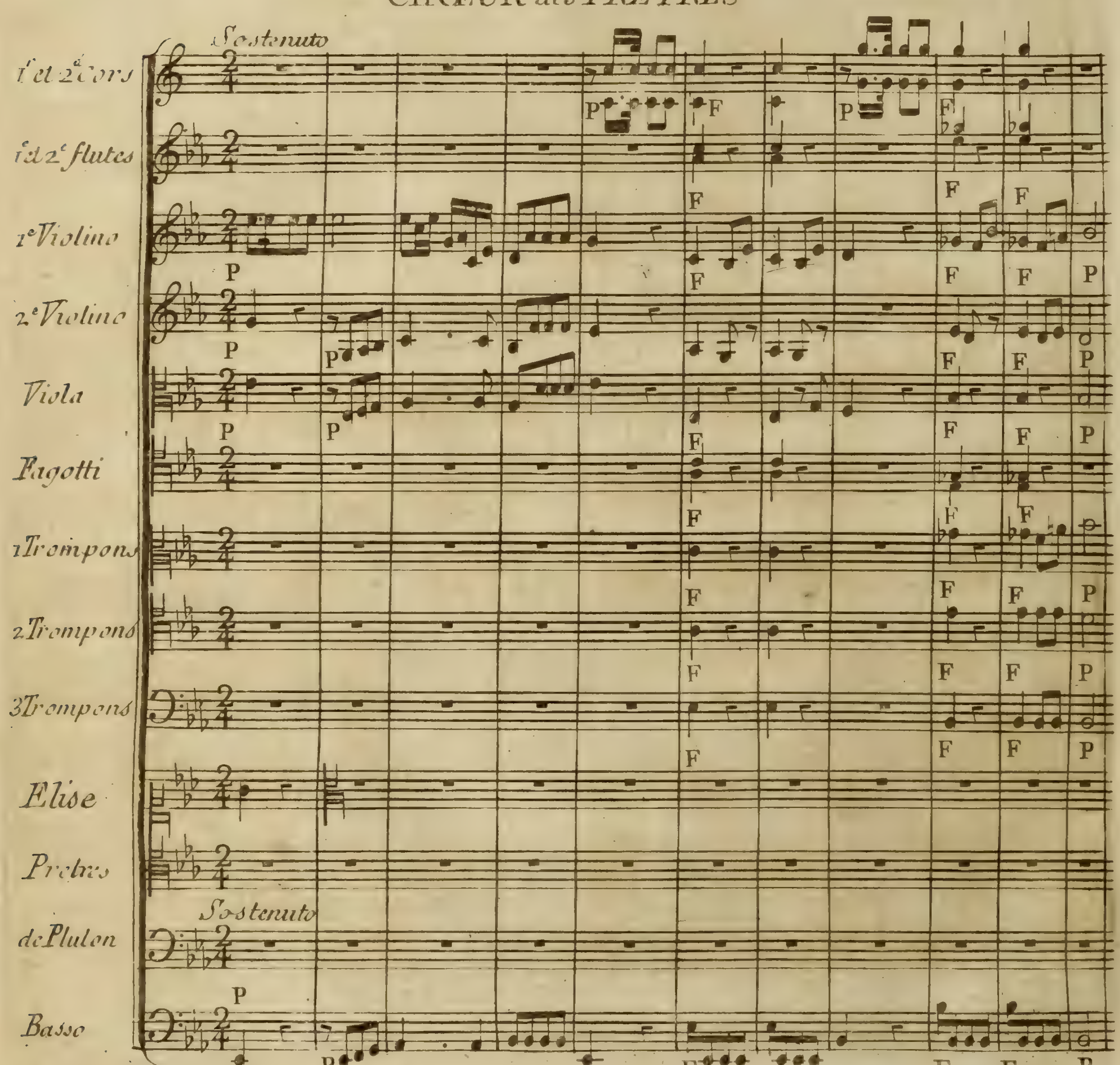
SCÈNE X.

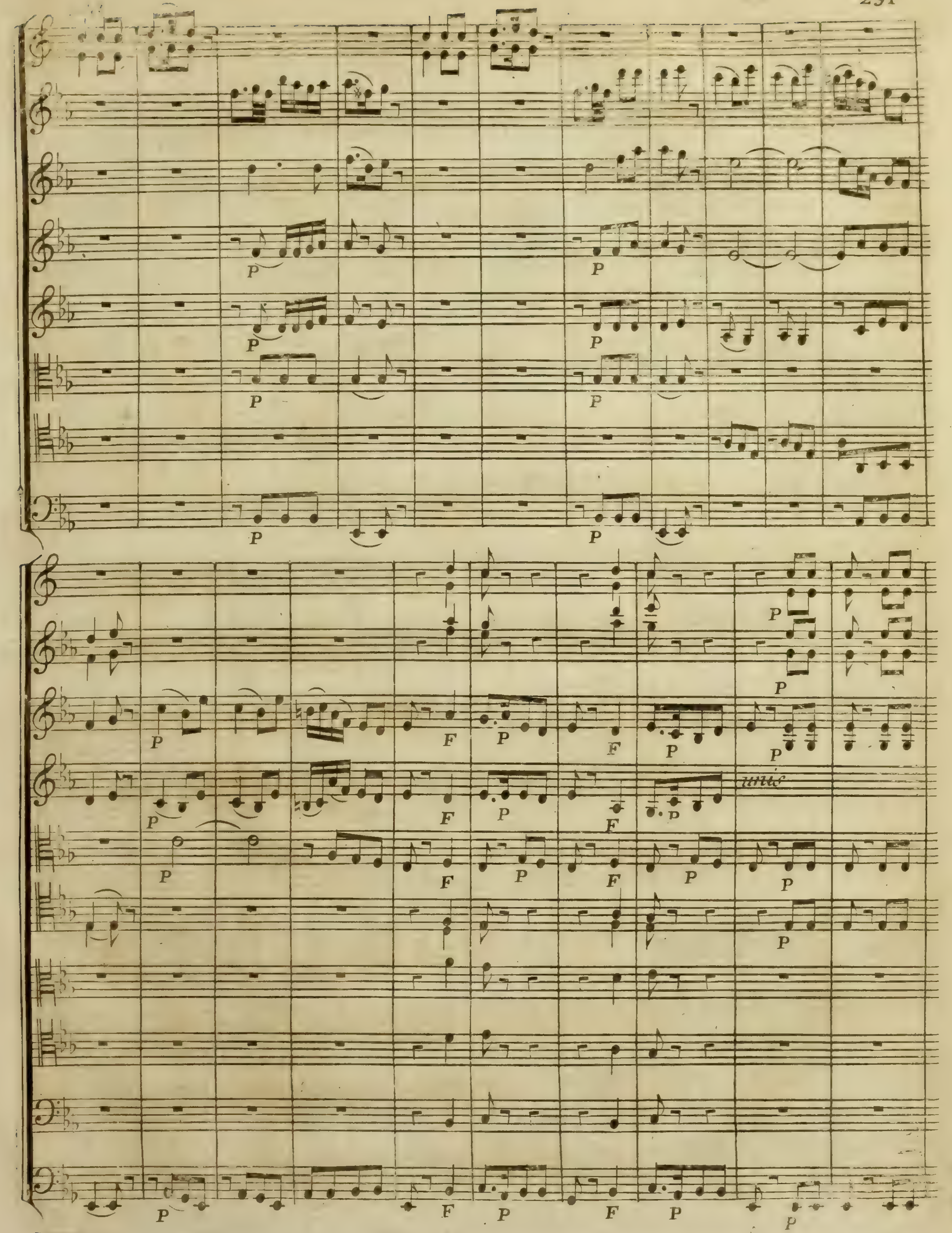
(Les Femmes, Suivantes de Didon, apportent les dépouilles et les armes d'Enée.)

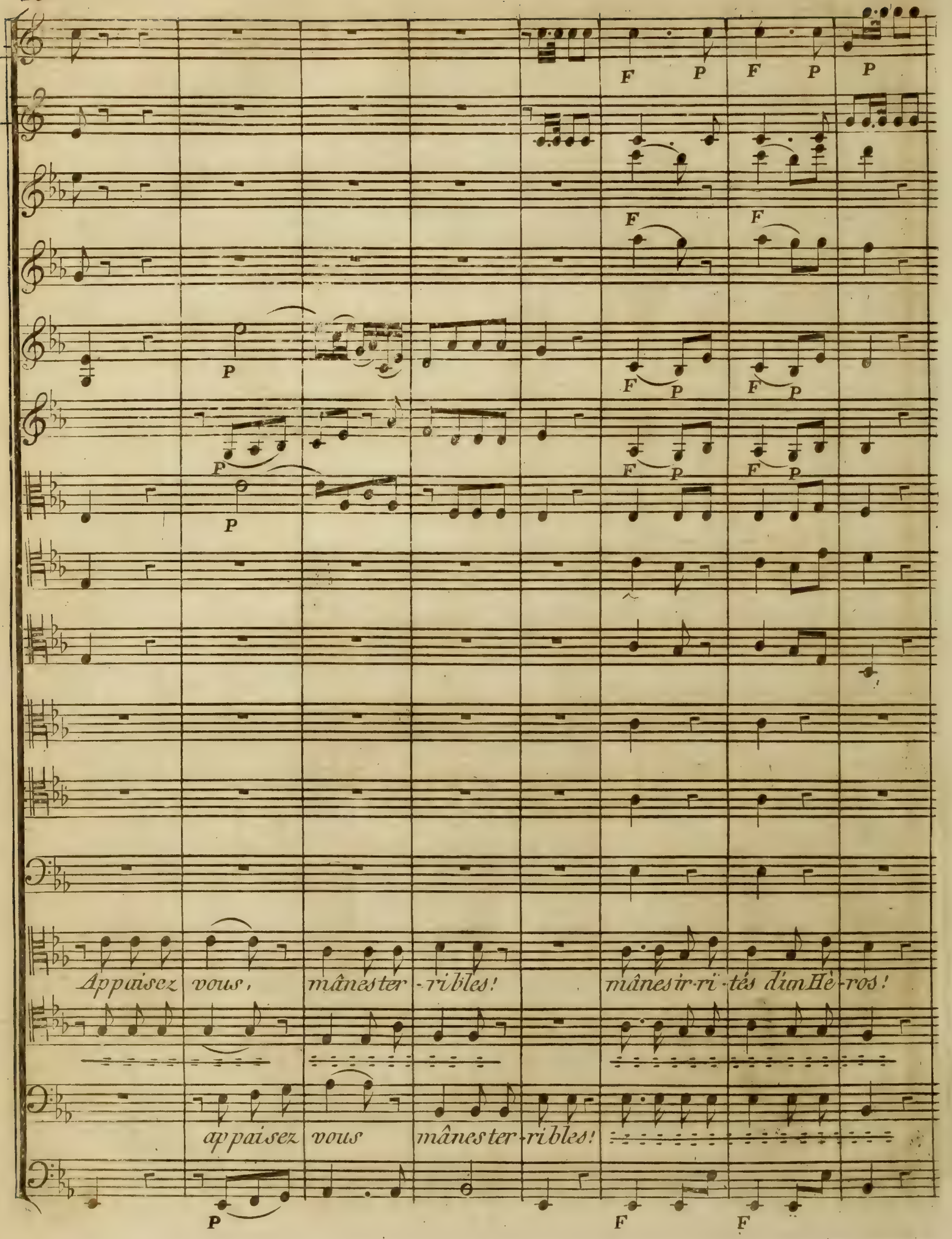
DIDON, ELISE, PRÊTRES de PLUTON PHÉNICE

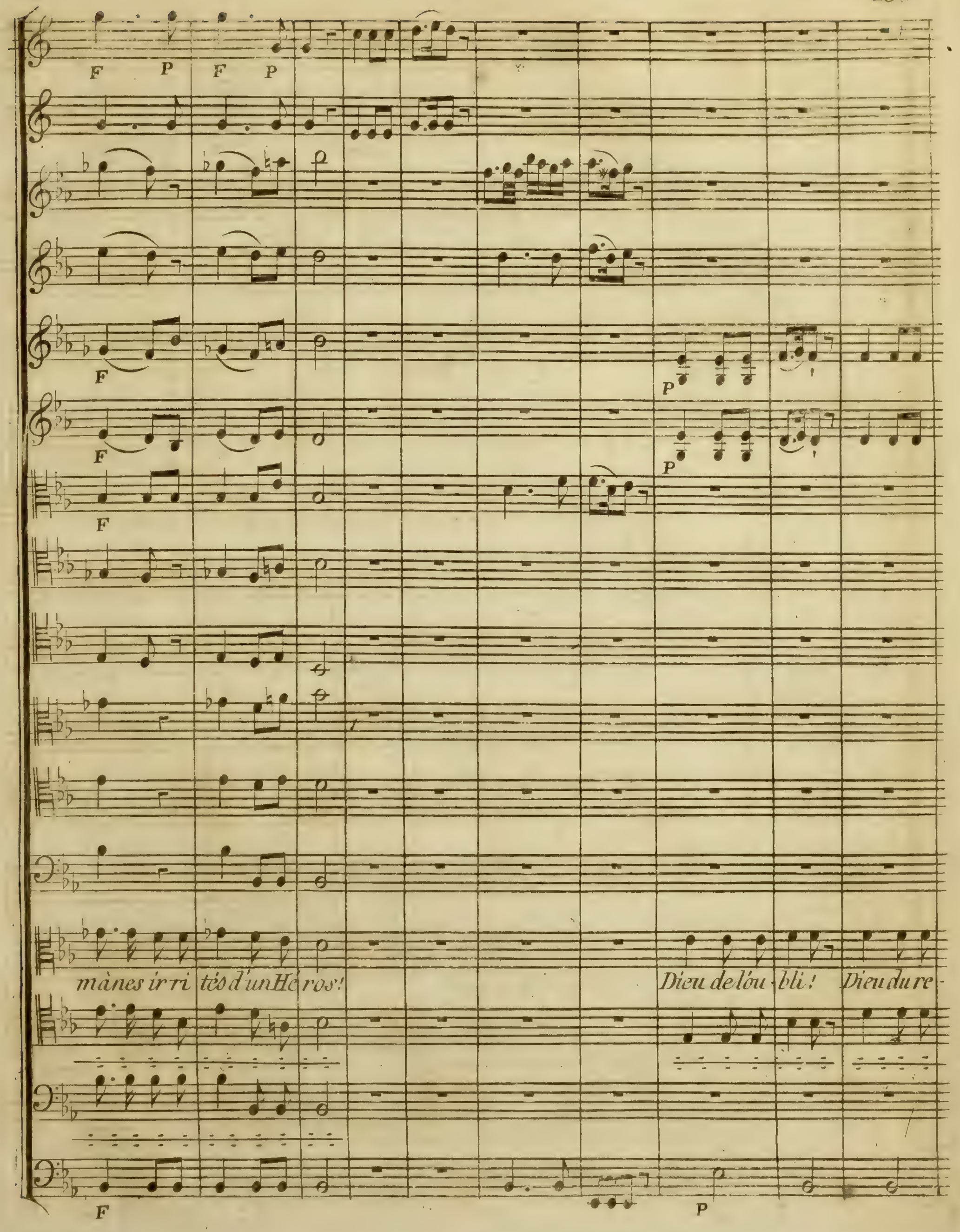
Et autres Suivantes de DIDON

CHŒUR des PRETRES




unis


Appaisez vous, mânes ter-ribles! mânes ir-ri-tés d'un Hé-ros!
appaisez vous mânes ter-ribles!

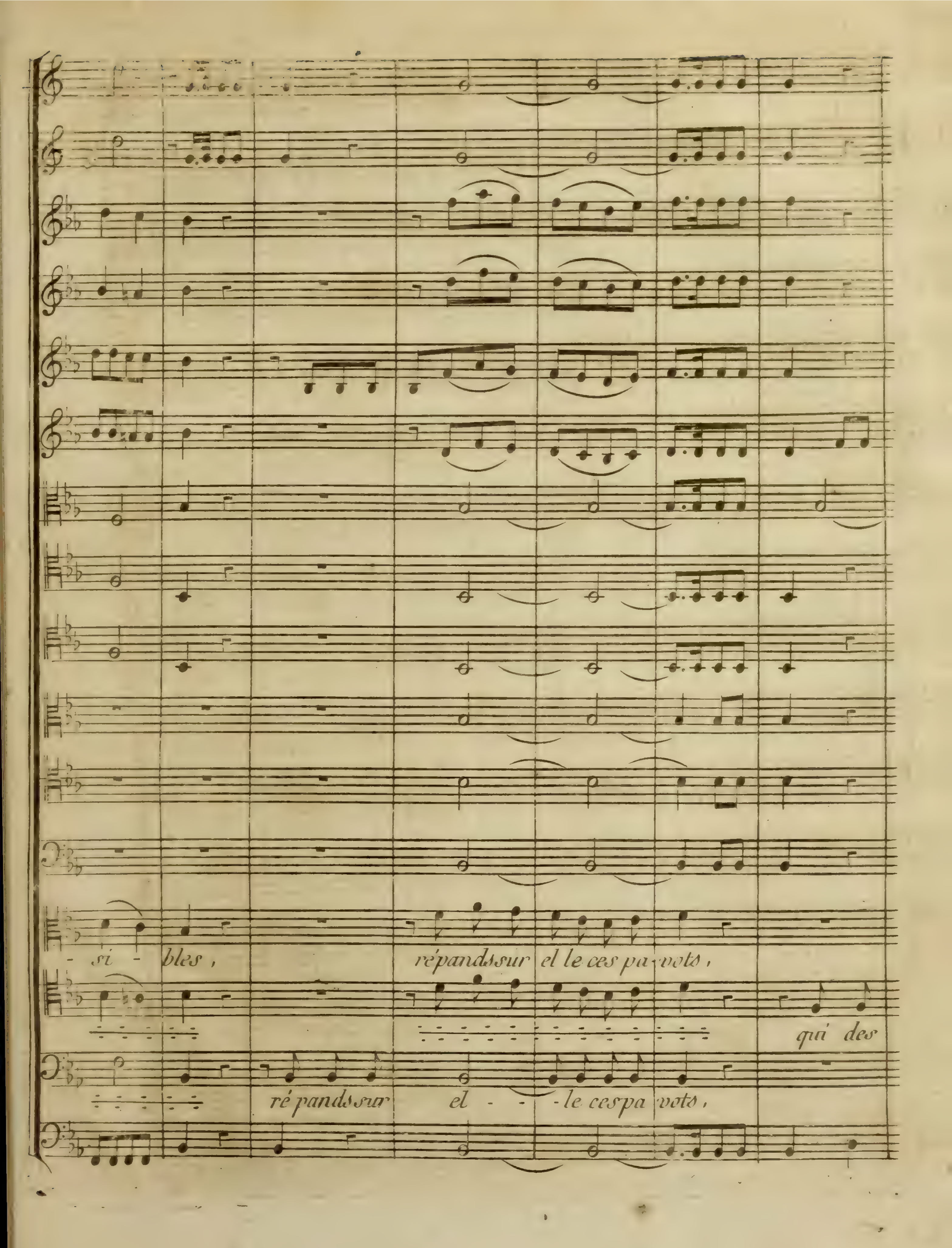

mânes irri tés d'un Hé ros!
Dieu de l'ou bli! Dieu du re-

tres doux

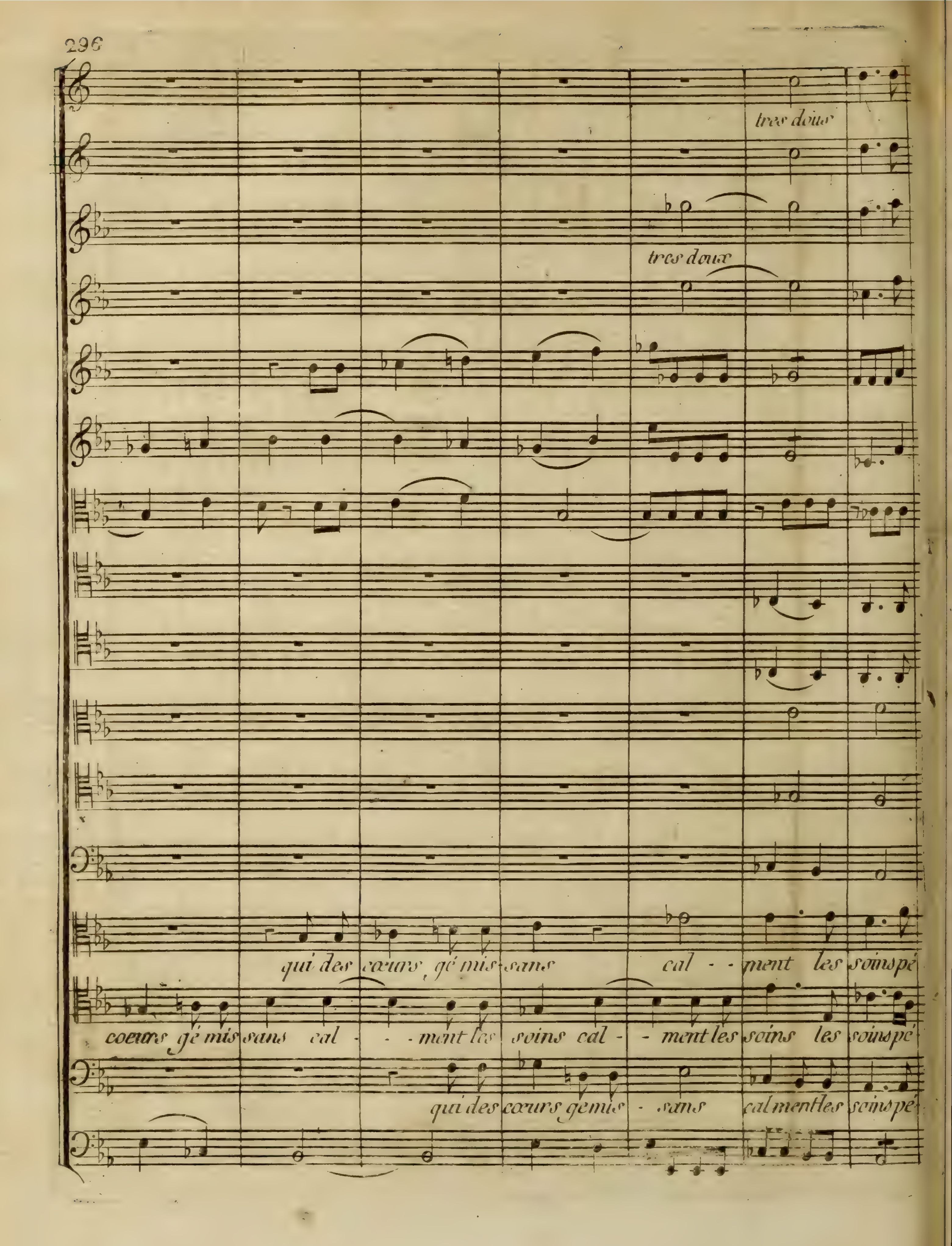
tres doux

-pos Dieu de l'ou-bli! Dieu du re-pos! rends à Di-don des jours pai-

tres doux



- si - bles , répands sur el le ces pa - vots ,
qui des
ré pands sur el - - - le ces pa vots ,


tres doux
tres doux
qui des cœurs gémis sans cal - - ment les soins pé
coeurs gémis sans cal - - ment les soins cal - - ment les soins les soins pé
qui des cœurs gemis - sans calment les soins pé

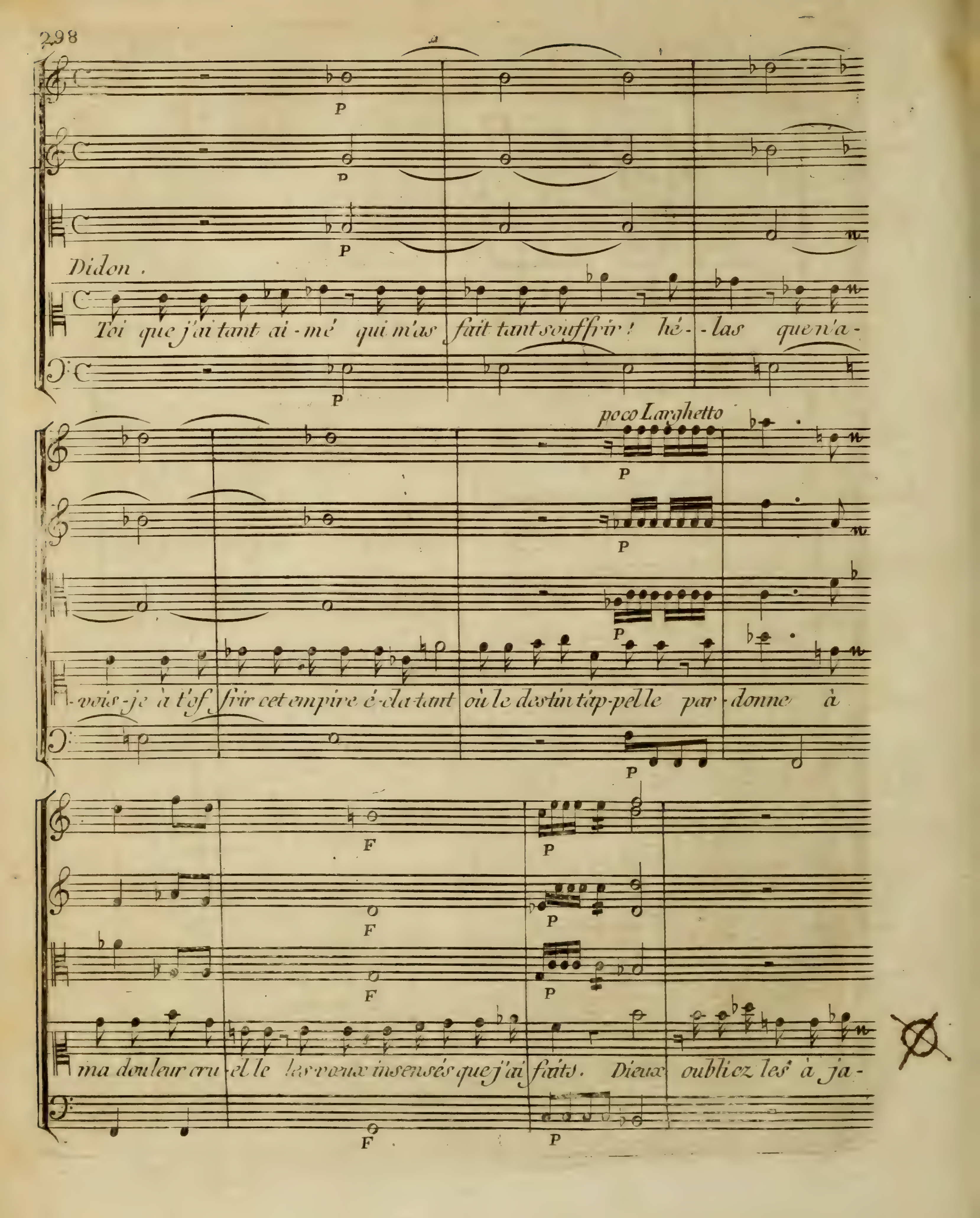


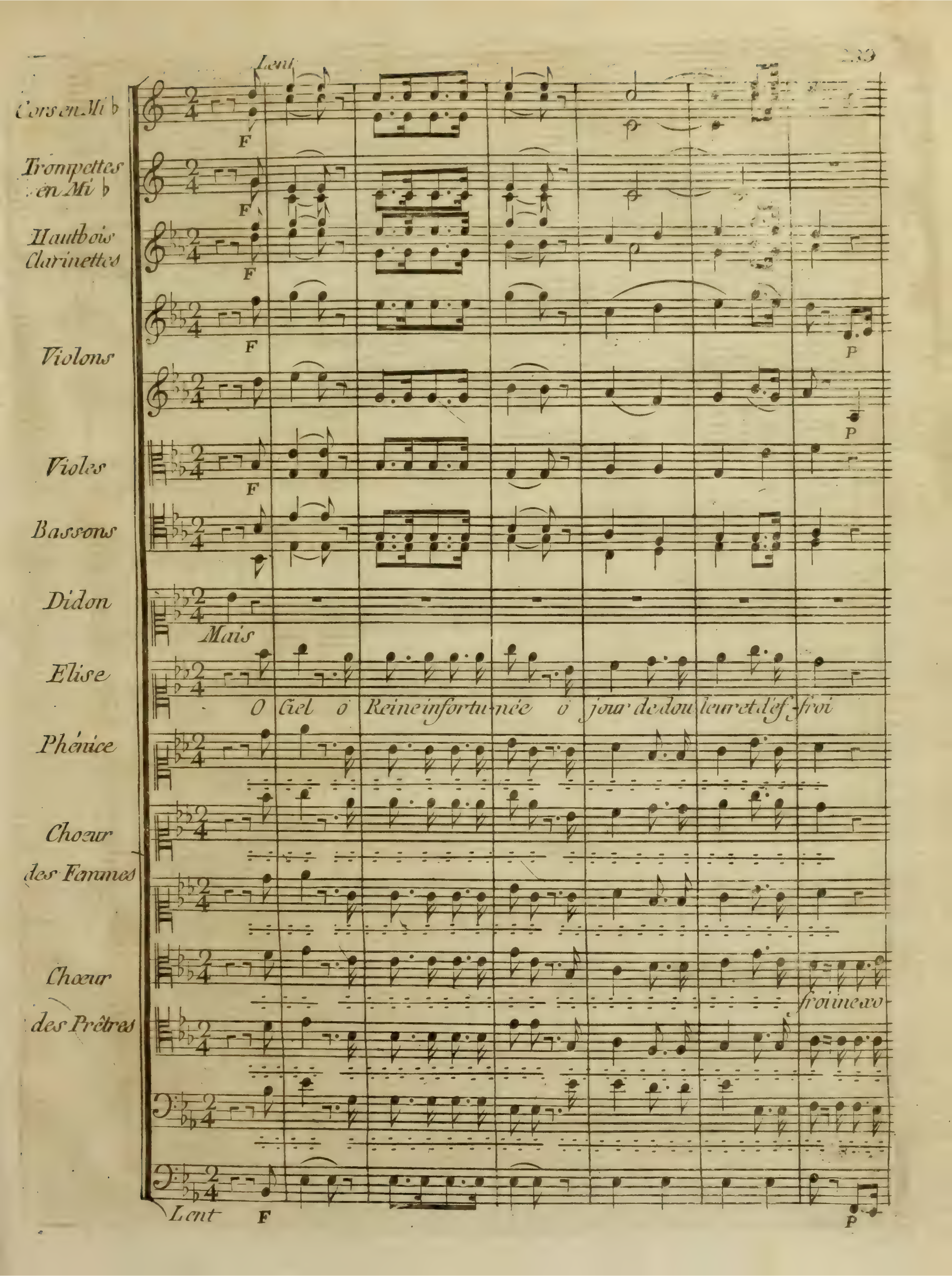
- - ni - bles.

- - ni - bles.

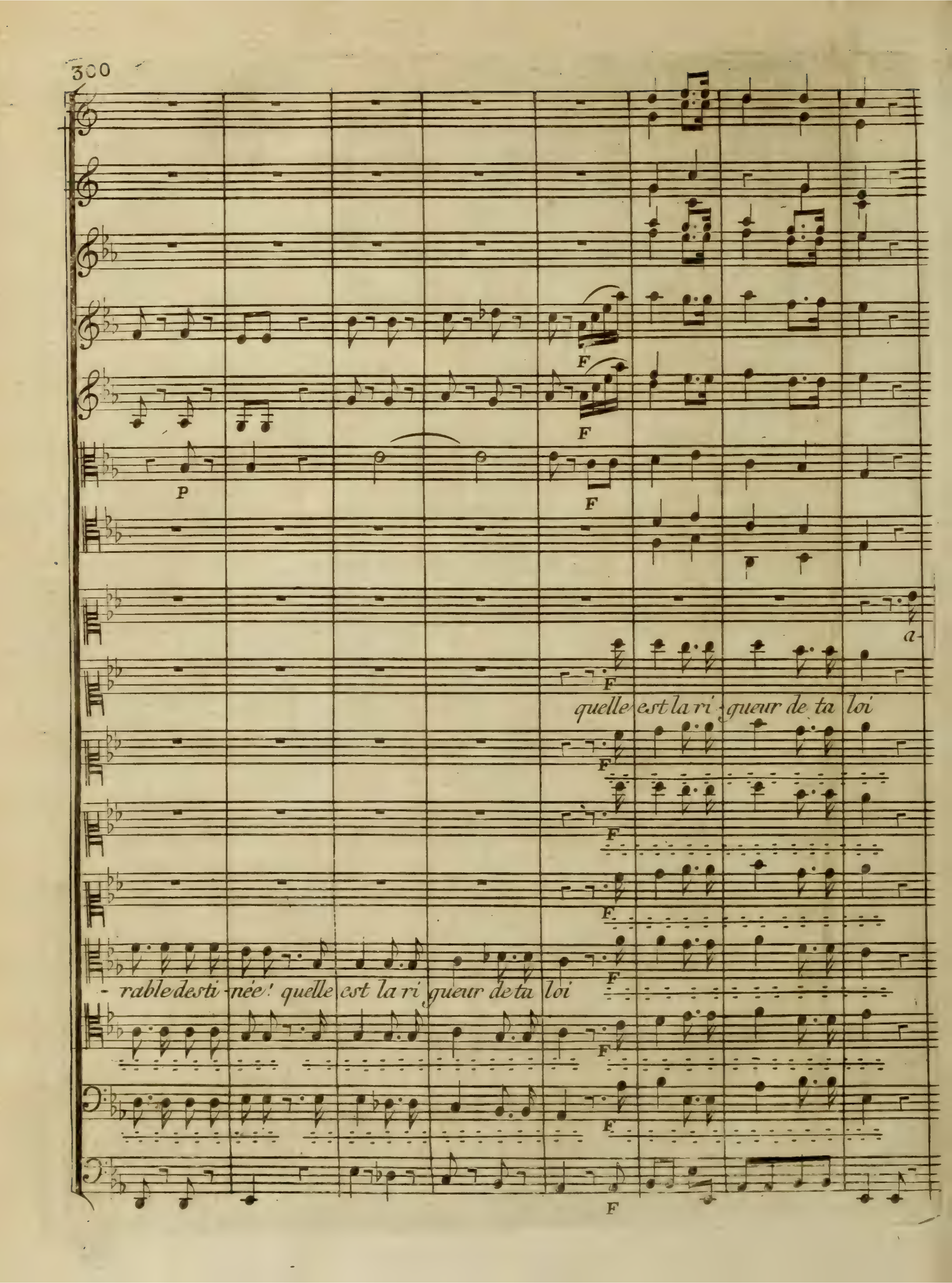
- - ni - bles.

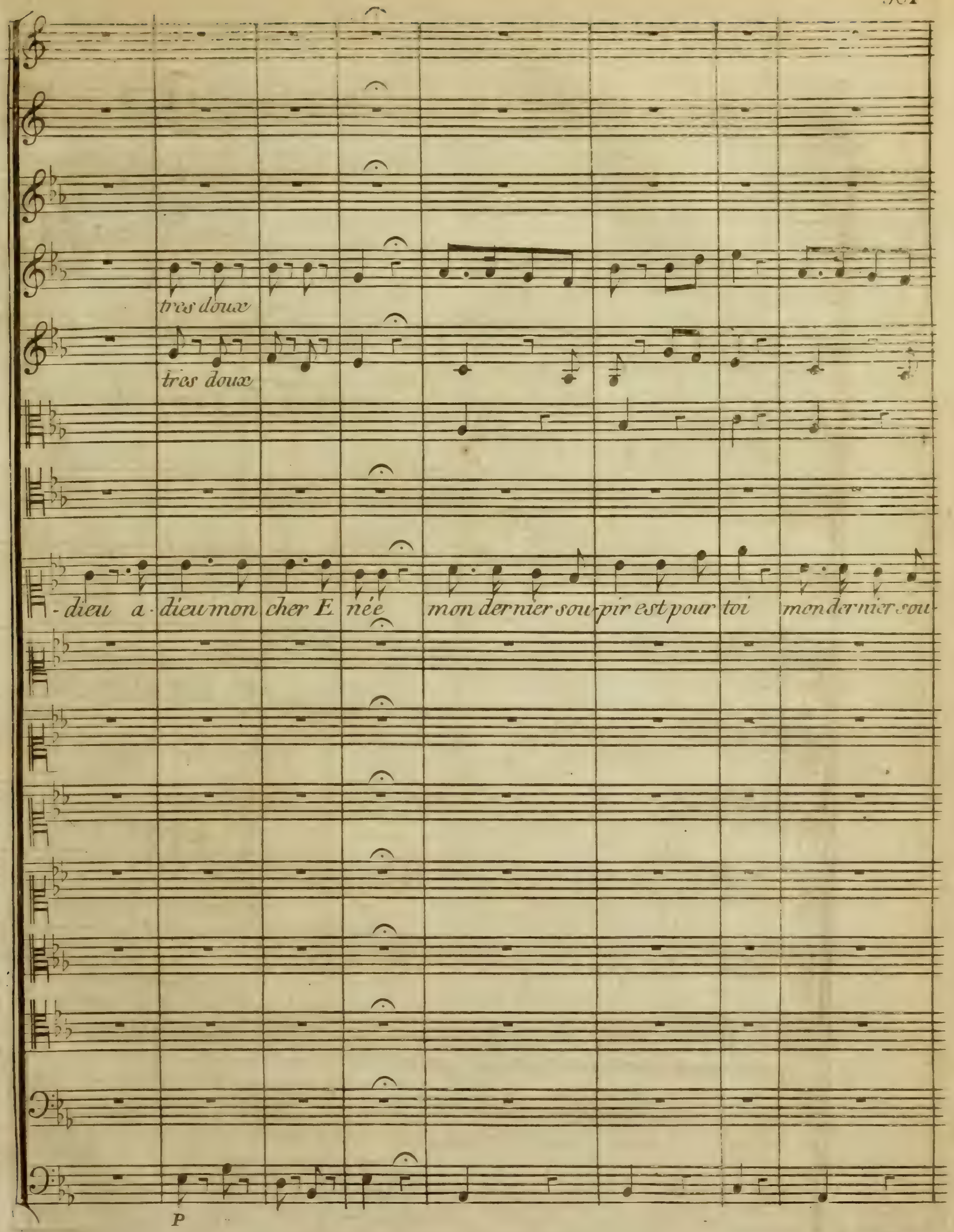
Pendant le Chœur Didon au fond du Théâtre reçoit des mains de ses Femmes les dépouilles et les armes d'Enée les places sur le Bucher et y monte elle même

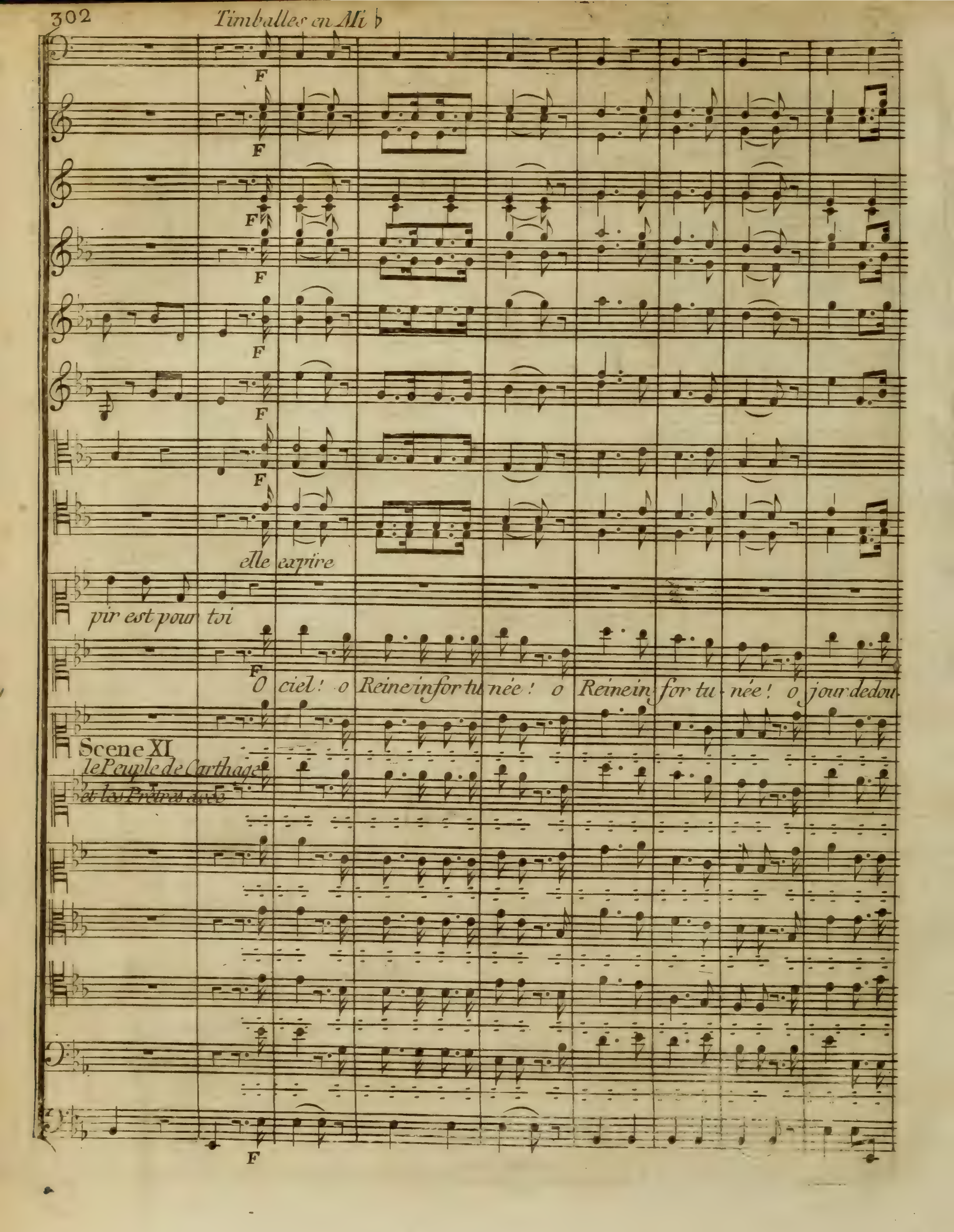

Didon .
Toi que j'ai tant ai - mé qui m'as fait tant souffrir ! hé- -las que n'a-
poco Larghetto
-vois-je à t'of-frir cet empire é-cla-tant où le destin t'ap-pel-le par-donne à
ma douleur cru-el-le les vœux insensés que j'ai faits. Dieux oubliez les à ja-

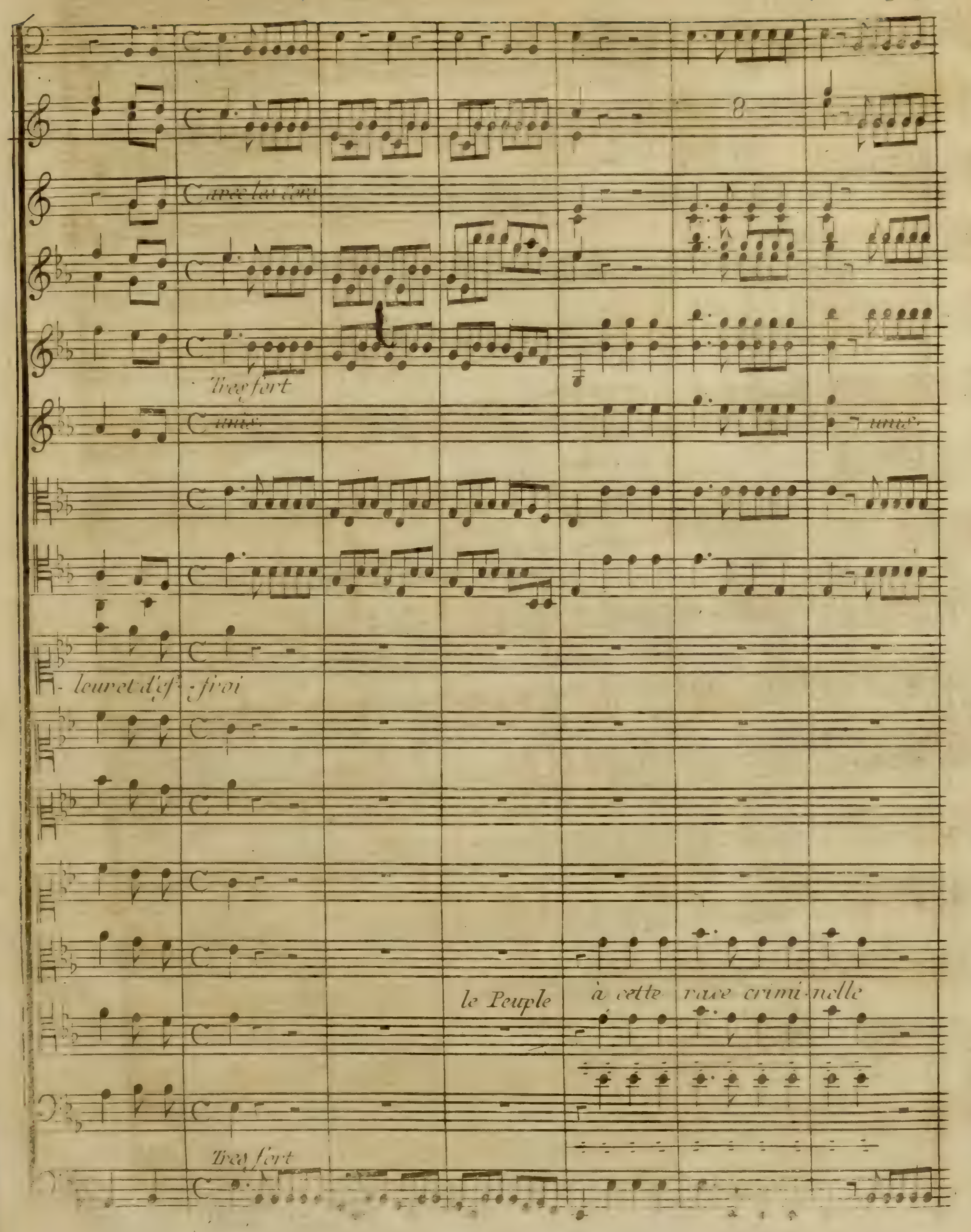


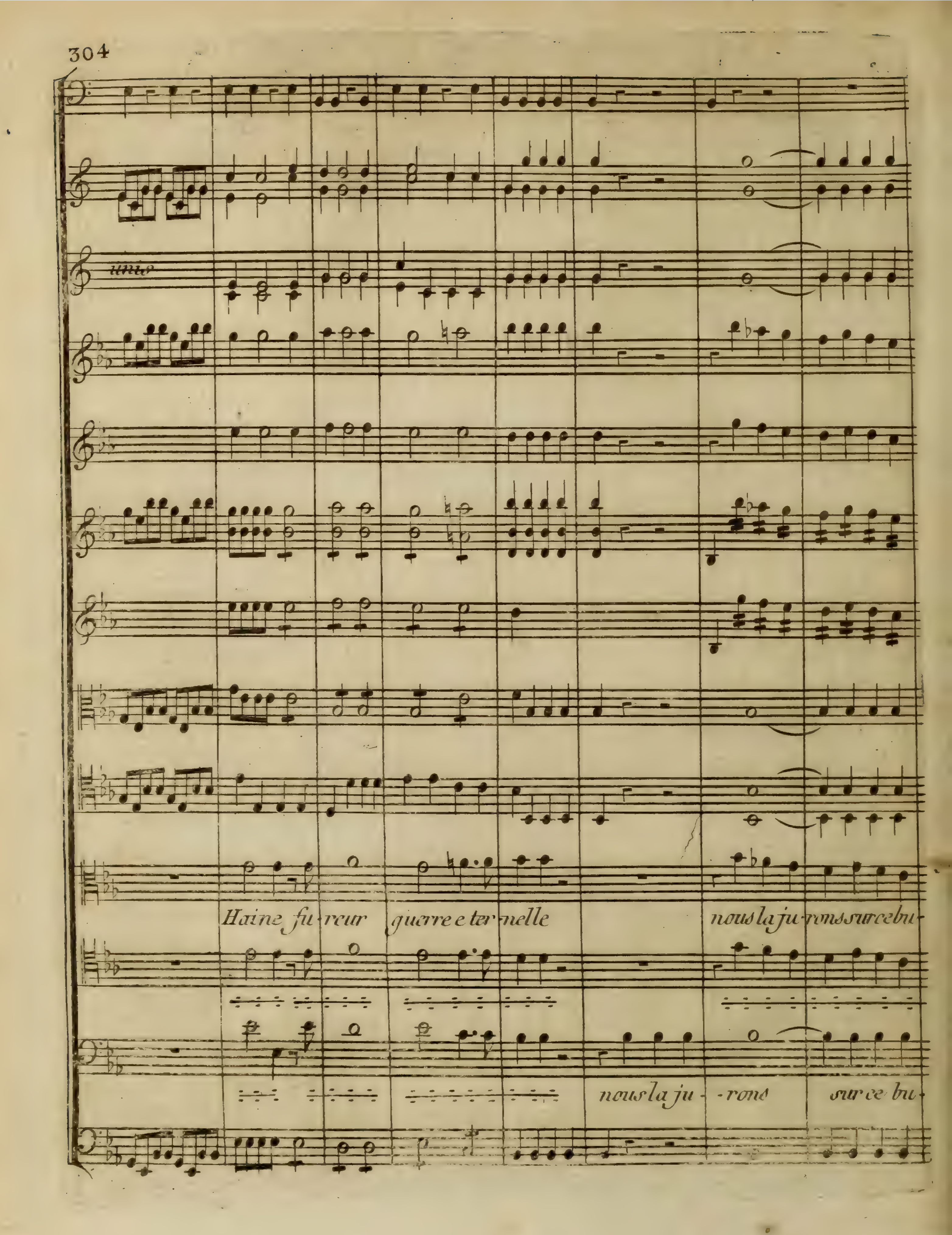
Lent
Cors en Mi ♭
Trompettes en Mi ♭
Hautbois Clarinettes
Violons
Violes
Bassons
Didon
Mais
Elise
O Ciel o Reine infortu-née o jour de dou-leur et d'ef-froi
Phénice
Choeur des Femmes
Choeur des Prêtres
froi ne ao-
Lent

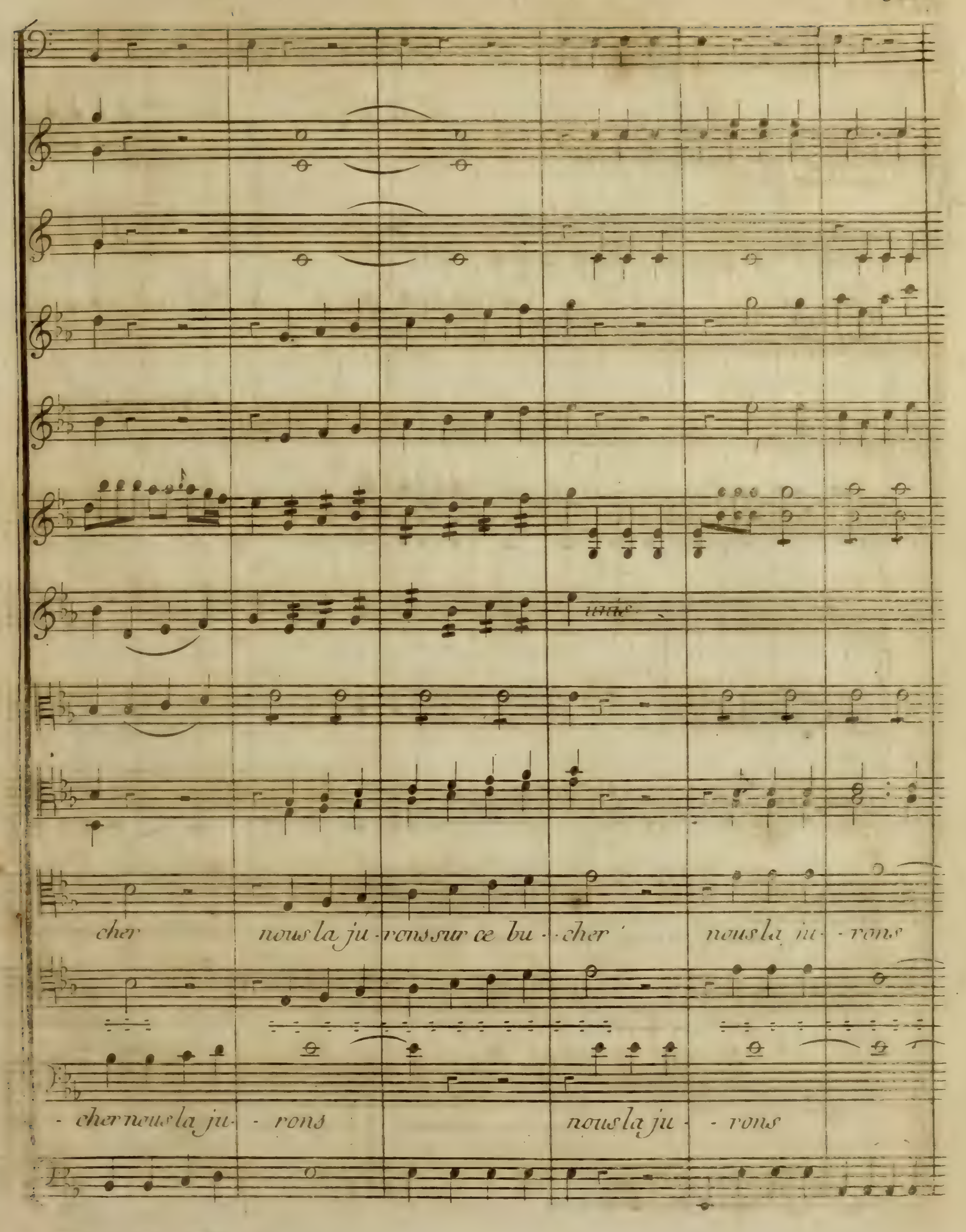

P
F
a-
quelle est la ri-gueur de ta loi
-rable desti-née! quelle est la ri-gueur de ta loi

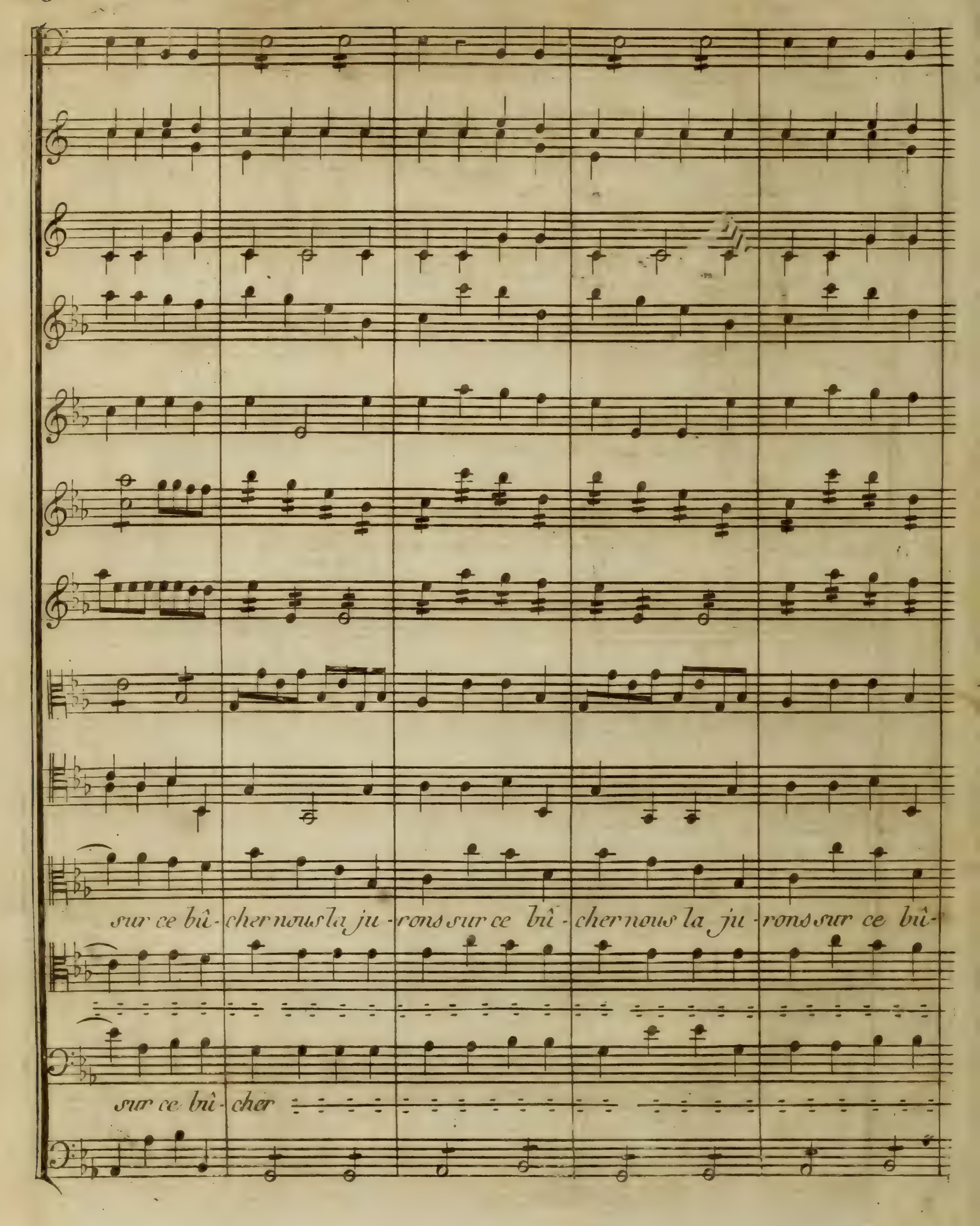

tres doux
tres doux
-dieu a-dieu mon cher E née mon dernier sou-pir est pour toi mon dernier sou-
P


Timballes en Mi ♭
F
elle expire
pir est pour toi
O ciel! o Reine infor tu née! o Reine in for tu née! o jour dedou
Scene XI
le Peuple de Carthage
et les Prêtres

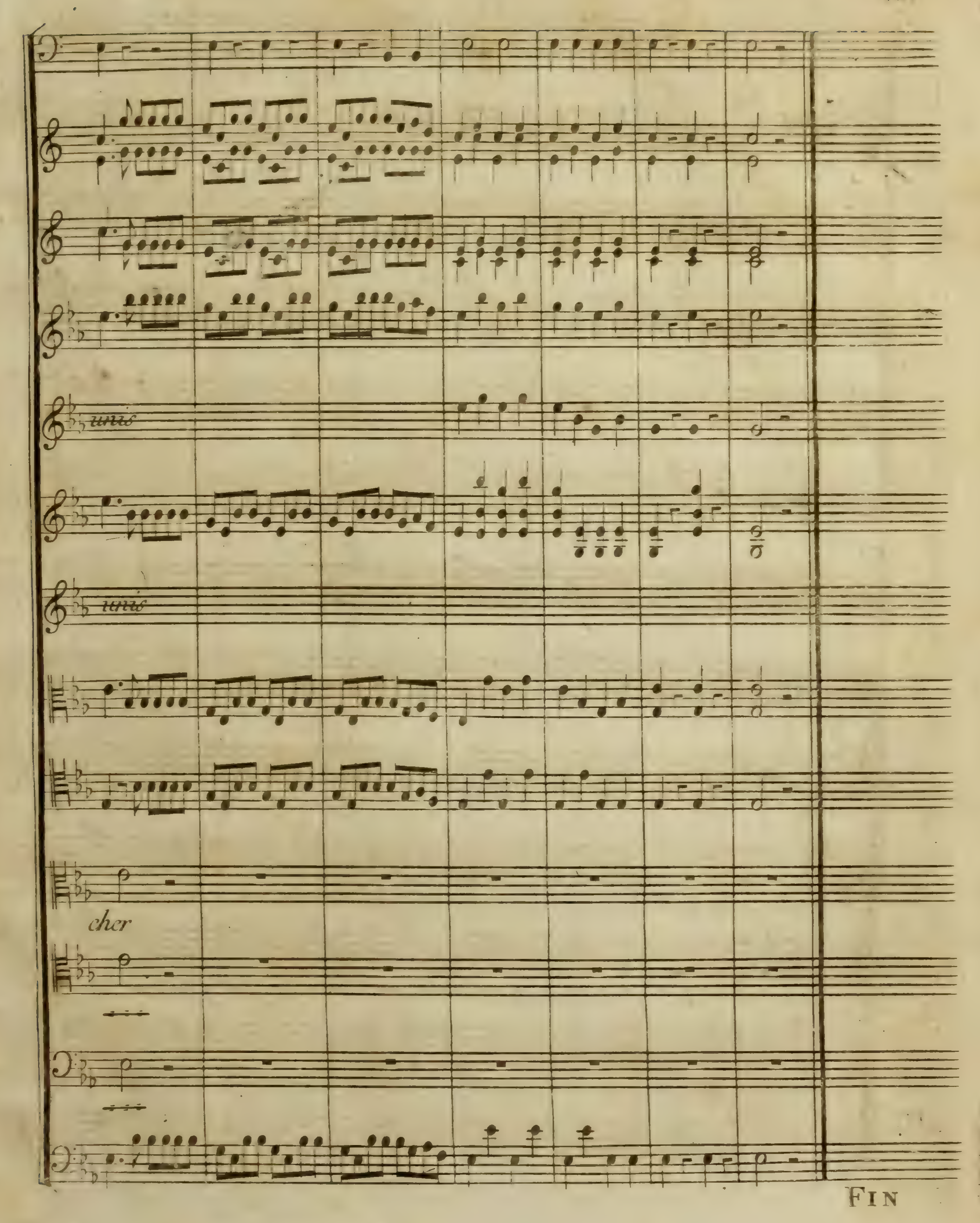

Tres fort
unis.
leur et d'ef- -froi
le Peuple
à cette race crimi-nelle
Tres fort


unis
Haine fu-reur guerre e ter-nelle nous la ju-rons sur ce bu-
nous la ju- -rons sur ce bu-


unis
cher nous la ju - rons sur ce bu - cher nous la ju - rons
- cher nous la ju - rons nous la ju - rons



sur ce bû-cher nous la ju-rons sur ce bû-cher nous la ju-rons sur ce bû-
sur ce bû-cher



unis
unis
cher
FIN



